Moissonneuses-batteuses 1450, 1550, 1450 CWS,1550 CWS, 1450 WTS et 1550 WTS

(N° de série 048751-)

LIVRET D'ENTRETIEN

Moissonneuses-batteuses 1450, 1550, 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS et 1550 WTS

OMCQ53870 J4 (FRENCH)

John Deere Brasil
LITHO IN BRAZIL

DCY

OMCQ53870

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens de marche avant de l'équipement.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION de la machine à la section "Caractéristiques". Noter correctement toutes les positions pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien John Deere destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur matériel tel que décrit dans ce livret. Les conditions de garantie dont bénéficie cette machine figurent sur le certificat de garantie remis par le concessionnaire.

Cette garantie donne l'assurance que John Deere reprendra ses matériels, s'il s'avère qu'ils sont défectueux, pendant la période de garantie. Dans certains cas, John Deere fournit en outre des colis d'adaptation, souvent gratuits, même lorsque le matériel n'est plus couvert par la garantie. Toute utilisation abusive ou modification visant à dépasser les performances spécifiées par le constructeur annuleront la garantie et feront perdre le bénéfice des colis d'adaptation. L'augmentation du tarage de la pompe d'injection au-delà des limites spécifiées ou toute autre manoeuvre visant à accroître la puissance moteur entraîneront de telles sanctions.

DX,IFC2A –28–17SEP92–1/1

Table des matières

Page

Vues d'identification
Moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication 00-1

Sécurité 05-1

Consignes de sécurité — Autocollants
Signalisation des dangers 10-1
Livret d'entretien 10-1
Opérations d'entretien et de remise en état 10-1
Échelle d'accès avant et plate-forme 10-2
Extincteur 10-2
Garants de l'entraînement du convoyeur d'alimentation 10-2
Travail sous le convoyeur d'alimentation 10-3
Goulotte de vidange 10-3
Garant latéral gauche, garant de l'entraînement du ventilateur et des secoueurs 10-3
Broyeur de paille et éparpilleur de menues pailles 10-4
Broyeur de paille 10-4
Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien 10-4
Garant latéral droit 10-5
Garant de l'inverseur 10-5
Points de levage 10-5
Fixation des roues avant 10-6
Fixation des roues arrière 10-6
Transport de la moissonneuse-batteuse 10-6
Garant de l'élévateur à grain 10-6
Garant des secoueurs 10-7
Extension de trémie 10-7
Trémie à grain 10-7
Antenne radio 10-7

Commandes et instruments
Vue générale des commandes et instruments . . 15-1
Console latérale 15-2
Potentiomètres sur console latérale 15-3
Console latérale (suite) 15-4
Console d'angle 15-6
Console latérale (suite) 15-7

Page

Levier multifonction 15-8
Console de pavillon 15-10
Colonne de direction 15-12
Types de contacteurs/interrupteurs 15-13
Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (avec sécurité) 15-14
Interrupteur d'enclenchement des organes de battage (avec sécurité) 15-15
Interrupteur de pivotement de la goulotte de vidange (avec position médiane) 15-15
Sélecteur du variateur de régime du rabatteur (DIAL-A-SPEED™) 15-16
Réglage du régime du rabatteur 15-17
Sélecteur réglage du parallélisme de l'unité de récolte/de l'avancement du rabatteur 15-19
Interrupteur du déshydrateur 15-19
Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs—CWS/WTS (option) 15-20
Contacteur de réglage électrique des rétroviseurs—CWS/WTS (option) 15-20
Interrupteur/contacteur essuie-glace pare-brise 15-21
Interrupteur lave-glace 15-21
Manette d'accélération—1450/1550 15-21
Contacteur d'accélération—CWS/WTS 15-22
Levier de vitesses 15-22
Bouton de réglage de la soufflante cabine 15-23
Bouton de réglage du compartiment réfrigéré 15-23
Bouton de réglage climatisation/chauffage 15-24
Contacteur de réglage du régime du batteur . . 15-24
Contacteur de réglage du régime du ventilateur 15-25
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur 15-25
Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange (avec sécurité) 15-26
Contacteur d'arrêt rapide 15-27
Interrupteur de sécurité route/champs (rouge) 15-28

Suite voir page suivante

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2004
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRUCTION® Manual
Previous Editions
Copyright © 2003

Page

Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore 15-28
Contacteur de démarrage 15-29
Inverseur convoyeur d'alimentation/unité de récolte 15-30
Réglage des déflecteurs électriques du répartiteur—CWS/WTS (option) 15-31
Interrupteur transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option) 15-32
Compteur de surface — Touches de fonction (CWS et WTS) 15-32
Compteur de surface — Configuration (CWS et WTS) 15-33
Compteur de surface — Saisie de la circonférence des roues (CWS et WTS) 15-33
Compteur de surface — Saisie de la largeur de travail (CWS et WTS) 15-34
Compteur de surface — Touches de fonction (CWS et WTS) 15-35
Compteur de surface — Tachymètre (CWS et WTS) 15-37
Compteur de surface — Compteur métrique (CWS et WTS) 15-37
Compteur de surface — Diagnostic (CWS et WTS) 15-38
Compteur de surface — Code d'erreur (CWS et WTS) 15-38

Dispositifs d'alerte et de contrôle

Groupe de témoins I 20-1
Témoin de pression d'huile moteur 20-1
Témoin de température du liquide de refroidissement 20-1
Témoin du frein de stationnement 20-2
Témoin 20-2
Témoin de température de l'huile hydrostatique 20-2
Témoin des secoueurs et du broyeur de paille 20-3
Témoin du régime du broyeur 20-3
Témoin de l'élévateur à ôtons 20-3
Témoin des secoueurs 20-4
Témoin de l'élévateur à grain 20-4
Témoin du ventilateur 20-5
Témoin du batteur 20-5
Groupe de témoins II 20-6
Témoin de température de l'air d'admission—CWS/WTS 20-7
Témoin de réserve du combustible 20-7
Témoin du filtre à air 20-7
Témoin du filtre à huile hydraulique 20-8
Témoin 20-8
Témoin de l'alternateur 20-8
Témoin 20-8

Page

Témoin trémie aux trois quarts pleine 20-9
Gyrophares 20-9
Témoin trémie pleine 20-9
Témoin d'enclenchement de la vis de vidange 20-10
Témoin transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option) 20-10
Témoin de la climatisation (haute pression) . . . 20-10
Témoin 20-10
Indicateur de performances 20-11
Indicateur de la direction d'éjection de la paille—CWS/WTS (option) 20-12
Jauge de combustible 20-12
Indicateur de température du liquide de refroidissement 20-12
Indicateur de hauteur de l'unité de récolte—CWS/WTS 20-13
Plate-forme rigide – Indicateur de pression au sol—CWS/WTS 20-13
Indicateur de pression de la barre de coupe (plates-formes de coupe flexibles série 600)—1450/1550 20-13
Indicateur de diagnostic de l'électronique moteur—CWS/WTS 20-14
Visualisation des codes de diagnostic actifs sur l'indicateur de diagnostic 20-14
Compteur de surface (CWS et WTS) 20-15
Contrôleur multifonction INFO-TRAK™ 20-15
Fonctions du contrôleur Info-Trak 20-16
Fonctions du contrôleur Info-Trak (suite) 20-17
Réglage et affichage de l'heure 20-18
Entrée des codes spécifiques à la machine . . . 20-19
Version du logiciel 20-19
Code pneumatiques 20-20
Code machine 20-21
Code transmission 20-21
Détermination du rayon des pneumatiques 20-22
Code moteur 20-22
Réglage de l'alarme du batteur 20-23
Réglage de l'alarme du ventilateur 20-23
Rappels d'entretien du contrôleur multifonction Info-Trak 20-24
Réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse 20-24
Mise en service du contrôleur de performances 20-24
Contrôleur de régimes — Organes concernés 20-25
Contrôleur de performances 20-27
Capteurs du contrôleur de performances, réglage 20-29

Suite voir page suivante

Page

Réglage du contrôleur de performances (suite) 20-30
Réglage des capteurs du contrôleur de performances 20-31
Contrôle de fonctionnement du contrôleur de performances 20-32
Avertisseur de surcharge des secoueurs et du broyeur de paille 20-33

Éclairage et signalisation
Interrupteur veilleuses/phares 25-1
Interrupteur feux de route/feux de croisement . . 25-1
Témoin feux de route 25-1
Phares 25-2
Clignotants 25-2
Témoin clignotants 25-2
Clignotants arrière, feux arrière et feux stop 25-3
Interrupteur phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-3
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-4
Interrupteur phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-4
Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-5
Éclairage du compartiment moteur 25-5
Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain 25-6
Éclairage des secoueurs et du caisson de nettoyage 25-6
Positions de l'interrupteur des gyrophares 25-7
Interrupteur feux de détresse 25-7
Utilisation des feux de détresse 25-7
Interrupteur de contrôle des témoins 25-8

Cabine
Échelle d'accès à la cabine 30-1
Positions de l'échelle d'accès à la cabine 30-1
Nettoyage des vitres de la cabine, des feux d'entretien et de l'essuie-glace pare-brise 30-2
Ouverture de la porte de la cabine 30-3
Contacteur du fauteuil—CWS/WTS 30-3
Réglage mécanique du fauteuil du conducteur—CWS/WTS 30-4
Réglage du siège mécanique du conducteur . . . 30-4
Adaptation du fauteuil au poids du conducteur 30-5
Appui lombaire (uniquement fauteuil mécanique)—CWS/WTS 30-5
Réglage de l'accoudoir 30-5
Accoudoir droit — Avancement 30-6
Vide-poches de l'accoudoir droit 30-6

Page

Couvercle de l'accoudoir droit 30-6
Cendrier 30-7
Fauteuil à suspension pneumatique (option) 30-7
Siège passager 30-8
Fauteuil du conducteur
Ceinture de sécurité 30-8
Casier de rangement pour documents 30-9
Compartiment réfrigéré 30-9
Réglage de la hauteur du volant 30-10
Réglage de l'inclinaison de la colonne de direction 30-10
Extincteur 30-11
Emplacement de l'extincteur 30-11
Freins de service 30-11
Frein de stationnement 30-11
Désengagement du frein de stationnement . . . 30-12
Vitre latérale de la cabine 30-12
Pare-soleil 30-12
Rétroviseurs extérieurs 30-13
Chauffage—CWS/WTS (option) 30-13
Buses d'aération orientables 30-14
Éclairage intérieur de la cabine 30-15
Radio et poste CB (équipement spécial) 30-15

Vérifications avant la mise en marche
Contrôles quotidiens 35-1
Niveau d'huile moteur 35-1
Niveau d'huile hydraulique 35-1
Niveau d'huile hydrostatique 35-1
Niveau de liquide de refroidissement 35-2
Niveau de combustible 35-2
Réservoir du lave-glace 35-2
Après une immobilisation prolongée 35-2
Pneumatiques 35-3
Circuit d'alimentation 35-3
Lubrification de la moissonneuse-batteuse 35-3
Contrôles dans la cabine 35-3

Fonctionnement du moteur
Rodage du moteur 40-1
Précautions à prendre avant la mise en marche du moteur 40-1
Avant la mise en marche du moteur 40-2
Mise sous tension du circuit d'allumage 40-2
Mise en marche du moteur 40-3
Témoin de pression d'huile moteur 40-3
Montée en température du moteur 40-4
Fonctionnement du moteur au ralenti 40-5
Démarrage du moteur avec batterie d'appoint . . 40-5
Exploitation dans des conditions tropicales 40-5

Suite voir page suivante

Page

Arrêt du moteur 40-6
Calage du moteur. 40-6

Conduite et transport
Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion. 45-1
Mise en marche du moteur. 45-1
Conduite et direction 45-1
Désengagement du frein de stationnement 45-2
Freins de service 45-2
Choix du rapport—CWS/WTS 45-3
Choix du rapport—1450/1550. 45-3
Marche avant et marche arrière 45-4
Alarme de marche arrière—CWS/WTS. 45-4
Choix de la vitesse de déplacement adéquate . . 45-4
Enclenchement de la transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option). . . 45-5
Surchauffe de la transmission hydrostatique. . . . 45-6
Conseils pour le transport. 45-6
Dispositif d'attelage (option) 45-7
Déplacement automoteur sur route. 45-7
Remorquage. 45-8

Essieux, roues et lestage
Resserrage des écrous de roues 50-1
Contrôle et entretien des pneus 50-1
Entretien des pneus sans chambre à air 50-1
Resserrage des écrous de roues 50-2
Points de levage. 50-2
Montage des pneumatiques 50-3
Changement des pneumatiques 50-3
Pincement de l'essieu arrière 50-4
Réglage de la largeur et de la hauteur de l'essieu de la transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option) 50-5
Pression de gonflage des pneumatiques 50-7
Contrepoids 50-7
Éléments de la chenille en acier—1450 (option) 50-8
Préparation de la machine 50-8
Fixation de la chenille en acier 50-9
Contrôle de l'alignement des roues motrices . . 50-10
Contrôle du parallélisme des chenilles en acier. 50-11
Tension de la chenille en acier. 50-12
Conseils d'entretien des chenilles. 50-13
Entretien de l'axe support. 50-14
Contrôle de l'usure des éléments de la chenille en acier 50-15

Préparatifs et utilisation
Notions fondamentales. 55-1
Unité de récolte 55-2

Page

Fonctionnement du convoyeur d'alimentation . . . 55-2
Organes de battage 55-3
Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (céréales courantes). 55-3
Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (grosses graines). 55-3
Séparation 55-4
Nettoyage. 55-4
Récupération 55-5
Évaluation de la qualité du battage. 55-5
Examen de la paille égrenée et des pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse 55-5
Échantillon de la trémie à grain 55-6
Examen des ôtons 55-6
Ôtons impropres. 55-6
En cas de mauvais battage 55-7
Battage excessif. 55-7
Battage insuffisant 55-8
Réglage du régime du ventilateur. 55-8
Réglage de la grille à ôtons 55-9
Système flanc de coteau 55-10
Réglage de la grille à grain. 55-10
Réglage du batteur et du contre-batteur 55-11
Perte de grain — Explications et exemples . . . 55-12
Causes des pertes de grain 55-13
Pertes au niveau de la plate-forme de coupe 55-13
Pertes au niveau du batteur 55-14
Pertes au niveau des secoueurs 55-14
Pertes au niveau de la grille à grain. 55-14
Éviter les pertes de grain — Généralités 55-15
Réglages des organes de battage — Généralités 55-15
Réglages de base 55-15
Soja 55-16
Blé 55-16
Riz 55-16
Maïs. 55-16
Haricots 55-17
Herbages 55-17
Sorgho 55-17
Avoine 55-17
Tournesol 55-18
Orge. 55-18
Colza 55-18
Pois 55-18
Graines de lin. 55-19
Préparatifs pour le changement de récolte 55-19

Suite voir page suivante

Page

Préparatifs pour la récolte de céréales 55-19
Préparatifs pour la récolte de maïs 55-20
Préparatifs pour la récolte d'oléagineux 55-20
Exploitation de la moissonneuse-batteuse 55-20
Réglage automatique de la pression au sol pour plates-formes rigides séries 300 et 600—CWS/WTS 55-23
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée pour plates-formes rigides séries 300 et 600—CWS/WTS. 55-25
Réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte — Plates-formes rigides série 600—CWS/WTS 55-26
Fonctions du levier multifonction. 55-27

Convoyeur d'alimentation
Unité de récolte — Installation de la plate-forme de coupe 60-1
Raccords hydrauliques 60-1
Support pour flexibles hydrauliques—Convoyeur d'alimentation série 300. 60-2
Raccordement de la transmission—Plates-formes rigides série 300. 60-2
Raccordement de la transmission—Plates-formes flexibles séries 300 et 600 60-3
Contrôle de l'horizontalité de l'unité de récolte . . 60-3
Étrier de verrouillage 60-4
Troisième vérin de levage du convoyeur d'alimentation 60-5
Accrochage de l'unité de récolte. 60-5
Décrochage de la plate-forme 60-6
Multi-coupleur pour le convoyeur d'alimentation série 600—CWS/WTS (option) 60-6
Réglage de la hauteur du tambour flottant—Convoyeur d'alimentation série 300. 60-7
Réglage de la hauteur du tambour flottant—Convoyeur d'alimentation série 600. 60-8
Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation. 60-8
Réglage de la tension des chaînes—Convoyeur d'alimentation série 300. 60-8
Réglage de la tension des chaînes—Convoyeur d'alimentation série 600. 60-9
Verrouillage du parallélisme de l'unité de récolte – Uniquement pour l'Argentine 60-9

Page

Organes de battage et de nettoyage
Trappe de visite frontale du batteur 65-1
Trappes de visite latérales du batteur. 65-1
Ouverture de la tôle de fond de la trappe à pierres. 65-2
Battes du batteur 65-2
Rotation manuelle du batteur 65-3
Fonctionnement du réducteur du batteur (option) 65-3
Alignement batteur/contre-batteur. 65-4
Réglage de l'écartement batteur/contre-batteur 65-5
Réglage de l'extension du contre-batteur 65-6
Plaques d'usure spéciales du tire-paille 65-6
Déflecteur du batteur 65-6
Plaques d'ébarbage du contre-batteur 65-7
Équipement de récolte du riz 65-7
Batteur et contre-batteur riz — Réglage 65-8
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur 65-8
Types de secoueurs 65-9
Crêtes des secoueurs. 65-9
Rideau des secoueurs 65-10
Réglage des paliers des secoueurs 65-11
Bras et bielles du caisson de nettoyage 65-11
Grilles du caisson de nettoyage 65-11
Extension de la grille à ôtons 65-12
Réglage de l'inclinaison de l'extension de la grille à ôtons 65-12
Système Slope Master pour les terrains en pente 65-13
Dépose de l'extension de la grille à ôtons 65-13
Dépose de la grille à ôtons. 65-13
Plaque de récupération 65-14
Réglage de la plaque de récupération 65-14
Dépose de la grille à grain 65-14
Nettoyage des grilles 65-14
Ouverture de la table à grain 65-15
Orientation du flux d'air 65-15
Réglage du régime du ventilateur. 65-16
Contre-batteur maïs 65-16
Équipement spécial maïs 65-17

Éparpilleur et broyeur de paille
Broyeur de paille (option) 70-1
Fonctionnement du broyeur de paille 70-1
Enclenchement du broyeur de paille. 70-2
Désenclenchement du broyeur de paille. 70-3
Réglage des contre-couteaux du broyeur de paille 70-4

Suite voir page suivante

Page

Remplacement des couteaux du broyeur de paille 70-5
Remplacement des contre-couteaux du broyeur de paille 70-5
Réduction de la vitesse de rotation du broyeur de paille 70-6
Positions de travail et de transport du broyeur de paille 70-7
Réglage des déflecteurs du répartiteur 70-8
Réglage électrique des déflecteurs du répartiteur—CWS/WTS (option) 70-8
Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles 70-10
Réglage du régime de l'éparpilleur de menues pailles—CWS/WTS 70-11
Position de travail de l'éparpilleur de menues pailles 70-11
Position de transport de l'éparpilleur de menues pailles 70-12
Position de l'éparpilleur de menues pailles pour accrocher une remorque—1450/1550 70-12
Pivotement latéral de l'éparpilleur de menues pailles—CWS/WTS 70-13
Pivotement de l'éparpilleur de menues pailles—1450/1550 70-14
Réglage de l'angle de dispersion de l'éparpilleur de menues pailles 70-15

Remplissage et vidange de la trémie à grain
Vitre de contrôle de la trémie à grain 75-1
Trappes de visite inférieures de l'élévateur 75-1
Vis d'alimentation des élévateurs 75-2
Couvercle supérieur de l'élévateur à grain 75-2
Couvercle de la trémie 75-3
Extension de la trémie à grain—CWS/WTS (option) 75-3
Accès à la trémie à grain—CWS/WTS (option) 75-4
Caches de la vis inférieure 75-4
Cylindre cannelé 75-5
Contrôle de la tension des chaînes des élévateurs 75-5
Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons 75-5
Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à grain 75-6

Ingrédients et capacités
Combustible 80-1
Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies 80-1
Remplissage du réservoir de combustible 80-2

Page

Huile pour moteur diesel—CWS/WTS 80-3
Capacité du carter d'embiellage avec remplacement du filtre 80-4
Contenance du carter du compresseur 80-4
Huile pour moteur diesel JD 15W-40—1450/1550 80-5
Liquide de refroidissement moteur 80-6
Capacité du circuit de refroidissement 80-7
Huile de transmission 80-8
Utilisation de l'huile de transmission 80-8
Réductions finales 80-9
Réducteur du batteur 80-10
Transmission de l'éparpilleur de menues pailles—1450/1550 80-10
Huile hydraulique 80-11
Quantité d'huile dans le circuit hydraulique 80-11
Huile hydrostatique 80-12
Liquide de frein pour circuit de freinage 80-12
Graisse 80-13
Stockage des lubrifiants 80-13
Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques 80-14
N'utiliser que des pièces de rechange John Deere 80-14

Lubrification et entretiens périodiques
Entretien—Tous les jours 85-1
Entretien—Toutes les 10 heures 85-3
Entretien—Toutes les 50 heures 85-7
Entretien—Toutes les 100 heures 85-11
Entretien—Toutes les 200 heures 85-15
Entretien—Toutes les 250 heures 85-19
Entretien—Toutes les 500 heures 85-21
Entretien—Toutes les 750 heures 85-25
Entretien—Toutes les 1000 heures 85-26
Entretien—Toutes les 1500 heures 85-27
Entretien—Toutes les 2000 heures 85-28
À la fin de chaque saison 85-29
Courroies 85-30
Chaînes 85-30

Entretrien — Moteur
Boîte à outils 90-1
Accès au moteur 90-1
Compartiment moteur 90-2
Réglage du jeu des soupapes 90-2
Contrôle du niveau d'huile dans le carter d'embiellage 90-3
Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre 90-4
Vidange de l'huile du compresseur 90-5

Suite voir page suivante

Page

Attention aux fuites de liquides sous pression . . 90-5
Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur 90-6
Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l—1450 . . . 90-7
Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l—CWS/WTS 90-8
Circuit d'alimentation du moteur 8,1 l—1550 . . . 90-9
Bouchon du réservoir de combustible. 90-9
Séparateur d'eau du réservoir de combustible. 90-10
Nettoyage du séparateur d'eau du filtre à combustible—1450/1550. 90-10
Pompe d'alimentation mécanique du moteur 6,8 l—1450 90-11
Nettoyage du séparateur d'eau du filtre à combustible—CWS/WTS 90-11
Purge du filtre à combustible des moteurs 6,8 l (1450) et 8,1 l (1550). 90-12
Purge du filtre à combustible du moteur 6,8 l—CWS/WTS 90-12
Purge du circuit d'alimentation 90-13
Purge du filtre à combustible du moteur 6,8 l—1450 90-13
Remplacement du filtre à combustible du moteur 6,8 l—1450 et CWS/WTS 90-13
Purge de combustible du filtre du moteur 8,1 l—1550 90-14
Remplacement du filtre à combustible du moteur 8,1 l—1550 90-14
Contrôle des injecteurs. 90-15
Purge du circuit au niveau des injecteurs — Moteur sans contrôleur. 90-15
Purge du circuit d'alimentation — Moteur avec contrôleur 90-16
Liquide de refroidissement moteur 90-18
Niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur 90-18
Refroidissement, admission et échappement—1450. 90-19
Refroidissement, admission et échappement—1550. 90-20
Refroidissement, admission et échappement—CWS/WTS 90-21
Remplacement du thermostat. 90-22
Contrôle de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie. 90-22
Contrôle de la tension du ressort du tendeur . . 90-23
Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur. 90-24
Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur 90-24

Page

Remplacement de la courroie du ventilateur. . . 90-25
Cheminement de la courroie du tamis rotatif . . 90-25
Remplacement de la courroie d'entraînement du tamis rotatif 90-26
Tamis rotatif — Remplacement de la courroie d'entraînement extérieure 90-26
Réglage du peigne du tamis rotatif. 90-26
Remplacement du râteau du tamis rotatif. 90-27
Circuit de refroidissement — Nettoyage 90-28
Purge du radiateur 90-28
Bouchon de vidange du liquide de refroidissement moteur 90-29
Dépose du filtre à air du moteur. 90-30
Nettoyage et contrôle de l'élément filtrant. 90-32
Filtre à air — Montage des éléments 90-33
Turbocompresseur 90-33
Contrôle du damper du vilebrequin. 90-33
Mise à la masse du moteur 90-34

Entretien — Circuit d'air comprimé

Réservoir d'air comprimé 95-1
Purge du réservoir d'air comprimé 95-1
Flexible à air. 95-1
Utilisation de l'air comprimé 95-1
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du compresseur 95-2

Entretien — Entraînements et garants

Ouverture du garant droit 100-1
Ouverture du garant du ventilateur. 100-2
Garant des poulies du batteur—CWS/WTS . . . 100-2
Ouverture du garant gauche. 100-3
Ouverture du garant des galets tendeurs du broyeur de paille et de l'éparpilleur 100-3
Ouverture du garant de l'entraînement de l'unité de récolte 100-4
Tension des chaînes d'entraînement 100-4
Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique 100-5
Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation. 100-5
Réglage de la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation. 100-5
Remplacement de la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation 100-6
Garant de la chaîne d'entraînement de l'inverseur hydraulique du convoyeur d'alimentation 100-7
Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage 100-8

Suite voir page suivante

Page

Réglage du guide de courroie des organes de battage. 100-8
Réglage du variateur de régime hydraulique . . 100-8
Remplacement de la courroie du variateur du batteur — Moissonneuses-batteuses avec entraînement du batteur Posi-Couple 100-9
Réglage de la tension de la courroie des secoueurs 100-11
Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement des secoueurs 100-12
Réglage du limiteur de couple des secoueurs 100-12
Réglage de la tension de la courroie du variateur du ventilateur 100-12
Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur 100-13
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons 100-14
Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons 100-14
Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons. 100-14
Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à grain 100-15
Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain 100-15
Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de l'élévateur à ôtons. . . . 100-15
Réglage de l'entraînement du convoyeur de la vis de vidange 100-16
Réglage de l'entraînement du dispositif de vidange. 100-16
Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis de vidange. 100-17
Réglage de la tension de la courroie d'entraînement intermédiaire du broyeur de paille. 100-18

Entretien — Installation électrique

Éviter une explosion des batteries 105-1
Dépose de la batterie. 105-1
Nettoyage de la batterie 105-1
Niveau d'électrolyte de la batterie. 105-2
Remisage et manipulation de la batterie. 105-2
Coupe-batterie 105-2
Mise en place et branchement de la batterie . . 105-3
Utilisation d'une batterie d'appoint 105-3
Alternateur 105-3
Démarreur 105-4
Platines électroniques. 105-5
Dépose du boîtier électrique. 105-6
Accès à la platine des relais et diodes 105-7

Page

Fusibles sur la platine de distribution 105-9
Contrôleur de fusibles. 105-10
Relais de la platine de distribution 105-11
Platine des relais et diodes. 105-12
Relais du démarreur—1450/1550 105-12
Relais du démarreur—CWS/WTS. 105-13
Électrovannes (circuit hydraulique principal) 105-13
Électrovannes (circuit hydraulique secondaire) 105-14
Codes de diagnostic, contrôleur multifonction INFO-TRAK 105-15
Codes de diagnostic sur la commande automatique de l'unité de récolte 105-16
Procédures de contrôle de l'unité de récolte 105-17
Calibrage préliminaire de la commande automatique de l'unité de récolte 105-20
Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte (série 600) — Étape par étape 105-22
Calibrage de la pression au sol des plates-formes rigides séries 300 et 600— CWS/WTS 105-23
Microcontacteurs et diodes de la platine de contrôle du régime du rabatteur 105-25
Position des microcontacteurs 105-26
Codes de diagnostic de la platine de contrôle du régime du rabatteur 105-27

Entretien — Circuit hydraulique

Attention aux fuites de liquides sous pression 110-1
Description du circuit hydraulique 110-2
Limiteurs de pression 110-3
Fonctions du bloc électrovannes 110-4
Réglage de la vitesse de montée et de descente de la plate-forme de coupe 110-5
Niveau d'huile dans le réservoir du circuit hydraulique 110-5
Remplacement du filtre et vidange de l'huile hydraulique 110-6
Vidange du circuit hydraulique 110-7
Remplissage du circuit hydraulique 110-8
Purge du système de montée/descente du rabatteur 110-8
Purge du circuit hydraulique d'avancement du rabatteur 110-9
Accumulateurs de pression 110-9

Entretien - Transmission et freins

Circuit de freinage 115-1

Suite voir page suivante

Page

Réservoir de liquide de frein 115-2
Réglage des freins de service 115-2
Frein de stationnement 115-2
Composants de la transmission hydrostatique—1450/1550 115-3
Composants de la transmission hydrostatique—CWS/WTS 115-4
Vidange d'huile et remplacement du filtre de la transmission hydrostatique 115-5
Nettoyage du refroidisseur d'huile 115-6
Boîte de vitesses 115-7
Réductions finales 115-8
Réglage du jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales 115-9
Serrage des vis de fixation de l'essieu avant 115-10
Composants de la direction 115-11

Entretien — Climatisation et chauffage
Composants de la climatisation 120-1
Composants du chauffage 120-2
Admission et distribution d'air 120-3
Courroie d'entraînement du compresseur 120-4
Niveau de réfrigérant 120-4
Contacteur basse pression 120-5
Interrupteur haute pression 120-5
Nettoyage du condenseur 120-5
Filtres de la cabine 120-6
Dépose de l'élément filtrant en papier (filtre principal) 120-6
Nettoyage des éléments filtrants en papier 120-6
Dépose du filtre à air de recirculation de la cabine 120-7
Orifice d'aspiration d'air 120-8
Flexible d'évacuation de l'eau de condensation 120-8

Remisage
En fin de campagne 125-1
En fin de saison — Moteur 125-2
En fin de campagne — Climatisation 125-2
Avant le début de la nouvelle campagne 125-3
Avant le début de la nouvelle campagne — Moteur 125-3
Avant le début de la nouvelle campagne — Climatisation 125-5
Avant le début de la nouvelle campagne — Transmission quatre roues motrices 125-5

Caractéristiques
Régimes 130-1

Page

Caractéristiques — Moissonneuses-batteuses 1450 et 1450 CWS/WTS 130-2
Caractéristiques — Moissonneuses-batteuses 1550 et 1550 CWS/WTS 130-4
Power Separator—WTS 130-5
Transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option) 130-6
Moissonneuse-batteuse à chenilles—1450 (option) 130-6
Moissonneuses-batteuses à roues 130-7
Dimensions de la moissonneuse-batteuse 130-8
Consignes de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques . . . 130-9
Couples de serrage pour boulonnerie métrique 130-10
Couples de serrage standard pour boulonnerie US 130-11
Déclaration de conformité 130-12

Numéros de série
Plaquettes signalétiques 135-1
Numéro de série de la moissonneuse-batteuse—1450/1550 135-1
Numéro de série de la moissonneuse-batteuse—CWS/WTS 135-1
Numéro de série du moteur 135-2
Numéro de série de la boîte trois vitesses 135-2
Numéro de série de la transmission quatre roues motrices 135-2

Nous vous aidons à faire votre travail
Pièces de rechange John Deere IBC-1
Outillage adéquat IBC-1
Personnel après-vente qualifié IBC-1
Service rapide IBC-1

Vues d'identification

Moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication

CQ203751 –UN–26JUL04

La présente publication fournit des informations sur les moissonneuses-batteuses **1450, 1550, 1450 CWS, 1550 CWS, 1450 WTS et 1550 WTS**.

NOTE: **Seuls les modèles CWS et WTS sont exportés en Europe.**

Dans ce livret, les références:	Se réfèrent aux modèles suivants:
1450	1450 seulement
1550	1550 seulement
1450/1550	1450 et 1550
1450 et 1450 CWS/WTS	1450, 1450 CWS et 1450 WTS
1550 et 1550 CWS/WTS	1550, 1550 CWS et 1550 WTS
1450 et CWS/WTS	1450, 1450 CWS, 1450 WTS, 1550 CWS et 1550 WTS
1550 et CWS/WTS	1550, 1450 CWS, 1450 WTS, 1550 CWS et 1550 WTS
CWS/WTS	1450 CWS, 1450 WTS, 1550 CWS et 1550 WTS
CWS	1450 CWS et 1550 CWS
WTS	1450 WTS et 1550 WTS
Information sans référence à un modèle	Toutes les moissonneuses-batteuses

Suite voir page suivante

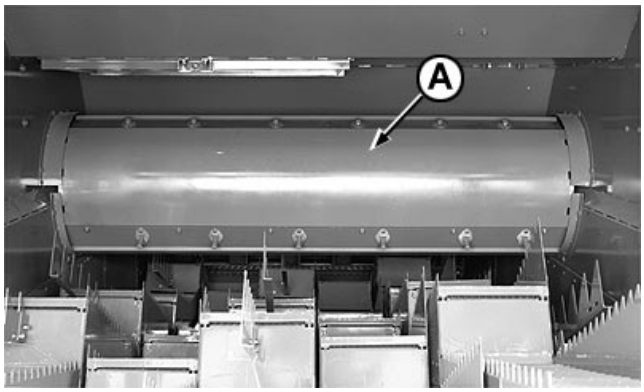
Moissonneuses-batteuses WTS

La technologie WTS (séparation par secoueurs et séparateur à doigts) développée par John Deere permet d'obtenir les performances optimales de la moissonneuse-batteuse à secoueurs, en particulier dans des conditions de récolte difficiles (paille).

S'il est installé, le Power Separator™ permet de simplifier la séparation du grain en cas de récolte humide et verte.

Les doigts du Power Separator™ répartissent la paille sur les secoueurs, améliorant ainsi la séparation.

A—Power Separator



CQ218040 –UN–26MAR03

AG,CO03622,1359 –28–26JUL04–2/2

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.

T81389 –UN–07DEC88

DX,ALERT –28–29SEP98–1/1

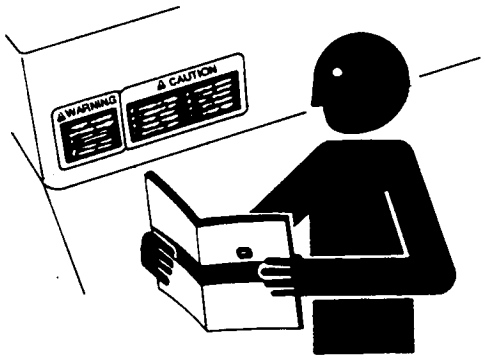
Respecter les conseils de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.



TS201 –UN–23AUG88

DX,READ –28–03MAR93–1/1

Empêcher toute mise en mouvement accidentelle de la machine

Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite d'une mise en mouvement inopinée de la machine.

Ne pas lancer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. Si une vitesse est engagée à ce moment-là, la machine se met instantanément en mouvement.

Mettre le moteur en marche OBLIGATOIREMENT à partir du poste de conduite en s'assurant au préalable que le levier de vitesses est au point mort ou en position de stationnement.

TS177 –UN–11JAN89

DX,BYPAS1 –28–29SEP98–1/1

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.

TS187 –28–30SEP88

DX,SIGNAL –28–03MAR93–1/1

Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique

ATTENTION: Toujours observer la réglementation routière en vigueur pour circuler sur la voie publique.

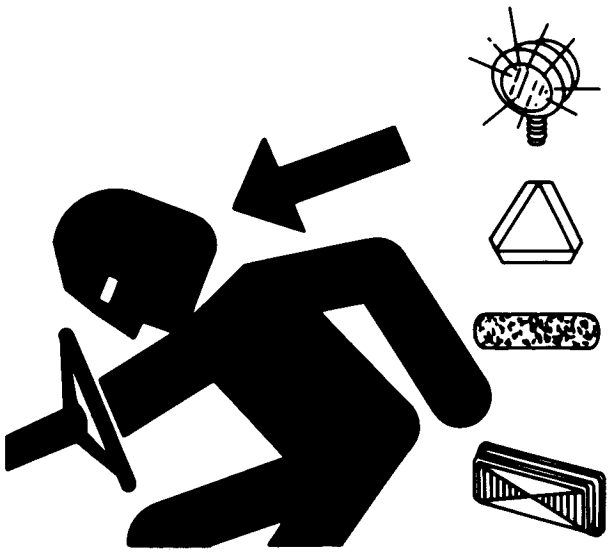
H28930 –UN–30JUN89

AG,GG05155,8 –28–13MAR02–1/1

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



TS951 –UN–12APR90

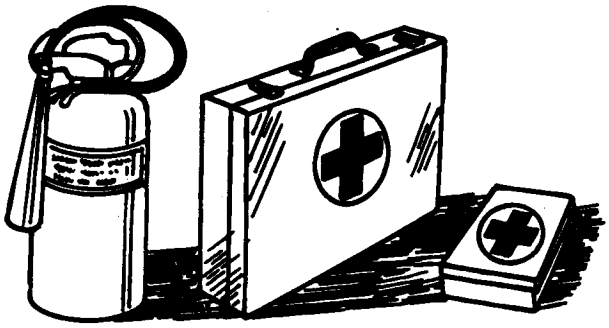
DX,FLASH –28–07JUL99–1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



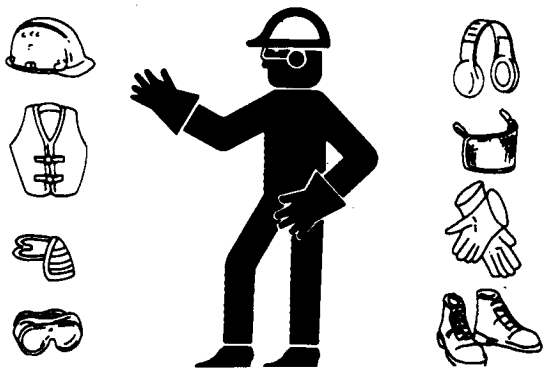
TS291 –UN–23AUG88

DX,FIRE2 –28–03MAR93–1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



TS206 –UN–23AUG88

DX,WEAR2 –28–03MAR93–1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.

TS202 –UN–23AUG88

DX,FIRE1 –28–03MAR93–1/1

Ne pas transporter de passagers

Seul le conducteur est autorisé à se trouver sur la machine. Ne pas transporter de passagers, excepté pendant les périodes de formation ou pour de courtes périodes d'observation.

Les passagers risquent d'être éjectés de la machine ou de subir d'autres accidents. Par ailleurs, ils gênent la visibilité du conducteur et réduisent ainsi la sécurité d'utilisation.

Ne jamais laisser d'enfant monter sur la machine ou entrer dans la cabine de la moissonneuse-batteuse lorsque le moteur est en marche.

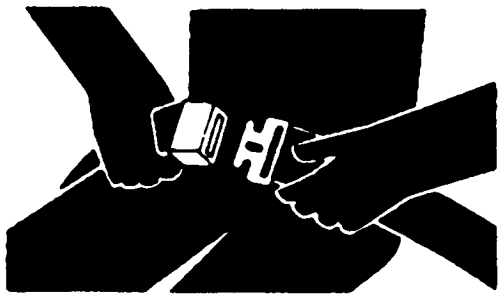
Le siège supplémentaire doit servir uniquement pour les formations ou les courtes périodes d'observation.

TS253 –UN–23AUG88

ML70882,00004A3 –28–19JUL04–1/1

Port des ceintures de sécurité

Utiliser la ceinture de sécurité que l'on soit sur la moissonneuse-batteuse en tant qu'opérateur ou que passager.



H47137

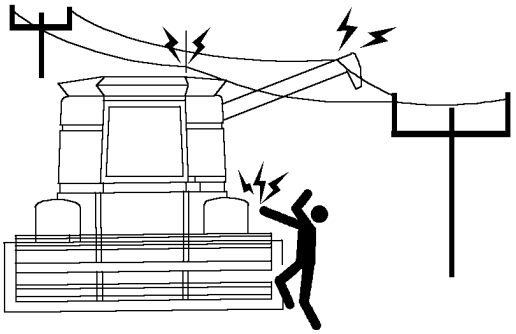
H47137 –UN–25OCT95

HX,STSSA,I –28–22JUL99–1/1

Attention aux lignes électriques

Mettre la vis déchargeuse de la trémie en position de transport et abaisser la main courante d'accès de la trémie avant d'emprunter une voie publique.

Immobiliser l'antenne radio en position de transport avant de conduire sur la voie publique pour éviter qu'elle entre en contact avec les lignes électriques basses et électrocute l'opérateur.



H52022 –UN–14APR99

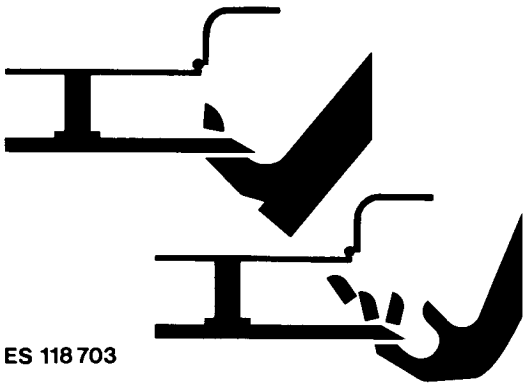
HX,STSSA,D –28–22JUL99–1/1

Éléments de protection

Les garants doivent être maintenus en place en permanence. S'assurer de leur bon état et de leur montage correct.

Toujours désenclencher l'embrayage principal, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou le débourrage de la machine.

Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces entraînées.



ES118703 –UN–21MAR95

CQ,SGCADISP –28–13MAR02–1/1

Rester à l'écart de l'unité de récolte

Du fait de leur fonction, la barre de coupe, la vis d'alimentation, le rabatteur et les rouleaux d'alimentation ne peuvent être équipés complètement de garants. Rester à l'écart de ces pièces en mouvement durant le fonctionnement. Toujours désenclencher l'embrayage principal, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou le débourrage de la machine.

ES118704 –UN–21MAR95

CQ,SGCAPLATA –28–13MAR02–1/1

Ne pas approcher les mains des couteaux

Ne jamais tenter de retirer des obstructions devant ou sur l'unité de récolte avant d'avoir désenclenché les organes de battage, arrêté le moteur et retiré la clé de contact.

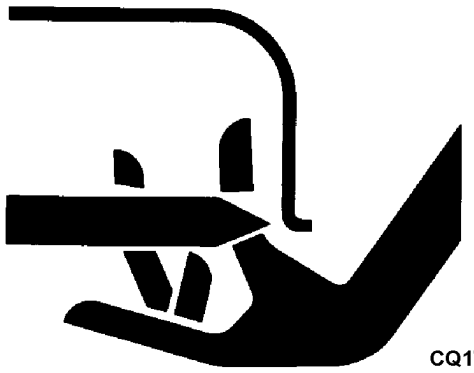
S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la moissonneuse-batteuse avant de mettre en marche le moteur.

TS254 –UN–23AUG88

AG,SGCALAMIN –28–13MAR02–1/1

Utiliser le broyeur de paille avec précaution

Le broyeur est équipé de garants de protection qui entourent les lames rotatives. Celles-ci peuvent continuer de tourner pendant quelques instants après le désenclenchement de l'entraînement. Rester à l'écart des pièces en mouvement lors du fonctionnement du broyeur de paille. Désenclencher l'entraînement, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement avant d'effectuer l'entretien du broyeur de paille.



CQ172130 –UN–11SEP98

MB03730,0001BD2 –28–01SEP04–1/1

Nettoyage de la trémie et élimination des obstructions

Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite du happement dans les vis d'alimentation transversales de la trémie. Pour des raisons de fonctionnement, les vis d'alimentation transversales ne peuvent être complètement couvertes. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne. Avant de monter dans la trémie pour retirer les résidus, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact

Si les grains s'agglutinent et ne tombent pas dans les vis d'alimentation transversales, arrêter le moteur, retirer la clé et se tenir sur la porte du compartiment moteur pour séparer les grains à l'aide d'une barre, d'un balai ou d'une pelle et rétablir leur écoulement.

TS256 –UN–23AUG88

HX,STSSA,M –28–22JUL99–1/1

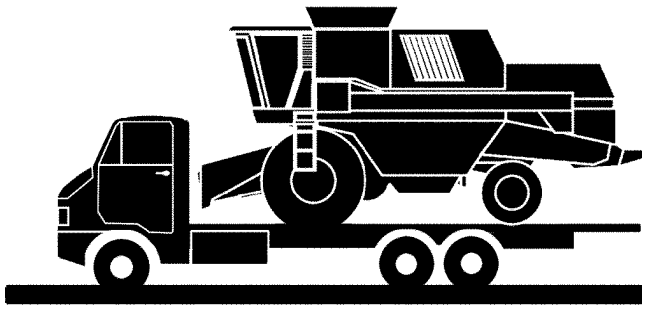
Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité.

AG,GG05155,9 –28–22JAN99–1/1

Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion

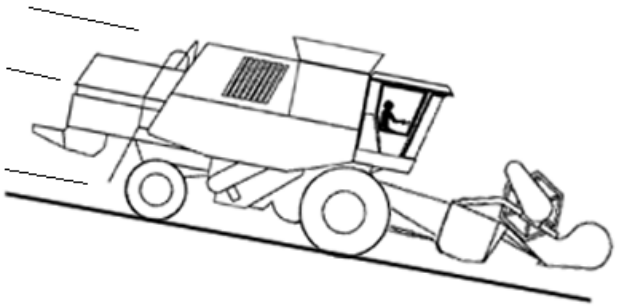
Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.



CQ203970 –UN–09APR01

CO03622,0000061 –28–13MAR02–1/1

Sécurité du transport de la moissonneuse-batteuse



Avant tout déplacement de la machine, vérifier qu'il n'y a pas d'enfants alentour. La visibilité doit être bonne.

Toujours adapter la vitesse de déplacement à la qualité du sol. Éviter les virages brusques lors d'un déplacement à flanc de coteau.

Vérifier que les accessoires sont correctement raccordés et qu'ils ne risquent pas de se décrocher accidentellement.

Faire très attention lors d'un déplacement avec une remorque.

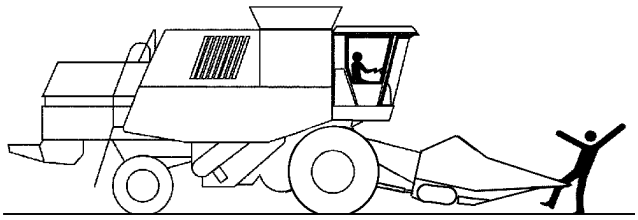
Réduire la vitesse de déplacement lors d'un déplacement à flanc de coteau ou avant d'effectuer des manoeuvres dangereuses. Réduire la vitesse pour descendre des pentes raides. Ne jamais descendre une pente en roues libres.

Éviter tout trou, fossé ou obstacle qui pourrait provoquer le renversement du tracteur, surtout sur les pentes.

ML70882,00003F8 –28–28NOV03–1/1

Transport avec l'unité de récolte

Avant de circuler sur la voie publique, relever l'unité de récolte. Veiller toutefois à ce qu'elle ne réduise en aucune façon la visibilité du conducteur. La commande de la hauteur de l'unité de récolte doit être verrouillée.



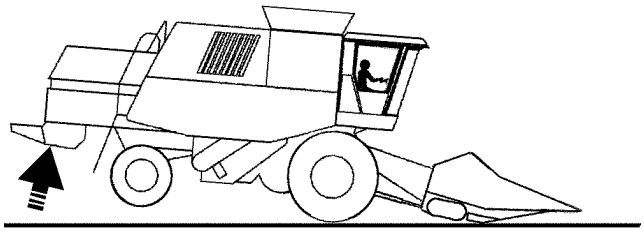
MB03730,0001BD6 –28–29AUG02–1/1

Lestage correct pour une bonne adhérence au sol

La présence d'équipements lourds à l'avant modifie le centre de gravité de la moissonneuse-batteuse et peut fortement influencer son fonctionnement, sa maniabilité et son comportement au freinage.

Pour maintenir l'adhérence au sol nécessaire, lester en conséquence l'arrière de la machine.

Veiller à ne pas dépasser la charge admissible par essieu ni le poids total autorisé en charge.

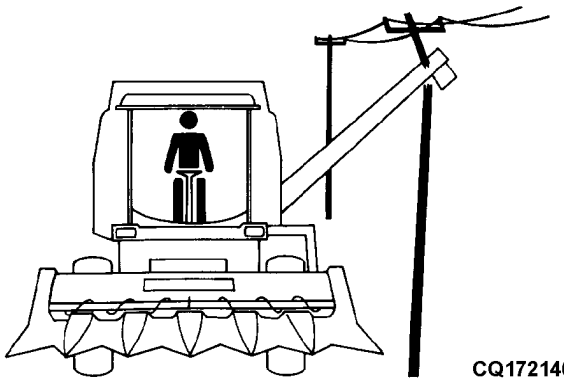


CQ203770 –UN–06APR01

MB03730,0001BD7 –28–20AUG02–1/1

Escamoter la goulotte de vidange de la trémie

Avant de circuler sur la voie publique, pivoter la goulotte de vidange de la trémie à grain en position de transport. Dans le cas contraire, elle risque de heurter les installations se trouvant sur le bord de la route (poteaux télégraphiques, réverbères, etc.).



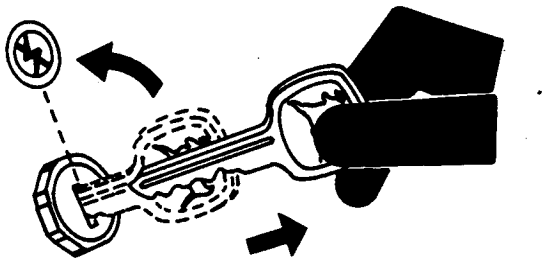
CQ172140 –UN–11SEP98

CQ,SGCATQ –28–13MAR02–1/1

Précautions à prendre lors de l'arrêt de la machine

Avant d'intervenir sur la machine:

- Abaisser au sol tous les équipements.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Déconnecter le ou les câble(s) de masse de la ou des batterie(s).
- Accrocher une étiquette mentionnant "NE PAS METTRE EN MARCHE" au niveau du poste de conduite.



TS230 –UN–24MAY89

DX,PARK –28–04JUN90–1/1

Ventilation du lieu de travail

Les gaz d'échappement sont très toxiques, voire mortels. Lorsque le moteur tourne dans un local clos, évacuer les gaz en utilisant une rallonge sur l'échappement.

En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes de façon à assurer une bonne aération.

TS220 –UN–23AUG88

DX,AIR –28–17FEB99–1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

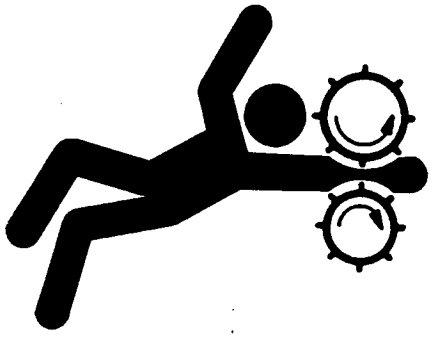
TS218 –UN–23AUG88

DX,SERV –28–17FEB99–1/1

Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



TS228 –UN–23AUG88

DX,LOOSE –28–04JUN90–1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menue paille et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Vérifier et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

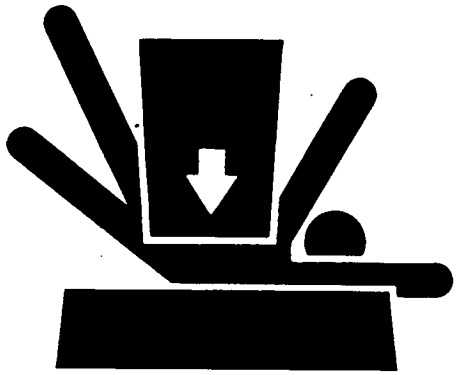
TS227 –UN–23AUG88

HX,STSSA,N –28–22JUL99–1/1

Soutien correct de la machine

Toujours abaisser l'accessoire au sol avant de travailler sur la machine. Si le travail doit être effectué sur la machine ou l'accessoire relevé(e), le (la) soutenir solidement.

Ne pas poser la machine sur des cales de cendre, des briques creuses ou des supports susceptibles de s'effondrer sous une charge constante. Ne pas travailler si la machine est uniquement soutenue par un cric. Respecter toutes les procédures de ce livret.



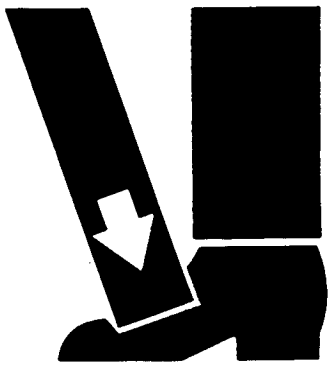
TS229 –UN–23AUG88

DX,LOWER –28–04JUN90–1/1

Matériel de levage

Tout levage incorrect de pièces lourdes peut entraîner de graves blessures ou une détérioration de la machine.

Suivre scrupuleusement les instructions données dans cette publication lors des opérations de dépose et de repose.



TS226 –UN–23AUG88

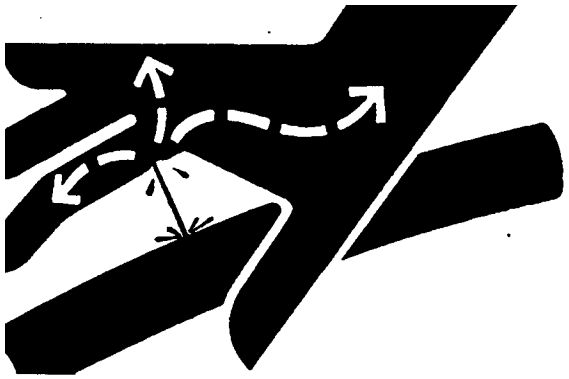
DX,LIFT –28–04JUN90–1/1

Entretien du moteur

Toujours utiliser la plate-forme d'entretien. Grimper sur d'autres éléments de la moissonneuse-batteuse peut être la cause d'accidents, notamment de chutes.

AG,GG05155,11 –28–25JAN99–1/1

Attention aux fuites de liquides sous pression



X9811 –UN–23AUG88

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.

DX,FLUID –28–03MAR93–1/1

Éviter une explosion des batteries

TS204 –UN–23AUG88

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).

DX,SPARKS –28–03MAR93–1/1

Manipuler les batteries avec précaution

Batteries étanches

Les moissonneuses-batteuses sont équipées de batteries étanches sans entretien.

Un indicateur situé sur le dessus indique le niveau de charge.

L'ajout d'eau n'est pas nécessaire dans le cas des batteries plomb-calcium.

ML70882,00004A4 –28–19JUL04–1/1

Éviter les brûlures dues à l'acide des batteries

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouer les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

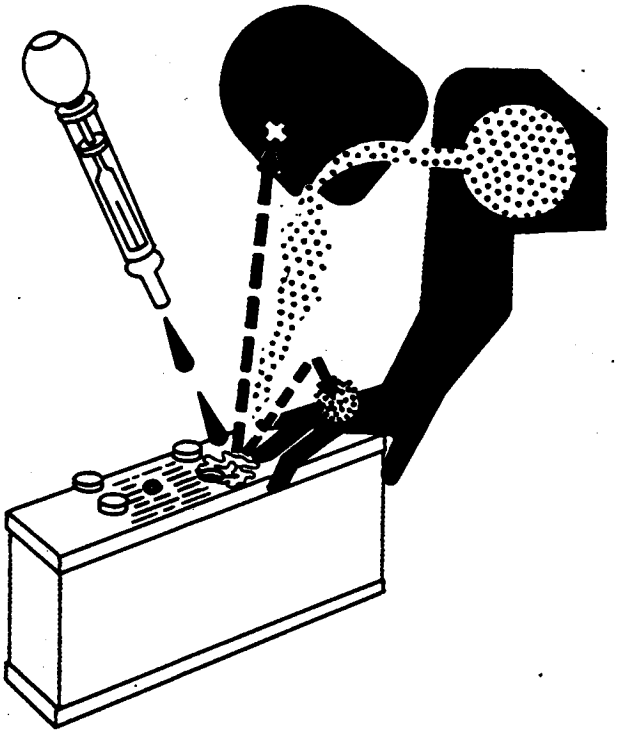
1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser ni laisser goutter de l'électrolyte.
5. Employer la procédure adéquate en cas de démarrage par batterie volante.

Si de l'acide entre en contact avec une partie du corps:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour faciliter la neutralisation de l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans toutefois dépasser 2 litres (2 quarts).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.



TS203 –UN–23AUG88

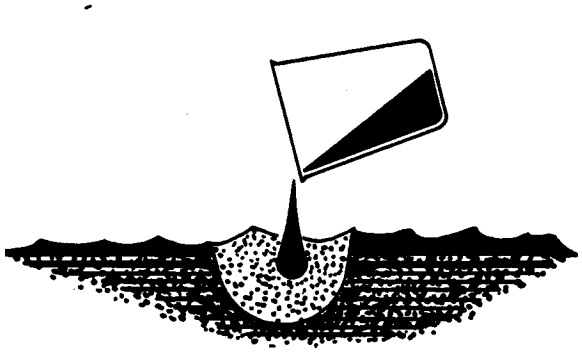
DX,POISON –28–21APR93–1/1

Respecter les réglementations sur la protection de l'environnement

Adopter une conduite écologique respectueuse de l'environnement.

Avant de procéder à la vidange des différents liquides, se renseigner sur les mesures à prendre pour les éliminer correctement.

Observer les dispositions en vigueur sur la protection de l'environnement lors de l'élimination des huiles, du combustible, du liquide de refroidissement, des filtres et des batteries.



TS222 –UN–23AUG88

CQ,SGCAMEIO –28–13MAR02–1/1

Monter les pneus avec précaution

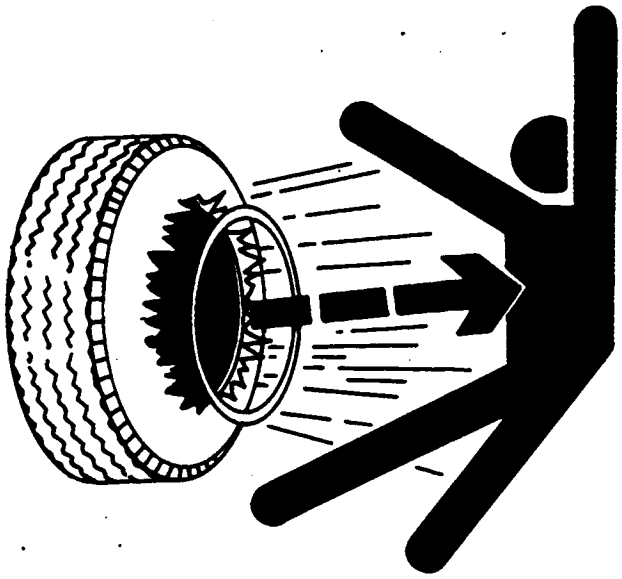
L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.

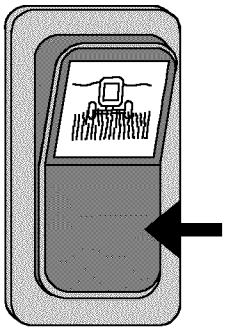


TS211 –UN–23AUG88

DX,RIM –28–24AUG90–1/1

Interrupteur de sécurité route/champs

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position route. Amener au préalable l'unité de récolte et la goulotte de vidange en position de transport. Toutes les fonctions hydrauliques — à l'exception de la direction — sont ainsi mises hors service.



ZX 002418

ZX002418 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1361 –28–13MAR02–1/1

Liquide de refroidissement moteur

ATTENTION: Risque de brûlure! Ne pas desserrer ni retirer le bouchon de remplissage du radiateur lorsque la température du liquide de refroidissement est proche du point d'ébullition. Desserrer d'abord légèrement le bouchon pour éliminer la pression, puis le retirer.

T6642EK –UN–01NOV88

Le moteur doit être à l'arrêt lorsque l'on fait l'appoint de liquide de refroidissement.

Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement (dans le vase d'expansion) doit se trouver à la hauteur du repère "COLD".

Contrôle de la qualité du liquide de refroidissement

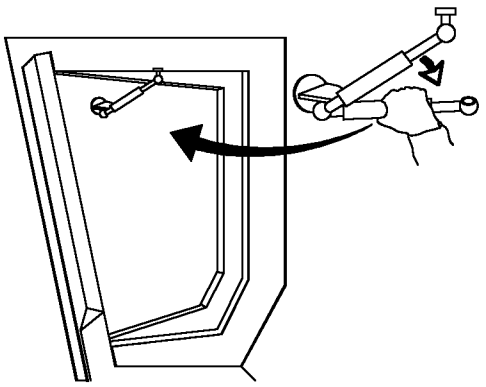
IMPORTANT: Indépendamment de la saison, le circuit de refroidissement doit toujours être rempli de liquide de refroidissement John Deere (COOL-GARD).

Ne jamais utiliser d'additifs pour systèmes de refroidissement.

ML70882,00004A5 –28–19JUL04–1/1

Sortie de secours

La vitre droite de la cabine peut servir d'issue de secours. Désenclencher le vérin pneumatique et ouvrir la vitre.



ZX 006004

ZX006004 –UN–03APR95

AG,CO03622,1362 –28–01SEP04–1/1

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

TS220 –UN–23AUG88

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT –28–24JUL02–1/1

Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression

TS281 –UN–23AUG88

Du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes hydrauliques sous pression comprenant un ou plusieurs accumulateur(s) peut causer de graves blessures. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ni celle de l'accumulateur en desserrant un raccord.

Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.

DX,WW,ACCLA –28–15APR03–1/1

Conserver les titres de propriété

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
   - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
   - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

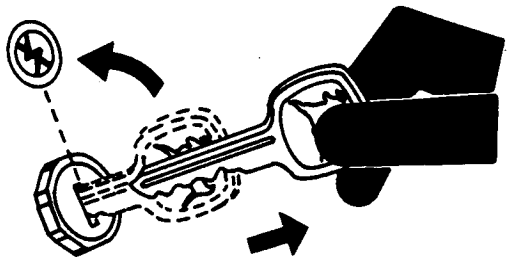
TS1680 –UN–09DEC03

DX,SECURE1 –28–18NOV03–1/1

Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remisée:
   - Abaisser l'équipement au sol.
   - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
   - Enlever toutes les clés et les batteries.

3. Lorsque la machine est remisée à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remisée à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230 –UN–24MAY89

DX,SECURE2 –28–18NOV03–1/1

Consignes de sécurité — Autocollants

Signalisation des dangers

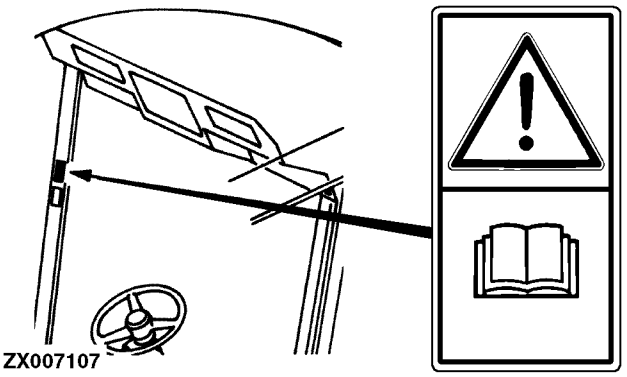
Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger potentiel. La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

TS231 –28–20MAR98

AG,CO03622,1363 –28–13MAR02–1/1

Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Pour éviter tout risque d'accident, il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité.

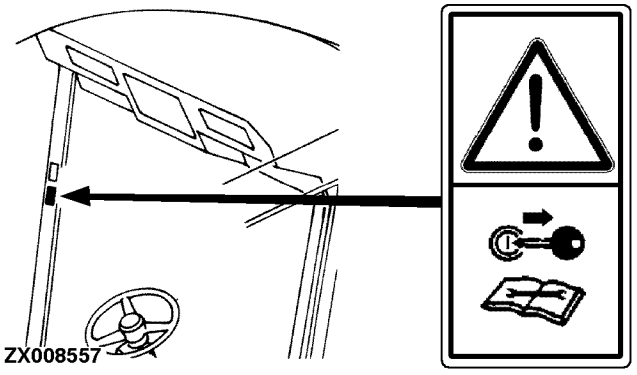


ZX007107 –UN–19JUN95

AG,CO03622,1364 –28–13MAR02–1/1

Opérations d'entretien et de remise en état

Avant toute opération d'entretien ou de remise en état, toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



ZX008557 –UN–31JAN96

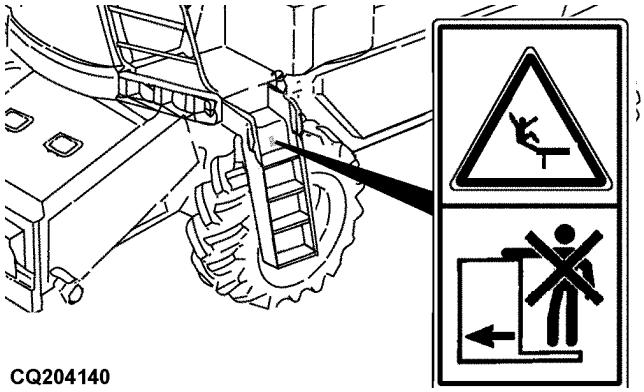
AG,CO03622,1365 –28–13MAR02–1/1

Échelle d'accès avant et plate-forme

Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme.

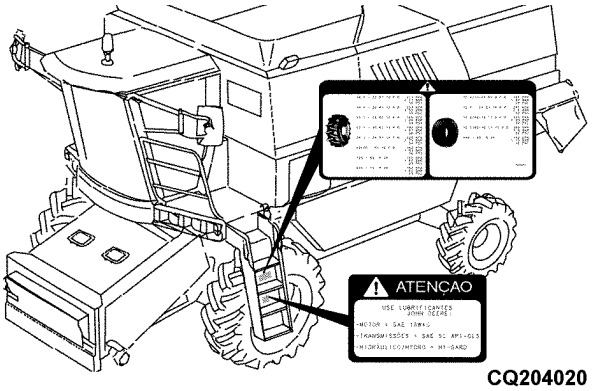
Utiliser le siège supplémentaire prévu à l'intérieur de la cabine.

NOTE: Les autres autocollants apposés indiquent, pour chaque taille de pneumatique, la pression de gonflage préconisée.



CQ204140 –UN–10APR01

CQ204140



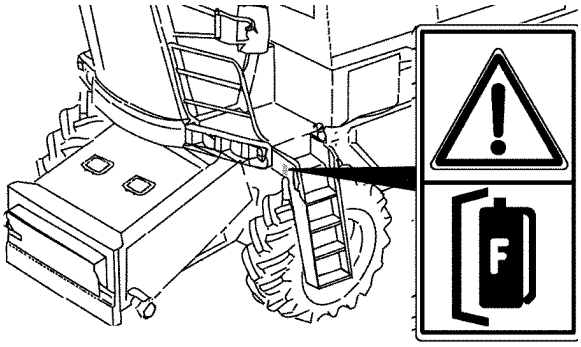
CQ204020 –UN–10OCT01

CQ204020

AG,CO03622,1366 –28–13MAR02–1/1

Extincteur

Ne mettre en service la moissonneuse-batteuse que si un extincteur en état de marche est installé à cet endroit.



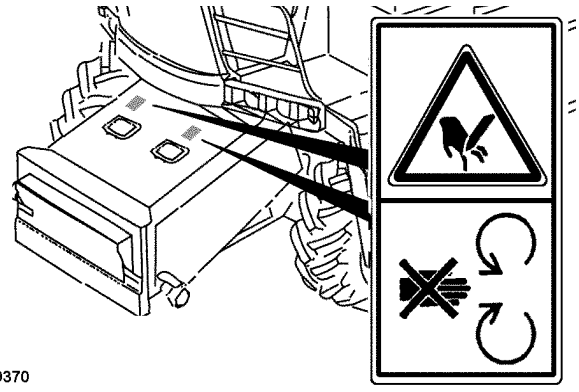
CQ203990 –UN–09APR01

CQ203990

AG,CO03622,1367 –28–13MAR02–1/1

Garants de l'entraînement du convoyeur d'alimentation

Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.



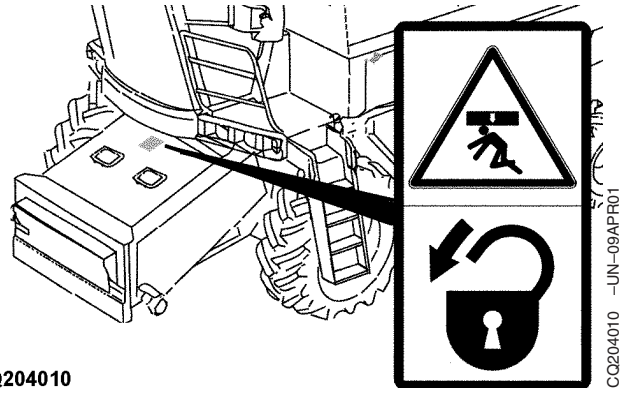
CQ209370 –UN–18OCT01

CQ209370

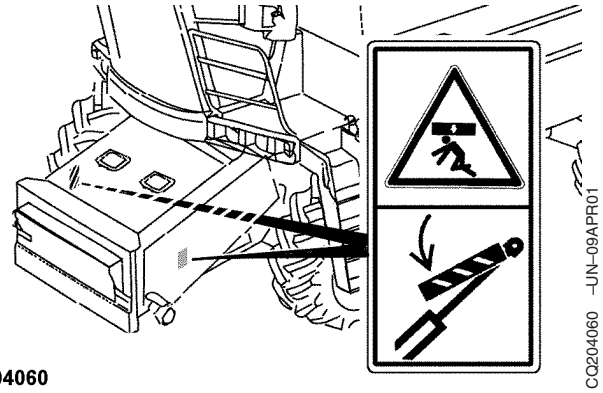
AG,CO03622,1368 –28–26SEP03–1/1

Travail sous le convoyeur d'alimentation

Avant de procéder à la moindre intervention sous le convoyeur d'alimentation, s'assurer que les vérins du convoyeur sont bloqués à l'aide des étriers de verrouillage.



CQ204010

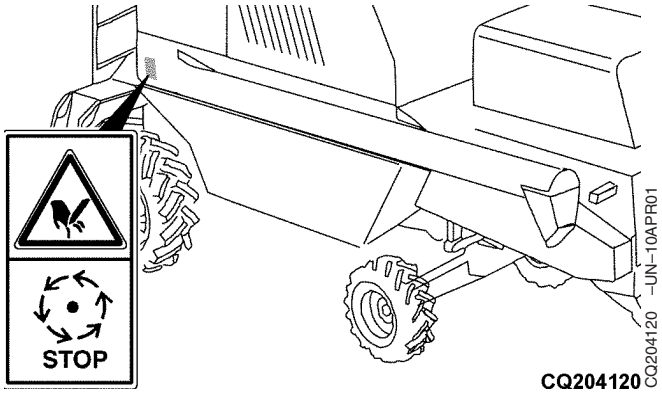


CQ204060

AG,CO03622,1369 –28–20JUL04–1/1

Goulotte de vidange

Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.

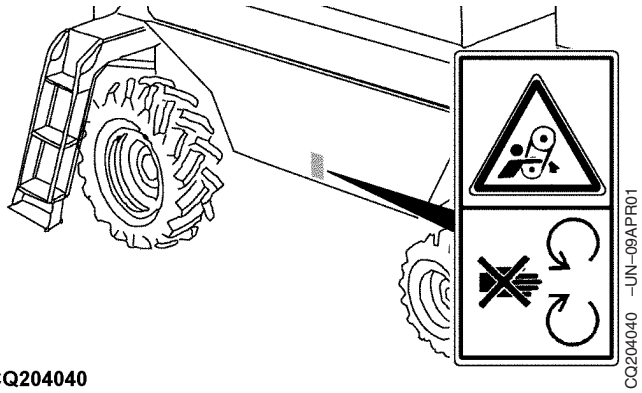


CQ204120

CO03622,0000062 –28–13MAR02–1/1

Garant latéral gauche, garant de l'entraînement du ventilateur et des secoueurs

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

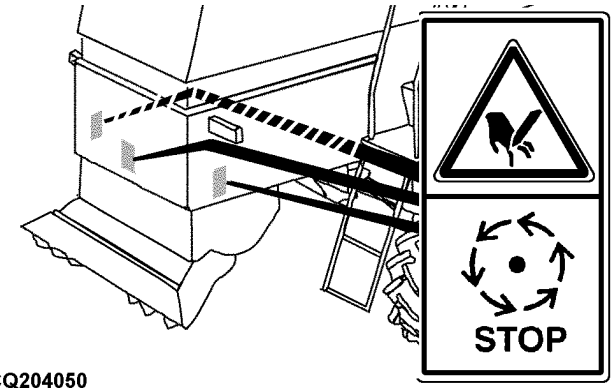


CQ204040

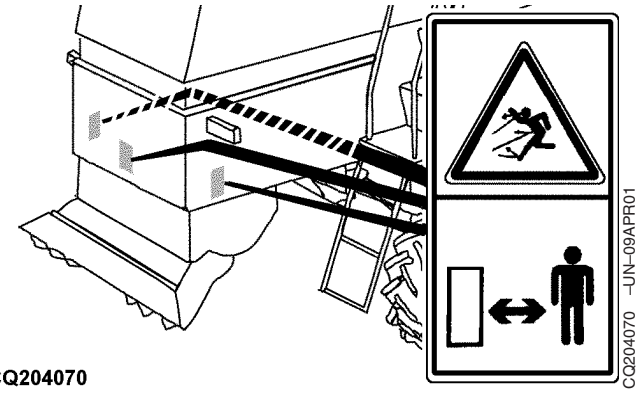
AG,CO03622,1371 –28–20AUG04–1/1

Broyeur de paille et éparpilleur de menues pailles

Rester à bonne distance lorsque le moteur tourne. Éviter tout contact avec des pièces en mouvement. Attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces mobiles.



CQ204050

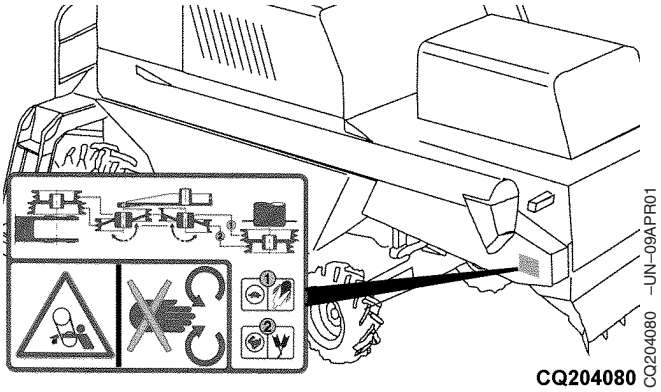


CQ204070

AG,CO03622,1372 –28–20AUG04–1/1

Broyeur de paille

TOUJOURS arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de procéder à l'entretien du broyeur de paille ou de régler son régime.

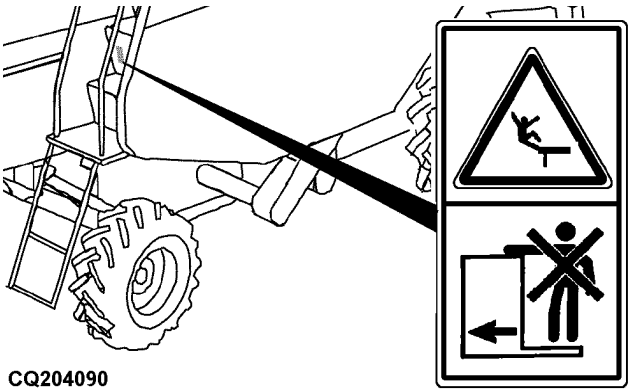


CQ204080

AG,CO03622,1373 –28–20AUG04–1/1

Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien

Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme.

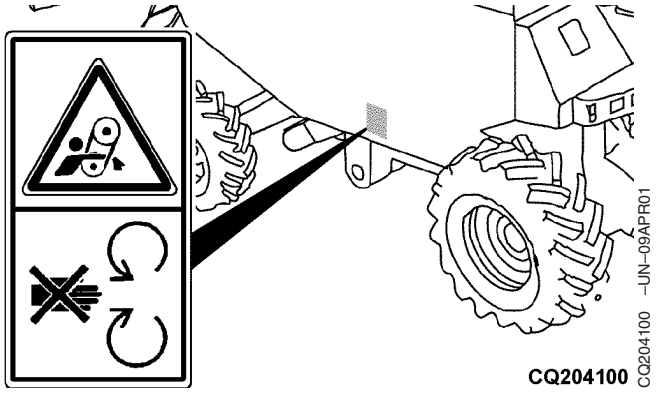


CQ204090

AG,CO03622,1374 –28–26SEP03–1/1

Garant latéral droit

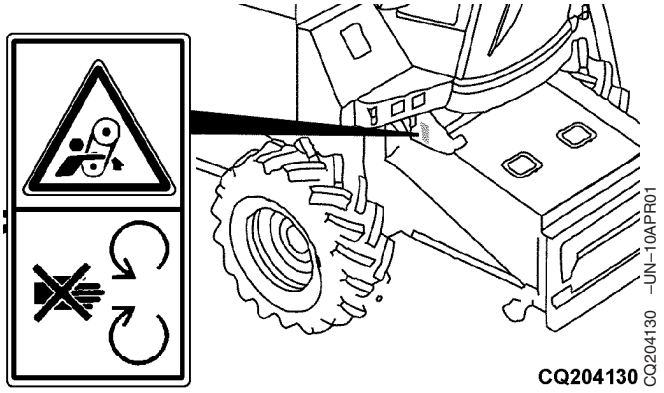
Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.



AG,CO03622,1375 –28–13MAR02–1/1

Garant de l'inverseur

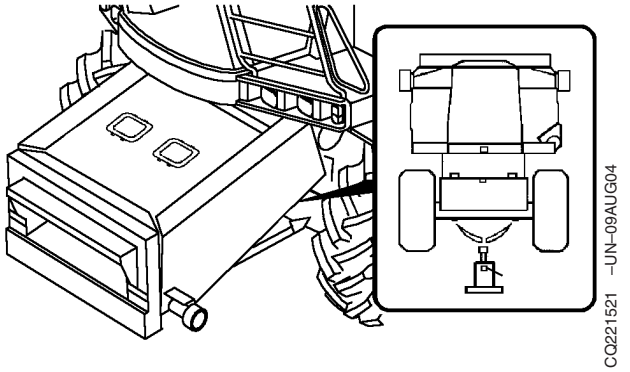
Ne pas ouvrir ni déposer le garant lorsque le moteur tourne.



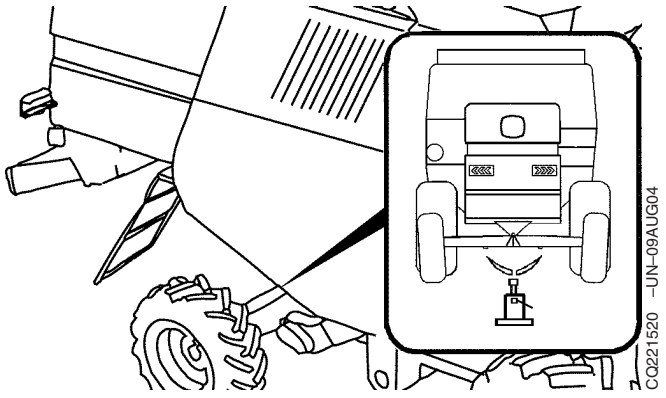
CO03622,0000063 –28–26SEP03–1/1

Points de levage

Soulever la machine en plaçant un cric sur les essieux avant et arrière aux endroits indiqués sur les autocollants.



Points de levage - essieu avant

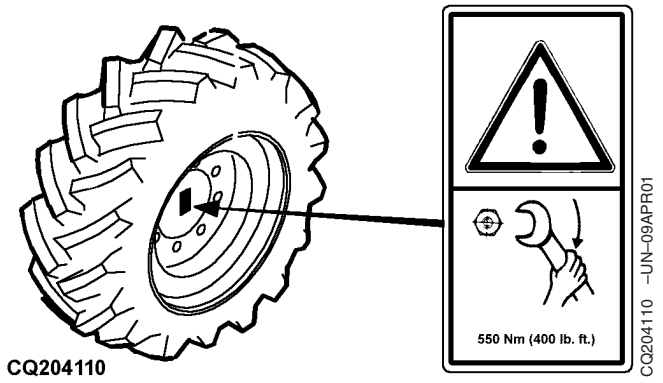


Points de levage - essieu arrière

OU83340,000041F –28–09DEC03–1/1

Fixation des roues avant

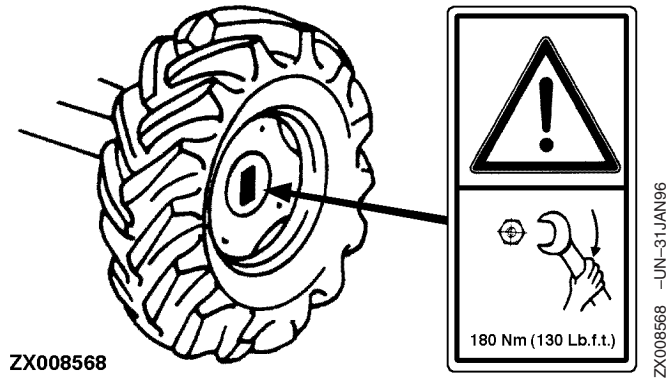
Resserrer les écrous de roue aux intervalles de temps prescrits.



AG,CO03622,1376 –28–13MAR02–1/1

Fixation des roues arrière

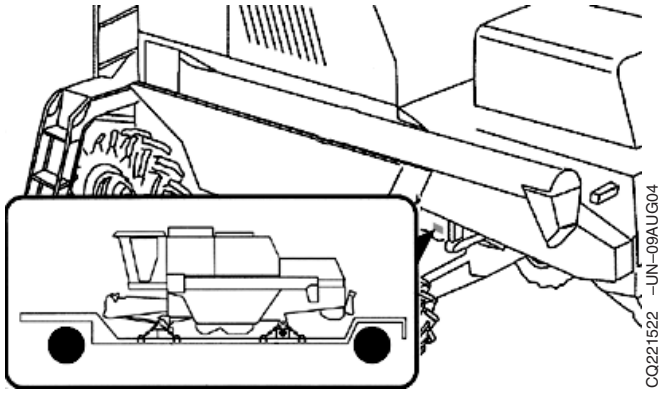
Resserrer les écrous de roue aux intervalles de temps prescrits.



AG,CO03622,1377 –28–13MAR02–1/1

Transport de la moissonneuse-batteuse

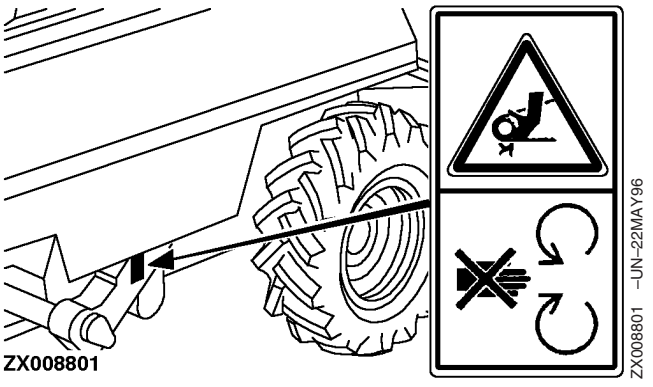
Pour transporter la moissonneuse-batteuse sur de longues distances, utiliser un camion à plateau en immobilisant la machine comme indiqué sur les autocollants apposés de chaque côté de la machine.



OU83340,0000420 –28–09DEC03–1/1

Garant de l'élévateur à grain

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

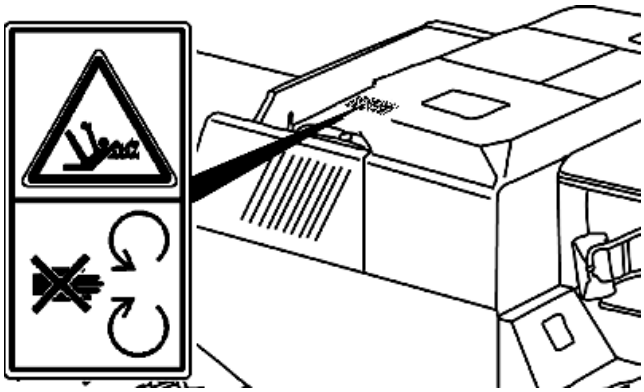


ML70882,00004D2 –28–05AUG04–1/1

Garant des secoueurs

NE PAS ouvrir ni retirer les garants lorsque le moteur tourne.

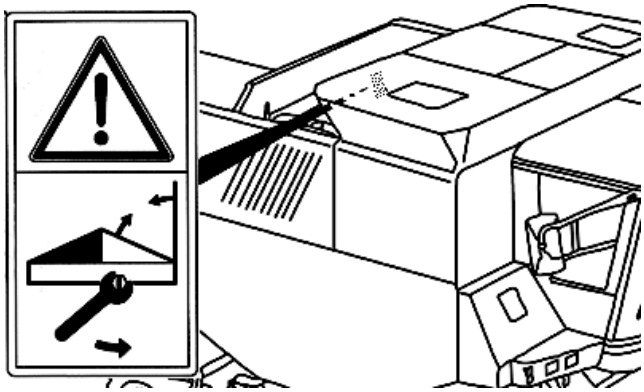
Lorsqu'ils sont en service, les secoueurs peuvent provoquer de graves accidents.



ML70882,00004D4 –28–05AUG04–1/1

Extension de trémie

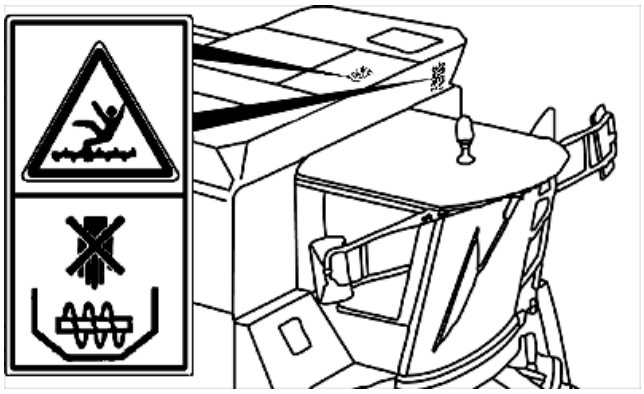
Lorsque la moissonneuse-batteuse circule sur la voie publique, l'extension de la trémie à grain doit se trouver en position de transport de manière à ne pas dépasser la hauteur limite autorisée.



ML70882,00004D5 –28–05AUG04–1/1

Trémie à grain

NE PAS pénétrer dans la trémie lorsque le moteur tourne.

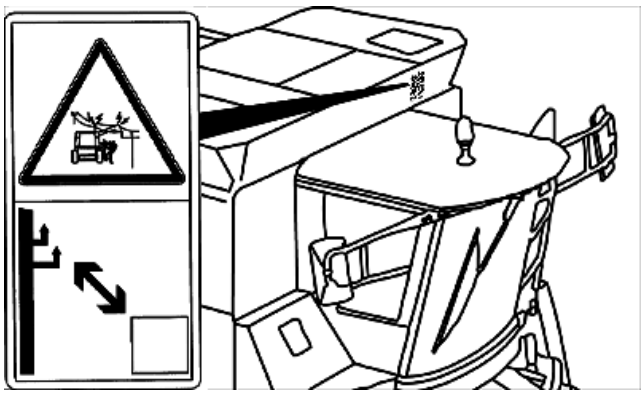


ML70882,00004D6 –28–05AUG04–1/1

Antenne radio

NE PAS transporter ou déplacer la moissonneuse-batteuse lorsque l'antenne radio est relevée ou que la goulotte de vidange est déployée.

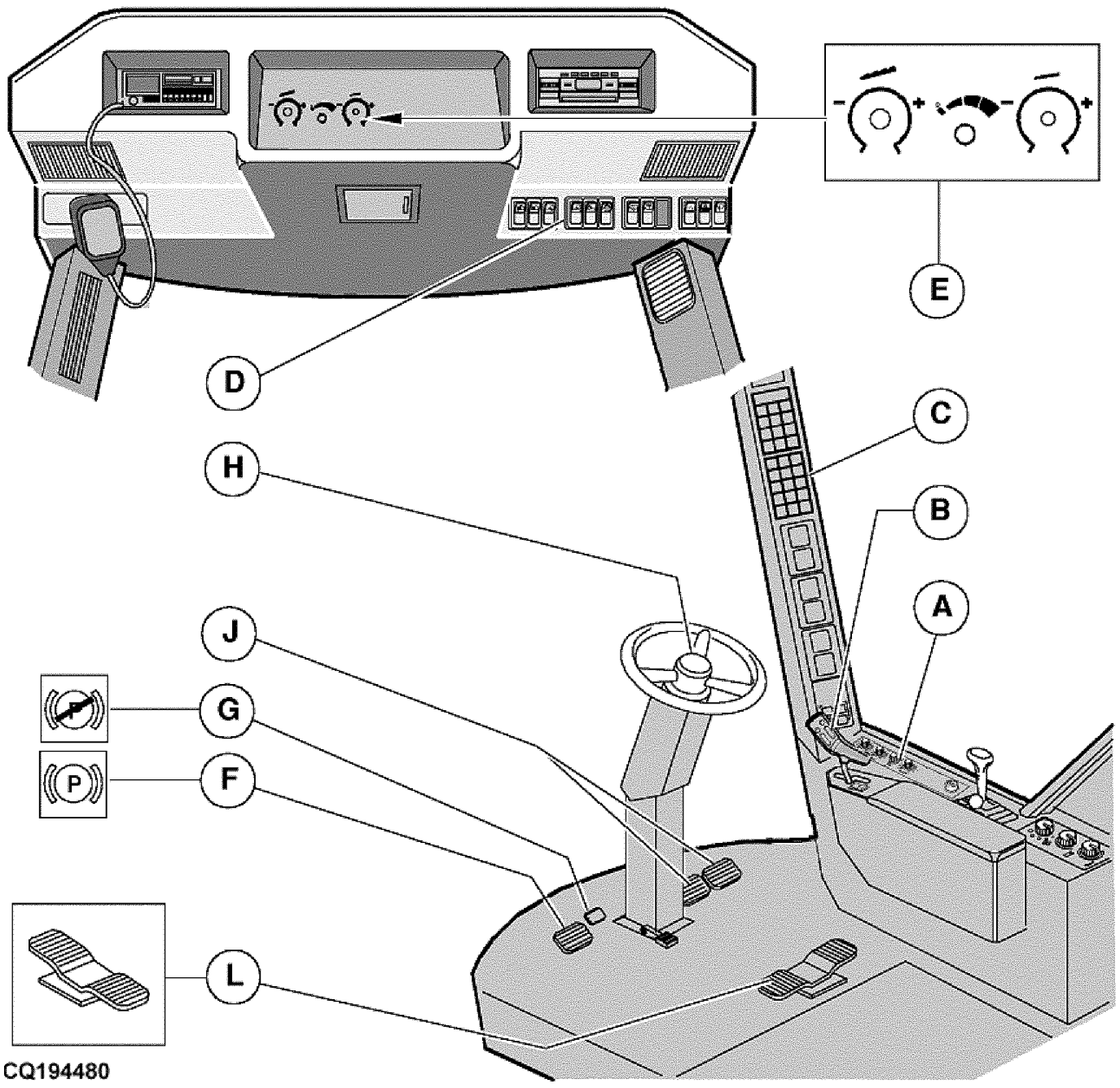
L'une d'entre elles peut en effet entrer en contact avec des câbles électriques situés à faible hauteur et exposer ainsi le conducteur à une forte décharge électrique.



ML70882,00004D7 –28–05AUG04–1/1

Commandes et instruments

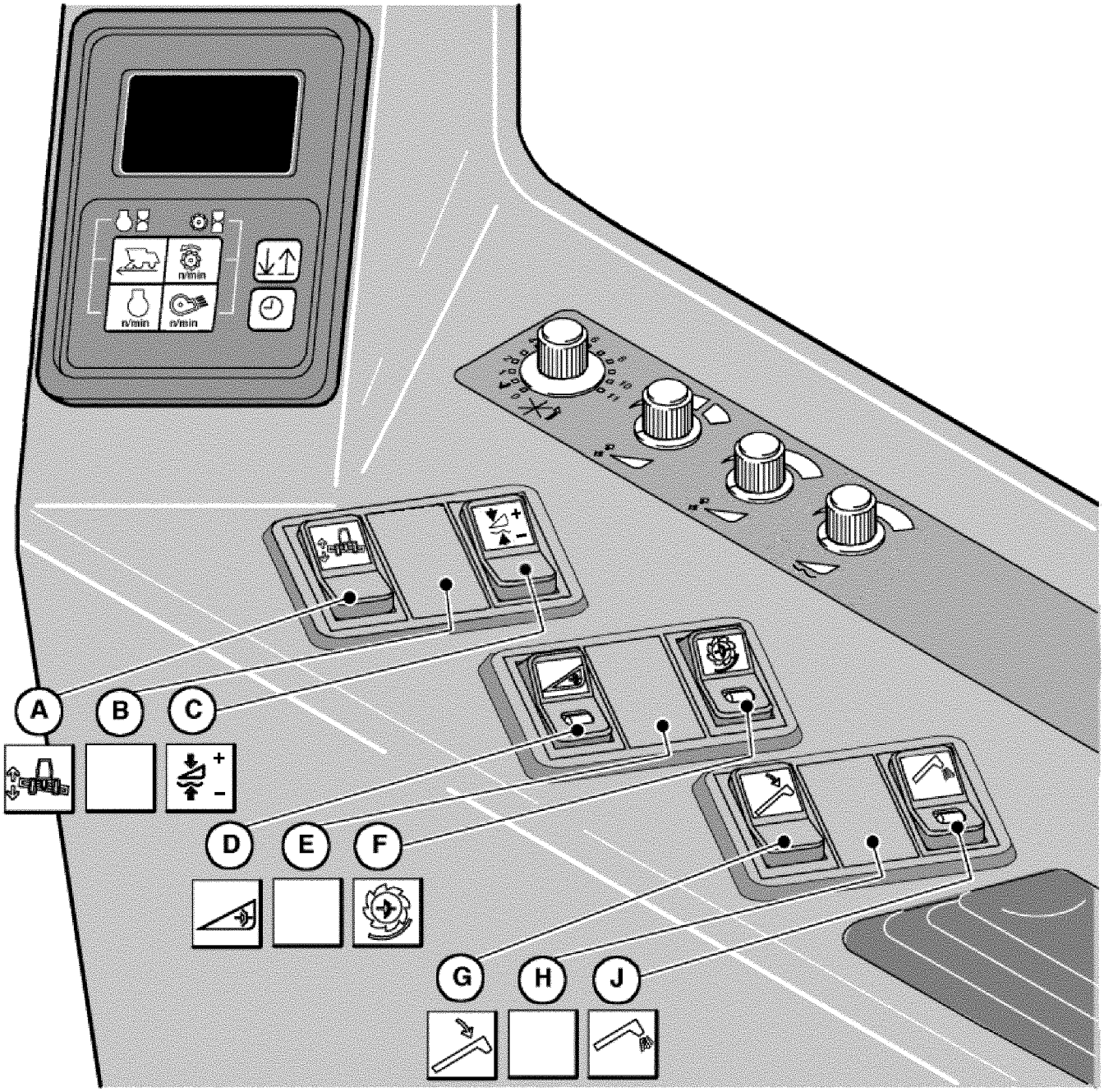
Vue générale des commandes et instruments



A—Console latérale
B—Levier multifonction
C—Console d'angle
D—Console de pavillon
E—Contrôleur de performances
F—Frein de stationnement
G—Pédale de désengagement du frein de stationnement
H—Colonne de direction
J—Pédales de frein
L—Inverseur

AG,CO03622,1378 –28–26SEP03–1/1

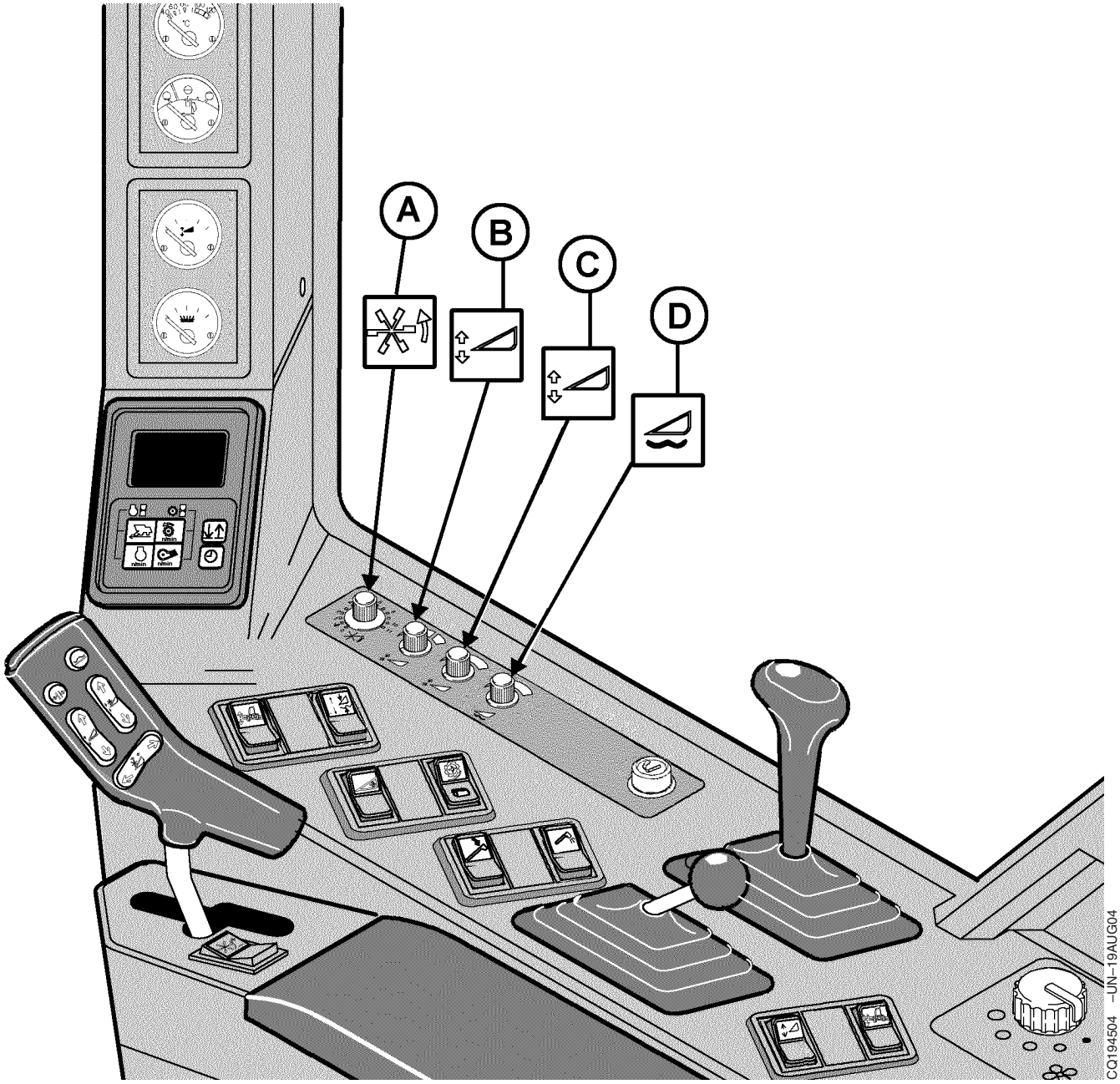
Console latérale



A—Sélecteur inclinaison de l'unité de récolte / avancement du rabatteur (mode manuel)
B—Non utilisé
C—Interrupteur d'enclenchement de la vanne de refoulement pour la barre de coupe des plates-formes flexibles série 600
D—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
E—Non utilisé
F—Interrupteur d'enclenchement des organes de battage
G—Interrupteur de pivotement de la goulotte de vidange
H—Non utilisé
J—Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange

AG,CO03622,1379 –28–12AUG04–1/1

Potentiomètres sur console latérale



A—Sélecteur automatique de régime du rabatteur

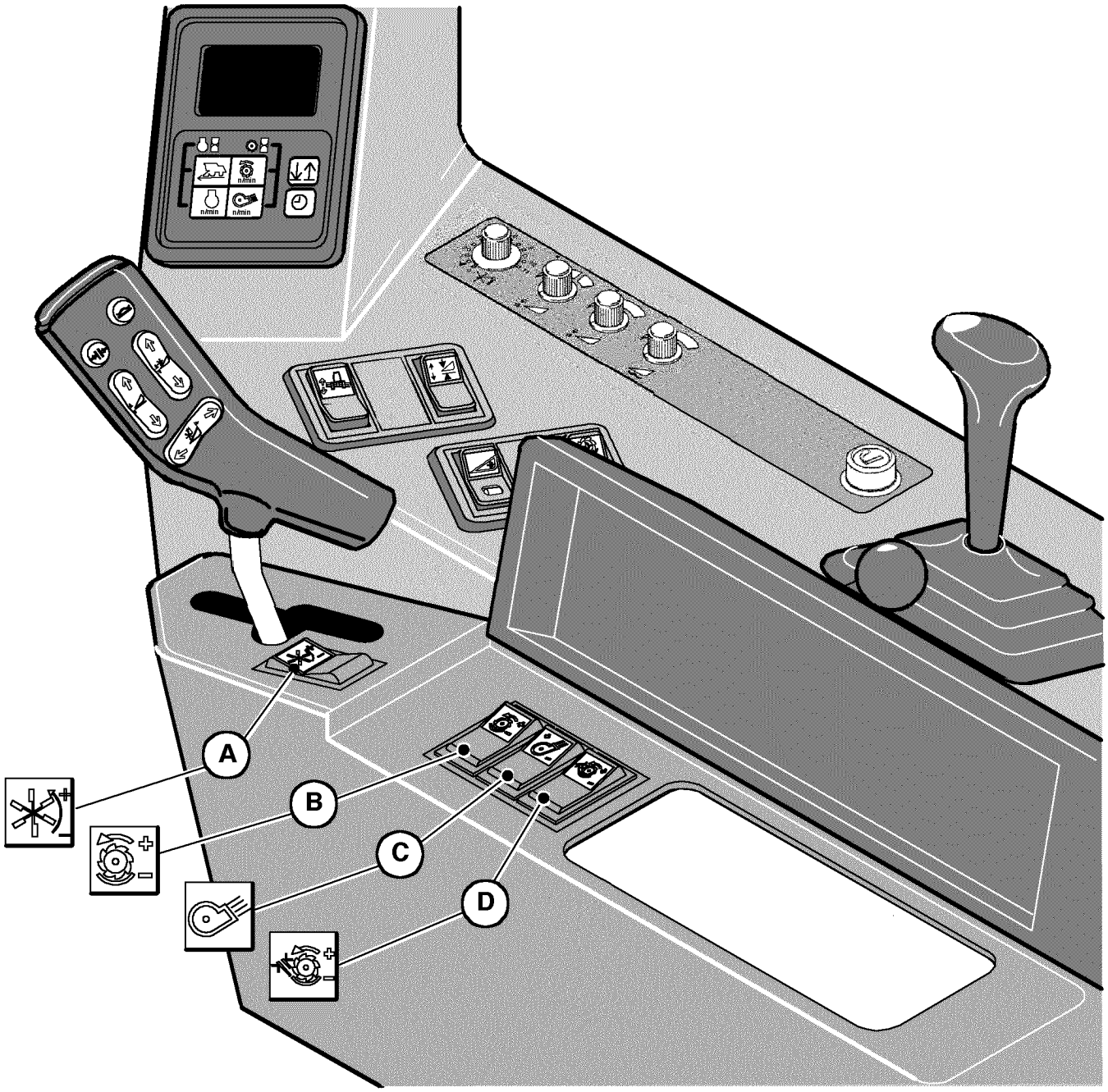
B—Sélecteur AHC (commande automatique de l'unité de récolte)—plates-formes flexibles série 300

C—Potentiomètre de réglage de la hauteur de l'unité de récolte (plates-formes séries 300 et 600 pour modèles CWS/WTS)

D—Potentiomètre de réglage de la pression au sol (plates-formes rigides séries 300 et 600 pour modèles CWS/WTS)

AG,CO03622,1380 –28–09AUG04–1/1

Console latérale (suite)



A—Contacteur de réglage du régime du rabatteur

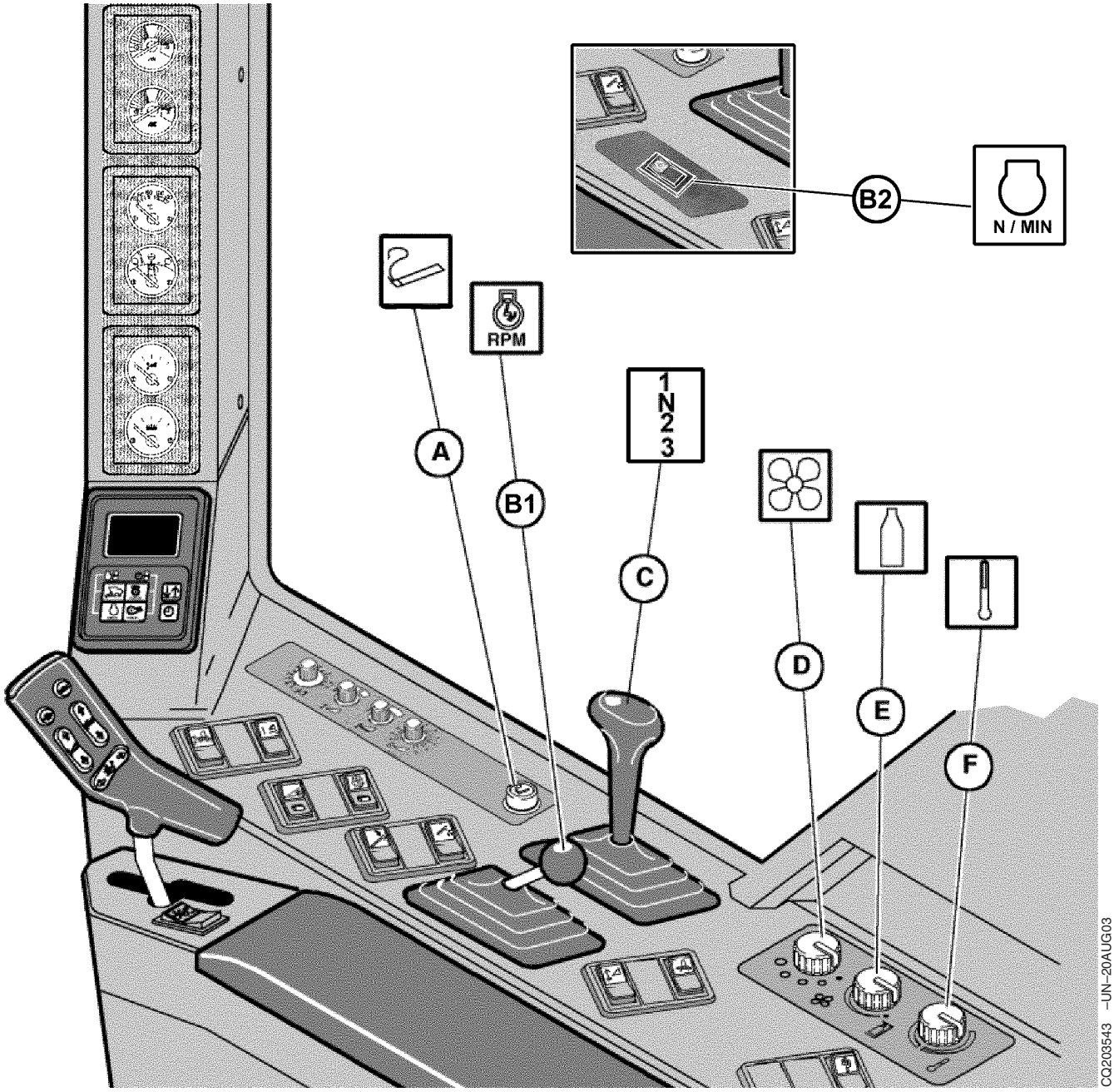
B—Contacteur de réglage du régime du batteur

C—Contacteur de réglage du régime du ventilateur

D—Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

AG,CO03622,1381 –28–13MAR02–1/1

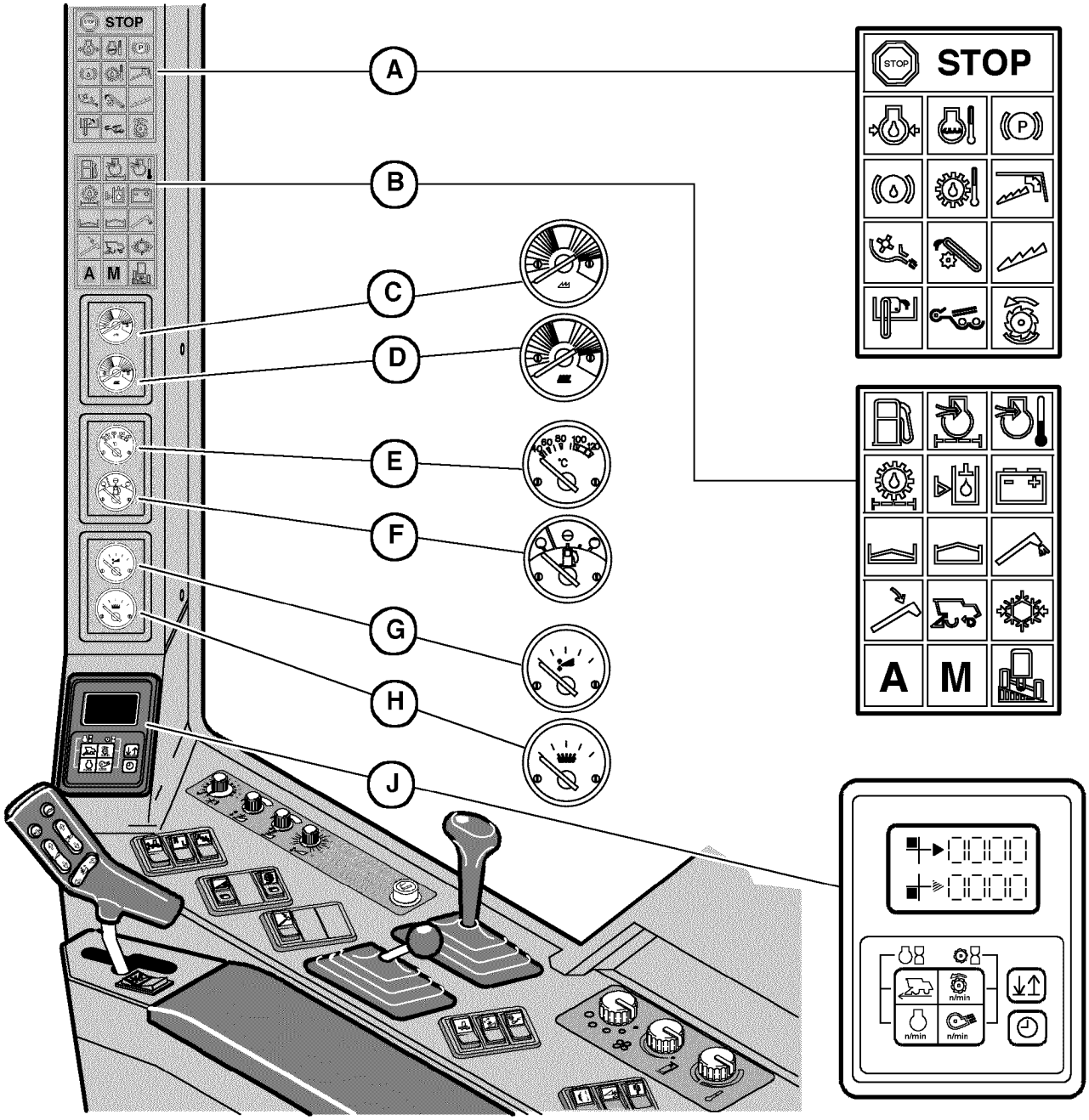
Console latérale (suite)



A—Prise allume-cigares
B1—Manette d'accélération—1450/1550
B2—Contacteur d'accélération—CWS/WTS
C—Levier de vitesses
D—Bouton de réglage de la soufflante cabine
E—Bouton de réglage du compartiment réfrigéré
F—Bouton de réglage de la température climatisation/chauffage (chauffage uniquement pour CWS/WTS)

AG,CO03622,1382 –28–20AUG04–1/1

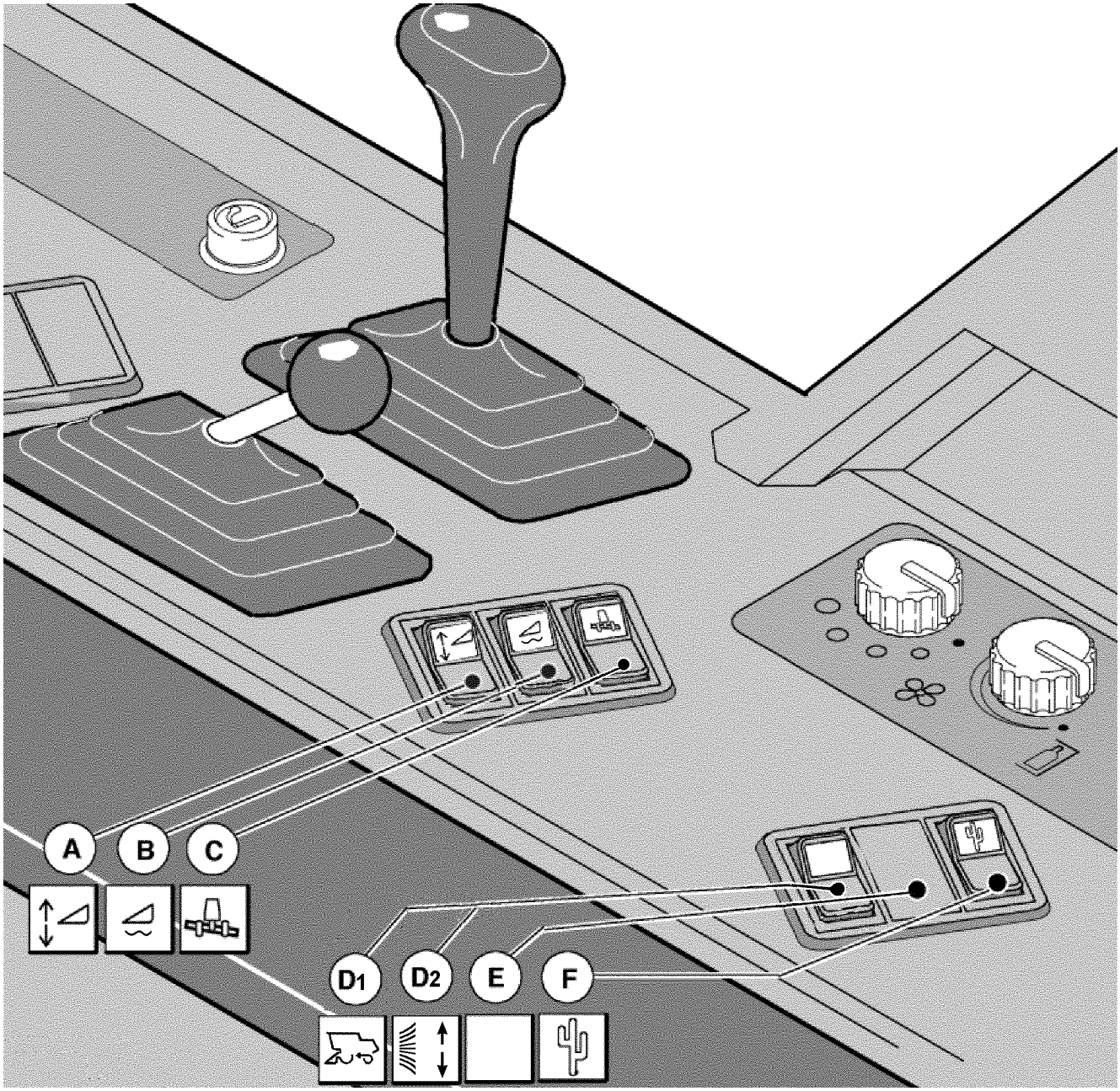
Console d'angle



A—Groupe de témoins I
B—Groupe de témoins II
C—Contrôleur de performances - secoueurs
D—Contrôleur de performances - grilles
E—Indicateur de température du moteur
F—Jauge de combustible
G—Indicateur de hauteur de l'unité de récolte—CWS/WTS
H—Indicateur de la direction d'éjection de la paille—CWS/WTS (option)
J—Contrôleur multifonction INFO-TRAK

AG,CO03622,1383 –28–20AUG04–1/1

Console latérale (suite)



A—Interrupteur d'activation AHC (commande automatique de l'unité de récolte)—plates-formes série 600

B—Interrupteur d'activation du réglage de la pression au sol—CWS/WTS

C—Interrupteur d'activation du réglage du parallélisme (mode automatique)—plates-formes flexibles séries 300 et 600

D1—Interrupteur transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option)

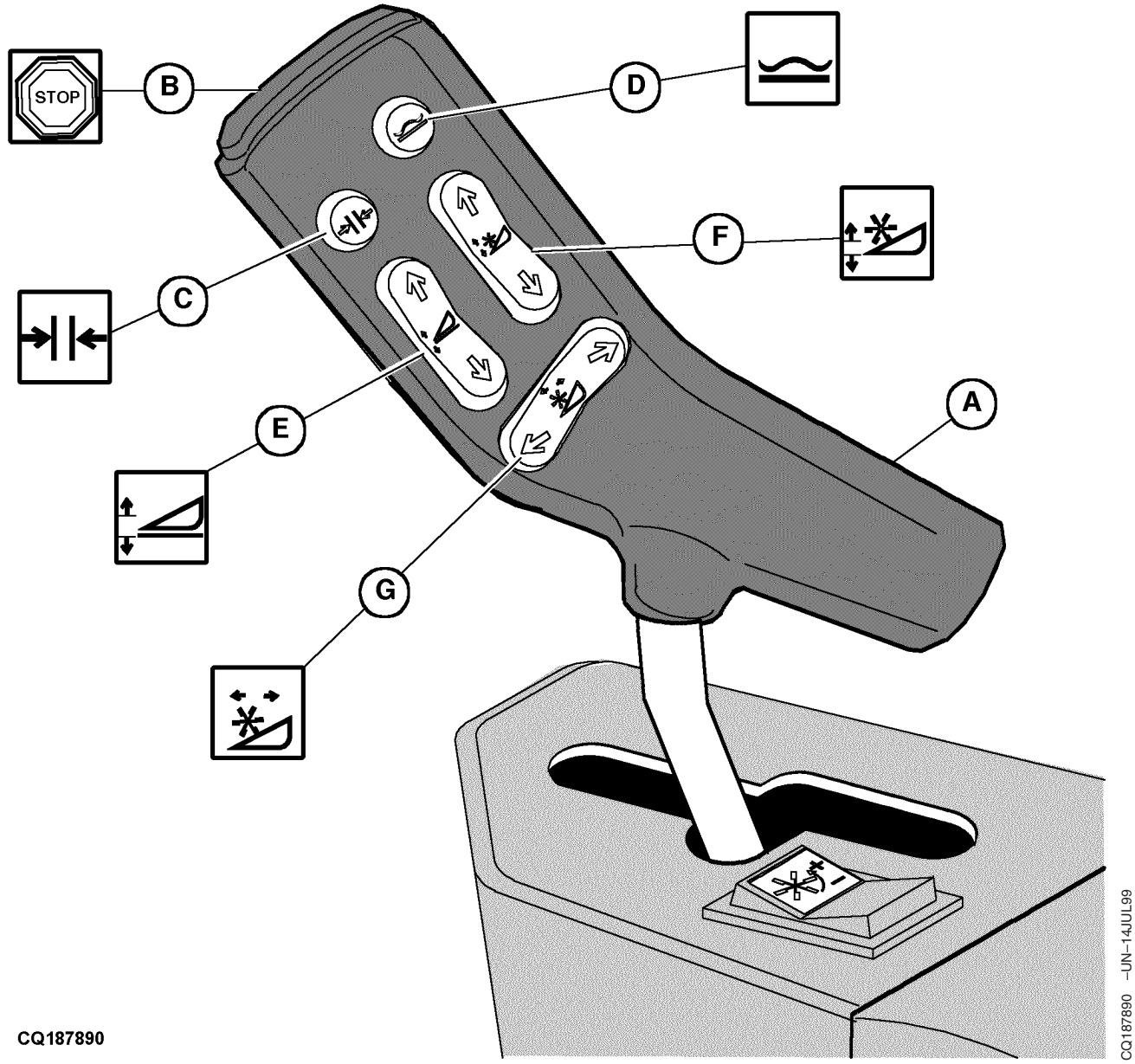
D2—Contacteur de réglage du répartiteur—CWS/WTS (option)

E—Non utilisé

F—Interrupteur du déshydrateur

AG,CO03622,1384 –28–28JUL04–1/1

Levier multifonction



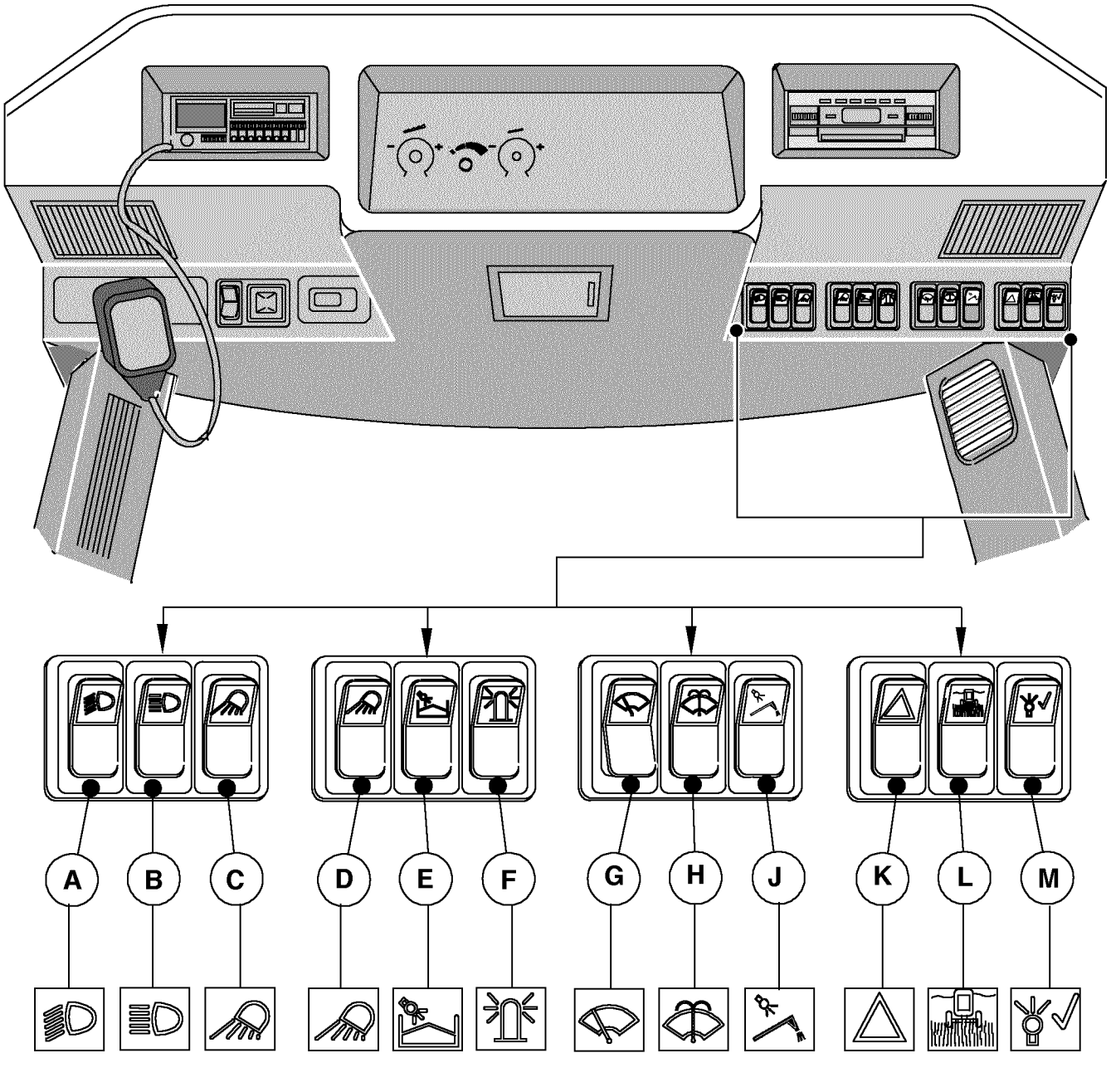
A—Levier multifonction
B—Contacteur d'arrêt d'urgence
C—Touche de commande automatique de l'unité de récolte—plates-formes flexibles séries 300 et 600
C—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée / de commande automatique de l'unité de récolte (plates-formes rigides)—CWS/WTS
D—Touche d'arrêt de la coupe—plates-formes flexibles séries 300 et 600
D—Touche d'arrêt de la coupe / de réglage de la pression au sol (plates-formes rigides)—CWS/WTS
E—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte (2 vitesses)
F—Contacteur de réglage de la hauteur du rabatteur
G—Contacteur de réglage de l'avancement du rabatteur et/ou de l'inclinaison de la plate-forme

Suite voir page suivante

Pour de plus amples informations, se reporter au tableau “Fonctions du levier multifonction” de ce livret.

AG,CO03622,1385 –28–05MAR04–2/2

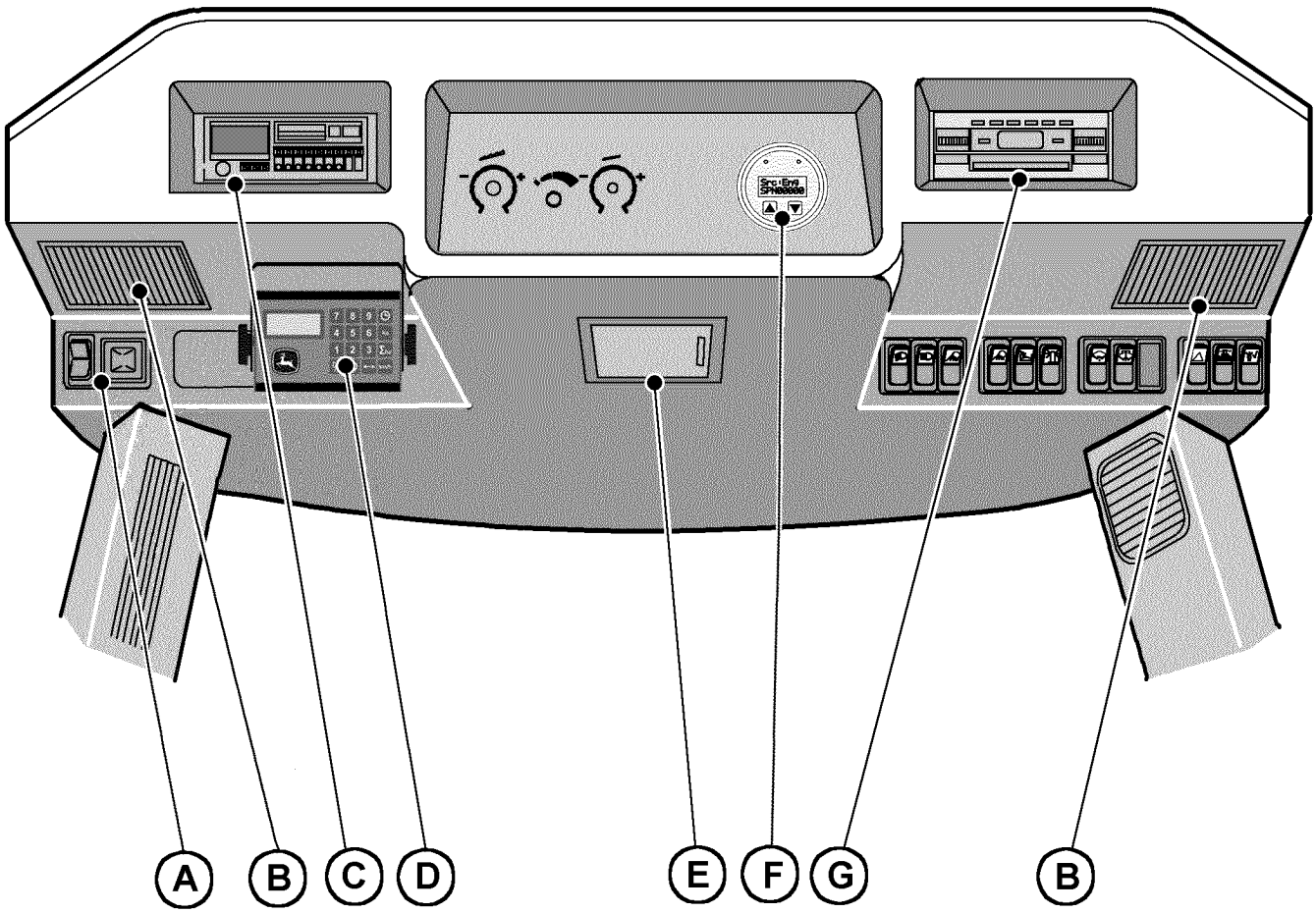
Console de pavillon



A—Veilleuses/phares
B—Interrupteur feux de route/feux de croisement
C—Phares de travail sur pavillon (goulotte de vidange)
D—Phares de travail sur plate-forme de conduite/arrière (option: sur bras de rétroviseurs)
E—Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain
F—Interrupteur gyrophares
G—Interrupteur essuie-glace pare-brise
H—Interrupteur lave-glace pare-brise
J—Interrupteur d'éclairage de la goulotte de vidange
K—Interrupteur des feux de détresse
L—Interrupteur de sécurité route/champs
M—Contrôle des témoins

AG,CO03622,1386 –28–22JUL04–1/1

Console de pavillon



CQ194561 –UN–06NOV01

CQ194561

A—Réglage électrique et dégivrage des rétroviseurs extérieurs—CWS/WTS (option)

B—Haut-parleurs

C—Emplacement radio

D—Compteur de surface—CWS/WTS

E—Éclairage intérieur

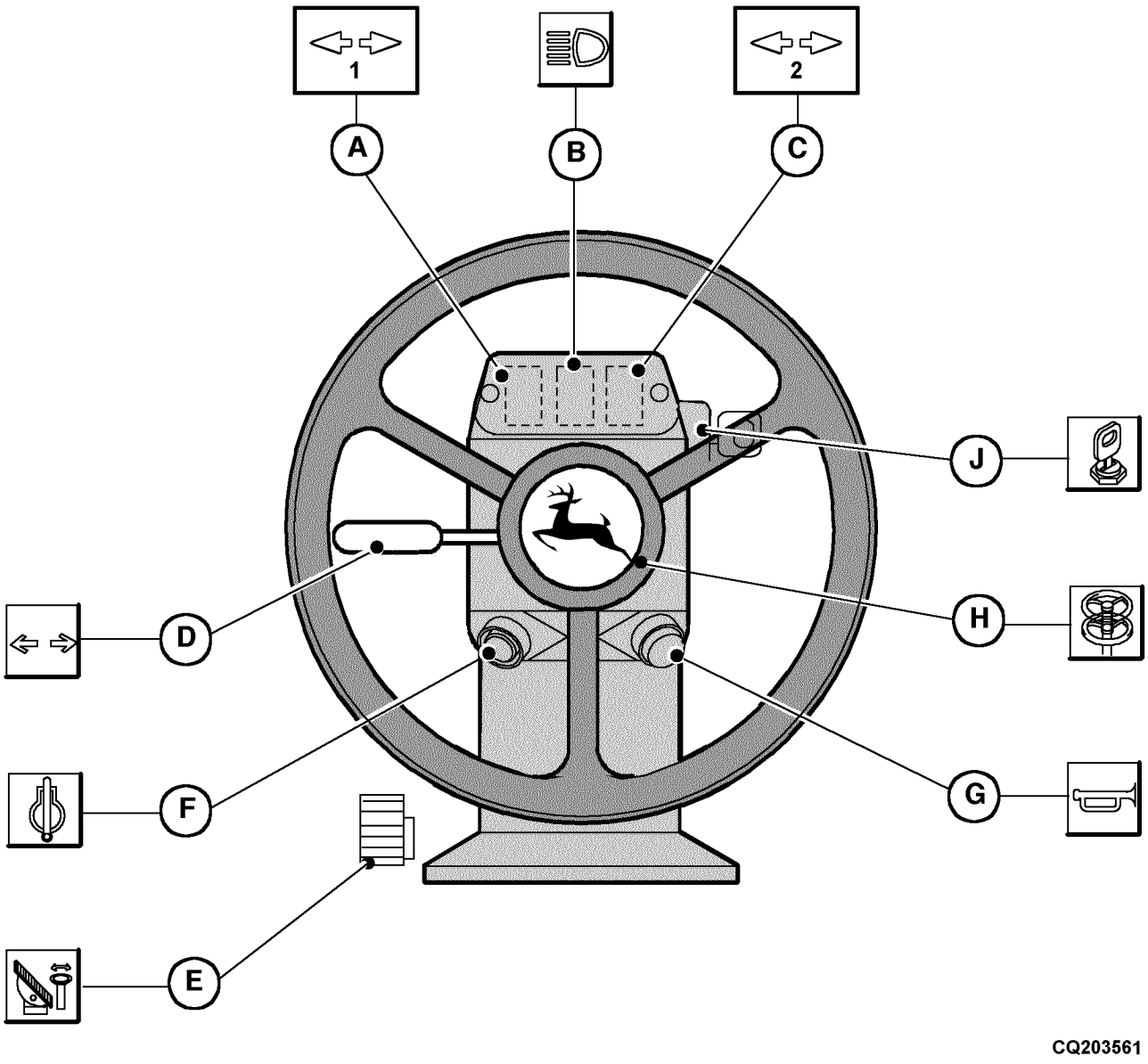
F—Indicateur de diagnostic (pour le diagnostic des dysfonctionnements de l'électronique moteur)—CWS/WTS

G—Emplacement radio/lecteur de cassette/lecteur CD

NOTE: Les dimensions pour l'installation de (C) et (G) sont standard: largeur 182 mm (7.17 in), hauteur 53 mm (2.1 in).

AG,CO03622,1387 –28–20AUG04–1/1

Colonne de direction



A—Témoin clignotants
B—Témoin feux de route
C—Témoin clignotants remorque
D—Clignotants
E—Pédale de réglage horizontal de la colonne de direction
F—Vacant
G—Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore
H—Moyeu pour réglage en hauteur de la colonne de direction
J—Contacteur de démarrage

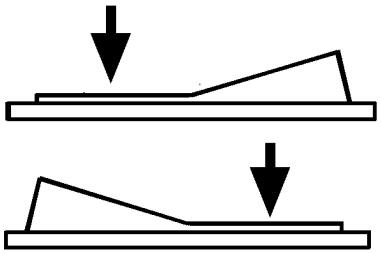
AG,CO03622,1388 –28–26SEP03–1/1

Types de contacteurs/interrupteurs

Il existe deux types de contacteurs/interrupteurs sur la console:

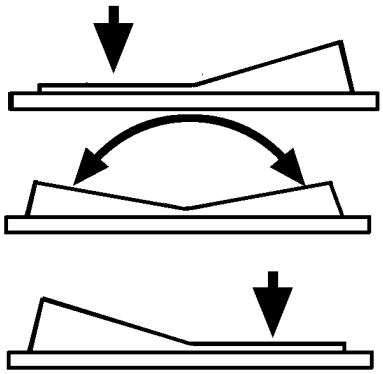
- contacteurs/interrupteurs deux positions
- contacteurs/interrupteurs trois positions

Respecter scrupuleusement leur position conformément aux instructions données dans la présente publication.



CQ187960 –UN–14JUL99

Contacteur/interrupteur deux positions



CQ187970 –UN–14JUL99

Contacteur/interrupteur trois positions

AG,CO03622,1392 –28–14JUL99–1/1

Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (avec sécurité)

NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions requises:

• Le moteur tourne.

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

• Organes de battage enclenchés

Enclenchement (I):

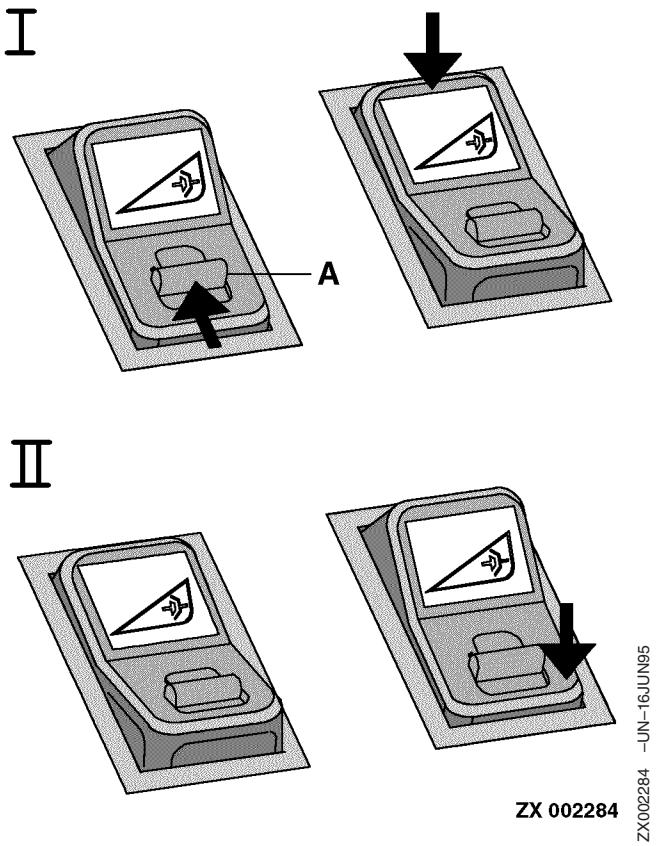
Pousser la sécurité (A) vers le haut et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (où se trouve le symbole).

Désenclenchement (II):

Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

NOTE: Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt rapide du levier multifonction. L'unité de récolte est alors désenclenchée, bien que l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte soit enclenché. Pour réactiver cette fonction, désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur d'enclenchement.

NOTE: **Uniquement pour les moissonneuses-batteuses CWS/WTS équipées du contacteur détectant la présence du conducteur sur son fauteuil:** *ce contacteur désenclenche la fonction dès qu'il est activé. Pour réenclencher la fonction, se rasseoir sur le fauteuil du conducteur et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.*



ZX 002284

ZX002284 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1546 –28–20AUG04–1/1

Interrupteur d'enclenchement des organes de battage (avec sécurité)

NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions préalables:

• Moteur en marche (régime peu élevé)

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

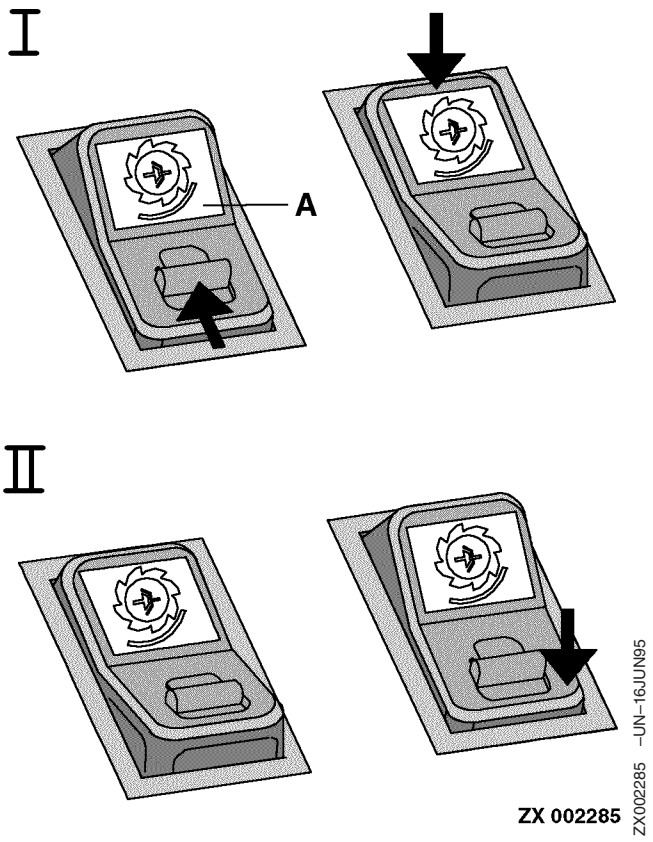
Enclenchement des organes de battage (I):

Pousser la sécurité (A) vers le haut et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (où se trouve le symbole).

Désenclenchement (II):

Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

I—Enclenché
II—Désenclenché



AG,CO03622,1547 –28–07OCT02–1/1

Interrupteur de pivotement de la goulotte de vidange (avec position médiane)

Conditions requises:

• Le moteur tourne.

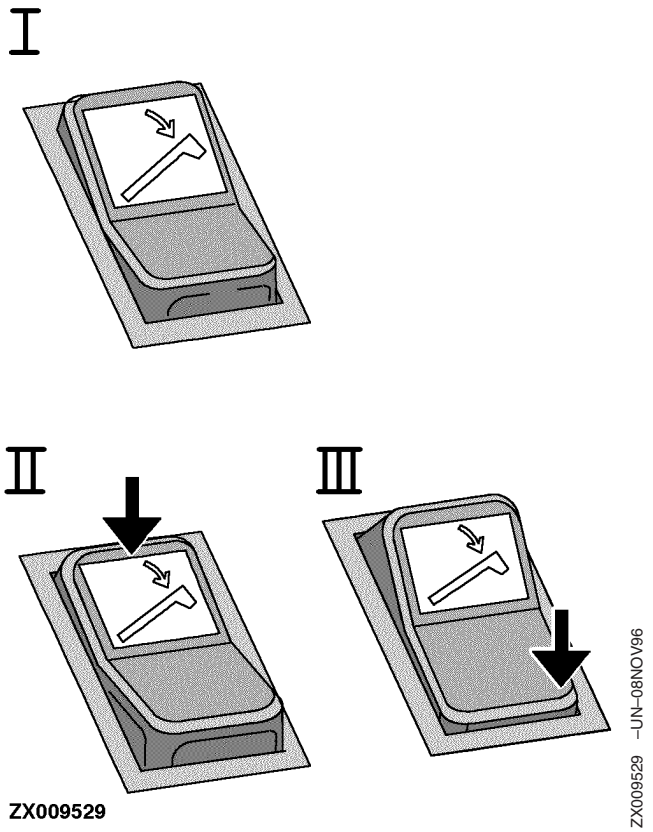
• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

I — Orientation de la goulotte de vidange désenclenchée

II — Déploiement

III — Escamotage

NOTE: Le pivotement est stoppé automatiquement dès que la goulotte de vidange est en fin de course (au bout de 20 secondes environ). Il est possible d'arrêter le mouvement de la goulotte dans une position quelconque en ramenant l'interrupteur en position médiane.



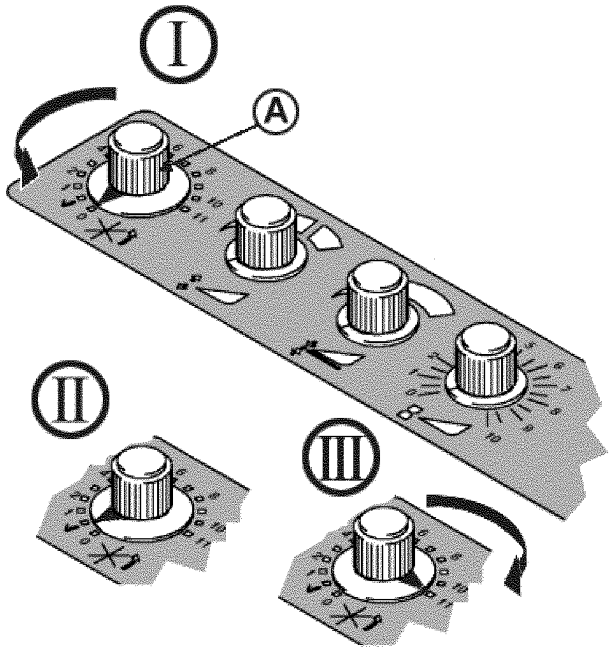
AG,CO03622,1548 –28–20JUL04–1/1

Sélecteur du variateur de régime du rabatteur (DIAL-A-SPEED™)

Il est possible de modifier le rapport entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement. Ce rapport peut être modifié de 0,8 à 2,2 en tournant le bouton (A) dans le sens horaire (correspond à 1—11 sur le sélecteur). Si l'on tourne le bouton dans le sens antihoraire jusqu'en butée, le variateur est désenclenché.

NOTE: Le variateur de régime du rabatteur ne peut fonctionner que lorsque la vitesse de déplacement est comprise entre 1,2 km/h (0.75 mph) et 10 km/h environ (6.25 mph).

I—Variateur de régime désenclenché
II—Position diagnostic/réglage manuel du régime du rabatteur (voir la section "Entretien — Installation électrique")
III—Le régime du rabatteur est 2,2 fois plus élevé que la vitesse de déplacement



CQ194570 –UN–26SEP01

CQ194570

DIAL-A-SPEED est une marque commerciale de Deere & Company

AG,CO03622,1550 –28–30AUG04–1/2

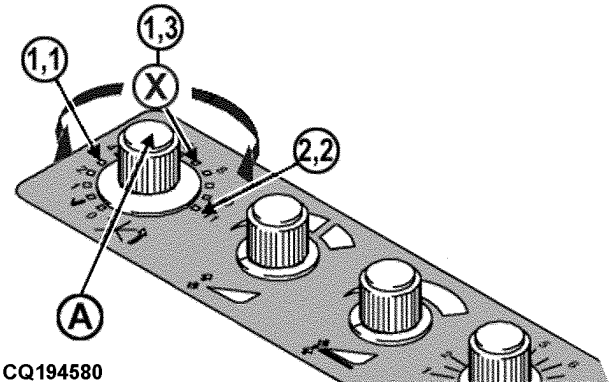
NOTE: Pour les moissonneuses-batteuses à chenilles, la différence entre la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse et le régime du rabatteur est très importante. C'est pourquoi la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse peut être ignorée lorsque le système DIAL-A-SPEED est enclenché.

Fonctionnement:

Il est possible, en cours de travail, d'adapter le régime du rabatteur à l'état de la récolte.

Pour la récolte de céréales versées, s'il est souhaitable que le régime du rabatteur soit supérieur à la vitesse de déplacement, amener le sélecteur (A) dans la plage (X) (pour un rapport de 1,1 à 2,2; correspond à 3—11 sur le sélecteur).

NOTE: Si la vitesse de déplacement de la machine est inférieure à la vitesse minimale avec variateur de régime du rabatteur enclenché, le rabatteur tourne au régime le plus bas.



CQ194580 –UN–17FEB00

CQ194580

AG,CO03622,1550 –28–30AUG04–2/2

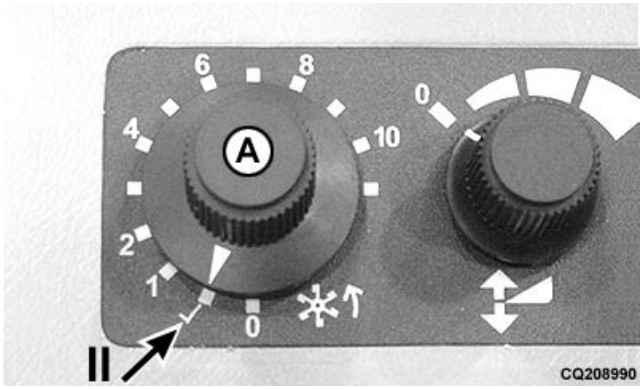
Réglage du régime du rabatteur

Mode manuel

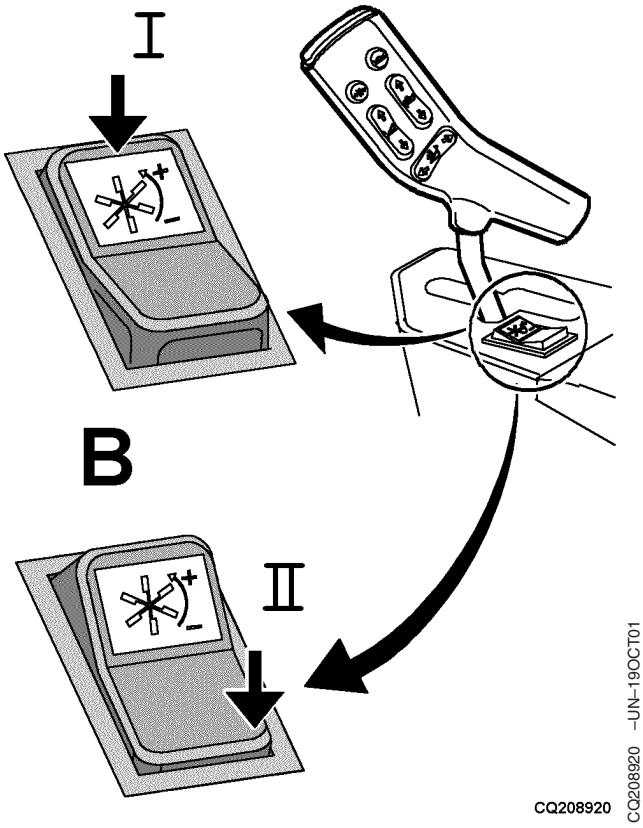
- Amener le sélecteur Dial-A-Speed (A) en position II.
- Batteur enclenché.
- Plate-forme enclenchée.
- Régler le régime du rabatteur en fonction des besoins à l'aide du contacteur (B).

IMPORTANT: Le régime du rabatteur peut uniquement être réglé lorsque le rabatteur est en marche.

I—Augmentation du régime du rabatteur
II—Réduction du régime du rabatteur



Sélecteur Dial-A-Speed (A) en position II.



Contacteur (B)

Suite voir page suivante

Mode automatique

Le sélecteur Dial-A-Speed (A) contrôle le rapport entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement.

Pour utiliser cette commande, faire démarrer le moteur et avancer avec les organes de battage et l'unité de récolte enclenchés.

Amener le sélecteur Dial-A-Speed (A) en position V.

Tout en observant le régime du rabatteur, tourner progressivement le sélecteur Dial-A-Speed (A) jusqu'à obtenir le rapport désiré entre le régime du rabatteur et la vitesse de déplacement (position du sélecteur comprise entre 1 et 11).

L'accélération ou le ralentissement du rabatteur s'effectue désormais en fonction de la vitesse de déplacement.

Sélecteur Dial-A-Speed (A) en position V

MB03730,000037A –28–26SEP03–2/3

Ce système ne fonctionne pas si la vitesse de déplacement est inférieure à 1,2 km/h (0.75 mph).

Amener le sélecteur Dial-A-Speed (A) en position II.

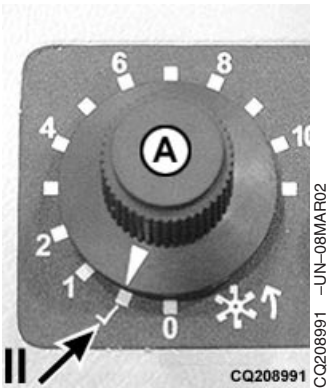
Régler le régime désiré du rabatteur à l'aide du contacteur de réglage manuel du régime (B).

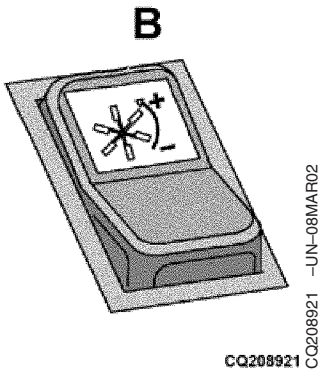
Le régime minimal du rabatteur peut être augmenté quand la machine est utilisée à basse vitesse. Pour modifier le régime minimal:

Régler le régime minimal désiré du rabatteur en appuyant pendant 2 à 3 secondes sur le contacteur de réglage manuel (B).

Ramener le sélecteur Dial-A-Speed (A) au réglage précédent et continuer à travailler. Ce régime minimal est conservé jusqu'à ce que le moteur soit arrêté.

NOTE: Aucun des modes, manuel ou automatique, ne peut être sélectionné lorsque le sélecteur (A) indique (0).





MB03730,000037A –28–26SEP03–3/3

Sélecteur réglage du parallélisme de l'unité de récolte/de l'avancement du rabatteur

Ne fonctionne que lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que le moteur tourne.

Le sélecteur (A) de la console permet de sélectionner la fonction du contacteur (B) situé sur le levier multifonction de la manière suivante:

Réglage manuel du parallélisme de l'unité de récolte

• Le sélecteur (A) étant en position (I), le contacteur (B) permet de régler le parallélisme de l'unité de récolte.

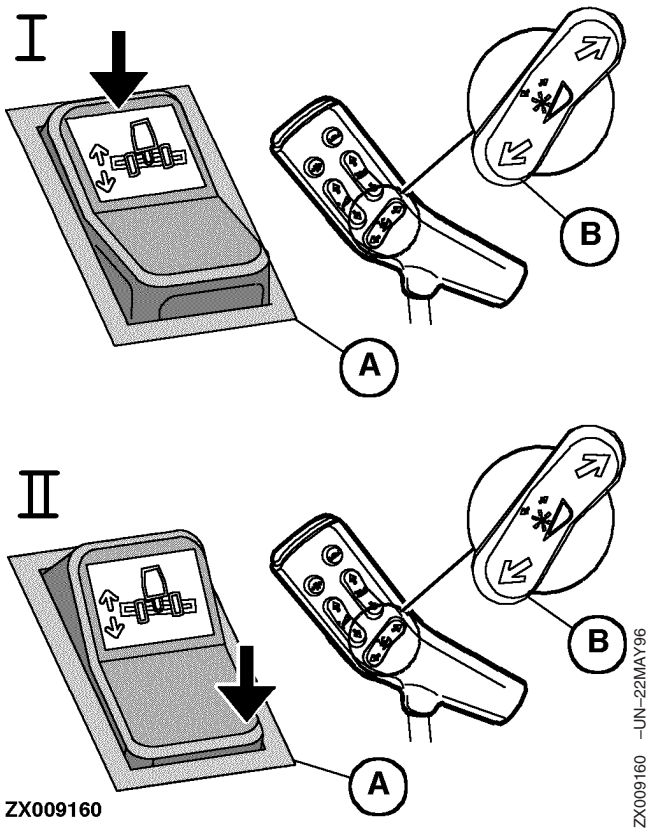
Utilisation:

Le réglage du parallélisme de l'unité de récolte donne la possibilité de corriger manuellement sa position par rapport au profil du terrain indépendamment de l'inclinaison de la machine.

NOTE: Le réglage du parallélisme de l'unité de récolte entraîne la désactivation du système de commande automatique de l'unité de récolte. Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée pour le réactiver.

Réglage de l'avancement du rabatteur

• Le sélecteur (A) étant en position (II), le contacteur (B) commande l'avancement du rabatteur.



ZX009160 –UN–22MAY96

I—Réglage du parallélisme de l'unité de récolte
II—Réglage de l'avancement du rabatteur

AG,CO03622,1389 –28–09SEP03–1/1

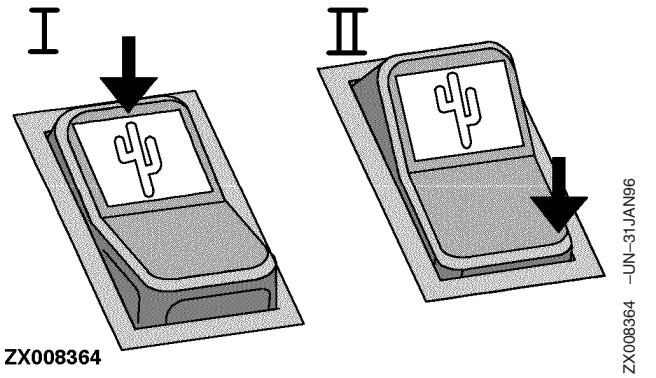
Interrupteur du déshydrateur

IMPORTANT: N'actionner l'interrupteur du déshydrateur que lorsque le chauffage fonctionne.

Lorsque le chauffage est en service, il est possible de réduire le degré hygrométrique à l'intérieur de la cabine en actionnant l'interrupteur "déshydrateur".

Régler la température de la cabine au moyen du bouton de chauffage.

NOTE: Cette commande permet de réduire le taux d'humidité à l'intérieur de la cabine pour désembuer les vitres par exemple.



ZX008364 –UN–31JAN96

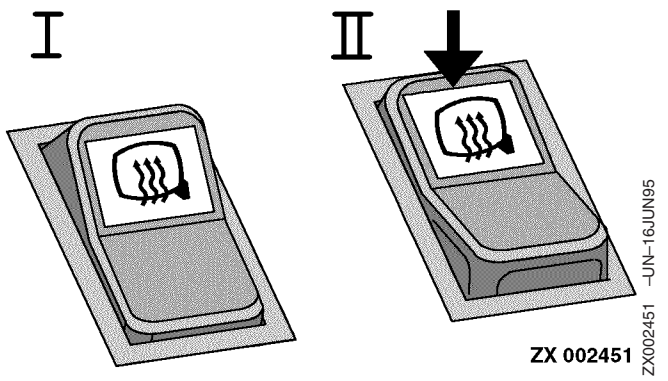
I—Enclenché
II—Désenclenché

AG,CO03622,1390 –28–13MAR02–1/1

Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs—CWS/WTS (option)

L'enclenchement du dégivrage des rétroviseurs n'est possible que lorsque le contacteur de démarrage est au moins en position I.

I—Dégivrage des rétroviseurs désactivé
II—Dégivrage des rétroviseurs activé



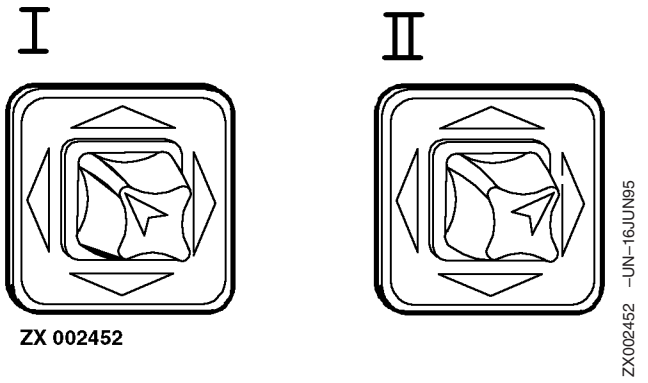
MB03730,00001F1 –28–20AUG04–1/1

Contacteur de réglage électrique des rétroviseurs—CWS/WTS (option)

Le réglage des rétroviseurs extérieurs n'est possible que lorsque le contacteur de démarrage est au moins en position I.

Pour le réglage des rétroviseurs — haut/bas et gauche/droite — se reporter aux flèches sur le contacteur.

I—Réglage du rétroviseur gauche
II—Réglage du rétroviseur droit



MB03730,00001F2 –28–20AUG04–1/1

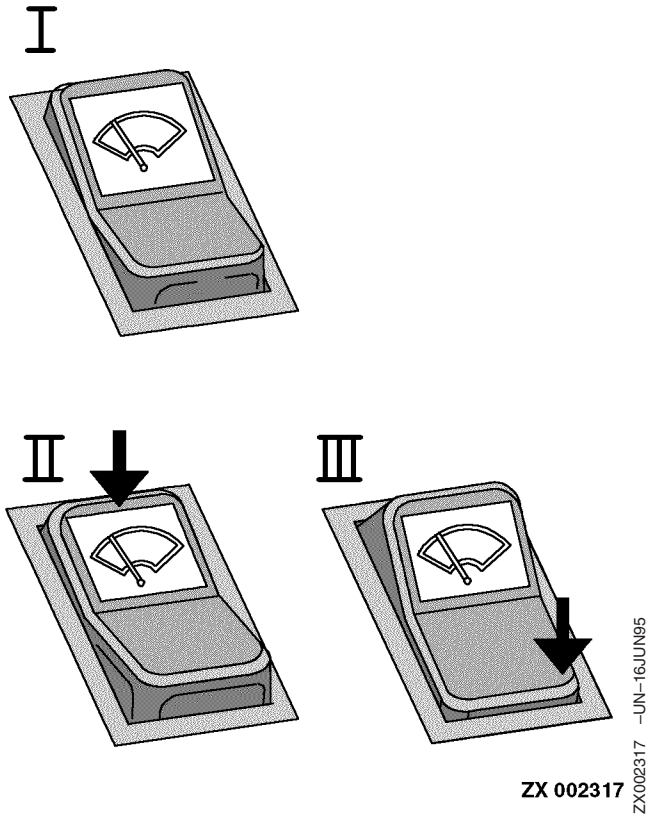
Interrupteur/contacteur essuie-glace pare-brise

L'essuie-glace du pare-brise ne peut être enclenché que lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

I— Essuie-glace désenclenché

II— Fonction interrupteur: l'essuie-glace du pare-brise fonctionne en continu.

III— Fonction contacteur: l'essuie-glace effectue un cycle de balayage complet (une simple pression suffit pour l'activer).

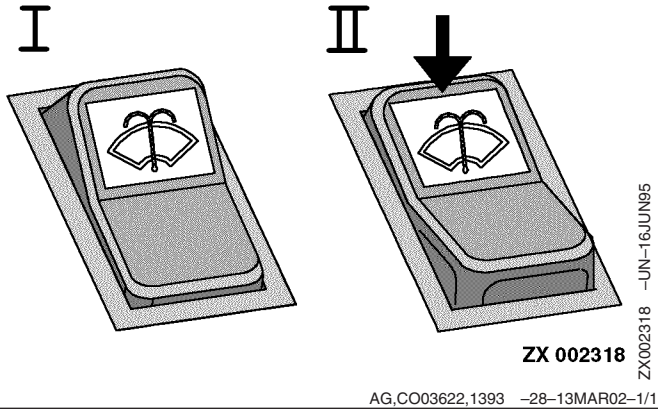


AG,CO03622,1391 –28–13MAR02–1/1

Interrupteur lave-glace

Le lave-glace ne fonctionne que lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

I—Lave-glace désenclenché
II—Lave-glace enclenché



AG,CO03622,1393 –28–13MAR02–1/1

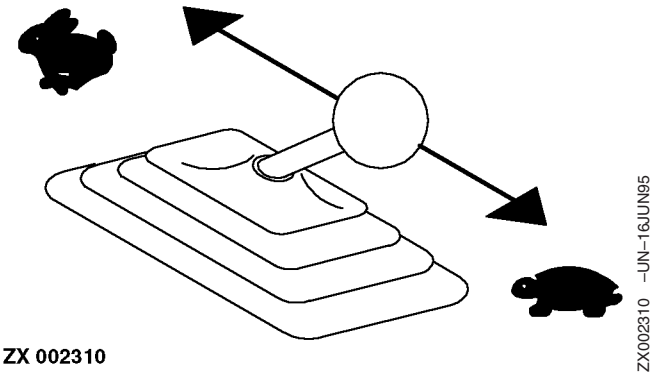
Manette d'accélération—1450/1550

Pousser la manette vers l'avant:

Augmenter le régime moteur jusqu'à pleine charge (lièvre).

Ramener la manette vers l'arrière:

Faire tourner le moteur au ralenti (tortue).



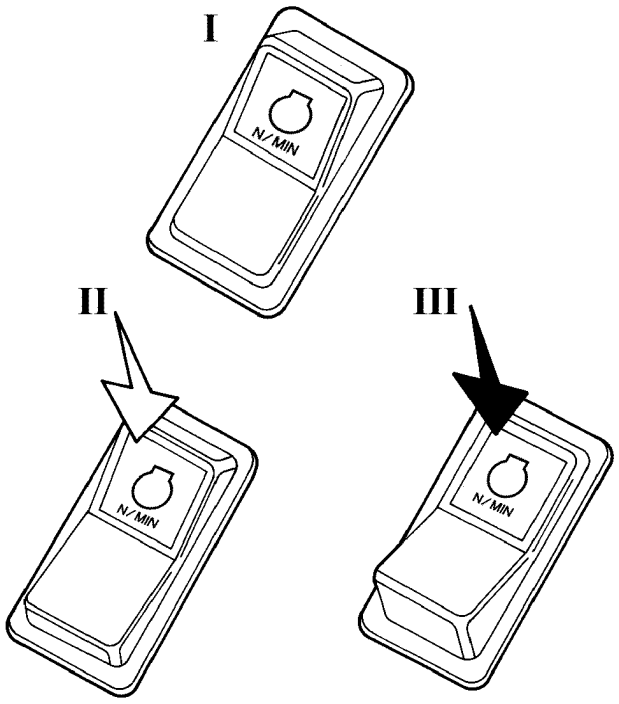
AG,CO03622,1640 –28–20AUG04–1/1

Contacteur d'accélération—CWS/WTS

Appuyer sur le contacteur conformément à l'illustration.

NOTE: Sur les modèles CWS/WTS, le régime moteur passe toujours à 2550 tr/min dès que le troisième rapport est engagé.

I—Régime lent—1300 tr/min
II—Régime moyen—1850 tr/min
III—Régime élevé—2550 tr/min



CQ203500 –UN–30MAR01

CQ203500

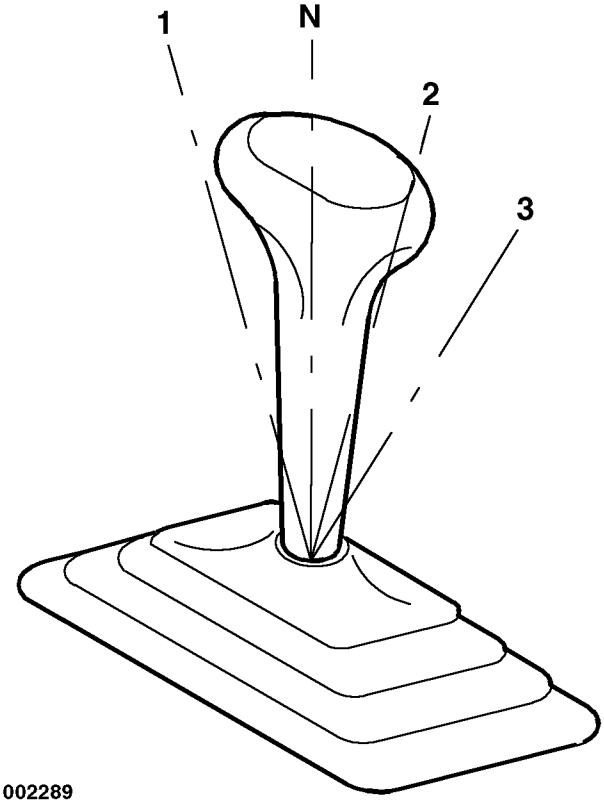
CO03622,0000064 –28–20AUG04–1/1

Levier de vitesses

N'engager le rapport souhaité que lorsque la machine est à l'arrêt (levier multifonction au neutre).

Choisir le rapport convenant aux conditions de récolte ou de circulation sur route (dans la plupart des cas, la 2e est le rapport le plus adapté au travail dans les champs).

NOTE: Sur les modèles CWS/WTS, le régime moteur passe toujours à 2550 tr/min dès que le troisième rapport est engagé.



ZX002289 –UN–16JUN95

ZX 002289

AG,CO03622,1641 –28–20AUG04–1/1

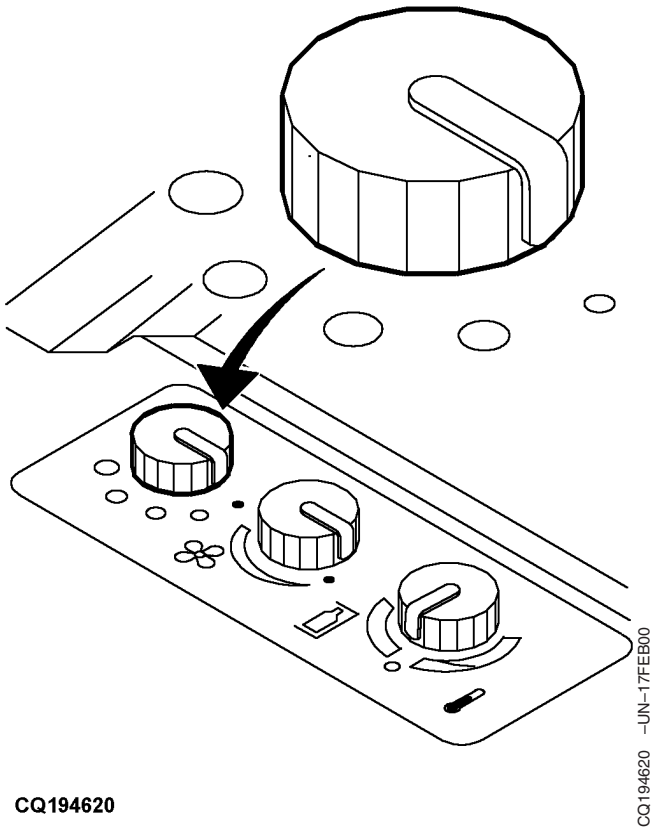
Bouton de réglage de la soufflante cabine

IMPORTANT: Toujours enclencher la soufflante avant de mettre en marche le chauffage ou la climatisation.

La soufflante, commandée par un bouton à 4 positions, entraîne une légère pressurisation de la cabine. Pour enclencher la soufflante (uniquement avec le circuit d'allumage sous tension), tourner le bouton en sens horaire.

Position 0 — Soufflante désenclenchée

Le régime de la soufflante augmente lorsque l'on tourne le bouton dans le sens horaire.



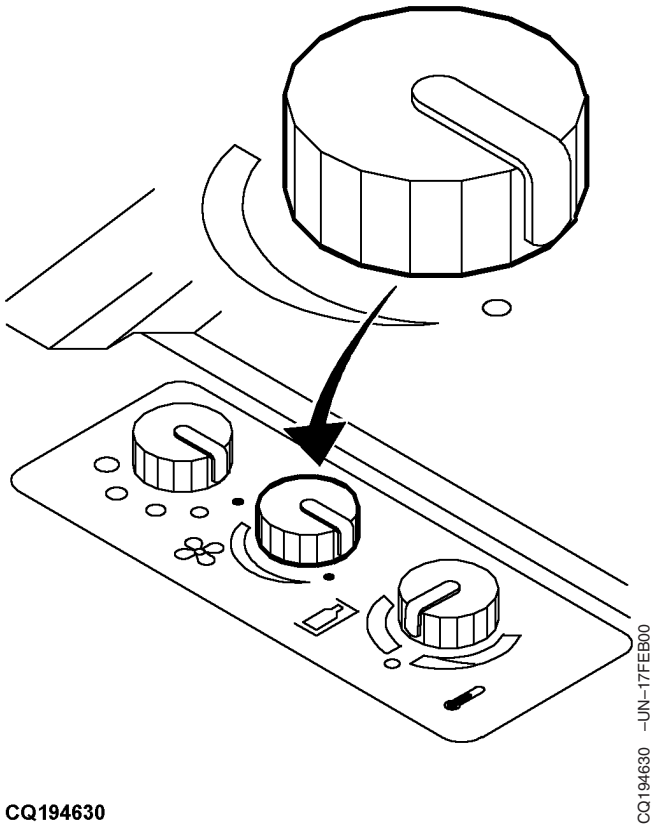
CQ194620 –UN–17FEB00

CQ194620

AG,CO03622,1642 –28–20AUG04–1/1

Bouton de réglage du compartiment réfrigéré

Un compartiment réfrigéré se trouve sous le siège passager. Pour augmenter l'effet de réfrigération, tourner le bouton dans le sens horaire.



CQ194630 –UN–17FEB00

CQ194630

AG,CO03622,1643 –28–26SEP03–1/1

Bouton de réglage climatisation/chauffage

I — Climatisation

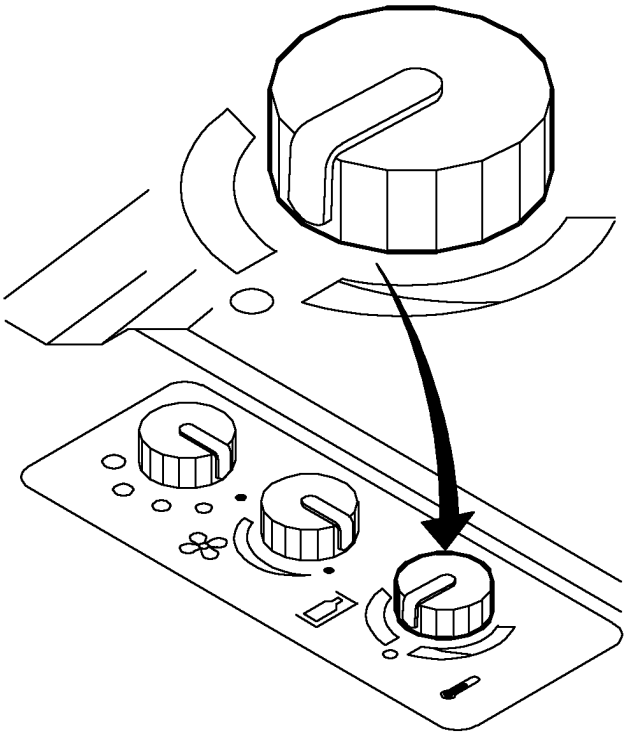
Enclencher la soufflante avant de mettre la climatisation en marche. Pour mettre la climatisation en marche, tourner le bouton dans le sens antihoraire. L'effet de réfrigération augmente lorsqu'on tourne le bouton dans le sens antihoraire.

IMPORTANT: Enclencher la climatisation plusieurs fois par an — même pendant la saison froide — afin d'en lubrifier les pièces mobiles.

II — Chauffage

Enclencher la soufflante avant de mettre le chauffage en marche. La vanne de chauffage s'ouvre lorsque l'on tourne le bouton dans le sens horaire. Tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter le chauffage.

Voir également sous "Interrupteur du déshydrateur".



CQ194640 –UN–17FEB00

CQ194640

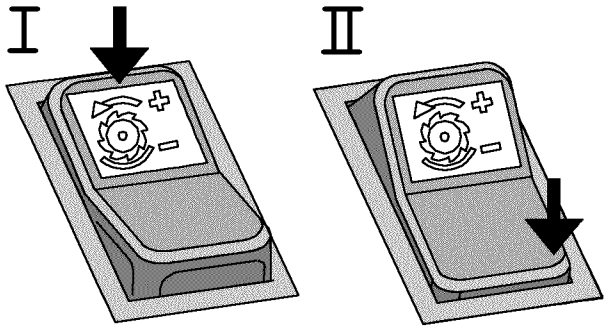
AG,CO03622,1644 –28–17MAY02–1/1

Contacteur de réglage du régime du batteur

Le réglage du régime du batteur n'est possible que lorsque le moteur tourne, que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que les organes de battage sont enclenchés.

IMPORTANT: Lorsque le régime du batteur a été modifié, l'alarme doit également être réglée. Pour des informations plus détaillées, voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle".

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du batteur sur le contrôleur multifonction Info-Trak.



ZX002324 –UN–16JUN95

ZX 002324

I—Augmentation du régime du batteur
II—Réduction du régime du batteur

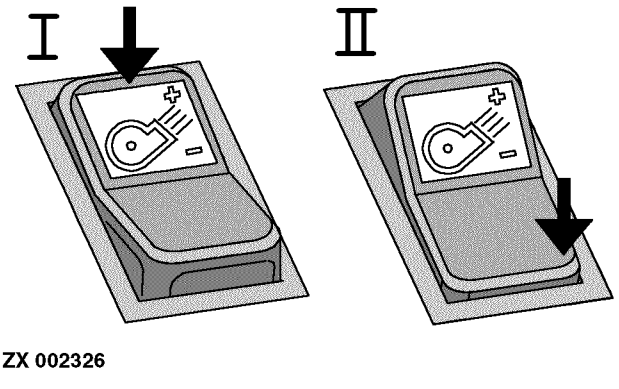
AG,CO03622,1647 –28–20AUG04–1/1

Contacteur de réglage du régime du ventilateur

Le réglage du régime du ventilateur n'est possible que lorsque le moteur tourne, que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs et que les organes de battage sont enclenchés.

IMPORTANT: Lorsque le régime du ventilateur a été modifié, l'alarme doit également être réglée. Pour des informations plus détaillées, voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle".

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du ventilateur sur le contrôleur multifonction Info-Trak.



ZX 002326

I—Augmentation du régime du ventilateur
II—Réduction du régime du ventilateur

AG,CO03622,1648 –28–20AUG04–1/1

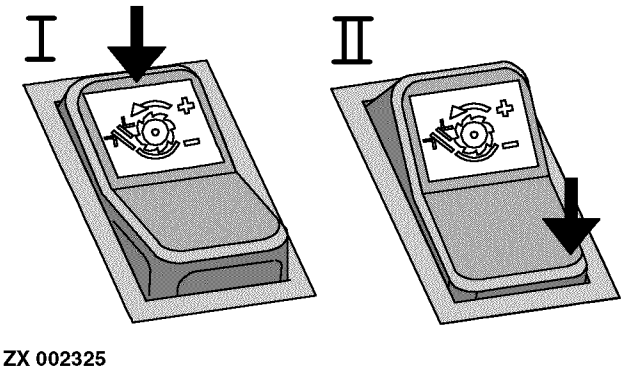
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

Pour procéder au réglage de l'écartement du contre-batteur, le contacteur de démarrage doit se trouver en position I ou II.

NOTE: Il est possible d'afficher l'écartement du contre-batteur sur le contrôleur multifonction INFO-TRAK™. Lorsque l'on appuie brièvement sur le contacteur (d'un côté ou de l'autre), la valeur actuelle de l'écartement est affichée pendant 5 secondes.

4 correspond à l'écartement minimum et 51 à l'écartement maximum.

En cas de réglage manuel, l'écartement est affiché sur le contrôleur multifonction INFO-TRAK™.

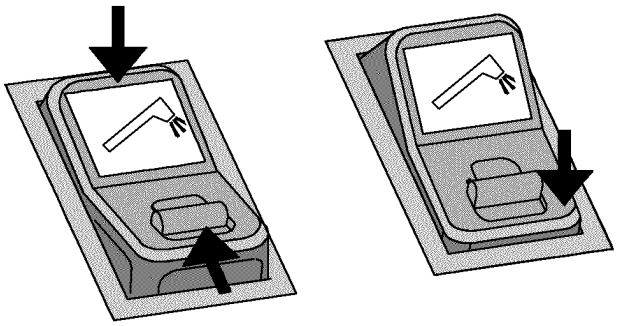


ZX 002325

I—Augmentation de l'écartement du contre-batteur
II—Réduction de l'écartement du contre-batteur

AG,CO03622,1649 –28–09AUG04–1/1

Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange (avec sécurité)



NOTE: L'enclenchement de cet interrupteur verrouille le circuit de démarrage du moteur.

Conditions requises:

• Le moteur tourne.

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs

Enclenchement:

Pousser la sécurité et appuyer sur la partie de l'interrupteur où se trouve le symbole. Le témoin s'allume lorsque l'entraînement est enclenché.

NOTE: Le système enclenche la vis de vidange quelle que soit sa position, celle-ci pouvant ainsi être complètement escamotée.

Désenclenchement:

Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur.

NOTE: Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt rapide du levier multifonction. La vis de vidange est alors désenclenchée, bien que l'interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange soit enclenché. Pour réactiver cette fonction, désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange.

NOTE: **Uniquement pour les moissonneuses-batteuses CWS/WTS équipées du contacteur détectant la présence du conducteur sur son fauteuil:** *ce contacteur désenclenche la fonction dès qu'il est activé. Pour réenclencher la fonction, se rasseoir sur le fauteuil du conducteur et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.*

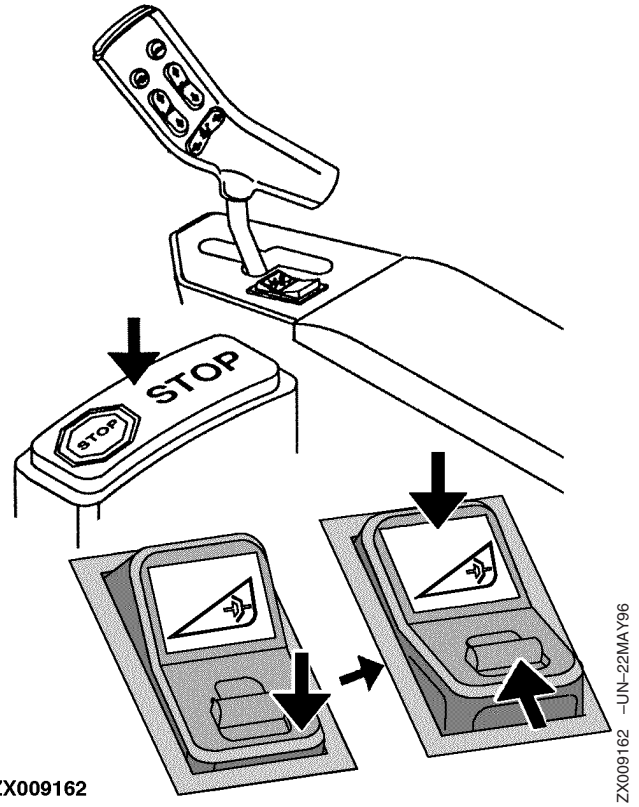
AG,CO03622,1650 –28–20AUG04–1/1

Contacteur d'arrêt rapide

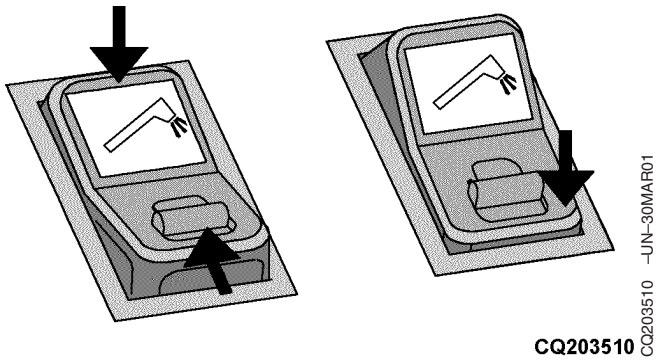
IMPORTANT: En cas de défaillance, ce contacteur permet de désenclencher simultanément l'unité de récolte, l'inverseur et la vis de vidange.

L'actionnement du contacteur d'arrêt rapide entraîne également le désenclenchement du rabatteur.

Pour réactiver ces fonctions, désenclencher, puis réenclencher les interrupteurs correspondants. S'assurer au préalable que le problème a été résolu.

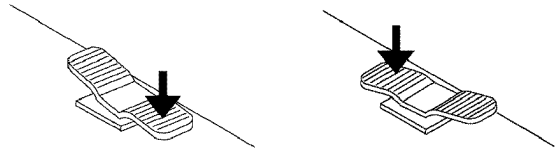


Contacteur d'arrêt rapide et interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte



Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange

CQ216420 –UN–06NOV02



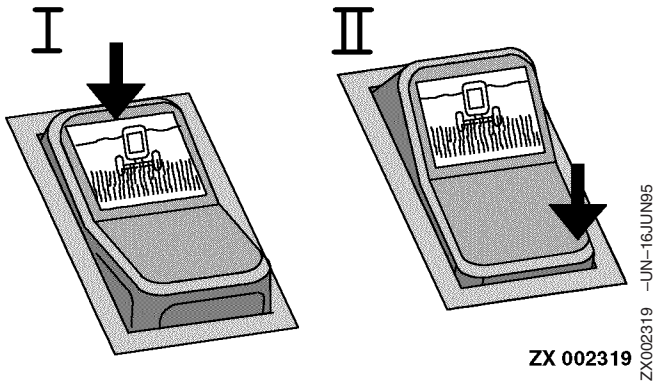
Enclenchement de l'inverseur

AG,CO03622,1651 –28–19NOV02–1/1

Interrupteur de sécurité route/champs (rouge)

IMPORTANT: Pour la circulation sur route, l'interrupteur de sécurité route/champs doit se trouver en position route (II). Avant de circuler sur la voie publique, l'unité de récolte et la goulotte de vidange doivent être placées en position de transport. Toutes les fonctions hydrauliques — à l'exception de la direction — sont ainsi mises hors service. En position route, il n'est possible d'enclencher ni les organes de battage, ni l'unité de récolte.

NOTE: Si cet interrupteur est accidentellement désenclenché alors que l'un de ces entraînements est en mouvement, il sera nécessaire de désenclencher, puis de réenclencher la ou les fonction(s) sélectionnée(s). Ce circuit comporte en effet des relais temporisés assurant l'exécution des fonctions relatives à la sécurité de fonctionnement de la moissonneuse-batteuse.

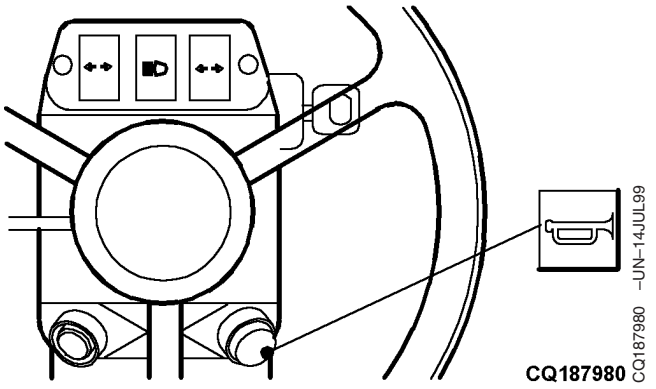


I—Position de travail
II—Position route

AG,CO03622,1394 –28–26SEP03–1/1

Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore

ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, actionner l'avertisseur sonore avant de mettre en marche le moteur ou de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse.



AG,CO03622,1395 –28–13MAR02–1/1

Contacteur de démarrage

Le contacteur de démarrage a 4 positions:

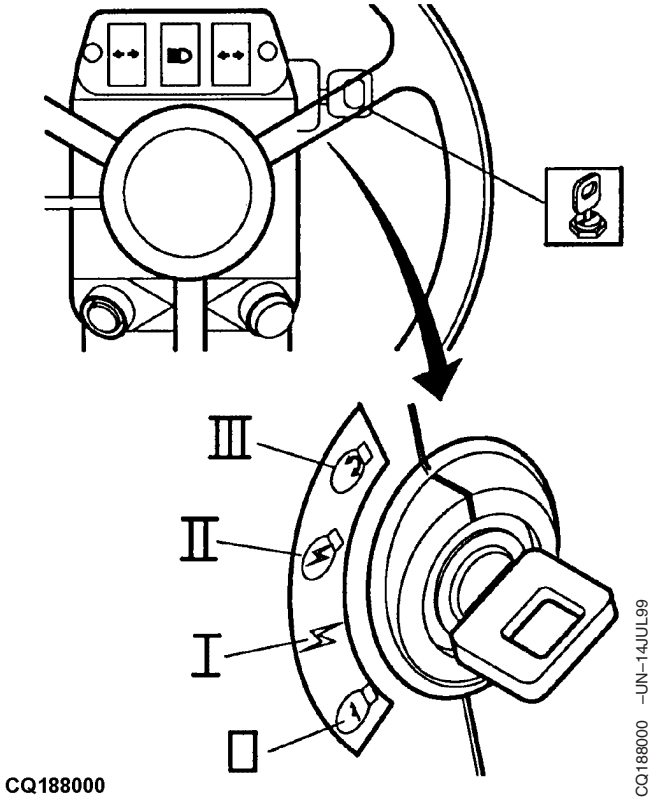
0 — Arrêt

I — Circuits pour radio/lecteur de cassette/lecteur CD/poste CB et contrôleur INFO-TRAK sous tension

II — Circuit d'allumage sous tension.

III — Démarrage

NOTE: Si l'un des trois interrupteurs d'enclenchement (jaunes) de la console latérale est enclenché ou si le levier multifonction n'est pas au neutre, il sera impossible de démarrer la moissonneuse-batteuse.



CQ188000

AG,CO03622,1397 –28–30JUL04–1/1

Inverseur convoyeur d'alimentation/unité de récolte

IMPORTANT: Relever le rabatteur avant d'enclencher l'inverseur. Le rabatteur en rotation risque d'être endommagé par le retour d'un "bouchon" de récolte.

I — Désenclencher l'unité de récolte (à l'aide de l'interrupteur d'enclenchement) et reculer la moissonneuse-batteuse de 1 à 2 m (3 à 6 ft). Faire tourner le moteur au ralenti.

II — Appuyer sur la partie gauche de la pédale de l'inverseur et la maintenir dans cette position pour enclencher l'inverseur et l'unité de récolte.

NOTE: La pédale doit être maintenue enfoncée pour que l'inversion s'effectue.

III — Appuyer sur la partie droite de la pédale de l'inverseur pour annuler la fonction d'inversion.

IV — Enclencher l'unité de récolte en marche normale.

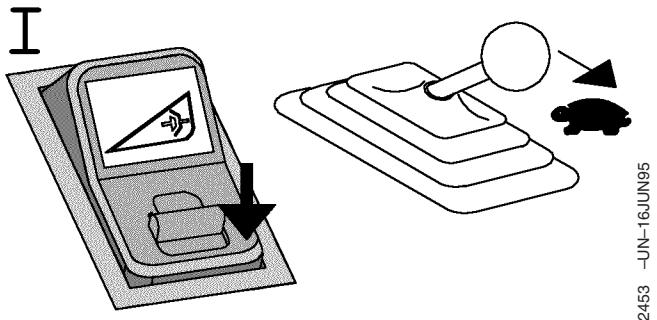
Faire tourner le moteur à un régime élevé et continuer le travail.

IMPORTANT: Au cours de l'inversion, ne pas tenter d'éliminer les "bouchons" en utilisant l'inverseur à plusieurs reprises. L'actionnement répété de ce dispositif réduit la durée de vie des pièces.

NOTE: Pour des raisons de sécurité, l'inverseur fonctionne uniquement lorsque les organes de battage sont enclenchés et que l'unité de récolte est désenclenchée.

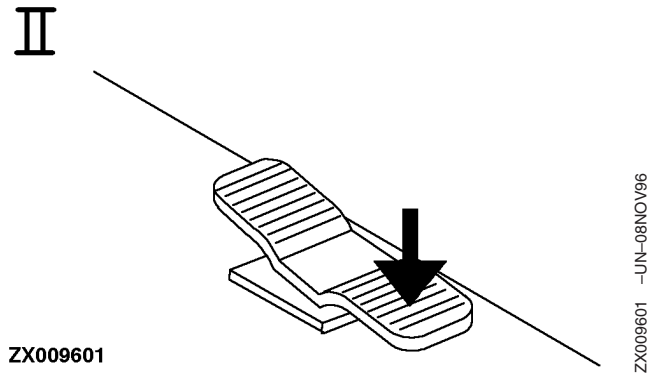
Pour effectuer un arrêt d'urgence, appuyer sur le contacteur d'arrêt rapide du levier multifonction. L'inverseur est alors désenclenché même si la pédale est enfoncée. Pour réactiver cette fonction, relâcher, puis appuyer de nouveau sur la pédale.

NOTE: **Uniquement pour les moissonneuses-batteuses CWS/WTS équipées du contacteur détectant la présence du conducteur sur son fauteuil:** *ce contacteur désenclenche la fonction dès qu'il est activé. Pour réenclencher la fonction, se rasseoir sur le fauteuil du conducteur et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.*



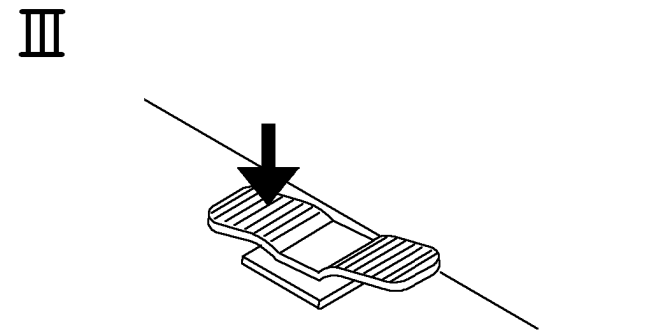
ZX 002453

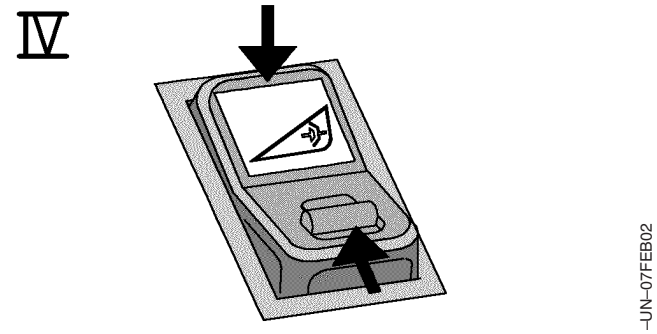
ZX002453 –UN–16JUN95



ZX009601

ZX009601 –UN–08NOV96





CQ194681

CQ194681 –UN–07FEB02

AG,CO03622,1398 –28–20AUG04–1/1

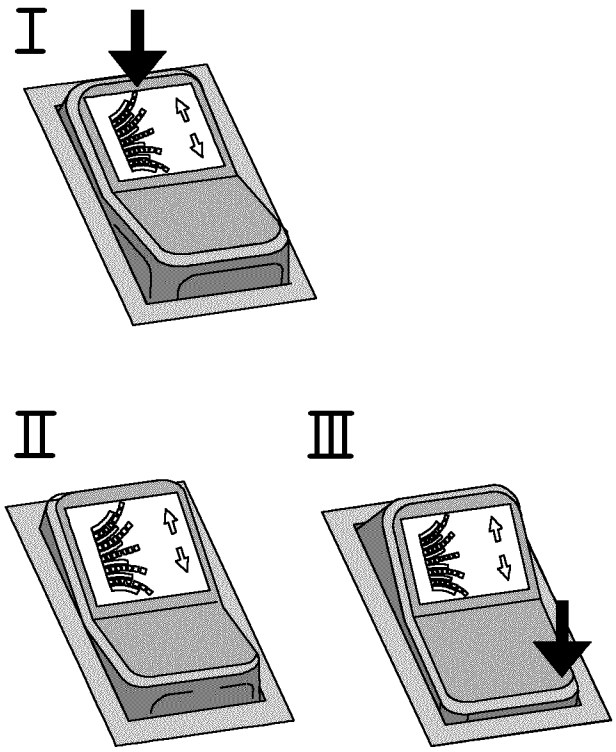
Réglage des déflecteurs électriques du répartiteur—CWS/WTS (option)

Le réglage n'est possible que lorsque les organes de battage sont enclenchés.

Fonctionnement:

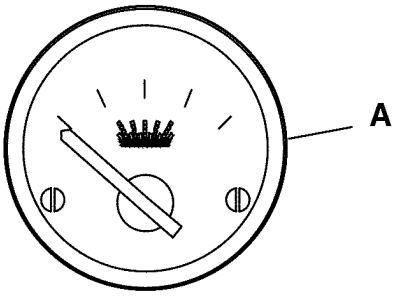
Lorsqu'il y a du vent et/ou à flanc de coteau, il est possible d'adapter la répartition de la paille aux conditions de récolte après avoir procédé au réglage de base selon la largeur de l'unité de récolte. À flanc de coteau, ce contacteur permet de déterminer la direction d'éjection de la paille. Cela évite que la paille ne s'accumule en contrebas. L'indicateur (A) situé sur la console d'angle renseigne le conducteur sur la direction d'éjection.

I—Éjection à droite
II—Désenclenché
III—Éjection à gauche



ZX 002307

ZX002307 –UN–16JUN95



CQ216482 –UN–20AUG03

MB03730,00001EF –28–20AUG04–1/1

Interrupteur transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option)

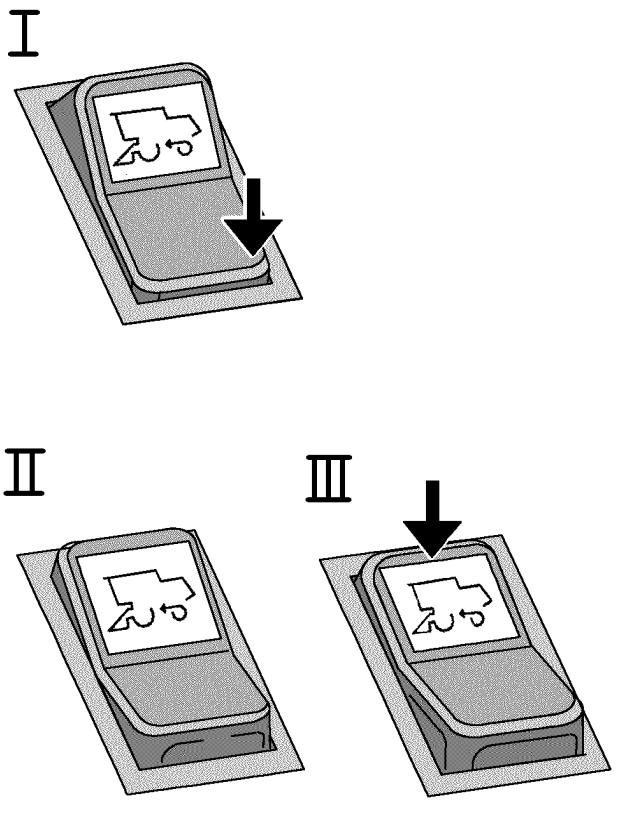
La transmission quatre roues motrices est une option qui permet d'augmenter immédiatement la traction, ce qui peut s'avérer utile dans certaines conditions.

La position (II) permet d'obtenir une vitesse de déplacement élevée tout en ayant un faible couple; option à utiliser sur des terrains secs.

La position (III) permet d'obtenir une vitesse de déplacement faible tout en ayant un couple élevé; option à utiliser sur des terrains humides ou détrempés.

NOTE: **La transmission quatre roues motrices ne peut être enclenchée que si l'interrupteur de sécurité route/champs se trouve en position de travail dans les champs.**

I—Interrupteur désenclenché
II—Vitesse élevée, faible couple
III—Vitesse faible, couple élevé



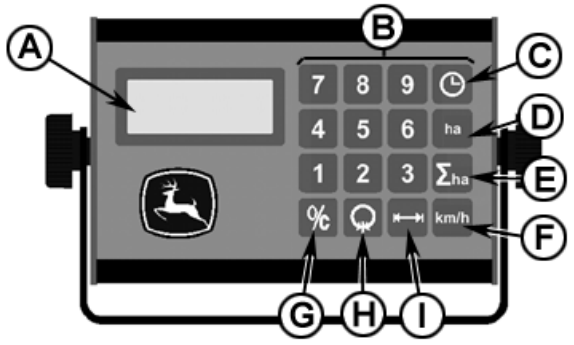
CQ217710 –UN–22JAN03

OU83340,00003F3 –28–28JUL04–1/1

Compteur de surface — Touches de fonction (CWS et WTS)

NOTE: Ce système fonctionne uniquement lorsque la moissonneuse-batteuse est en marche et que les organes de battage sont enclenchés.

A—Afficheur numérique
B—Touches
C—Temps de travail en heures/minutes
D—Compteur partiel
E—Compteur total
F—Vitesse
G—Remise à zéro des fonctions "temps" et "surface". Cette touche sert également lors du réglage du zéro
H—Saisie de la circonférence des roues
I—Saisie de la largeur de travail



CQ209471 –UN–05NOV01

MB03730,000020E –28–09SEP03–1/1

Compteur de surface — Configuration (CWS et WTS)

Avant de pouvoir utiliser le compteur de surface, il faut déterminer deux éléments d'information. Il est en effet important de mesurer avec précision les paramètres suivants:

1. Circonférence de la roue portant l'aimant
2. Largeur de travail de la plate-forme utilisée

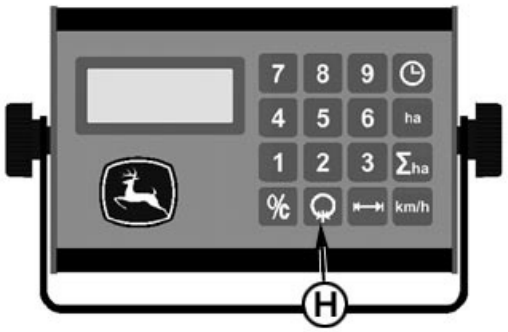
Ces deux valeurs sont déterminées de la façon suivante:

MB03730,0000210 –28–09SEP03–1/2

La circonférence des roues se calcule comme suit:

1. Porter un repère sur le sol et le pneu.
2. Faire avancer la machine jusqu'à ce que la roue arrière ait effectué 10 tours complets.
3. Porter un nouveau repère sur le sol.
4. Mesurer la distance séparant les deux repères en mètres et en centimètres. Diviser ensuite la valeur obtenue par 10 pour obtenir la circonférence effective de la roue.

NOTE: Veiller à compter le nombre de tours de la roue (arrière droite) portant l'aimant.



CQ209472 –UN–31OCT01

H—Saisie de la circonférence des roues

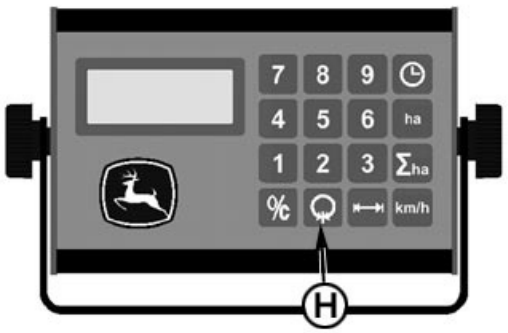
MB03730,0000210 –28–09SEP03–2/2

Compteur de surface — Saisie de la circonférence des roues (CWS et WTS)

La circonférence des roues est entrée de la manière suivante:

Appuyer sur la touche de fonction (H); la dernière valeur mémorisée est affichée avec le signe "o".

Procéder ensuite à la saisie de la circonférence calculée.



CQ209472 –UN–31OCT01

H—Saisie de la circonférence des roues

MB03730,0000212 –28–09SEP03–1/1

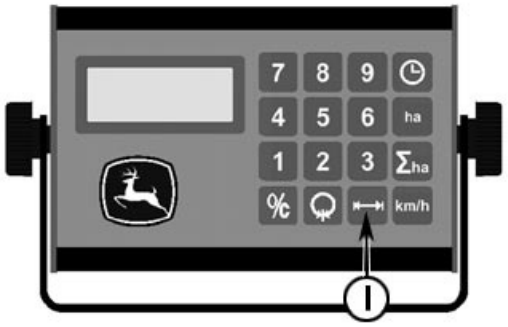
Compteur de surface — Saisie de la largeur de travail (CWS et WTS)

La largeur de travail est entrée de la manière suivante:

Appuyer sur la touche de fonction (I); la dernière valeur mémorisée est affichée.

Procéder ensuite à la saisie de la largeur de travail mesurée ou calculée.

I—Saisie de la largeur de travail

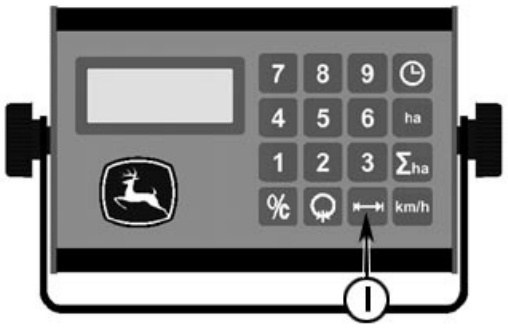


CQ209474 –UN–31OCT01

MB03730,0000213 –28–09SEP03–1/2

Si la largeur de travail n'est pas connue, il est conseillé de prendre 5 virages, de mesurer la largeur récoltée et de diviser le résultat par 5 pour déterminer la largeur de travail effective. Entrer la valeur en centimètres. Exemple: pour 11,30 m, saisir 1130 cm.

IMPORTANT: Lorsque la saisie de la circonférence des roues et de la largeur de travail est effectuée en centimètres, le contrôleur procède aux calculs selon le système métrique (km/h, ha, etc.). Si l'une des fonctions doit être calculée d'après le système anglo-saxon (mph, acres, etc.), il est nécessaire de convertir au moins l'une de ces valeurs conformément au tableau fourni sous "Compteur de surface — Code d'erreur".

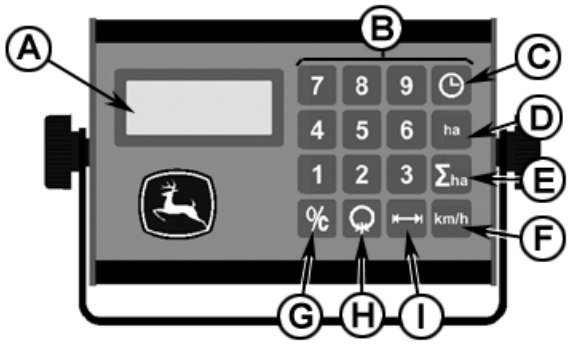


CQ209474 –UN–31OCT01

I—Saisie de la largeur de travail

MB03730,0000213 –28–09SEP03–2/2

Compteur de surface — Touches de fonction (CWS et WTS)



CQ209471 –UN–05NOV01

A—Afficheur numérique
B—Touches
C—Temps de travail en heures/minutes
D—Compteur partiel
E—Compteur total
F—Vitesse
G—Remise à zéro des fonctions "temps" et "surface". Cette touche sert également lors du réglage du zéro
H—Saisie de la circonférence des roues
I—Saisie de la largeur de travail

Temps de travail en heures et en minutes

La touche de fonction (C) permet d'afficher le temps passé en heures et en minutes (maximum 99 heures et 59 minutes).

Le compteur de temps peut être arrêté, puis relancé en appuyant à plusieurs reprises sur cette touche.

Deux points clignotants " : " indiquent que le compteur de temps est enclenché.

Deux points permanents " : " indiquent que le compteur de temps est désenclenché.

Le compteur de temps peut être remis à zéro en appuyant sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes (possible uniquement lorsqu'il est désenclenché).

Opérations préalables:

Appuyer sur la touche de fonction (C); le dernier temps de travail mesuré est affiché. Si les deux points " : " clignotent (compteur de temps en marche), appuyer une nouvelle fois sur la touche (C) pour désenclencher le compteur de temps.

Remise à zéro du temps:

Appuyer sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes; le compteur de temps est remis à zéro.

Démarrage du chronomètre:

Appuyer sur la touche de fonction (C); le compteur de temps est mis en marche (les deux points clignotent).

Le compteur de surface comptabilise désormais les heures et les minutes écoulées et peut être arrêté, puis relancé à tout moment si besoin est.

Compteur partiel

Appuyer sur la touche de fonction (D); la surface est affichée en ha.

La surface est indiquée avec 2 décimales de 0 à 99,99 ha (acres) et avec 1 décimale de 100 à 999,9 ha (acres).

Opérations préalables:

Suite voir page suivante

Appuyer sur la touche de fonction (D); la dernière surface mesurée est affichée.

Appuyer sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes; le compteur de surface partielle est remis à zéro.

Compteur total

Appuyer sur la touche de fonction (E); la surface totale est affichée en ha (acres), la valeur maximale étant 9999.

Cette fonction est utilisée pour comptabiliser la surface totale moissonnée au cours d'un mois ou d'une année, par exemple.

Opérations préalables:

Appuyer sur la touche de fonction (E); la dernière surface mesurée est affichée.

Appuyer sur la touche (G) pendant au moins 3 secondes; le compteur de surface totale est remis à zéro.

Les deux compteurs de surface sont maintenant prêts à fonctionner. Ils continueront de comptabiliser la surface de récolte même si l'écran affiche une autre fonction pendant le travail. La "vitesse" est, en règle générale, la fonction choisie pour le travail. En cas de mise hors service des compteurs de surface, un " r " apparaît sur l'écran.

Les compteurs de surface s'arrêtent/démarrent automatiquement lorsque l'équipement est levé/abaissé (capteur du convoyeur d'alimentation).

NOTE: Pour la récolte de maïs, il est nécessaire de placer le capteur un peu plus haut de manière à ce que le compteur de surface puisse fonctionner.

Il est ainsi possible de voir en fin de journée le travail effectué. Le lendemain, le compteur partiel est effacé; le compteur total additionne la surface travaillée durant la semaine.

MB03730,0000214 –28–09SEP03–2/2

Compteur de surface — Tachymètre (CWS et WTS)

Appuyer sur la touche de fonction (F); la vitesse actuelle est affichée avec une décimale.

Lors de la mise hors service des compteurs de surface, un " r " apparaît sur la gauche de l'écran.

Au démarrage, le contrôleur affiche toujours la fonction "vitesse".

L'affichage de la vitesse est remis à zéro 8 secondes après l'arrêt complet de la machine.

CQ209475 –UN–31OCT01

F—Vitesse

MB03730,0000215 –28–09SEP03–1/1

Compteur de surface — Compteur métrique (CWS et WTS)

En entrant une largeur de travail de 9999, il est possible de demander au compteur de surface partiel de totaliser les mètres parcourus.

Cette fonction peut uniquement être utilisée lorsque la circonférence des roues a été entrée en cm (vitesse affichée en km/h).

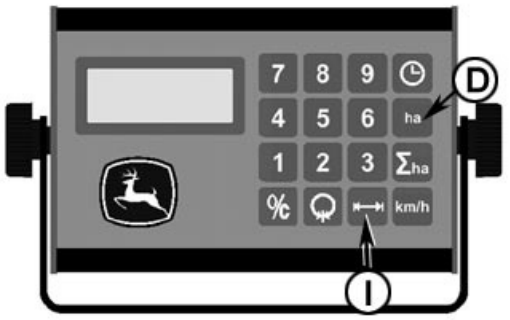
Opérations préalables:

Appuyer sur les touches (I), 9, 9, 9 et 9 en respectant cet ordre.

Choix de la touche de fonction:

Appuyer sur la touche de fonction (D); la distance sera affichée en mètres.

La procédure de remise à zéro du compteur métrique est la même que pour le compteur partiel.



CQ209476 –UN–31OCT01

D—Compteur partiel
I—Saisie de la largeur de travail

MB03730,0000219 –28–09SEP03–1/1

Compteur de surface — Diagnostic (CWS et WTS)

Si l'on soupçonne une défaillance de l'un des capteurs, il est possible de contrôler le système comme suit:

En premier lieu, il faut entrer une largeur de travail de 8888.

Appuyer sur les touches (I), 8, 8, 8 et 8 en respectant cet ordre.

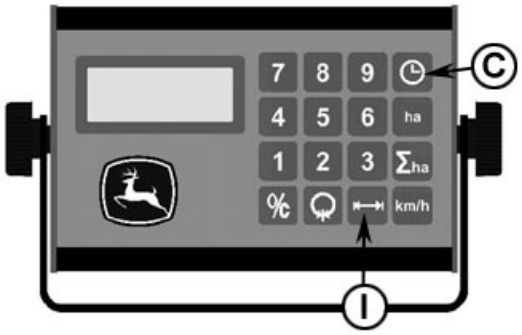
Choix de la touche de fonction:

Appuyer sur la touche de fonction (C); l'affichage est alors le suivant:

Un " h " apparaît lorsque le capteur sur la roue est activé.

Un " r " apparaît lorsque le capteur du convoyeur d'alimentation est activé.

NOTE: " r " apparaît lorsque les compteurs de surface sont désenclenchés.



CQ209478 –UN–31OCT01

C—Temps de travail en heures/minutes
I—Saisie de la largeur de travail

WH03730,000021A –28–09SEP03–1/1

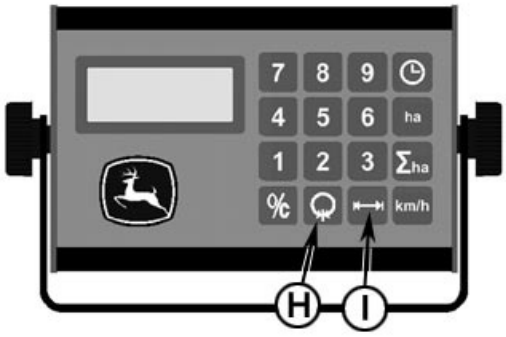
Compteur de surface — Code d'erreur (CWS et WTS)

Si "FEJL" apparaît à l'écran, cela signifie que la tension d'alimentation du compteur de surface est inférieure aux 12 volts requis. Vérifier le câblage du contrôleur.

Si le problème persiste, contrôler l'installation électrique du véhicule.

Tableau de conversion système métrique - système anglo-saxon:			
Unité de mesure souhaitée:		Valeur à entrer:	
Vitesse	Surface	H	I
km/h	hectares	cm	cm
km/h	acres	cm	cm x 2,741
mph	hectares	cm x 0,621	cm x 1,610
mph	acres	cm x 0,621	cm x 3,979

NOTE: Toujours mesurer la circonférence des roues et la largeur de travail en centimètres, puis les convertir conformément au tableau ci-dessus.



CQ209479 –UN–31OCT01

H—Saisie de la circonférence des roues
I—Saisie de la largeur de travail

MB03730,000021A –28–09SEP03–1/1

Dispositifs d'alerte et de contrôle

Groupe de témoins I

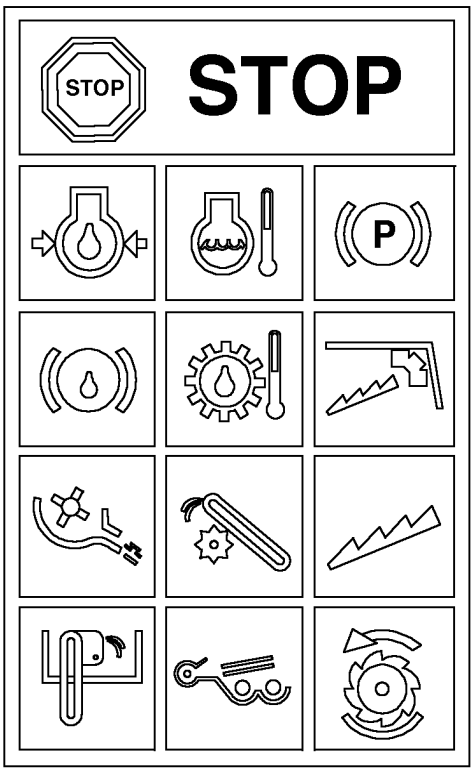
Ces témoins contrôlent les fonctions les plus importantes de la moissonneuse-batteuse (sécurité lors de la conduite sur route et lors du travail, moteur).

Priorité 1:

Témoins rouges doublés d'une alarme sonore.

Le témoin STOP s'allume en même temps que le témoin correspondant et l'alarme sonore retentit (son intermittent).

NOTE: L'alarme sonore retentit uniquement lorsque le moteur tourne.



ZX009598

ZX009598 –UN–08NOV96

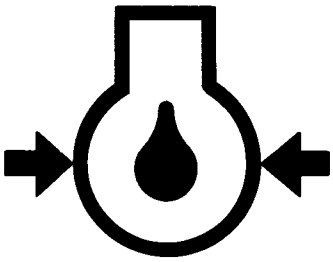
AG,CO03622,1399 –28–06NOV02–1/1

Témoin de pression d'huile moteur

Ce témoin s'allume lorsque la pression de l'huile moteur tombe en dessous de 80 kPa (0,8 bar; 11.6 psi).

— Arrêter le moteur immédiatement.

— Remédier à la défaillance.



ZX 000331

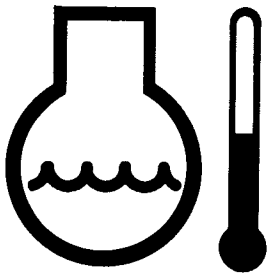
ZX000331 –UN–03APR95

AG,CO03622,1400 –28–13MAR02–1/1

Témoin de température du liquide de refroidissement

Ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement dépasse 108°C (226°F) et/ou que la température de l'air de suralimentation dépasse 88°C (190°F).

— Faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si la température ne baisse pas, arrêter le moteur et remédier à la défaillance.



ZX 000 332

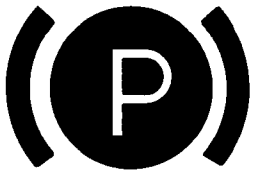
ZX000332 –UN–03APR95

AG,CO03622,1401 –28–13MAR02–1/1

Témoin du frein de stationnement

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est engagé et que le levier multifonction ne se trouve pas au neutre.

Une alarme sonore intermittente retentit lorsque ce témoin s'allume.



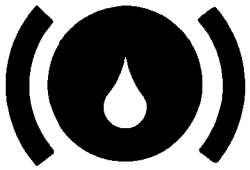
ZX 000 333

ZX000333 –UN–03APR95

AG,CO03622,1402 –28–28JUL04–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



ZX 000 334

ZX000334 –UN–03APR95

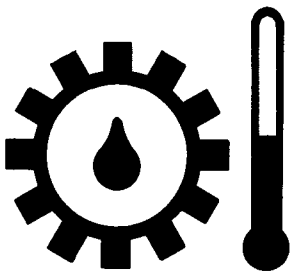
AG,CO03622,1403 –28–13MAR02–1/1

Témoin de température de l'huile hydrostatique

Ce témoin s'allume lorsque la température de l'huile dépasse 95°C (203°F).

— Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir. Nettoyer le refroidisseur d'huile si nécessaire.

— Choisir un rapport inférieur.

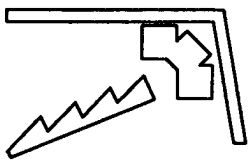


ZX 000 335

ZX000335 –UN–03APR95

AG,CO03622,1404 –28–13AUG02–1/1

Témoin des secoueurs et du broyeur de paille



ZX 002331

ZX002331 –UN–02JUL96

Ce témoin s'allume lorsqu'il y a surcharge à l'arrière de la hotte des secoueurs.

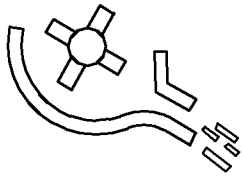
IMPORTANT: En plus du vibreur de l'alarme sonore, l'avertisseur sonore retentit (son continu) jusqu'à élimination du bourrage.

— Désenclencher immédiatement les organes de battage.

— Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement, puis éliminer le bourrage.

AG,CO03622,1405 –28–20AUG04–1/1

Témoin du régime du broyeur



ZX 002332

ZX002332 –UN–16JUN95

Ce témoin s'allume lorsque le régime du broyeur chute de plus de 25% du régime nominal.

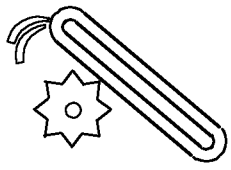
Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler la tension de la courroie.

— Vérifier s'il y a un bourrage au niveau du broyeur.

AG,CO03622,1406 –28–29JUL04–1/1

Témoin de l'élévateur à ôtons



ZX 002333

ZX002333 –UN–16JUN95

Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre de l'élévateur à ôtons chute de plus de 25% du régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage au niveau de l'élévateur ou des vis d'alimentation.

AG,CO03622,1407 –28–05NOV02–1/1

Témoin des secoueurs

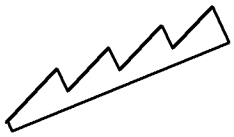
Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre des secoueurs chute de plus de 25% du régime nominal.

NOTE: Sur les modèles WTS, ce témoin s'allume également lorsque le régime du Power Separator chute de plus de 25% du régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des secoueurs, puis:

— Contrôler l'entraînement (courroies).

— Vérifier s'il y a un bourrage.



ZX 002334

ZX002334 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1408 –28–20AUG04–1/1

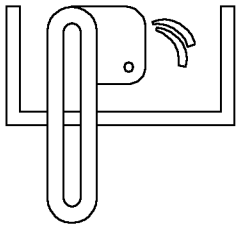
Témoin de l'élévateur à grain

Ce témoin s'allume lorsque le régime de l'arbre de l'élévateur à grain chute de plus de 25% du régime nominal.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage au niveau de l'élévateur ou des vis d'alimentation.



ZX 002335

ZX002335 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1409 –28–05NOV02–1/1

Témoin du ventilateur

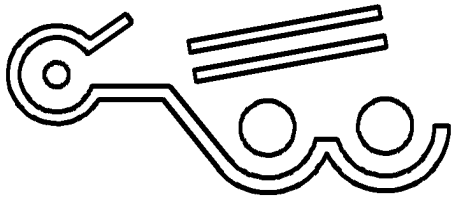
Ce témoin s'allume lorsque le régime du ventilateur chute de plus de 25% du régime réglé.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage.

— Contrôler la valeur d'alarme. La régler à nouveau si nécessaire (voir les instructions correspondantes dans cette section).



ZX009599

ZX009599 –UN–08NOV96

AG,CO03622,1410 –28–05NOV02–1/1

Témoin du batteur

Ce témoin s'allume lorsque le régime du batteur chute de plus de 25% du régime réglé.

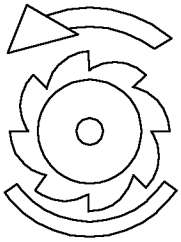
— Réduire la vitesse de déplacement.

Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des organes de battage, puis:

— Contrôler l'entraînement.

— Vérifier s'il y a un bourrage.

— Contrôler la valeur d'alarme. La régler à nouveau si nécessaire (voir les instructions correspondantes dans cette section).



ZX 002337

ZX002337 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1411 –28–05NOV02–1/1

Groupe de témoins II

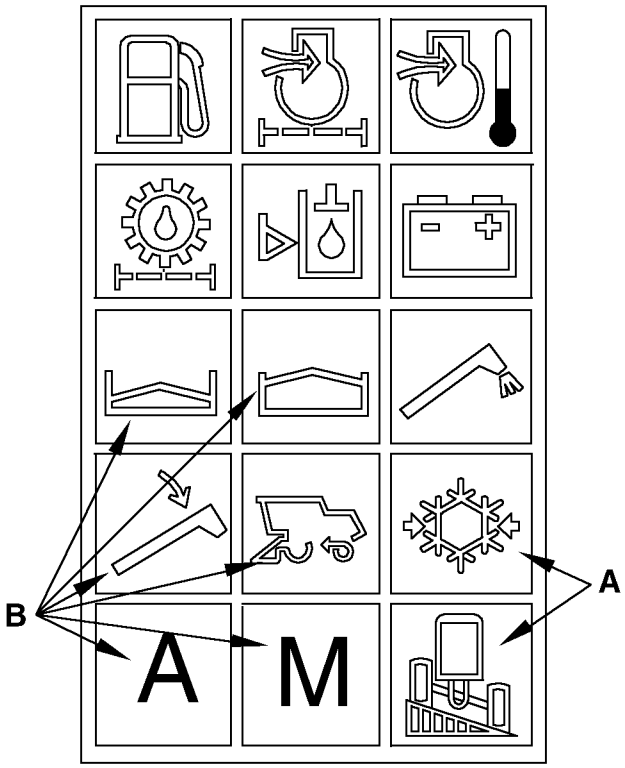
Ces témoins permettent de contrôler les fonctions de la machine avec priorité niveaux 2 et 3.

Priorité 2:

Témoins d'alerte jaunes doublés d'une alarme sonore (5 secondes).

Priorité 3:

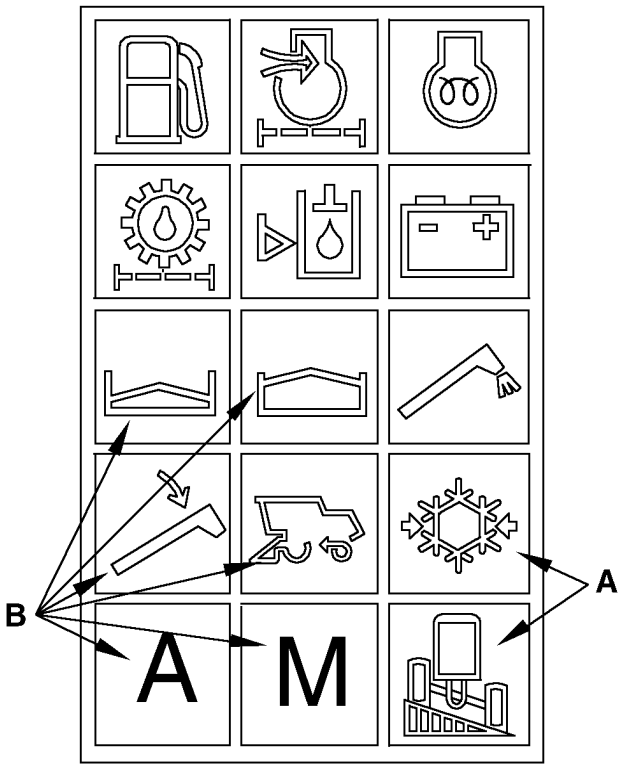
Témoins d'alerte jaunes (A) et témoins verts (B) sans alarme sonore.



ZX007336 –UN–19JUN95

ZX007336

Groupe de témoins II — 1450/1550



CQ212620 –UN–25MAR02

CQ212620

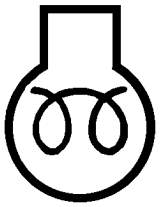
Groupe de témoins II — CWS/WTS

AG,CO03622,1412 –28–20AUG04–1/1

Témoin de température de l'air d'admission—CWS/WTS

Si la température extérieure est inférieure à 0°C, un réchauffeur d'air est activé pendant 20-40 secondes dès que le contacteur de démarrage est amené en position II. Attendre que ce témoin s'éteigne avant de mettre en marche le moteur.

En cas de défaillance de l'électronique du moteur, le témoin clignote et une alarme sonore retentit. Contrôler les codes de diagnostic au niveau de l'indicateur de diagnostic.



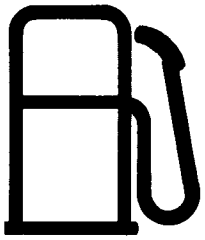
CQ212630 –UN–25MAR02

AG,CO03622,1413 –28–20AUG04–1/1

Témoin de réserve du combustible

Ce témoin s'allume lorsque la quantité de combustible dans le réservoir n'est plus que de 50 litres environ (13.2 US gal).

— Remplir le réservoir de combustible. Capacité: 470 l (124.16 US gal).



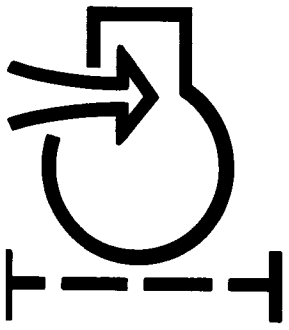
ZX000340 –UN–03APR95

AG,CO03622,1416 –28–13MAR02–1/1

Témoin du filtre à air

Ce témoin s'allume lorsque l'élément principal du filtre à air est encrassé et gêne le passage de l'air.

— Nettoyer le(s) élément(s) du filtre à air.



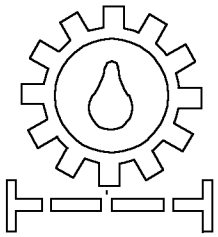
ZX000341 –UN–03APR95

AG,CO03622,1417 –28–13MAR02–1/1

Témoin du filtre à huile hydraulique

Ce témoin s'allume lorsque le nettoyage des filtres ne suffit pas.

— Changer le filtre à huile hydraulique.



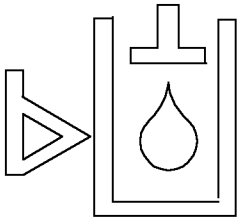
ZX 002339

ZX002339 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1418 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



ZX 002340

ZX002340 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1419 –28–13MAR02–1/1

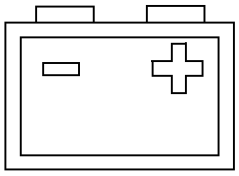
Témoin de l'alternateur

Ce témoin s'allume lorsque la tension de sortie de l'alternateur est insuffisante pour permettre la charge des batteries.

— Vérifier les câbles et les connexions de l'alternateur et des batteries.

— Contrôler la courroie.

— Vérifier le régulateur de tension de l'alternateur.



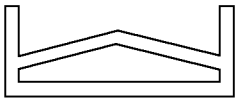
ZX 002341

ZX002341 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1420 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



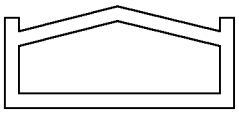
ZX 002342

ZX002342 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1421 –28–13MAR02–1/1

Témoin trémie aux trois quarts pleine

Ce témoin s'allume lorsque la trémie est aux 3/4 pleine.



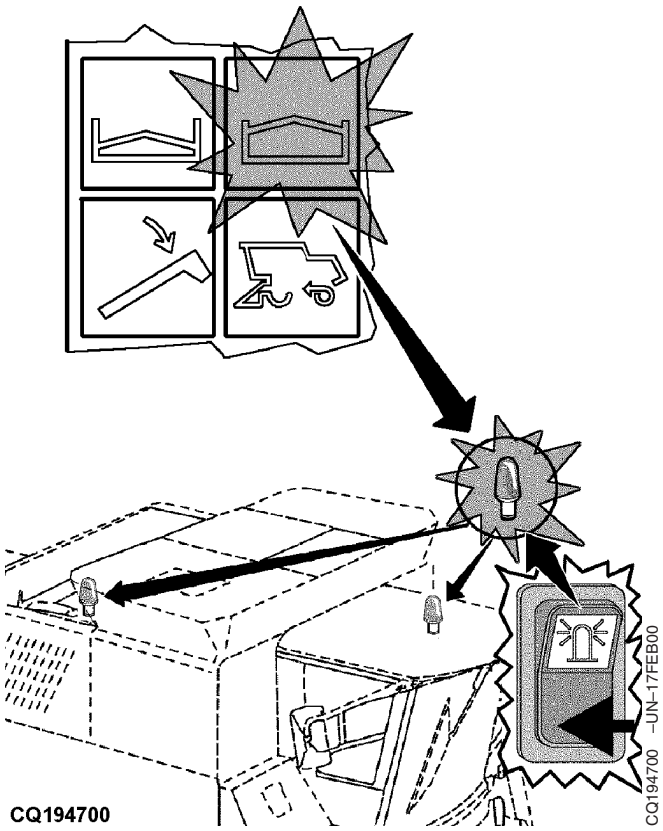
ZX002343 –UN–16JUN95

ZX 002343

AG,CO03622,1422 –28–13MAR02–1/1

Gyrophares

Si l'on appuie sur l'interrupteur des gyrophares comme illustré, le témoin "trémie aux trois-quarts pleine" s'allume et les gyrophares sont enclenchés simultanément.



CQ194700 –UN–17FEB00

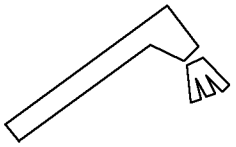
CQ194700

AG,CO03622,1423 –28–22JUL04–1/1

Témoin trémie pleine

Ce témoin s'allume lorsque la trémie est pleine. Une alarme sonore (5 secondes) retentit.

— Vider la trémie.



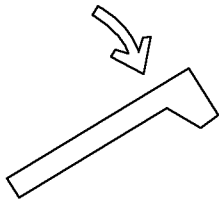
ZX002344 –UN–16JUN95

ZX 002344

AG,CO03622,1424 –28–13MAR02–1/1

Témoin d'enclenchement de la vis de vidange

Ce témoin s'allume lorsque la vis de vidange est enclenchée.



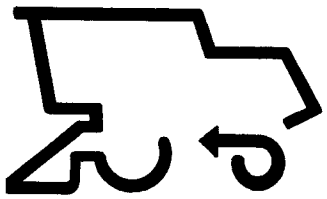
ZX 002348

ZX002348 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1425 –28–13MAR02–1/1

Témoin transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option)

Ce témoin s'allume dès que la transmission quatre roues motrices est enclenchée.



ZX 000349

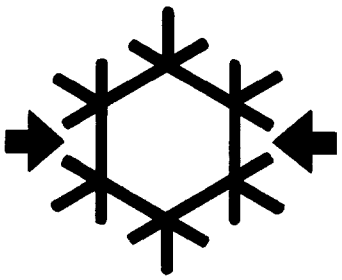
ZX000349 –UN–03APR95

AG,CO03622,1426 –28–03AUG04–1/1

Témoin de la climatisation (haute pression)

Ce témoin s'allume lorsque la pression dans le circuit dépasse 2400 kPa (24 bars; 350 psi).

— Désenclencher la climatisation et remédier à la défaillance.



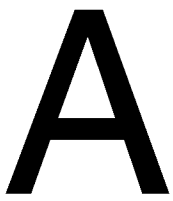
ZX 000350

ZX000350 –UN–03APR95

AG,CO03622,1427 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



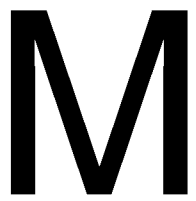
ZX 002345

ZX002345 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1428 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



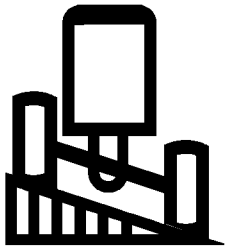
ZX OO2346

ZX002346 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1429 –28–13MAR02–1/1

Témoin

NOTE: Ce témoin n'est pas utilisé sur les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication.



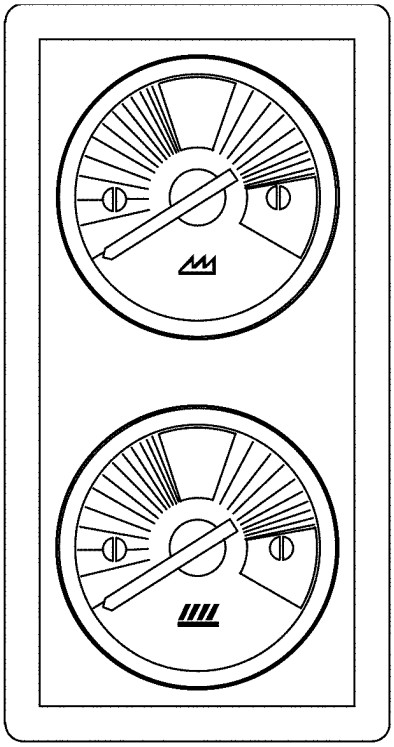
ZX 002347

ZX002347 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1430 –28–13MAR02–1/1

Indicateur de performances

Pour plus de détails, voir "Contrôleur de performances".



CQ216491 –UN–20AUG03

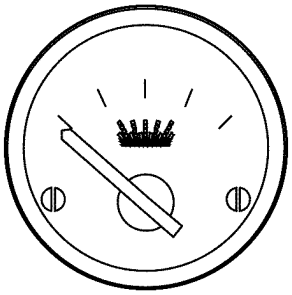
AG,CO03622,1431 –28–09SEP03–1/1

Indicateur de la direction d'éjection de la paille—CWS/WTS (option)

Indique la direction d'éjection de la paille:

Aiguille à droite = Éjection à droite

Aiguille à gauche = Éjection à gauche

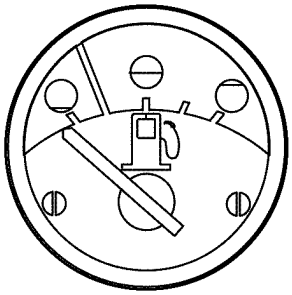


CQ216483 –UN–20AUG03

MB03730,00001F0 –28–20AUG04–1/1

Jauge de combustible

La jauge indique le niveau de combustible dans le réservoir (0 — 1/1) lorsque le circuit d'allumage est sous tension.



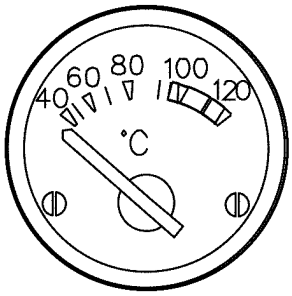
CQ216512 –UN–20AUG03

AG,CO03622,1432 –28–29SEP03–1/1

Indicateur de température du liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement fonctionne lorsque le circuit d'allumage est sous tension. Lorsque la machine est en marche, l'aiguille doit se trouver dans la zone jaune/verte (40°C — 105°C; 140°F — 221°F).

Si l'aiguille se trouve dans la zone orange, (105°C — 120°C; 221°F — 248°F), faire tourner le moteur quelques instants sans charge. Si nécessaire, arrêter le moteur et remédier à la défaillance.

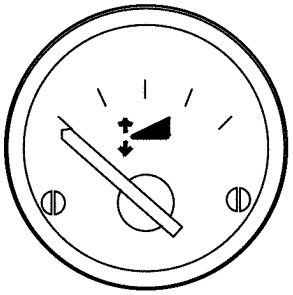


CQ216501 –UN–20AUG03

AG,CO03622,1433 –28–29SEP03–1/1

Indicateur de hauteur de l'unité de récolte—CWS/WTS

Cet indicateur présente la position de l'unité de récolte par rapport au sol.



CQ216521 –UN–20AUG03

MB03730,0000020 –28–20AUG04–1/1

Plate-forme rigide – Indicateur de pression au sol—CWS/WTS

Cet indicateur se trouve sur la console d'angle gauche de la cabine; il indique la pression au sol de la plate-forme.

Pour plus d'informations, se reporter à la section "Préparatifs et utilisation".

CQ209170 –UN–09OCT01

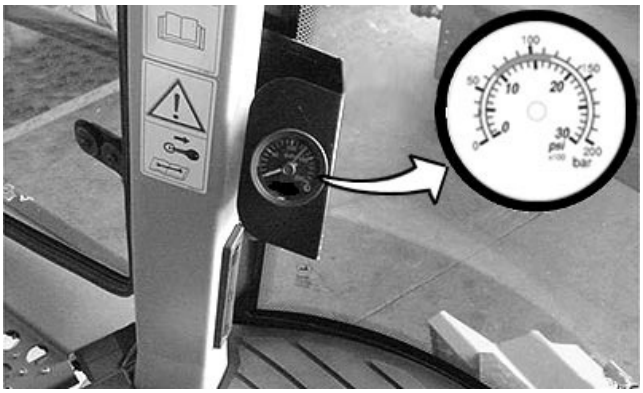
AG,CO03622,2547 –28–20AUG04–1/1

Indicateur de pression de la barre de coupe (plates-formes de coupe flexibles série 600)—1450/1550

Cet indicateur se trouve sur la console d'angle gauche de la cabine; il indique la pression au sol de la barre de coupe.

Pressions recommandées:

Pressions recommandées:	
Sol	Pression
Très dur	62—70 bars (900—1015 psi)
Normal	71—90 bars (1015—1300 psi)
Mou	91 bars (1320 psi)



CQ213251 –UN–20AUG03

MB03730,0000383 –28–20AUG04–1/1

Indicateur de diagnostic de l'électronique moteur—CWS/WTS

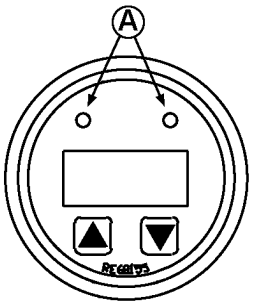
Cet indicateur est doté de deux témoins (A) indiquant la présence de codes de diagnostic actifs.

Témoin rouge allumé: signifie qu'une action correctrice est nécessaire immédiatement. Ne pas utiliser la moissonneuse-batteuse tant que le problème n'a pas été réglé.

Témoin jaune allumé: signifie qu'un code de diagnostic a été généré. Arrêter la moissonneuse-batteuse à la prochaine occasion et remédier à la cause du problème.

Effectuer la lecture des codes de diagnostic de l'électronique moteur en suivant la procédure décrite dans cette section.

Pour plus d'informations concernant les codes de diagnostic actifs, s'adresser au concessionnaire John Deere.



CQ209671 –UN–08NOV02

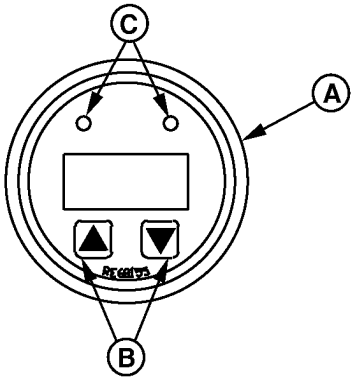
A—Témoins

MB03730,0000206 –28–20AUG04–1/1

Visualisation des codes de diagnostic actifs sur l'indicateur de diagnostic

Procédure d'accès aux codes de diagnostic actifs:

1. Parcourir le menu principal des paramètres du moteur au moyen de la touche à effleurement gauche ***ou*** droite.
2. Sélectionner le sous-menu "SrvcCodes" en appuyant ***simultanément*** sur les deux touches.
3. Au moyen de la touche à effleurement gauche ***ou*** droite, parcourir le sous-menu "SrvcCodes" jusqu'à trouver tous les codes.
4. Pour quitter le sous-menu "SrvcCodes", appuyer ***simultanément*** sur les deux touches.



RG10031 –UN–28OCT99

A—Indicateur de diagnostic
B—Touches à effleurement
C—Témoins

DPSG,OUOD007,2842 –28–29JUL04–1/1

Compteur de surface (CWS et WTS)

Le compteur de surface est facile à utiliser et permet de contrôler les informations suivantes:

- Temps
- Surface
- Vitesse d'avancement

Toutes les fonctions appartenant au groupe sélectionné sont calculées en même temps. En d'autres termes, il est possible d'observer la vitesse d'avancement pendant que le contrôleur comptabilise la surface moissonnée et le temps de travail écoulé.

Les valeurs saisies et les données emmagasinées sont mémorisées lorsque l'alimentation est coupée, que ce soit volontairement ou non.

Pour plus d'informations, se reporter à la section "Commandes et instruments".

CQ209680 –UN–05NOV01

MB03730,000020C –28–09SEP03–1/1

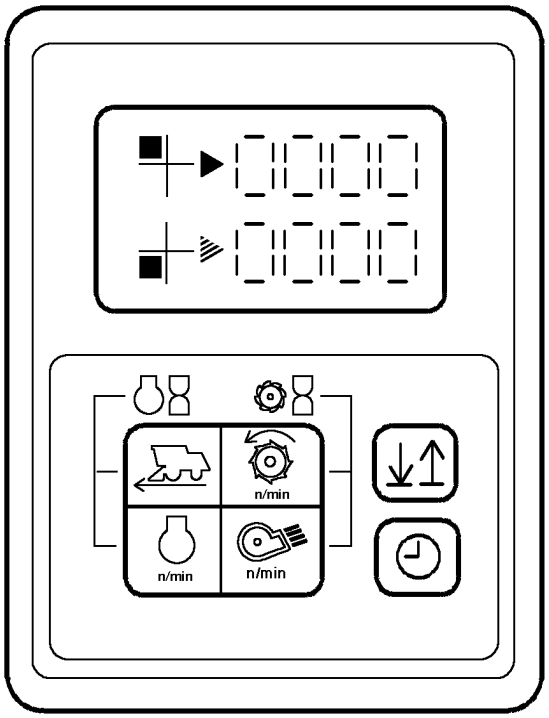
Contrôleur multifonction INFO-TRAK™

Le contrôleur multifonction Info-Trak affiche les données suivantes:

- Vitesse de déplacement (km/h)
- Régimes:
  - Moteur (tr/min)
  - Batteur
  - Ventilateur
- Temps:
  - Moteur
  - Organes de battage
  - Heures de service
- Écartement:
  - Batteur et contre-batteur
- Diagnostics de défaillances de la plate-forme de coupe

L'entrée de codes spécifiques à la machine permet d'adapter le contrôleur multifonction aux besoins particuliers de la moissonneuse-batteuse et du moniteur de réglage automatique (suivant équipement).

En outre, le contrôleur multifonction rappelle les opérations d'entretien et affiche les codes de diagnostic.



ZX014262

ZX014262 –UN–16JAN98

AG,CO03622,1437 –28–26SEP03–1/1

Fonctions du contrôleur Info-Trak

A — Témoins de sélection:

Indiquent la touche ou la combinaison de touches correspondant à la fonction consultée en dernier lieu (I—VII).

Lorsque l'Info-Trak est mis sous tension (contacteur de démarrage en position I ou II), le témoin de sélection se trouve en haut à gauche.

B — Indicateur de ligne:

Indique la ligne active.

C — Afficheur (4 caractères):

Indique la valeur demandée en dernier lieu.

Possibilités:

Vitesse de déplacement, régimes, heures de service ou de travail, heure.

Autres données affichées: rappels d'entretien ("SEU") et écartement du contre-batteur.

Codes de diagnostic:

Si une défaillance se produit pendant le travail ou lors de l'accomplissement d'une des fonctions automatiques, un nombre à deux ou trois chiffres apparaît alors sur l'afficheur, suivi d'un **E** (Erreur). Par ex., 234 **E**.

D — Touche de sélection de la ligne:

Cette touche permet d'activer l'une ou l'autre ligne de l'afficheur.

E — Horloge:

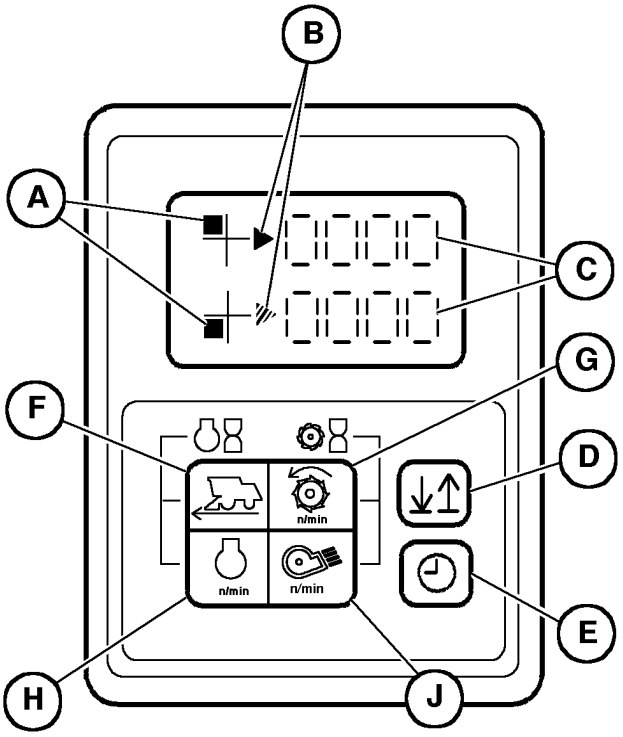
L'heure est affichée lorsque l'on appuie sur cette touche.

F — Vitesse de déplacement (I)

G — Régime du batteur (II)

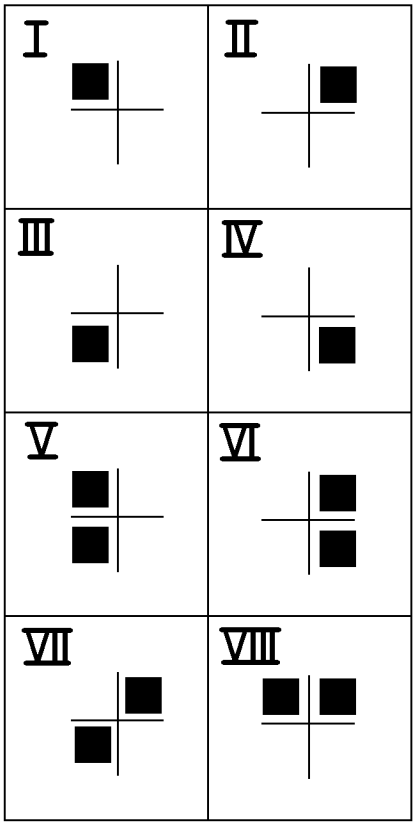
H — Régime moteur (III)

J — Régime du ventilateur (IV) et touche d'entrée des modes de calibrage



ZX014263

ZX014263 –UN–16JAN98



ZX011411

ZX011411 –UN–22APR97

AG,CO03622,1438 –28–26SEP03–1/1

Fonctions du contrôleur Info-Trak (suite)

F + H — Affichage du nombre d'heures de service (moteur) (V)

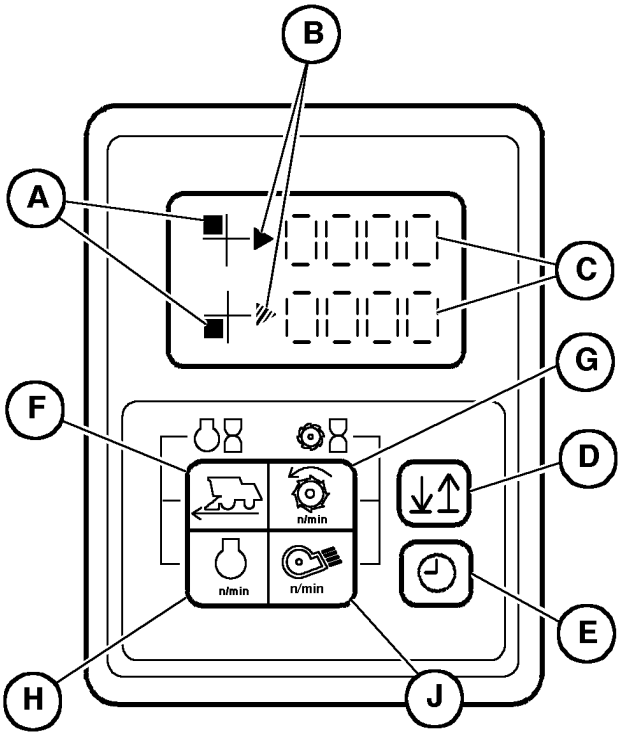
G + J — Affichage du nombre d'heures de travail (batteur) (VI)

G + H — Effacement du rappel d'entretien "SEU" (VII)

F + G — Activation du mode de calibrage (VIII)

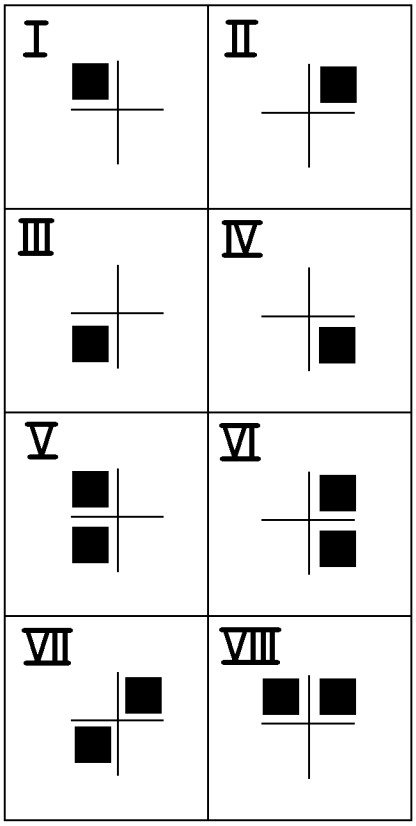
D + Mise en marche du moteur — Activation du mode de diagnostic ContourMaster

E + Allumage sous tension — Réglage de l'heure



ZX014263

ZX014263 –UN–16JAN98



ZX011411

ZX011411 –UN–22APR97

AG,CO03622,1439 –28–26SEP03–1/1

Réglage et affichage de l'heure

S'assurer que le contacteur de démarrage est en position "Arrêt". Appuyer sur la touche "Horloge" (A) et la maintenir enfoncée; en même temps, amener le contacteur de démarrage en position "Marche". (I). L'afficheur indique d'abord "12Hr". L'affichage basculera entre "12Hr" et "24Hr" toutes les 3 secondes tant que la touche sera maintenue enfoncée. Cela permet de sélectionner le mode 12 heures ou 24 heures. Relâcher la touche lorsque le type d'affichage souhaité est visible.

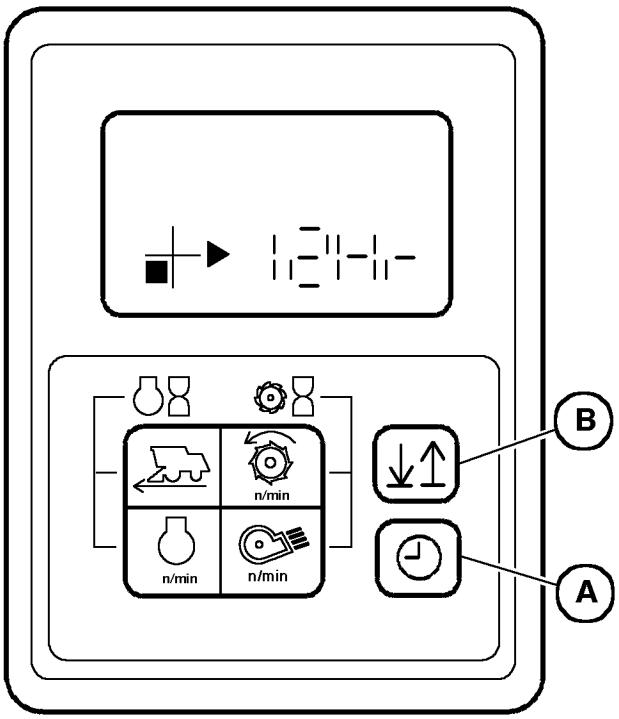
L'afficheur doit alors indiquer '12'. Appuyer sur la touche (B) pour augmenter le nombre d'heures. Plus on appuie longtemps sur la touche, plus le défilement est rapide.

NOTE: Il n'est pas possible de diminuer le nombre d'heures, mais seulement de l'augmenter.

Si l'on a dépassé l'heure voulue, maintenir la touche jusqu'à ce que l'heure voulue revienne sur l'afficheur. Lorsque le nombre souhaité est proche, relâcher la touche, puis l'actionner à nouveau afin de réduire la vitesse de défilement. Simple et efficace.

Après avoir réglé les heures, appuyer brièvement sur la touche (A): l'afficheur indique alors les heures et les minutes. Procéder de la même manière pour régler les minutes: appuyer sur la touche (B) pour augmenter le nombre des minutes et poursuivre de même. Lorsque les minutes sont réglées, appuyer une dernière fois sur la touche (A) pour mémoriser le réglage de l'heure.

NOTE: Il est nécessaire de remettre l'horloge numérique à l'heure si la batterie a été débranchée ou si le coupe-batterie a été actionné.



ZX014264

ZX014264 –UN–22JAN98

AG,CO03622,1440 –28–26SEP03–1/1

Entrée des codes spécifiques à la machine

IMPORTANT: Si le rayon des roues motrices est modifié par usure ou changement des roues, le contrôleur multifonction Info-Trak doit être recalibré pour prendre en compte cette modification.

Activation du mode de calibrage

Appuyer sur les touches (A + B) et amener en même temps le contacteur de démarrage de la position (0) à la position (I). Le témoin de sélection se place en haut à gauche.

Entrée des codes

Pression sur la touche (A): la valeur augmente.

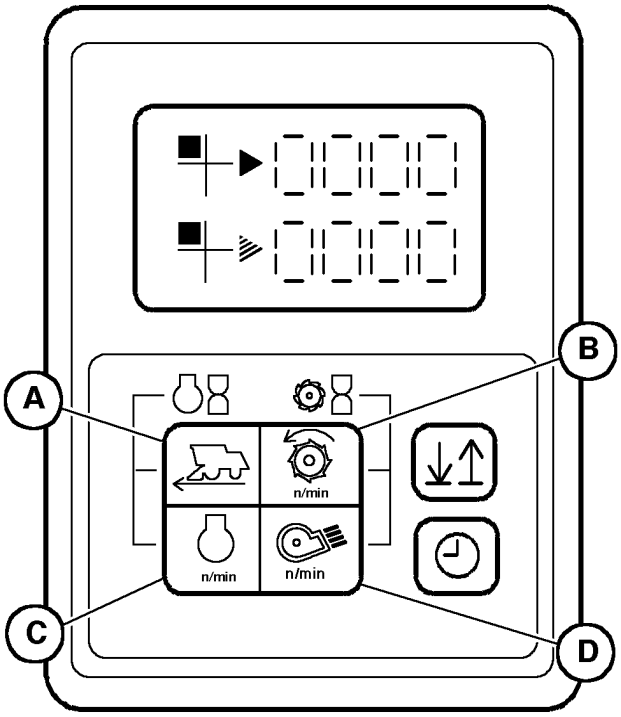
Pression sur la touche (C): la valeur diminue.

Mémorisation des codes

Appuyer sur les touches (B + D). Le témoin de sélection change alors de position (en haut à droite, en bas à droite, en bas à gauche).

Fin du calibrage

Après entrée et mémorisation de tous les codes, ramener le contacteur de démarrage en position (0).



ZX014265 –UN–19JAN98

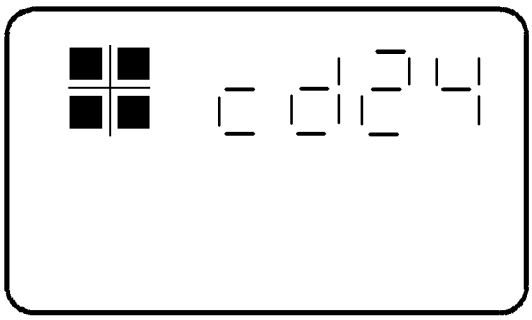
ZX014265

A—Touche pour l'affichage de la vitesse de déplacement
B—Touche pour l'affichage du régime du batteur
C—Touche pour l'affichage du régime moteur
D—Touche pour l'affichage du régime du ventilateur

AG,CO03622,1441 –28–26SEP03–1/1

Version du logiciel

Appuyer sur les touches "vitesse de déplacement" et "régime du batteur" et faire passer en même temps le contacteur de démarrage de la position (0) à la position (I). La version du logiciel du contrôleur multifonction Info-Trak est affichée, par exemple “cd24”. Les quatre zones du témoin de sélection s'allument.

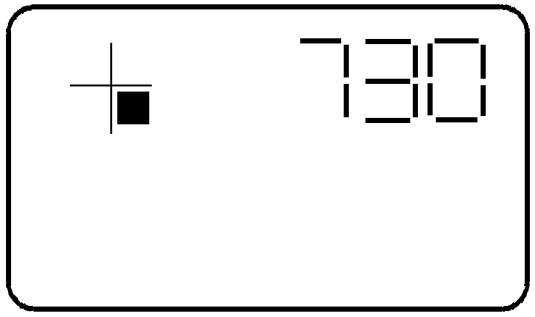


CQ208700 –UN–12SEP01

CQ208700

AG,CO03622,1442 –28–26SEP03–1/1

Code pneumatiques



CQ194730

CQ194730 –UN–17FEB00

Le rayon des pneumatiques constitue le code pneumatiques. Pour les machines dont le code est 83, le rayon doit être saisi en pouces. Pour les machines dont le code est 103, le rayon doit être saisi en millimètres.

NOTE: Pour pouvoir déterminer la distance parcourue, le contrôleur multifonction INFO-TRAK doit connaître le rayon des roues arrière. En effet, le capteur de mouvement de la moissonneuse-batteuse se trouve sur l'essieu arrière.

NOTE: Pour connaître les valeurs à entrer en cas de nouveaux pneumatiques, se reporter à un tableau concernant les pneus.

Roues motrices	Rayon de roulement (mm)	Rayon de roulement (in)
28.1 - 26 (750/65 R26)	756	29.7
18.4 - 30 R1 10L	741	29.1
18.4 - 30 R1 12L	741	29.1
24.5 - 32	849	33.4
620/75R 30 (carcasse radiale)	810	31.8
(650/75 R32)	863	33.9
28.1/18 - 26 R1 14L	761	29.9
28L26 R1 12L	767	30.1
23.1/18 - 26 R2 10L	780	30.7
23.1/18 - 30	804	31.6
800/65R 32 (carcasse radiale)	861	33.8
30.5L32 R1	857	33.7
CHENILLE EN ACIER	315	12.4

Roues directrices	Rayon de roulement (mm)	Rayon de roulement (in)
540/65 R24	635	24.9
12.4-24 R1 10L	554	21.8
440/65 R24	562	22.1
12.4-24 R1 6L	546	21.5
16.9-24 8L	614	24.2
16.9-24 10L	614	24.2
14.9-24 8L	586	23.1
10.5-18 I1 6L	446	17.5
335-80 R20	942	37.1
16.9-24 R4 8L	611	24.1
14.9-24 R2 8L	608	23.9

Suite voir page suivante

NOTE: Le calcul du rayon des pneus usagés est décrit ci-après.

AG,CO03622,1445 –28–09SEP03–2/2

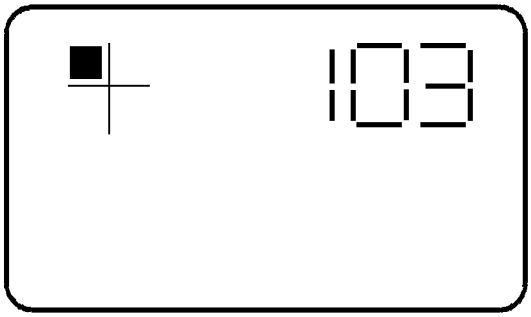
Code machine

Système anglo-saxon (mph):

83 — Moissonneuse-batteuse

Système métrique (km/h):

103 — Moissonneuse-batteuse



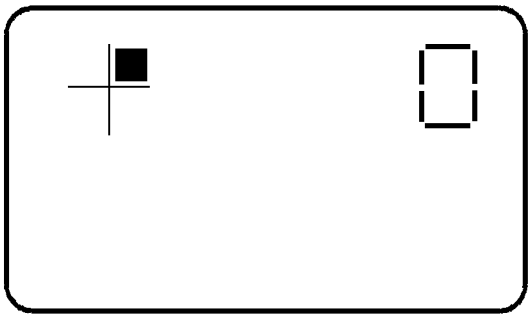
CQ208710

CQ208710 –UN–12SEP01

AG,CO03622,1443 –28–26SEP03–1/1

Code transmission

00 — Réduction finale (85/11)



CQ194720

CQ194720 –UN–26SEP01

AG,CO03622,1444 –28–26SEP03–1/1

Détermination du rayon des pneumatiques

Cette procédure s'applique aussi bien aux roues motrices qu'aux roues directrices.

Conditions préalables:

- La moissonneuse-batteuse se trouve sur un sol dur.
- La plate-forme de coupe est montée.
- La pression des pneumatiques est correcte.
- Les roues directrices sont droites.

Porter des repères sur le pneu et le sol.

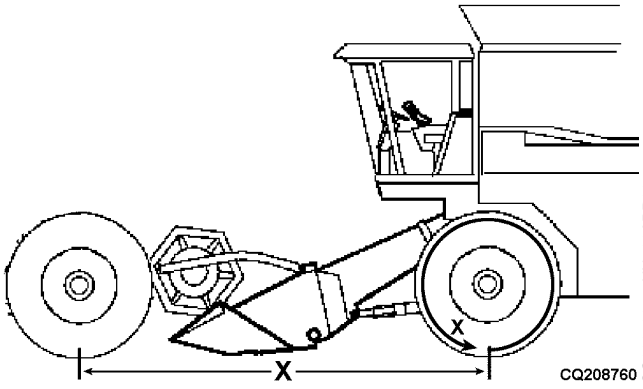
Faire avancer la machine jusqu'à ce que la roue marquée ait effectué un tour complet.

Porter un repère sur le sol en face de celui du pneu.

Mesurer la distance (X) entre les repères au sol. Pour les machines dont le code est 83, la distance (X) doit être saisie en pouces alors qu'elle doit être saisie en millimètres pour les machines dont le code est 103.

Quelle que soit l'unité, diviser ensuite la distance (X) mesurée par 6,28.

La valeur obtenue est le rayon du pneumatique à entrer pour le calibrage du contrôleur multifonction INFO-TRAK.

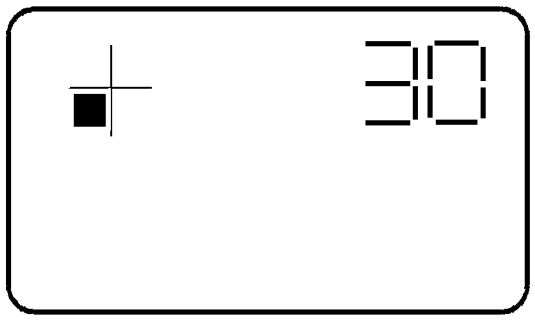


AG,CO03622,1446 –28–09SEP03–1/1

Code moteur

- CWS/WTS (moteur 6068[1] / Saran, France) — code 27
- 1450 (moteur 6068 / Rosario, Argentine) — code 30
- 1550 (moteur 6081 / Rosario, Argentine) — code 27

[1] Moteur avec pompe d'injection VP44



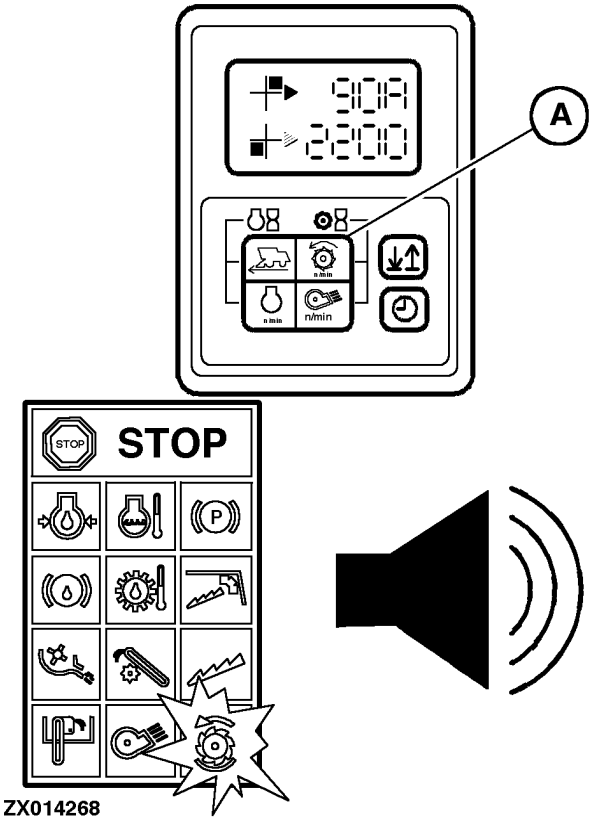
AG,CO03622,1447 –28–20AUG04–1/1

Réglage de l'alarme du batteur

Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.

Appuyer sur la touche (A) pour afficher le régime du batteur. Maintenir la touche (A) enfoncée (pendant environ 2 secondes) jusqu'à ce qu'un "A" apparaisse à la dernière position de l'indication du régime. Le seuil de déclenchement de l'alarme correspond alors à 75% du régime affiché.

Si le régime du batteur tombe en dessous du seuil de déclenchement pendant le travail, le témoin du régime du batteur s'allume et l'alarme sonore retentit (son continu).



ZX014268 –UN–19JAN98

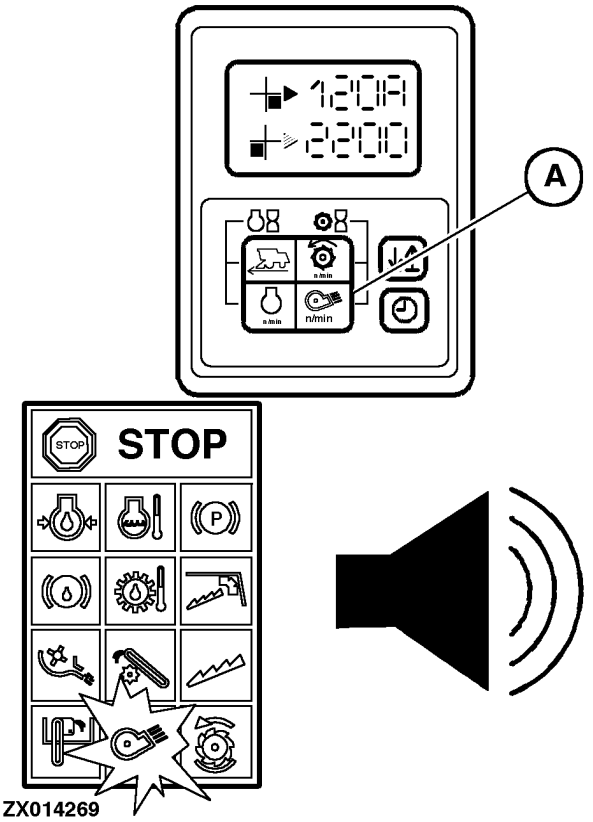
AG,CO03622,1448 –28–20AUG04–1/1

Réglage de l'alarme du ventilateur

Mettre le moteur en marche et enclencher les organes de battage.

Appuyer sur la touche (A) pour afficher le régime du ventilateur. Maintenir la touche (A) enfoncée (pendant environ 2 secondes) jusqu'à ce qu'un "A" apparaisse à la dernière position de l'indication du régime. Le seuil de déclenchement de l'alarme correspond alors à 75% du régime affiché.

Si le régime du ventilateur tombe en dessous de la valeur d'alarme pendant le travail, le témoin du régime du ventilateur s'allume et l'alarme sonore retentit (son continu).



ZX014269 –UN–19JAN98

AG,CO03622,1449 –28–20AUG04–1/1

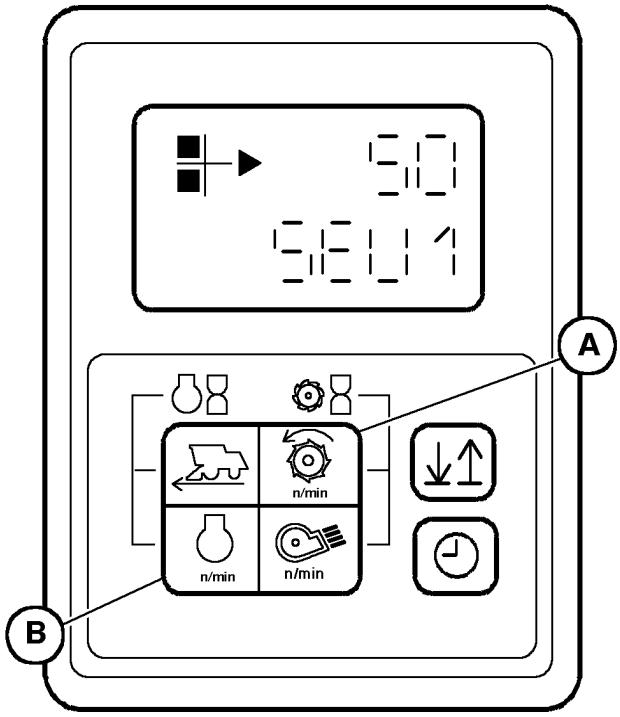
Rappels d'entretien du contrôleur multifonction Info-Trak

Un rappel d'entretien "SEU" apparaît toutes les 50 heures de service sur l'afficheur du contrôleur multifonction.

IMPORTANT: Effectuer les opérations d'entretien nécessaires conformément aux "Entretiens périodiques — toutes les 50 heures de service".

Pour effacer immédiatement — mais provisoirement — le rappel, appuyer sur une touche quelconque.

Après exécution des opérations d'entretien, effacer de façon durable le rappel d'entretien (c'est-à-dire pour les prochaines 50 heures) en appuyant simultanément sur les touches (A) et (B) tout en mettant le circuit d'allumage sous tension.



ZX014270

ZX014270 –UN–16JAN98

AG,CO03622,1450 –28–29JUL99–1/1

Réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse

Avant de procéder à tout réglage au niveau du contrôleur de performances, régler la machine de façon à ce que ses performances soient optimales. Les réglages doivent correspondre à la récolte effectuée et aux conditions du terrain.

Pour plus d'informations, se reporter à la section "Préparatifs et utilisation".

Z109503

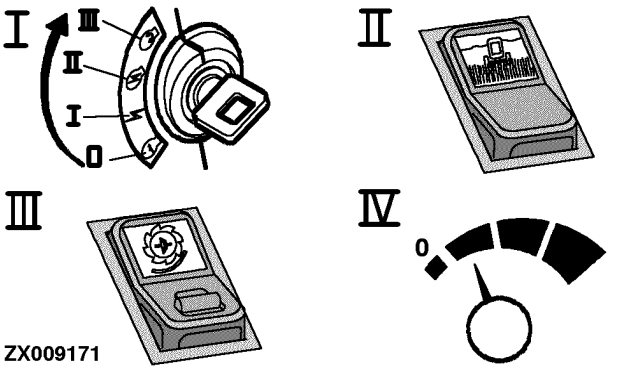
Z109503 –UN–22MAY95

AG,CO03622,1453 –28–20AUG04–1/1

Mise en service du contrôleur de performances

Ce dispositif ne fonctionne que dans les conditions suivantes:

- le moteur tourne (I)
- l'interrupteur de sécurité route/champs se trouve en position de travail dans les champs (II)
- les organes de battage sont enclenchés (III)
- le contrôleur de performances est en marche (IV)

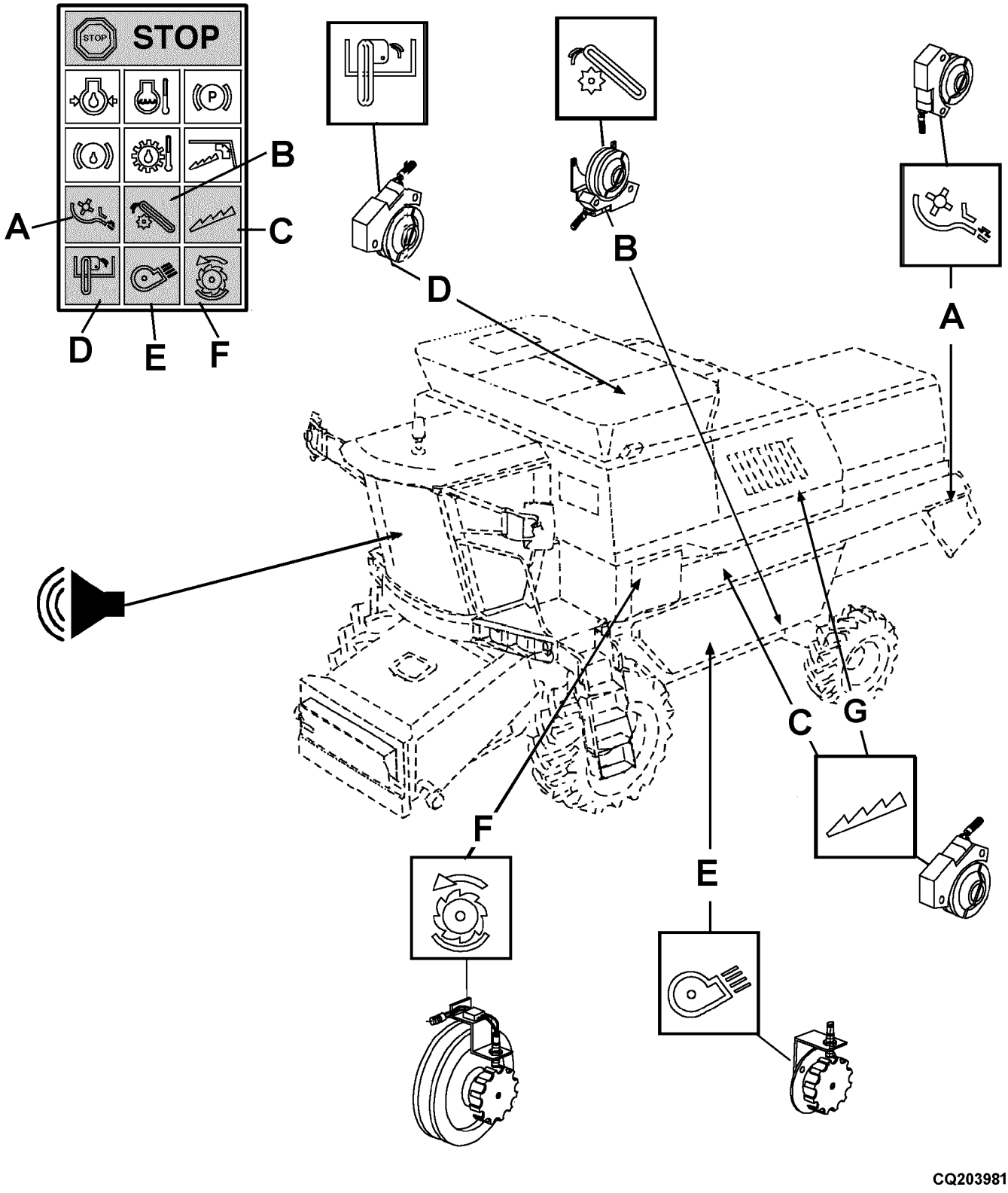


ZX009171

ZX009171 –UN–22MAY96

AG,CO03622,1454 –28–13AUG02–1/1

Contrôleur de régimes — Organes concernés



A—Broyeur de paille
B—Élévateur à ôtons
C—Secoueurs
D—Élévateur à grain
E—Ventilateur
F—Batteur
G—Power Separator (WTS)

Suite voir page suivante

Toute défaillance décelée par le contrôleur de régimes est signalée par l'un des témoins de la console d'angle droite et par une alarme sonore (son intermittent).

Lorsque le moteur est à l'arrêt et que le circuit électrique et les organes de battage sont enclenchés, les cinq ou six témoins doivent tous être allumés et l'alarme sonore doit rester silencieuse. Lorsque le moteur tourne (au régime maximum à vide) et que les organes de battage sont enclenchés, tous les témoins doivent s'éteindre et l'alarme sonore doit rester silencieuse.

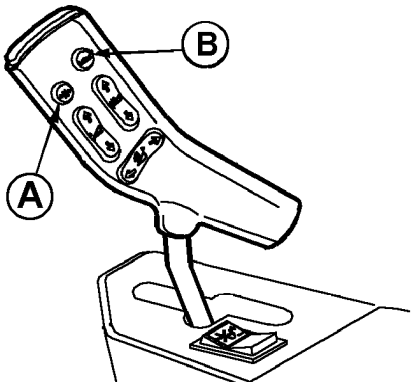
NOTE: Réajuster le seuil d'alarme du contrôleur multifonction Info-Trak chaque fois que le régime du batteur et/ou du ventilateur est modifié.

Les autres arbres sont réglés en usine à des régimes prédéfinis.

AG,CO03622,1451 –28–20AUG04–2/3

Il est possible de les reprogrammer de la manière suivante:

1. Lorsque le moteur tourne et que les organes de battage sont enclenchés, régler le moteur au régime maximum.
2. Appuyer simultanément sur les touches (A) et (B) du levier multifonction pendant 3 secondes. Une alarme sonore intermittente retentit alors 3 fois. Les témoins s'allument également 3 fois. Lorsque l'alarme retentit, les 5 arbres sont reprogrammés avec les nouveaux réglages.
3. Pour revenir aux réglages d'usine, appuyer sur les deux touches pendant 6 secondes. Une alarme sonore intermittente retentissant 6 fois confirme la manipulation. Les témoins s'allument également 6 fois.

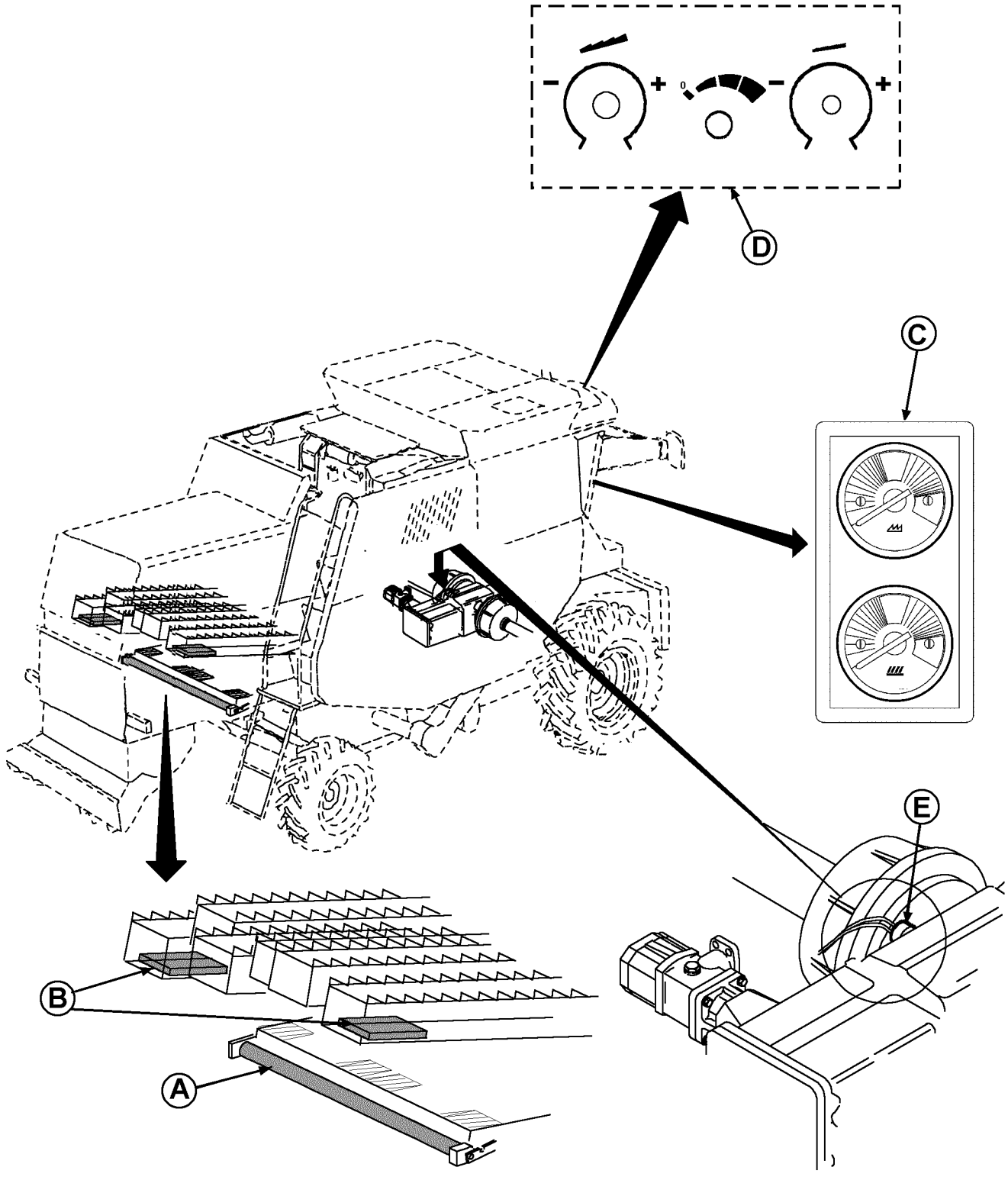


CQ216450 –UN–08NOV02

A—Retour à la hauteur de coupe présélectionnée
B—Arrêt de la coupe/pression au sol

AG,CO03622,1451 –28–20AUG04–3/3

Contrôleur de performances



A—Capteur du caisson de nettoyage
B—Capteurs des secoueurs
C—Indicateur
D—Unité de réglage et de sélection
E—Capteur de vitesse de déplacement

Suite voir page suivante

AG,CO03622,1452 –28–20AUG04–1/2

Description

Le contrôleur de performances enregistre la quantité de grains qui atteignent les capteurs situés au niveau du caisson de nettoyage (A) et des secoueurs (B). Le capteur (E) mesure la vitesse de déplacement. Dès que ce facteur a été pris en compte, le taux de pertes est affiché sur l'indicateur (C). Ce dernier renseigne l'utilisateur sur le niveau de pertes acceptable par rapport à la surface moissonnée.

Le contrôleur de performances permet au conducteur d'exploiter au maximum les possibilités de la moissonneuse-batteuse sur la plage de rendement sélectionnée. Après avoir réglé la moissonneuse-batteuse et la plate-forme de coupe en fonction des conditions de travail, le conducteur doit également calibrer (régler) le contrôleur au moyen de l'unité de réglage et de sélection (D).

Un réglage incorrect et un manque d'entretien de la machine conduisent systématiquement à des pertes de grain et à une baisse du rendement. La section "Préparatifs et utilisation" décrit de façon détaillée les causes des éventuelles pertes de grain. Observer en particulier les indications fournies sous "Perte de grain — Explications et exemples " et "Éviter les pertes de grain — Généralités".

AG,CO03622,1452 –28–20AUG04–2/2

Capteurs du contrôleur de performances, réglage

Condition préalable: réglage optimal de la machine.

Pendant le travail, régler les potentiomètres (A) et (B) l'un après l'autre de façon à ce que l'aiguille de l'indicateur (C) se trouve au milieu de la zone verte (X) avec les pertes existantes.

I — Régler la sensibilité des capteurs des secoueurs:

• À l'aide du potentiomètre (A), amener l'aiguille dans la zone verte (X).

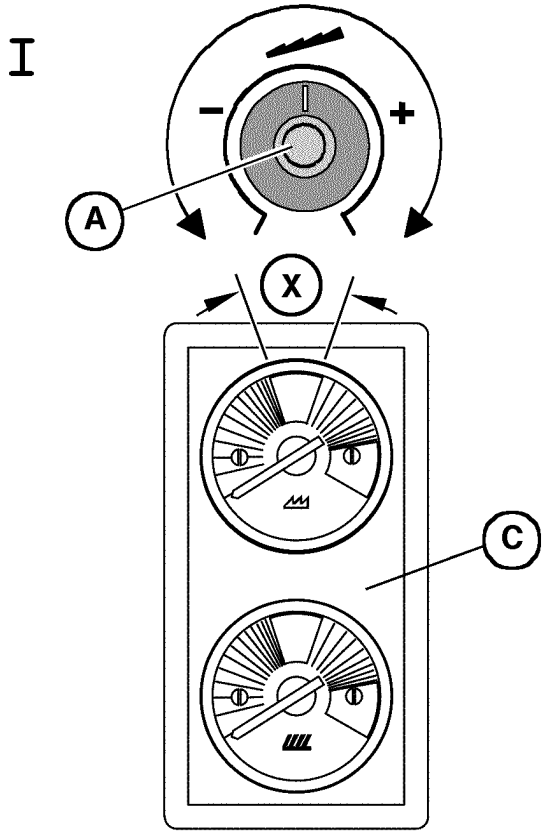
II — Régler la sensibilité du capteur du caisson de nettoyage:

• À l'aide du potentiomètre (B), amener l'aiguille dans la zone verte (X).

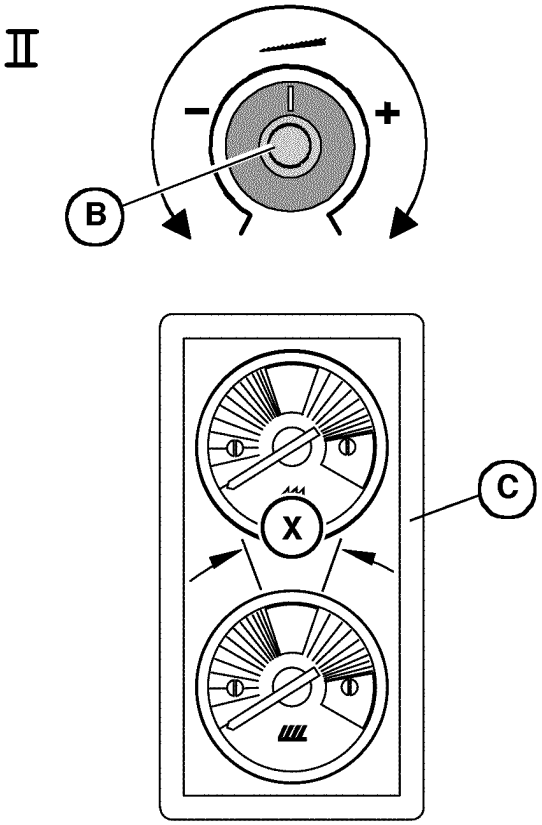
Le taux de perte varie constamment. Les capteurs (au niveau du caisson de nettoyage et des secoueurs) envoient par conséquent plus ou moins d'impulsions à l'indicateur. Si ces signaux augmentent ou diminuent par rapport à la valeur présélectionnée, l'aiguille de l'indicateur se déplace vers la gauche ou vers la droite.

NOTE: S'il n'y a pas de pertes (et si, en conséquence, aucune n'est affichée) même lorsque la sensibilité est réglée au maximum, ne pas tourner les deux potentiomètres (A) et (B) au-delà de la position "2 heures".

A—Potentiomètre de réglage de la sensibilité des secoueurs
B—Potentiomètre de réglage de la sensibilité du caisson de nettoyage
C—Indicateur
X—Zone verte



CQ216461 –UN–20AUG03

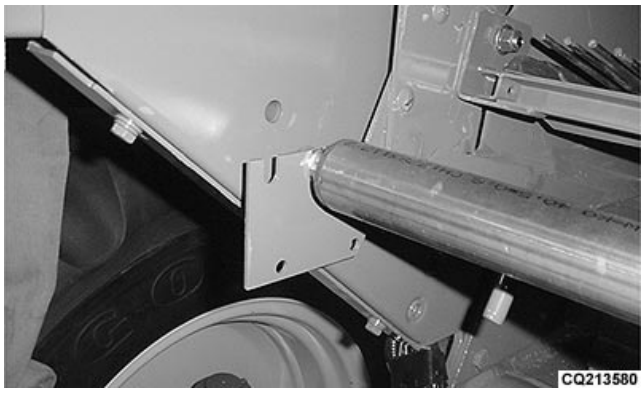


CQ216471 –UN–20AUG03

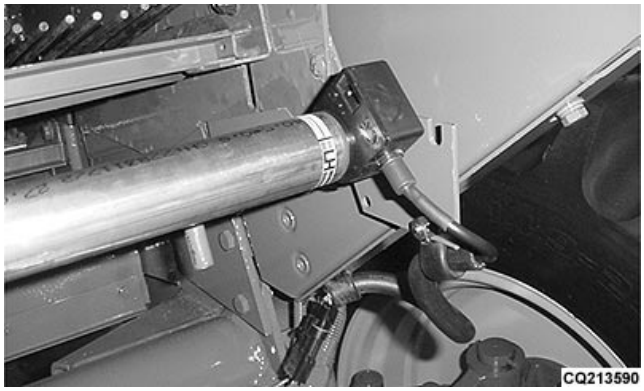
AG,CO03622,1455 –28–20AUG04–1/1

Réglage du contrôleur de performances (suite)

1. Si l'aiguille de l'indicateur va vers "-" et y reste plus de 20 secondes environ, la vitesse de déplacement de la machine est trop lente, c'est-à-dire que son rendement est insuffisant. Dans ce cas, augmenter la vitesse de déplacement jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur se trouve à nouveau au milieu de la zone verte.
2. Si l'aiguille de l'indicateur se dirige vers "+" et y reste plus de 20 secondes, la vitesse de déplacement de la machine est trop élevée et les pertes de grain augmentent. Dans ce cas, réduire la vitesse de déplacement jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur se trouve à nouveau au milieu de la zone verte.
3. Si l'aiguille de l'indicateur reste dans la zone "+" après réduction de la vitesse de déplacement, il est possible qu'un bourrage des secoueurs ou des grilles (caisson de nettoyage) en soit la cause. Dans ce cas, vérifier chaque élément individuellement à l'aide du sélecteur. Le cas échéant, éliminer le bourrage. Après avoir atteint le rendement correct de la machine, régler les potentiomètres de l'indicateur comme décrit précédemment.
4. Si les conditions de récolte changent pendant la journée (paille couchée ou humide), ou si un réglage de la machine a été modifié (régime du ventilateur), régler à nouveau le contrôleur de performances. Il est possible de déplacer les capteurs du caisson de nettoyage vers l'avant ou l'arrière en utilisant les trois encoches des supports latéraux.
5. Procéder à l'occasion à des mesures des pertes afin de voir s'il est nécessaire de régler à nouveau la machine.



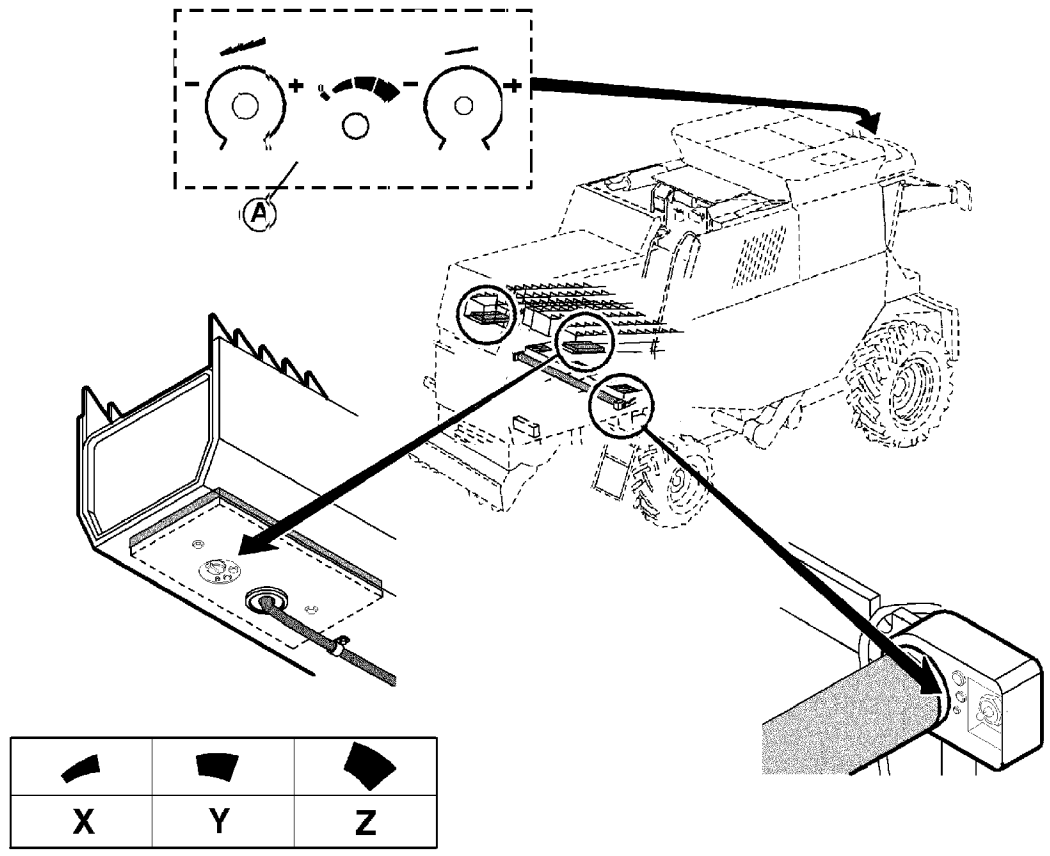
Support de capteur, côté gauche



Support de capteur, côté droit

ML70882,00004BF –28–27JUL04–1/1

Réglage des capteurs du contrôleur de performances



CQ191882 –UN–30JUL04

L'amplification des signaux des capteurs est réglée dans la cabine au niveau de l'unité de réglage et de sélection (A) du contrôleur de performances.

Réglage de la sensibilité des capteurs du caisson de nettoyage et des secoueurs:

X — Plus grande sensibilité des capteurs — pour les fines graines

Y — Sensibilité moyenne des capteurs — pour les graines de taille moyenne (la plupart des récoltes courantes)

Z — Sensibilité des capteurs réduite — pour les grosses graines

NOTE: Les capteurs du caisson de nettoyage et des secoueurs doivent toujours être réglés en position médiane.

AG,CO03622,1457 –28–30JUL04–1/1

Contrôle de fonctionnement du contrôleur de performances

ATTENTION: Le moteur ne doit pas tourner.

Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.
Amener le contacteur de démarrage de la position (0) à la position (II).
Enclencher l'interrupteur des organes de battage.

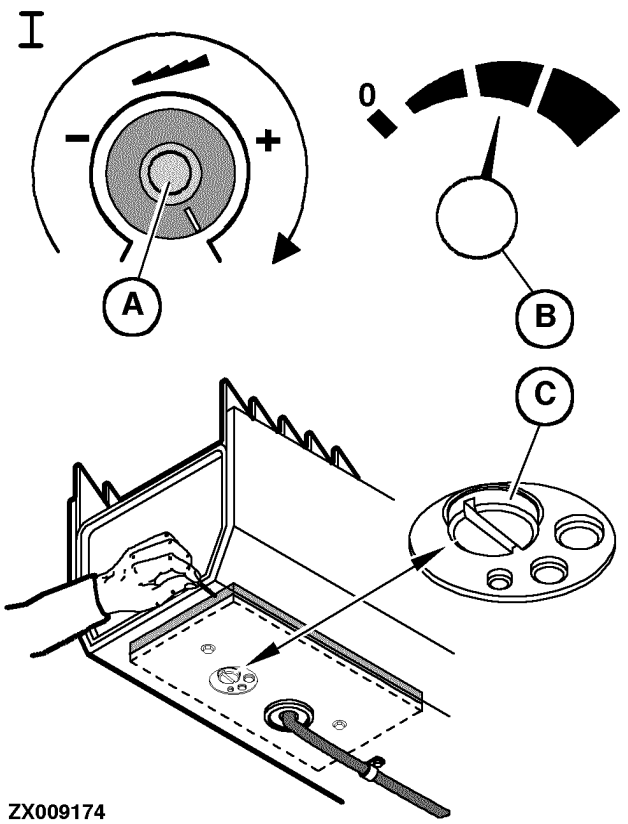
I — Contrôler les capteurs des secoueurs:

• Tourner le potentiomètre (A) dans le sens horaire jusqu'en butée.

• Placer le bouton de réglage (B) dans la position correspondant aux graines de taille moyenne.

• Le bouton de réglage (C) doit être centré.

• Solliciter les capteurs gauche et droit des secoueurs en tapant doucement avec un objet dur ou en laissant tomber des graines. Une deuxième personne doit en même temps observer l'aiguille de l'indicateur: celle-ci doit bouger.



ZX009174

ZX009174 –UN–22MAY96

II — Contrôler le capteur du caisson de nettoyage:

• Tourner le potentiomètre (D) dans le sens horaire jusqu'en butée.

• Placer le bouton de réglage (B) dans la position correspondant aux graines de taille moyenne.

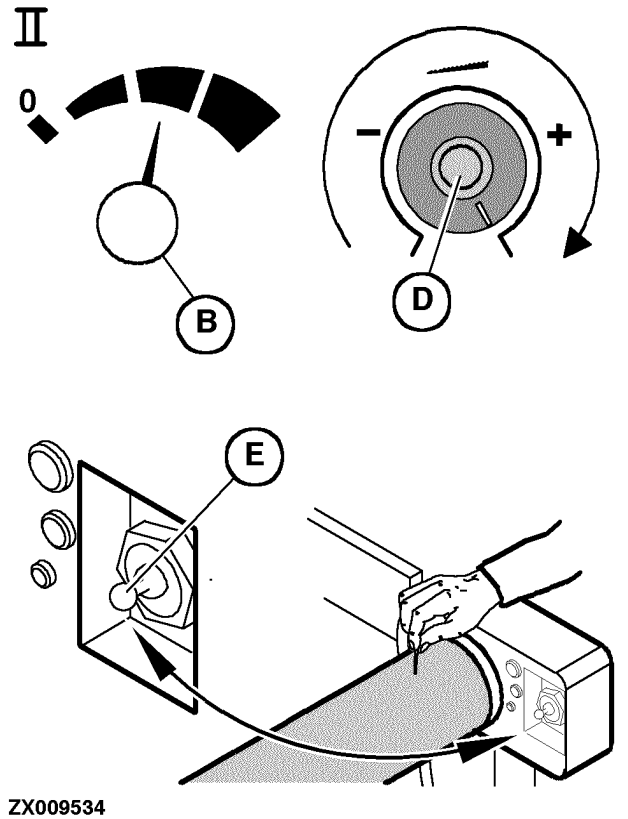
• L'interrupteur (E) doit être en position médiane.

• Contrôler le capteur du caisson de nettoyage de la même manière que les capteurs des secoueurs.

• Allumer les veilleuses et vérifier si l'éclairage de l'indicateur fonctionne.

• Éteindre les veilleuses. Désenclencher les organes de battage et retirer la clé de contact.

• Si ce contrôle met en évidence une défaillance, consulter le concessionnaire John Deere pour qu'il remédie au problème.

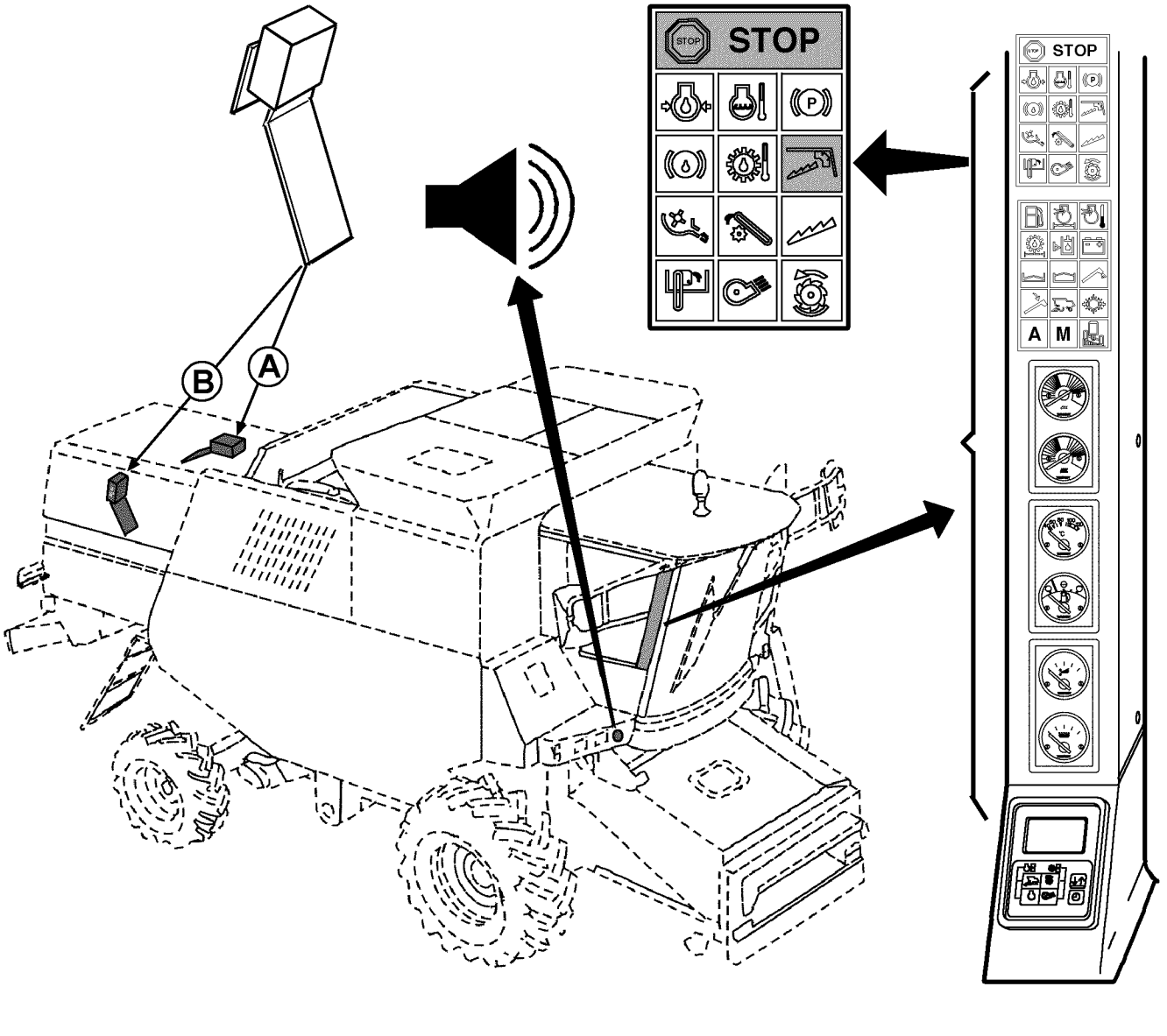


ZX009534

ZX009534 –UN–08NOV96

AG,CO03622,1458 –28–28JUL04–1/1

Avertisseur de surcharge des secoueurs et du broyeur de paille



A—Capteur au-dessus des secoueurs

B—Capteur au-dessus du déflecteur du broyeur de paille

Contrôles quotidiens

Contrôler quotidiennement, avant de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse, l'avertisseur de surcharge des secoueurs et du broyeur de paille, moteur à l'arrêt et circuit d'allumage sous tension.

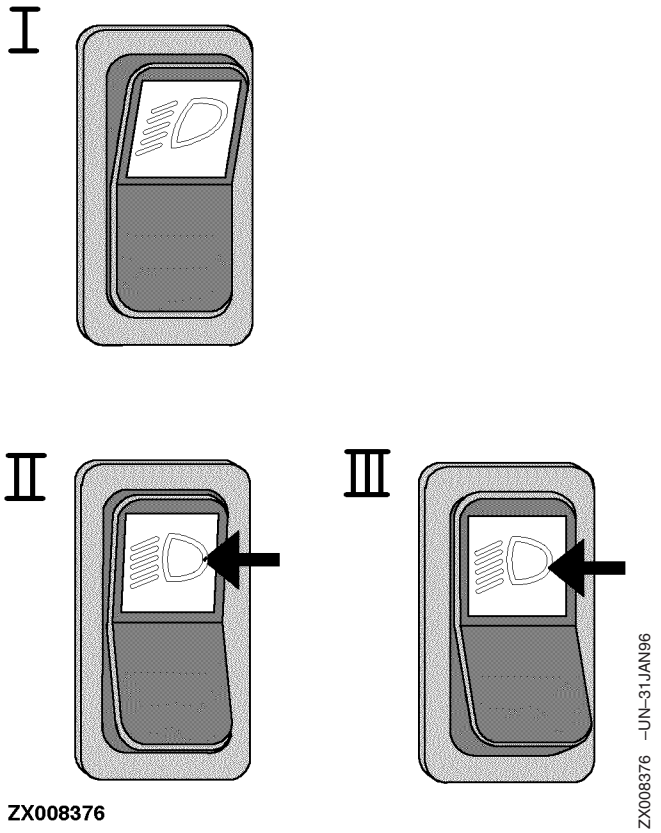
Appuyer à la main sur les contacts jusqu'à ce qu'ils touchent le solénoïde et s'assurer que le signal d'avertissement retentit.

AG,CO03622,1459 –28–20AUG04–1/1

Éclairage et signalisation

Interrupteur veilleuses/phares

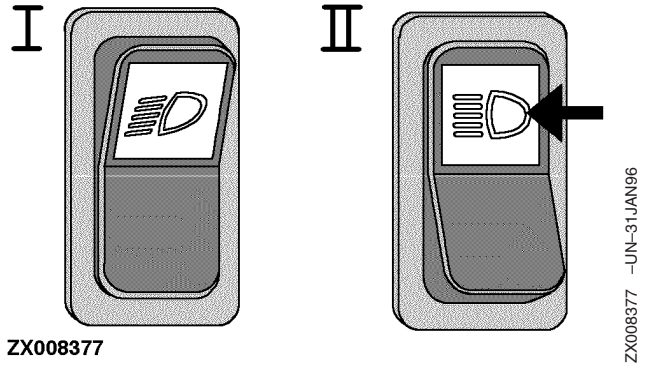
I—Éclairage éteint
II—Veilleuses, affichage et éclairage instrumentation allumés et, dans certains pays, feux de position
III—Phares allumés, uniquement avec contacteur de démarrage en positions I + II (circuit d'allumage)



AG,CO03622,1435 –28–13MAR02–1/1

Interrupteur feux de route/feux de croisement

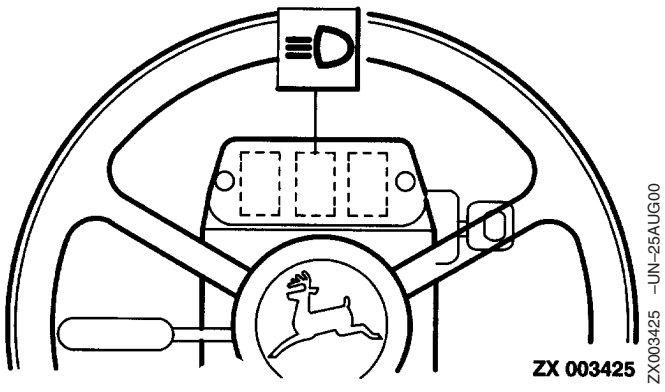
I—Feux de croisement allumés
II—Feux de route allumés



AG,CO03622,1436 –28–13NOV01–1/1

Témoin feux de route

Ce témoin s'allume en même temps que les feux de route.



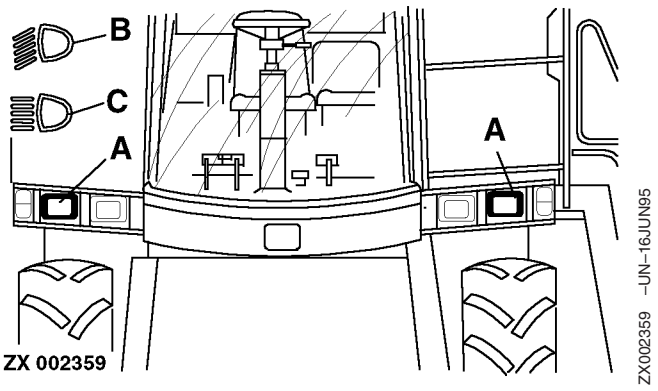
AG,CO03622,1460 –28–02AUG99–1/1

Phares

Les phares avant comprennent les feux de croisement et les feux de route.

Toujours repasser en feux de croisement lorsqu'un autre véhicule vient en sens inverse.

A—Phares
B—Feux de croisement
C—Feux de route



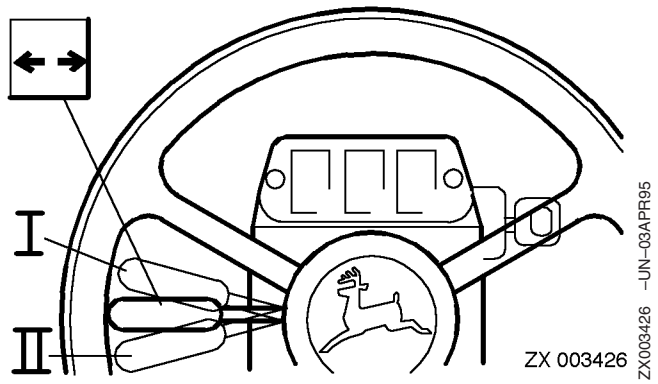
AG,CO03622,1461 –28–02AUG99–1/1

Clignotants

Utiliser les clignotants pour circuler sur route.

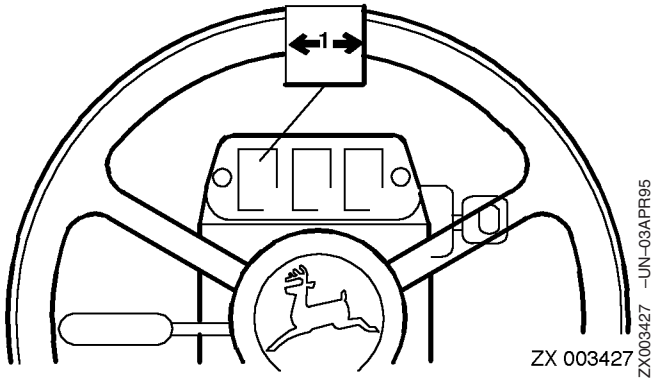
NOTE: Ramener la manette manuellement en position neutre.

I—Changement de direction vers la droite
II—Changement de direction vers la gauche



AG,CO03622,1462 –28–15NOV02–1/1

Témoin clignotants



AG,CO03622,1463 –28–05FEB02–1/1

Clignotants arrière, feux arrière et feux stop

Clignotants

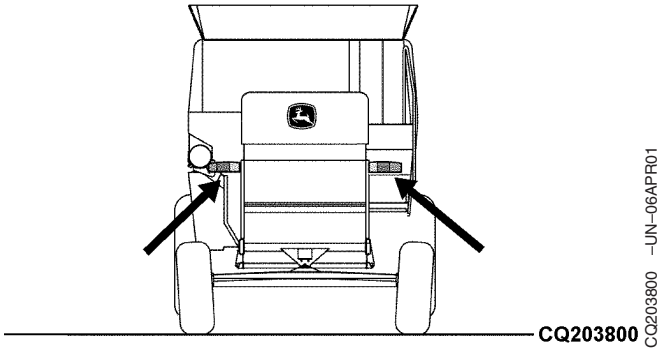
Ils sont commandés par la manette des clignotants ou l'interrupteur des feux de détresse.

Feux arrière

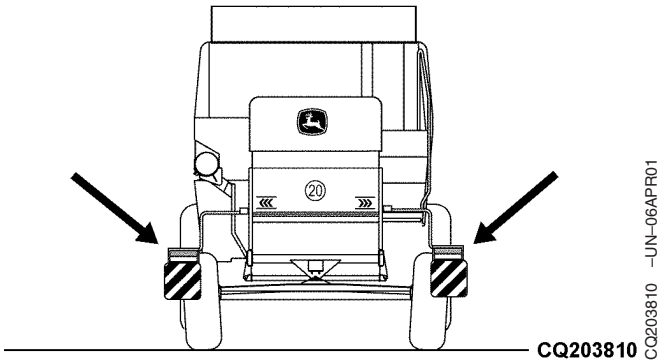
Les feux arrière sont couplés aux veilleuses, feux de croisement ou de route.

Feux stop

Si le circuit d'allumage est sous tension, les feux stop s'allument lorsque l'on actionne les freins de service.



1450/1550



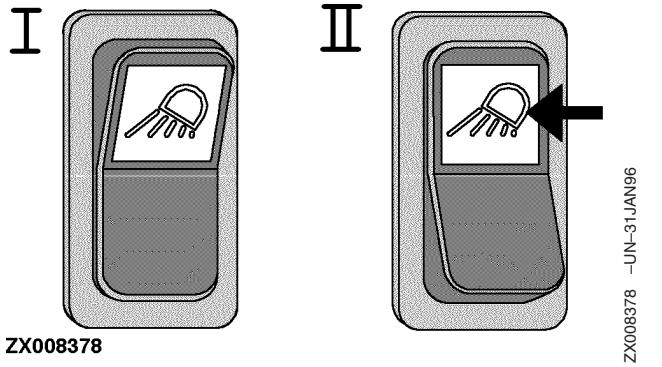
CWS/WTS

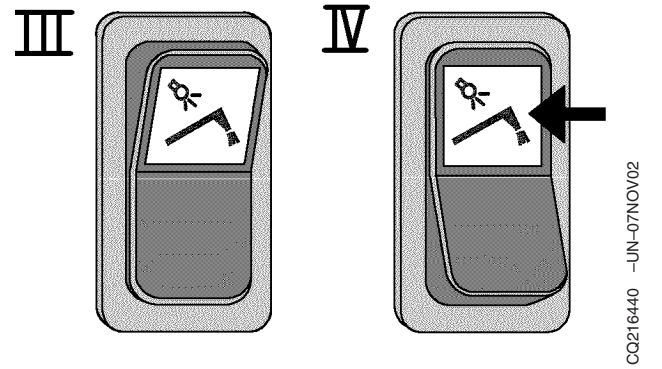
AG,CO03622,1464 –28–20AUG04–1/1

Interrupteur phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange

Les phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange peuvent être allumés séparément lorsque la clé de contact est en position I ou II.

I—Phares de travail sur pavillon - éteints
II—Phares de travail sur pavillon - allumés
III—Phare de travail sur goulotte de vidange - éteint
IV—Phare de travail sur goulotte de vidange - allumé





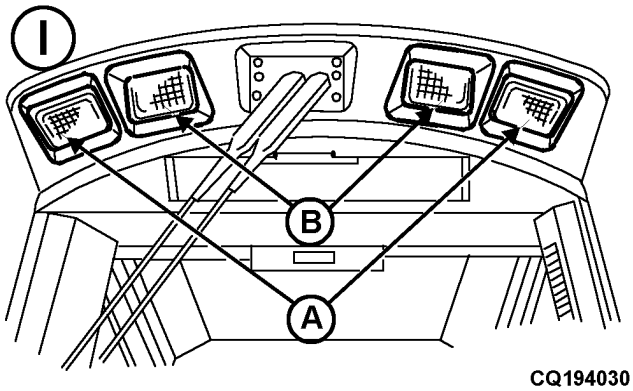
AG,CO03622,1465 –28–06NOV02–1/1

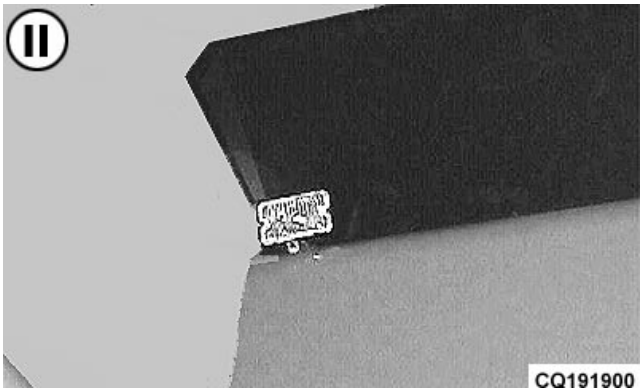
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange

Les deux phares de travail (A) sont réglés à une largeur de 6,10 m (20 ft). Si nécessaire, régler la largeur selon l'unité de récolte utilisée.

Les phares de travail (B) éclairent la partie centrale de l'unité de récolte.

I—Phares de travail sur pavillon
II—Phare de travail sur goulotte de vidange





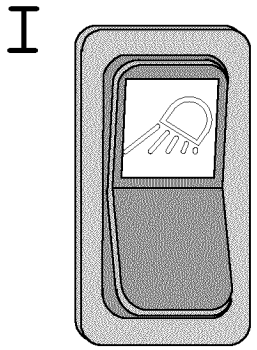
AG,CO03622,1466 –28–13AUG02–1/1

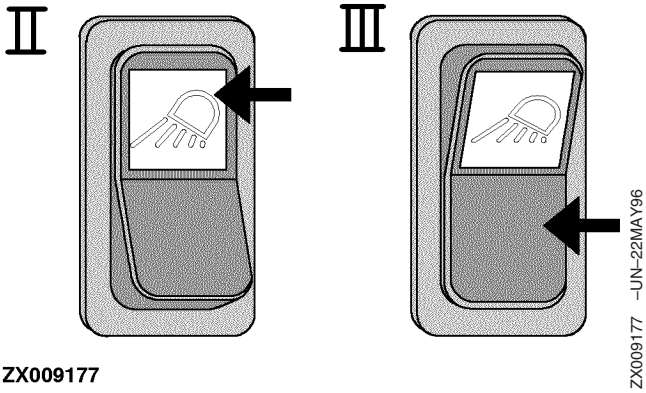
Interrupteur phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs

Les deux phares de travail supplémentaires sur la plate-forme de conduite (intérieurs), ceux sur les bras de rétroviseurs et les feux arrière ne peuvent être allumés que lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs se trouve en position de travail dans les champs (hors route).

ATTENTION: N'allumer les phares de travail que lors de travaux dans les champs.

I—Phares de travail sur plate-forme de conduite et feux arrière allumés
II—Phares de travail sur bras de rétroviseurs allumés
III—Éteints

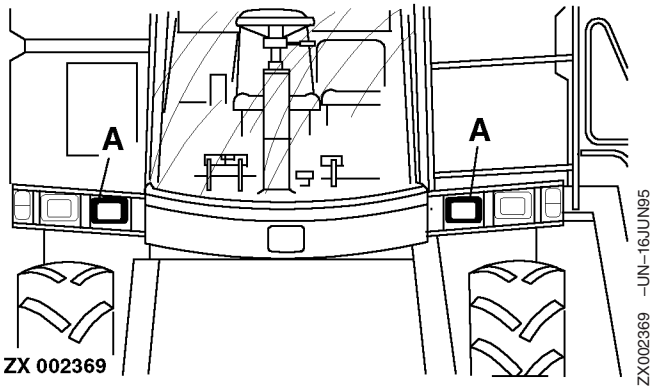


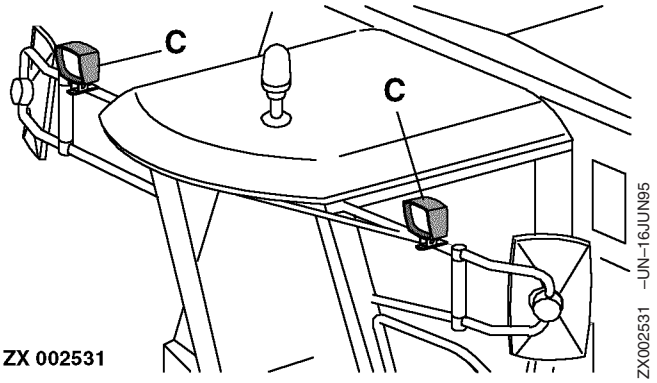


AG,CO03622,1487 –28–05NOV02–1/1

Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs

A—Phares de travail sur plate-forme de conduite
C—Phares de travail sur bras de rétroviseurs





AG,CO03622,1467 –28–13MAR02–1/1

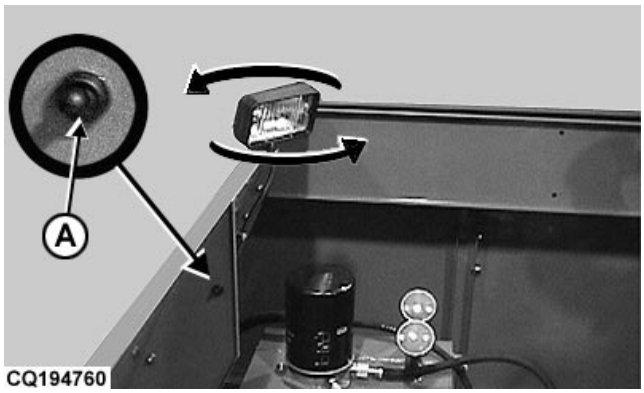
Éclairage du compartiment moteur

Utiliser l'éclairage du compartiment moteur lors des travaux d'entretien de nuit. Allumer l'éclairage à l'aide de l'interrupteur (A) situé près du phare.

Ce projecteur peut également éclairer vers l'arrière.

Son support permet de le diriger en fonction des besoins sur le moteur ou sur le capot arrière.

NOTE: L'éclairage du compartiment moteur s'allume automatiquement lorsque le levier multifonction est tiré vers l'arrière.

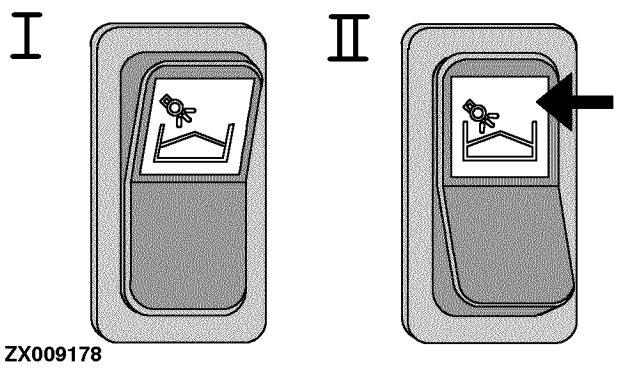


AG,CO03622,2853 –28–28JUL04–1/1

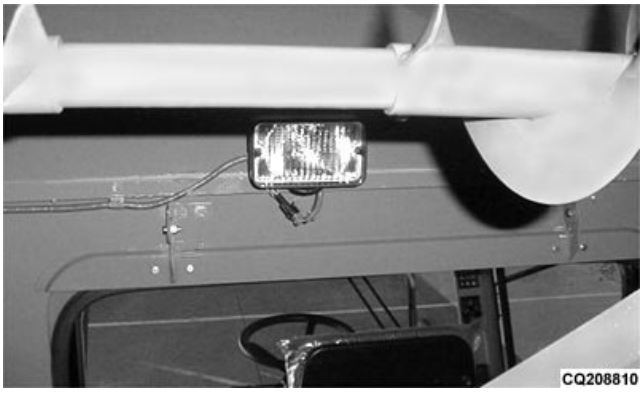
Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain

L'éclairage de la trémie à grain peut être allumé lorsque le circuit d'allumage est sous tension.

I—Éclairage de la trémie à grain éteint
II—Éclairage de la trémie à grain allumé



ZX009178 –UN–22MAY96



CQ208810 –UN–17SEP01

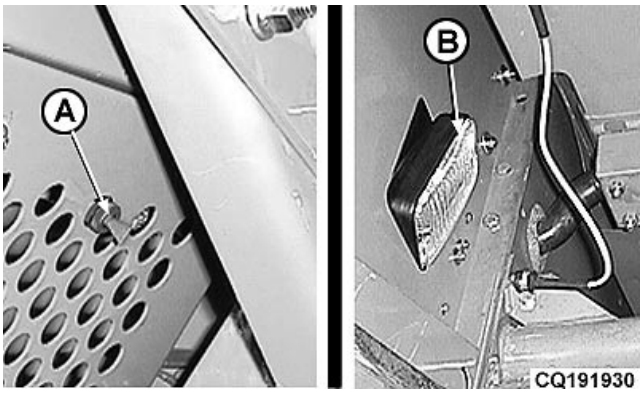
AG,CO03622,1468 –28–13MAR02–1/1

Éclairage des secoueurs et du caisson de nettoyage

IMPORTANT: N'allumer l'éclairage des secoueurs que pour les travaux d'entretien et de remise en état.

Allumer le projecteur (B) pour éclairer les secoueurs et le caisson de nettoyage. Actionner l'interrupteur (A) situé à l'extérieur du garant.

A—Interrupteur
B—Projecteur



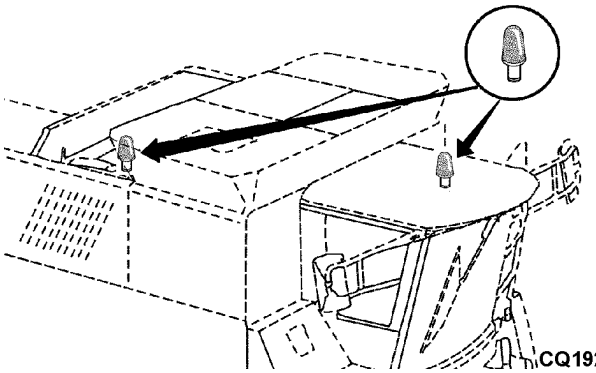
CQ191930 –UN–01NOV99

AG,CO03622,1469 –28–20AUG04–1/1

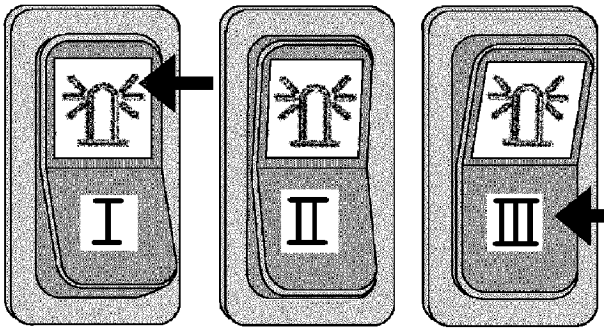
Positions de l'interrupteur des gyrophares

NOTE: Dans certains pays, il est obligatoire d'allumer les gyrophares pour circuler sur la voie publique.

I—Enclenché
II—Désenclenché
III—Les gyrophares s'allument lorsque la trémie est aux 3/4 pleine.



CQ192000 –UN–01NOV99

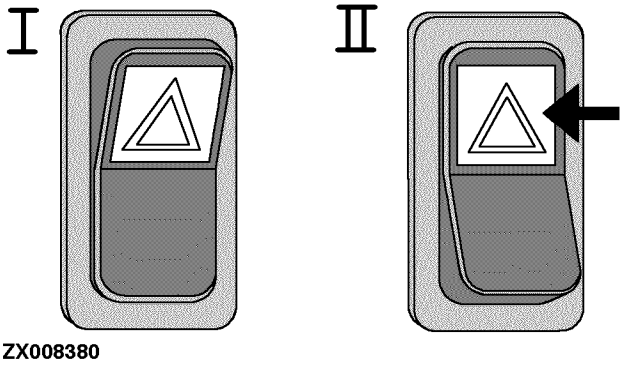


CQ208932 –UN–25AUG04

AG,CO03622,1470 –28–22JUL04–1/1

Interrupteur feux de détresse

I—Feux de détresse éteints
II—Feux de détresse allumés



ZX008380

ZX008380 –UN–30JAN96

AG,CO03622,1471 –28–03AUG99–1/1

Utilisation des feux de détresse

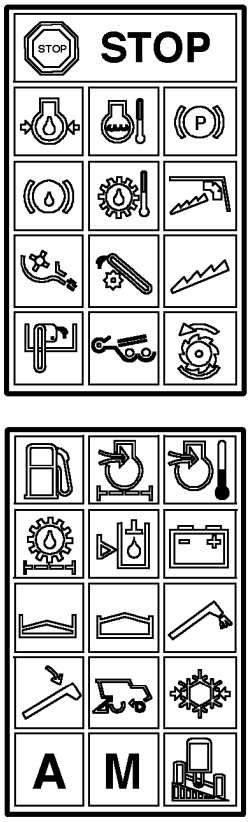
La législation routière de certains pays exige que les feux de détresse soient allumés lors de tout arrêt de la moissonneuse-batteuse sur le bord de la route.

AG,CO03622,1472 –28–03AUG99–1/1

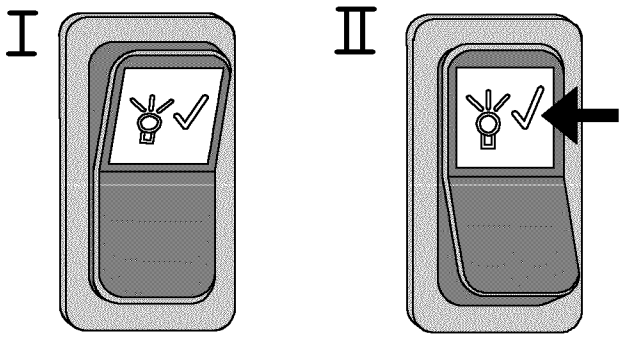
Interrupteur de contrôle des témoins

Ce contrôle ne peut être effectué que lorsque le contacteur de démarrage est en position marche.

I—Contrôle des témoins désenclenché
II—Contrôle des témoins enclenché



CQ208940 –UN–16OCT01
CQ208940



ZX008381 –UN–30JAN96
ZX008381

AG,CO03622,1473 –28–13AUG02–1/1

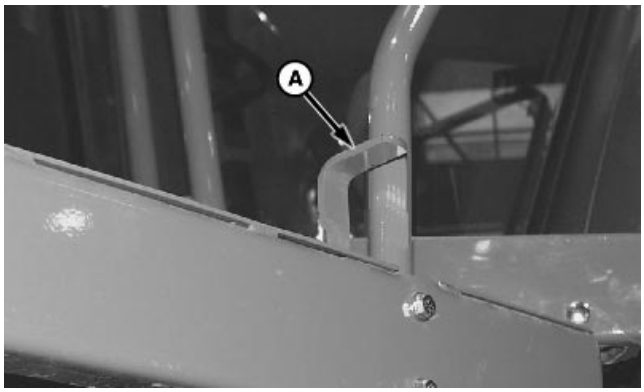
Échelle d'accès à la cabine

L'échelle peut reposer sur le sol ou être bloquée au niveau du plancher de la cabine via le loquet (A).

Ne pas se tenir sur les échelles avant ou arrière ou essayer d'y monter pendant que la moissonneuse-batteuse est en marche.

NOTE: Si le sol est très boueux, retirer l'échelon inférieur.

IMPORTANT: Si le loquet de l'échelle semble lâche, nettoyer la zone de l'axe. Ne pas utiliser d'huile ni de graisse dans cette zone.



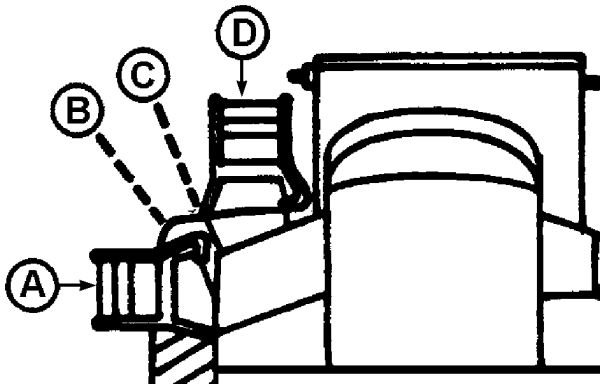
A—Cliquet de blocage

OUO6075,000224F –28–18MAR04–1/1

Positions de l'échelle d'accès à la cabine

L'échelle a quatre positions.

L'échelle doit être positionnée en fonction des besoins.



A—Position champs
B—Position champs (lorsque la largeur de l'unité de récolte est inférieure à celle de la moissonneuse-batteuse)
C—Position de transport sur route (avec longue rallonge d'échelle)
D—Position de transport sur route

AG,OUO1035,627 –28–17MAR04–1/1

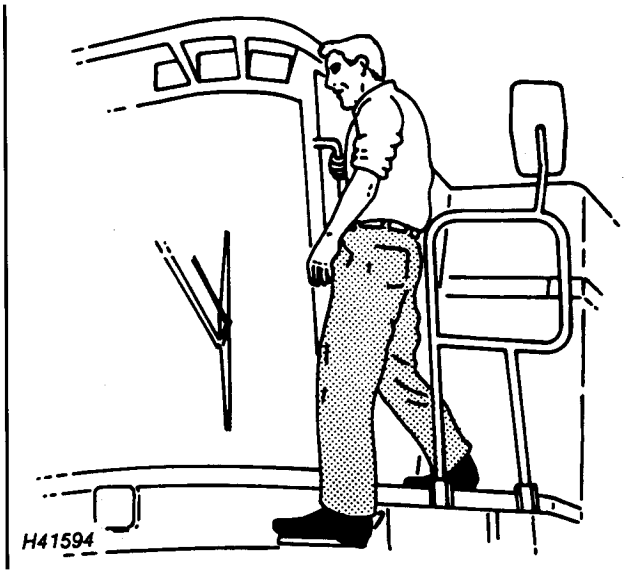
Nettoyage des vitres de la cabine, des feux d'entretien et de l'essuie-glace pare-brise

ATTENTION: Relever complètement le convoyeur d'alimentation et mettre en place les étriers de verrouillage. Pour la sécurité lors de cette opération, fermer la porte de la cabine et utiliser les poignées.

IMPORTANT: Ne pas actionner le balai d'essuie-glace manuellement pour éviter d'endommager le mécanisme.

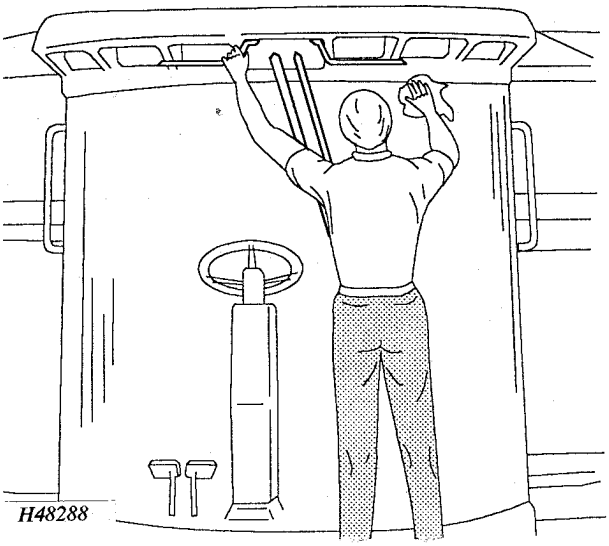
Rester au-dessus du convoyeur d'alimentation pour effectuer le nettoyage du pare-brise et l'entretien des phares principaux ou de l'essuie-glace pare-brise.

Pour plus de stabilité, utiliser les mains courantes de chaque côté de la cabine et les poignées de chaque côté de l'essuie-glace.



H41594 –UN–22FEB90

Accès au convoyeur d'alimentation



H48288 –UN–08AUG97

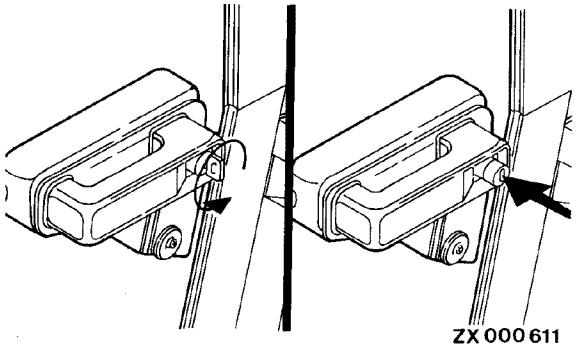
Poignées

ML70882,00004C3 –28–29JUL04–1/1

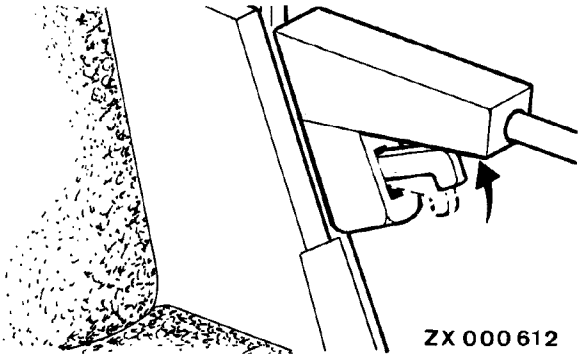
Ouverture de la porte de la cabine

De l'extérieur: déverrouiller la porte avec la clé de contact. Appuyer sur le bouton et ouvrir la porte.

De l'intérieur: relever le levier de déverrouillage.



ZX000611 –UN–03APR95



ZX000612 –UN–03APR95

AG,CO03622,1474 –28–03AUG99–1/1

Contacteur du fauteuil—CWS/WTS

Tous les fauteuils de conducteur des moissonneuses-batteuses CWS et WTS sont munis d'un contacteur détectant la présence du conducteur. Ce contacteur de sécurité situé dans le fauteuil du conducteur s'active 5 secondes après que le conducteur a quitté son siège alors que la machine est en marche.

Lorsqu'il s'active, il désenclenche les fonctions de la vis de vidange, de l'unité de récolte et de l'inverseur du convoyeur d'alimentation.

Pour réenclencher l'une de ces fonctions, il faut se rasseoir sur le fauteuil du conducteur et désenclencher, puis réenclencher l'interrupteur correspondant.

IMPORTANT: Ne jamais mettre ce contacteur hors service!

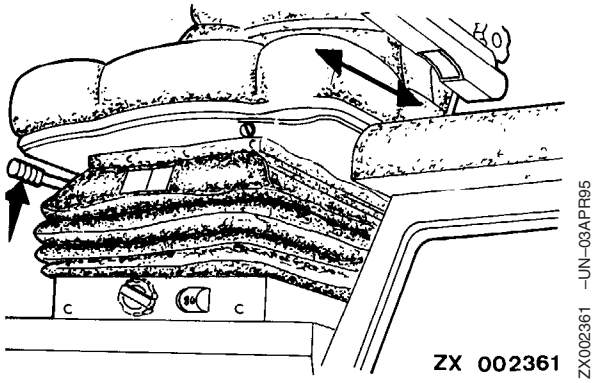
CQ219020 –UN–22AUG03

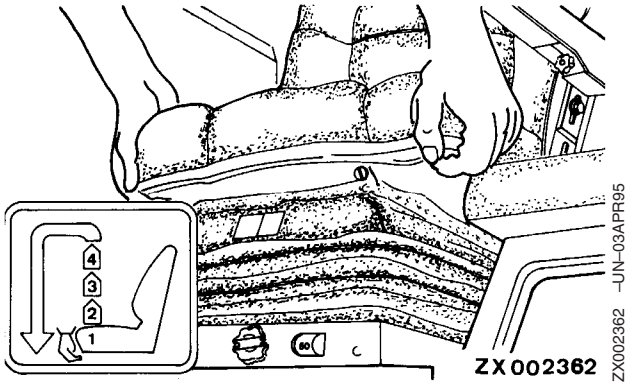
OU83340,00003F2 –28–20AUG04–1/1

Réglage mécanique du fauteuil du conducteur—CWS/WTS

Lever le levier de déverrouillage et faire glisser le fauteuil vers l'avant ou vers l'arrière.

Pour le réglage vertical du fauteuil, saisir le coussin à deux mains et le lever (trois positions). Lorsque le fauteuil est levé au-delà de la troisième position, il revient automatiquement à la position la plus basse.

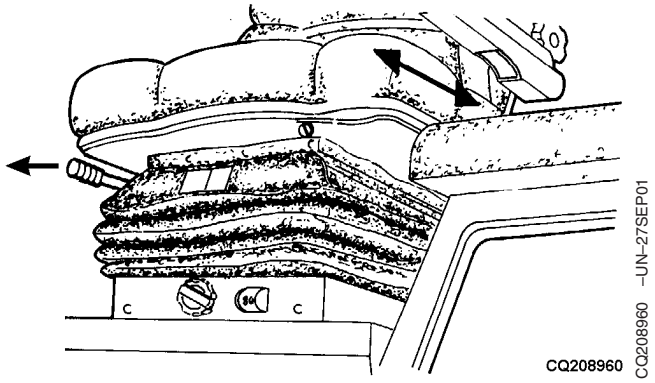




AG,CO03622,1475 –28–20AUG04–1/1

Réglage du siège mécanique du conducteur

Pivoter le levier de verrouillage vers le côté et faire glisser le fauteuil vers l'avant ou vers l'arrière.

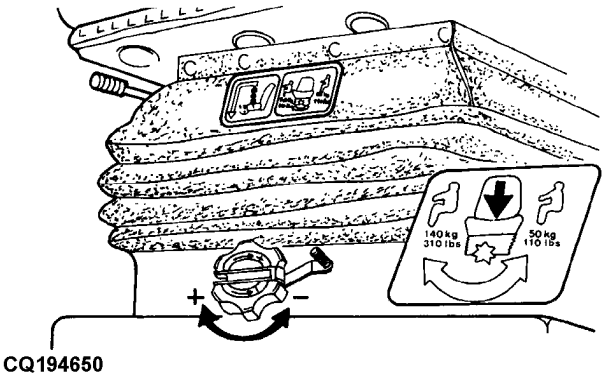


MB03730,00001EA –28–14MAR02–1/1

Adaptation du fauteuil au poids du conducteur

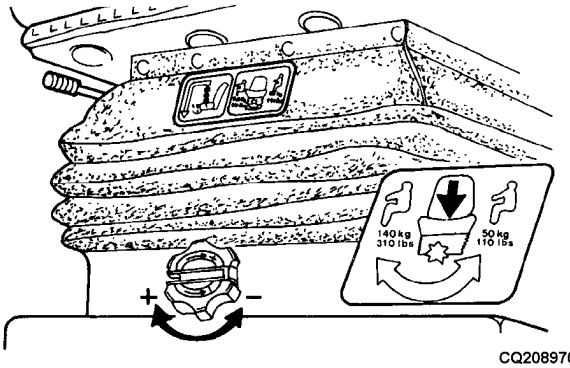
Il est possible d'adapter le réglage du fauteuil au poids du conducteur.

Tourner la manivelle vers le signe (+) pour augmenter le poids et vers le signe (-) pour le diminuer.



CQ194650 –UN–17FEB00

Adaptation du fauteuil au poids du conducteur—CWS/WTS



CQ208970 –UN–27SEP01

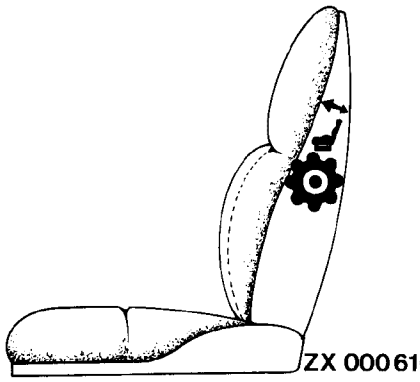
Adaptation du fauteuil au poids du conducteur—1450/1550

AG,CO03622,1476 –28–20AUG04–1/1

Appui lombaire (uniquement fauteuil mécanique)—CWS/WTS

Un appui lombaire réglable est incorporé au dossier du fauteuil du conducteur.

Le conducteur peut procéder au réglage selon ses préférences au moyen de la molette (à droite ou à gauche).



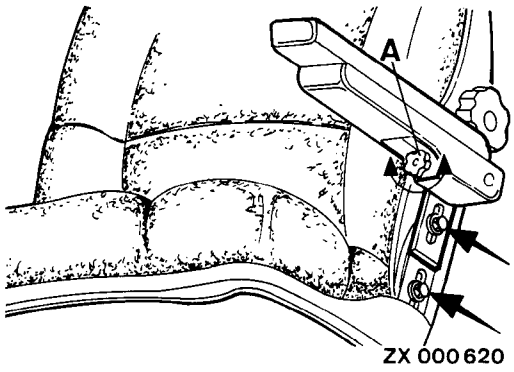
ZX000616 –UN–03APR95

OU83340,00003F1 –28–20AUG04–1/1

Réglage de l'accoudoir

Régler l'inclinaison de l'accoudoir au moyen de la molette (A).

La hauteur de l'accoudoir peut également être réglée au niveau de la fixation.



ZX000620 –UN–10APR95

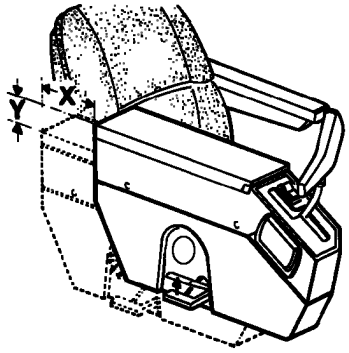
AG,CO03622,1478 –28–14MAR02–1/1

Accoudoir droit — Avancement

Il est possible d'avancer l'accoudoir d'environ 160 mm (6.3 in) (X) à partir de la position arrière extrême.

En même temps, la hauteur de l'accoudoir est modifiée de 80 mm (3.1 in) (Y) environ.

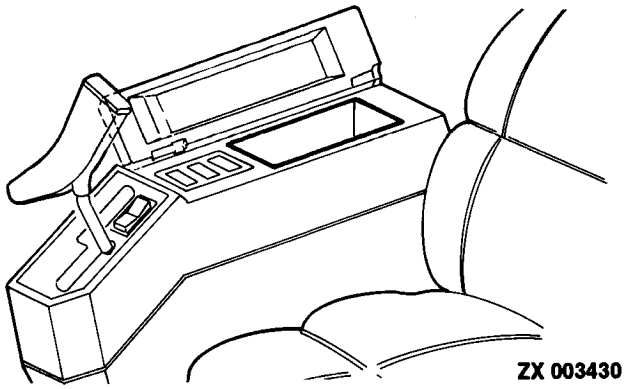
Relever le levier de verrouillage. Amener l'accoudoir dans la position souhaitée et relâcher le levier de verrouillage.



CQ209030 –UN–28SEP01

AG,CO03622,1479 –28–14MAR02–1/1

Vide-poches de l'accoudoir droit



ZX 003430 –UN–03APR95

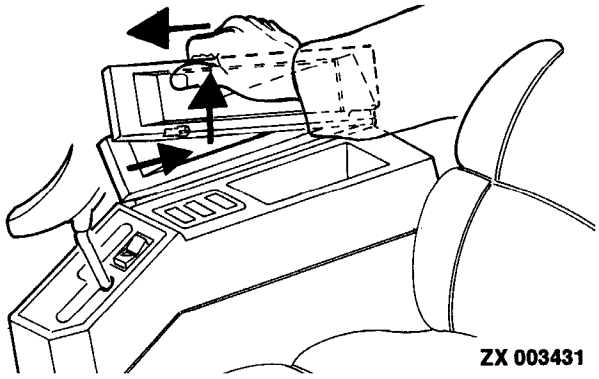
AG,CO03622,1480 –28–03AUG99–1/1

Couvercle de l'accoudoir droit

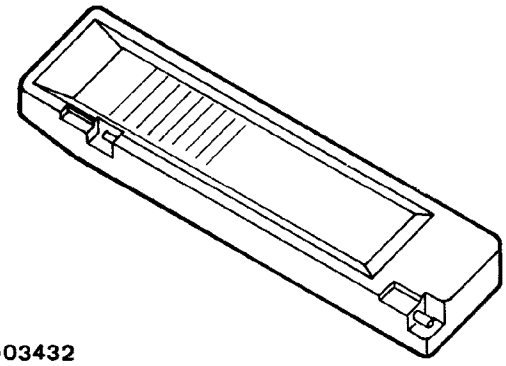
Le couvercle de l'accoudoir peut aisément être déposé afin d'y porter des annotations:

Ouvrir le couvercle, le saisir par l'avant, le repousser ensuite vers l'arrière pour soulever la partie avant et le retirer.

Les notes faites au crayon de papier sur la face intérieure peuvent être effacées à l'aide d'une gomme.



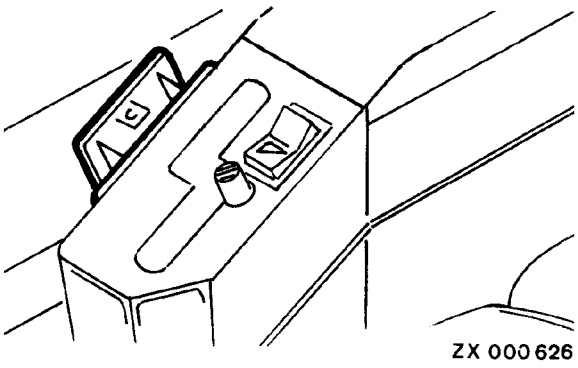
ZX 003431 –UN–03APR95



ZX 003432 –UN–03APR95

AG,CO03622,1481 –28–03AUG99–1/1

Cendrier



AG,CO03622,1482 –28–03AUG99–1/1

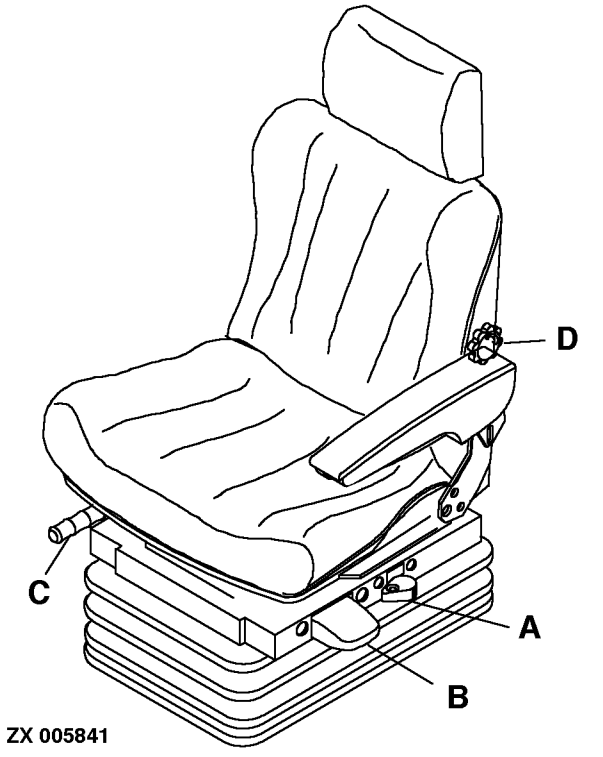
Fauteuil à suspension pneumatique (option)

La fermeté de la suspension du fauteuil peut être réglée au moyen de la manette (A).

Après la mise en marche du moteur, agir quelques instants sur la manette (B) afin d'amener le fauteuil en position moyenne.

Pour le réglage vertical, tirer la manette (B) vers le haut ou la pousser vers le bas.

A—Réglage de la fermeté de la suspension
B—Réglage vertical et en fonction du poids
C—Réglage de l'avancement
D—Réglage de l'appui lombaire

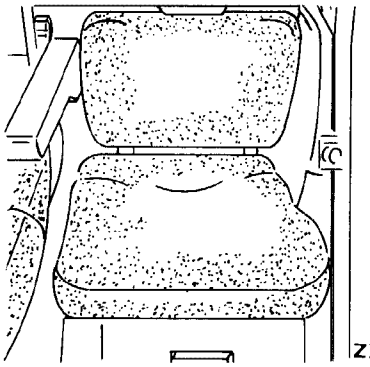


AG,CO03622,1483 –28–04FEB02–1/1

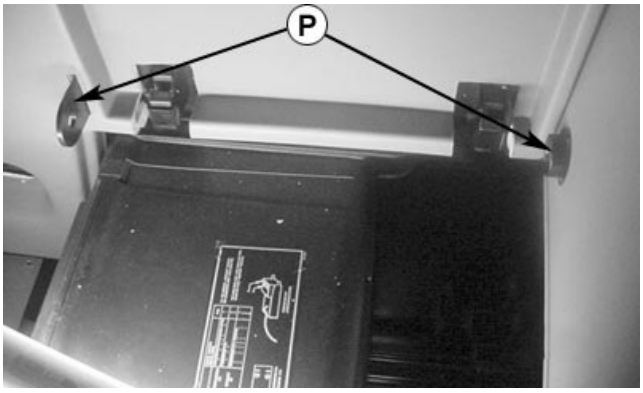
Siège passager

Pendant le travail, seuls le conducteur et un passager sont autorisés à se trouver dans la cabine. Le passager n'est autorisé à rester dans la cabine que pour une période limitée (par ex. une formation).

NOTE: Les moissonneuses-batteuses CWS/WTS sont équipées de points d'accrochage et des vis appropriées pour l'installation d'une ceinture de sécurité à 2 points (option). Il est conseillé d'installer une ceinture de sécurité modèle AZ51211. Les points d'accrochage (P) sont indiqués sur l'illustration.



ZX000628 –UN–03APR95



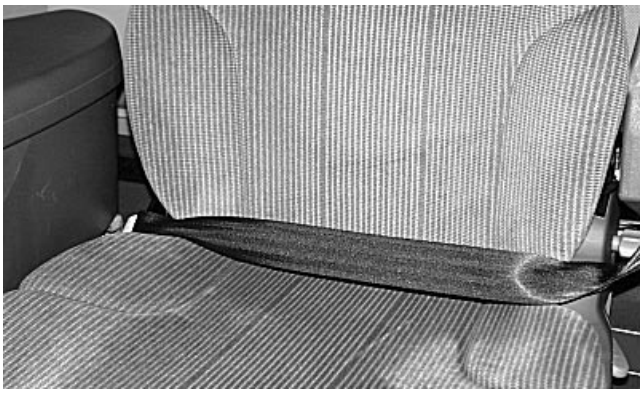
CQ219380 –UN–08SEP03

Points d'accrochage de la ceinture de sécurité—CWS/WTS

AG,CO03622,1484 –28–20AUG04–1/1

Ceinture de sécurité

La ceinture de sécurité fait partie de l'équipement standard du fauteuil du conducteur. Les ceintures de sécurité ventrales sont munies d'un bouton de dégagement rapide et d'un système d'enroulement automatique de manière à ne pas gêner l'accès à la cabine.



H67084 –UN–02APR01

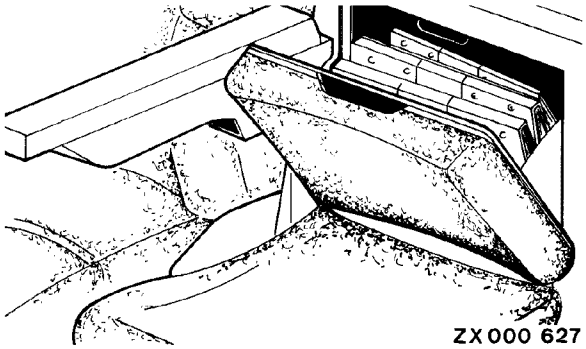
ATTENTION: Contrôler les ceintures de sécurité et la boulonnerie de fixation au moins une fois par an. Si le système de la ceinture de sécurité (boulonnerie de fixation, boucle, ceinture et enrouleur inclus) présente des signes de détérioration (entailles, effilochage, usure extrême ou inhabituelle, décoloration, abrasion, etc.), il doit être remplacé immédiatement. Pour des raisons de sécurité, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Consulter le concessionnaire John Deere.

OU83340,00003EE –28–20AUG04–1/1

Casier de rangement pour documents

Ce casier est intégré au dossier du siège passager.

Saisir le dossier par l'évidement et le basculer en avant.

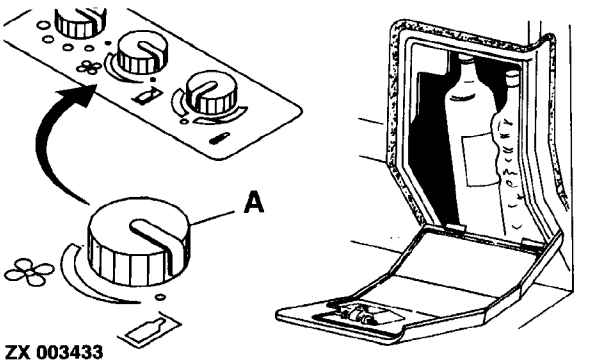


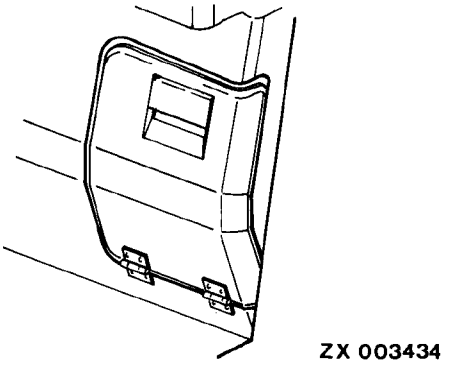
AG,CO03622,1485 –28–27AUG04–1/1

Compartiment réfrigéré

Un compartiment réfrigéré se trouve sous le siège passager et permet de loger, par exemple, deux bouteilles de 1,5 litre.

Il est possible d'augmenter l'effet de réfrigération en tournant le bouton (A) dans le sens horaire (voir également la section "Commandes et instruments").





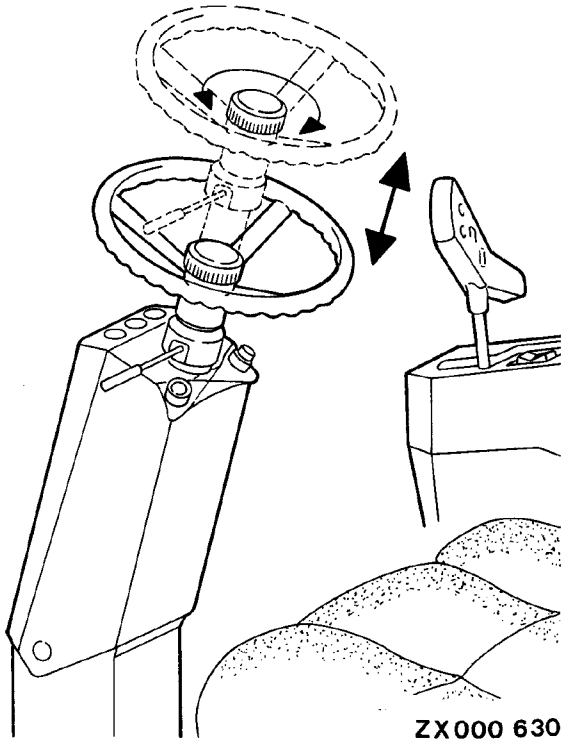
AG,CO03622,1486 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la hauteur du volant

ATTENTION: Ne procéder au réglage du volant que lorsque la machine est à l'arrêt.

Desserrer le moyeu du volant. Amener le volant à la hauteur désirée. Resserrer le moyeu pour verrouiller.

Il suffit de serrer légèrement le moyeu pour maintenir le volant dans la position voulue.



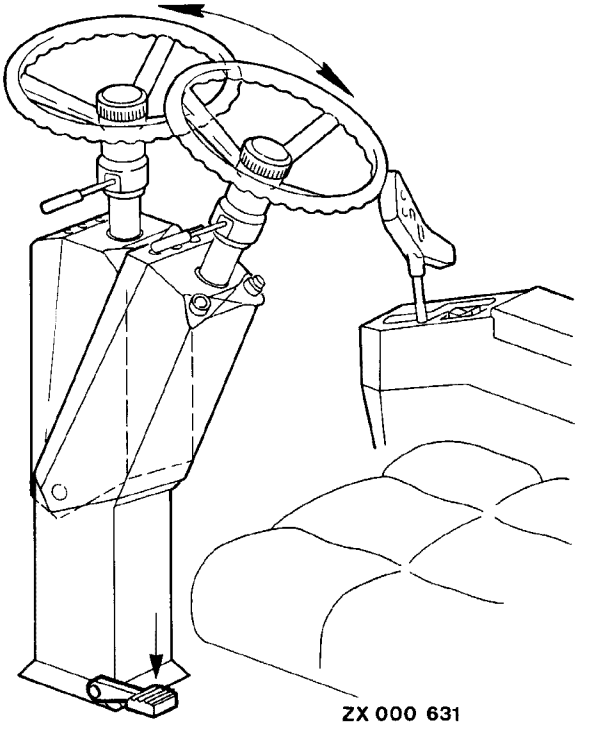
AG,CO03622,1488 –28–03AUG99–1/1

Réglage de l'inclinaison de la colonne de direction

ATTENTION: Ne procéder au réglage de la colonne que lorsque la machine est à l'arrêt.

La colonne de direction est ramenée à la verticale par des ressorts. Il est donc nécessaire de tenir le volant à deux mains avant d'actionner la pédale de déverrouillage.

Enfoncer la pédale pour débloquer la colonne de direction. Positionner la colonne. Pour bloquer la colonne, relâcher la pédale.



AG,CO03622,1489 –28–03AUG99–1/1

Extincteur

La moissonneuse-batteuse est équipée d'un extincteur à poudres rechargeable de classe ABC installé sur des supports de montage.

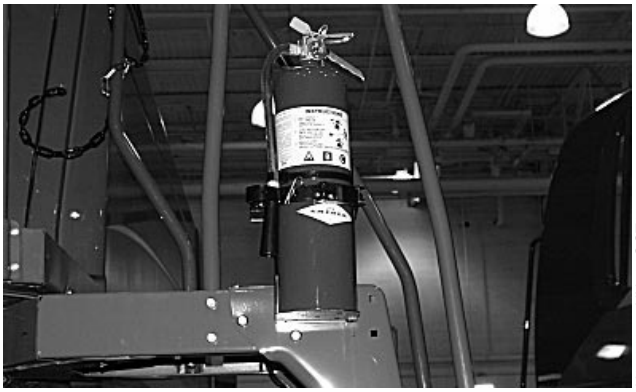
Bien lire l'étiquette collée sur l'extincteur et se familiariser avec les consignes d'utilisation et d'entretien. Une fois l'extincteur vide, il faut le recharger sans attendre.

H39760 –UN–11OCT88

OU83340,00003EF –28–21AUG03–1/1

Emplacement de l'extincteur

L'extincteur se trouve sur l'échelle de la plate-forme.



H65148 –UN–31OCT00

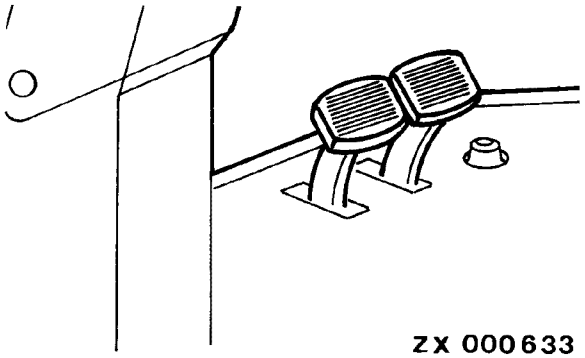
OUO6075,0000190 –28–28AUG03–1/1

Freins de service

Engager le loquet de verrouillage pour la conduite sur route.

Désolidariser les pédales pour le travail dans les champs.

Pour des informations plus détaillées, se reporter à la section "Conduite et transport ".

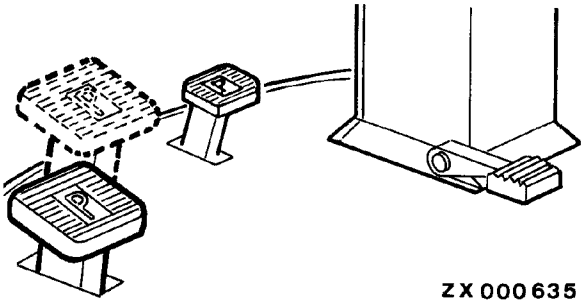


ZX000633 –UN–03APR95

AG,CO03622,1490 –28–20AUG04–1/1

Frein de stationnement

Actionner le frein de stationnement lors de l'arrêt de la machine et de la mise en marche du moteur.

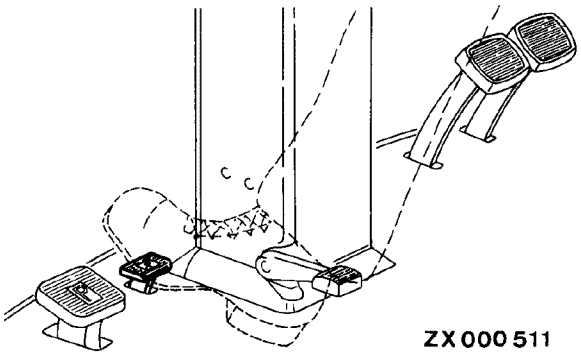


ZX000635 –UN–03APR95

AG,CO03622,1491 –28–03AUG99–1/1

Désengagement du frein de stationnement

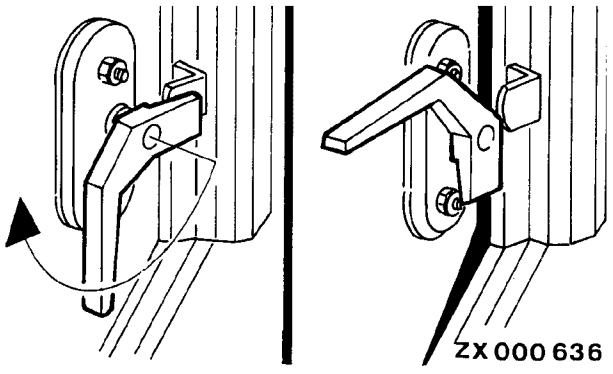
Pour relâcher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale de désengagement.



AG,CO03622,1492 –28–03AUG99–1/1

Vitre latérale de la cabine

Pour ouvrir, déverrouiller à l'aide de la poignée.

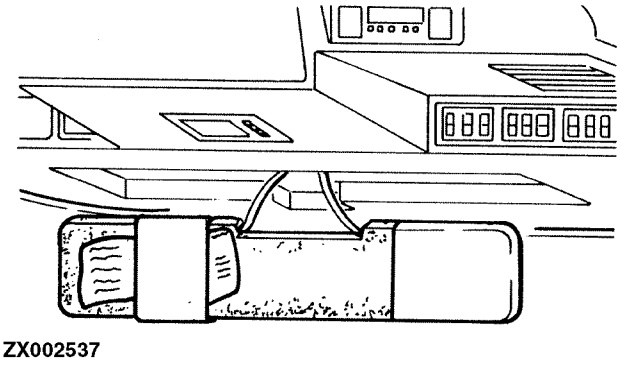


AG,CO03622,1493 –28–03AUG99–1/1

Pare-soleil

Il est possible de glisser des notes, ou autres, au dos du pare-soleil.

Régler le pare-soleil en fonction des besoins.

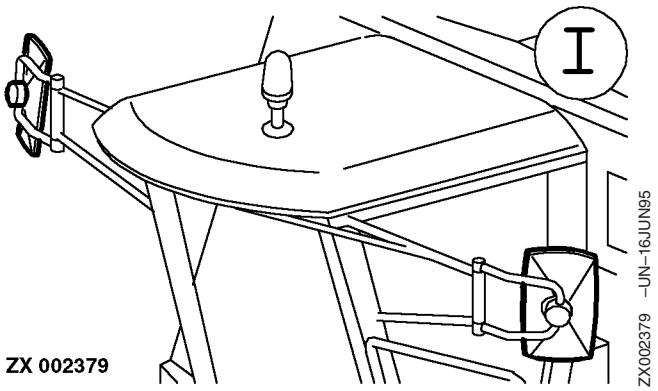


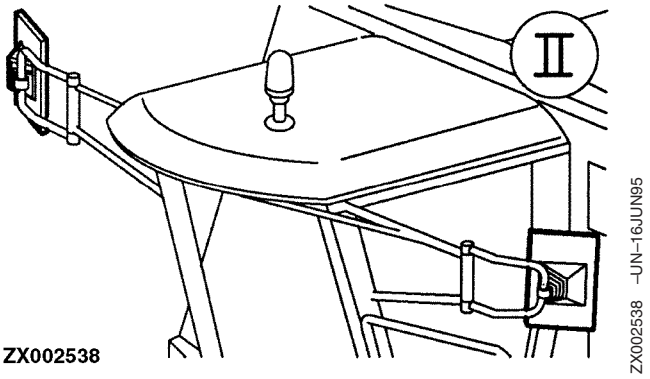
AG,CO03622,1494 –28–03AUG99–1/1

Rétroviseurs extérieurs

Régler les rétroviseurs extérieurs selon besoin.

I—Rétroviseurs extérieurs réglables manuellement
II—Rétroviseurs extérieurs réglables électriquement—CWS/WTS (option)



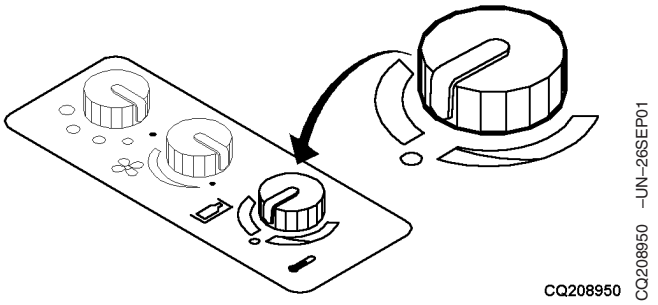


AG,CO03622,1495 –28–20AUG04–1/1

Chauffage—CWS/WTS (option)

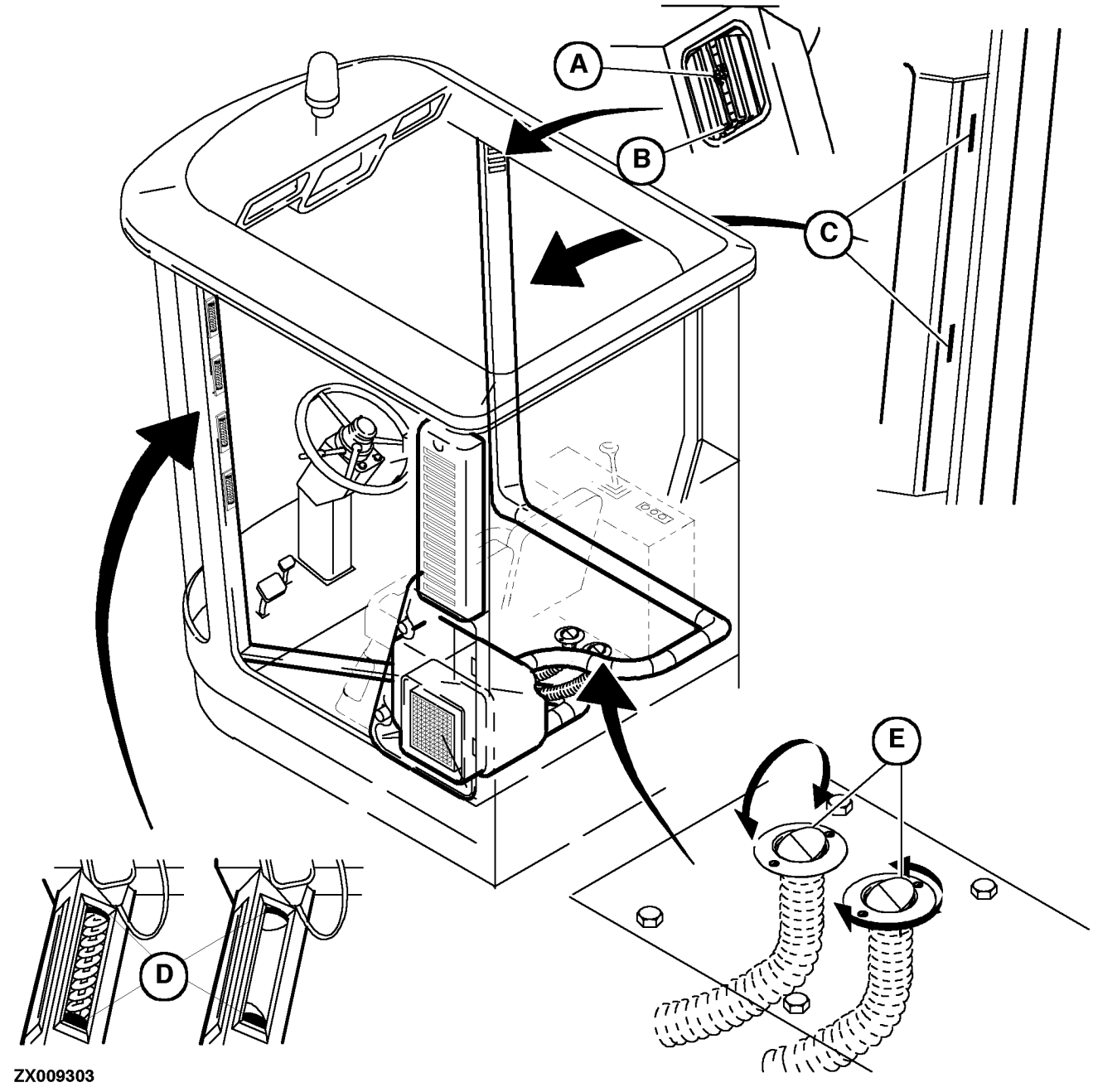
IMPORTANT: Toujours enclencher la soufflante avant de mettre en marche le chauffage.

Tourner le bouton du chauffage dans le sens antihoraire pour régler la température.



AG,CO03622,1496 –28–20AUG04–1/1

Buses d'aération orientables



ZX009303 –UN–23MAY96

A—Molette de réglage du débit d'air
B—Orientation de la grille déflectrice
C—Buses d'aération
D—Molette de réglage du débit et de l'orientation du flux d'air
E—Réglage du débit et de l'orientation du flux d'air

Orienter les volets des buses de manière à éviter la formation de buée sur les vitres.

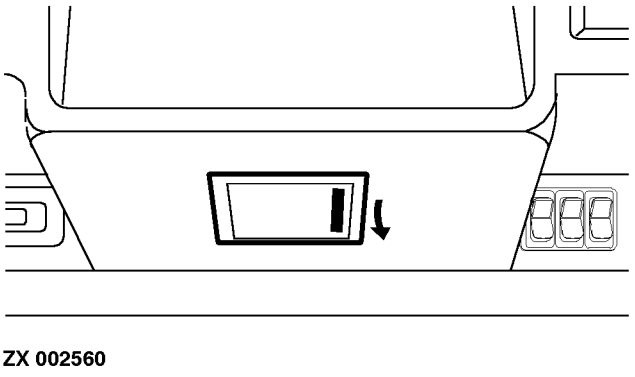
AG,CO03622,1497 –28–03AUG99–1/1

Éclairage intérieur de la cabine

Tourner la molette vers l'avant — allumé

Molette en position médiane — éteint

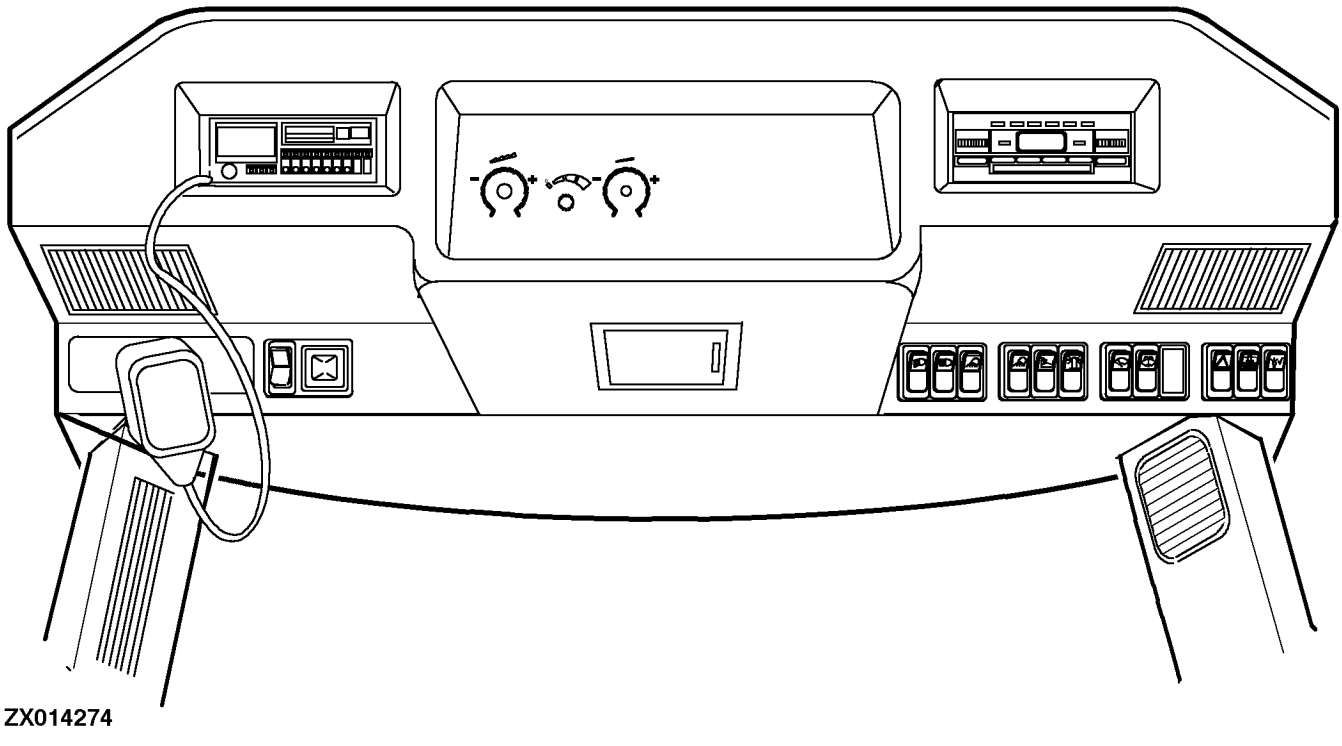
Tourner la molette vers l'arrière — allumé



ZX 002560

AG,CO03622,1498 –28–26SEP03–1/1

Radio et poste CB (équipement spécial)



ZX014274

La moissonneuse-batteuse peut être munie de cet équipement spécial.

Pour leur utilisation, suivre les instructions du fabricant.

NOTE: Lors du montage de la radio et du poste CB, veiller à respecter les cotes normalisées: 182 mm (7.17 in) de large, 53 mm (2.1 in) de haut.

AG,CO03622,1499 –28–04FEB02–1/1

Vérifications avant la mise en marche

Contrôles quotidiens

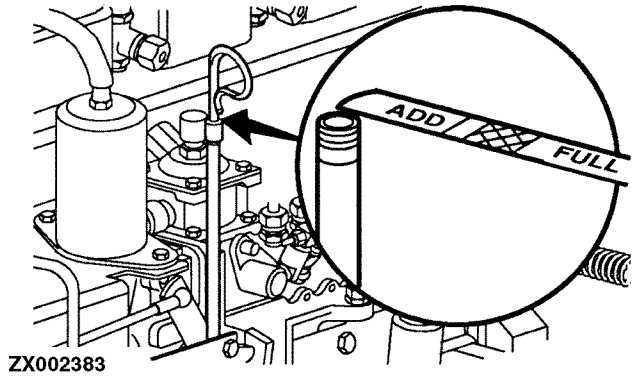
- ❒ Niveau d'huile moteur
- ❒ Niveau d'huile du compresseur
- ❒ Circuit hydraulique
- ❒ Tamis rotatif du radiateur
- ❒ Circuit de refroidissement
- ❒ Pneumatiques
- ❒ Circuit hydrostatique
- ❒ Circuit d'alimentation
- ❒ Contrôle des témoins
- ❒ Éclairage
- ❒ Freins
- ❒ Avertisseur de surcharge des secoueurs et du broyeur de paille
- ❒ Système de verrouillage de la transmission (CWS/WTS)

AG,CO03622,1500 –28–11AUG04–1/1

Niveau d'huile moteur

Ne pas mettre le moteur en marche lorsque le niveau d'huile se trouve sous le repère inférieur de la jauge.

Le niveau d'huile doit toujours se trouver entre les repères supérieur et inférieur. Garer la moissonneuse-batteuse sur une surface plane pour procéder au contrôle du niveau d'huile.

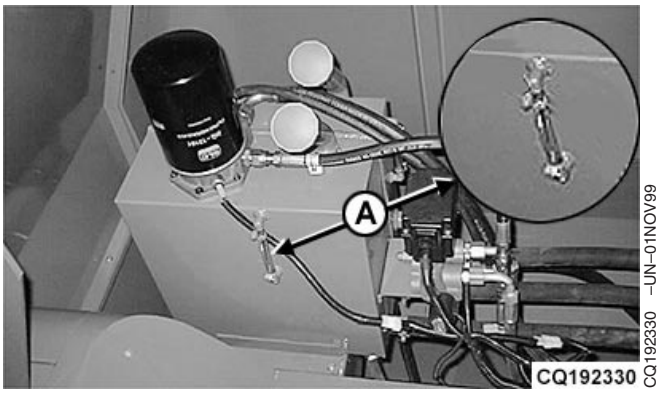


AG,CO03622,1501 –28–15NOV02–1/1

Niveau d'huile hydraulique

Rétracter tous les vérins hydrauliques et abaisser l'unité de récolte.

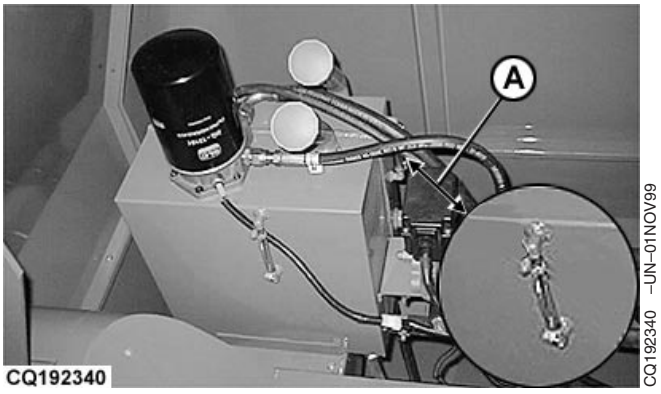
L'huile doit être visible sur l'échelle (A).



AG,CO03622,1502 –28–26SEP03–1/1

Niveau d'huile hydrostatique

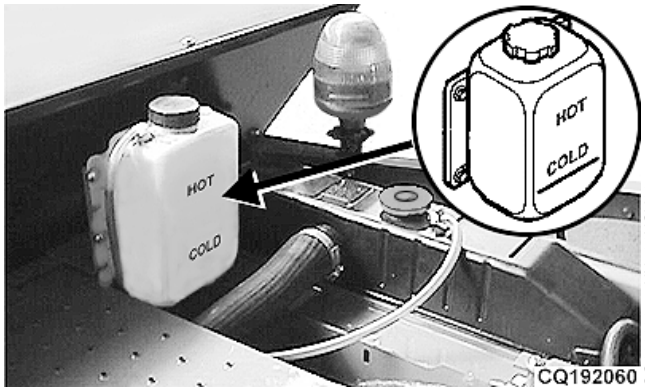
L'huile doit être visible sur l'échelle (A).



AG,CO03622,2192 –28–26SEP03–1/1

Niveau de liquide de refroidissement

Laisser refroidir le moteur. Le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver à la hauteur du repère "COLD".

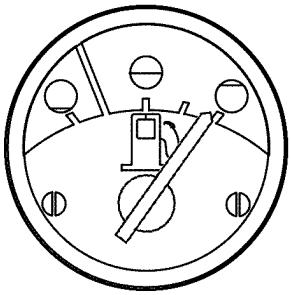


CQ192060 –UN–01NOV99

AG,CO03622,1503 –28–26SEP03–1/1

Niveau de combustible

Lorsque le circuit d'allumage est sous tension, la jauge de combustible permet de contrôler le niveau de remplissage du réservoir.



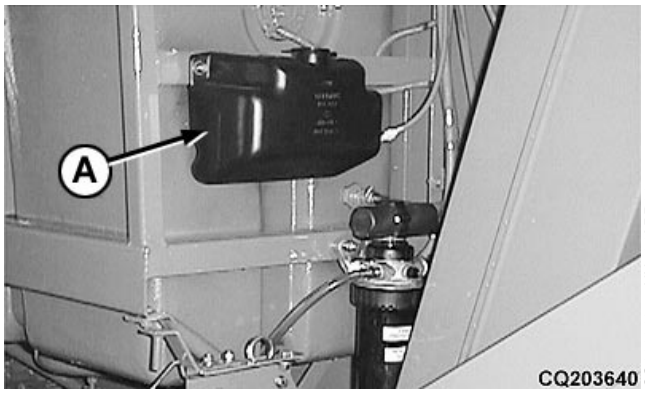
CQ216513 –UN–20AUG03

AG,CO03622,1504 –28–09SEP03–1/1

Réservoir du lave-glace

Contrôler et faire l'appoint si nécessaire avec de l'eau claire ou du liquide de lave-glace automobile.

Capacité du réservoir: 2,8 l (0.73 US gal)



CQ203640 –UN–04APR01

CO03622,0000066 –28–14MAR02–1/1

Après une immobilisation prolongée

Purger le circuit d'alimentation.

Voir la section "Entretien — Moteur".

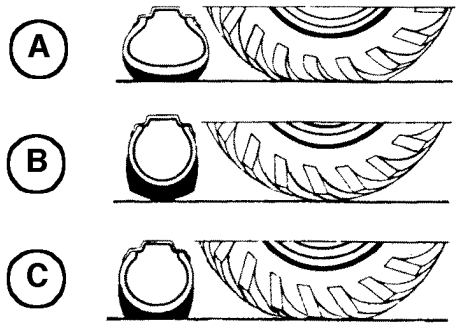
AG,CO03622,1505 –28–20AUG04–1/1

Pneumatiques

Outre le fait qu'il s'use beaucoup plus rapidement, un pneu sous-gonflé risque de glisser par-dessus la jante et de couper la tubulure de la valve.

Voir le tableau "Pression de gonflage des pneumatiques" dans cette section pour connaître la pression de gonflage correcte.

A—Pression trop faible
B—Pression trop élevée
C—Pression correcte



ZCQD1100

ZCQD1100 –UN–26JUN96

AG,CO03622,1506 –28–20AUG04–1/1

Circuit d'alimentation

Évacuer l'eau éventuellement présente dans le circuit d'alimentation.

Voir la section "Entretien — Moteur".

AG,CO03622,1507 –28–20AUG04–1/1

Lubrification de la moissonneuse-batteuse

Voir le plan de graissage.

AG,CO03622,1508 –28–26SEP03–1/1

Contrôles dans la cabine

Pour contrôler le fonctionnement des ampoules et des témoins, voir sous "Interrupteur de contrôle des ampoules de témoins".

AG,CO03622,1509 –28–20AUG04–1/1

Fonctionnement du moteur

Rodage du moteur

Le moteur est prêt à fonctionner normalement. Il est cependant recommandé d'observer la plus grande prudence durant les 100 premières heures.

Observer les consignes suivantes:

• Observer le témoin de pression d'huile moteur (A) et l'indicateur de température du liquide de refroidissement (B). Si l'aiguille pénètre dans la zone orange, réduire immédiatement l'effort imposé au moteur. Si l'aiguille ne quitte pas aussitôt cette zone, arrêter le moteur et rechercher la cause de la surchauffe.

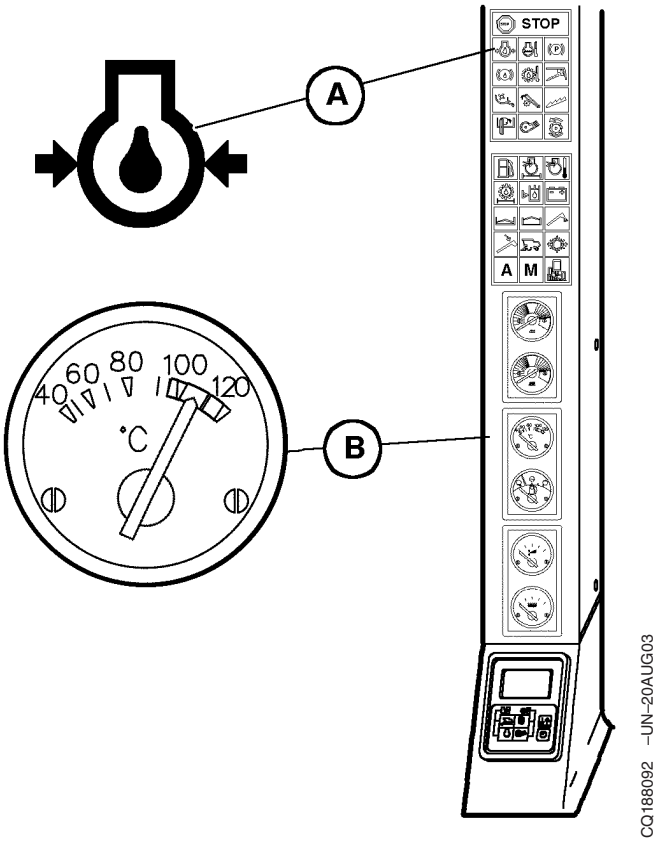
ATTENTION: Ne jamais retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Arrêter le moteur et attendre qu'il ait refroidi. Tourner le bouchon jusqu'au premier cran pour dépressuriser le circuit, puis retirer complètement le bouchon (voir la section "Entretien — Moteur").

• Contrôler le niveau d'huile moteur à intervalles réguliers (voir la section "Entretien — Moteur") en s'assurant qu'il n'y a pas de fuites.

• Être particulièrement vigilant en attendant d'être habitué aux bruits et aux sensations caractéristiques du bon fonctionnement du moteur et de la machine.

• Pendant les 20 premières heures de service, éviter d'imposer au moteur une charge trop importante ou de laisser tourner le moteur au ralenti plus de 5 minutes.

Pour connaître le type d'huile moteur préconisé, se reporter à la section "Ingrédients et capacités".



AG,CO03622,1510 –28–20AUG04–1/1

Précautions à prendre avant la mise en marche du moteur

ATTENTION: Toujours s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la moissonneuse-batteuse. Actionner l'avertisseur sonore. Ne jamais faire tourner le moteur dans un local clos sans rallonge sur l'échappement. Risque d'asphyxie!

AG,CO03622,1511 –28–04AUG99–1/1

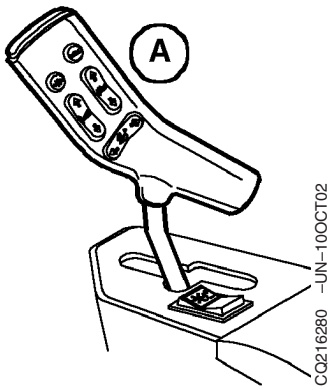
Avant la mise en marche du moteur

Le levier multifonction doit être au neutre (A).

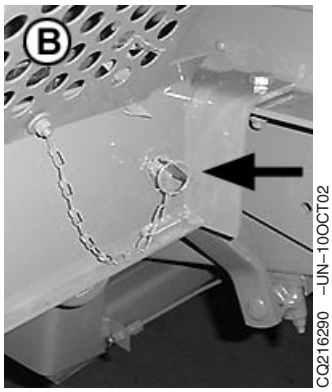
Le coupe-batterie doit être en position de service (B).

Autres conditions:

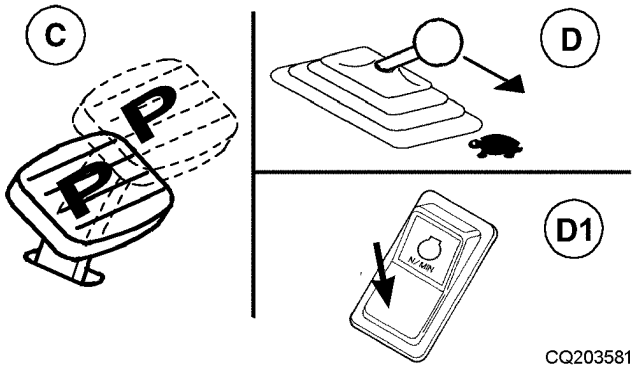
• Serrer le frein de stationnement (C).
• Tirer la manette d'accélération à fond en arrière (D) (1450/1550).
• Mettre le contacteur d'accélération en position (D1) (CWS et WTS).
• Désenclencher les organes de battage (F), la plate-forme de coupe (G) et la vis de vidange (H) au moyen des interrupteurs correspondants.



CQ216280 –UN–10OCT02

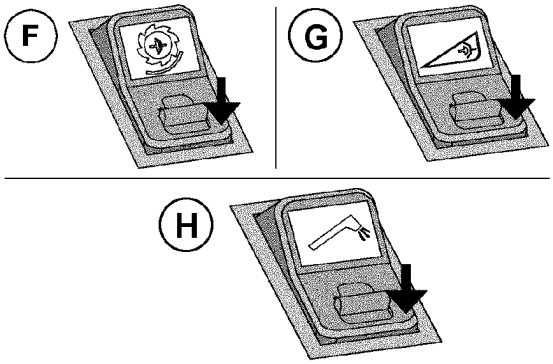


CQ216290 –UN–10OCT02



CQ203581 –UN–07FEB02

CQ203581



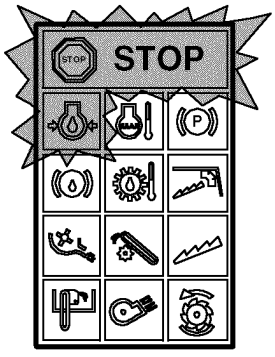
CQ209443 –UN–21NOV02

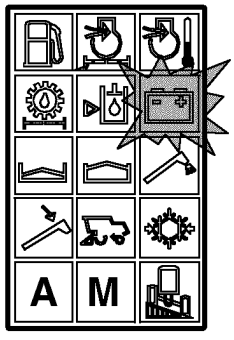
AG,CO03622,1512 –28–28JUL04–1/1

Mise sous tension du circuit d'allumage

Les **témoins** suivants s'allument:

• le témoin STOP
• le témoin de pression d'huile moteur
• le témoin de l'alternateur





CQ209420 –UN–27OCT01

CQ209420

AG,CO03622,1513 –28–05NOV02–1/1

Mise en marche du moteur

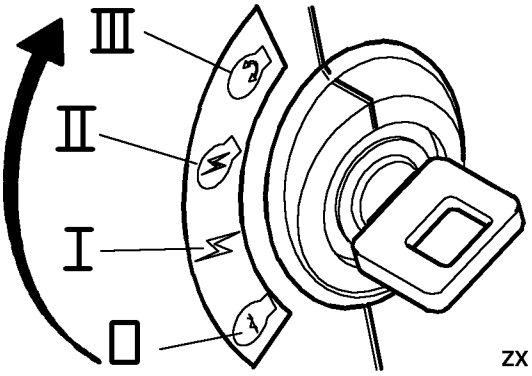
ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, actionner l'avertisseur sonore avant de mettre en marche le moteur ou de faire fonctionner la moissonneuse-batteuse. Le moteur ne doit être mis en marche qu'à partir du fauteuil du conducteur.

Amener le contacteur de démarrage en position III. Relâcher la clé dès que le moteur est lancé. Ne jamais maintenir la clé plus de 20 secondes en position de démarrage.

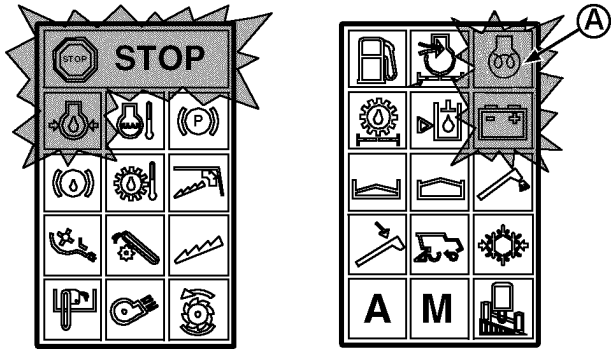
Si l'on ramène la clé de contact en position I avant que le moteur n'ait démarré, attendre que le moteur ne tourne plus avant de procéder à un nouvel essai de démarrage.

IMPORTANT: Si le moteur n'a pas démarré au bout de 20 secondes, attendre au moins deux minutes avant de procéder à une nouvelle tentative. Ne pas effectuer plus de quatre essais de démarrage en tout.

NOTE: En dessous de 0°C, dès que la clé de contact est en position II, le contrôleur du moteur déclenche automatiquement, via un relais, un réchauffeur électrique dans le canal d'admission d'air de manière à augmenter la température de l'air entrant et optimiser ainsi le démarrage par temps froid. Durant tout ce processus, le témoin (A) est allumé. Lorsque ce témoin s'éteint, le moteur peut être démarré (CWS/WTS).



ZX002403 –UN–03APR95



CQ209452 –UN–06NOV02

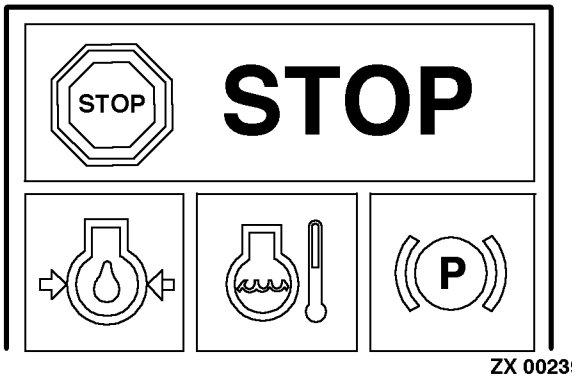
Groupe de témoins - moteurs avec contrôleur (CWS/WTS)

AG,CO03622,1514 –28–20AUG04–1/1

Témoin de pression d'huile moteur

Après la mise en marche du moteur, s'assurer immédiatement que ce témoin s'éteint. Dans le cas contraire, arrêter le moteur aussitôt et remédier à la défaillance.

Les autres témoins doivent également s'éteindre.



ZX002395 –UN–03APR95

AG,CO03622,1515 –28–04AUG99–1/1

Montée en température du moteur

Tirer la manette d'accélération (1450/1550) vers l'arrière jusqu'à atteindre un régime d'environ 1200 tr/min.

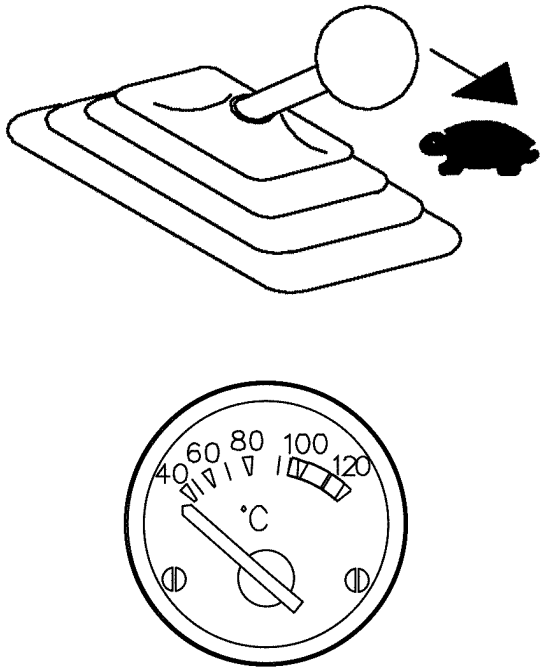
Mettre le contacteur d'accélération (CWS/WTS) en position I (1300 tr/min).

Laisser chauffer le moteur 1 à 2 minutes à ce régime. Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), cette opération doit durer entre 2 et 4 minutes.

IMPORTANT: Ne jamais laisser tourner le moteur à vide trop longtemps (max. 5 minutes).

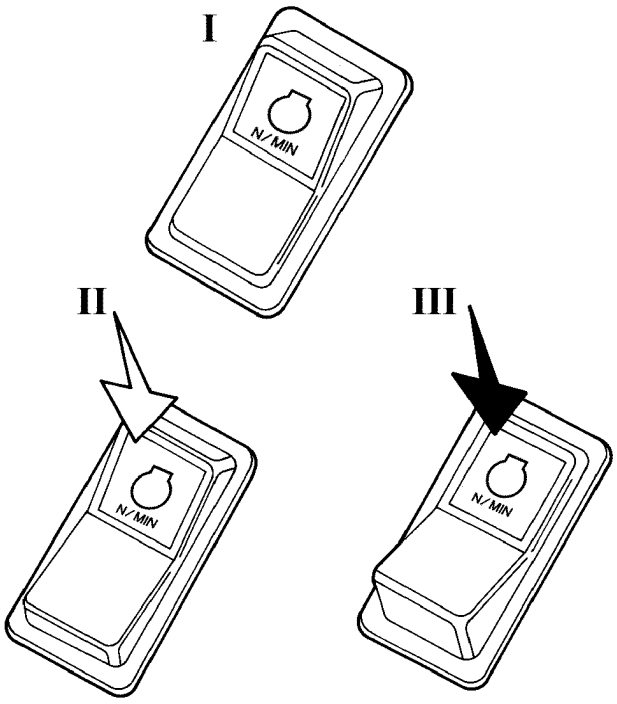
Ne faire tourner le moteur au régime maximal que lorsque l'indicateur de température du moteur se trouve dans la zone jaune-vert.

NOTE: Ne déplacer la moissonneuse-batteuse que si l'indicateur de température signale une température comprise entre 82 et 85°C.



CQ212553 –UN–20AUG03

Manette d'accélération et indicateur de température



CQ203500 –UN–30MAR01

CQ203500

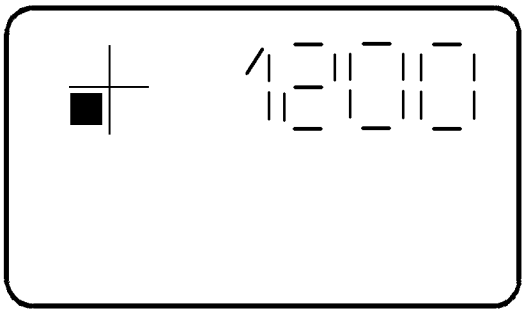
Contacteur d'accélération

AG,CO03622,1516 –28–19MAR04–1/1

Fonctionnement du moteur au ralenti

Le fonctionnement du moteur au ralenti entraîne une consommation de combustible inutile et peut provoquer des dépôts de calamine dans le moteur.

S'il est indispensable de laisser tourner le moteur à vide plus de 3-4 minutes, le régime doit être de 1200 tr/min au minimum.



ZX012849

ZX012849 –UN–02SEP97

AG,CO03622,1517 –28–26SEP03–1/1

Démarrage du moteur avec batterie d'appoint

En cas d'utilisation par temps froid, il peut être nécessaire de brancher une batterie de 12 volts en parallèle avec les batteries de la moissonneuse-batteuse.

ATTENTION: Le gaz s'échappant des batteries est extrêmement explosif. Éviter les flammes et la formation d'étincelles à proximité de la batterie. Veiller à respecter la polarité des batteries lors du branchement (le câble de masse doit être relié à la borne négative de la batterie et le câble du démarreur à la borne positive).

TS204 –UN–23AUG88

IMPORTANT: Le non-respect de la polarité entre la batterie et l'alternateur peut endommager l'installation électrique de façon grave. Toujours raccorder en premier lieu la borne positive et ensuite seulement la borne négative!

AG,CO03622,1519 –28–14MAR02–1/1

Exploitation dans des conditions tropicales

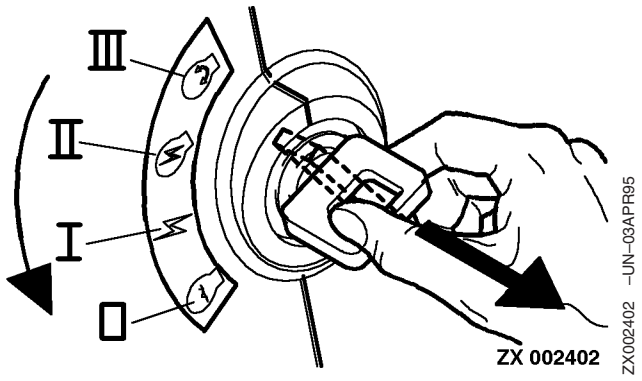
Pour la composition et l'utilisation du liquide de refroidissement, voir sous "Liquide de refroidissement moteur".

AG,CO03622,1520 –28–20AUG04–1/1

Arrêt du moteur

IMPORTANT: Avant d'arrêter définitivement le moteur, le laisser tourner 1 à 2 minutes au ralenti pour en refroidir tous les éléments importants.

- Mettre le levier multifonction au neutre.
- Débrayer tous les entraînements.
- Engager le frein de stationnement.
- Abaisser l'unité de récolte.
- Amener la manette d'accélération au ralenti (1450/1550)
- Mettre le contacteur d'accélération en position I (CWS/WTS).
- Amener le contacteur de démarrage en position "0".



ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant de quitter la cabine.

AG,CO03622,1521 –28–28JUL04–1/1

Calage du moteur

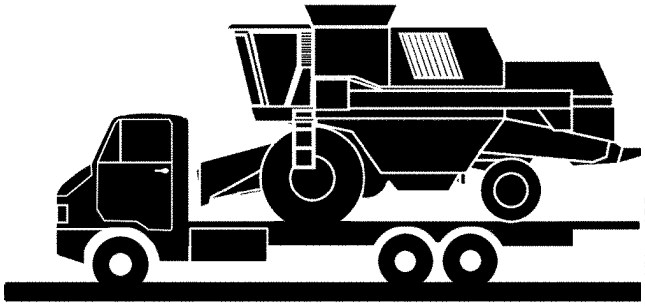
IMPORTANT: Si le moteur cale à chaud, le remettre en marche immédiatement afin d'éviter une accumulation de chaleur au niveau des organes essentiels. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 1 à 2 minutes avant de l'arrêter définitivement.

AG,CO03622,1522 –28–04AUG99–1/1

Conduite et transport

Transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion

Lors du transport de la moissonneuse-batteuse sur un camion, s'assurer que tous les garants sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas s'ouvrir accidentellement pendant le trajet.

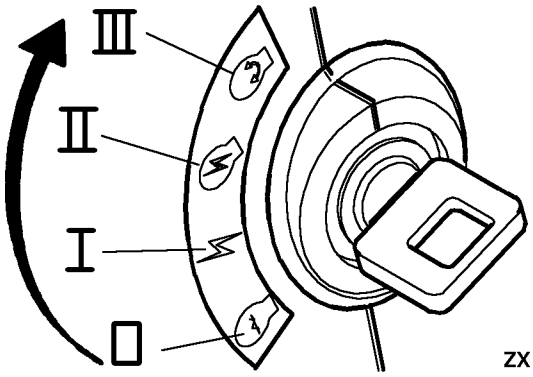


CQ203970 –UN–09APR01

CO03622,0000061 –28–04FEB02–1/1

Mise en marche du moteur

Pour des informations détaillées, se reporter à la section "Fonctionnement du moteur ".



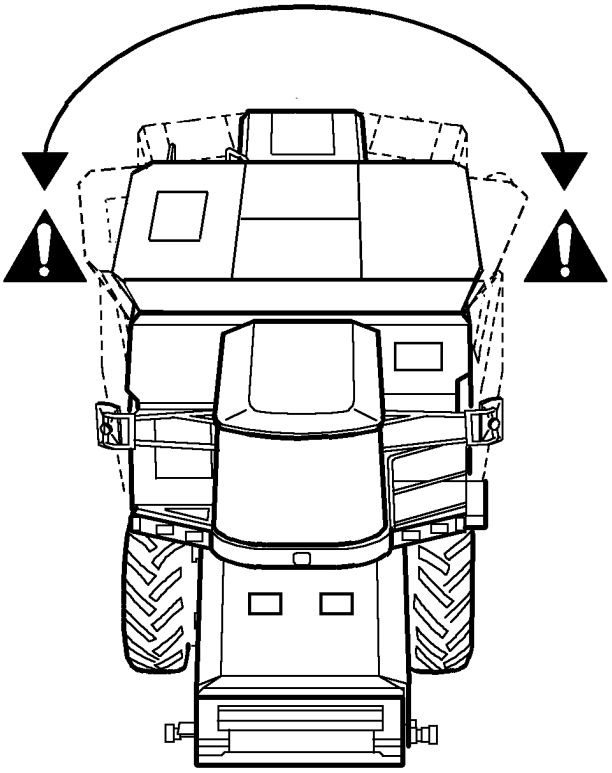
ZX 002403 –UN–03APR95

AG,CO03622,1523 –28–17MAY02–1/1

Conduite et direction

ATTENTION: L'arrière de la moissonneuse-batteuse se déporte dans les virages. Se montrer particulièrement vigilant.

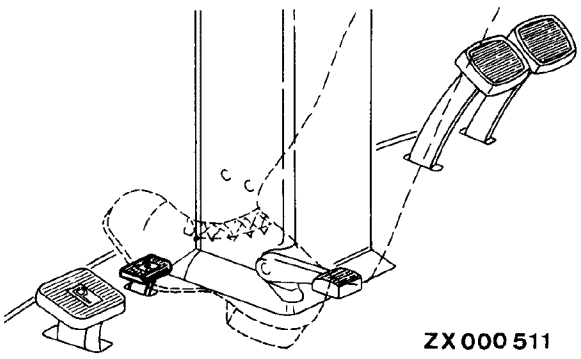
Les roues directrices de la moissonneuse-batteuse sont à l'arrière! Il est nécessaire de se familiariser avec ce type de direction.



CQ192070 –UN–01NOV99

AG,CO03622,1524 –28–04AUG99–1/1

Désengagement du frein de stationnement

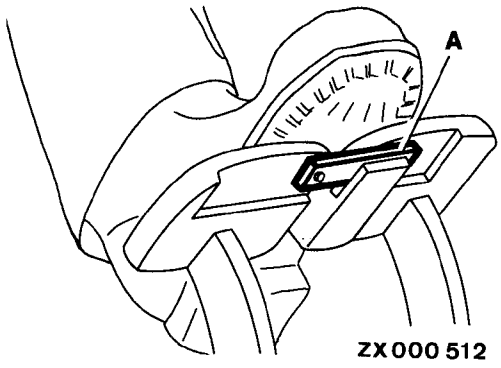


AG,CO03622,1525 –28–04AUG99–1/1

Freins de service

Sur route

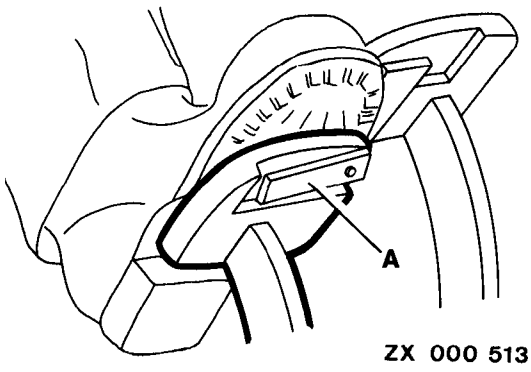
ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, les deux pédales de frein doivent toujours être accouplées au moyen du loquet de verrouillage (A) en cas de circulation sur route. Les pédales ne pourront ainsi être actionnées qu'ensemble.



Dans les champs

ATTENTION: Toujours actionner les deux pédales simultanément pour immobiliser la moissonneuse-batteuse.

Afin de négocier plus facilement des virages serrés, il est possible d'actionner séparément les pédales de frein. Pour ce faire, désengager le loquet de verrouillage (A).



AG,CO03622,1526 –28–04AUG99–1/1

Choix du rapport—CWS/WTS

Pour la circulation sur route, engager la 3e. Ce rapport de transmission permet de réduire le régime moteur maximal à 2250 tr/min.

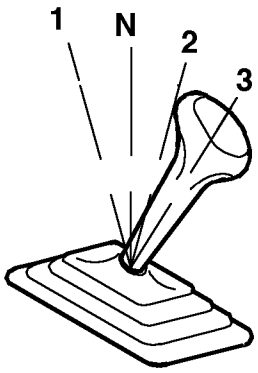
NOTE: La réduction du régime moteur est effectuée via l'interrupteur (A) situé sur la boîte de vitesses et relié au contrôleur du moteur.

Pour pouvoir changer de rapport, le levier multifonction doit être en position neutre ou la vitesse de déplacement doit être inférieure à 1,5 km/h. En effet, lorsque la machine avance, un solénoïde bloque automatiquement la came de commande de la boîte.

NOTE: Vérifier quotidiennement le bon fonctionnement du solénoïde. Pour ce faire, amener le contacteur de démarrage de la position (I) à la position (II) et écouter le bruit du solénoïde, moteur arrêté. En cas de défaillance, consulter le concessionnaire John Deere.

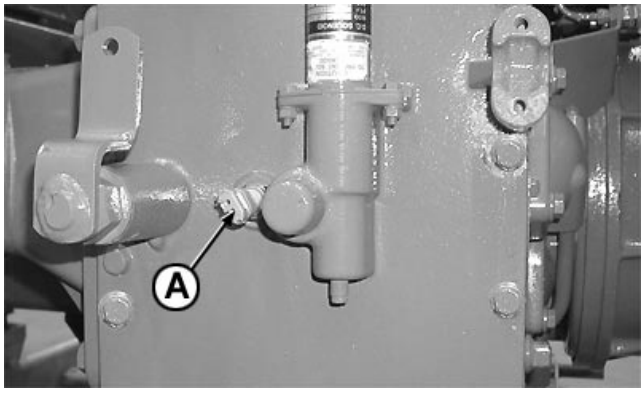
Pour le travail dans les champs:

• Choisir un rapport adapté aux conditions de travail (la 2e de préférence).



ZX 002405

ZX002405 –UN–03APR95



CQ216540 –UN–15NOV02

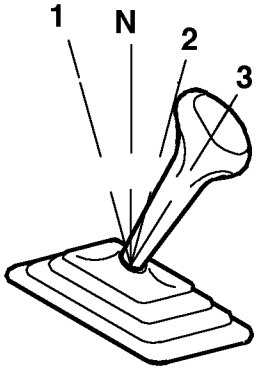
WH,CO03622,1527 –28–28JUL04–1/1

Choix du rapport—1450/1550

Pour la circulation sur route, engager la 3e.

Pour le travail dans les champs:

• Choisir un rapport adapté aux conditions de travail (la 2e de préférence).



ZX 002405

ZX002405 –UN–03APR95

AG,CO03622,1527 –28–20AUG04–1/1

Marche avant et marche arrière

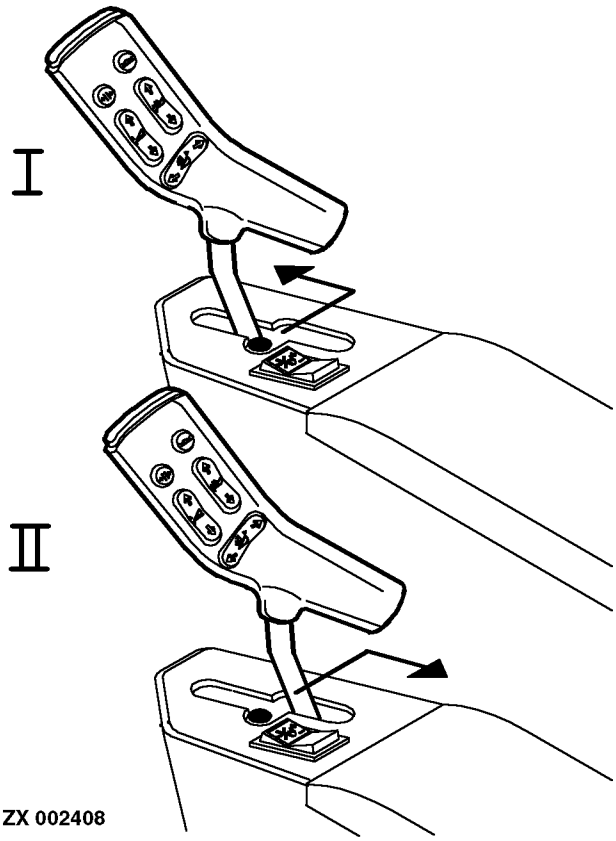
ATTENTION: Toujours adapter la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse aux conditions rencontrées, aussi bien sur route que dans les champs.

Déplacement en marche avant (I)

Pousser le levier multifonction vers l'avant.

Déplacement en marche arrière (II)

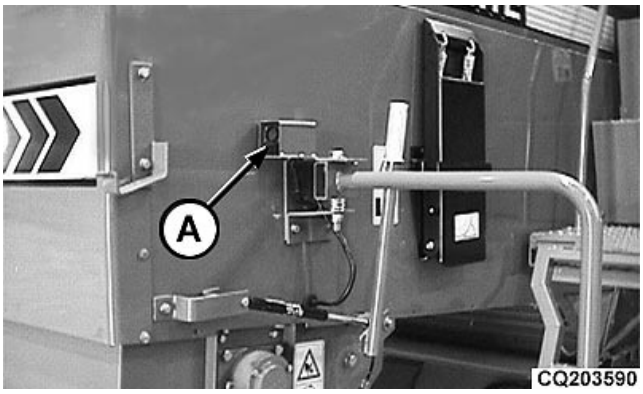
Tirer le levier multifonction vers l'arrière.



AG,CO03622,1530 –28–28JUL04–1/1

Alarme de marche arrière—CWS/WTS

L'avertisseur sonore (A) retentit lorsque le levier de réglage de la vitesse de déplacement est actionné vers l'arrière (marche arrière) alors que le moteur tourne.

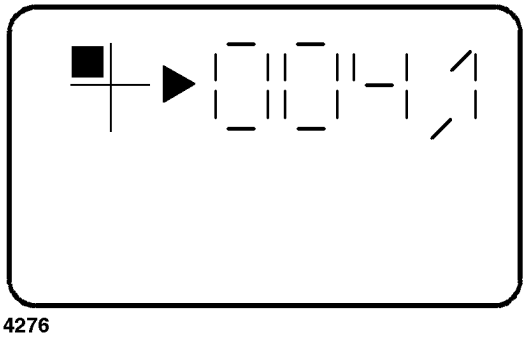


AG,CO03622,2649 –28–28JUL04–1/1

Choix de la vitesse de déplacement adéquate

Ne jamais adopter une vitesse de déplacement inférieure à la vitesse minimale admissible pour chaque rapport.

Il est toujours préférable d'engager un rapport inférieur de façon à ce que la transmission hydrostatique travaille dans une plage de rendement optimale.



AG,CO03622,1531 –28–26SEP03–1/1

Enclenchement de la transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option)

NOTE: Pour éviter tout risque d'endommagement du circuit, la machine est équipée d'un dispositif permettant de désenclencher la transmission quatre roues motrices lorsque le troisième rapport est engagé.

La transmission quatre roues motrices 2 vitesses permet d'augmenter la force de traction dans des conditions difficiles et d'améliorer la maniabilité de la machine. Lorsque la transmission quatre roues motrices est enclenchée, le circuit s'intègre au circuit fermé de la transmission hydrostatique.

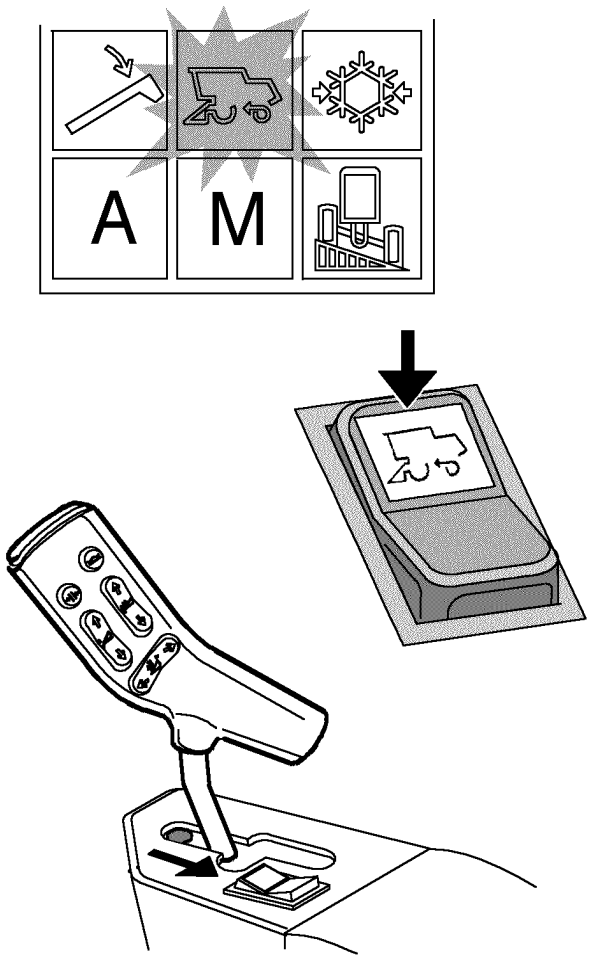
La transmission quatre roues motrices ne peut fonctionner que si les conditions suivantes sont réunies: le moteur tourne, les solénoïdes de la transmission quatre roues motrices sont alimentés en tension et le levier multifonction n'est pas au neutre afin que le circuit de déclenchement de la transmission quatre roues motrices soit alimenté en huile hydrostatique sous pression.

Lorsque la transmission quatre roues motrices est enclenchée, la vitesse en marche avant diminue selon les pourcentages ci-dessous par rapport au fonctionnement en deux roues motrices à la puissance nominale du moteur:

- À vitesse élevée, en première, réduction d'environ 15%.
- À vitesse faible, en première, réduction d'environ 25%.
- À vitesse élevée, en deuxième, réduction d'environ 23%.
- À vitesse faible, en deuxième, réduction d'environ 35%.

Quand la transmission quatre roues motrices est désenclenchée, on observe une augmentation de la vitesse de déplacement.

NOTE: Pour améliorer la performance globale, il est conseillé de faire tourner le moteur à bas régime avec le couple maximal autorisé. La pression globale du circuit et la température de l'huile s'en trouvent diminuer, ce qui prolonge la durée de vie du circuit hydrostatique et des moteurs de la transmission quatre roues motrices.



CQ225010 –UN–28JUL04

ML70882,00004B7 –28–22JUL04–1/1

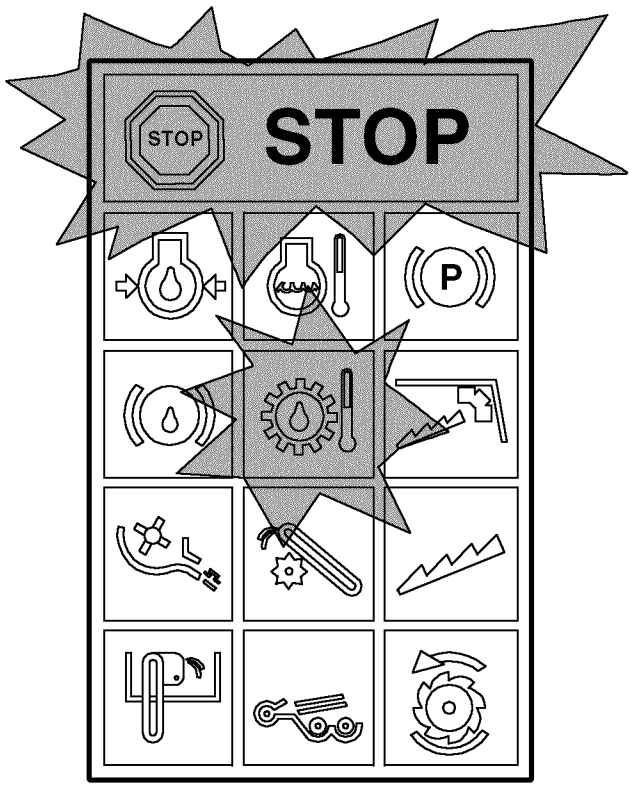
Surchauffe de la transmission hydrostatique

Lorsque la température de l'huile hydrostatique augmente, le témoin correspondant ainsi que le témoin "STOP" s'allument et une alarme sonore intermittente retentit.

Il faut alors ralentir pour augmenter l'efficacité du circuit hydrostatique et abaisser la température de l'huile.

IMPORTANT: En cas de calage de l'entraînement hydrostatique, toujours ramener le levier multifonction au neutre dans les 5 secondes qui suivent. Ralentir immédiatement.

NOTE: Le couple appliqué aux roues motrices dépend de la pression d'huile dans le circuit hydrostatique. Si la pression nécessaire est supérieure à celle du circuit, le clapet de décharge s'ouvre et la moissonneuse-batteuse s'arrête. Dès que la pression requise diminue (ce qui est obtenu par l'engagement d'un rapport inférieur), la moissonneuse-batteuse se remet en marche normalement.



ZX 002410

ZX002410 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1532 –28–28JUL04–1/1

Conseils pour le transport

ATTENTION: Pour éviter tout contact avec des câbles électriques aériens, aucune partie de la machine ne doit dépasser une hauteur de 4 m (13 ft).

ATTENTION: En cas de circulation ou de remorquage sur la voie publique, se conformer aux réglementations locales en vigueur. Utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

La moissonneuse-batteuse peut être transportée sur un plateau surbaissé ou remorquée.

Pour le remorquage, mettre le levier de vitesses au point mort.

Ne pas dépasser 25 km/h (15 mph).

AG,CO03622,1533 –28–04AUG99–1/1

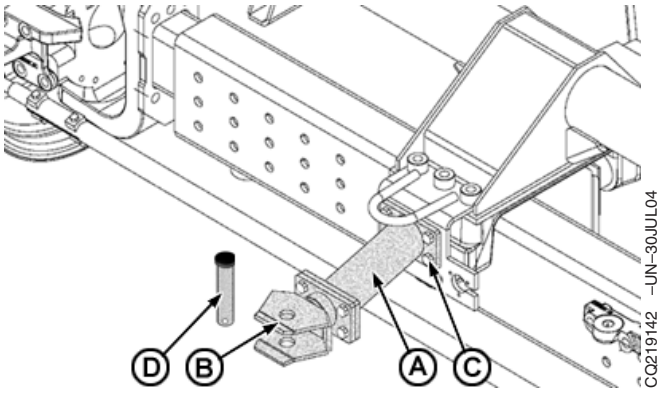
Dispositif d'attelage (option)

IMPORTANT: Pour accrocher une remorque, amener la machine sur une surface plane, arrêter le moteur et engager le frein de stationnement.

Le dispositif d'attelage (A) permet d'accrocher une remorque à la moissonneuse-batteuse. Il dispose d'une extrémité pivotante (B) qui simplifie l'accrochage.

Fixer le dispositif d'attelage sur l'essieu arrière de la moissonneuse-batteuse à l'aide de quatre vis (C). Accrocher la remorque à l'extrémité pivotante (B) au moyen du goujon (D).

NOTE: Brancher le connecteur des veilleuses de la remorque à la moissonneuse-batteuse au niveau du point situé à côté du dispositif d'attelage (A).



Dispositif d'attelage

OU83340,00003FB –28–30JUL04–1/1

Déplacement automoteur sur route

Décrocher l'**unité de récolte** si la largeur totale dépasse la largeur autorisée (pour la dépose, se reporter au livret d'entretien de la plate-forme de coupe). Mettre le convoyeur d'alimentation en position de transport.

Mettre les **déflecteurs du broyeur de paille** en position de transport.

Vider la **trémie à grain**.

Escamoter la **goulotte de vidange**.

Relever l'**échelle d'accès** et la verrouiller.

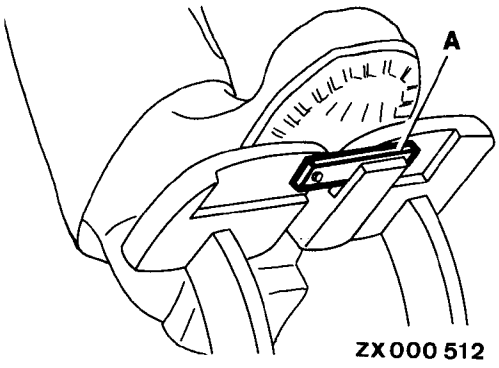
Allumer l'**éclairage** en cas de visibilité insuffisante.

Pour plus d'informations sur la conduite, voir dans cette section.

Suite voir page suivante

AG,CO03622,1534 –28–20AUG04–1/2

ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, les deux pédales de frein doivent toujours être accouplées au moyen du loquet de verrouillage (A) en cas de circulation sur route. Les pédales ne pourront ainsi être actionnées qu'ensemble.



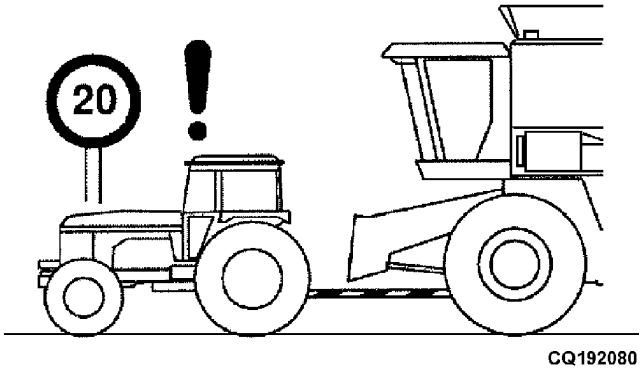
ZX000512 –UN–03APR95

AG,CO03622,1534 –28–20AUG04–2/2

Remorquage

Procéder aux préparatifs décrits sous "Déplacement automoteur sur route".

ATTENTION: Ne jamais utiliser un câble métallique pour remorquer la moissonneuse-batteuse. Toujours utiliser une barre de remorquage appropriée. Fixer la barre à l'oeillet de l'essieu avant.



CQ192080 –UN–01NOV99

Toujours adopter pour le remorquage une vitesse de déplacement adaptée — ne jamais dépasser 20 km/h (12.4 mph).

IMPORTANT: Des dégâts aux pneus, à la boîte de vitesses et aux réductions finales surviennent si l'on dépasse une vitesse de 20 km/h (12.4 mph) lors du remorquage.

Se conformer aux réglementations locales en matière de sécurité, concernant par exemple l'utilisation des gyrophares ou de panneaux de signalisation.

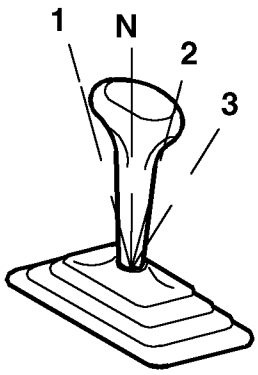
Suite voir page suivante

AG,CO03622,1536 –28–20AUG04–1/3

Amener le levier de vitesses au point mort.

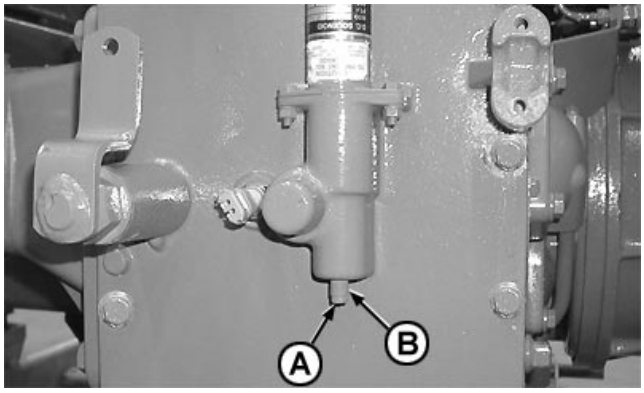
Moissonneuses-batteuses CWS/WTS:

Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire de désactiver la fonction de verrouillage de la transmission de manière à pouvoir mettre le levier de vitesses au point mort. Pour ce faire, déposer la bague (B) et serrer la vis (A) à fond de manière à déverrouiller la came de commande. Dans les cas d'urgence, il est possible de remorquer la machine sur une courte distance (moins de 50 m) sans suivre cette procédure.



ZX 002422

ZX002422 –UN–16JUN95

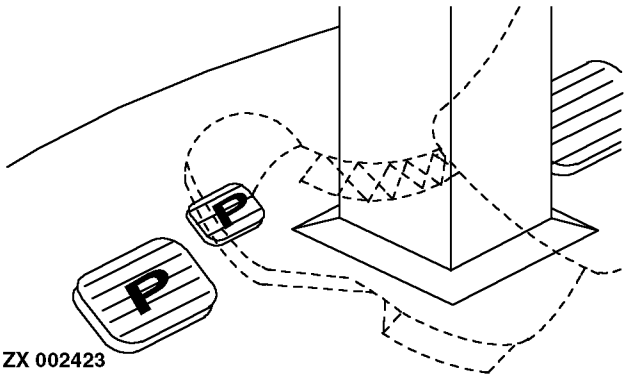


CQ216541 –UN–15NOV02

AG,CO03622,1536 –28–20AUG04–2/3

IMPORTANT: Lors du remorquage, la boîte trois vitesses doit impérativement être au point mort.

Desserrer le frein de stationnement



ZX 002423

ZX002423 –UN–16JUN95

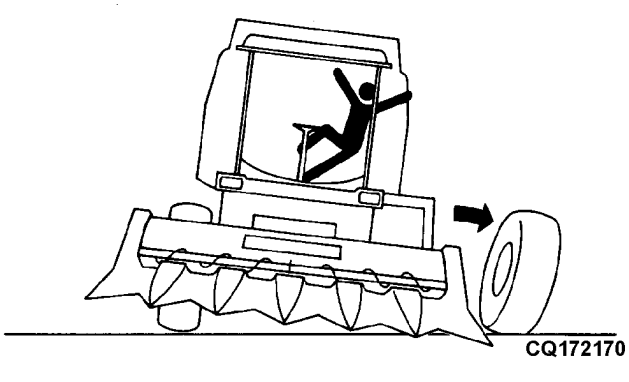
AG,CO03622,1536 –28–20AUG04–3/3

Essieux, roues et lestage

Resserrage des écrous de roues

ATTENTION: Risque d'accident. Ne pas oublier de resserrer régulièrement les écrous de roue.

Resserrer les écrous de roue selon les intervalles indiqués dans ce livret.



ML70882,00004B4 –28–22JUL04–1/1

Contrôle et entretien des pneus

Vérifier quotidiennement l'état des pneus ainsi que leur pression car celle-ci influence grandement la durée de vie des pneus. La durée d'utilisation et le bon rendement des pneus dépendent d'une pression de gonflage correcte.

Réparer immédiatement ou changer les pneus présentant des entailles ou des coupures.

Ne pas mettre les pneus en contact avec du combustible ou des produits chimiques et éviter toute exposition prolongée au soleil.

Conduire avec prudence. Éviter les pierres ou bordures présentant des arêtes vives.

AG,CO03622,1537 –28–05AUG99–1/1

Entretien des pneus sans chambre à air

La plupart des pneus avant et tous les pneus arrière sont sans chambre à air. Sur ce type de pneus, les petites coupures ou les entailles peuvent être réparées sans démonter le pneu afin d'éviter toute immobilisation.

IMPORTANT: Faire réparer correctement ou remplacer dans les plus brefs délais les pneus présentant des coupures ou des entailles afin d'éviter des détériorations importantes.

AG,CO03622,2659 –28–26JAN00–1/1

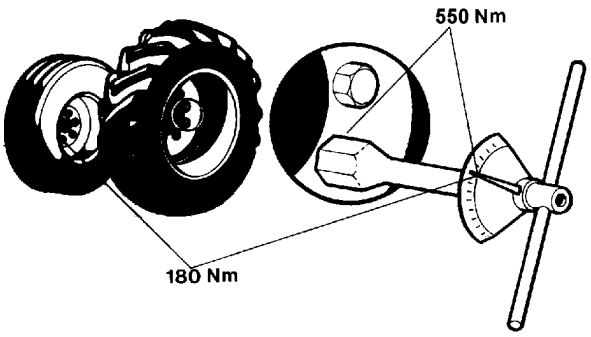
Resserrage des écrous de roues

Resserrer les écrous après les premières heures de service et après 25 heures d'utilisation. Par la suite, les resserrer au début de chaque nouvelle saison.

Roues avant: couple de serrage de 550 N•m (55 kgm; 400 lb-ft).

Roues arrière: couple de serrage de 180 N•m (18 kgm; 131 lb-ft).

Roues arrière - transmission quatre roues motrices: couple de serrage de 200 N•m (20 kgm; 145.5 lb-ft).



AG,CO03622,1540 –28–09SEP03–1/1

Points de levage

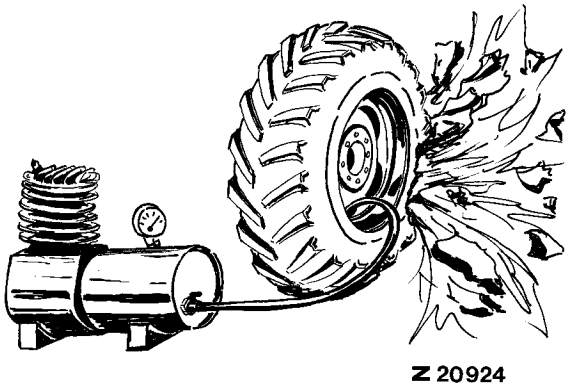
ATTENTION: Toujours vider la trémie avant de lever la moissonneuse-batteuse avec un cric.

Lever la machine en plaçant le cric à des points déterminés des essieux avant et arrière (voir leur emplacement sur l'illustration).

Points de levage sur la machine

OU83340,00003F1 –28–21AUG03–1/1

Montage des pneumatiques



ATTENTION: Le montage incorrect des pneumatiques peut se solder par l'éclatement du pneu lors du gonflage et provoquer des blessures graves voire mortelles. Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat. Confier ce travail au concessionnaire John Deere ou à un atelier de réparation qualifié. Lors du montage d'un pneu, ne jamais dépasser la pression de gonflage maximale indiquée par le fabricant. Une pression supérieure à cette valeur peut endommager le talon ou même la jante et faire éclater le pneu avec une force explosive dangereuse. Si les talons ne sont pas placés correctement lorsque la pression maximale est atteinte, dégonfler, remettre le pneu en place, graisser les talons et regonfler le pneu. Il est possible de se procurer une documentation détaillée concernant le montage des pneus sur les machines agricoles auprès des fabricants de pneus.

IMPORTANT: Ne jamais mettre la moissonneuse-batteuse en service avec des pneus gonflés à la pression utilisée pour le transport. Protéger les valves des salissures en maintenant toujours les capuchons vissés en place. Contrôler fréquemment la pression des pneumatiques; respecter les valeurs indiquées dans le tableau des pressions de gonflage. La pression requise varie selon l'unité de récolte utilisée.

AG,CO03622,1541 –28–05AUG99–1/1

Changement des pneumatiques

IMPORTANT: Si l'on change les roues de la machine, le rayon des pneus risque de changer également. Dans ce cas, le contrôleur Info-Trak doit être recalibré pour prendre en compte cette modification. Voir sous "Code pneumatiques" pour calibrer le contrôleur.

AG,CO03622,1542 –28–20AUG04–1/1

Pincement de l'essieu arrière

Si la moissonneuse-batteuse devient difficile à manoeuvrer ou si l'usure des pneus arrière est irrégulière, contrôler le pincement de l'essieu arrière.

Pour contrôler et régler l'alignement, procéder comme suit:

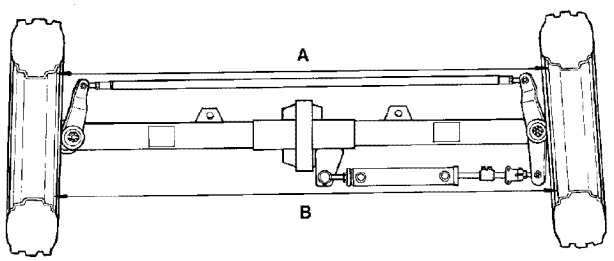
• Sur une surface plane, redresser les roues arrière.

• Sur la face intérieure de chaque pneu, repérer la partie supérieure (point le plus haut sur l'axe central). Mesurer la distance (A).

• Faire reculer la moissonneuse-batteuse d'un demi-tour de roue (180º); les repères portés sur les pneus se trouvent maintenant dans la partie inférieure.

• Mesurer la distance (B). Celle-ci devrait être de 10 mm (0.4 in) supérieure à (A).

• Pour effectuer le réglage, desserrer les contre-écrous aux extrémités de la barre d'accouplement et ajuster sa longueur.



ZCQD1860 –UN–04APR96

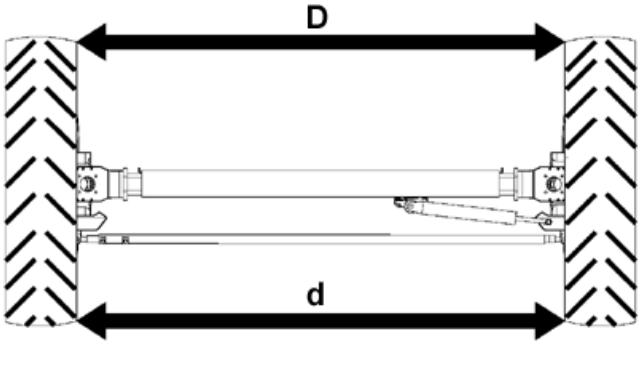
ZCQD1860

OU83340,00003F9 –28–30JUL04–1/2

Transmission quatre roues motrices

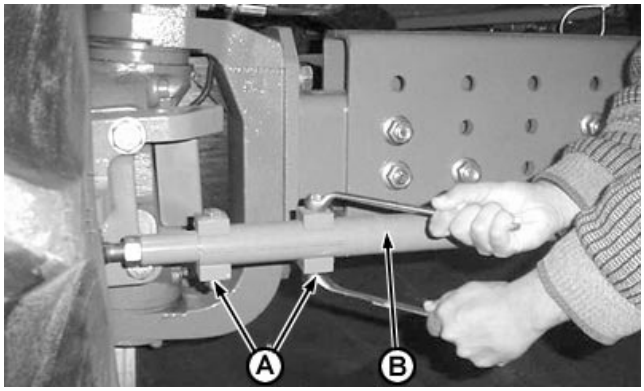
Sur les machines équipées de la transmission quatre roues motrices, les distances (D et d) doivent être identiques.

Desserrer les vis (A) de la barre d'accouplement (B) si nécessaire.



CQ219130 –UN–27AUG03

Vue de dessus - alignement des points de contrôle



CQ219121 –UN–30JUL04

OU83340,00003F9 –28–30JUL04–2/2

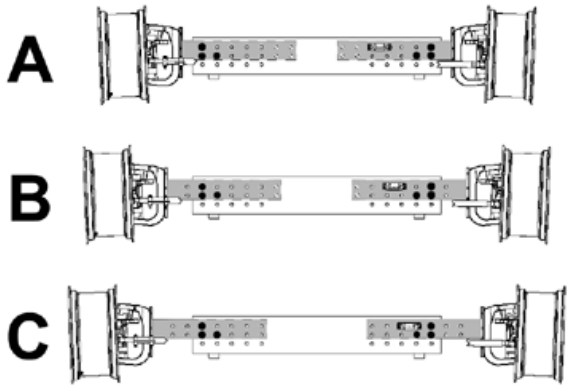
Réglage de la largeur et de la hauteur de l'essieu de la transmission quatre roues motrices—1450/1550 (option)

L'essieu arrière peut être réglé en hauteur et en largeur. Pour ce faire, les roues arrière doivent être alignées avec les roues avant. Régler le niveau de la machine par rapport au sol en modifiant la hauteur si nécessaire.

Sur les moissonneuses-batteuses 1450, CWS et WTS, la largeur peut être réglée sur 3 positions (A, B et C).

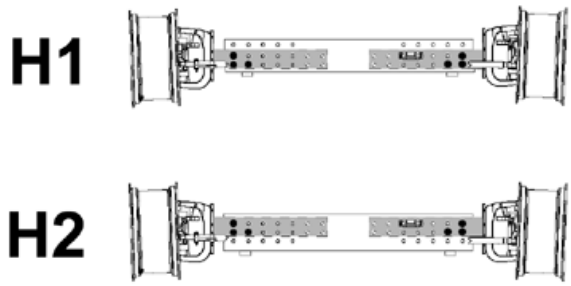
Sur les moissonneuses-batteuses 1550 CWS/WTS, la largeur peut être réglée sur 2 positions (B et C).

La hauteur peut être réglée sur 2 positions (H1 et H2).



CQ219070 –UN–27AUG03

Réglage de la largeur



CQ219080 –UN–27AUG03

Réglage de la hauteur

Suite voir page suivante

OU83340,00003F7 –28–30JUL04–1/2

Réglage de la largeur:

1. Arrêter la machine pour relâcher la pression dans le circuit hydraulique.
2. Sur un sol plat, relever l'essieu arrière de façon à libérer les deux roues.

ATTENTION: Utiliser des outils adaptés au poids de la moissonneuse-batteuse. En cas d'utilisation d'un cric hydraulique, le placer correctement sous l'arbre aux points de levage définis.

3. Desserrer les deux écrous (A) de chaque côté et retirer les vis de roulement du vérin hydraulique (B).
4. Desserrer les deux vis (C) de la barre d'accouplement (D).
5. Desserrer les écrous (E) de chaque côté de l'essieu de la transmission quatre roues motrices (F).
6. Placer le moyeu de roue dans l'une des positions possibles.
7. Resserrer toutes les vis et reposer les roues.

IMPORTANT: Régler le pincement de l'essieu arrière comme indiqué sous "Pincement de l'essieu arrière".

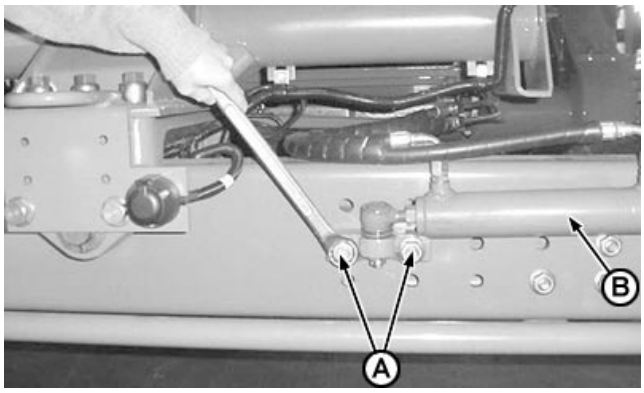
NOTE: Le roulement du vérin hydraulique (B) doit être positionné en fonction de la position de l'essieu (A, B ou C).

NOTE: Les vis des écrous (E) restent toujours à la même position.

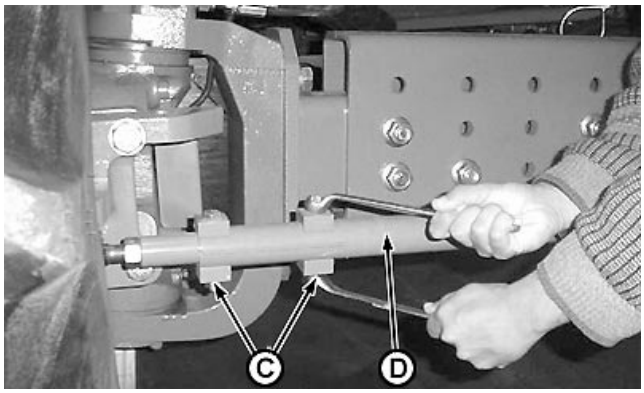
Réglage de la hauteur:

1. Suivre la procédure de réglage de la largeur en ignorant l'étape 4.

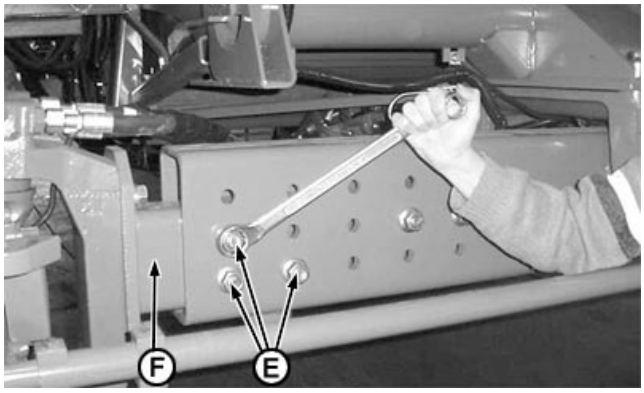
NOTE: Il n'est pas nécessaire de contrôler le pincement de l'essieu arrière.



CQ219091 –UN–30JUL04



CQ219101 –UN–30JUL04



CQ219111 –UN–30JUL04

OU83340,00003F7 –28–30JUL04–2/2

Pression de gonflage des pneumatiques

PNEUS AVANT

Monte en pneus	bars	psi
18.4 -30 R1 10 PR.	2,11	30
18.4-30 R1 12 PR.	2,53	36
23.1-26 R1 12 PR.	1,69	24
23.1-26 R2 12 PR.	1,69	24
23.1-30 R1 12 PR.	1,97	28
23.1-30 R2 10 PR.	1,4	20
28.1-26 R1 14 PR.	2,25	32
28L26 R1 12 PR.	1,83	26
750-65 R26*	1,62	23
620/75 R 30 *	1,62	23
650/75 R 32 *	1,69	24
800/65 R 32 *	1,4	20
24.5-32 R1 12 PR.	1,83	26
30.5-32 R1 12 PR.	1,4	20

* Pneus à carcasse radiale

PNEUS ARRIÈRE

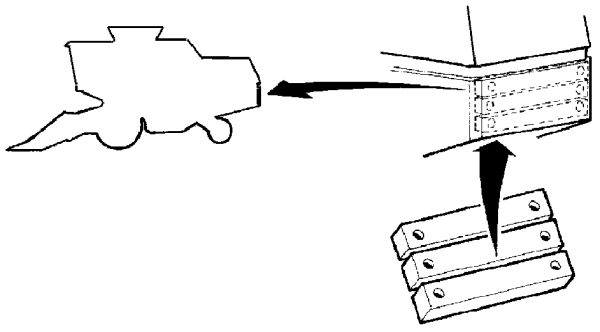
Monte en pneus	bars	psi
10.5/80-18 L1 6 PR.	2,25	32
10.5/80-18 L1 10 PR.	3,8	54
12.4/11-24 R1 6 PR.	1,97	28
12.4 -24 R1 10 PR.	2,8	40
14.9-24 R1 8 PR.	1,59	23
14.9-24 R2 8 PR.	1,8	26
16.9 -24 R1 10 PR.	1,83	26
16.9-24 R4 8 PR.	1,83	26
335-80 R20 *	2,8	40
440/65 R 24 *	1,6	23
540/65 R 24 *	1,26	18

* Pneus à carcasse radiale

ML70882,00004AC –28–20JUL04–1/1

Contrepoids

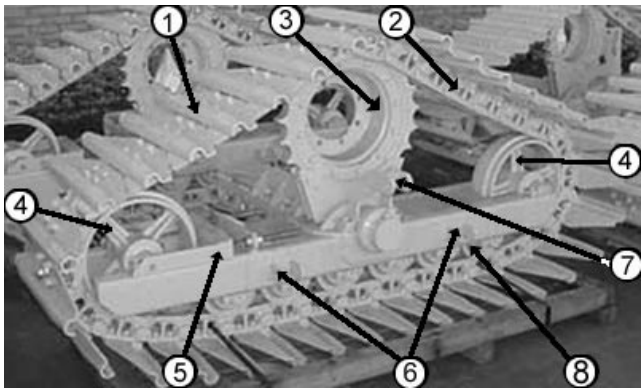
Les contrepoids montés sur le garant arrière augmentent la stabilité de la moissonneuse-batteuse sur les terrains en pente.



CQ192090 CQ192090 –UN–01NOV99

AG,CO03622,1545 –28–05AUG99–1/1

Éléments de la chenille en acier—1450 (option)



1. Patins
2. Chaîne de chenille
3. Roue motrice
4. Roues de guidage
5. Système tendeur
6. Points d'accrochage des bras inférieurs du dispositif de levage du tracteur
7. Point d'accrochage du troisième bras du dispositif de levage du tracteur
8. Galets inférieurs

OU83340,0000005 –28–20AUG04–1/1

Préparation de la machine

1. Amener la moissonneuse-batteuse sur une surface horizontale plane et lever le pont avant de la machine pour libérer une roue.

ATTENTION: Utiliser des outils adaptés au poids de la moissonneuse-batteuse. En cas d'utilisation d'un cric hydraulique, le placer correctement sous l'essieu, dans son logement.

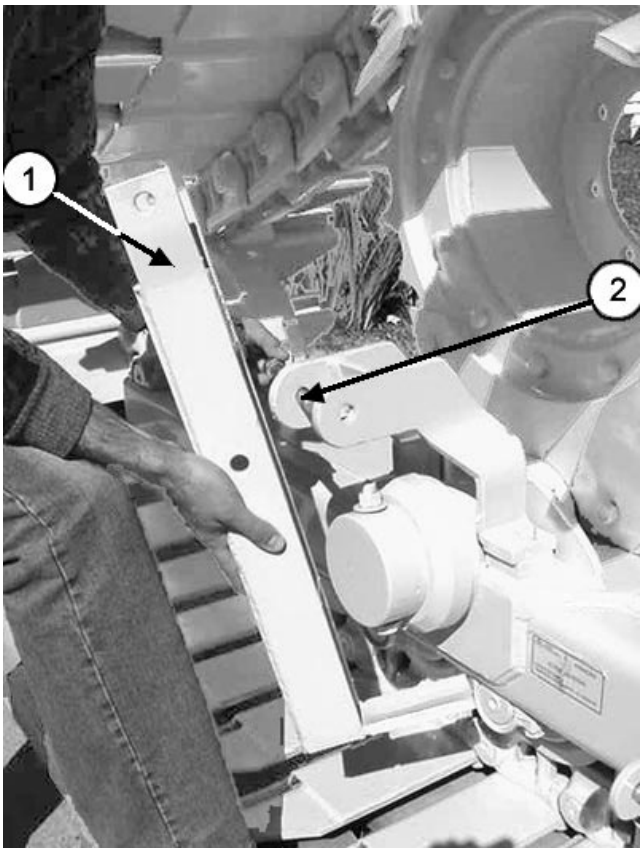
2. Déployer l'échelle au maximum afin d'éviter tout contact avec les patins de la chenille en acier.

Échelle

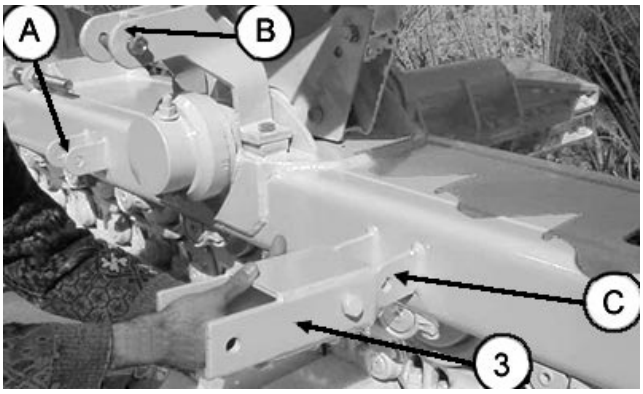
AG,AV04449,1 –28–19AUG03–1/1

Fixation de la chenille en acier

1. Pour pouvoir lever la chenille en acier à l'aide d'un tracteur, fixer le support (1) au point (B) au moyen de la vis (2) et les supports (3) aux positions illustrées (A et C) au moyen de leurs vis respectives. Raccorder alors le dispositif de levage du tracteur aux points correspondants.



CQ218740 –UN–14AUG03



CQ218760 –UN–14AUG03

Suite voir page suivante

OU83340,00003EC –28–18AUG03–1/2

2. En tenant compte du sens de rotation (voir flèche) opposé au dispositif tendeur (rectangle), placer la chenille en acier par rapport au moyeu de l'essieu avant qui supporte la roue motrice (4).

3. Mettre l'axe support (5) en place sur l'essieu avant de la moissonneuse-batteuse et le fixer en serrant douze vis (6) au couple prescrit:

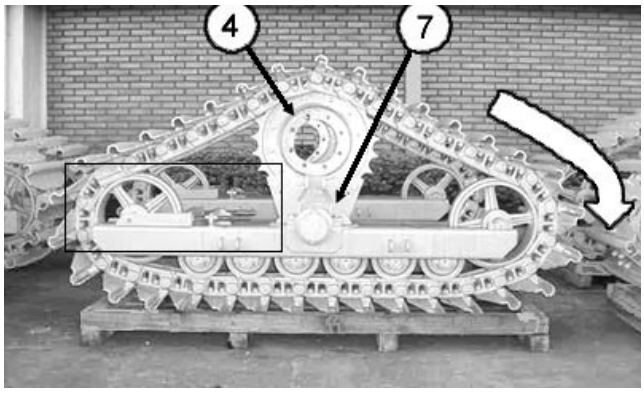
Valeur prescrite	
Axe support de la chenille en acier—Couple de serrage	240 N•m (24 kgf.m, 175 lb-ft)

4. Fixer ensuite la roue motrice de la chenille en acier en serrant les vis correspondantes au couple prescrit:

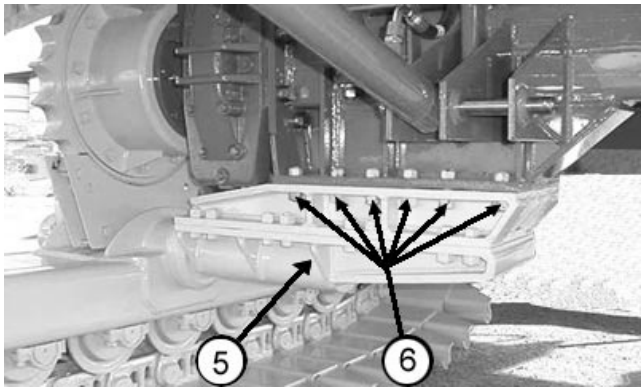
Valeur prescrite	
Vis de la roue motrice—Couple de serrage	420 N•m (42 kgf.m, 305 lb-ft)

5. Déposer les supports (1 et 3) des points de levage ainsi que le support (7).

6. **Répéter la procédure de l'autre côté de la moissonneuse-batteuse.** Abaisser le pont avant de la moissonneuse-batteuse.



Sens de rotation de la chenille en acier

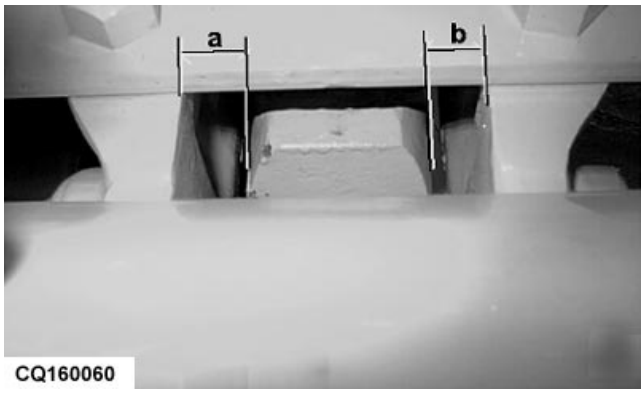


OU83340,00003EC –28–18AUG03–2/2

Contrôle de l'alignement des roues motrices

Sur une surface plane, faire avancer la moissonneuse-batteuse en ligne droite sur 10 à 14 m. Contrôler alors les distances (a et b). Elles doivent être identiques pour que la roue motrice et le maillon de chaîne de la chenille en acier soient alignés.

NOTE: Si les distances (a et b) ne sont pas égales, s'adresser au concessionnaire qui a vendu la chenille en acier. Un mauvais alignement des maillons de la chaîne avec la roue motrice engendrera l'usure des côtés des roues de guidage ainsi que de la roue motrice elle-même.



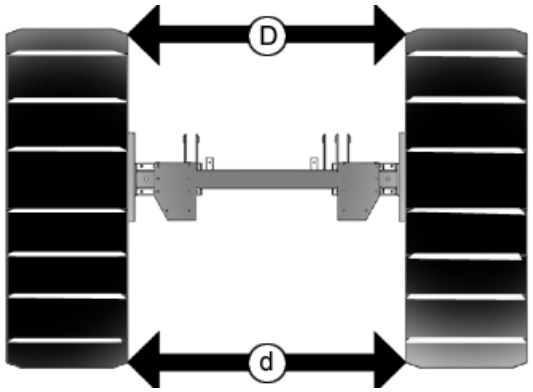
Point de contrôle de l'alignement de la chenille en acier

OU83340,0000002 –28–11AUG03–1/1

Contrôle du parallélisme des chenilles en acier

Vérifier que les distances (D et d) mesurées aux points indiqués par les flèches sont identiques.

IMPORTANT: Si les distances (D et d) ne sont pas égales, s'adresser au concessionnaire qui a vendu la moissonneuse-batteuse.



CQ218850 –UN–18AUG03

Vue de dessus des chenilles en acier - contrôle du parallélisme

OU83340,00003EB –28–02AUG04–1/1

Tension de la chenille en acier

Afin d'éviter toute usure inutile des maillons de chaîne ainsi que des roues de guidage, des roues motrices et des roulements, tendre correctement la chaîne sur les deux chenilles en acier conformément à la procédure décrite.

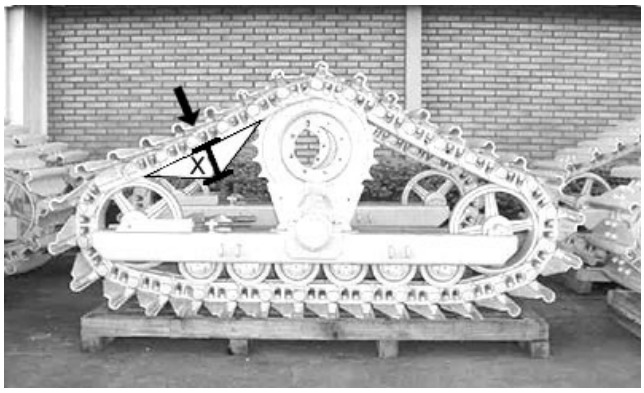
1. Sur une surface horizontale plane, reculer légèrement la moissonneuse-batteuse et contrôler la flèche (X) en appuyant sur la chaîne à l'endroit indiqué par une flèche.

2. Mesurer la flèche (X) de la chaîne à l'aide d'une règle; elle doit être comprise entre 40 et 50 mm.

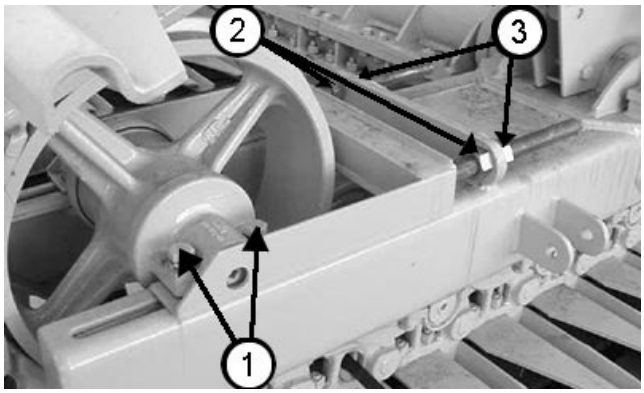
3. Tendre la chaîne si nécessaire. Pour ce faire, desserrer les boulons (1) des roulements de la roue de guidage, puis les écrous de blocage (2). Tendre la chaîne en serrant simultanément les boulons (3) à l'aide de la clé à vis fournie avec la chenille en acier. Resserrer les boulons et écrous (1 et 2).

NOTE: Veiller à déplacer les roulements de manière synchrone afin de conserver l'alignement des roues de guidage.

IMPORTANT: Ne jamais faire fonctionner la moissonneuse-batteuse lorsque les chaînes sont trop tendues car cela n'applique pas seulement de fortes contraintes à l'ensemble, mais cause également une usure excessive des chaînes. Une chaîne trop lâche peut également engendrer une usure excessive des galets inférieurs et des dents des roues motrices.



CQ218720 –UN–14AUG03



CQ218650 –UN–14AUG03

Système tendeur

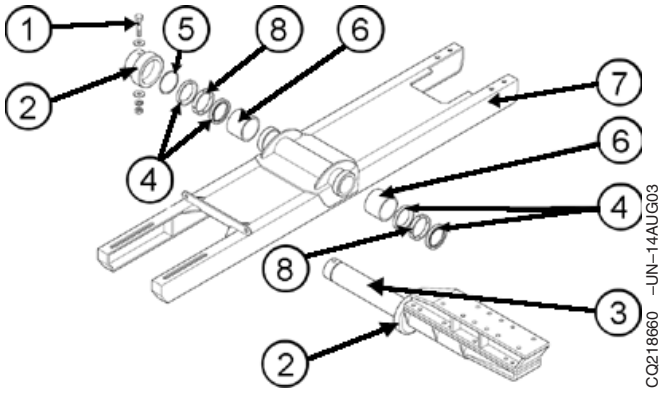
AG,AV04449,4 –28–18AUG03–1/1

Conseils d'entretien des chenilles

- Vérifier quotidiennement que les éléments de fixation (vis, écrous) sont bien serrés.
- Au cours des 100 premières heures de service, vérifier la tension de la chaîne toutes les 20 heures de service. Une fois les 100 premières heures de service écoulées, la vérifier toutes les 50 heures.
- Contrôler l'alignement toutes les 100 heures de service.
- Resserrer les patins toutes les 100 heures de service.
- Contrôler l'usure de l'axe support et de ses douilles toutes les 300 heures de service.
- En cas de remontage ou de remplacement d'un patin, repérer le côté de montage correct de l'écrou de fixation du patin. Le côté plat de l'écrou doit toucher le maillon.
- La chaîne ainsi que les roues motrices et de guidage ne requièrent aucune lubrification.
- Le fait de prendre toujours les virages dans le même sens causera une usure plus importante d'une chenille par rapport à l'autre. S'il est impossible de faire autrement, remplacer les chenilles en acier lorsque leur usure atteint 50%. Inverser alors la position de la roue motrice et de l'axe support.
- Il faut tendre les chaînes dès que leur flèche n'est plus comprise dans la plage prescrite. En présence de matériaux abrasifs ou de sols propices à l'augmentation de la flèche, contrôler la tension des chaînes plus fréquemment.
- Tout dérapage avec les chenilles en acier en place usera les patins plus que tout autre élément.
- Ne pas utiliser d'autres pièces que des pièces d'origine sous peine de provoquer un déséquilibre du système de chenilles et d'augmenter ainsi l'usure de ses éléments.
- Effectuer quotidiennement un contrôle visuel de l'équipement.
- Toujours utiliser le patin le plus étroit possible qui garantit une pression au sol appropriée.
- Les douilles et roues motrices s'usent plus rapidement en marche arrière. L'usure est d'autant plus importante que la vitesse est élevée.

AG,AV04449,1204 –28–03AUG04–1/1

Entretien de l'axe support



Suivre cette procédure lorsque l'axe support est déposé en vue de son contrôle (toutes les 300 heures de service) ou de son entretien.

Démontage

1. Avant de déposer un élément quelconque, nettoyer la chenille en acier.
2. Déposer la chenille en acier de la moissonneuse-batteuse en inversant l'ordre des opérations de pose.
3. Retirer la vis (1) pour déposer le cache (2).
4. Extraire l'axe support (3) avec précaution.
5. Contrôler les rondelles de maintien (4), le joint (5), les douilles (6) et l'axe (3). Retirer toute la graisse du roulement de l'axe pivotant (7).

Remontage

1. Les douilles (6) étant en place, graisser légèrement les rondelles de maintien (4) et les mettre en place sur le roulement de l'axe pivotant (7). Reposer les caches (2).
2. Graisser la surface de l'axe support (3) et installer un anneau de séparation (8).
3. Insérer l'axe (3) dans le roulement de l'axe pivotant (7).

IMPORTANT: Veiller à ne pas endommager les rondelles de maintien (4).

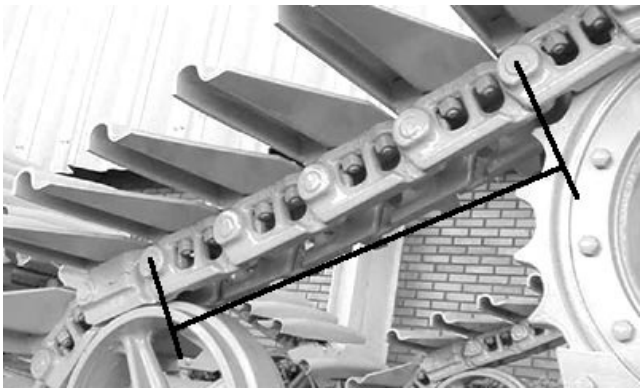
4. L'axe support en place, installer un autre anneau de séparation. Poser le joint (5) dans l'entaille se trouvant à l'extrémité de l'axe support.
5. Reposer le cache (2). Appliquer à nouveau de la graisse à base de lithium sur le roulement de l'axe pivotant (7) en passant par l'orifice du cache. Tourner l'axe de plusieurs tours afin de bien répartir la graisse. Ajouter de la graisse jusqu'à ce qu'elle commence à sortir par l'orifice du cache (2).
6. Resserrer la vis (1). Tourner l'axe support de cinq tours afin de bien répartir la graisse.
7. Reposer la chenille en acier sur la moissonneuse-batteuse.

OU83340,0000004 –28–12AUG03–1/1

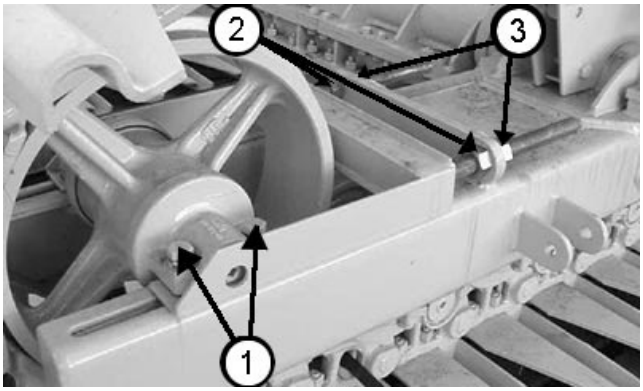
Contrôle de l'usure des éléments de la chenille en acier

Usure interne des goujons et douilles

- Pour connaître l'usure interne moyenne des goujons et douilles, mesurer un "pas" de la chenille en acier qui correspond à l'espace de quatre maillons (cinq goujons).
- Cette mesure doit être effectuée au niveau de la partie supérieure, lorsque la chenille est bien tendue.



Pas de la chenille en acier (quatre maillons)

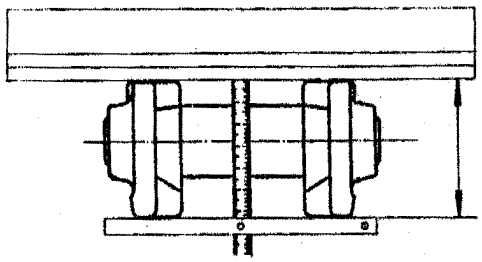


		Pourcentage d'usure			
	Chenille neuve	25%	50%	75%	100%
	mm	mm	mm	mm	mm
Pas de la chenille en acier	685,3	687,3	691,8	693,7	697,5

Une autre méthode permettant de déterminer s'il est temps de contrôler l'usure des douilles de la chaîne consiste à contrôler le déplacement du boulon (3) lorsque la chaîne est retendue. Si le boulon se déplace d'environ 3,5 cm, il faut contrôler l'usure.

Suite voir page suivante

Usure des maillons



CQ195270 –UN–20MAR00

CQ195270

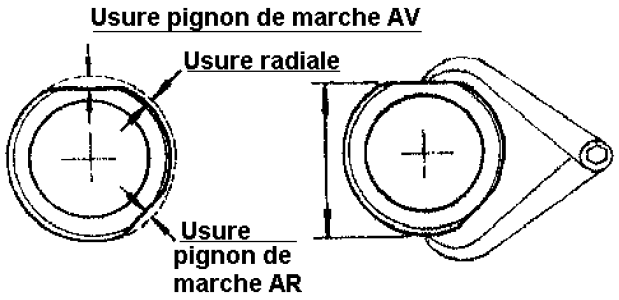
Hauteur de maillon

		Pourcentage d'usure			
	Chenille neuve	25%	50%	75%	100%
	mm	mm	mm	mm	mm
Hauteur de maillon	95,3	93,7	91,8	90,6	88,9

AG,AV04449,1205 –28–18AUG03–2/6

Usure des douilles

- L'usure externe prend généralement trois formes, comme indiqué sur l'illustration. La mesure est effectuée pour chacune de ces trois formes en tenant compte de l'usure la plus importante.



CQ195280 –28–28NOV03

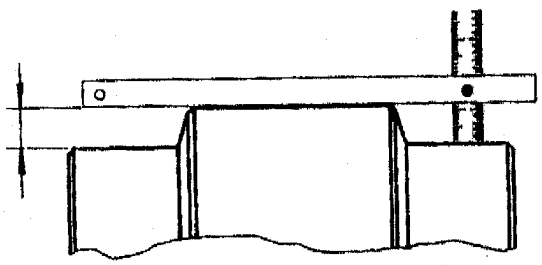
Usure externe des douilles

		Pourcentage d'usure			
	Chenille neuve	25%	50%	75%	100%
	mm	mm	mm	mm	mm
Bagues	53,8	52,9	51,8	50,7	49,5

Suite voir page suivante

AG,AV04449,1205 –28–18AUG03–3/6

Roue de guidage



CQ195290 –UN–20MAR00

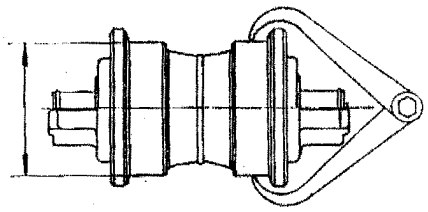
CQ195290

Hauteur de guidage

		Pourcentage d'usure			
	Chenille neuve	25%	50%	75%	100%
	mm	mm	mm	mm	mm
Hauteur de guidage	16,0	17,1	18,3	19,6	21,0

AG,AV04449,1205 –28–18AUG03–4/6

Galet inférieur



CQ195300 –UN–20MAR00

CQ195300

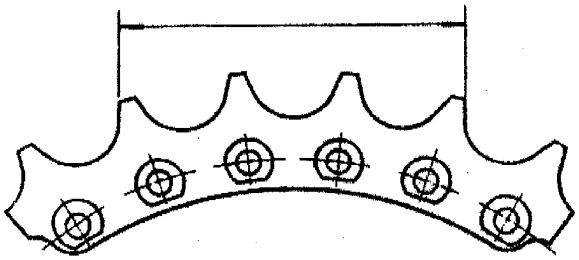
Diamètre de la chenille

		Pourcentage d'usure			
	Chenille neuve	25%	50%	75%	100%
	mm	mm	mm	mm	mm
Diamètre de la chenille	203,2	200,2	195,6	191,6	187,5

Suite voir page suivante

AG,AV04449,1205 –28–18AUG03–5/6

Dents de roue motrice



CQ195310

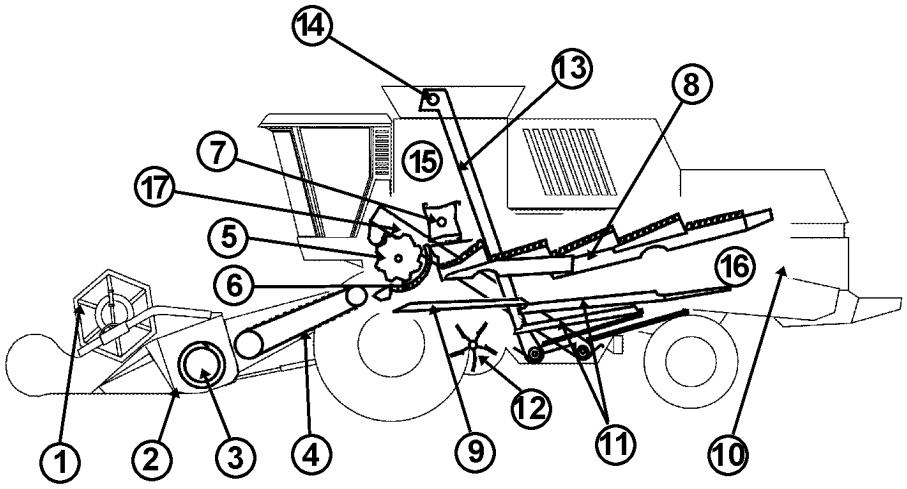
CQ195310 –UN–20MAR00

		Pourcentage d'usure			
	Chenille neuve	25%	50%	75%	100%
	mm	mm	mm	mm	mm
Dents de roue motrice	265,0	260,0	256,0	252,0	248,0

1. Retirer la graisse et la poussière éventuelle des dents afin d'effectuer la mesure de métal à métal.
2. En cas d'utilisation d'un mètre à ruban, placer son extrémité sur le côté "d'attaque" d'une dent et mesurer la distance jusqu'au côté opposé de la 3e ou 4e dent en suivant le contour des dents de manière à obtenir la dimension maximale.

AG,AV04449,1205 –28–18AUG03–6/6

Notions fondamentales



CQ191730 –UN–01OCT99

CQ191730

Le rabatteur (1) saisit la récolte et la transmet à la barre de coupe (2).

La récolte est ensuite dirigée vers la vis d'alimentation (3) de la plate-forme de coupe.

La vis l'amène jusqu'au milieu de l'unité de récolte où elle est récupérée par les doigts rétractables et déplacée vers le convoyeur d'alimentation (4).

Le convoyeur transporte alors la récolte jusqu'au batteur (5).

Le batteur et le contre-batteur (6) battent ou séparent la récolte.

Le tire-paille (7) extrait du batteur et du contre-batteur les plus gros brins et les projette sur les secoueurs (8).

Le grain battu, la paille fine et quelques ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent sur la table à grain (9) par les ouvertures du contre-batteur.

Le mouvement alternatif des secoueurs sépare le grain restant de la paille. Le grain glisse dans les auges à travers les ouvertures des secoueurs (grilles) et arrive ensuite à la table à grain. La paille quitte la moissonneuse-batteuse via le broyeur de paille (10).

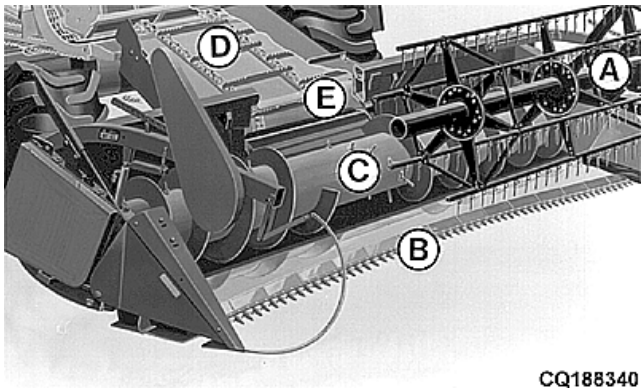
La table à grain amène le grain battu et les menues pailles jusqu'aux organes de nettoyage, constitués des grilles à ôtons et à grain (11) et du ventilateur (12). Ce dernier expulse les menues pailles et le grain propre s'écoule à travers les grilles.

L'élévateur à grain (13) conduit le grain vers la vis de remplissage (14) qui l'emmène dans la trémie (15).

Les ôtons (pointes d'épis ou spathes) tombent à travers la grille supérieure (16) et sont renvoyés aux organes de battage (batteur et contre-batteur) par l'élévateur à ôtons pour être à nouveau battus.

AG,CO03622,1552 –28–10AUG99–1/1

Unité de récolte



Ce groupe coupe la récolte et la transmet aux organes de battage (batteur et contre-batteur).

Éléments:

1. Plate-forme de coupe

A. Rabatteur

B. Barre de coupe

C. Vis d'alimentation

2. Convoyeur d'alimentation

D. Convoyeur

E. Tambour flottant

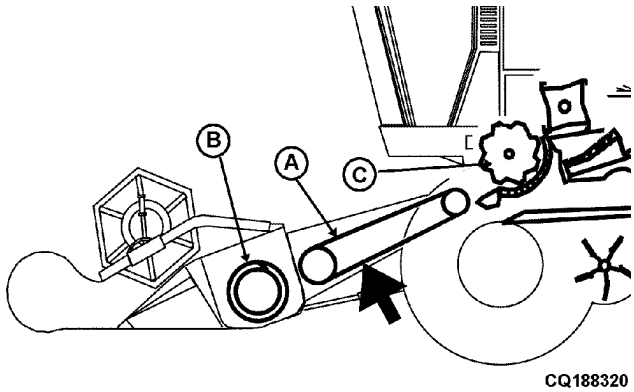
AG,CO03622,1553 –28–26SEP03–1/1

Unité de récolte

Pour plus d'informations sur le fonctionnement de la plate-forme de coupe, se reporter au livret d'entretien de la plate-forme.

AG,CO03622,1554 –28–20AUG04–1/1

Fonctionnement du convoyeur d'alimentation



La vis d'alimentation (B) transmet la récolte à la chaîne d'alimentation (A) qui la transporte jusqu'au batteur (C).

Pour les réglages du convoyeur, voir la section "Entretien — Convoyeur d'alimentation".

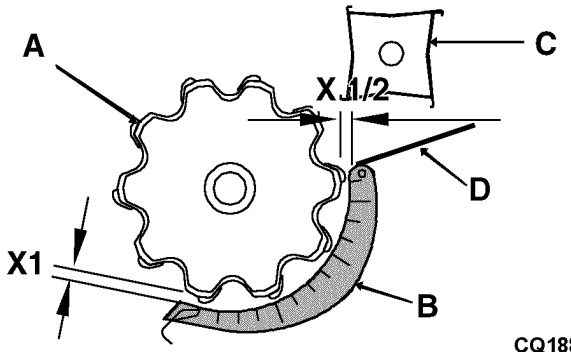
AG,CO03622,1555 –28–20AUG04–1/1

Organes de battage

Les organes de battage constituent l'élément essentiel de la moissonneuse-batteuse.

Faire particulièrement attention lors du réglage des organes de battage. Pour de plus amples informations, voir la section "Organes de battage et de nettoyage".

A—Batteur
B—Contre-batteur
C—Tire-paille
D—Extension du contre-batteur



CQ188381 –UN–07OCT02

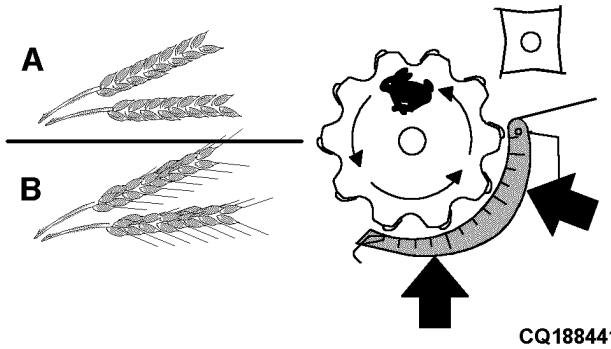
AG,CO03622,1556 –28–20AUG04–1/1

Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (céréales courantes)

Graines fines et céréales courantes:

Régime du batteur élevé et faible écartement du contre-batteur

A—Blé
B—Orge



CQ188441 –UN–07FEB02

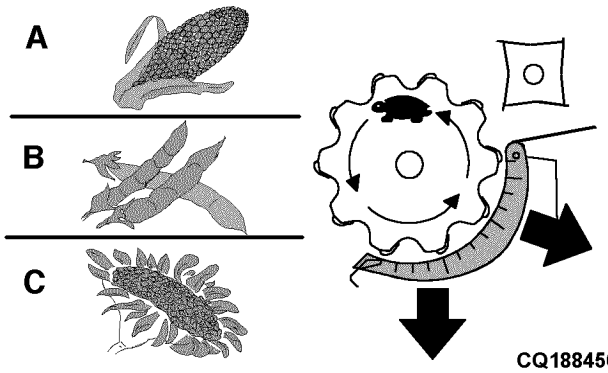
AG,CO03622,1558 –28–05FEB02–1/1

Réglage du régime du batteur et de l'écartement du contre-batteur (grosses graines)

Grosses graines:

Régime du batteur peu élevé et écartement important du contre-batteur

A—Maïs
B—Haricots
C—Tournesol



CQ188450 –UN–16AUG99

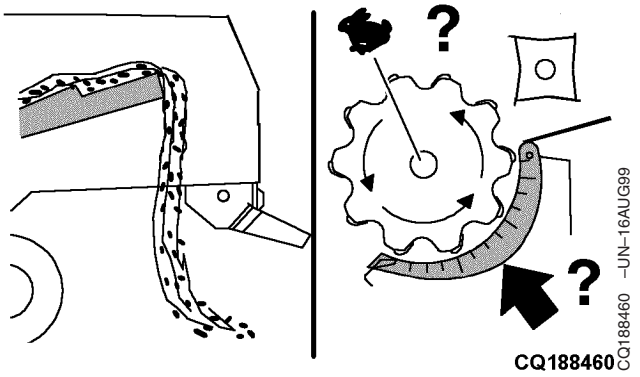
AG,CO03622,1559 –28–15NOV02–1/1

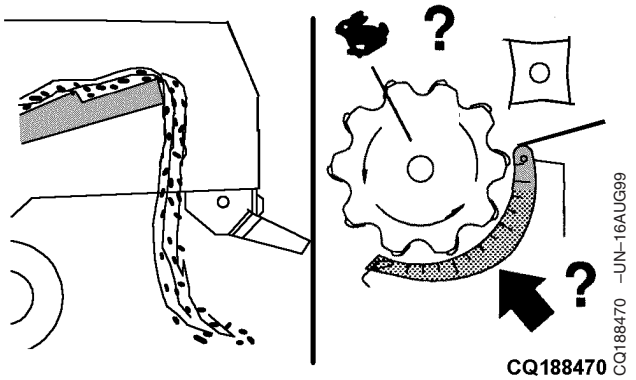
Séparation

La paille battue et le reste des grains sont déviés et projetés sur les secoueurs. Ces derniers soulèvent et transportent la paille tout en la secouant. Pendant cette opération, les grains restants tombent sur la table à grain.

Éviter un battage insuffisant et un excès d'ôtons qui pourraient entraîner la surcharge des secoueurs et un battage beaucoup trop rapide. Le grain est expulsé de la machine avec la paille via les secoueurs.

Effectuer les vérifications suivantes:
• L'écartement du contre-batteur est-il suffisamment faible?
• Le régime du batteur est-il assez rapide?





AG,CO03622,1560 –28–20AUG04–1/1

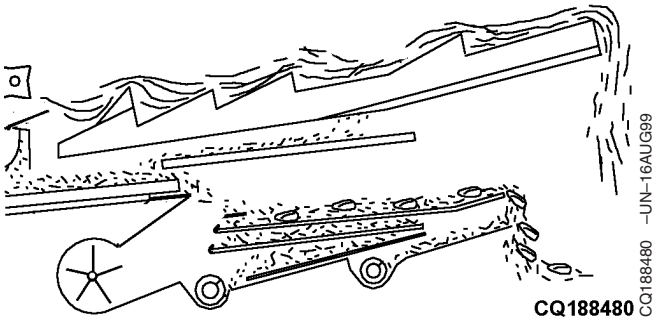
Nettoyage

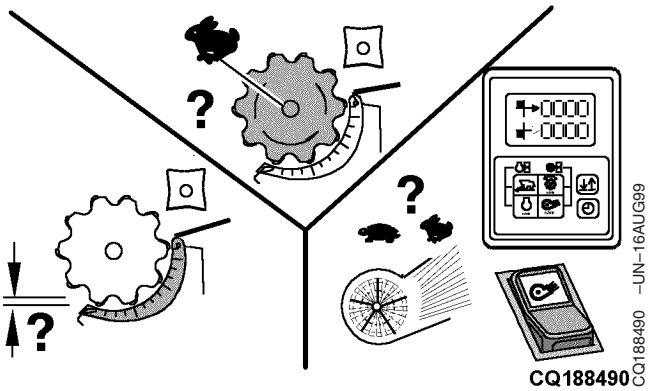
Le nettoyage au niveau des grilles à ôtons et à grain est soutenu par l'action d'un flux d'air important. De cette façon, les menues pailles, plus légères que le grain, sont expulsées vers l'arrière.

NOTE: Le courant d'air doit toujours être aussi puissant que possible tout en évitant au maximum la perte de grain.

Un "battage excessif" provoque la surcharge des organes de nettoyage, ce qui se traduit par une mauvaise séparation du grain et des menues pailles. Les pertes de grain sont considérables, celui-ci retombant derrière la moissonneuse-batteuse avec la paille.

Contrôler:
• L'écartement du contre-batteur est-il insuffisant?
• Le batteur tourne-t-il trop vite?
• Le débit d'air est-il adapté à la charge des grilles?





AG,CO03622,1561 –28–17AUG99–1/1

Récupération

Grain propre

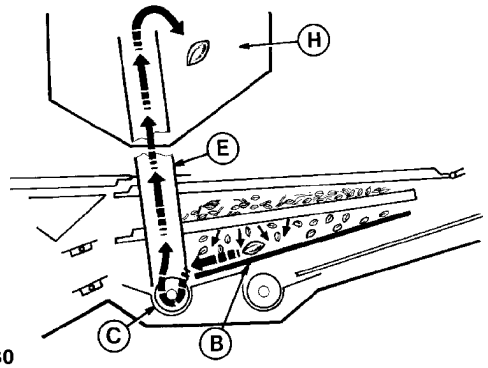
Le grain passant à travers la grille à grain tombe sur le collecteur (B).

Il est ensuite transporté vers la vis d'alimentation inférieure (C) qui l'achemine par l'intermédiaire de l'élévateur à grain (E) jusqu'à la trémie (H).

Ôtons

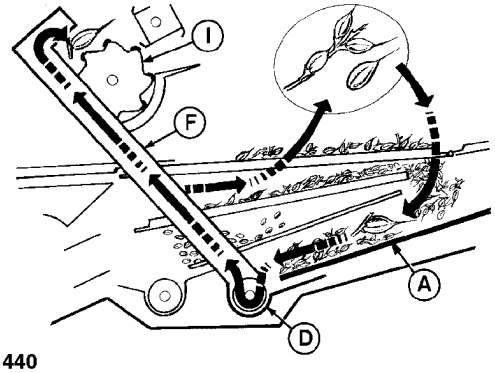
Les cosses non battues, les épis ou les pointes d'épis qui passent à travers l'extension de la grille à ôtons et sont emmenés au-delà de la grille à grain atterrissent dans le collecteur à ôtons (A), d'où ils glissent vers la vis à ôtons inférieure (D).

Ils sont ensuite transportés via l'élévateur à ôtons (F) vers l'avant du batteur et uniformément répartis dans les organes de battage par une vis d'alimentation.



ZCQD1430

ZCQD1430 –UN–04APR96



ZCQD1440

ZCQD1440 –UN–04APR96

AG,CO03622,1562 –28–17AUG99–1/1

Évaluation de la qualité du battage

Les éléments suivants permettent d'apprécier la qualité du battage:

- Paille égrenée
- Pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse
- Échantillon de grain
- Ôtons

Z113559

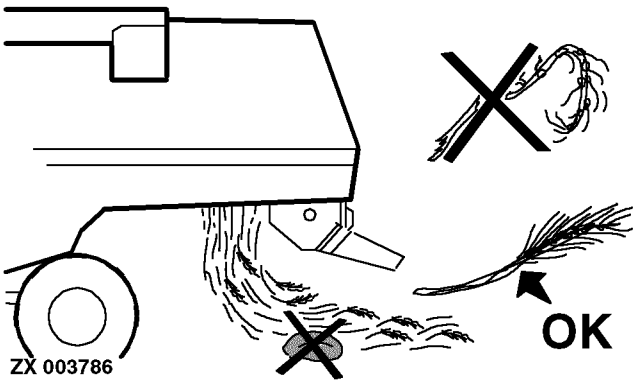
Z113559 –UN–22MAY95

AG,CO03622,1563 –28–17AUG99–1/1

Examen de la paille égrenée et des pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse

La paille ne doit être ni hachée ni déchiquetée.

La quantité de grain au sol doit être minime.



ZX 003786

ZX003786 –UN–19JUN95

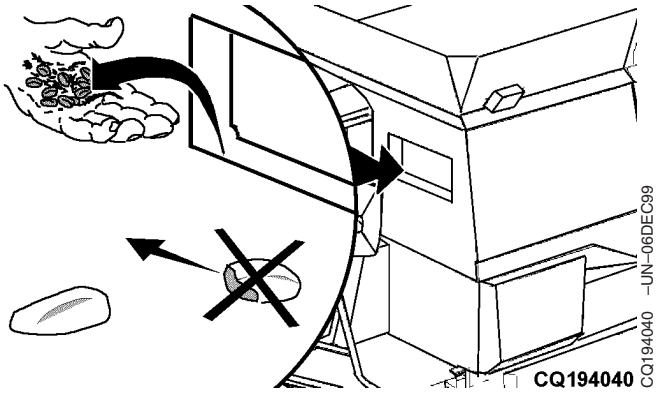
AG,CO03622,1564 –28–17AUG99–1/1

Échantillon de la trémie à grain

Prélever un échantillon de grain par la trappe de contrôle.

Si l'échantillon contient une quantité excessive de grains brisés, contrôler les points suivants:

- Y a-t-il un retour excessif d'ôtons?
- Le batteur tourne-t-il trop vite?
- L'écartement du contre-batteur est-il insuffisant?



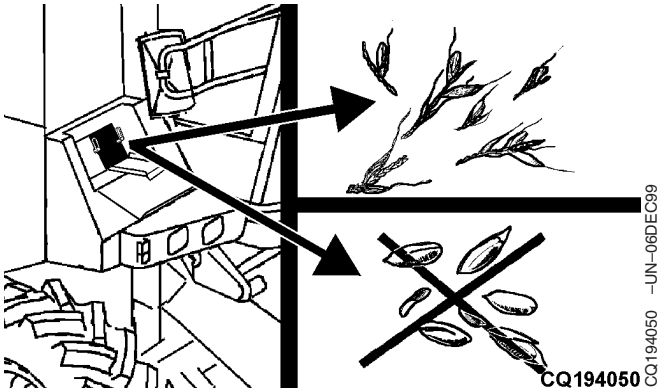
AG,CO03622,1565 –28–17AUG99–1/1

Examen des ôtons

Les ôtons sont normalement constitués d'épis ou de pointes d'épis non battus et de petites quantités de graines, de paille humide et de résidus de paille.

Deux palettes d'élévateur ne doivent pas contenir plus d'une demi-poignée de récolte.

NOTE: Toujours refermer le regard de contrôle après l'examen des ôtons.

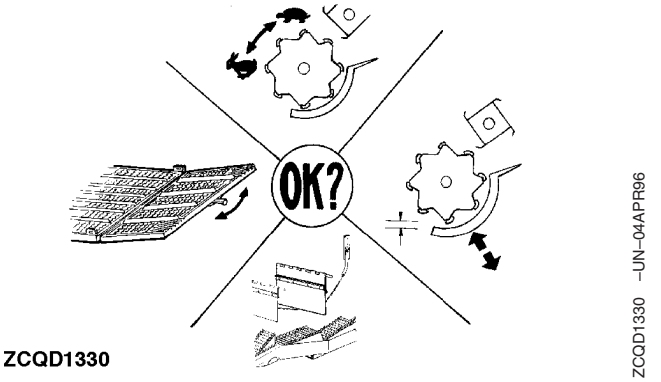


AG,CO03622,1566 –28–07OCT02–1/1

Ôtons impropres

Effectuer les vérifications suivantes:

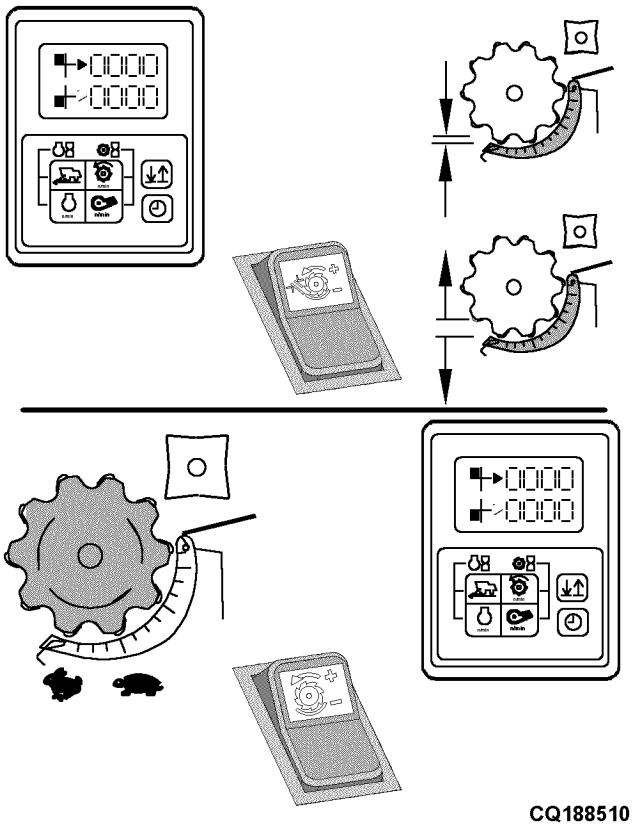
- L'extension de la grille à ôtons est-elle réglée correctement?
- Le rideau des secoueurs se trouve-t-il dans la bonne position?
- L'écartement entre le batteur et le contre-batteur correspond-il bien au type de récolte?
- Le régime du batteur est-il correct?



AG,CO03622,1567 –28–20AUG04–1/1

En cas de mauvais battage

Si, pour quelque raison que ce soit (retour excessif d'ôtons, réglage incorrect des organes de nettoyage ou autres), la qualité du battage n'est pas satisfaisante, se référer aux procédures décrites ci-après.



CQ188510 –UN–16AUG99

AG,CO03622,1568 –28–13NOV01–1/1

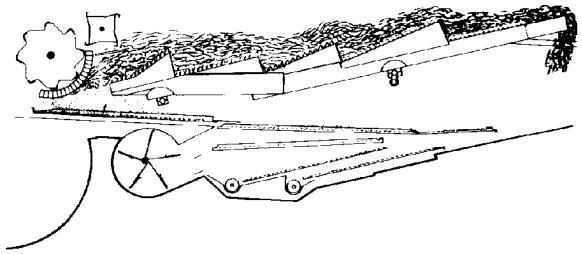
Battage excessif

Un battage excessif peut résulter d'un régime du batteur trop élevé et d'un écartement batteur/contre-batteur insuffisant.

Il est possible d'y remédier en réduisant le régime du batteur. Procéder par paliers de 5% et contrôler le résultat obtenu avant d'entreprendre d'autres réglages.

Si le problème n'est pas résolu avec une baisse du régime du batteur de 10%, ouvrir légèrement le contre-batteur. Si ces mesures restent sans effet, essayer de réduire la vitesse de déplacement. Le volume à récolter peut également être à l'origine d'un battage excessif.

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Un réglage ne doit jamais être modifié de plus de 5% à la fois.



ZCQD2080 –UN–04APR96

ZCQD2080

AG,CO03622,1569 –28–17AUG99–1/1

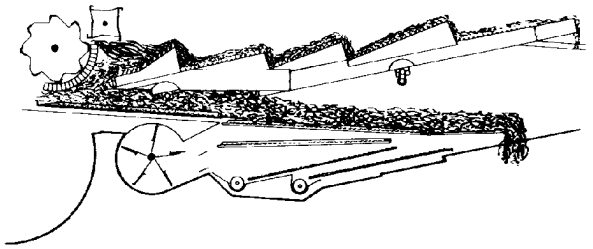
Battage insuffisant

Un battage insuffisant est dû à un régime du batteur trop faible et à un écartement batteur/contre-batteur trop important.

Commencer par augmenter le régime du batteur de 5%. Si cela ne résout pas le problème, réduire légèrement l'écartement batteur/contre-batteur. Vérifier le résultat obtenu après chaque réglage.

Dans certaines conditions de travail (faible proportion de paille), ces réglages peuvent se révéler insuffisants. Augmenter alors la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Toujours contrôler le résultat avant d'effectuer d'autres réglages. Un réglage ne doit jamais être modifié de plus de 5% à la fois.



ZCQD2090 –UN–04APR96

ZCQD2090

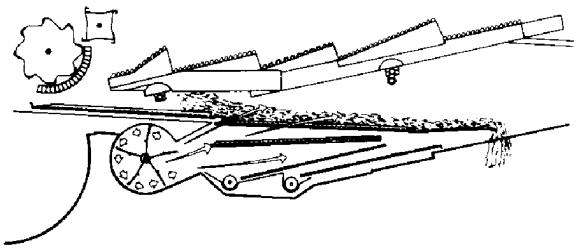
AG,CO03622,1570 –28–17AUG99–1/1

Réglage du régime du ventilateur

Avant de modifier le régime du ventilateur, régler l'ouverture des grilles à ôtons et à grain au maximum recommandé pour le type de récolte concerné (voir le tableau "Valeurs de réglage de la machine"). Commencer par le plus bas régime indiqué et l'augmenter progressivement jusqu'à obtenir l'expulsion d'une quantité maximale de menues pailles sans que le grain soit éjecté hors de la moissonneuse-batteuse ou dans le retour d'ôtons.

Contrôler soigneusement le résultat. Une fois le régime maximal admissible atteint, affiner le réglage de la grille à ôtons. Si nécessaire, continuer à modifier le régime du ventilateur jusqu'à obtention des meilleurs résultats.

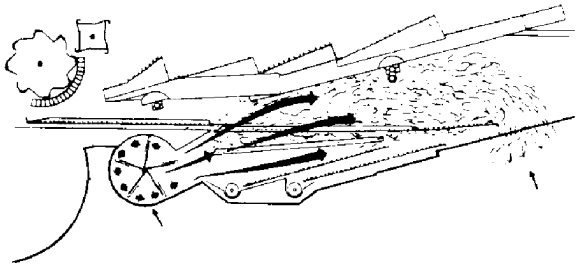
NOTE: Contrôler à chaque fois le résultat avant d'entreprendre d'autres réglages.



ZCQD1420 –UN–04APR96

ZCQD1420

Flux d'air trop faible, nettoyage insuffisant



ZCQD1410 –UN–04APR96

ZCQD1410

Flux d'air trop puissant, perte de grain

AG,CO03622,1571 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la grille à ôtons

Régler la grille à ôtons de manière à ce que tous les grains qui y circulent tombent au travers avant d'en avoir atteint l'extrémité. Une trop grande ouverture de la grille à ôtons se traduit par une surcharge de paille et de menues pailles sur la grille à grain et une multiplication des ôtons. Si la grille à ôtons n'est pas suffisamment ouverte, l'excédent de grain sera mélangé aux ôtons et une partie sera évacuée hors de la moissonneuse-batteuse.

Des pertes de grain au niveau des organes de nettoyage peuvent avoir plusieurs causes:

1. Un flux d'air trop faible ou une ouverture de la grille à ôtons insuffisante entraînant la formation d'une couche de paille et de menues pailles au-dessus du grain

2. Un flux d'air trop puissant provoquant l'éjection des grains à l'arrière de la machine

Il importe de savoir laquelle de ses causes est à l'origine des pertes du caisson de nettoyage afin de pouvoir agir en conséquence.

Concernant la première hypothèse: le problème peut provenir d'un flux d'air insuffisant du ventilateur comme d'un battage excessif. Vérifier la quantité et l'état de la paille.

Si la paille est brisée ou écrasée, reprendre les réglages du batteur et du contre-batteur pour éviter le battage excessif. Si la paille est entière et intacte, cela signifie qu'il faut un flux d'air plus important pour maintenir la paille et les menues pailles en suspension afin de permettre au grain de passer à travers la grille ou que la grille à ôtons doit être légèrement ouverte.

IMPORTANT: N'effectuer qu'un réglage à la fois et contrôler le résultat avant d'entreprendre le réglage suivant.

Concernant la seconde hypothèse: si le problème est effectivement un flux d'air trop puissant, la quantité de paille et de menues pailles sur le caisson de nettoyage sera minimale. Réduire le régime du ventilateur et contrôler le résultat.

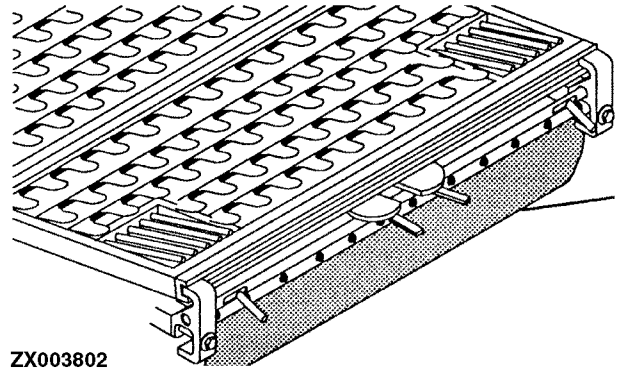
AG,CO03622,1572 –28–17AUG99–1/1

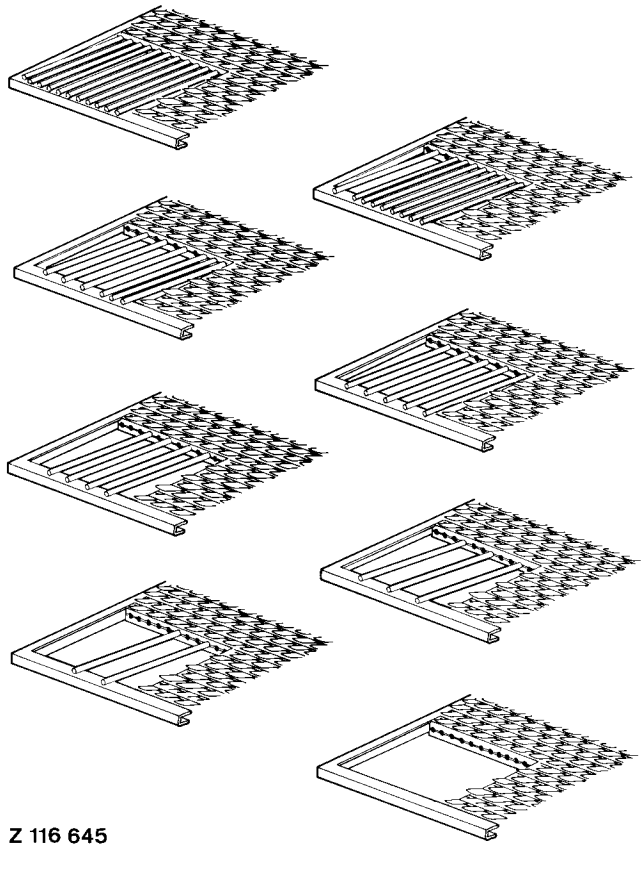
Système flanc de coteau

Des orifices spéciaux, situés à droite et à gauche de l'extension de la grille à ôtons, récupèrent les grains qui passent au travers des organes de battage lors du travail à flanc de coteau et les renvoient via l'élévateur à ôtons.

En ajoutant ou en ôtant des tiges, adapter l'ouverture de ces orifices aux conditions et au type de récolte, ainsi qu'à l'inclinaison de la machine. La moissonneuse-batteuse est livrée avec onze tiges montées au départ de l'usine.

Le nombre de tiges influence directement la quantité d'ôtons: si aucune tige n'est installée, ou seulement quelques-unes, le volume d'ôtons sera important; si toutes les tiges sont en place, peu d'ôtons seront retournés.





AG,CO03622,1573 –28–26SEP03–1/1

Réglage de la grille à grain

La grille à grain effectue le dernier nettoyage. Elle doit être suffisamment ouverte pour que les grains passent facilement au travers sans toutefois laisser passer la paille et les menues pailles.

Si la grille à grain n'est pas suffisamment ouverte, le grain reste avec les ôtons, ce qui se traduit par un battage excessif susceptible de le dégrader.

Pour régler la grille à grain, l'ouvrir de telle sorte que la quantité de matériaux étrangers apparaissant dans la trémie soit trop importante, puis la refermer progressivement jusqu'à ce que leur proportion devienne acceptable.

AG,CO03622,1574 –28–17AUG99–1/1

Réglage du batteur et du contre-batteur

Régler l'écartement batteur/contre-batteur de manière à obtenir les **performances de battage optimales**.

Réglage incorrect:

Régime du batteur trop élevé + écartement du contre-batteur trop faible = **battage excessif**

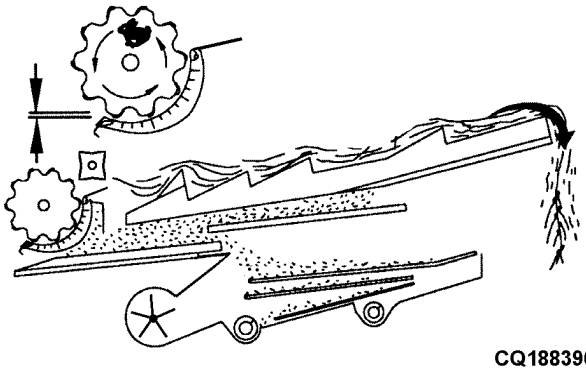
Régime du batteur peu élevé + écartement important du contre-batteur = **battage de qualité médiocre**

Réglage correct:

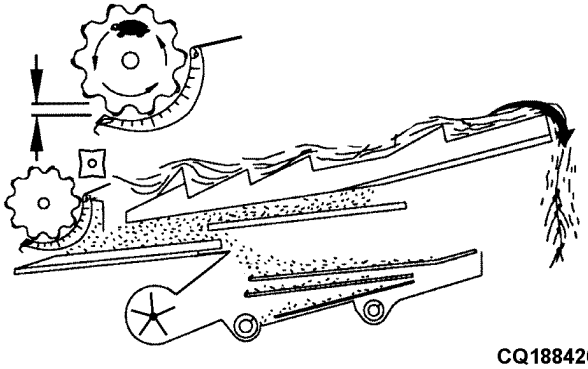
Lorsque le matériau à battre est humide, augmenter le régime du batteur et/ou réduire l'écartement du contre-batteur.

Lorsque le matériau à battre est sec, réduire le régime du batteur et/ou augmenter l'écartement du contre-batteur.

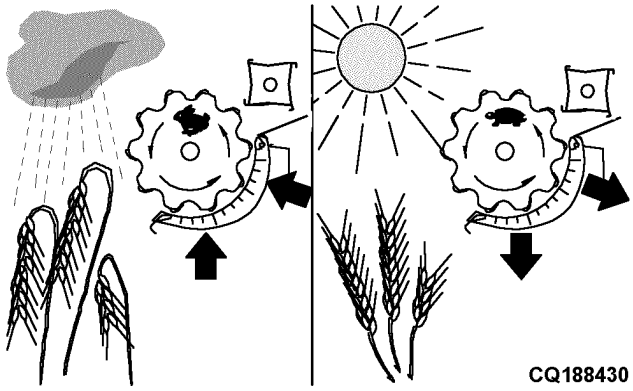
IMPORTANT: La qualité du battage dépend en grande partie du réglage correct du batteur et du contre-batteur.



CQ188390 CQ188390 –UN–16AUG99



CQ188420 CQ188420 –UN–16AUG99



CQ188430 CQ188430 –UN–16AUG99

AG,CO03622,1557 –28–21JUL04–1/1

Perte de grain — Explications et exemples

À l'heure actuelle, une perte de 1 à 1,5% de grain est considérée comme admissible. Cette limite dépend des facteurs suivants:

- Conditions de récolte
- Début de la nouvelle campagne
- Contrôle des pertes

Que signifie réellement une perte de grain?

Avec un rendement de 5000 kg par hectare, une perte de grain de 1% représente 50 kg.

Une moissonneuse-batteuse mal réglée dont les pertes atteignent par exemple 6% perd jusqu'à 300 kg de grain à l'hectare.

Réglage correct = meilleur rendement?

L'exemple suivant montre qu'un réglage correct de la machine permet d'obtenir de bons résultats.

Exemple:

Une moissonneuse-batteuse dont le rendement moyen est de 4000 kg par hectare présente une perte de grain de 6%. Si la moissonneuse-batteuse récolte 2,5 hectares à l'heure, elle aura donc récolté 20 hectares en 8 heures.

20 ha x 4000 kg/ha = 80000 kg x 6% = 4800 kg.

Un meilleur réglage permet de réduire les pertes de 1 à 3%. Supposons que les réglages effectués permettent de réduire les pertes de 2%.

Une perte de grain même réduite à 4% est encore trop importante. La diminution de la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse permet de réduire les pertes de 1 à 3,5%. Dans l'exemple donné, la charge de travail est réduite à 2 hectares par heure. La moissonneuse-batteuse récolte alors 16 hectares en 8 heures, ce qui réduit les pertes de grain à 3%.

Alors:

16 ha x 4000 kg/ha = 64000 kg x 1% = 640 kg.

Conclusion:

Sur 100 ha:

Une récolte avec 6% de pertes entraînera une perte de 20.000 kg.

La réduction des pertes de grain de 5% permet de gagner 16.000 kg (266 sacs).

Le conducteur (ou toute autre personne) doit contrôler les pertes de grain trois fois par jour et effectuer, le cas échéant, tout réglage nécessaire pour maintenir le pourcentage de perte de grain à 1%—1,5%.

Il est possible d'augmenter encore la rentabilité de la moissonneuse-batteuse (en particulier lorsque plusieurs machines travaillent sur le même champ) en disposant d'une seule personne chargée exclusivement du contrôle des pertes de grain.

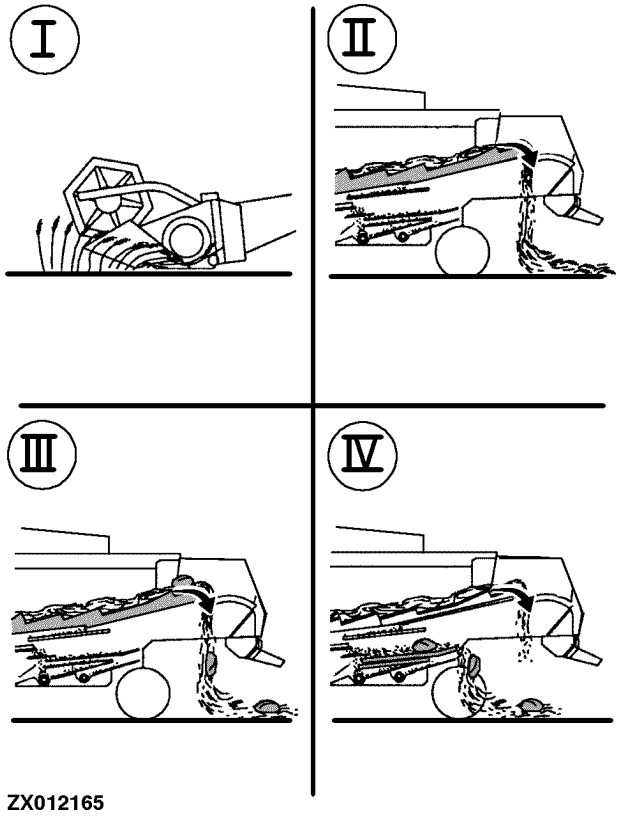
ML70882,00004B3 –28–21JUL04–1/1

Causes des pertes de grain

Les pertes qui subsistent après le réglage de la moissonneuse-batteuse peuvent être répertoriées en fonction de l'endroit où elles se produisent.

Classer les pertes de grain dans les catégories suivantes:

I. Pertes au niveau de la plate-forme de coupe
II. Pertes au niveau du batteur
III. Pertes au niveau des secoueurs
IV. Pertes au niveau du caisson de nettoyage



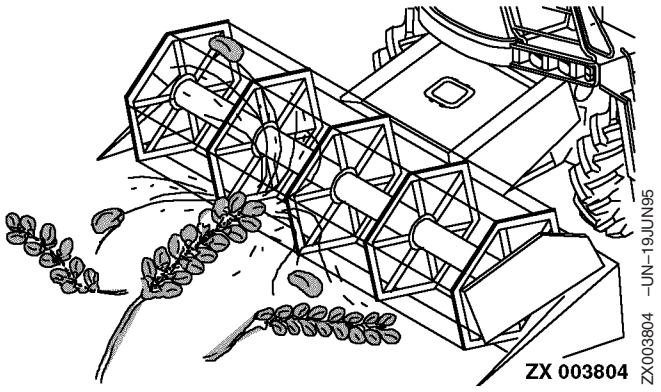
AG,CO03622,1581 –28–20AUG04–1/1

Pertes au niveau de la plate-forme de coupe

Les pertes au niveau de la plate-forme de coupe sont constituées d'épis coupés qui n'ont pas été ramassés ou de grains brisés par le rabatteur.

Évaluation des pertes

Comparer le nombre de grains sur une surface délimitée avant et après le passage de la plate-forme de coupe.



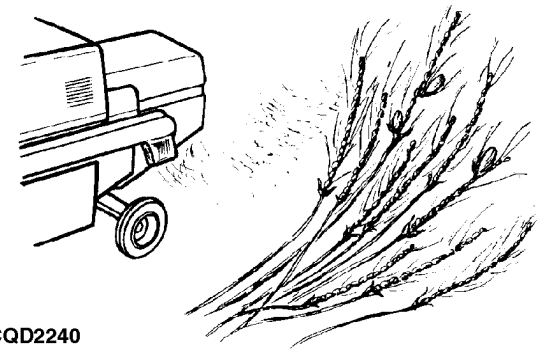
AG,CO03622,1582 –28–18AUG99–1/1

Pertes au niveau du batteur

Les pertes au niveau du batteur sont constituées par les grains restés sur les épis dans la paille rejetée.

Évaluation des pertes

Prélever dix épis battus et compter le nombre de grains restants une fois que les épis sont passés par le batteur, les secoueurs et les grilles du caisson de nettoyage. S'il reste 3 grains sur ces épis, cela correspond à une perte de 1% environ (en comptant une moyenne de 30 grains par épi).



ZCQD2240

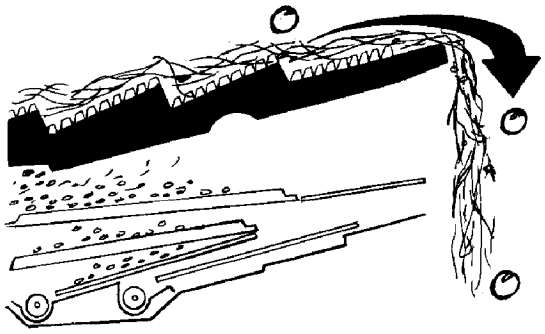
ZCQD2240 –UN–04APR96

AG,CO03622,1583 –28–20AUG04–1/1

Pertes au niveau des secoueurs

Les pertes au niveau des secoueurs sont constituées par les grains qui passent sur les secoueurs et retombent sur le sol avec la paille (éviter un battage insuffisant et un excès d'ôtons).

Si les pertes au niveau des secoueurs ne peuvent être réduites par un meilleur réglage des organes de battage, réduire la vitesse de déplacement.



ZCQD1480

ZCQD1480 –UN–04APR96

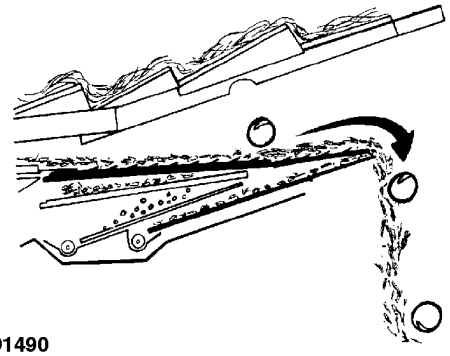
AG,CO03622,1584 –28–20AUG04–1/1

Pertes au niveau de la grille à grain

Les pertes au niveau de la grille à grain sont constituées par les grains qui sont transportés au-delà de la grille et tombent sur le sol à cause d'un mauvais réglage de la grille à grain. Un réglage correct de la grille permet d'obtenir un petit volume de pertes et de le maintenir.

Causes des pertes au niveau de la grille à grain:

- Régime ventilateur de nettoyage incorrect
- Direction de l'air incorrecte
- Réglage des grilles incorrect
- Grilles surchargées à cause du réglage incorrect des organes de battage



ZCQD1490

ZCQD1490 –UN–04APR96

AG,CO03622,1585 –28–14AUG02–1/1

Éviter les pertes de grain — Généralités

Il n'existe pas de solution miracle pour éviter les pertes de grain. L'opération de battage est si complexe que le réglage doit être adapté pour obtenir les meilleurs résultats possibles en fonction des conditions de récolte.

IMPORTANT: Les pertes de grain augmentent avec le volume traité et peuvent par conséquent aisément être réduites en diminuant la vitesse de déplacement. Ne négliger cependant aucun réglage.

Les pertes au niveau des secoueurs peuvent être réduites par les mesures suivantes:

- Maintenir les secoueurs propres.
- Réduire la proportion de mauvaises herbes et de verdure dans la paille (couper plus haut).
- Éviter un battage excessif (réduire le régime du batteur).
- Éviter de surcharger les secoueurs (réduire la vitesse de déplacement).

Les pertes au niveau du caisson de nettoyage peuvent être réduites par les mesures suivantes:

- Augmenter la ventilation s'il y a accumulation de matériau sur les grilles.
- Réduire la ventilation lorsque des grains sont éjectés hors de la machine.
- Ouvrir les grilles du caisson de nettoyage.
- Maintenir les grilles propres.
- Pour le travail à flanc de coteau, régler en conséquence les orifices de récupération du grain en ajoutant ou en ôtant des tiges au "Slope Master".
- Réduire la proportion de paille sur les grilles du caisson de nettoyage, éviter un battage excessif.
- Éviter la surcharge des grilles en réduisant le volume traité (réduire la vitesse de déplacement).

AG,CO03622,1586 –28–20AUG04–1/1

Réglages des organes de battage — Généralités

IMPORTANT: Le tableau des valeurs de réglage de la machine s'applique à des conditions de travail normales. Les valeurs doivent être adaptées individuellement aux conditions de récolte. Il est très important de bien régler l'écartement entre le batteur et le contre-batteur en fonction du type de récolte.

Certains régimes de batteur ne seront atteints que si la moissonneuse-batteuse est équipée d'un réducteur du batteur (option).

NOTE: Utiliser les grilles de secoueurs et les grilles adaptées au matériau récolté et aux conditions de récolte. Voir la section "Organes de battage et de nettoyage".

AG,CO03622,1587 –28–20AUG04–1/1

Réglages de base

IMPORTANT: Ce tableau indique des valeurs dites de départ. Il peut s'avérer nécessaire en fonction du terrain et des conditions de récolte de procéder à des rectifications ultérieures.

Les réglages de l'extension de la grille à ôtons ne sont pas précisés. Il est recommandé d'ouvrir l'extension de 2 mm de plus que la grille à ôtons ou selon la quantité d'ôtons.

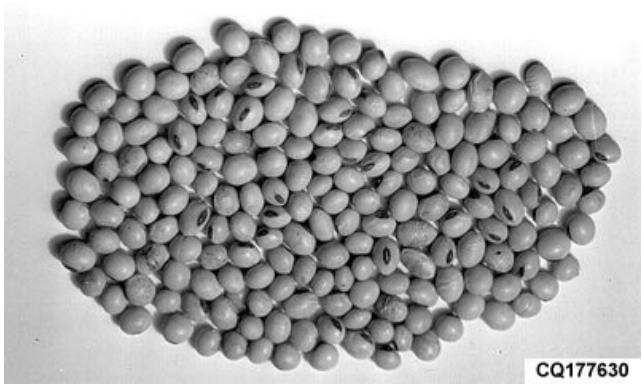
La valeur minimum d'écartement du contre-batteur affichée sur le contrôleur multifonction Info-Trak est 4. Dans cette position, l'écartement à l'avant du contre-batteur doit être de 6 mm et celui à l'arrière du contre-batteur de 3 mm.

NOTE: Toujours régler le régime du batteur et du ventilateur lorsque le moteur tourne au régime maximum.

AG,CO03622,1589 –28–29OCT02–1/1

Soja

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	400 à 800 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	11 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	8 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	800 tr/min au régime maxi



AG,CO03622,2860 –28–05NOV02–1/1

Blé

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	800 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	11 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	3 à 6,5 mm
Régime du ventilateur	700 à 1100 tr/min

AG,CO03622,2861 –28–26SEP03–1/1

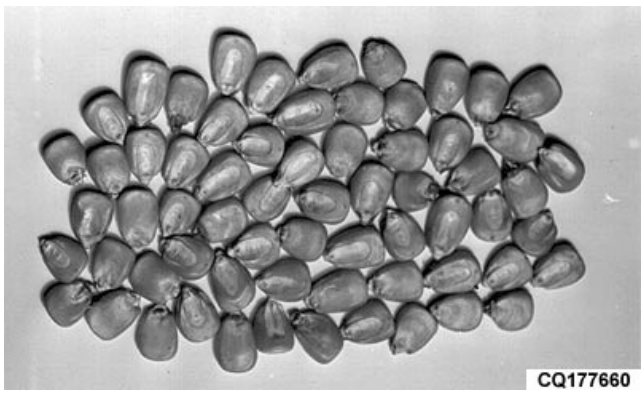
Riz

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	600 à 900 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	16 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	5 à 9,5 mm
Régime du ventilateur	800 tr/min - régime maxi

AG,CO03622,2862 –28–26SEP03–1/1

Maïs

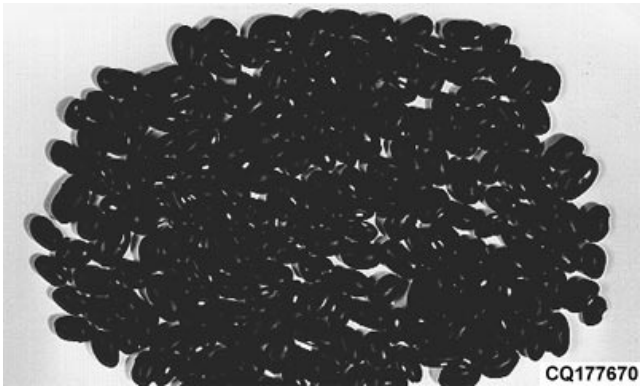
Valeur prescrite	
—Régime du batteur	200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	11 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	8 à 14 mm
Régime du ventilateur	800 tr/min au régime maxi



AG,CO03622,2863 –28–05NOV02–1/1

Haricots

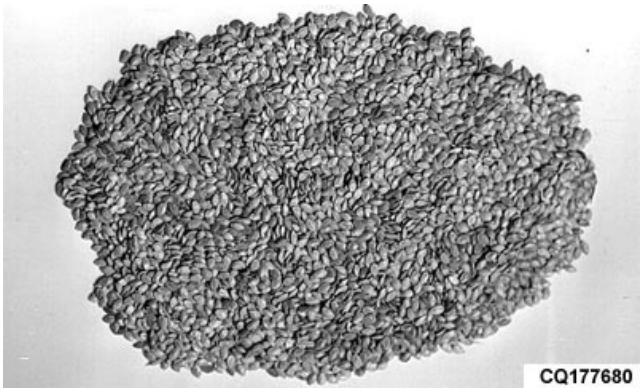
Valeur prescrite	
—Régime du batteur	200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	9,5 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	850 tr/min - régime maxi



AG,CO03622,2864 –28–26SEP03–1/1

Herbages

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	700 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	4 à 16
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	3 à 6,5 mm
Régime du ventilateur	Régime mini - 700 tr/min



AG,CO03622,2865 –28–26SEP03–1/1

Sorgho

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	600 à 900 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	9,5 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	6,5 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	700 à 1000 tr/min

AG,CO03622,2866 –28–26SEP03–1/1

Avoine

Valeur prescrite	
—Régime du batteur	600 à 900 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons	16 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain	6,5 à 12,5 mm
Régime du ventilateur	600 à 900 tr/min

AG,CO03622,2867 –28–26SEP03–1/1

Tournesol

Valeur prescrite

—Régime du batteur ..... 200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur -
affichage du contrôleur Info-Trak ..... 30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons ..... 12,5 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain ..... 11 à 16 mm
Régime du ventilateur ..... 700 à 900 tr/min

CQ177710 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2868 –28–26SEP03–1/1

Orge

Valeur prescrite

—Régime du batteur ..... 800 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur -
affichage du contrôleur Info-Trak ..... 12 à 33
Ouverture de la grille à ôtons ..... 12,5 à 19 mm
Ouverture de la grille à grain ..... 6 à 12 mm
Régime du ventilateur ..... 700 à 1100 tr/min

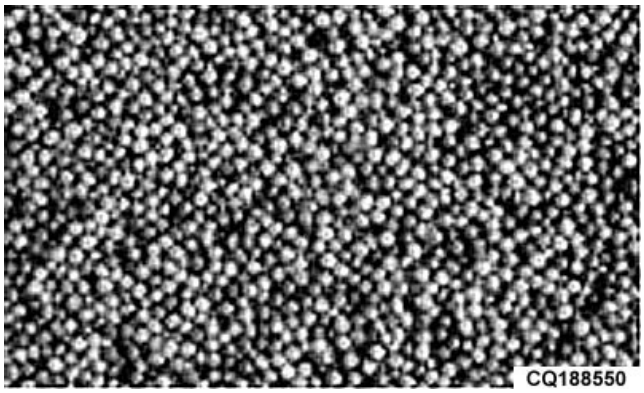
CQ177720 –UN–09FEB99

AG,CO03622,2869 –28–26SEP03–1/1

Colza

Valeur prescrite

—Régime du batteur ..... 400 à 800 tr/min
Écartement du contre-batteur -
affichage du contrôleur Info-Trak ..... 4 à 16
Ouverture de la grille à ôtons ..... 5 à 10 mm
Ouverture de la grille à grain ..... 3 à 5 mm
Régime du ventilateur ..... du régime mini à 800 tr/min



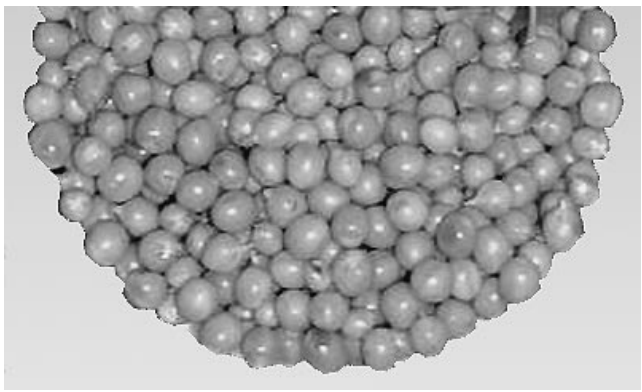
CQ188550 –UN–24AUG99

AG,CO03622,2870 –28–05NOV02–1/1

Pois

Valeur prescrite

—Régime du batteur ..... 200 à 600 tr/min
Écartement du contre-batteur -
affichage du contrôleur Info-Trak ..... 30 à 51
Ouverture de la grille à ôtons ..... 11 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain ..... 8 à 14 mm
Régime du ventilateur ..... 800 à 1000 tr/min



CQ216430 –UN–13NOV02

MB03730,000001F –28–05NOV02–1/1

Graines de lin

	Valeur prescrite
—Régime du batteur	800 à 1000 tr/min
Écartement du contre-batteur - affichage du contrôleur Info-Trak	4 à 16
Ouverture de la grille à ôtons	12,5 à 16 mm
Ouverture de la grille à grain	3 à 6,5 mm
Régime du ventilateur	400 à 700 tr/min

MB03730,000001E –28–26SEP03–1/1

Préparatifs pour le changement de récolte

Nettoyage de la moissonneuse-batteuse:

- Convoyeur d'alimentation
- Organes de battage
- Secoueurs
- Grilles
- Élévateurs
- Trémie à grain

En cas de changement d'unité de récolte, ne pas oublier d'adapter la largeur de coupe mémorisée dans le contrôleur de performances de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Réinitialiser la valeur d'alarme du contrôleur multifonction INFO-TRAK™ chaque fois que le régime du batteur et/ou du ventilateur est modifié.

INFO-TRAK est une marque commerciale de Deere & Company

AG,CO03622,1590 –28–20AUG04–1/1

Préparatifs pour la récolte de céréales

Vérifier le réglage de la hauteur du tambour inférieur du convoyeur d'alimentation.

Contre-batteur: monter un contre-batteur céréales.

Vérifier les grilles des secoueurs et du caisson de nettoyage.

Monter une grille et une extension de grille à ôtons adaptées aux conditions de récolte.

Monter une grille à grain adaptée aux conditions de récolte.

Broyeur de paille: monter les contre-couteaux.

Préparer la moissonneuse-batteuse pour la récolte de céréales en réglant les valeurs indiquées dans le "tableau des réglages de base".

AG,CO03622,1591 –28–20AUG04–1/1

Préparatifs pour la récolte de maïs

Modifier le réglage de la hauteur du tambour inférieur du convoyeur d'alimentation.

Monter l'équipement spécial maïs.

Broyeur de paille: déposer les contre-couteaux.

Préparer la moissonneuse-batteuse pour la récolte de maïs en réglant les valeurs indiquées dans le "tableau des réglages de base".

AG,CO03622,1592 –28–20AUG04–1/1

Préparatifs pour la récolte d'oléagineux

IMPORTANT: Lors de la récolte des oléagineux (tournesols par exemple), nettoyer TOUS LES JOURS soigneusement les organes de battage et de nettoyage de la moissonneuse-batteuse.

AG,CO03622,1593 –28–15NOV02–1/1

Exploitation de la moissonneuse-batteuse

1. Préparer la moissonneuse-batteuse pour le type de récolte concerné.

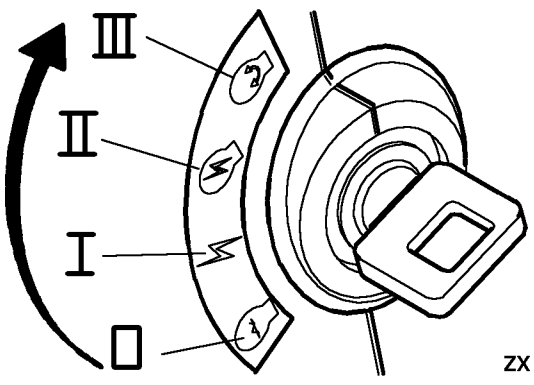
NOTE: Voir les indications sur les préparatifs données dans cette section.

2. Préparer l'unité de récolte et l'accrocher à la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Pour la préparation et l'attelage de l'unité de récolte, se reporter au livret d'entretien de la plate-forme de coupe.

AG,CO03622,1601 –28–20AUG04–1/6

3. Faire démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.



Suite voir page suivante

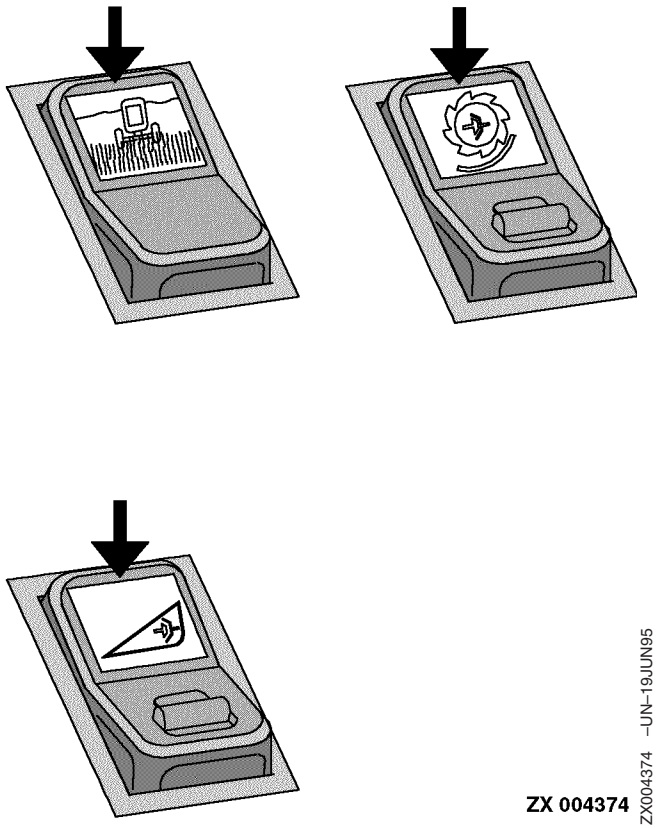
AG,CO03622,1601 –28–20AUG04–2/6

4. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

IMPORTANT: Toujours enclencher les organes de battage, moteur au ralenti.

5. Enclencher les organes de battage.

6. Enclencher l'unité de récolte.



ZX 004374

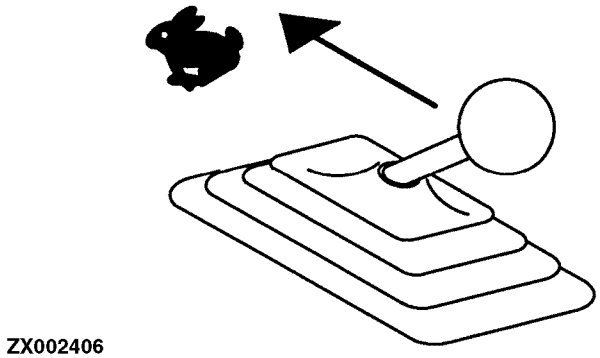
ZX004374 –UN–19JUN95

AG,CO03622,1601 –28–20AUG04–3/6

7. Régler le moteur à son régime maximum.

NOTE: Au moyen de la manette d'accélération pour les modèles 1450/1550.

Au moyen du contacteur d'accélération pour les modèles CWS/WTS.



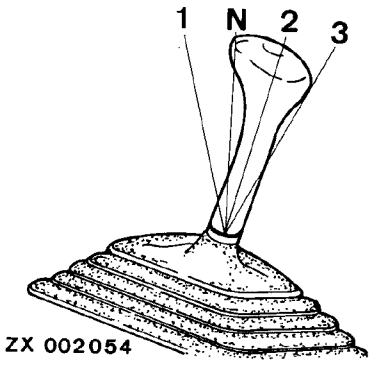
ZX002406

ZX002406 –UN–16JUN95

AG,CO03622,1601 –28–20AUG04–4/6

8. Engager une vitesse.

NOTE: Le deuxième rapport permet d'obtenir les meilleures performances pour le travail dans des conditions normales. Le troisième rapport n'est pas recommandé pour le travail dans les champs, mais plutôt pour la circulation sur route.



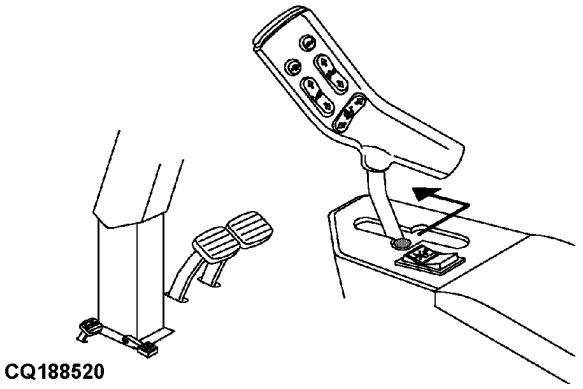
ZX 002054

ZX002054 –UN–03APR95

Suite voir page suivante

AG,CO03622,1601 –28–20AUG04–5/6

9. Adapter la vitesse de déplacement aux conditions de récolte au moyen du levier multifonction.



CQ188520

CQ188520 –UN–16AUG99

AG,CO03622,1601 –28–20AUG04–6/6

Réglage automatique de la pression au sol pour plates-formes rigides séries 300 et 600—CWS/WTS

IMPORTANT: Le système de réglage de la pression au sol doit être calibré. Voir sous "Calibrage de l'unité de récolte" dans la section "Entretien — Installation électrique".

Conditions requises:

• Moteur en marche (régime élevé) pour permettre le réglage de la pression au sol.

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

• Organes de battage et unité de récolte enclenchés.

• Interrupteur (H) en position (II).

NOTE: Ne procéder au réglage de la pression au sol de l'unité de récolte que lorsque l'huile hydraulique a atteint sa température de service.

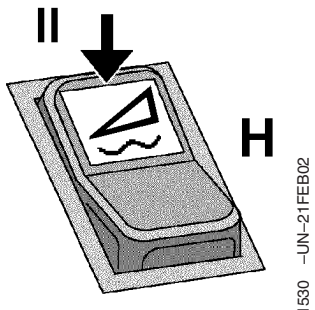
Pour enclencher le réglage de la pression au sol, appuyer sur la touche (B). Le potentiomètre (A2) permet de régler la pression au sol de l'unité de récolte.

Réglage de la pression au sol:

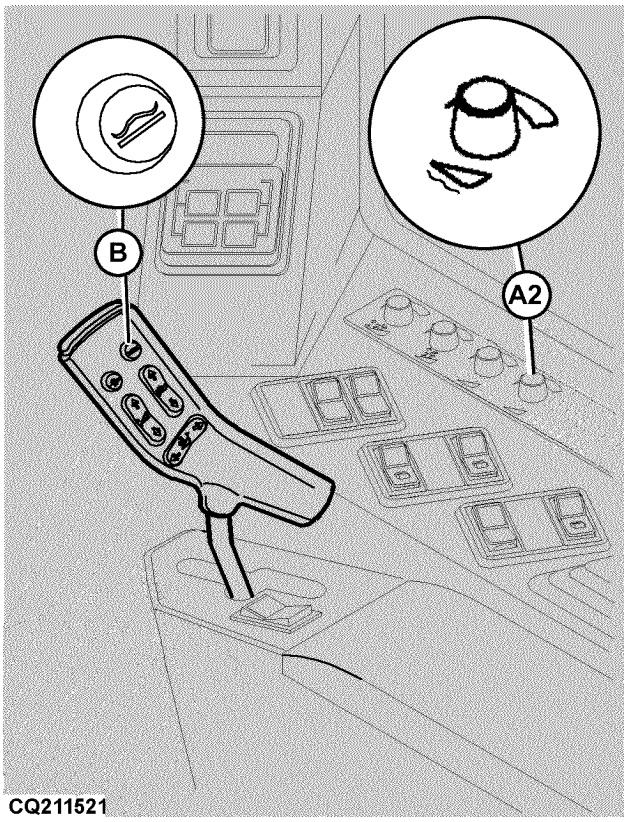
Le potentiomètre (A2) permet de présélectionner la pression au sol souhaitée de l'unité de récolte.

• Rotation en sens horaire — augmentation de la pression au sol (abaissement de l'unité de récolte).

• Rotation en sens antihoraire — réduction de la pression au sol (montée de l'unité de récolte).



CQ211530



CQ211521

A2—Potentiomètre de réglage de la pression au sol de l'unité de récolte
B—Touche d'enclenchement du réglage de la pression au sol de l'unité de récolte
H—Interrupteur d'activation du système de réglage de la pression au sol

Suite voir page suivante

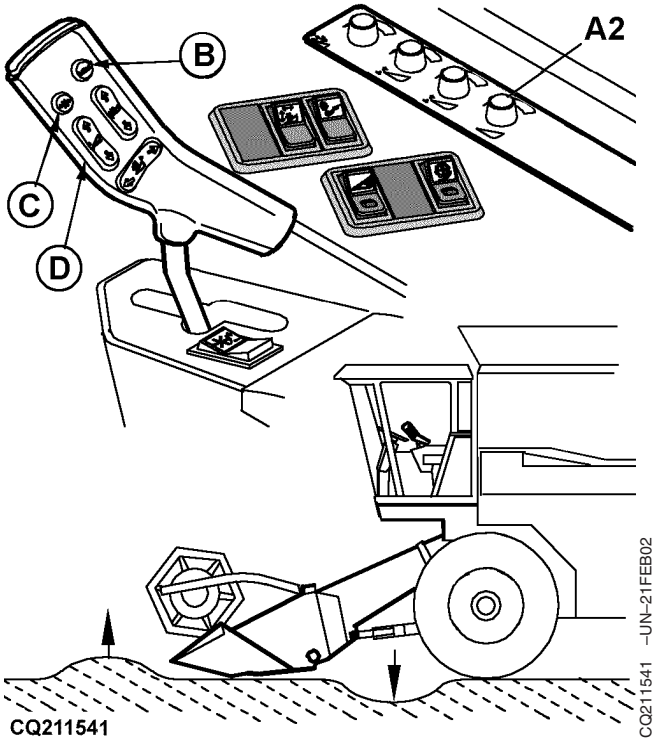
NOTE: Lorsque la touche de retour à la pression au sol présélectionnée (B) est actionnée, le système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte est désactivé.

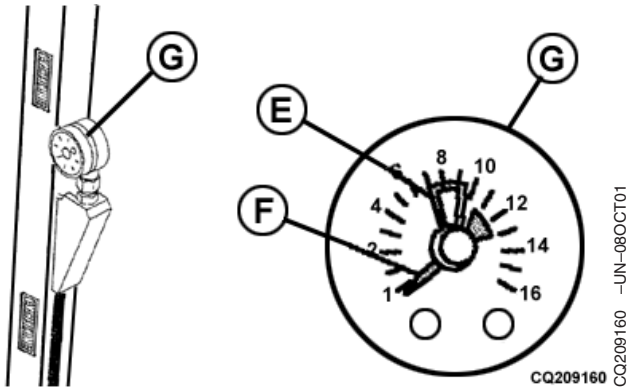
Fonctionnement:

Après calibrage, le dispositif peut être enclenché en appuyant sur la touche de retour à la pression au sol présélectionnée (B) du levier multifonction. Le dispositif doit alors abaisser l'unité de récolte jusqu'à la position de calibrage de la pression au sol, puis ouvrir l'électrovanne d'arrêt de l'accumulateur et réguler en circuit fermé la pression des vérins de levage en ouvrant et en fermant les électrovannes de montée et de descente de l'unité de récolte afin de maintenir la pression de consigne. Il est possible de procéder à un contrôle en conduisant sur un terrain accidenté et en observant la pression des vérins de levage sur l'indicateur (G). Lorsque le potentiomètre (A2) est tourné dans le sens horaire jusqu'en butée, la pression au sol de l'unité de récolte devrait être proche de zéro, la pression des vérins de levage équivalant au poids statique de l'unité. Lorsque le potentiomètre est tourné à fond dans le sens antihoraire, 40% du poids de l'unité de récolte devraient reposer sur le sol, la pression des vérins de levage équivalant à 60% du poids statique de l'unité. Franchir un fossé, ou toute autre surface aussi accidentée, afin de vérifier la tenue de la pression des vérins de levage. Le dispositif doit réagir rapidement sans pour autant être instable.

NOTE: L'aiguille (F) se déplace vers la droite lorsque la pression au sol de l'unité de récolte diminue; elle se déplace vers la gauche lorsque la pression au sol augmente.

Le système de réglage de la pression au sol peut être désactivé en actionnant le contacteur (D) ou en appuyant sur la touche de commande de la hauteur de l'unité de récolte (C).





A2—Potentiomètre de réglage de la pression au sol de l'unité de récolte
B—Touche de retour à la pression au sol présélectionnée de l'unité de récolte/d'arrêt de la coupe
C—Touche de commande automatique de l'unité de récolte
D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte
E—Fenêtre de réglage
F—Aiguille
G—Indicateur de pression

MB03730,00002BA –28–05MAR04–2/2

Retour à la hauteur de coupe présélectionnée pour plates-formes rigides séries 300 et 600—CWS/WTS

IMPORTANT: Uniquement pour les plates-formes de coupe rigides sans tiges AHC et commandées par le capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation.

Conditions requises:

• Moteur en marche (régime élevé).

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

• Organes de battage et unité de récolte enclenchés.

NOTE: Ne pas calibrer le système de réglage de la hauteur de l'unité de récolte tant que l'huile n'a pas atteint sa température de service; ceci pourrait en effet altérer la hauteur de l'unité de récolte une fois l'huile chaude.

Pour enclencher le réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte, appuyer sur la touche (C). Le potentiomètre (A1) permet de régler la distance entre la plate-forme de coupe et le sol.

Hauteur de coupe présélectionnée:

Utiliser le potentiomètre (A1) pour présélectionner la hauteur de l'unité de récolte.

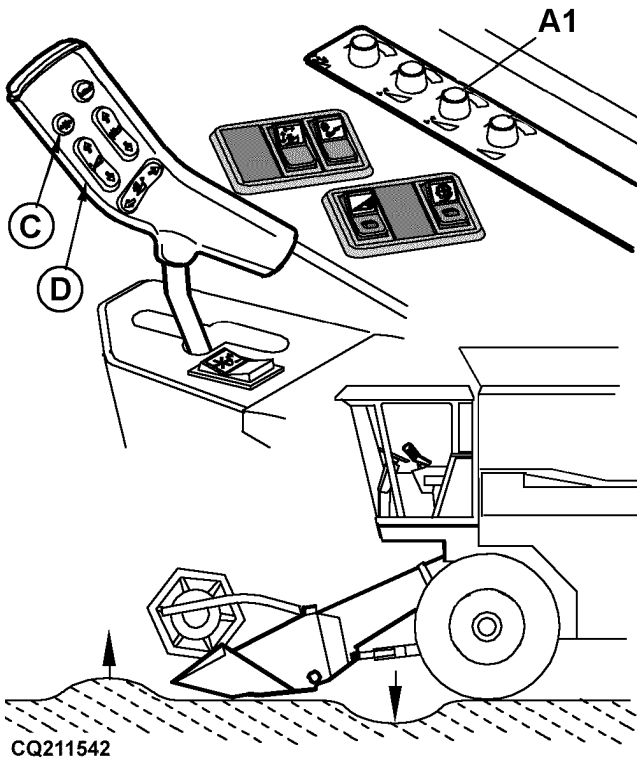
• Rotation en sens horaire — augmentation de la distance entre l'unité de récolte et le sol.

• Rotation en sens antihoraire — réduction de la distance entre l'unité de récolte et le sol.

Exemple:

En bout de champ, relever l'unité de récolte en actionnant le contacteur (D). Après avoir tourné, rabaisser l'unité de récolte au moyen du contacteur (D) ou de la touche (C) pour revenir au mode de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte.

NOTE: Le système de retour à la hauteur de coupe présélectionnée de l'unité de récolte peut être désactivé au moyen du contacteur (D) ou à l'aide de la touche (B) d'enclenchement du système de réglage automatique de la pression au sol.



A1—Potentiomètre de réglage de la hauteur de l'unité de récolte
C—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte
E—Interrupteur d'activation du réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte

MB03730,00002B9 –28–05MAR04–1/1

Réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte — Plates-formes rigides série 600—CWS/WTS

IMPORTANT: Uniquement pour les plates-formes de coupe rigides avec tiges, commandées par des capteurs installés sur la plate-forme.

Conditions requises:

• Moteur en marche (régime élevé).

• Interrupteur de sécurité route/champs en position de travail dans les champs.

• Organes de battage et unité de récolte enclenchés.

• Interrupteurs (E) et (F) en position (II).

NOTE: Ne pas calibrer le système de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte tant que l'huile n'a pas atteint sa température de service; ceci pourrait en effet altérer la hauteur de l'unité de récolte une fois l'huile chaude.

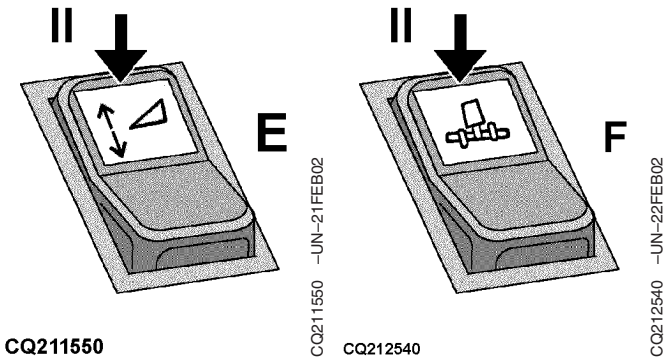
Pour enclencher le réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte, appuyer sur la touche (C).

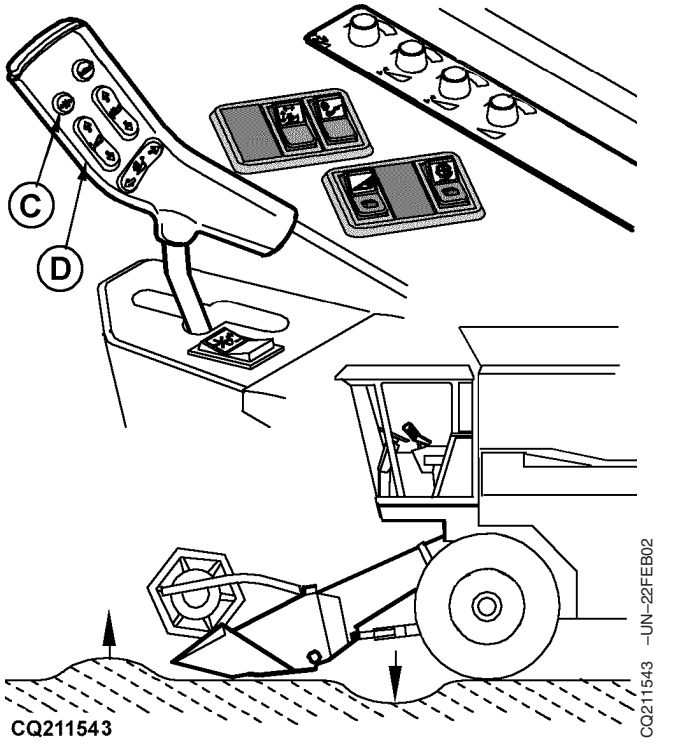
Touche de commande automatique de l'unité de récolte:

Voir sous "Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte — Étape par étape" dans la section "Entretien — Installation électrique".

Exemple:

En bout de champ, relever l'unité de récolte en actionnant le contacteur (D). Après avoir tourné, rabaisser l'unité de récolte au moyen du contacteur (D) ou de la touche (C) pour revenir au mode de réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte.

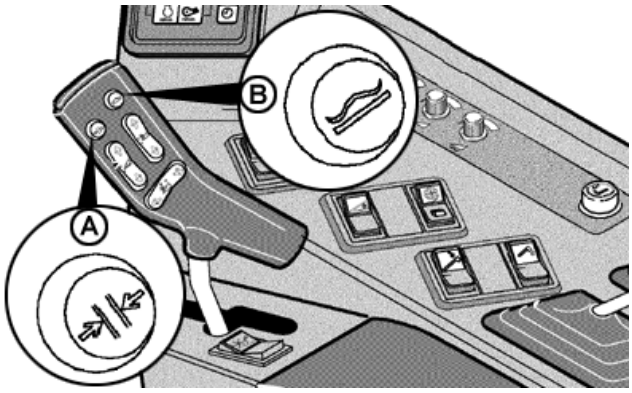




C—Touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée
D—Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte
E—Interrupteur d'activation du réglage automatique de la hauteur de l'unité de récolte
F—Interrupteur d'activation du réglage du parallélisme de l'unité de récolte

MB03730,0001BD9 –28–02AUG04–1/1

Fonctions du levier multifonction



Position de coupe:

La moissonneuse-batteuse récupère la valeur du capteur du convoyeur d'alimentation.

Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (commande automatique de l'unité de récolte):

La moissonneuse-batteuse récupère la valeur des capteurs de l'unité de récolte.

Fonctions des touches du levier multifonction

		Plates-formes rigides séries 300 et 600 sans capteur sur la plate-forme pour la commande automatique de la hauteur	Plates-formes rigides série 600 avec capteur sur la plate-forme pour la commande automatique de la hauteur	Plates-formes flexibles séries 300 et 600 (1450 et 1550)
Système de commande automatique de l'unité de récolte et réglage de la pression au sol désactivés	Touche A	Position de coupe	Position de coupe	Position de coupe
	Touche B	Sans fonction	Sans fonction	Sans fonction
Système de commande automatique de l'unité de récolte activé et réglage de la pression au sol désactivé	Touche A	Sans fonction	Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (commande automatique de l'unité de récolte)	Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (commande automatique de l'unité de récolte)
	Touche B	Arrêt de la coupe	Arrêt de la coupe	Arrêt de la coupe
Système de commande automatique de l'unité de récolte désactivé et réglage de la pression au sol activé	Touche A	Position de coupe	Position de coupe	Sans fonction (interrupteur)
	Touche B	Pression au sol	Pression au sol	Sans fonction (interrupteur)
Système de commande automatique de l'unité de récolte et réglage de la pression au sol activés	Touche A	Déconseillé	Déconseillé	Sans fonction (interrupteur)
	Touche B	Déconseillé	Déconseillé	Sans fonction (interrupteur)

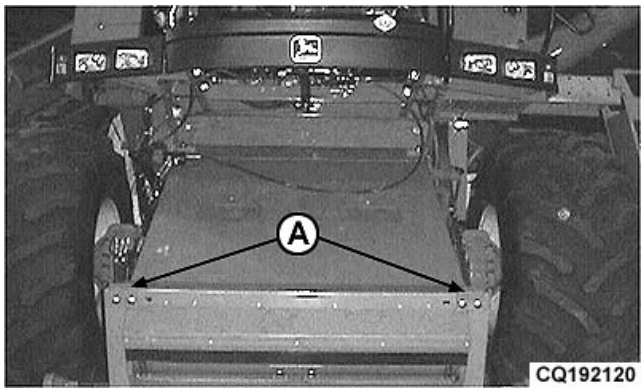
AG,CO03622,1603 –28–05MAR04–1/1

Convoyeur d'alimentation

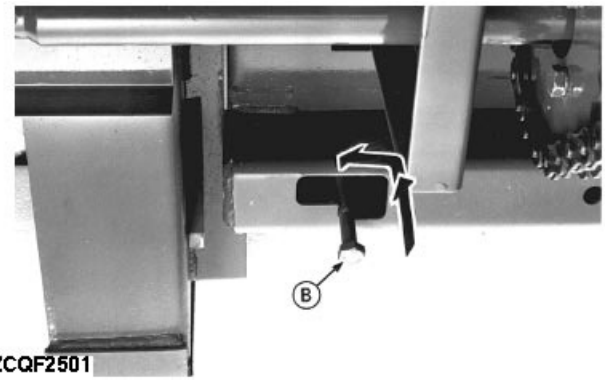
Unité de récolte — Installation de la plate-forme de coupe

Abaisser le convoyeur et serrer les deux vis (B) des deux côtés du convoyeur. Faire avancer doucement la moissonneuse-batteuse et introduire les deux supports (A) dans l'unité de récolte.

Positionner les deux vis (B) de sorte qu'elles s'engagent dans les évidements de l'unité de récolte comme indiqué sur l'illustration.



CQ192120 –UN–01NOV99



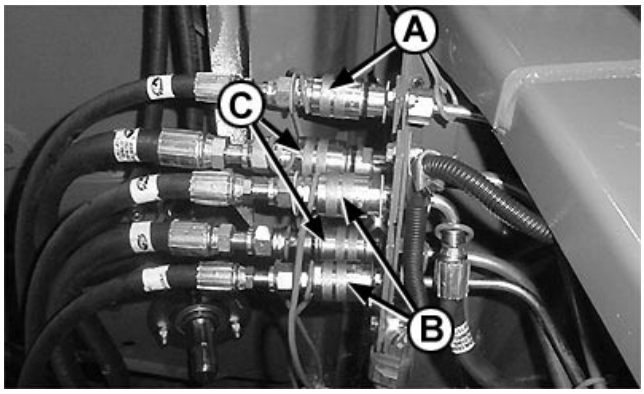
ZCQF2501 –UN–04APR96

AG,CO03622,1628 –28–11MAR02–1/1

Raccords hydrauliques

IDENTIFICATION DES FLEXIBLES	
Fonction du flexible	**Couleur de la bague d'identification**
A - Montée du rabatteur	Vert
B - Avancée du rabatteur	Bleu foncé
B - Recul du rabatteur	Bleu clair
C - Entraînement hydraulique du rabatteur	Ces flexibles ne sont pas munis de bague d'identification car ils ne peuvent être montés qu'à leur position respective.

NOTE: Les flexibles hydrauliques sont repérés à l'aide de bagues colorées afin d'éviter les erreurs de branchement.

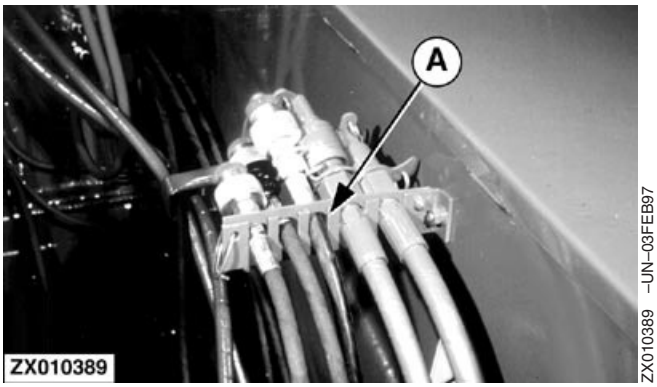


CQ216300 –UN–10OCT02

A—Montée du rabatteur
B—Réglage de l'avancement du rabatteur
C—Entraînement hydraulique du rabatteur

AG,CO03622,1630 –28–02AUG04–1/1

Support pour flexibles hydrauliques— Convoyeur d'alimentation série 300



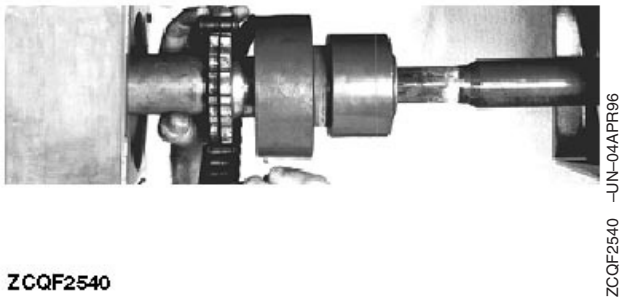
Lorsque l'unité de récolte est décrochée, les flexibles hydrauliques peuvent être remisés dans le support (A) situé du côté droit du convoyeur. Cela permet d'éviter tout endommagement et toute contamination de l'huile hydraulique lors du transport de la moissonneuse-batteuse.

Une fois le fil métallique retiré, il est possible de soulever la partie supérieure du support.

IMPORTANT: Une fois l'unité de récolte déposée, raccorder les deux flexibles de l'entraînement du rabatteur ensemble pour permettre le passage de l'huile au cas où l'unité de récolte serait accidentellement enclenchée.

AG,CO03622,2180 –28–20AUG04–1/1

Raccordement de la transmission— Plates-formes rigides série 300



Aligner les dents des deux pignons de chaque côté de l'unité de récolte.

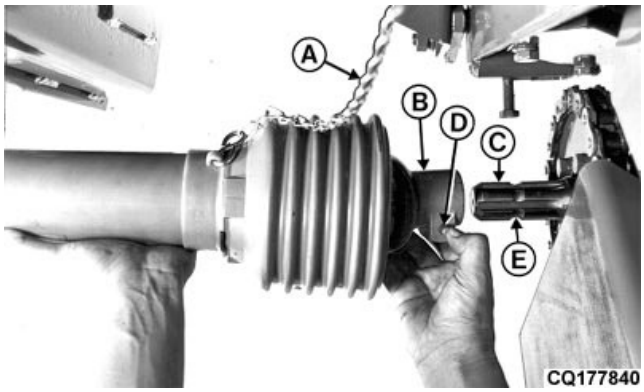
Placer les chaînes sur les deux pignons de chaque côté de l'unité de récolte.

NOTE: Ne pas fixer les chaînes. Les garants les maintiendront en position sur les pignons. Pousser les garants par-dessus les chaînes de chaque côté de la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Après la pose, vérifier que l'unité de récolte est bien horizontale.

AG,CO03622,1632 –28–29JUL04–1/1

Raccordement de la transmission— Plates-formes flexibles séries 300 et 600



Au moyen de la chaîne (A), retirer l'arbre d'entraînement de la plate-forme de sa position de transport.

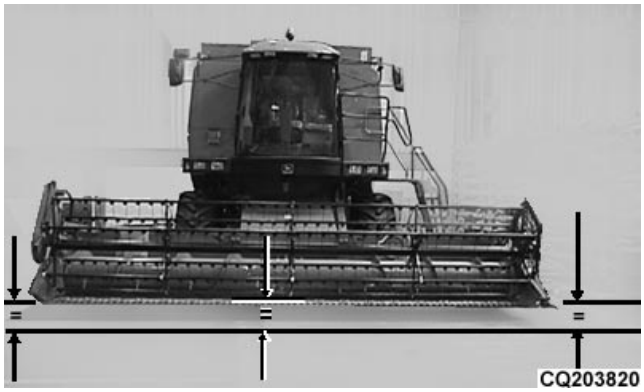
NOTE: Il peut être nécessaire de tourner (B) pour effectuer l'alignement.

Appuyer sur la goupille (D) et enfoncer le dispositif d'accouplement (B) sur l'arbre (C) jusqu'à ce que la goupille bloque au niveau de l'encoche (E).

IMPORTANT: Après avoir installé l'unité de récolte, vérifier qu'elle est bien horizontale.

AG,CO03622,1633 –28–11AUG04–1/1

Contrôle de l'horizontalité de l'unité de récolte



Vérifier régulièrement l'horizontalité de l'unité de récolte. Procéder de la manière suivante:

— Garer la moissonneuse-batteuse sur une surface plane horizontale.

Contrôler la pression des pneus avant (voir le tableau "Pression de gonflage des pneumatiques").

— Lever complètement l'unité de récolte.

— Se placer devant et contrôler l'alignement par rapport au châssis de la machine ou mesurer la hauteur aux deux extrémités (voir illustration).

Suite voir page suivante

AG,GG05155,285 –28–20AUG04–1/2

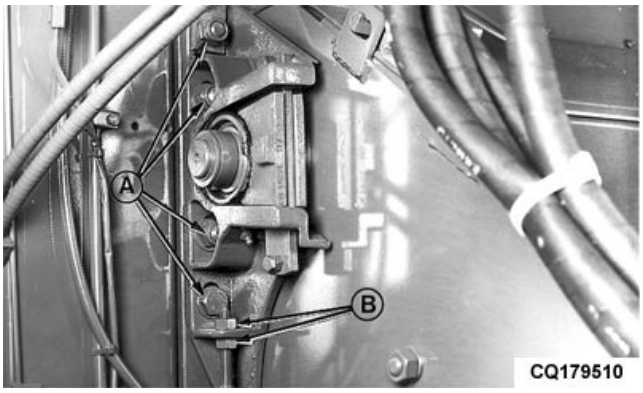
Mise à niveau de l'unité de récolte

NOTE: Le réglage s'effectue sur le côté droit. Pour des raisons de clarté, l'inverseur hydraulique a été déposé sur l'illustration.

— Desserrer les quatre vis (A).

— Tourner les écrous (B) jusqu'à ce que l'unité de récolte soit horizontale.

— Resserrer les vis (A) et les écrous (B).



CQ179510 –UN–19FEB99

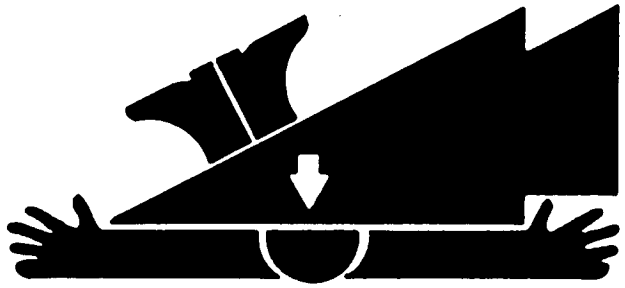
Inverseur hydraulique non représenté

AG,GG05155,285 –28–20AUG04–2/2

Étrier de verrouillage

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et mettre l'étrier de verrouillage (A) en place avant de procéder à l'installation, de manière à éviter toute blessure grave, voire mortelle. Certaines opérations de montage doivent en effet être effectuées sous le convoyeur d'alimentation.

Si l'étrier de verrouillage (A) n'est pas installé, le convoyeur d'alimentation peut s'abaisser soudainement et écraser toute personne se trouvant dessous.



TS696 –UN–21SEP89

Relever le convoyeur d'alimentation et insérer l'étrier de verrouillage (A) comme illustré.

Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et serrer le frein de stationnement.

A—Étrier de verrouillage

CQ222760 –UN–17MAR04

OU83340,00004BE –28–17MAR04–1/1

Troisième vérin de levage du convoyeur d'alimentation

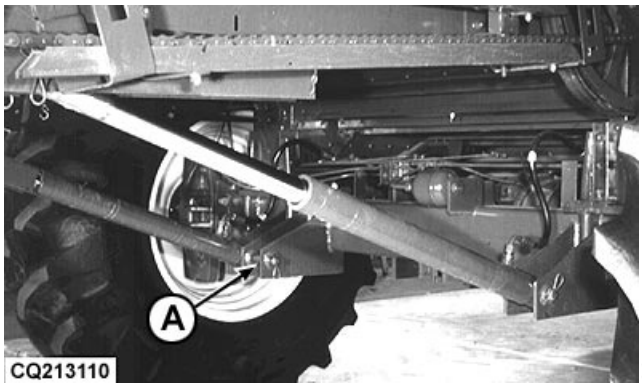
Moissonneuses-batteuses CWS/WTS:

Le troisième vérin fait partie de l'équipement STANDARD.

Moissonneuses-batteuses 1450/1550:

Pour le mode champs, un troisième vérin de levage est disponible à la position (A) pour les unités de récolte suivantes:

- Plates-formes de coupe 18' à 23'.
- Cueilleurs à maïs 5, 6 et 8 rangs.



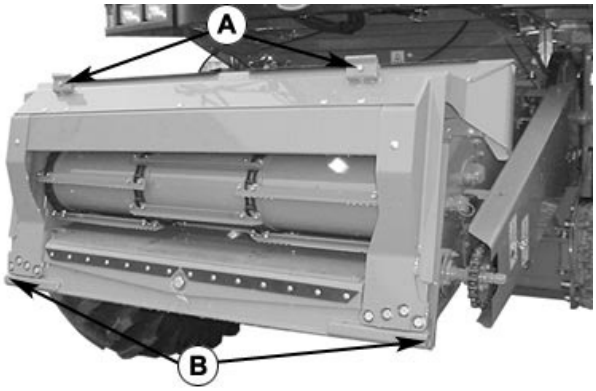
CQ213110 –UN–11MAR02

AG,CO03622,1634 –28–20AUG04–1/1

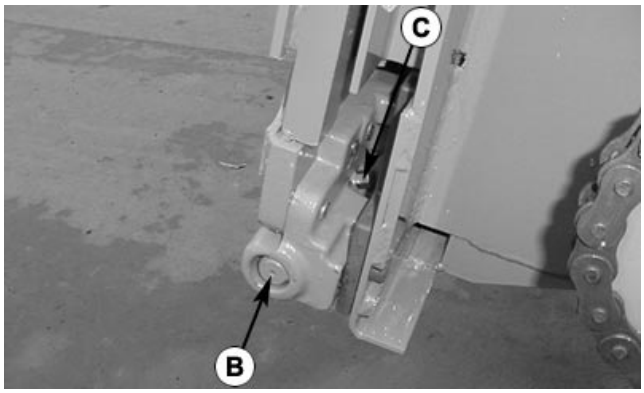
Accrochage de l'unité de récolte

Pour accrocher une unité de récolte à la moissonneuse-batteuse, la placer devant le convoyeur d'alimentation, sur une surface horizontale plane.

Abaisser le convoyeur d'alimentation jusqu'à ce que les deux supports (A) s'enclenchent dans l'unité de récolte. Verrouiller l'unité de récolte de chaque côté à l'aide des loquets (B), en tirant les goupilles (C) vers le bas de chaque côté du convoyeur d'alimentation.



CQ219531 –UN–16DEC03



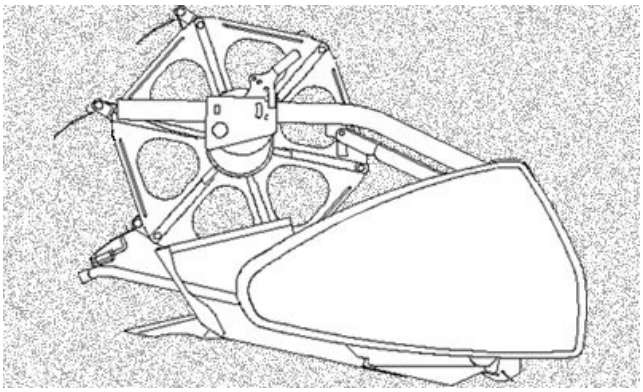
CQ219561 –UN–16DEC03

OU83340,000043D –28–16DEC03–1/1

Décrochage de la plate-forme

Pour retirer l'unité de récolte, procéder dans l'ordre inverse de l'accrochage.

NOTE: Avant de débrancher les flexibles hydrauliques, abaisser complètement le rabatteur pour éliminer la pression et faciliter le raccordement ultérieur.



CQ219600 –UN–22SEP03

AG,GG05155,137 –28–10SEP03–1/1

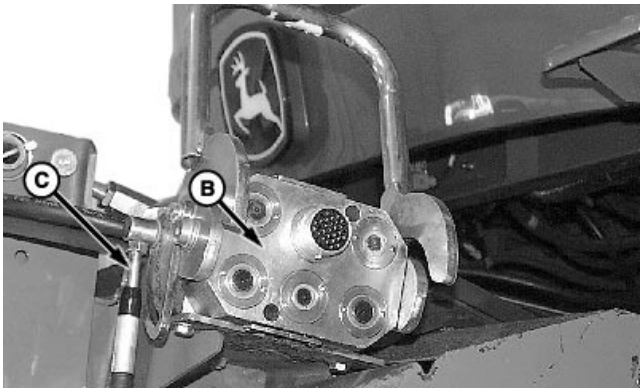
Multi-coupleur pour le convoyeur d'alimentation série 600—CWS/WTS (option)

Ce mécanisme permet de verrouiller automatiquement l'unité de récolte à sa place au moyen du câble de verrouillage (C).

NOTE: Si la moissonneuse-batteuse n'est pas équipée d'un câble de verrouillage (C), il est alors nécessaire de verrouiller manuellement les axes de verrouillage.

Procédure:

1. Retirer le cache et nettoyer la surface du multi-coupleur (B).



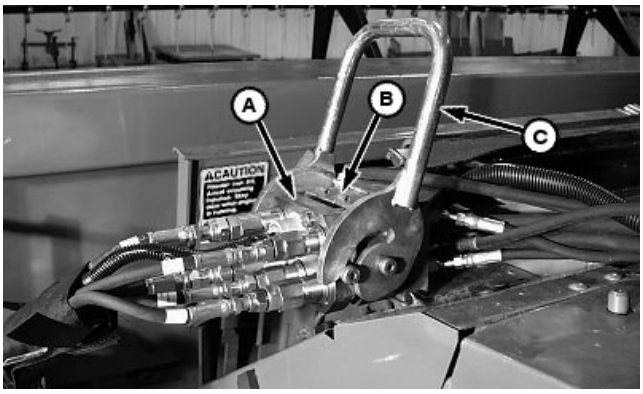
H75410 –UN–13MAR03

B—Multi-coupleur
C—Câble de verrouillage

OU83340,00003FB –28–11AUG04–1/3

NOTE: Pour éviter d'endommager le câble de verrouillage, une vis de cisaillement est fixée sur la poignée. Toute tentative d'actionnement des axes de verrouillage lorsque l'unité de récolte est au sol provoque le cisaillement de la vis de la poignée.

2. Installer le raccord multiple (A) dans le boîtier (B) du convoyeur d'alimentation et refermer la poignée (C).



H70036 –UN–19SEP01

A—Multi-coupleur
B—Boîtier
C—Poignée

Suite voir page suivante

OU83340,00003FB –28–11AUG04–2/3

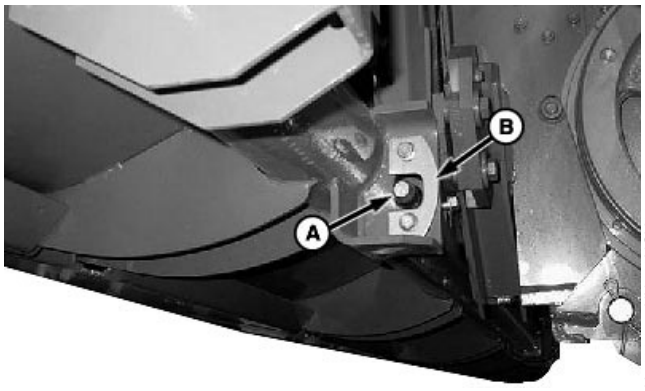
NOTE: Lorsque l'unité de récolte est accrochée, les axes de verrouillage doivent passer librement dans les trous récepteurs de l'unité de récolte. Si les axes de verrouillage sont bloqués, s'assurer que les plaques de verrouillage de l'unité de récolte sont bien réglées.

3. Les axes de verrouillage (A) doivent passer librement au travers des plaques de verrouillage (B) du convoyeur d'alimentation lorsque le multi-coupleur est verrouillé.

4. Installer le cache du multi-coupleur sur la position de remisage de l'unité de récolte.

NOTE: En cas de rupture de la vis de cisaillement, trois vis de rechange sont disponibles.

IMPORTANT: Utiliser UNIQUEMENT des vis de cisaillement d'origine, car toute modification dans la qualité des vis peut endommager le mécanisme.



A—Axe
B—Plaques de verrouillage

OU83340,00003FB –28–11AUG04–3/3

Réglage de la hauteur du tambour flottant—Convoyeur d'alimentation série 300

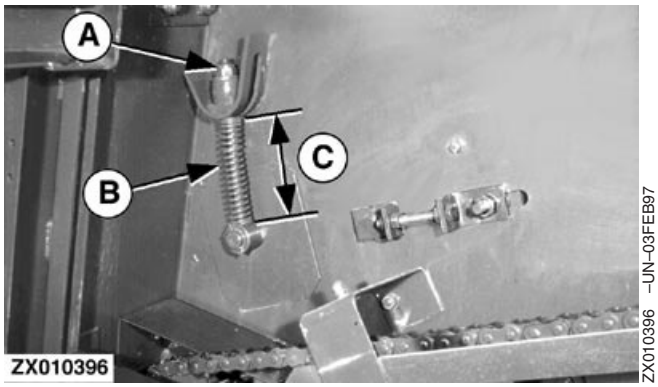
Régler la hauteur du ressort (B) à l'aide de l'écrou (A) de chaque côté du convoyeur.

Pour le maïs:

- La longueur du ressort (C) doit être comprise entre 107 et 113 mm (4.2—4.45 in).

Pour les autres récoltes:

- La longueur du ressort (C) doit être comprise entre 137 et 143 mm (5.39—5.63 in).



A—Écrous de réglage
B—Ressort
C—Longueur du ressort

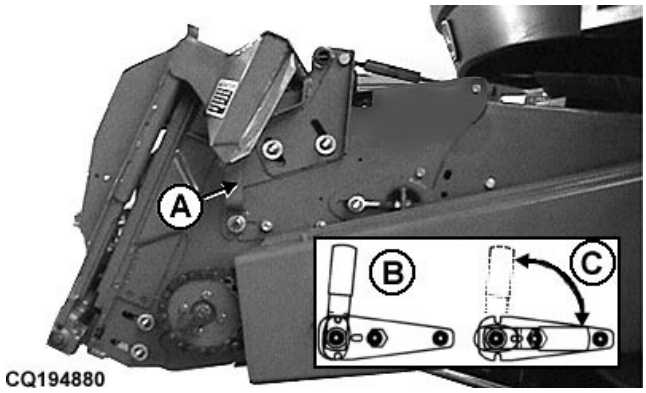
AG,CO03622,1635 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la hauteur du tambour flottant— Convoyeur d'alimentation série 600

C'est la position du levier (A) qui détermine la hauteur du tambour.

Pour le maïs — Le levier (A) doit se trouver en position (B), c'est-à-dire à la verticale.

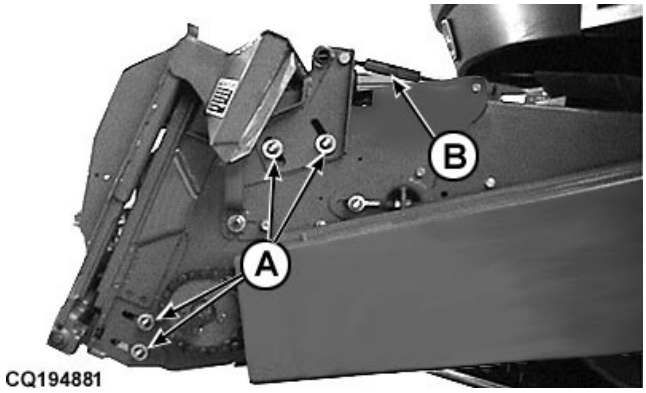
Pour les autres récoltes — Le levier (A) doit se trouver en position (C), c'est-à-dire à l'horizontale.



AG,CO03622,2856 –28–20AUG04–1/1

Réglage de l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation

Pour régler l'angle de la face avant du convoyeur d'alimentation, il faut desserrer les vis (A) et effectuer le réglage avec les écrous (B) des deux côtés du convoyeur d'alimentation.

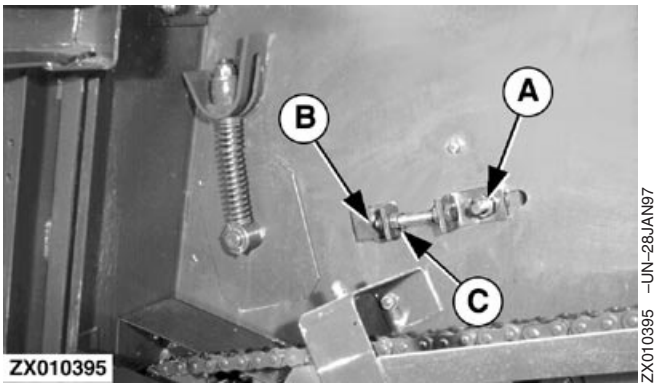


MB03730,000037D –28–11MAR02–1/1

Réglage de la tension des chaînes— Convoyeur d'alimentation série 300

Desserrer l'écrou (A) de chaque côté. Tourner les écrous (B) et (C) de la même manière des deux côtés du convoyeur. Les bloquer après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le sol du convoyeur d'alimentation.



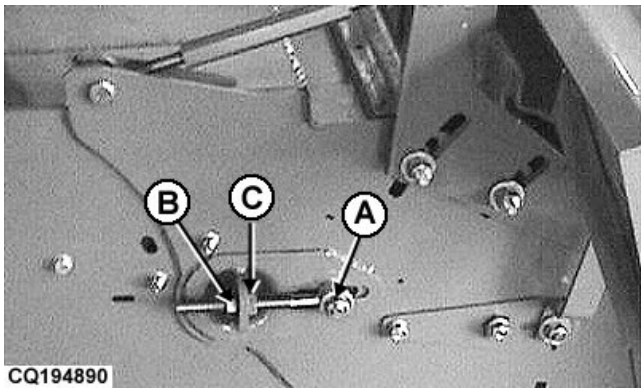
AG,GG05155,156 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la tension des chaînes— Convoyeur d'alimentation série 600

Desserrer l'écrou (B) et le contre-écrou (C) de chaque côté et déplacer la vis (A) de manière à ce que la tension des chaînes soit correcte.

Les bloquer après le réglage.

IMPORTANT: La tension des chaînes est correcte lorsque la charnière la plus basse effleure le sol du convoyeur d'alimentation.



CQ194890 –UN–17FEB00

AG,CO03622,2857 –28–20AUG04–1/1

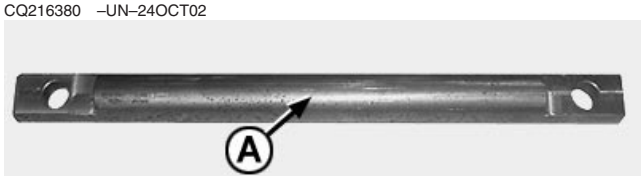
Verrouillage du parallélisme de l'unité de récolte – Uniquement pour l'Argentine

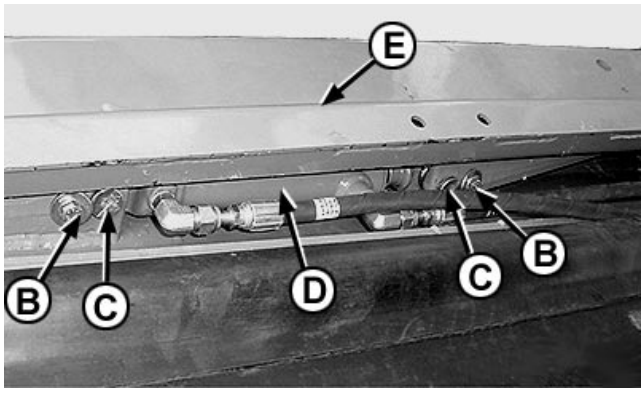
NOTE: Pour faciliter la mise en place du verrouillage du parallélisme (A), désenclencher l'unité de récolte afin de déplacer la face avant (E) du convoyeur d'alimentation.

Déposer les vis (B), les goujons (C) et le vérin hydraulique (D).

A—Verrouillage
B—Vis
C—Goujons
D—Vérin hydraulique
E—Face avant

CQ216380 –UN–24OCT02

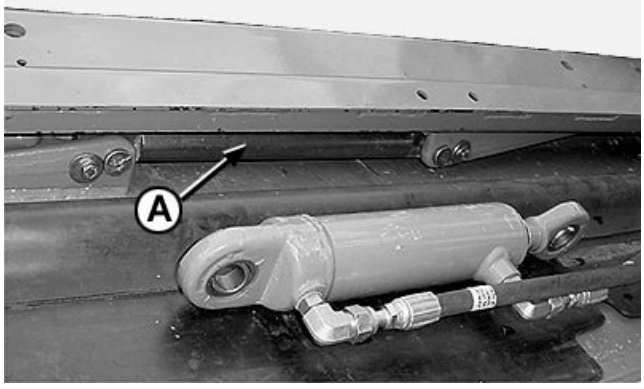




CQ216390 –UN–24OCT02

MB03730,000001C –28–20AUG04–1/3

Mettre en place le verrouillage (A) à la place du vérin hydraulique.

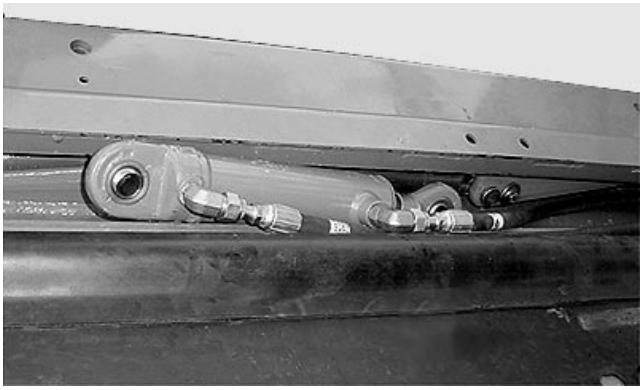


CQ216400 –UN–24OCT02

Suite voir page suivante

MB03730,000001C –28–20AUG04–2/3

Placer le vérin hydraulique à côté du verrouillage.



CQ216410 –UN–24OCT02

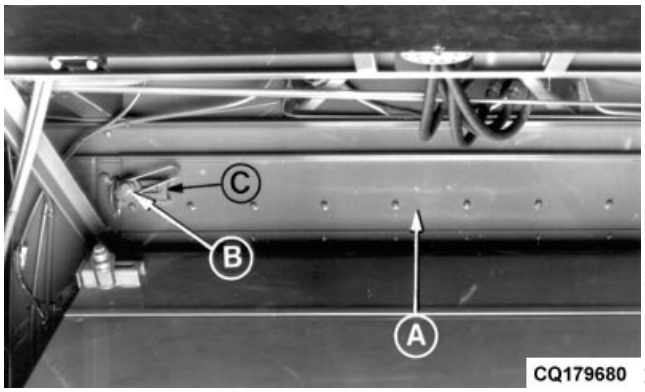
MB03730,000001C –28–20AUG04–3/3

Organes de battage et de nettoyage

Trappe de visite frontale du batteur

ATTENTION: Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements, arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Pour ouvrir cette trappe (A), dévisser les écrous (B) et retirer les goujons (C).



CQ179680 –UN–19FEB99

A—Trappe de visite
B—Écrous
C—Goujons

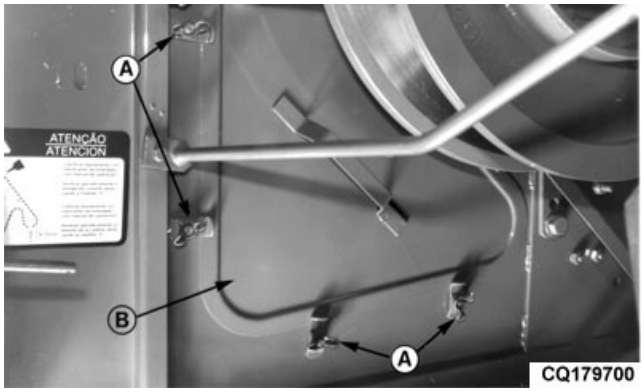
AG,GG05155,306 –28–14AUG02–1/1

Trappes de visite latérales du batteur

ATTENTION: Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements (organes de battage, vis de vidange et unité de récolte), arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Ouvrir les trappes de visite latérales pour intervenir sur le batteur.

Dévisser les écrous à ailettes (A) et enlever le panneau (B).



CQ179700 –UN–19FEB99

A — (1450/1550)—Écrous à ailettes
A — (CWS/WTS)—Écrous
B—Panneau

AG,GG05155,307 –28–20AUG04–1/1

Ouverture de la tôle de fond de la trappe à pierres

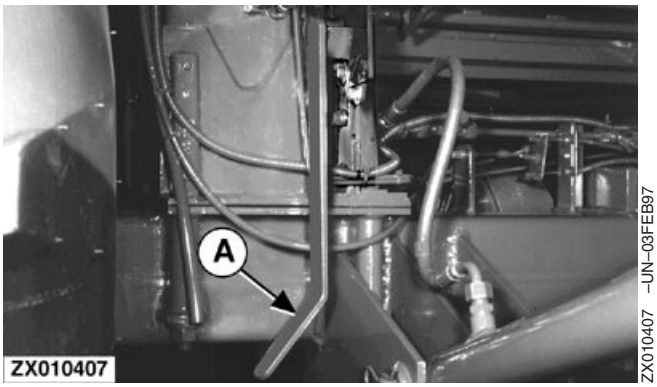
ATTENTION: Faire attention aux chutes de pierres lors de l'ouverture de la tôle de fond (B).

Nettoyer régulièrement la trappe à pierres.

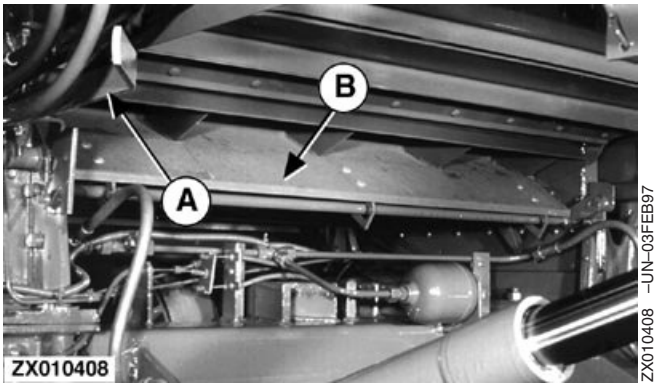
Lorsque le levier (A) est "abaissé", la plaque (B) située sous la trappe à pierres est fermée.

— Pour nettoyer la trappe à pierres, relever le levier (A) et basculer la plaque (B) vers le bas. La trappe à pierres s'ouvre d'elle-même.

— Abaisser le levier (A). Une vis bloquée par ressort maintient le levier dans cette position.



Tôle de fond fermée



Tôle de fond ouverte

AG,CO03622,1637 –28–23AUG99–1/1

Battes du batteur

Les rainures des battes sont orientées tantôt vers la gauche tantôt vers la droite. Si un remplacement s'avère nécessaire, changer également la batte diamétralement opposée afin d'éviter tout balourd du batteur.

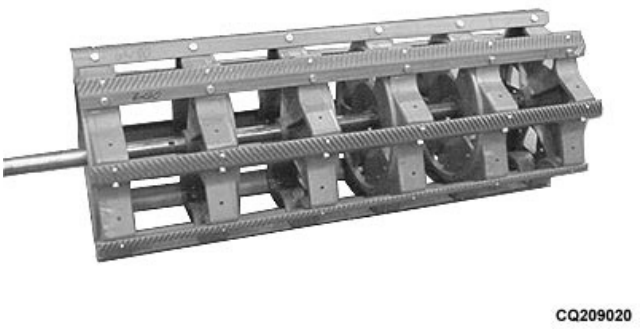
Déposer les battes en meulant les soudures et ressouder les nouvelles dans la même position.

NOTE: Sur les batteurs à grande inertie, les battes ne sont pas soudées.

Serrer les vis des battes à 78 N•m (57 lb-ft).

IMPORTANT: En cas de remplacement, resserrer les vis de fixation après les 5 premières heures de service et avant le travail.

Batteur à battes



Batteur à grande inertie

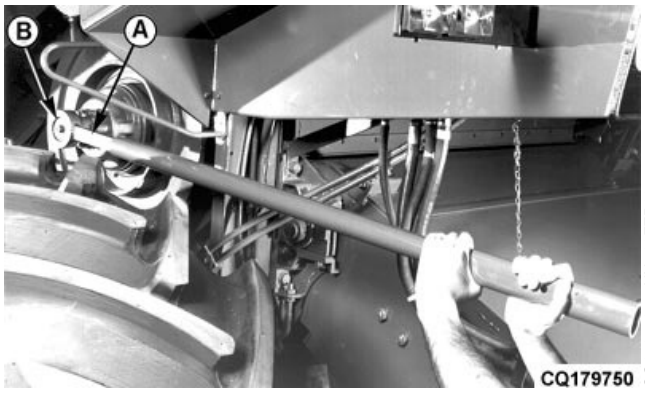
AG,GG05155,309 –28–20AUG04–1/1

Rotation manuelle du batteur

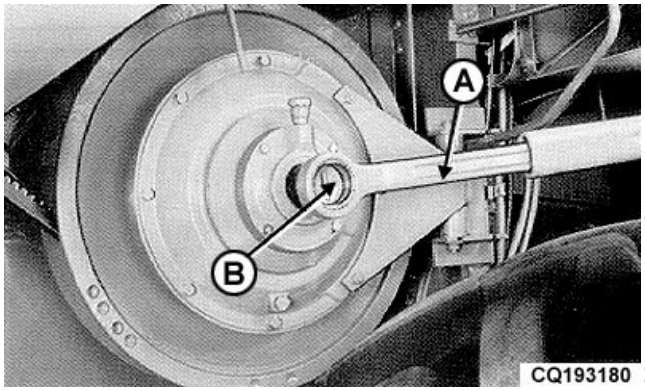
ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de tourner le batteur à la main.

Ouvrir les couvercles de l'élévateur à grain et la trappe de visite frontale du batteur.

Introduire la clé (A) dans la fente (B) de l'arbre du batteur. La clé se trouve dans la boîte à outils et la rallonge est rangée à proximité du carter de l'élévateur à grain.



Batteur sans réducteur



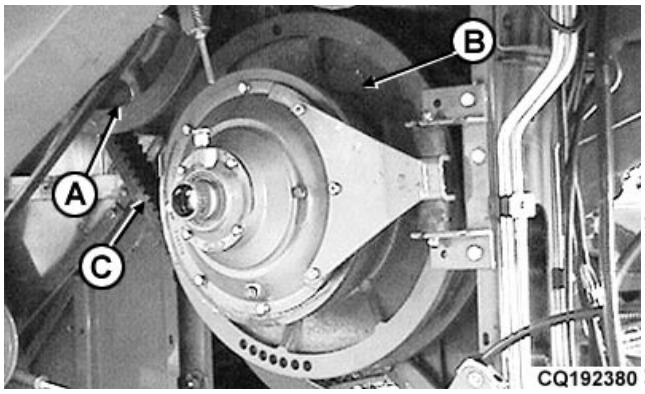
Batteur avec réducteur

AG,GG05155,310 –28–07OCT02–1/1

Fonctionnement du réducteur du batteur (option)

IMPORTANT: Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à régler chacune des poulies du batteur et du tire-paille.

A—Poulie variable de l'arbre du tire-paille
B—Poulie variable de l'arbre du batteur
C—Courroie d'entraînement



Suite voir page suivante

AG,CO03622,2728 –28–30JUL04–1/2

Le réducteur permet de réduire le régime du batteur d'environ 50% (récolte de maïs).

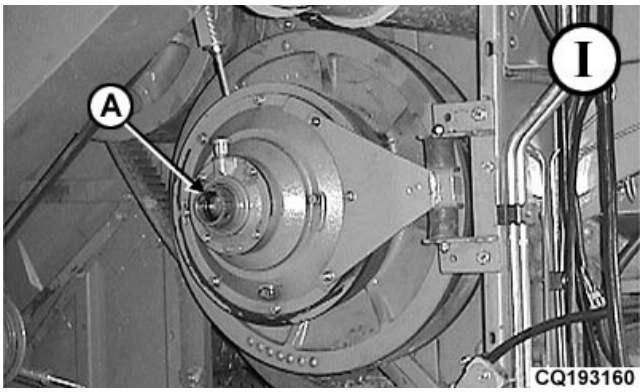
Les plages de régime du batteur se répartissent comme suit:

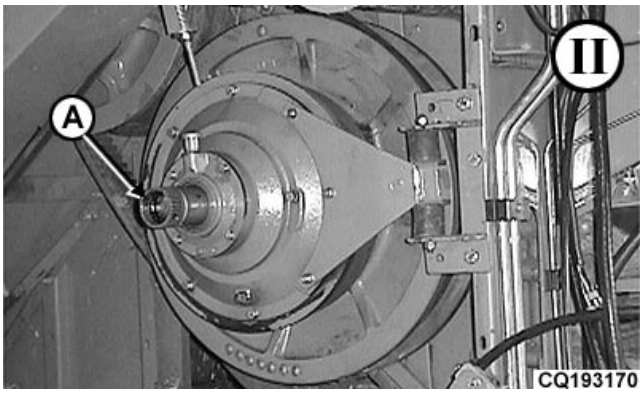
Position I — Bague de commande (A) enfoncée pour un régime compris entre 380 et 1100 tr/min

Position II — Bague de commande (A) sortie pour un régime compris entre 150 et 420 tr/min

IMPORTANT: Demander au concessionnaire John Deere de procéder à l'entretien du réducteur du batteur toutes les 6000 heures de service ou chaque année.

NOTE: Les entraînements du batteur avec réducteurs doivent être enduits de graisse. Voir "Lubrification et entretiens périodiques".



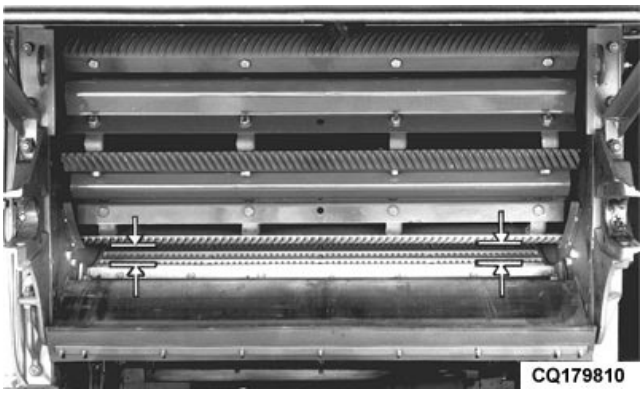


AG,CO03622,2728 –28–30JUL04–2/2

Alignement batteur/contre-batteur

Au départ de l'usine, le contre-batteur est horizontal et parallèle au batteur.

Vérifier régulièrement l'alignement du contre-batteur et du batteur afin de garantir le bon fonctionnement des organes de battage.



AG,GG05155,315 –28–24FEB99–1/1

Réglage de l'écartement batteur/contre-batteur

Avant d'ajuster l'écartement batteur/contre-batteur depuis la cabine par le biais de l'installation électrique, il est nécessaire de procéder à un réglage précis.

Le vérin électrique (A) doit être rentré au maximum pour que l'écartement entre le batteur et le contre-batteur soit minimum. Le contrôleur multifonction Info-Trak doit afficher un écartement de "4".

Le goujon (B) permet de régler la partie arrière du contre-batteur et le goujon (C) la partie avant.

Écartement arrière:

- **BATTEUR À BATTES:** la batte la plus haute du batteur (celle qui projette la plus grande quantité de matériau) et la troisième contre-batte à partir de l'arrière doivent être espacées de 4 à 5 mm (0.16—0.2 in).
- **BATTEUR À DOIGTS:** l'écartement doit être compris entre 8 et 10 mm (0.3—0.39 in).

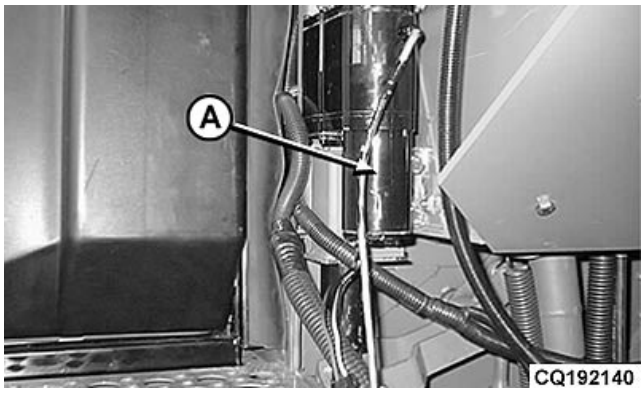
Écartement avant:

- **BATTEUR À BATTES:** la batte la plus haute du batteur (celle qui projette la plus grande quantité de matériau) et la deuxième contre-batte à partir de l'arrière doivent être espacées de 7 à 8 mm (0.27—0.31 in).
- **BATTEUR À DOIGTS:** l'écartement doit être compris entre 11 et 13 mm (0.43—0.5 in).

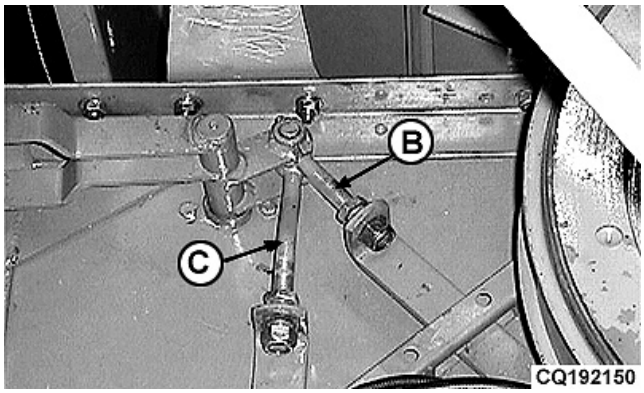
IMPORTANT: Effectuer le réglage des deux côtés de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Effectuer systématiquement ce réglage après remplacement du contre-batteur.

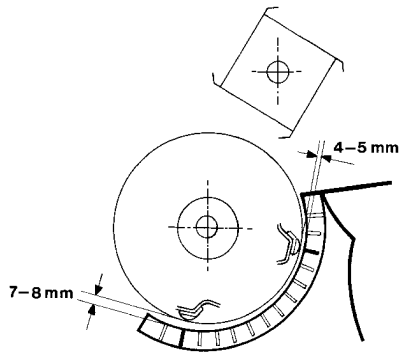
NOTE: Tout réglage supplémentaire de l'écartement doit être effectué via l'interrupteur situé dans la cabine. Voir la section "Commandes et instruments".



CQ192140 –UN–01NOV99

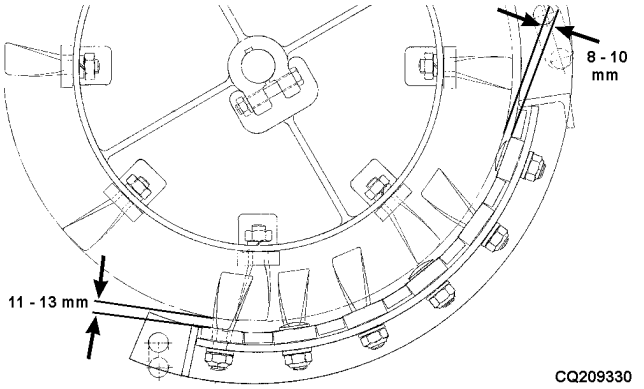


CQ192150 –UN–01NOV99



CQ189540 –UN–24AUG99

Réglage de l'écartement batteur à battes/contre-batteur



CQ209330 –UN–15OCT01

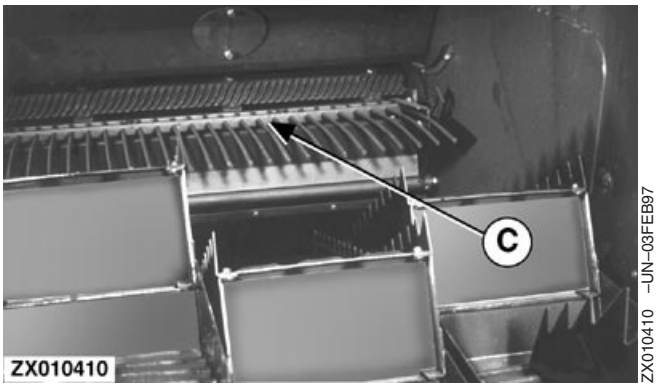
Réglage de l'écartement batteur à doigts/contre-batteur

AG,CO03622,1652 –28–22JUL04–1/1

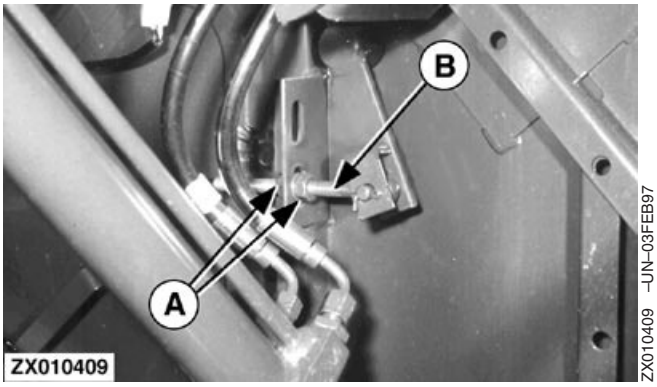
Réglage de l'extension du contre-batteur

Modifier le réglage au moyen de la vis (B) et des écrous (A) situés du côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

La distance entre le tire-paille et le râteau (C) doit être d'au moins 70 mm (2.8 in) pour la récolte de céréales.



ZX010410 –UN–03FEB97



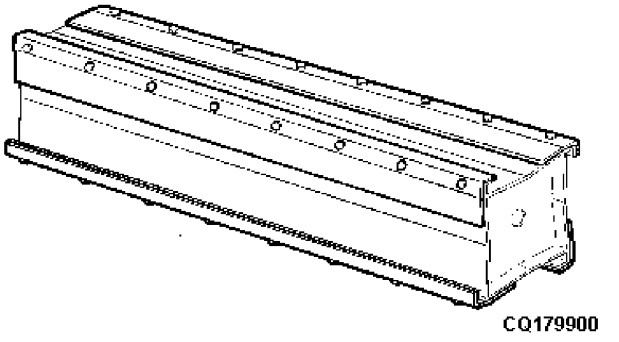
ZX010409 –UN–03FEB97

AG,CO03622,1653 –28–24AUG99–1/1

Plaques d'usure spéciales du tire-paille

Le tire-paille des moissonneuses-batteuses destinées à la récolte du riz est équipé de plaques d'usure spéciales. Celles-ci sont fixées avec des vis métallisées.

IMPORTANT: Contrôler régulièrement les têtes de vis et remplacer les vis détériorées afin d'éviter tout endommagement de la moissonneuse-batteuse par des plaques flottantes.



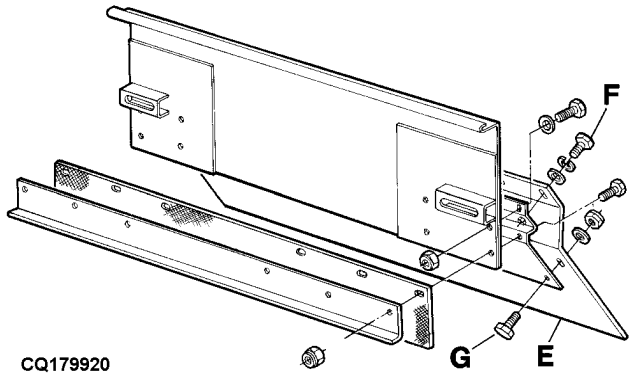
CQ179900 –UN–22FEB99

AG,GG05155,318 –28–24FEB99–1/1

Déflecteur du batteur

IMPORTANT: Avant la récolte du maïs, déposer le déflecteur du batteur (E) situé derrière la trappe de visite.

Le déflecteur est fixé au moyen des vis à tête hexagonale (F) et (G).



CQ179920 –UN–22FEB99

AG,GG05155,319 –28–24FEB99–1/1

Plaques d'ébarbage du contre-batteur

L'utilisation de plaques d'ébarbage est recommandée pour certains types de récolte, tels que l'orge, le blé et les pois, lorsque ces récoltes posent des difficultés de battage.

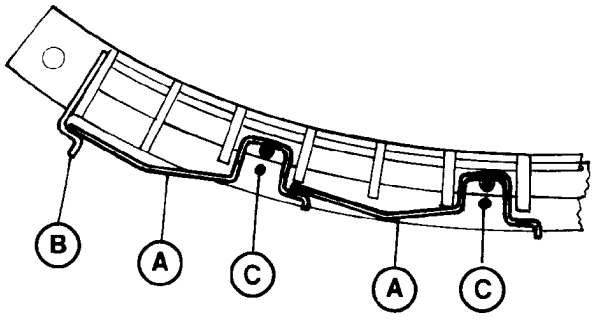
NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

• Après la récolte, éliminer les menues pailles qui se sont accumulées au niveau du support avant (B) afin de pouvoir positionner correctement la plaque d'ébarbage dans le contre-batteur.

• Fixer la plaque (A) à l'aide des vis de fixation (C).

• Poser d'abord la première plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.

CQ179930 –UN–22FEB99



CQ179940 –UN–22FEB99

AG,GG05155,320 –28–11OCT02–1/1

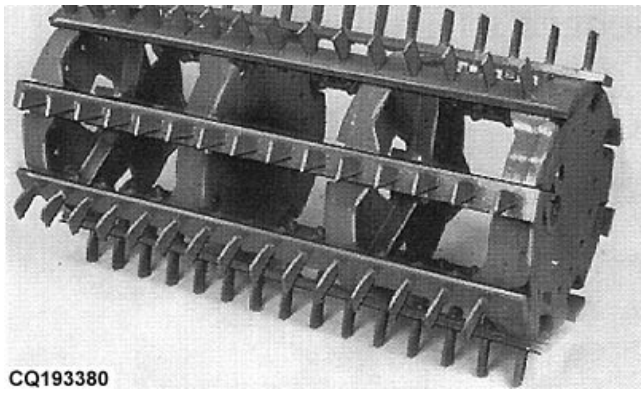
Équipement de récolte du riz

Cet équipement comprend le batteur riz et le contre-batteur riz.

Le riz est battu par friction sur les doigts du batteur et du contre-batteur.

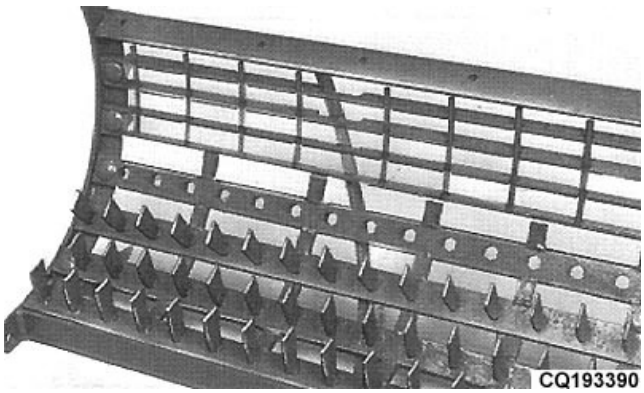
Le contre-batteur riz peut être pourvu en option de trois ou quatre rangées de doigts.

Utiliser un marteau et un morceau de bois dur pour enfoncer les nouveaux doigts. Les bloquer. La partie allongée des doigts doit être orientée vers l'arrière, vu dans le sens de rotation.



CQ193380 –UN–09NOV99

Batteur à doigts



CQ193390 –UN–09NOV99

Contre-batteur avec trois rangées de doigts

AG,CO03622,2227 –28–11AUG04–1/1

Batteur et contre-batteur riz — Réglage

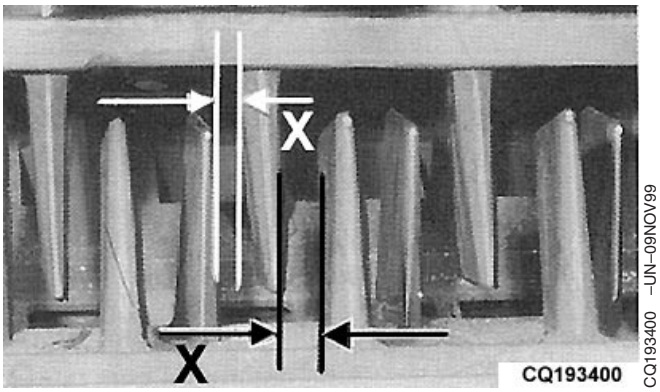
Approcher autant que possible le batteur du contre-batteur. Le décalage entre les doigts du batteur et du contre-batteur doit être d'au moins 4 mm.

Cet écartement latéral des doigts du batteur par rapport à ceux du contre-batteur doit se retrouver sur toutes les rangées.

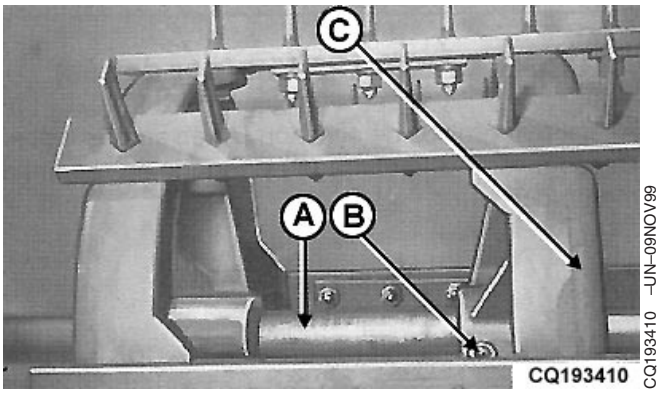
Si l'écartement est inégal, les tiges passeront d'un côté sans être battues et les grains de riz seront broyés de l'autre.

Procéder au réglage en déplaçant le batteur sur l'arbre des organes de battage. Bloquer ensuite le batteur sur l'arbre au moyen de la vis de serrage (B).

NOTE: Lorsque les machines quittent la chaîne d'assemblage, l'écartement entre le batteur et le contre-batteur est de 4 mm. Cependant, s'il est nécessaire de régler l'écartement au cours d'une campagne, demander l'aide du concessionnaire John Deere.



CQ193400 –UN–09NOV99



CQ193410 –UN–09NOV99

A—Arbre des organes de battage
B—Vis de serrage
C—Moyeu du batteur
X—4 mm

AG,CO03622,2228 –28–15NOV02–1/1

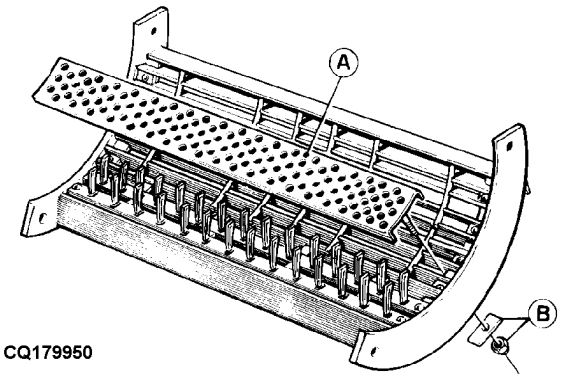
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur

Elles peuvent être utilisées pour récolter les graines de soja et les haricots.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le contre-batteur pour monter les plaques.

• Fixer la plaque d'obturation à l'aide des entretoises et des écrous (B).

• Poser d'abord la première plaque. Si nécessaire, installer également la seconde.



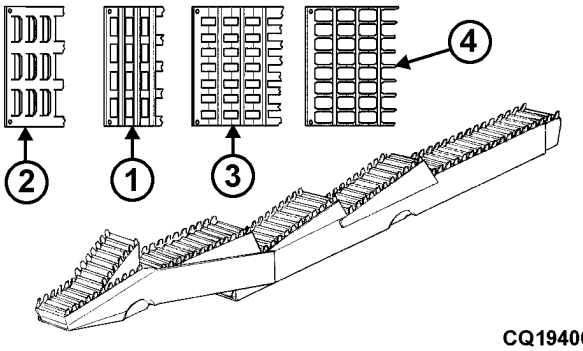
CQ179950 –UN–22FEB99

AG,GG05155,321 –28–24FEB99–1/1

Types de secoueurs

1. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures rectangulaires transversales conviennent aux petites graines, telles que le blé.
2. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures légèrement arrondies conviennent aux graines larges, telles que le maïs. Il s'agit des secoueurs fournis avec la version standard de la moissonneuse-batteuse.
3. Les secoueurs dont les grilles présentent des ouvertures longitudinales sont tout particulièrement adaptés au blé et aux pois.
4. Les secoueurs "européens" dont les grilles présentent des ouvertures longitudinales sont tout particulièrement adaptés au blé à paille lourde et aux pois.

Les grilles peuvent être remplacées sur toute la longueur des secoueurs, ce qui permet d'adapter rapidement la moissonneuse-batteuse au type de récolte.



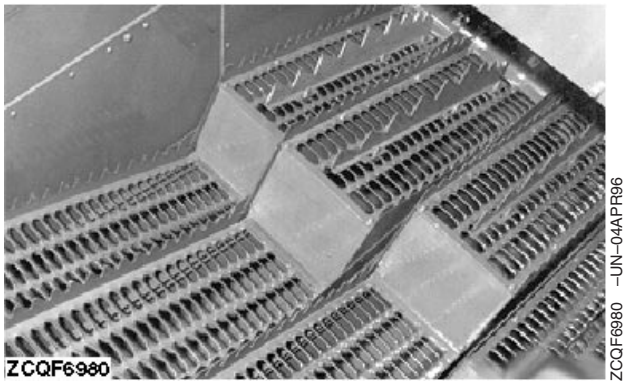
AG,GG05155,162 –28–20AUG04–1/1

Crêtes des secoueurs

Les crêtes favorisent la séparation des grains et des menues pailles en ralentissant la vitesse de passage de la paille sur les secoueurs.

Il existe deux types de crêtes: une version étroite et une version plus large. Dans la version standard, seules les petites crêtes sont installées sur le deuxième redan.

NOTE: Afin d'éviter les pertes, des crêtes supplémentaires peuvent être ajoutées sur la version standard lorsqu'il est difficile de séparer le grain des menues pailles (par ex. soja envahi de mauvaises herbes ou autres récoltes avec paille lourde).



Crêtes des secoueurs — Version standard—1450/1550

Crêtes des secoueurs — Version riz—1450/1550

AG,GG05155,163 –28–20AUG04–1/1

Rideau des secoueurs

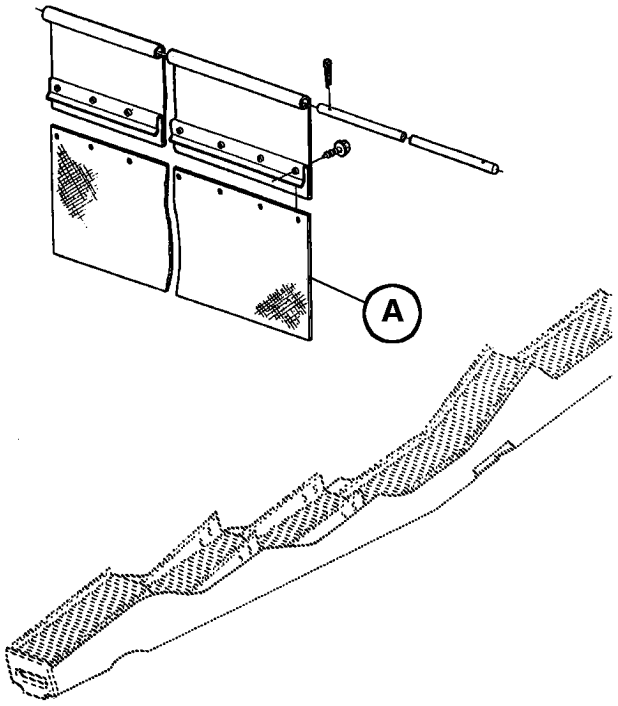
Le rideau des secoueurs (A) ralentit le flux de matériau et optimise le processus de séparation en le prolongeant. Il permet également d'éviter que le grain soit expulsé de la moissonneuse-batteuse par le tire-paille.

Dans des conditions de travail normales, le rideau doit pouvoir osciller librement dans la boutonnière (I).

En présence de récoltes à paille lourde, il est conseillé de placer le rideau en position (II).

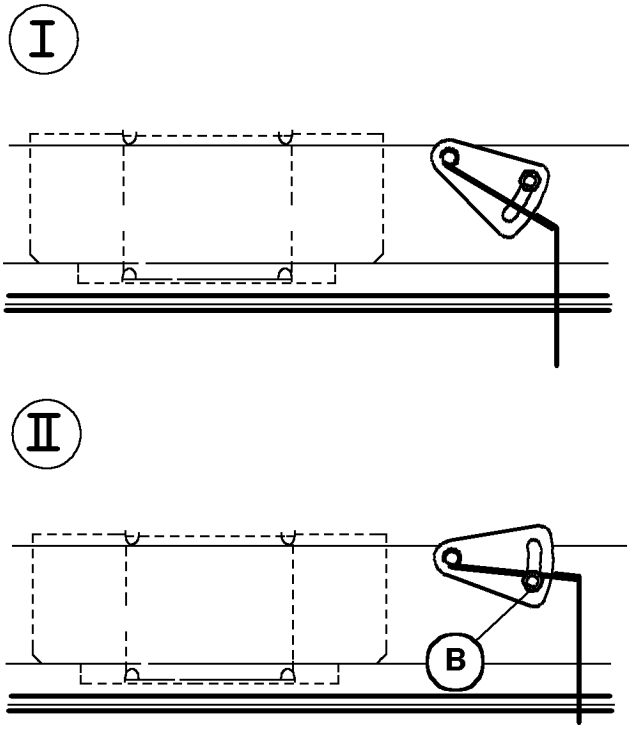
IMPORTANT: Le grain est parfois difficile à séparer (dans le cas du maïs par exemple). Il est alors conseillé d'installer un second rideau, disponible en tant qu'accessoire.

NOTE: Il existe une troisième possibilité qui consiste à retirer complètement la vis pour laisser le rideau osciller librement.



ZX010381 –UN–28JAN97

ZX010381



ZX010382 –UN–03FEB97

ZX010382

AG,CO03622,1654 –28–20AUG04–1/1

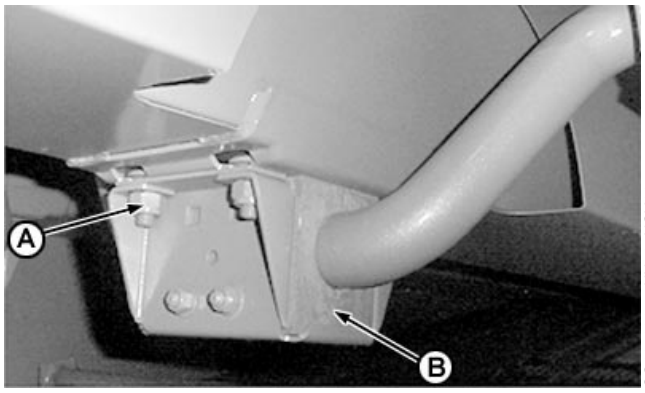
Réglage des paliers des secoueurs

IMPORTANT: Dans le cas des paliers des secoueurs, un jeu axial, et non radial, est toléré.

Au bout d'un certain temps, retirer les écrous (A) qui maintiennent le garant des secoueurs en place.

Déposer la garant et remplacer les paliers (B) des secoueurs selon besoin.

NOTE: Reposer les paliers dans la même position.

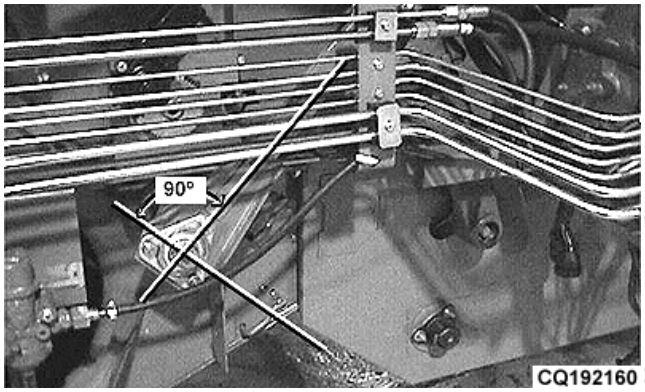


AG,GG05155,324 –28–22JUL04–1/1

Bras et bielles du caisson de nettoyage

En cas de remplacement des bagues en caoutchouc des bras et des pieds de bielle, resserrer les vis des bagues lorsque les bras et les bielles sont en position médiane. La position médiane est obtenue en tournant à la main la poulie d'entraînement du tire-paille jusqu'à ce qu'une ligne médiane imaginaire de la bielle forme un angle de 90° avec la ligne qui relie le centre de la fusée d'arbre au centre du vilebrequin.

IMPORTANT: Lors du contrôle de la moissonneuse-batteuse au terme de chaque récolte, vérifier l'état des bagues en caoutchouc des bras et des bielles et remplacer celles qui sont endommagées. Changer les bagues au plus tard toutes les 500 heures de service.

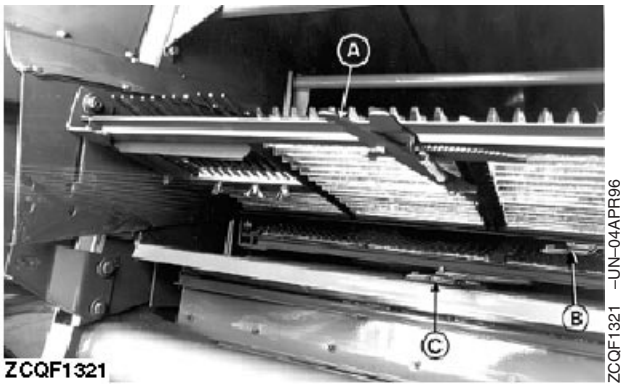


AG,GG05155,325 –28–24FEB99–1/1

Grilles du caisson de nettoyage

Les grilles peuvent être réglées à l'arrière de la moissonneuse-batteuse. Effectuer le premier réglage conformément au tableau des réglages de base (voir "Valeurs de réglage de la machine" dans la section "Préparatifs et utilisation").

A. Levier de réglage de l'extension de la grille à ôtons
B. Levier de réglage de la grille à ôtons
C. Levier de réglage de la grille à grain



AG,GG05155,164 –28–09FEB99–1/1

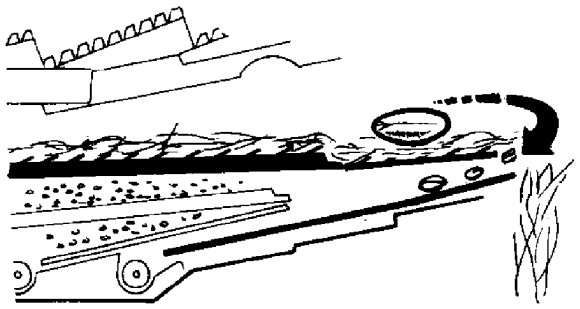
Extension de la grille à ôtons

L'extension de la grille à ôtons se monte à la place de la grille conventionnelle pour améliorer, grâce à des ailettes réglables plus longues, les performances lors de la récolte du maïs en réduisant les bourrages causés par des morceaux d'épis.

Son rôle est de récupérer les épis ou les pointes d'épis qui n'ont pas été entièrement battus. Elle doit être un peu plus ouverte que la grille à ôtons.

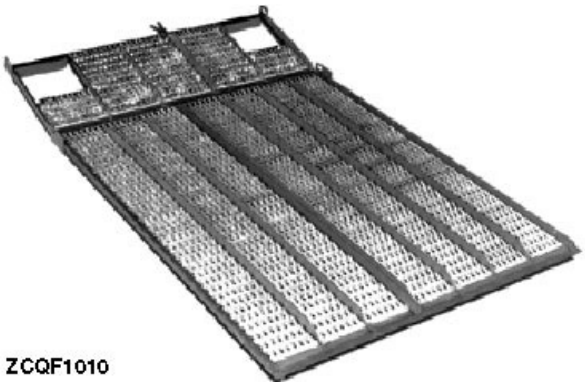
Sur des terrains pentus, il est nécessaire d'augmenter l'ouverture. En outre, deux orifices situés aux extrémités de l'extension permettent de saisir le matériau qui s'accumule d'un côté ou de l'autre lors du travail en pente.

NOTE: Sur les champs très pentus, il est possible d'utiliser une extension pour le maïs.



ZCQD2140

ZCQD2140 –UN–04APR96



ZCQF1010

ZCQF1010 –UN–04APR96

AG,CO03622,1655 –28–08OCT02–1/1

Réglage de l'inclinaison de l'extension de la grille à ôtons

Desserrer l'écrou (A) de chaque côté de l'extension.

Position basse: récoltes sèches et terrain plat.

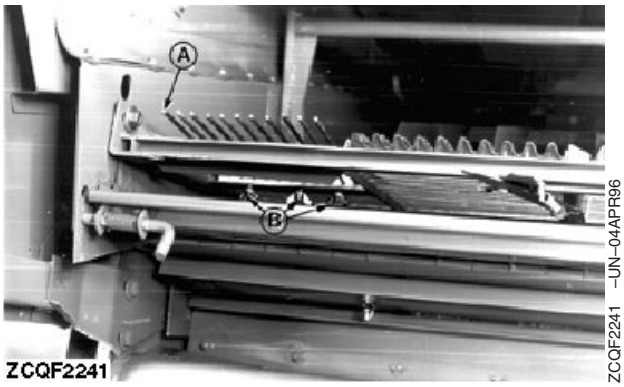
Position haute: récoltes difficiles à égrener (quantité importante de mauvaises herbes ou terrain en pente).

ZCQF2231

ZCQF2231 –UN–04APR96

AG,GG05155,165 –28–09FEB99–1/1

Système Slope Master pour les terrains en pente



Lors d'un travail en pente, une grande quantité de matériau s'accumule de chaque côté de la grille à ôtons et de son extension. Ce matériau quitte la moissonneuse-batteuse sans avoir été battu, ce qui augmente les pertes de grain.

Pour éviter les pertes, des orifices, situés de chaque côté et à l'arrière de l'extension, collectent le matériau qui n'a pas été entièrement séparé.

Régler les orifices de la grille à ôtons en fonction de la pente et des conditions de travail. Pour ce faire, desserrer les écrous à ailettes (B), puis retirer ou ajouter des tiges (A) selon besoin.

NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec onze tiges montées au départ de l'usine.

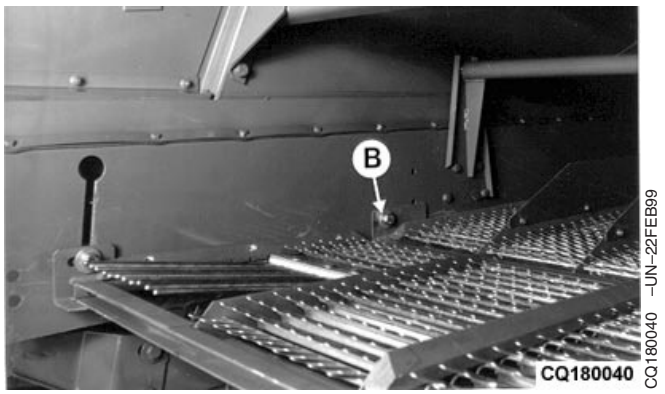
AG,GG05155,166 –28–22JUL04–1/1

Dépose de l'extension de la grille à ôtons

- Retirer les vis de fixation (A).
- Repousser l'extension vers l'arrière pour l'ôter.

AG,GG05155,326 –28–24FEB99–1/1

Dépose de la grille à ôtons



- Retirer les vis de fixation (B).
- Repousser la grille à ôtons vers l'arrière pour l'ôter.

AG,GG05155,327 –28–24FEB99–1/1

Plaque de récupération

Son rôle est de récupérer les épis, cosses ou pointes d'épis qui n'ont pas été complètement battus et n'ont pas été recueillis par l'extension de la grille à ôtons.

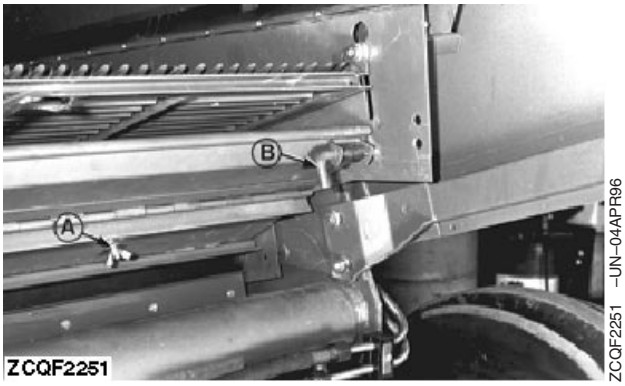
AG,CO03622,1656 –28–24AUG99–1/1

Réglage de la plaque de récupération

Déverrouiller le loquet (B) des deux côtés et retirer les écrous à ailettes (A) situés sous la plaque.

— Position rentrée: récoltes faciles à battre; terrain plat.

— Position sortie: récoltes difficiles à battre; terrain en pente.



AG,GG05155,168 –28–09FEB99–1/1

Dépose de la grille à grain

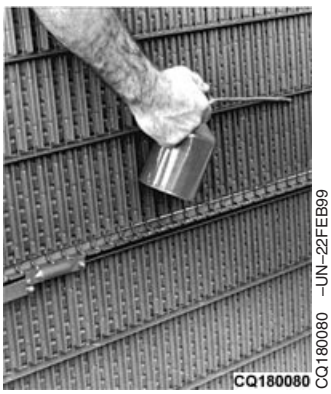
- Retirer les vis de fixation (C).
- Repousser la grille à grain vers l'arrière pour l'ôter.

AG,GG05155,328 –28–24FEB99–1/1

Nettoyage des grilles

Utiliser une brosse appropriée.

NOTE: Lubrifier les articulations des ailettes avec une huile de viscosité moyenne.



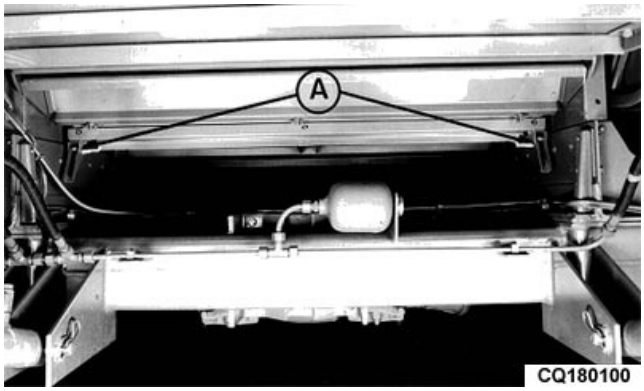
AG,GG05155,329 –28–24FEB99–1/1

Ouverture de la table à grain

La partie avant de la table (sous le contre-batteur) peut être déposée afin de faciliter le nettoyage.

NOTE: Nettoyer la table tous les jours.

- Repousser les loquets (A) à la main.
- Tirer la table à grain vers l'avant pour l'ôter.



CQ180100 –UN–22FEB99

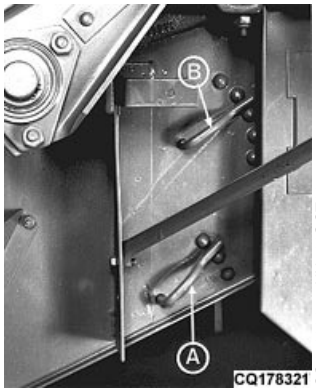
AG,GG05155,330 –28–24FEB99–1/1

Orientation du flux d'air

IMPORTANT: Pour faciliter le réglage, modifier d'abord la position des déflecteurs avant de régler le régime du ventilateur.

NOTE: Pour les graines de soja, le blé et le maïs, commencer par régler le déflecteur inférieur (A) sur la première position (à partir du bas) et le déflecteur supérieur (B) sur la deuxième position (à partir du bas).

A—Déflecteur inférieur
B—Déflecteur supérieur



CQ178321 –UN–11OCT02

AG,GG05155,169 –28–11OCT02–1/1

Réglage du régime du ventilateur

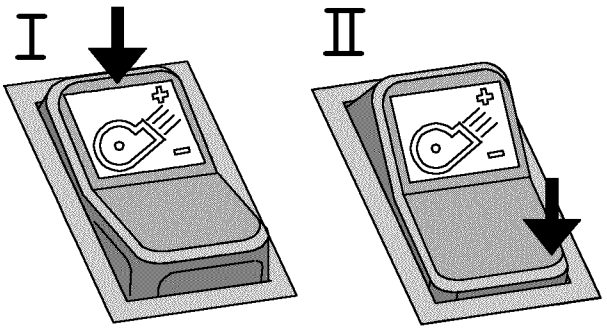
Le régime du ventilateur peut être augmenté ou réduit en appuyant sur le contacteur comme indiqué ci-contre. Ceci n'est possible que lorsque le moteur tourne à son régime maximum, que les organes de battage sont enclenchés et que l'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.

IMPORTANT: Lorsque le régime du ventilateur a été modifié, l'alarme doit également être réglée. Pour des informations plus détaillées, voir la section Dispositifs d'alerte et de contrôle".

NOTE: Il est possible d'afficher le régime du ventilateur sur le contrôleur INFO-TRAK™.

Le mécanisme est protégé par des contacteurs limiteurs. Le régime peut varier entre 550 et 1150 tr/min.

La procédure de changement de régime du ventilateur dure généralement plus longtemps que les autres changements de régime, car elle est commandée de façon électrique et non pas hydraulique.



ZX 002326

ZX002326 –UN–16JUN95

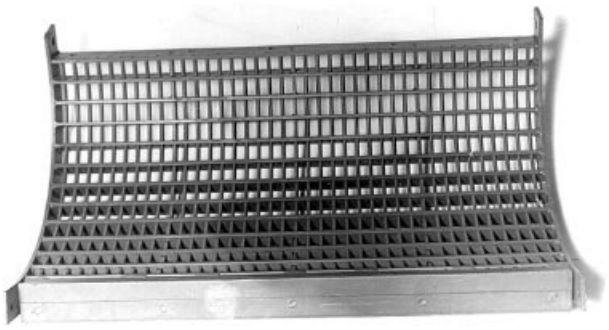
I—Augmentation du régime du ventilateur
II—Réduction du régime du ventilateur

AG,CO03622,1657 –28–20AUG04–1/1

Contre-batteur maïs

Pour la récolte du maïs, remplacer le contre-batteur graines par un contre-batteur spécial maïs avec de plus grandes ouvertures.

NOTE: Ce contre-batteur fait partie de l'équipement spécial maïs.



ZCQF1920

ZCQF1920 –UN–04APR96

AG,CO03622,2021 –28–25AUG99–1/1

Équipement spécial maïs

Cet ensemble d'accessoires est conseillé pour améliorer les performances de la moissonneuse-batteuse lors de la récolte du maïs.

Sont inclus:

— Garants du ventilateur
— Second rideau des secoueurs
— Grille à ôtons et extension pour le maïs
— Couvercle de la trappe à pierres
— Plaques d'obturation du batteur
— Contre-batteur maïs
— Protection adaptée du capot arrière
— Jeu de crêtes pour les secoueurs

AG,CO03622,2022 –28–20AUG04–1/1

Éparpilleur et broyeur de paille

Broyeur de paille (option)

ATTENTION: Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de la machine, veiller à toujours débrayer tous les entraînements (organes de battage, vis de vidange et unité de récolte), arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement. Une fois que le broyeur de paille a été enclenché, ne jamais l'approcher de l'arrière. RISQUE DE MORT!

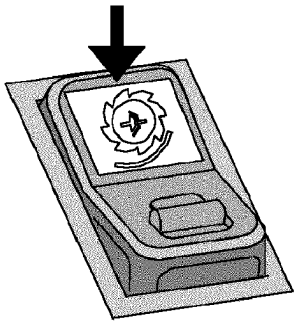
TS268 –UN–23AUG88

ML70882,00004BE –28–27JUL04–1/1

Fonctionnement du broyeur de paille

Pour enclencher les organes de battage, procéder comme suit:

1. Faire tourner le moteur au ralenti (régime faible).
2. Mettre l'interrupteur de sécurité route/champs (rouge) en position de travail dans les champs.
3. Relâcher la sécurité et engager l'interrupteur d'enclenchement des organes de battage comme illustré.
4. Augmenter le régime moteur.



CQ192220

CQ192220 –UN–01NOV99

ML70882,00003EC –28–12NOV03–1/1

Enclenchement du broyeur de paille

ATTENTION: Avant d'enclencher le broyeur, veiller à toujours débrayer tous les entraînements (organes de battage, vis de vidange et unité de récolte), arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement.

Le déflecteur (A) peut être monté dans deux positions différentes, en fonction de la récolte:

Lorsque le déflecteur (A) est en position I, la paille tombe sur le sol et n'est pas broyée.

Lorsque le déflecteur (A) est en position II, la paille provenant des secoueurs passe dans le broyeur où elle est hachée.

IMPORTANT: Lorsque le déflecteur (A) est en position I, le broyeur de paille doit être désenclenché (retirer la courroie) afin d'éviter que les couteaux du broyeur n'endommagent le déflecteur.

Lorsque le déflecteur (A) est en position II, le broyeur de paille doit être enclenché.

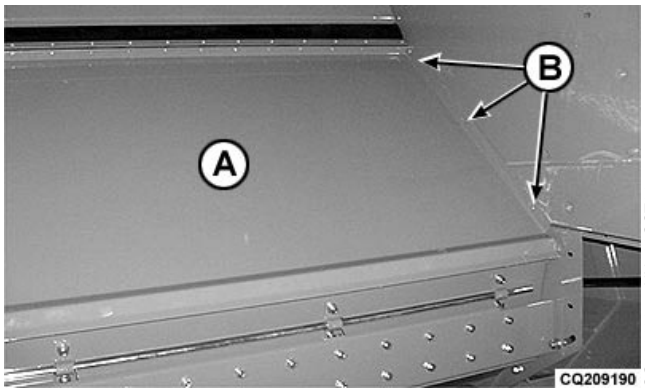
Moissonneuses-batteuses 1450/1550:

1. Déposer les trois vis (B) de chaque côté de la machine.
2. Déplacer le déflecteur vers l'avant (position II) ou l'arrière (position I).
3. Resserrer les vis.

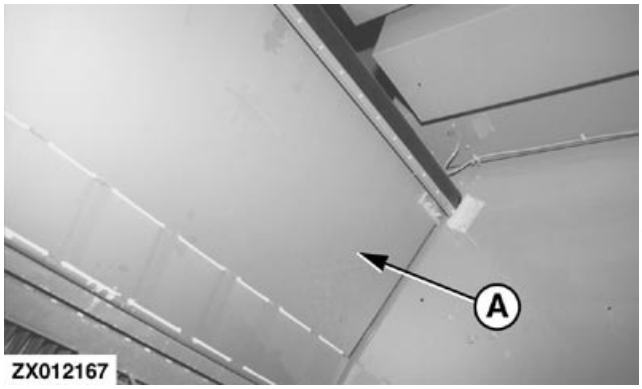
Moissonneuses-batteuses CWS/WTS:

Pour faire passer le déflecteur d'une position à l'autre, utiliser le levier illustré.

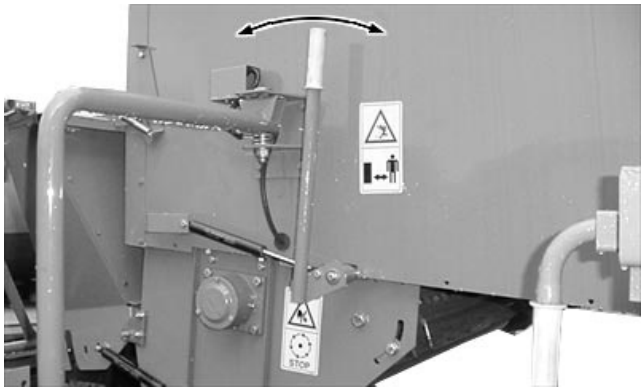
Déplacer le levier vers l'avant (position II) ou l'arrière (position I).



Déflecteur en position I



Déflecteur en position II



Levier du déflecteur (CWS/WTS)

ML70882,00003F7 –28–14NOV03–1/1

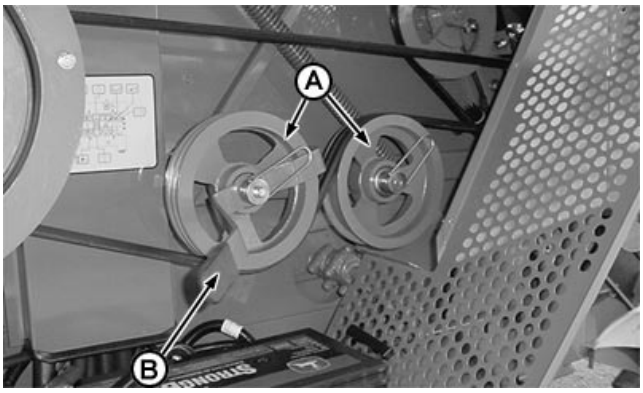
Désenclenchement du broyeur de paille

Moissonneuses-batteuses 1450/1550:

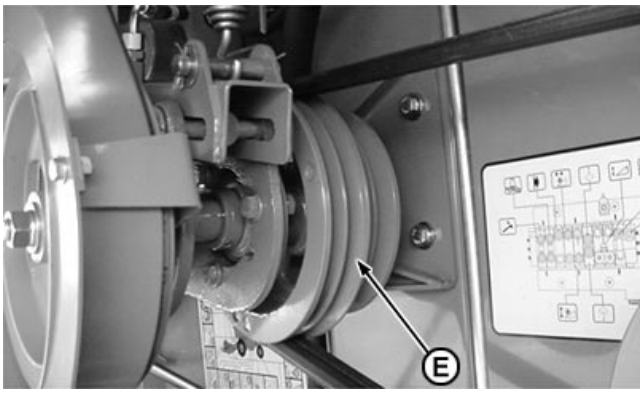
Le moteur étant arrêté, relever les poulies de réglage (A) à l'aide du levier (B).

Retirer la courroie des poulies de réglage (A) et des poulies d'entraînement intermédiaires (E).

Veiller à ce que la courroie ne puisse pas entrer en contact avec les pièces en mouvement de la moissonneuse-batteuse.



CQ212662 –UN–12NOV03



CQ213171 –UN–12NOV03

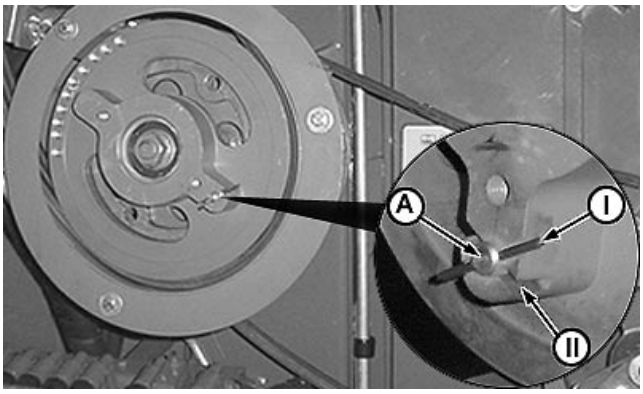
ML70882,00003F5 –28–27AUG04–1/2

Moissonneuses-batteuses CWS/WTS:

Le moteur étant arrêté, sortir l'axe (A) et le tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position (I) de la poulie intermédiaire.

NOTE: Pour enclencher le broyeur de paille, sortir l'axe (A) et le tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position (II) de la poulie intermédiaire.

ATTENTION: Risque d'endommagement de la moissonneuse-batteuse. Vérifier que l'axe (A) est bien enclenché dans l'une des encoches de la poulie d'entraînement.



CQ225090 –UN–14OCT04

ML70882,00003F5 –28–27AUG04–2/2

Réglage des contre-couteaux du broyeur de paille

Il est possible de modifier la longueur de coupe de la paille en changeant l'inclinaison des contre-couteaux.

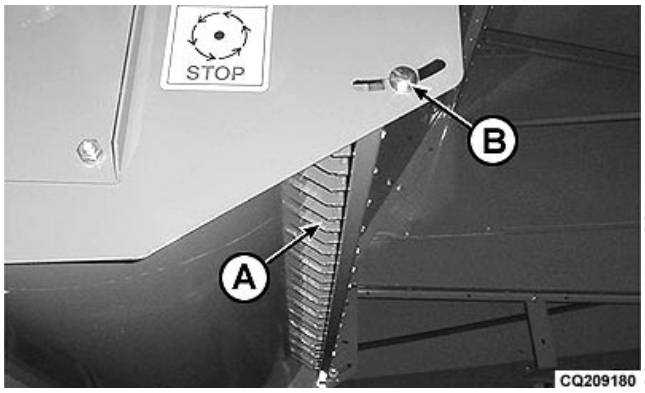
IMPORTANT: Ne jamais ramener les contre-couteaux vers l'intérieur plus que nécessaire afin de ne pas gaspiller la puissance du moteur.

Positions des contre-couteaux	Utilisation en fonction du type de paille
Quasiment droits	Paille sèche
Légèrement inclinés	Paille humide et mauvaises herbes
Complètement inclinés	Colza et récoltes en général

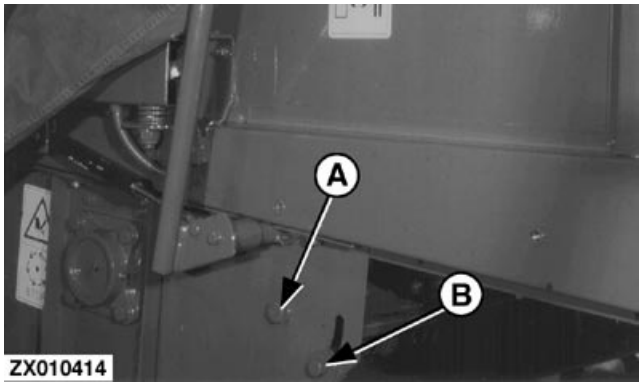
Pour régler les contre-couteaux (A), desserrer les vis (B) des deux côtés.

Moissonneuses-batteuses CWS/WTS:

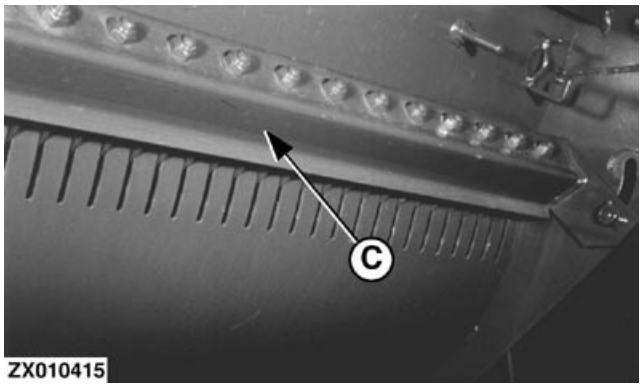
Régler l'angle des contre-couteaux en tirant sur la traverse (C).



1450/1550



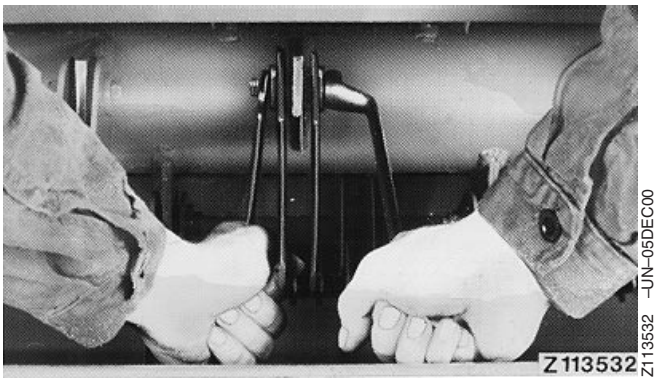
CWS/WTS



CWS/WTS

ML70882,00003EC –28–13NOV03–1/1

Remplacement des couteaux du broyeur de paille



ATTENTION: Lors du remplacement des couteaux, toujours empêcher le rotor de coupe de tourner en l'immobilisant.

IMPORTANT: Pour éviter tout balourd, observer les points suivants:

La présence de vibrations excessives signifie qu'un couteau est sans doute cassé. Dans ce cas, le déposer immédiatement ainsi que le couteau du côté opposé et installer des couteaux neufs.

Ne pas aiguiser les couteaux, mais les remplacer afin que tous les couteaux aient le même poids.

Toujours utiliser des vis de qualité 10.9 et des écrous autobloquants.

	Valeur prescrite
Écrou de blocage—Couple de serrage	50—60 N•m (36—44 lb-ft)

Installer les vis de gauche à droite (vu dans le sens de la marche).

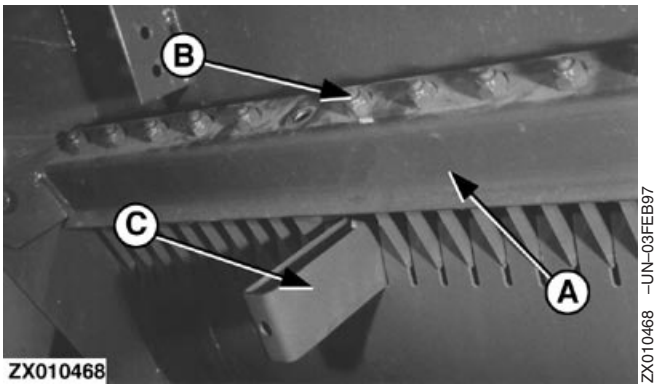
AG,CO03622,2047 –28–11AUG04–1/1

Remplacement des contre-couteaux du broyeur de paille

Les contre-couteaux sont situés à l'avant du broyeur de paille.

Déposer la vis (B) et extraire le contre-couteau (C) de son carter (A).

Poser le contre-couteau neuf.



AG,CO03622,2048 –28–27JUL04–1/1

Réduction de la vitesse de rotation du broyeur de paille

Les illustrations ci-contre montrent comment mettre la courroie en place pour la plupart des récoltes.

Pour la récolte du maïs ou du tournesol, il est conseillé de réduire la vitesse de rotation du rotor.

1. Ouvrir les garants (A) et (B). Pour des informations plus détaillées, se reporter à la section “Entretien — Entraînements et garants”.

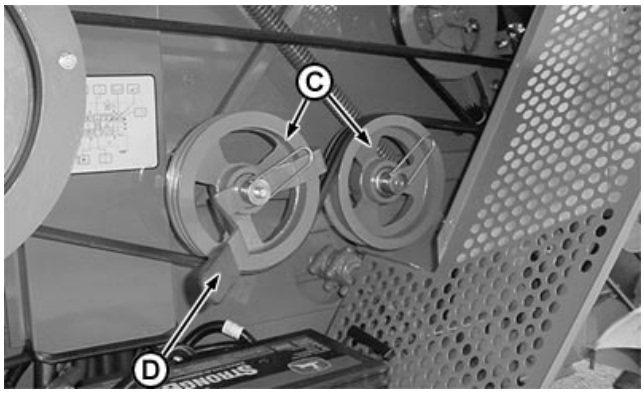
2. Détendre et retirer la courroie des galets (C) à l’aide du levier (D). Tourner les galets (C) de manière à ce que la partie qui se trouvait du côté extérieur se trouve maintenant du côté intérieur. Cela permet d’aligner correctement les galets tendeurs avec les poulies intermédiaires du rotor.

3. Installer la courroie sur la poulie intermédiaire (F). Il est conseillé d’utiliser la poulie d’entraînement de plus petit diamètre (F) pour le maïs et le tournesol alors que la poulie d’entraînement de plus grand diamètre (E) est recommandée pour la plupart des autres récoltes.

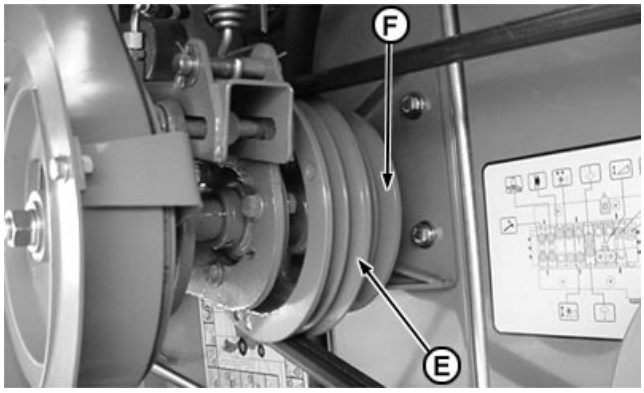
4. Installer la courroie sur la poulie (H). Il est conseillé d’utiliser la poulie de plus grand diamètre (H) pour le maïs alors que la poulie de plus petit diamètre (G) est recommandée pour la plupart des autres récoltes.

A—Garant
B—Garant
C—Galets tendeurs
D—Levier
E—Grande poulie intermédiaire
F—Petite poulie intermédiaire
G—Petite poulie du rotor
H—Grande poulie du rotor

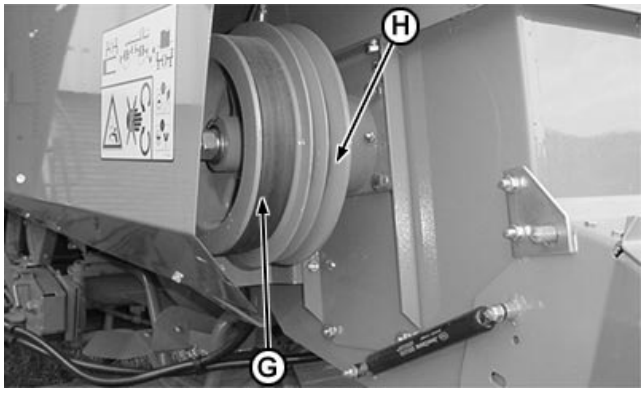
CQ209040 –UN–02OCT01



CQ203861 –UN–14NOV03



CQ203871 –UN–14NOV03



CQ192211 –UN–14NOV03

ML70882,00003F8 –28–14NOV03–1/1

Positions de travail et de transport du broyeur de paille

Position de travail:

Placer le répartiteur comme indiqué sur l'illustration "Position de travail" et le bloquer en tournant les écrous (A et B) situés de chaque côté dans le sens horaire.

Position de transport:

Desserrer les écrous (A et B) et lever le répartiteur jusqu'à ce qu'il touche l'arrière de la moissonneuse-batteuse comme indiqué sur l'illustration "Position de transport".

Le bloquer au moyen des loquets (C ou D).

NOTE: Moissonneuses-batteuses CWS/WTS: lorsque le répartiteur est en position de transport, placer le garde-corps devant les déflecteurs. Se reporter à l'illustration "Position de transport".

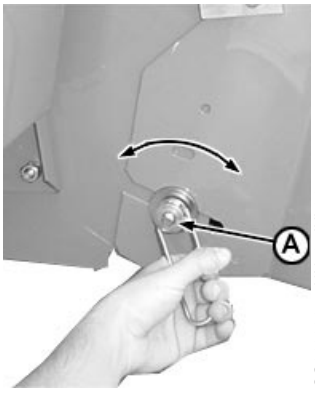
A—1450/1550—Écrou du répartiteur
B—CWS/WTS—Écrou du répartiteur
C—1450/1550—Loquet du répartiteur
D—CWS/WTS—Loquet du répartiteur

CQ219210 –UN–03SEP03

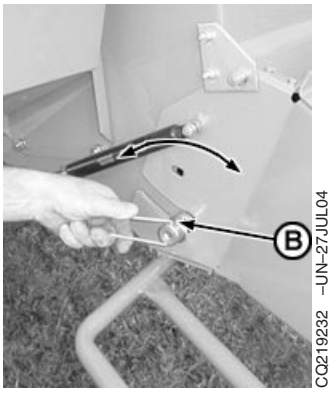
Position de travail

CQ219250 –UN–03SEP03

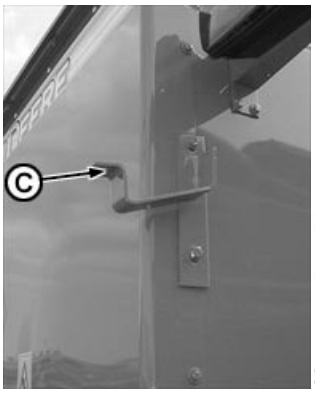
Position de transport



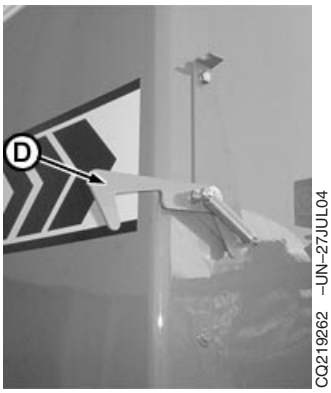
CQ219231 –UN–27JUL04



CQ219232 –UN–27JUL04



CQ219261 –UN–27JUL04



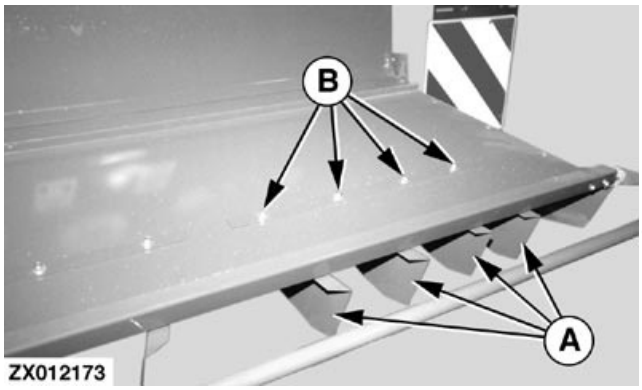
CQ219262 –UN–27JUL04

ML70882,00003EA –28–13NOV03–1/1

Réglage des déflecteurs du répartiteur

Chaque déflecteur (A) du répartiteur peut être réglé individuellement. Desserrer les écrous (B), puis régler la position des déflecteurs (A) en fonction de la distance d'éjection de la paille requise.

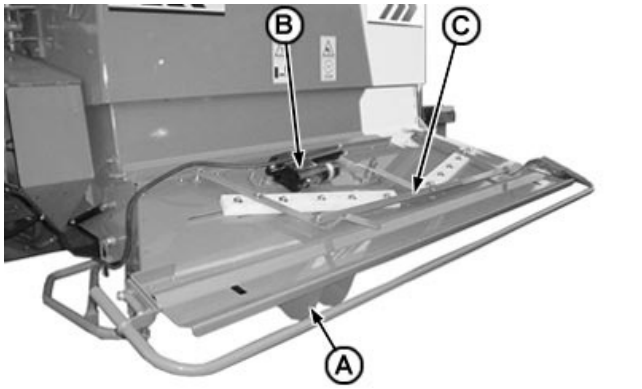
NOTE: Plus l'angle des déflecteurs est important, plus la largeur de dispersion de la paille sera grande.



ML70882,00003ED –28–27AUG04–1/1

Réglage électrique des déflecteurs du répartiteur—CWS/WTS (option)

Les déflecteurs du répartiteur (A) sont réglés au moyen d'un moteur électrique (B) qui déplace les barres réglables (C). Le réglage et la commande de leur position se fait à partir de la cabine. Voir le contacteur sous "Réglage électrique du répartiteur" dans le livret d'entretien.



ML70882,00003EE –28–13NOV03–1/3

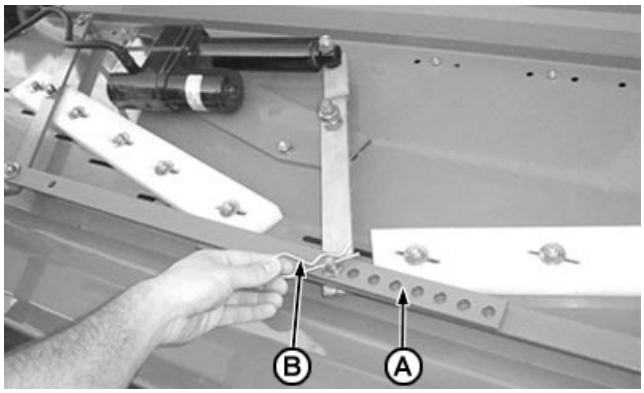
Réglage manuel des déflecteurs

Il est possible de modifier la largeur de dispersion de la paille en fonction de l'humidité de celle-ci ou s'il est nécessaire d'augmenter ou de réduire l'angle de dispersion d'un côté.

Ajuster les barres (A) en déposant la goupille (B) si nécessaire. Les barres réglables doivent être alignées.

Sélectionner l'orifice correspondant à la largeur de dispersion souhaitée: pousser les barres réglables (A) vers l'extérieur pour augmenter la largeur de dispersion ou vers l'intérieur pour la réduire.

NOTE: Veiller à ce que la rondelle soit en place sous la goupille (B).

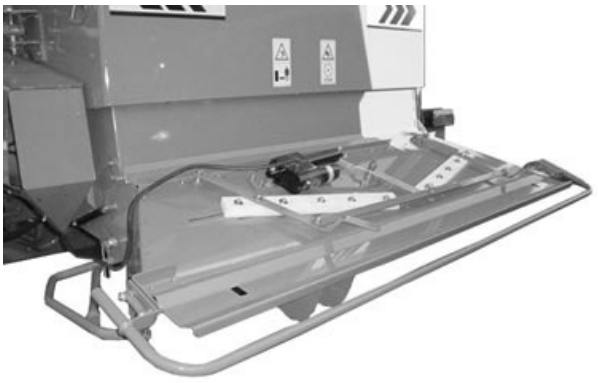


Suite voir page suivante

ML70882,00003EE –28–13NOV03–2/3

Positions de travail et de transport

NOTE: Procéder de la même manière que pour le répartiteur mécanique. Lorsque le répartiteur est en position de transport, toujours le bloquer à l'aide des loquets et positionner le garde-corps comme illustré.



CQ219290 –UN–04SEP03

Position de travail

CQ219280 –UN–04SEP03

Position de transport

ML70882,00003EE –28–13NOV03–3/3

Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles

ATTENTION: Ne mettre la moissonneuse-batteuse en marche que si tous les garants sont installés correctement.

Moissonneuses-batteuses 1450/1550:

L'éparpilleur de paille est entraîné par le côté gauche de l'arbre arrière des secoueurs. La courroie d'entraînement est tendue par deux galets tendeurs (B) sous pression de ressort (C).

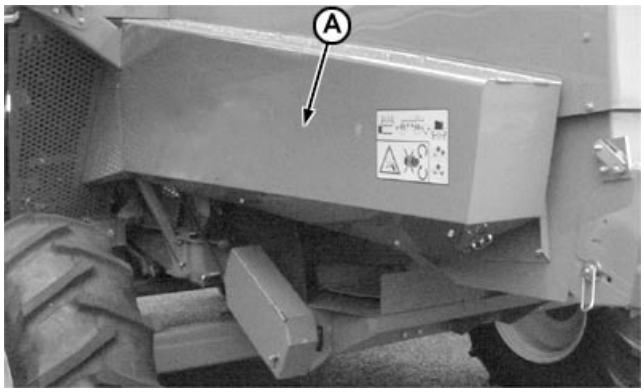
- Il n'y a aucun réglage à effectuer.
- Si la courroie est trop lâche, remplacer le ressort.

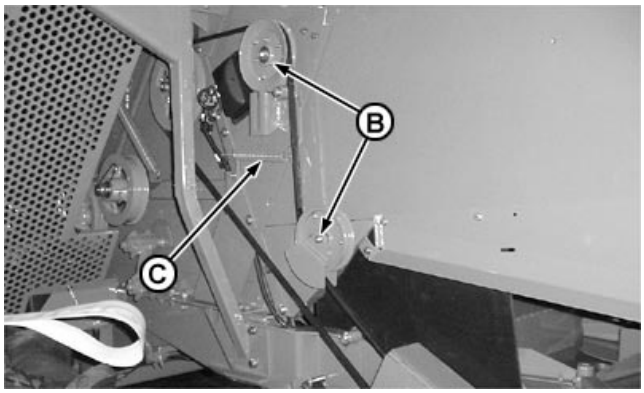
NOTE: Déposer le garant (A) pour accéder à la courroie d'entraînement.

Moissonneuses-batteuses CWS/WTS:

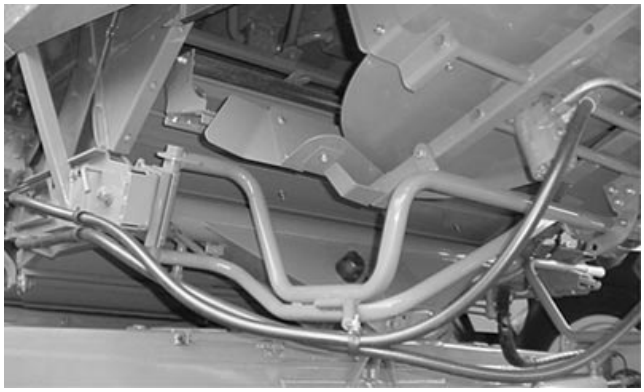
L'éparpilleur de menues pailles est entraîné par un flexible hydraulique situé du côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: L'éparpilleur de menues pailles est entraîné par la pompe hydraulique située dans le jeu d'entraînement intermédiaire des secoueurs.





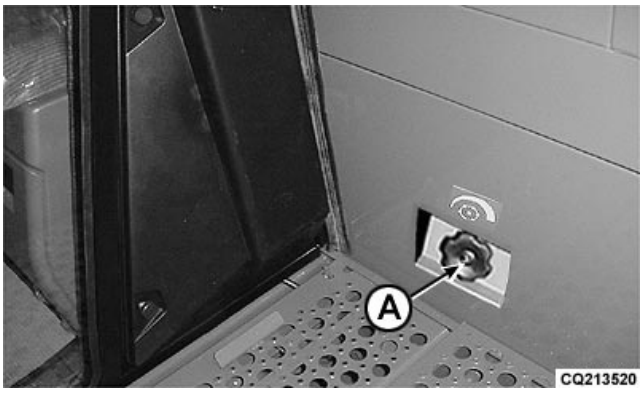
1450/1550 — Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles



CWS/WTS — Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles

ML70882,00004C5 –28–02AUG04–1/1

Réglage du régime de l'éparpilleur de menues pailles—CWS/WTS



CQ213520 –UN–05APR02

Régler le régime de l'éparpilleur à l'aide du bouton (A). Ce réglage dépend:

- du taux d'humidité de la récolte
- de la quantité de menues pailles
- de la surface de couverture souhaitée

NOTE: Les menues pailles doivent être éparpillées uniformément au-delà des pneus arrière.

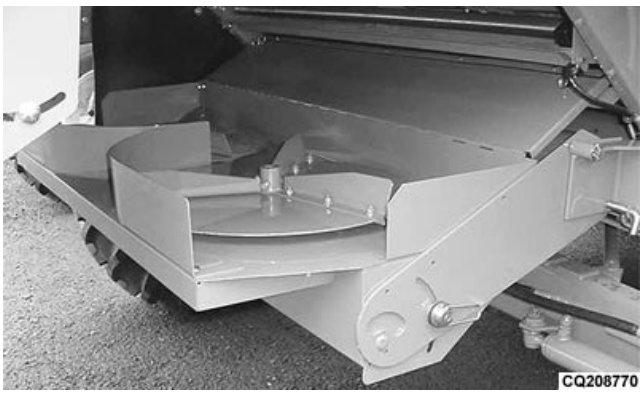
Lorsque la paille est très sèche, le régime de l'éparpilleur doit être réduit afin d'éviter une trop grande dispersion des menues pailles.

MB03730,0001BB4 –28–11AUG04–1/1

Position de travail de l'éparpilleur de menues pailles

Position de travail:

Les illustrations ci-contre montrent la position de travail. Utiliser systématiquement cette position pour le travail dans les champs.



CQ208770 –UN–17SEP01

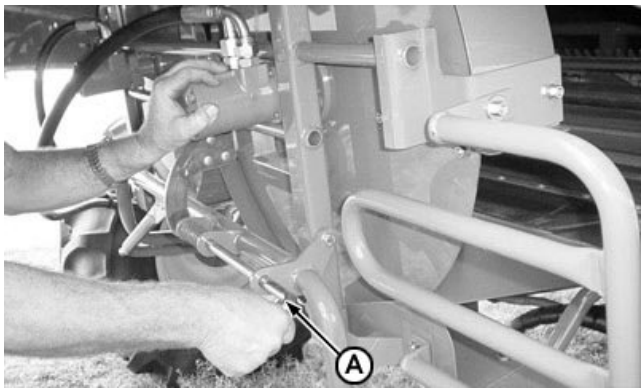
1450/1550

CQ219360 –UN–08SEP03

CWS/WTS

ML70882,00003FF –28–17NOV03–1/1

Position de transport de l'éparpilleur de menues pailles



Moissonneuses-batteuses CWS/WTS:

L'axe de verrouillage (A) permet de passer de la position de travail à la position de transport, et inversement.

NOTE: En position de transport, l'éparpilleur de menues paille est à l'horizontale.

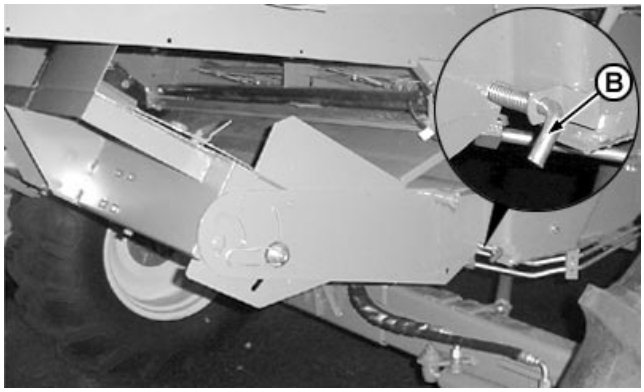
Moissonneuses-batteuses 1450/1550:

La position de transport est identique à la position de travail, sauf si une remorque est accrochée à la moissonneuse-batteuse.

Voir sous "Position de l'éparpilleur de menues pailles pour accrocher une remorque—1450/1550".

ML70882,0000400 –28–17NOV03–1/1

Position de l'éparpilleur de menues pailles pour accrocher une remorque—1450/1550



NOTE: Il faut être à deux pour soulever l'éparpilleur de menues pailles.

1. Extraire les goupilles (B).
2. Soulever l'éparpilleur de menues pailles.
3. Insérer les goupilles dans les trous du bras de manière à bloquer l'éparpilleur de menues pailles dans la position illustrée.
4. Accrocher la remorque.

ML70882,0000422 –28–11AUG04–1/1

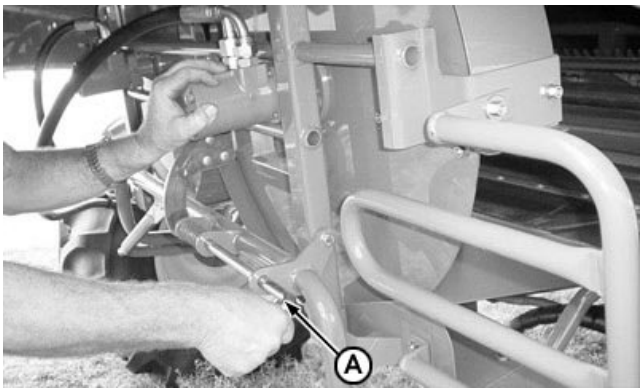
Pivotement latéral de l'éparpilleur de menues pailles—CWS/WTS

Le pivotement latéral libère l'accès au caisson de nettoyage, ce qui en simplifie le réglage et l'entretien.

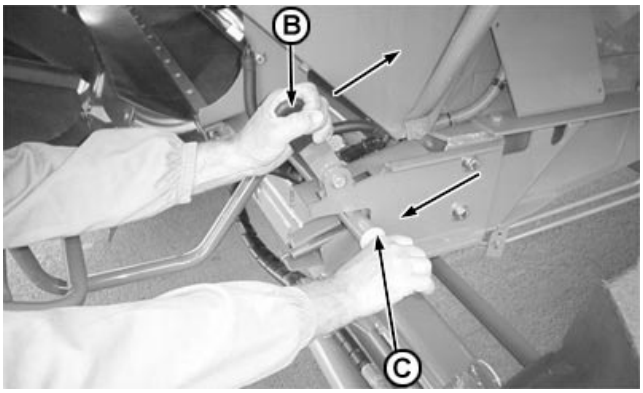
Tirer sur l'axe (A) afin de pouvoir abaisser **à fond** l'éparpilleur de menues pailles.

Pousser le levier (B) pour libérer le bras (C). Tirer sur le bras (C) pour faire basculer l'éparpilleur de menues pailles dans le sens de la flèche.

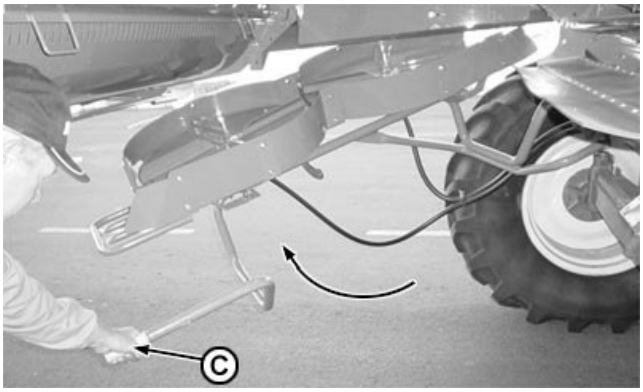
NOTE: À l'issue des opérations de réglage ou d'entretien, replacer l'éparpilleur en position de travail en s'assurant qu'il est bien bloqué.



CQ219371 –UN–17NOV03



CQ219341 –UN–17NOV03



CQ219331 –UN–17NOV03

ML70882,0000423 –28–19NOV03–1/1

Pivotement de l'éparpilleur de menues pailles—1450/1550

Le pivotement latéral libère l'accès au caisson de nettoyage, ce qui en simplifie le réglage et l'entretien.

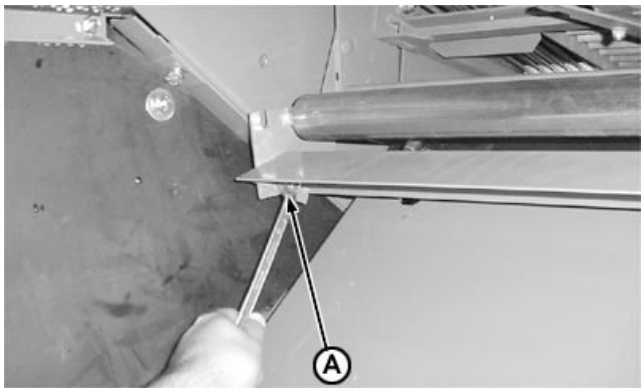
Desserrer les vis (A) et déposer la plaque en équerre.

Déverrouiller les axes de verrouillage (B) des deux côtés, puis desserrer les écrous (C) des deux côtés.

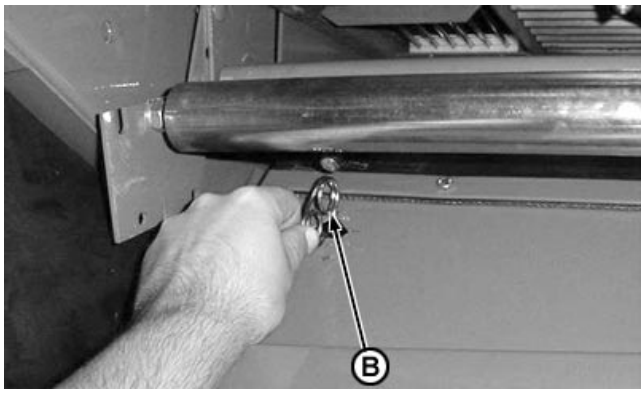
Faire basculer l'éparpilleur de menues pailles comme illustré.

ATTENTION: Veiller à ce que l'écrou ne sorte pas de la vis, car cela peut provoquer des accidents.

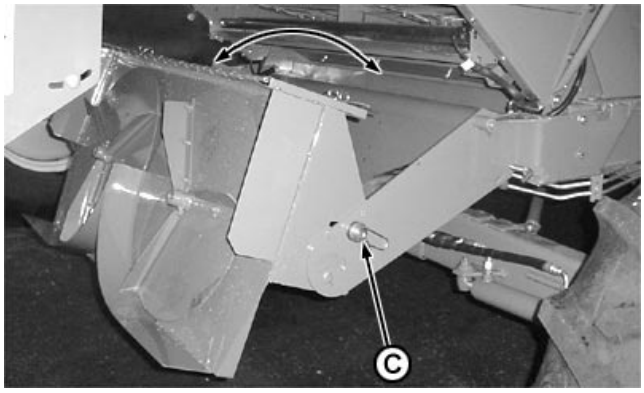
NOTE: À l'issue des opérations de réglage ou d'entretien, replacer l'éparpilleur en position de travail en s'assurant qu'il est bien bloqué.



CQ220980 –UN–19NOV03



CQ220970 –UN–19NOV03



CQ220960 –UN–19NOV03

ML70882,0000424 –28–19NOV03–1/1

Réglage de l'angle de dispersion de l'éparpilleur de menues pailles

La plaque latérale (B ou D) détermine l'angle de dispersion des menues pailles. Cet angle peut ainsi être modifié.

I - Augmentation de l'angle de dispersion:

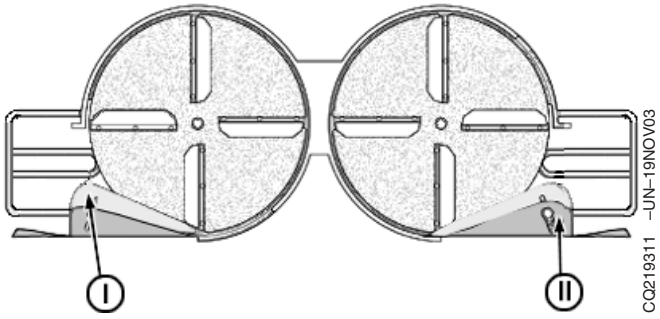
Pour les menues pailles importantes (par ex. tiges de maïs), en cas d'humidité excessive ou en présence d'une plus grande unité de récolte.

II - Réduction de l'angle de dispersion:

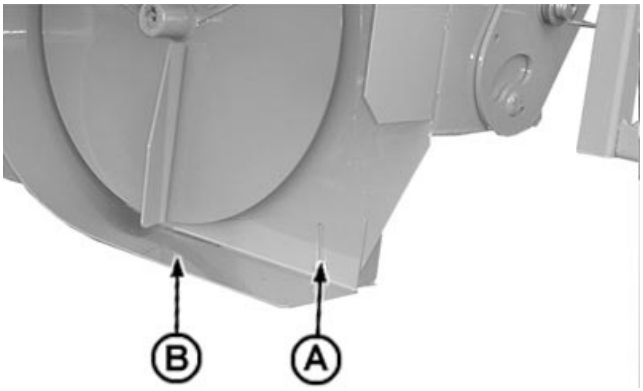
Pour des menues pailles réduites (par ex. blé), en cas de faible humidité ou en présence d'une unité de récolte plus petite.

Réglage:

1. Arrêter la machine.
2. Sur une surface plane, desserrer la vis (A ou C) à l'aide d'un outil approprié.
3. Régler l'angle de dispersion de la plaque latérale (B ou D).

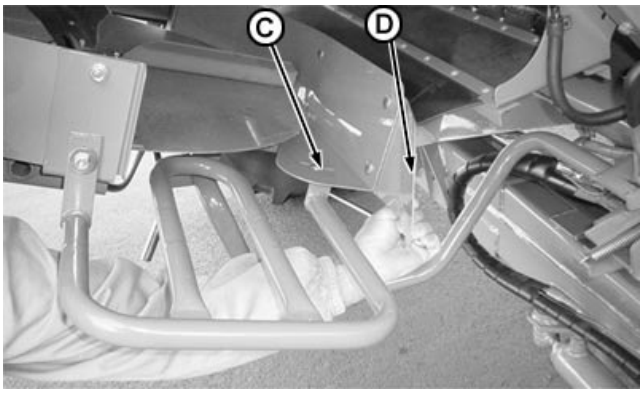


CQ219311 –UN–19NOV03



CQ220910 –UN–19NOV03

1450/1550



CQ219321 –UN–17NOV03

CWS/WTS

ML70882,000041B –28–11AUG04–1/1

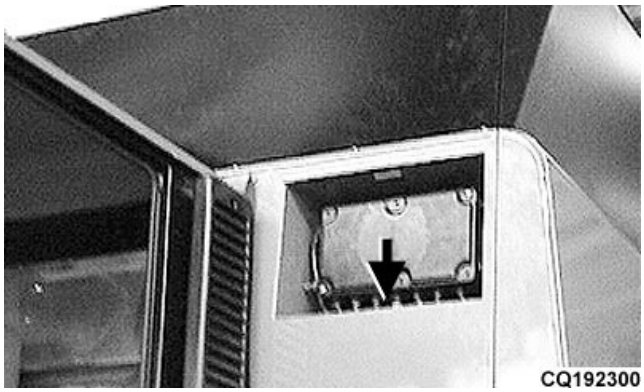
Remplissage et vidange de la trémie à grain

Vitre de contrôle de la trémie à grain

Une vitre incorporée au panneau avant de la trémie permet d'examiner le grain.

En outre, un espace est prévu entre le panneau de la trémie et le boîtier électrique pour passer la main et prélever des échantillons de grain.

NOTE: La trémie est également visible depuis la cabine par la vitre située derrière le fauteuil du conducteur.



AG,CO03622,2027 –28–26SEP03–1/1

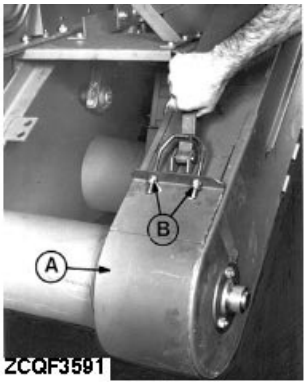
Trappes de visite inférieures de l'élévateur

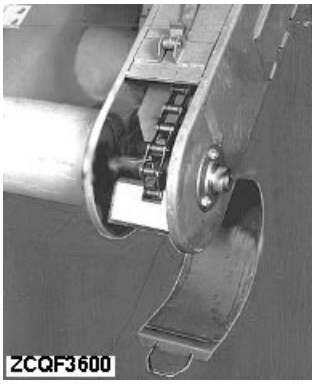
Ouvrir les trappes de visite (A) tous les jours en fin de journée et enclencher les élévateurs pour les vider. Nettoyer les élévateurs lors du changement de récolte.

Laisser les trappes ouvertes lorsque la moissonneuse-batteuse n'est pas en service. Serrer les écrous (B) en conséquence.

NOTE: S'assurer que les trappes de visite inférieures sont parfaitement fermées afin d'éviter les pertes de grains.

Vérifier la tension des chaînes de l'élévateur après les premières heures de service.





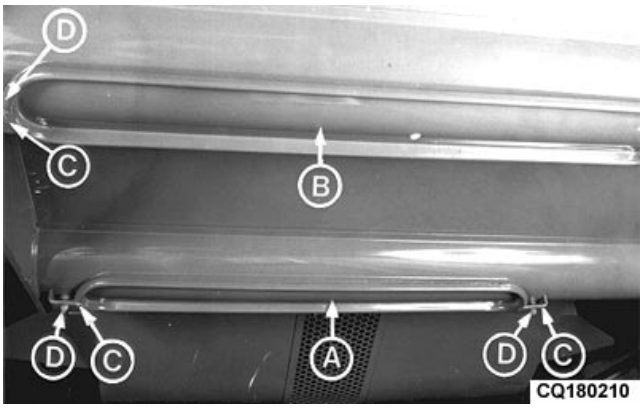
AG,CO03622,2049 –28–26SEP03–1/1

Vis d'alimentation des élévateurs

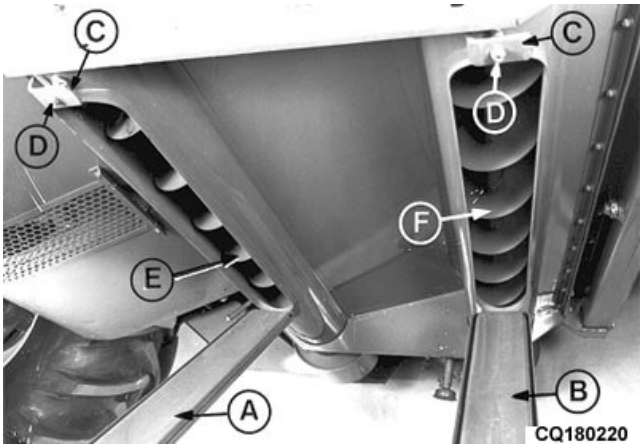
IMPORTANT: Nettoyer soigneusement ces zones à chaque changement de récolte et à la fin de la saison.

Enlever les écrous (D) et les attaches (C). Déposer les caches (A) et (B).

A—Cache de la vis d'alimentation de l'élévateur à grain
B—Cache de la vis d'alimentation de l'élévateur à ôtons
C—Attaches
D—Écrous hexagonaux
E—Vis à grain
F—Vis à ôtons



CQ180210 –UN–22FEB99

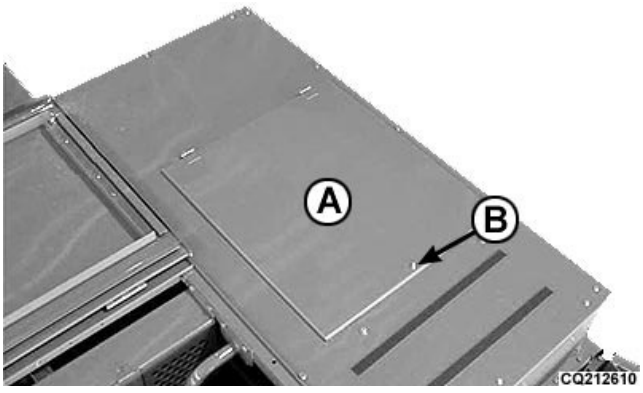


CQ180220 –UN–22FEB99

AG,GG05155,335 –28–24FEB99–1/1

Couvercle supérieur de l'élévateur à grain

Déposer l'écrou (B) pour ouvrir le couvercle supérieur (A).



CQ212610 –UN–01MAR02

AG,CO03622,2050 –28–01MAR02–1/1

Couvercle de la trémie

La trémie à grain est pourvue d'un couvercle. La trappe (A) permet d'accéder à l'intérieur de la trémie.

ATTENTION: Risque d'accident! Arrêter impérativement le moteur avant de pénétrer dans la trémie.

CQ212600 –UN–01MAR02

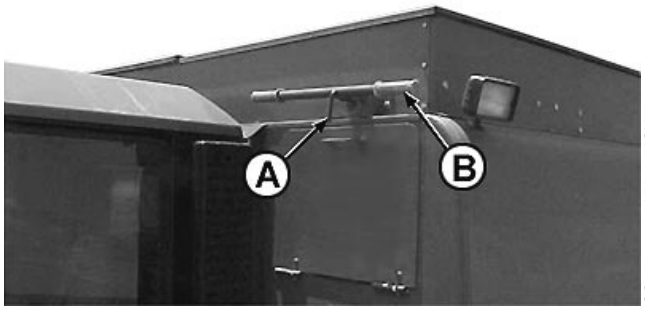
AG,CO03622,2051 –28–01MAR02–1/1

Extension de la trémie à grain—CWS/WTS (option)

ATTENTION: Lorsque la moissonneuse-batteuse circule sur la voie publique, l'extension de la trémie à grain doit se trouver en position de transport de manière à ne pas dépasser la hauteur limite autorisée.

Position de transport:

Tirer le levier de verrouillage (A) et tourner le levier (B) de 180° en sens antihoraire jusqu'à ce que le levier de verrouillage (A) s'insère dans l'orifice.

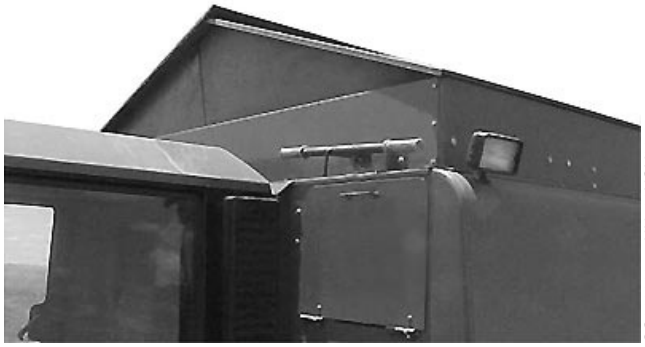


CQ216590 –UN–26NOV02

Extension de la trémie à grain - position de transport

Position de travail:

Tirer le levier de verrouillage (A) et tourner le levier (B) de 180° en sens horaire jusqu'à ce que le levier de verrouillage s'insère dans l'orifice.



CQ216600 –UN–26NOV02

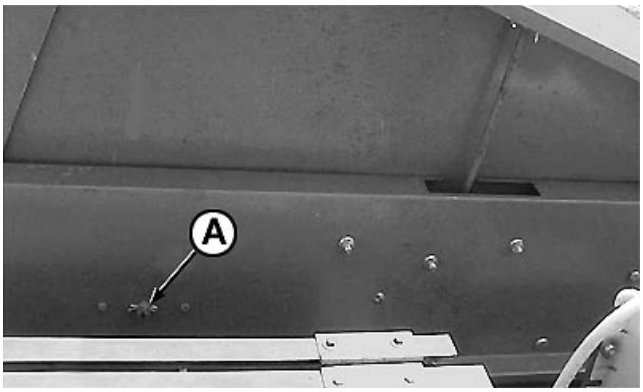
Extension de la trémie à grain - position de travail

MB03730,0000021 –28–27JUL04–1/1

Accès à la trémie à grain—CWS/WTS (option)

Pour accéder à la trémie à grain, procéder de la manière suivante:

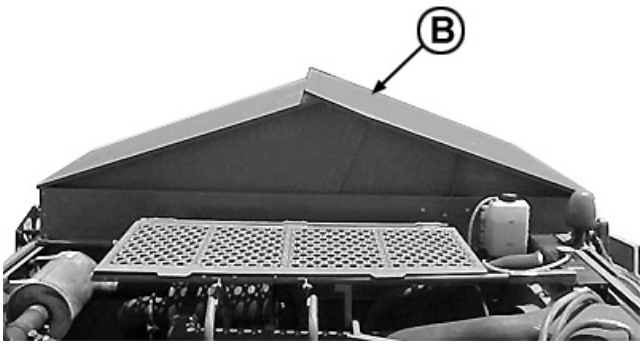
1. À l'aide d'une clé à fourche, tourner le goujon (A) en sens antihoraire jusqu'à ce que le couvercle (B) puisse être relevé.
2. Lever le couvercle (B) jusqu'à pouvoir insérer la barre (C) dans l'orifice (D) et ainsi bloquer le couvercle en position ouverte.



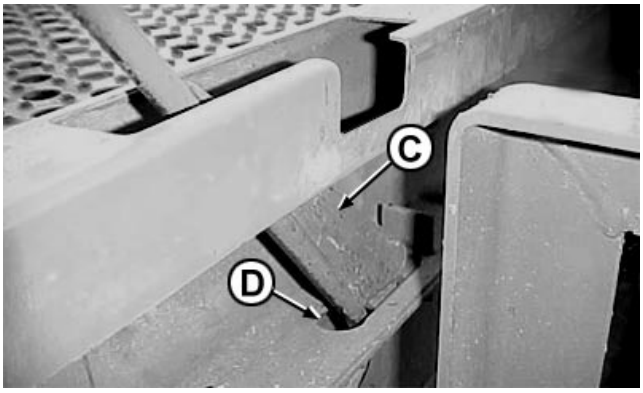
CQ216610 –UN–26NOV02

Fermeture du couvercle:

1. Tourner le goujon (A) en sens antihoraire jusqu'à libérer la barre (C) afin de refermer le couvercle.



CQ216620 –UN–26NOV02



CQ216630 –UN–26NOV02

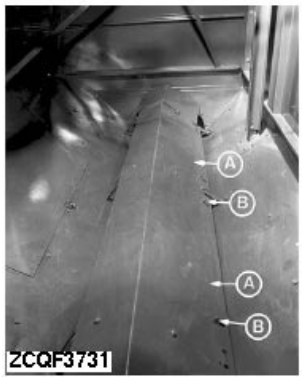
MB03730,0000022 –28–02AUG04–1/1

Caches de la vis inférieure

Les caches (A) peuvent être ajustés selon les besoins. Pour ce faire, desserrer les écrous (B).

NOTE: Il est recommandé de fermer davantage les caches dans des conditions humides et de les ouvrir davantage dans des conditions sèches.

Les caches doivent être davantage fermés du côté droit (côté élévateur à grain).



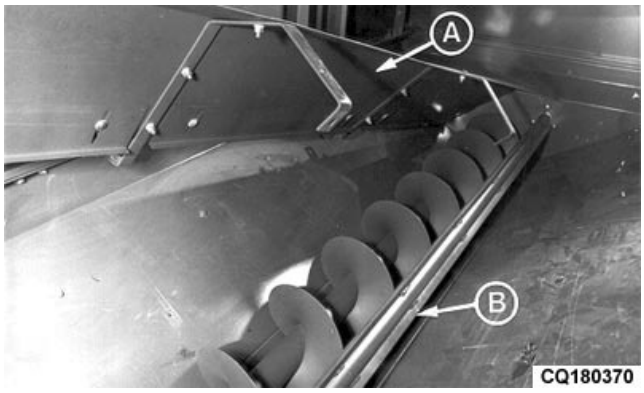
ZCQF3731 –UN–24MAY96

AG,CO03622,2052 –28–12NOV02–1/1

Cylindre cannelé

La goulotte de vidange de la trémie à grain est équipée d'un cylindre cannelé qui assure un flux de matériau continu.

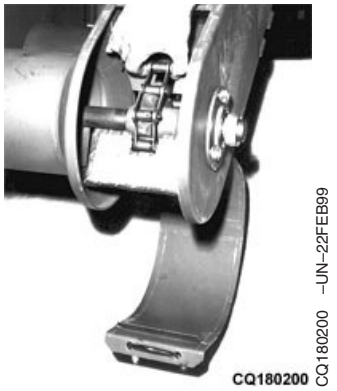
A—Couvercle
B—Cylindre cannelé



AG,GG05155,340 –28–15NOV02–1/1

Contrôle de la tension des chaînes des élévateurs

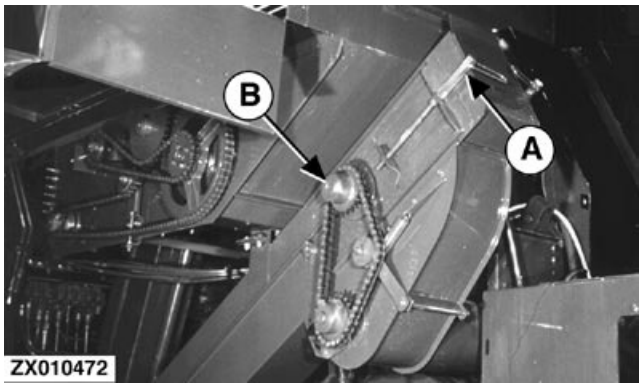
La tension des chaînes doit être telle que le premier maillon derrière le pignon puisse être déplacé de 6 à 10 mm (de 0.2 à 0.4 in).



AG,GG05155,334 –28–24FEB99–1/1

Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à ôtons

Régler la tension à l'aide des poignées (A) situées au niveau du palier supérieur de l'élévateur. Modifier la position des boîtiers de roulement (B) dans leur guidage, ce qui augmente la tension de la chaîne (voir sous "Tension de la chaîne de l'élévateur" dans cette section).



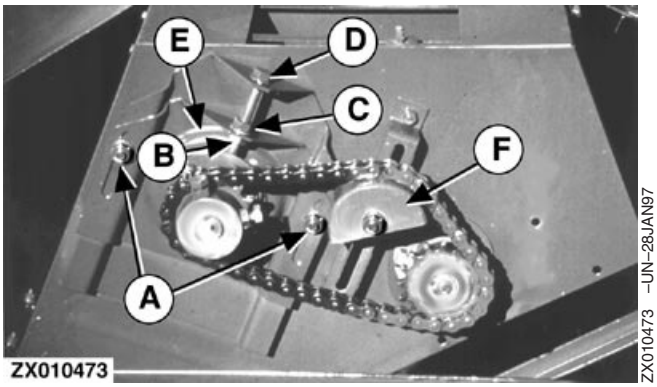
AG,CO03622,2054 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la tension de la chaîne de l'élévateur à grain

Desserrer le galet (F) et les écrous (A) de chaque côté de l'élévateur. Desserrer l'écrou (B) et le contre-écrou (C) de la vis de serrage (D). Régler la tension de chaque chaîne par l'intermédiaire de la vis de serrage (D) de manière à amener le boîtier de roulement (E) dans une position appropriée. Resserrer l'écrou (B) et le contre-écrou (C).

Le réglage des deux boîtiers de roulement doit être identique (voir sous "Tension de la chaîne de l'élévateur" dans cette section).

Resserrer les écrous (A). Régler le galet (F).



ZX010473 –UN–28JAN97

A—Écrou
B—Écrou
C—Contre-écrou
D—Vis de serrage
E—Boîtier de roulement
F—Galet tendeur

AG,CO03622,2055 –28–20AUG04–1/1

Combustible

ATTENTION: Ne jamais faire le plein lorsque le moteur tourne. Il est absolument interdit de fumer en faisant le plein!

La qualité et la propreté du combustible influencent grandement les performances et la durée de vie du moteur. Utiliser du gazole de qualité commerciale courante conforme à la norme EN590.

L'intervalle entre les vidanges et les remplacements du filtre à huile doit être réduit de moitié en cas d'utilisation de gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 0,5 %.

Faire le plein chaque jour en fin de travail afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation et givrage par temps froid.

IMPORTANT: Le bouchon du réservoir est entièrement hermétique. Le réservoir est ventilé via un orifice de dégazage spécial. En cas de remplacement, toujours utiliser la pièce d'origine correspondante.

CQ, COMBUST –28–13NOV01–1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.

TS202 –UN–23AUG88

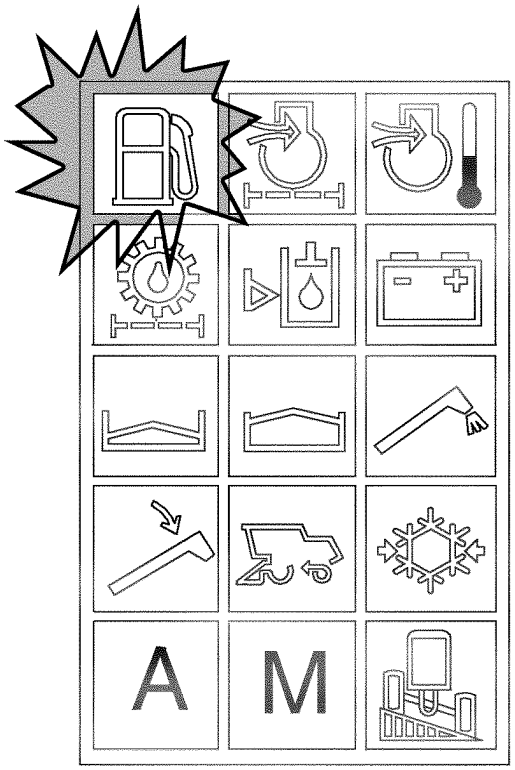
DX,FIRE1 –28–03MAR93–1/1

Remplissage du réservoir de combustible

ATTENTION: Manipuler le combustible avec prudence. Arrêter le moteur. Ne pas fumer!

Faire le plein de combustible en fin de journée afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation. Capacité: 470 l (124 US gal).

Ce témoin s'allume lorsque la quantité de combustible dans le réservoir n'est plus que de 50 litres environ (13.2 US gal).

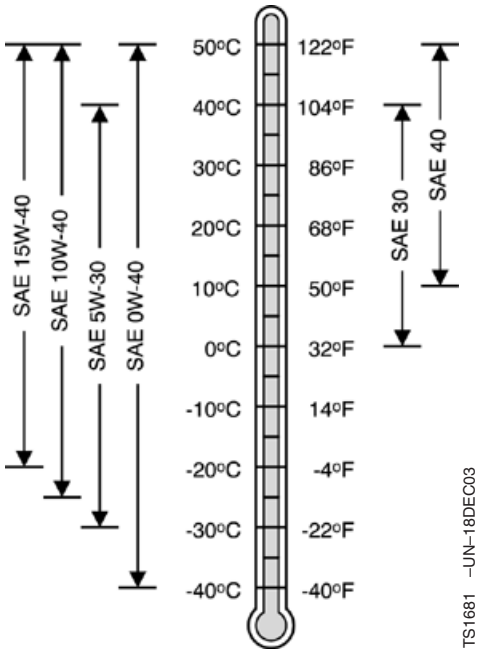


CQ203530 –UN–30MAR01

CQ203530

AG,CO03622,2056 –28–14AUG02–1/1

Huile pour moteur diesel—CWS/WTS



Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'huile suivante:

- John Deere PLUS-50®

L'utilisation de l'huile John Deere PLUS-50 permet de prolonger l'intervalle entre deux vidanges; voir la section "Lubrification et entretiens périodiques".

L'huile suivante est également recommandée:

- John Deere TORQ-GARD SUPREME®

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Classification API CG-4
- Classification API CF-4
- Norme ACEA E3
- Norme ACEA E2
- Norme CCMC D5
- Norme CCMC D4

Utiliser de préférence des huiles multigrades pour moteurs diesel.

En cas d'utilisation de combustible dont la teneur en soufre est supérieure à 0,5%, réduire de moitié l'intervalle entre les entretiens.

Des intervalles d'entretien prolongés peuvent s'appliquer si les huiles moteur John Deere recommandées sont utilisées. Consulter le concessionnaire John Deere pour tous renseignements.

HUILE DE RODAGE MOTEUR

Les moteurs neufs sont remplis au départ de l'usine d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere. Pendant le rodage, faire l'appoint d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere en fonction des besoins afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.

PLUS-50 est une marque déposée de Deere & Company
TORQ-GARD SUPREME est une marque déposée de Deere & Company

Suite voir page suivante

NOTE: Durant la période de rodage, il est possible d'observer une consommation accrue d'huile.

IMPORTANT: Au cours des 100 premières heures de service, NE JAMAIS utiliser d'huile John Deere PLUS-50 ni d'huile répondant à l'une des spécifications suivantes: API CG-4, API CF-4, ACEA E2, ACEA E3 ou CCMC D5. De telles huiles ne permettent pas le rodage correct du moteur.

Remplacer l'huile et le filtre après les 100 premières heures de service d'un moteur neuf ou reconditionné.

CQ,ENOIL –28–20AUG04–2/2

Capacité du carter d'embiellage avec remplacement du filtre

•1450 — Moteur 6,8 l - 20 l (5.01 US gal)

•1550 — Moteur 8,1 l - 28,5 l (7.52 US gal)

•1450 CWS/WTS — Moteur 6,8 l - 32 l (8.45 US gal)

•1550 CWS/WTS — Moteur 6,8 l - 32 l (8.45 US gal)

AG,CO03622,2057 –28–20AUG04–1/1

Contenance du carter du compresseur

Sur toutes les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication:

• 0,37 l (370 ml)

AG,CO03622,2191 –28–20OCT99–1/1

Huile pour moteur diesel JD 15W-40—1450/1550

L'huile multigrade pour moteurs diesel (SAE 15W-40) a des performances élevées et est élaborée à partir de produits de base de haute qualité et d'additifs spéciaux.

L'utilisation d'une huile répondant à la classification API SF/CF-4 ou supérieure est recommandée.

Cette huile répond également aux spécifications MBB228.3, MF 6610.00, VW505.00, Caterpillar TO-2, Allison C-3, Mack EO-K/2 et Cummins NTC 400. Elle est également recommandée par MWM, Perkins, Scania (conforme à l'expérience Ford Tornado) et Volvo (surpasse la spécification VDS).

L'huile suivante est également recommandée:

- John Deere PLUS-50®

L'utilisation de l'huile John Deere PLUS-50 permet de prolonger l'intervalle entre deux vidanges; voir la section "Lubrification et entretiens périodiques".

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Classification API CG-4
- Classification API CF-4
- Norme CCMC D5
- Norme CCMC D4
- Mercedes Benz MB228.3
- Norme ACEA E3
- Norme ACEA E2

Utiliser de préférence des huiles multigrades pour moteurs diesel.

En cas d'utilisation de combustible dont la teneur en soufre est supérieure à 0,5%, réduire de moitié l'intervalle entre les entretiens.

Des intervalles d'entretien prolongés peuvent s'appliquer si les huiles moteur John Deere recommandées sont utilisées. Consulter le concessionnaire John Deere pour tous renseignements.

HUILE DE RODAGE MOTEUR

Les moteurs neufs sont remplis au départ de l'usine d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere. Pendant le rodage, faire l'appoint d'HUILE DE RODAGE MOTEUR John Deere en fonction des besoins afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.

NOTE: Durant cette période, il est possible d'observer une consommation accrue d'huile.

IMPORTANT: Au cours des 100 premières heures de service, NE JAMAIS utiliser d'huile John Deere PLUS-50 ni d'huile répondant à l'une des spécifications suivantes: API CG-4, API CF-4, ACEA E2, ACEA E3 ou CCMC D5. De telles huiles ne permettent pas le rodage correct du moteur.

Remplacer l'huile et le filtre après les 100 premières heures de service d'un moteur neuf ou reconditionné.

PLUS-50 est une marque déposée de Deere & Company

CQ, ENOILBR –28–20AUG04–1/1

Liquide de refroidissement moteur

ATTENTION: Ce produit est toxique! Danger de mort! Substance de base: éthylène-glycol. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Ne pas inhaler! Conserver le concentré dans un récipient hermétique. Se laver entièrement après avoir tenu le produit. Les enfants risquent d'être victimes de graves problèmes de santé en cas de contact prolongé. Tenir hors de portée des enfants.

Concentré d'antigel TY16034

— Le concentré d'antigel John Deere est constitué de composants organiques spéciaux.

— Il a été développé pour répondre aux besoins particuliers des moteurs soumis à des sollicitations extrêmes.

— Il préserve également la pompe à eau de la corrosion.

— Il stoppe la cavitation, protège du gel en hiver et empêche la surchauffe du moteur en été.

Caractéristiques:

• Il est recommandé d'utiliser l'antigel John Deere lorsque le moteur est resté pendant longtemps en service.

• Contrôler la proportion d'additif tous les ans. Pour l'ajout d'additif, suivre scrupuleusement les instructions données dans le livret d'entretien.

• Les moteurs sont remplis de ce même produit lors de leur production.

• Sans phosphate

Biodégradable

Utilisation:

Conseillé pour tous les moteurs John Deere

Consignes d'utilisation:

Suite voir page suivante

ATTENTION: Ne jamais ouvrir le cache du radiateur lorsque le moteur est chaud. Retirer la clé de contact afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur.

1. Contrôler le circuit de refroidissement et vérifier que tous les raccords sont bien serrés et que tous les composants sont en bon état.
2. Contrôler les vannes thermostatiques et s'assurer qu'elles s'ouvrent à la bonne température.
3. Vidanger entièrement le circuit de refroidissement et le remplir d'eau. Laisser le cache du radiateur ouvert, démarrer le moteur et le laisser tourner pendant environ 10 minutes.
4. Arrêter le moteur. Vidanger à nouveau le circuit de refroidissement. Si le système est encore sale, nettoyer le radiateur avec un produit nettoyant de bonne qualité afin d'enlever la rouille, les incrustations et les sédiments.
5. Dans un récipient, mélanger au préalable le liquide de refroidissement TY 16034 à de l'eau déminéralisée, selon un rapport 1:1. Ajouter le mélange jusqu'à atteindre une hauteur de 25 mm au-dessus du repère figurant dans le radiateur. Le liquide de refroidissement TY 16036 est déjà dilué. Il peut être directement introduit dans le radiateur.
6. Démarrer le moteur en laissant le cache du radiateur ouvert afin de mélanger le liquide de refroidissement et d'expulser l'air. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
7. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Si nécessaire, ajouter du liquide.

REFRIMOTOR –28–15AUG02–2/2

Capacité du circuit de refroidissement

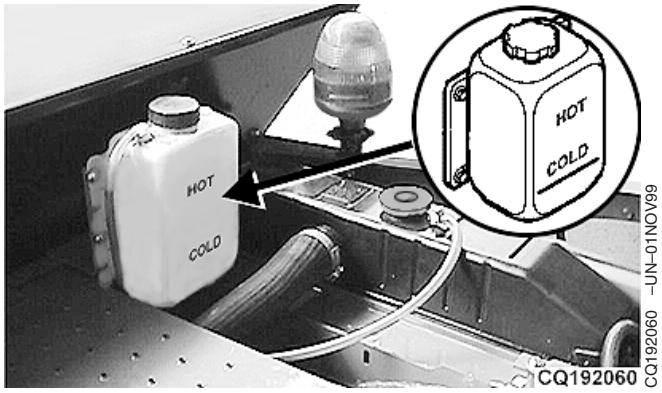
Liquide de refroidissement moteur:

1450 — environ 30 l (7.92 US gal)

1550 — environ 38 l (10.03 US gal)

CWS/WTS — environ 30 l (7.92 US gal)

NOTE: Ces valeurs sont données à titre indicatif. Ainsi, lors du remplissage du circuit, il faut contrôler le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du radiateur.



CQ192060 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2058 –28–20AUG04–1/1

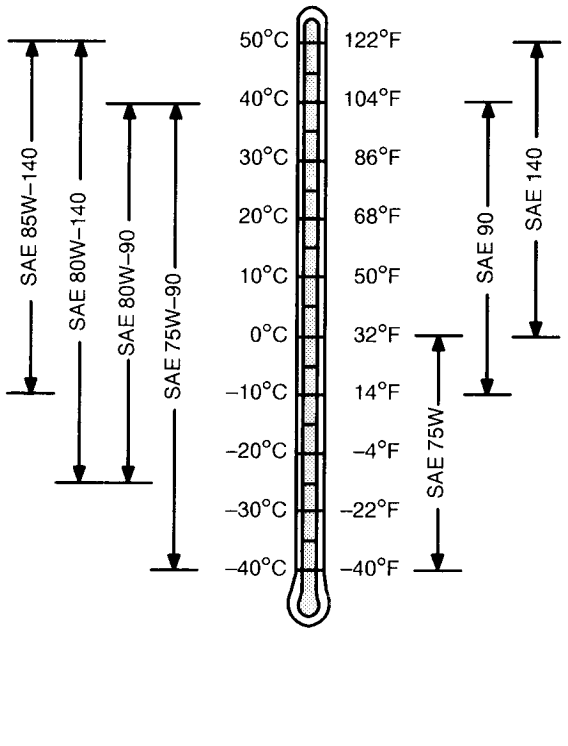
Huile de transmission

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere EXTREME-GARD™
- HUILE DE TRANSMISSION John Deere GL-5

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la classification API GL-5.



EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

DX,GEOIL –28–18MAR96–1/1

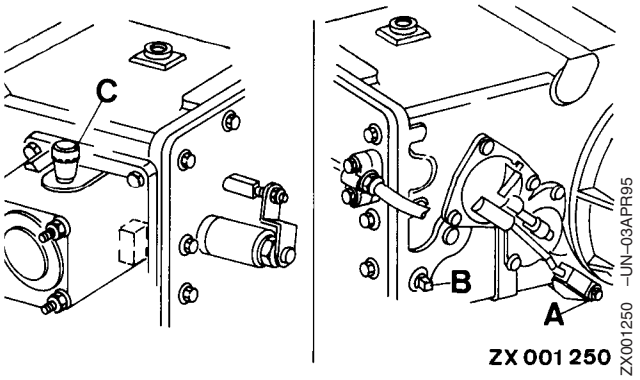
Utilisation de l'huile de transmission

Transmission

Capacité: 9 litres (2.37 US gal)

Huile recommandée SAE 90.

A—Vis de vidange
B—Bouchon de contrôle
C—Bouchon de remplissage d'huile



AG,CO03622,2060 –28–15NOV02–1/1

Réductions finales

Huile recommandée SAE 90.

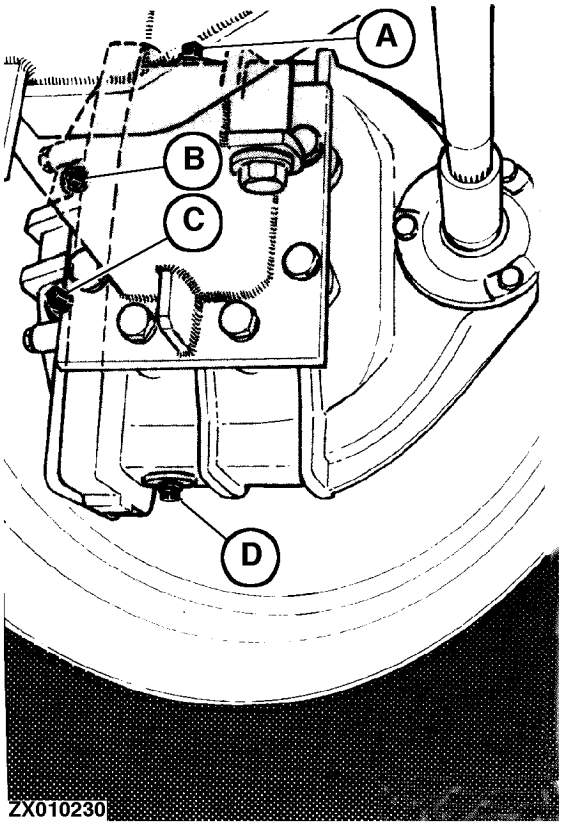
Capacité réduction finale standard (chacune):

• 3 l (0.8 US gal)

Capacité réduction finale renforcée (chacune):

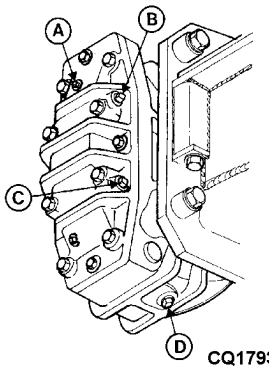
• 4,8 l (1.2 US gal)

A—Bouchon de remplissage d'huile
B—Bouchon d'aération
C—Bouchon de contrôle du niveau d'huile
D—Vis de purge



ZX010230 –UN–18FEB97

Réduction finale standard—1450 et 1450 CWS/WTS



CQ179340 –UN–19FEB99

Réduction finale renforcée—1550 et 1550 CWS/WTS

AG,CO03622,2061 –28–28NOV03–1/1

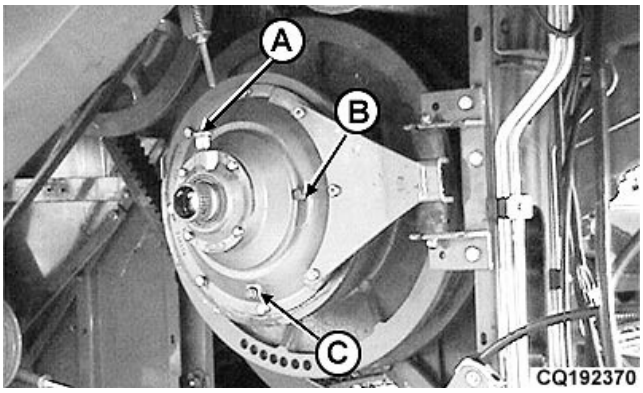
Réducteur du batteur

Huile recommandée SAE 90.

Capacité:

• 1,9 l (0.5 US gal)

A—Bouchon de purge
B—Bouchon de remplissage d'huile et de contrôle
C—Bouchon de vidange d'huile



CQ192370 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2187 –28–23OCT02–1/1

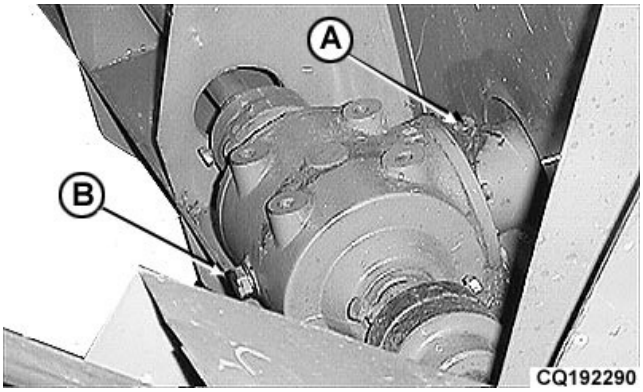
Transmission de l'éparpilleur de menues pailles—1450/1550

Huile recommandée SAE 90.

Capacité (chacune):

• 0,55 l (0.14 US gal)

NOTE: Avant de remplir la transmission de l'éparpilleur de menues pailles, il est nécessaire de basculer l'éparpilleur de menues pailles vers l'extérieur. Pour des informations plus détaillées sur la manière de procéder, voir la section "Broyeur de paille et éparpilleur de menues pailles".



CQ192290 –UN–01NOV99

A—Goulotte de remplissage d'huile
B—Vis de purge

AG,CO03622,2185 –28–20AUG04–1/1

Huile hydraulique

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

• John Deere HY-GARD®

• John Deere HY-GARD® basse viscosité

Les huiles suivantes sont également recommandées:

• John Deere UNI-GARD™

• John Deere BIO-HY-GARD™[1]

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

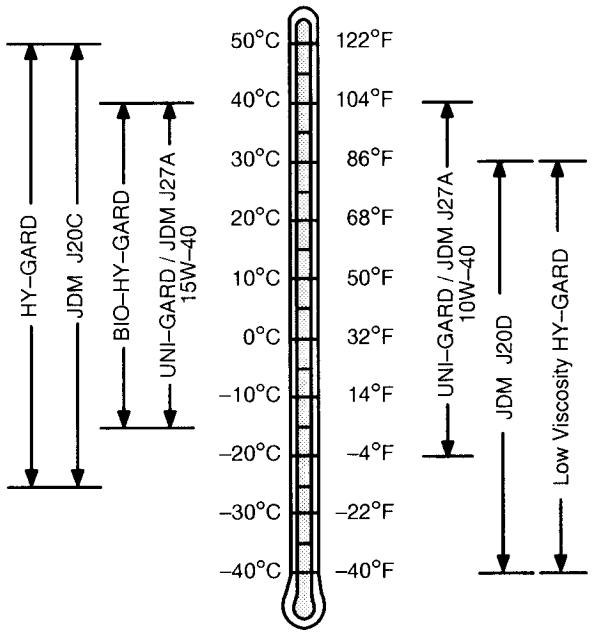
• Spécification John Deere JDM J20C

• Spécification John Deere JDM J20D

• Spécification John Deere JDM J27A

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile moteur.

À des températures inférieures à -30°C (-22°F), il est possible d'employer les huiles pour conditions polaires répondant à la spécification MIL-L-46167B.



TS1650 –UN–14MAR96

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.
UNI-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.
BIO-HY-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

[1]BIO-HY-GARD est conforme ou supérieur à la biodégradabilité minimum de 80% dans les 21 jours selon la méthode de test CEC-L-33-T-82. BIO-HY-GARD ne doit pas être mélangé avec des huiles minérales. Celles-ci réduisent la biodégradabilité et rendent impossible le recyclage correct de l'huile.

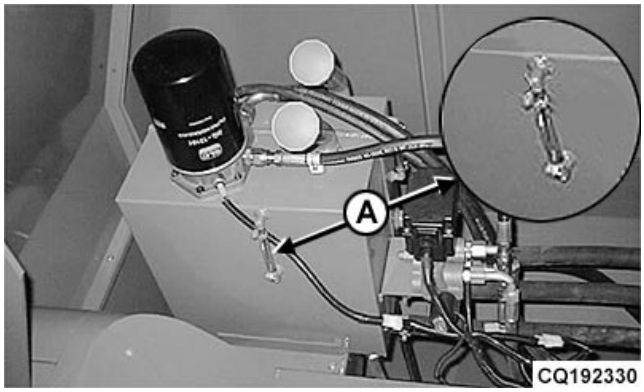
CQ, OLEOHIDR –28–26SEP03–1/1

Quantité d'huile dans le circuit hydraulique

Capacité (sur toutes les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication):

— 29 l (7.6 US gal)

Contrôler le niveau sur l'échelle (A).



CQ192330 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2064 –28–26SEP03–1/1

Huile hydrostatique

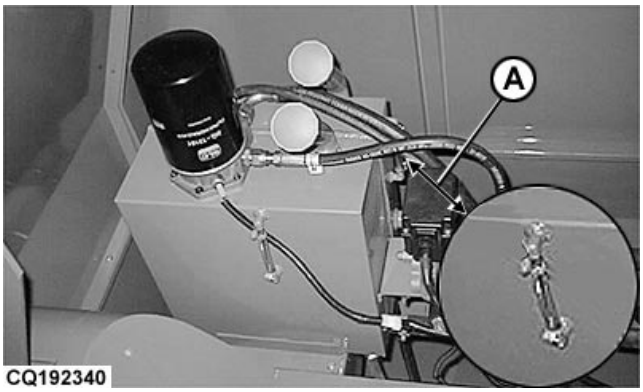
Capacité (sur toutes les moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication):

— 24 l (6.3 US gal)

Contrôler le niveau sur l'échelle (A).

Huile recommandée:

John Deere HY-GARD®.



HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company.

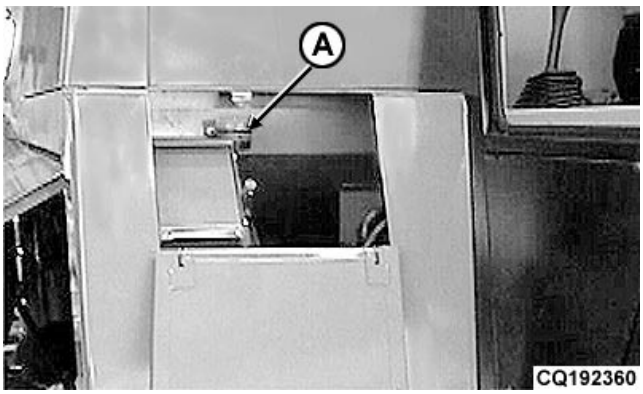
AG,CO03622,2065 –28–26SEP03–1/1

Liquide de frein pour circuit de freinage

Le réservoir de liquide de frein (A) est situé à l'avant, côté droit, à proximité de l'élévateur à ôtons.

IMPORTANT: Ne remplir le réservoir de liquide de frein qu'avec un liquide de frein satisfaisant à la norme SAE J 1703 (DOT 4).

- **Circuit complet:** 1,0 l (0.26 US gal)
- **Réservoir:** 0,5 l (0.13 US gal)



AG,CO03622,2067 –28–15NOV02–1/1

Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

La graisse John Deere SD POLYUREA est préconisée.

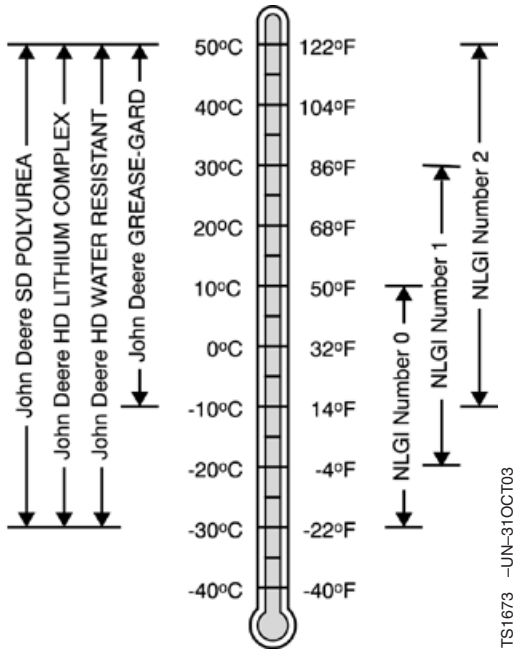
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Graisse John Deere HD WATER RESISTANT
- John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

Spécification NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains épaississants pour graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter votre fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.



GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

DX,GREA1 –28–07NOV03–1/1

Stockage des lubrifiants

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir identifier leur contenu.

Éliminer de façon correcte tous les anciens récipients et les résidus de lubrifiants qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST –28–18MAR96–1/1

Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER –28–15JUN00–1/1

N'utiliser que des pièces de rechange John Deere

Les pièces de rechange John Deere sont conçues spécialement pour les machines John Deere.

Les pièces d'autres fabrications ne sont pas contrôlées par John Deere qui n'autorise pas leur emploi. L'utilisation de telles pièces sur les machines John Deere peut nuire au bon fonctionnement du matériel et en diminuer la sécurité.

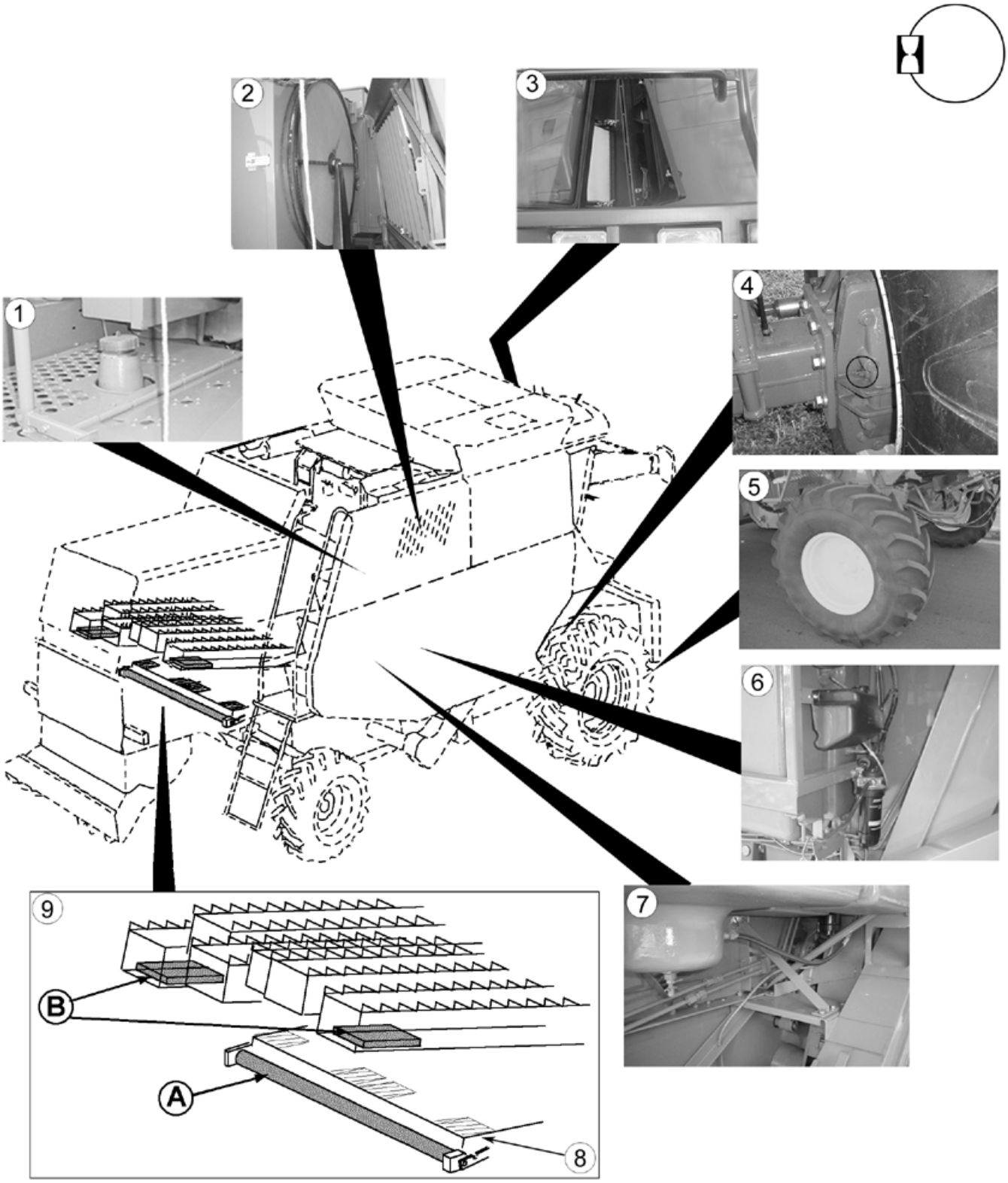
Afin d'éviter de tels risques, n'utiliser que des pièces de rechange John Deere.

CQ203420

CQ203420 –UN–22MAR01

CQ,PCORIGIN –28–02SEP99–1/1

Entretien—Tous les jours



Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Faire le plein de combustible à la fin de chaque journée de travail afin d'éviter toute condensation dans le réservoir susceptible de boucher les injecteurs.

   ATTENTION: Ne jamais faire le plein lorsque le moteur tourne. Il est absolument interdit de fumer ou d'allumer un appareil électrique quelconque en faisant le plein!

   La qualité et la propreté du combustible influencent grandement les performances et la durée de vie du moteur. Utiliser du gazole de qualité commerciale courante conforme à la norme EN590.

2. Vérifier quotidiennement l'état et la propreté du tamis rotatif.

   ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer le tamis rotatif.

3. Vérifier quotidiennement l'état et la propreté du filtre de la climatisation et de la soufflante. Ce filtre se trouve à droite de la porte de la cabine. **Nettoyer les filtres toutes les 100 heures de service.**

4. Contrôler les bouchons d'aération (encerclés sur l'illustration) des réductions finales de l'essieu avant. Les nettoyer si nécessaire.

5. Vérifier l'état des pneumatiques ainsi que leur pression de gonflage.

NOTE: Si la moissonneuse-batteuse n'est pas utilisée actuellement, il est possible de n'effectuer ces contrôles qu'une fois par semaine.

6. Purger l'eau accumulée dans le séparateur d'eau du filtre à combustible.

7. Retirer les impuretés s'étant déposées dans le séparateur d'eau du filtre à combustible en desserrant l'écrou à ailettes juste assez pour que les impuretés soient évacuées.

   ATTENTION: Ne pas intervenir sur le réservoir de combustible lorsque le moteur tourne. Il est très dangereux de fumer ou d'allumer un appareil électrique quelconque au cours de ces opérations!

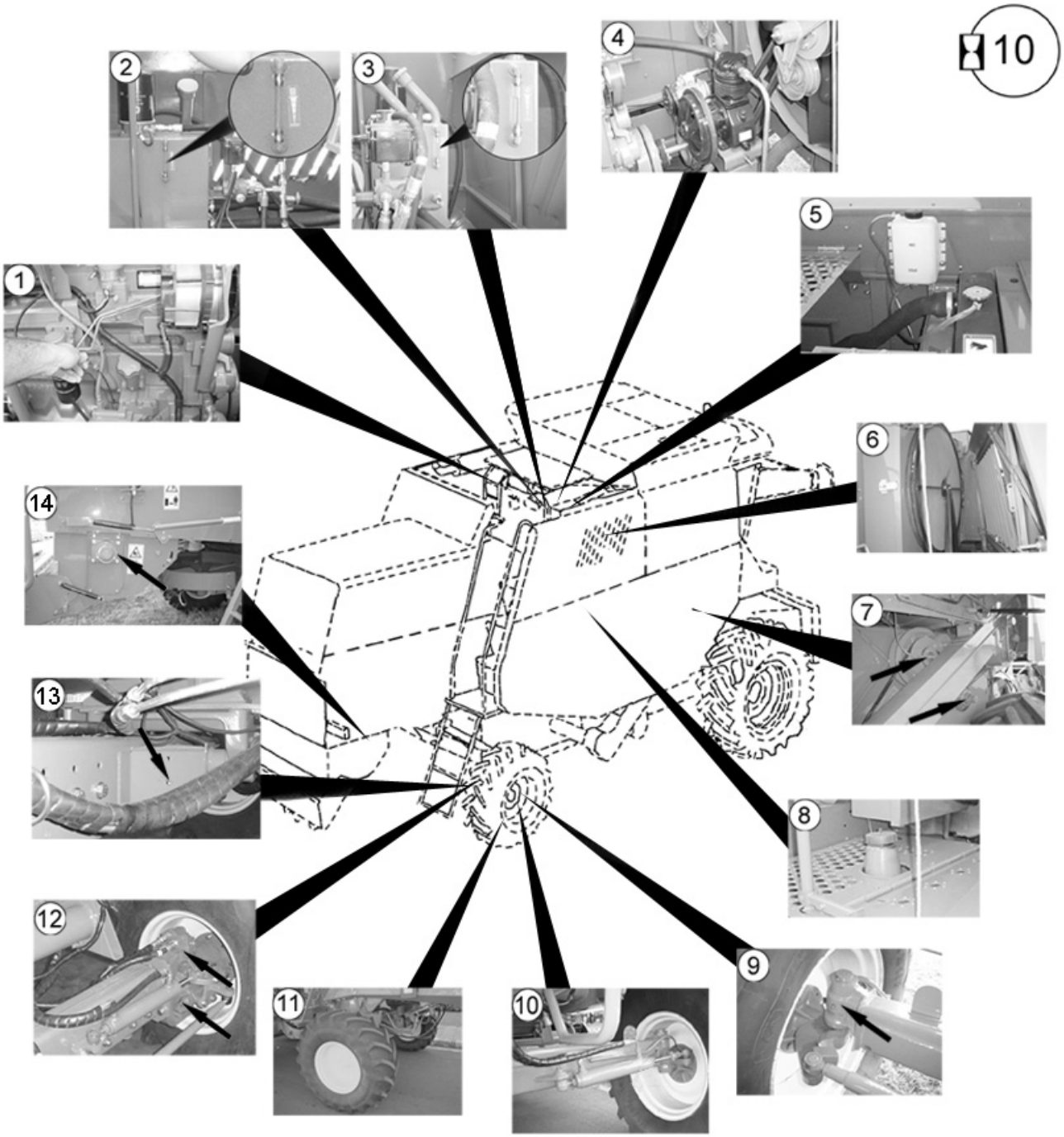
8. Contrôler quotidiennement le caisson de nettoyage et le nettoyer si nécessaire.

NOTE: Selon la récolte, il peut s'avérer nécessaire de contrôler le caisson de nettoyage en cours de travail.

9. Vérifier que l'alarme déclenchée par les capteurs des secoueurs (B) et du caisson de nettoyage (A) fonctionne correctement. Voir la section "Dispositifs d'alerte et de contrôle".

OU83340,00003ED –28–15SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 10 heures



CQ219650 –UN–20JAN04

Suite voir page suivante

OU83340,00003E9 –28–11SEP03–1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Contrôler le niveau d'huile moteur à la jauge.

NOTE: Attendre au moins 30 minutes après l'arrêt du moteur avant de contrôler l'huile.

2. Contrôler le niveau d'huile du circuit hydraulique. Pour ce faire, abaisser l'unité de récolte au sol. Le niveau d'huile doit se trouver approximativement au milieu de la jauge. Ajouter de l'huile recommandée par John Deere si nécessaire.

3. Contrôler le niveau d'huile de la transmission hydrostatique. Pour ce faire, abaisser l'unité de récolte au sol. Le niveau d'huile doit se trouver approximativement au milieu de la jauge. Ajouter de l'huile de même marque si nécessaire.

4. Contrôler le niveau d'huile du compresseur via le bouchon de contrôle du niveau. Ajouter de l'huile si nécessaire.

NOTE: Au cours des 50 premières heures de service, le compresseur consomme beaucoup d'huile. Par conséquent, il est impératif de vérifier le niveau d'huile tous les jours et de faire l'appoint si nécessaire. La consommation d'huile diminue beaucoup après la première vidange.

IMPORTANT: Si le compresseur consomme toujours beaucoup d'huile après 50 heures de service, s'assurer que les raccords et les conduites ne présentent pas de fuites d'huile.

5. Vérifier l'état et le niveau du liquide de refroidissement dans le circuit de refroidissement. Ajouter de l'eau et des additifs dans les proportions indiquées à la section "Ingrédients et capacités".

IMPORTANT: Remplir le circuit de refroidissement uniquement moteur arrêté et à température ambiante.

6. Vérifier l'état et la propreté du tamis rotatif du radiateur. Le nettoyer si nécessaire. Vérifier également l'état du moteur et des filtres à air de la climatisation (selon équipement).

7. Deux points de lubrification: un à l'avant de la poulie du tire-paille et l'autre à l'avant de la poulie d'entraînement à régime variable du batteur sans réducteurs.

IMPORTANT: Lubrifier ces points poulies fermées. Utiliser de la graisse pour lubrifier l'entraînement à régime variable du batteur sans réducteurs.

8. Vérifier l'état du circuit d'alimentation.

9. Deux points de lubrification (de chaque côté) situés sur la direction des roues arrière.

10. Couple de serrage: resserrer les vis de fixation entre le vérin hydraulique de direction et l'essieu arrière à 24 kgf.m (240 N•m; 174 lb-ft).

11. Vérifier l'état des pneumatiques ainsi que leur pression de gonflage. Voir le tableau sous "Pression de gonflage des pneumatiques" à la section "Essieux, roues et lestage".

    Procéder au premier resserrage de tous les boulons des roues arrière à 18 kgf.m (180 N•m; 130 lb-ft). **Répéter ensuite cette opération toutes les 200 heures.**

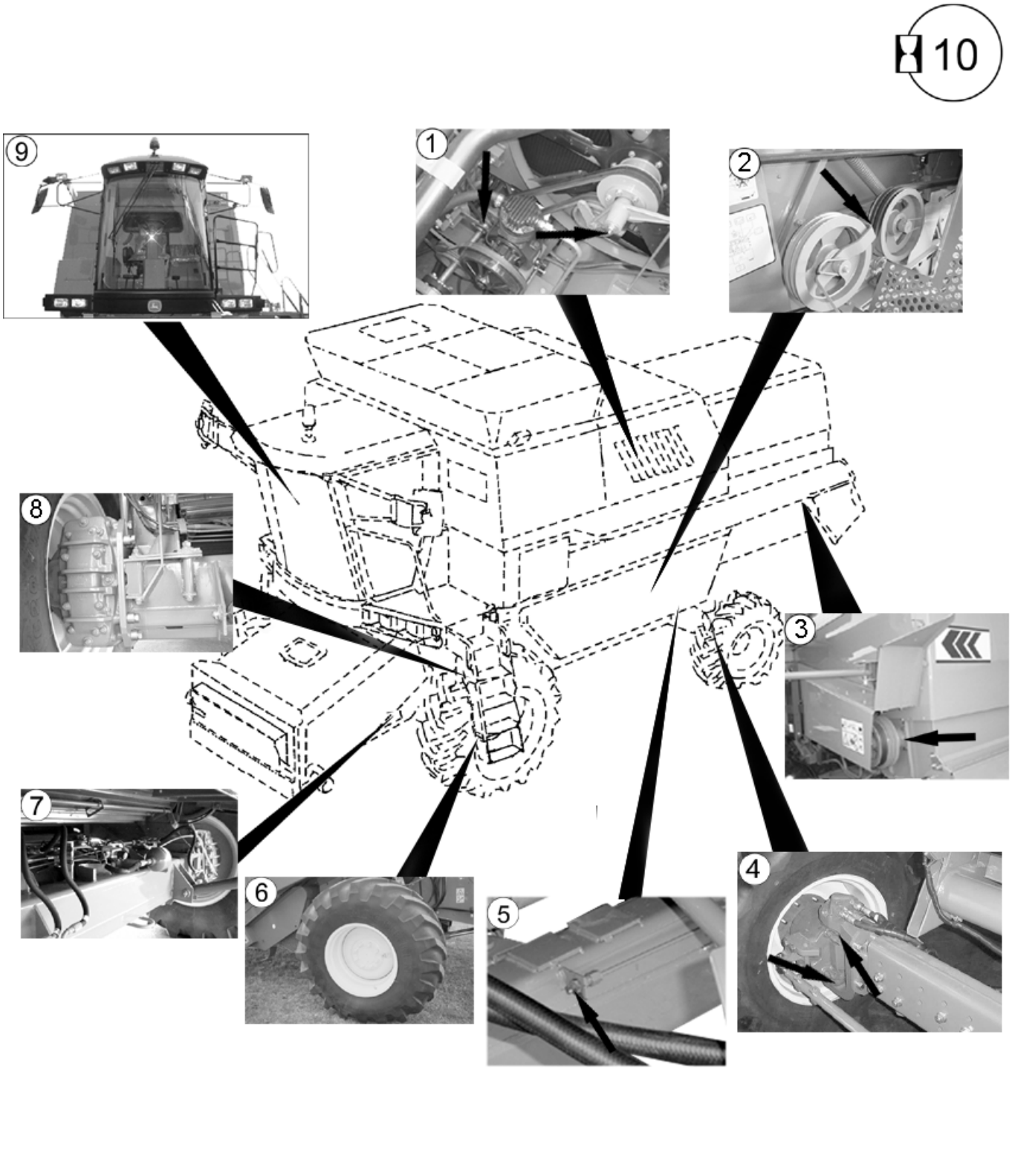
12. Deux points de lubrification sur les tringleries du pont arrière.

13. Un point de lubrification sur le raccord du pivot de l'essieu arrière.

14. Deux points de lubrification (un de chaque côté de la machine) sur les roulements du broyeur de paille.

OU83340,00003E9 –28–11SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 10 heures



Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Deux points de lubrification: un sur le roulement du ventilateur du moteur et l'autre sur le roulement de l'arbre d'entraînement de la climatisation et du compresseur.

2. Trois points de lubrification: un sur chaque galet tendeur de la courroie d'entraînement du broyeur de paille et un sur le bras tendeur.

3. Un point de lubrification sur le roulement de la poulie d'entraînement du broyeur de paille.

4. Deux points de lubrification sur les tringleries du pont arrière.

5. Un point de lubrification sur la tringlerie de l'essieu arrière.

6. Vérifier l'état des pneumatiques ainsi que leur pression de gonflage. Voir le tableau sous "Pression de gonflage des pneumatiques" à la section "Essieux, roues et lestage".

   Procéder au premier resserrage de tous les boulons des roues avant à 55 kgf.m (550 N•m; 400 lb-ft). **Répéter ensuite cette opération toutes les 200 heures.**

7. Vérifier le fonctionnement de l'électrovanne de verrouillage de la transmission (CWS/WTS).

8. Procéder au premier resserrage des vis de fixation des réductions finales à 35 kgf.m (350 N•m; 252 lb-ft). **Répéter ensuite cette opération toutes les 50 heures.**

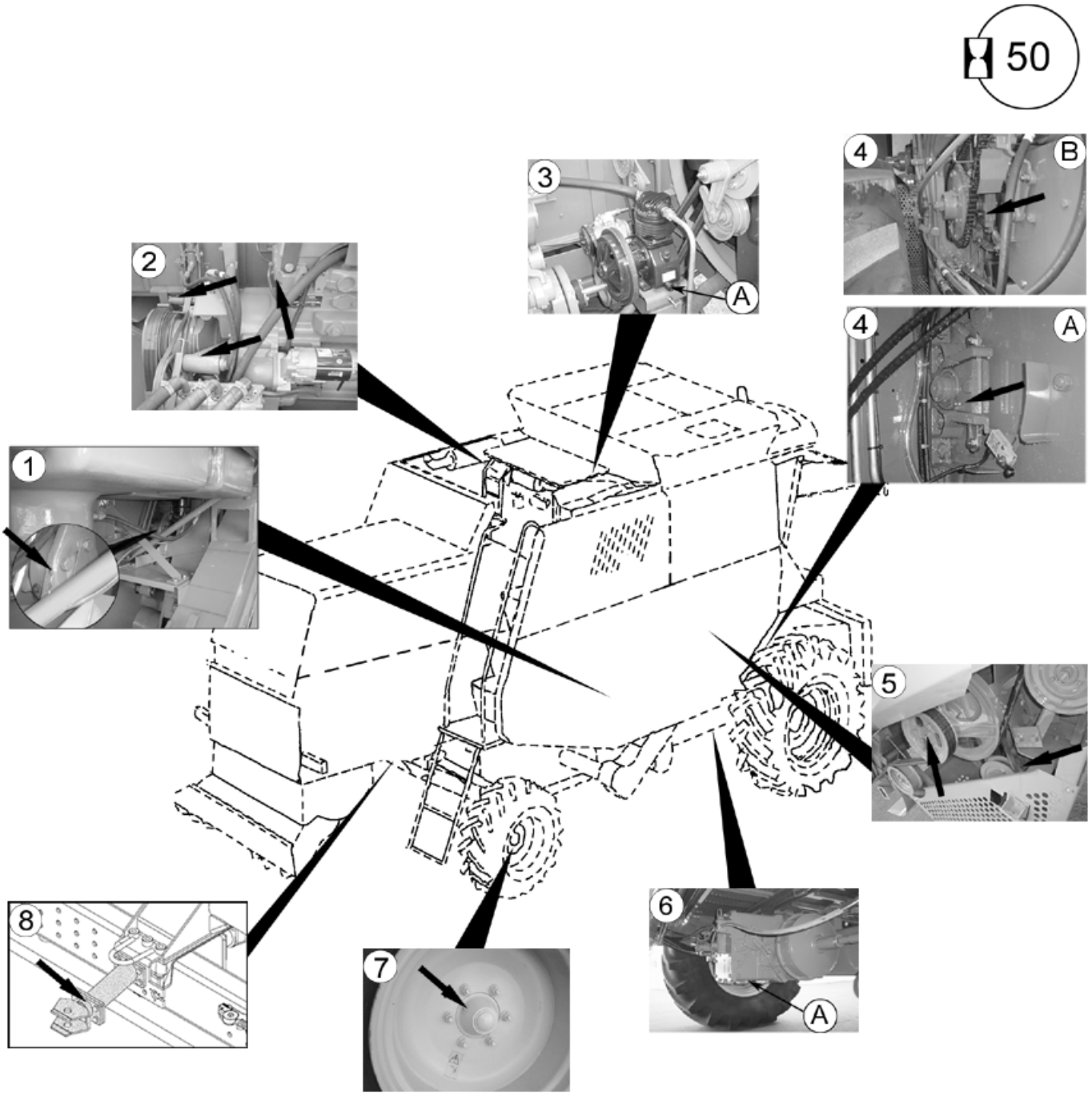
NOTE: Vérifier le couple de serrage recommandé sous "Couples de serrage pour boulonnerie métrique".

9. Contrôler la propreté et le fonctionnement de tous les phares de la machine.

NOTE: Nettoyer grossièrement les diffuseurs de lampes, puis les essuyer avec un chiffon imbibé d'alcool ménager.

OU83340,00003EA –28–12SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 50 heures



Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Un point de lubrification sur le bras d'entraînement du caisson de nettoyage droit.

2. Trois points de lubrification sur les roulements des galets de la courroie d'entraînement situés à proximité de la prise de force du moteur.

3. Effectuer la première vidange du compresseur en évacuant l'huile usagée par le bouchon de vidange (A).

NOTE: Vidanger ensuite l'huile toutes les 200 heures.

4. Un point de lubrification sur le roulement de la poulie d'entraînement du convoyeur d'alimentation.

NOTE: Les roulements sont identiques pour les convoyeurs d'alimentation de la série 300 (A) et de la série 600 (B). Il faut toutefois retirer la protection en plastique sur la série 600 pour pouvoir accéder au roulement.

5. Deux points de lubrification: un sur la poulie d'entraînement de l'élévateur à ôtons, du ventilateur et des secoueurs et l'autre sur le roulement du ventilateur.

6. Procéder à la première vidange de la boîte de vitesses en évacuant l'huile usagée par le bouchon de vidange (A).

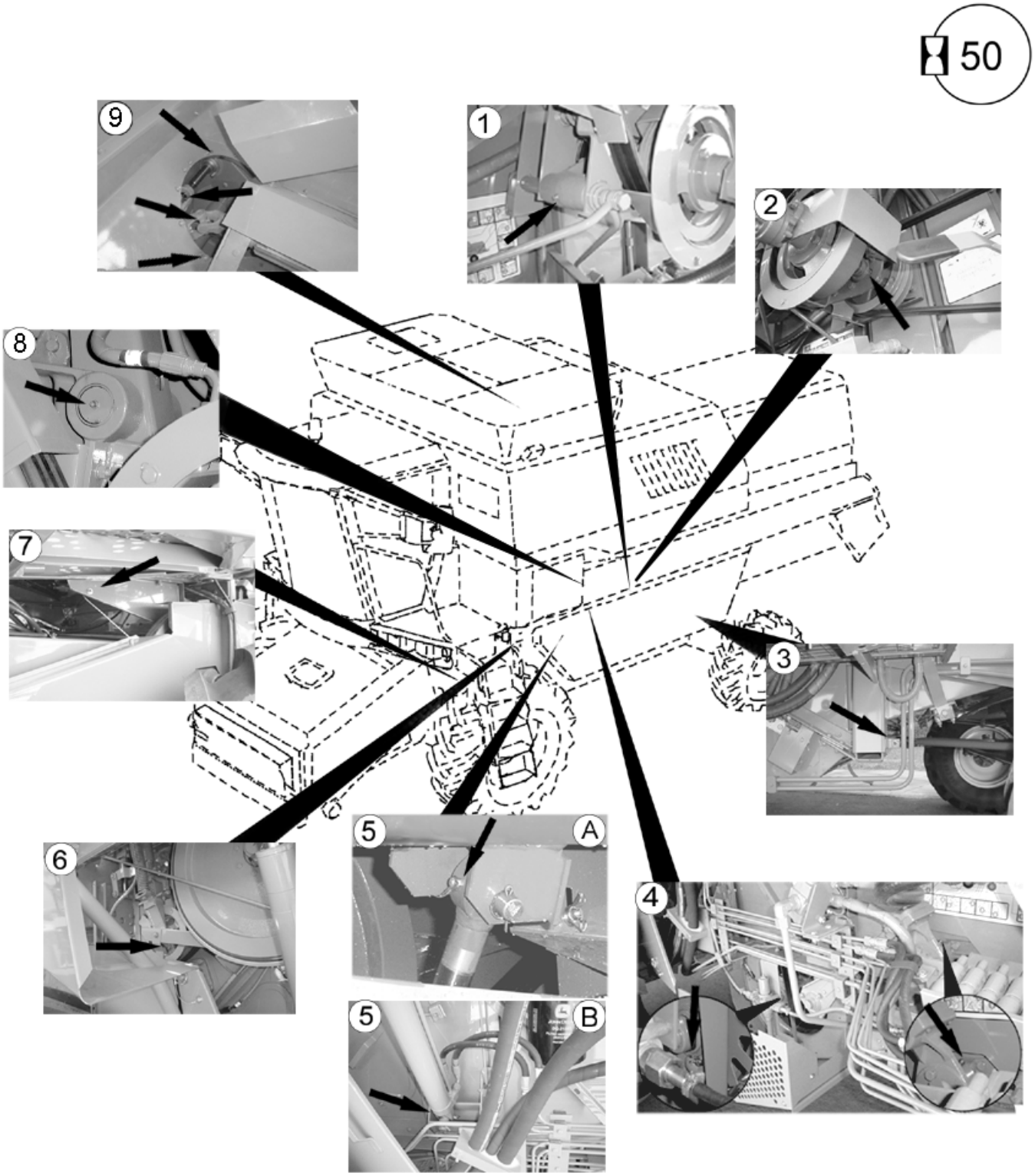
IMPORTANT: Vidanger ensuite l'huile de transmission toutes les 500 heures.

7. Un point de lubrification sur chaque moyeu de roue.

8. Un point de lubrification sur le dispositif d'attelage.

OU83340,00003EB –28–15SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 50 heures



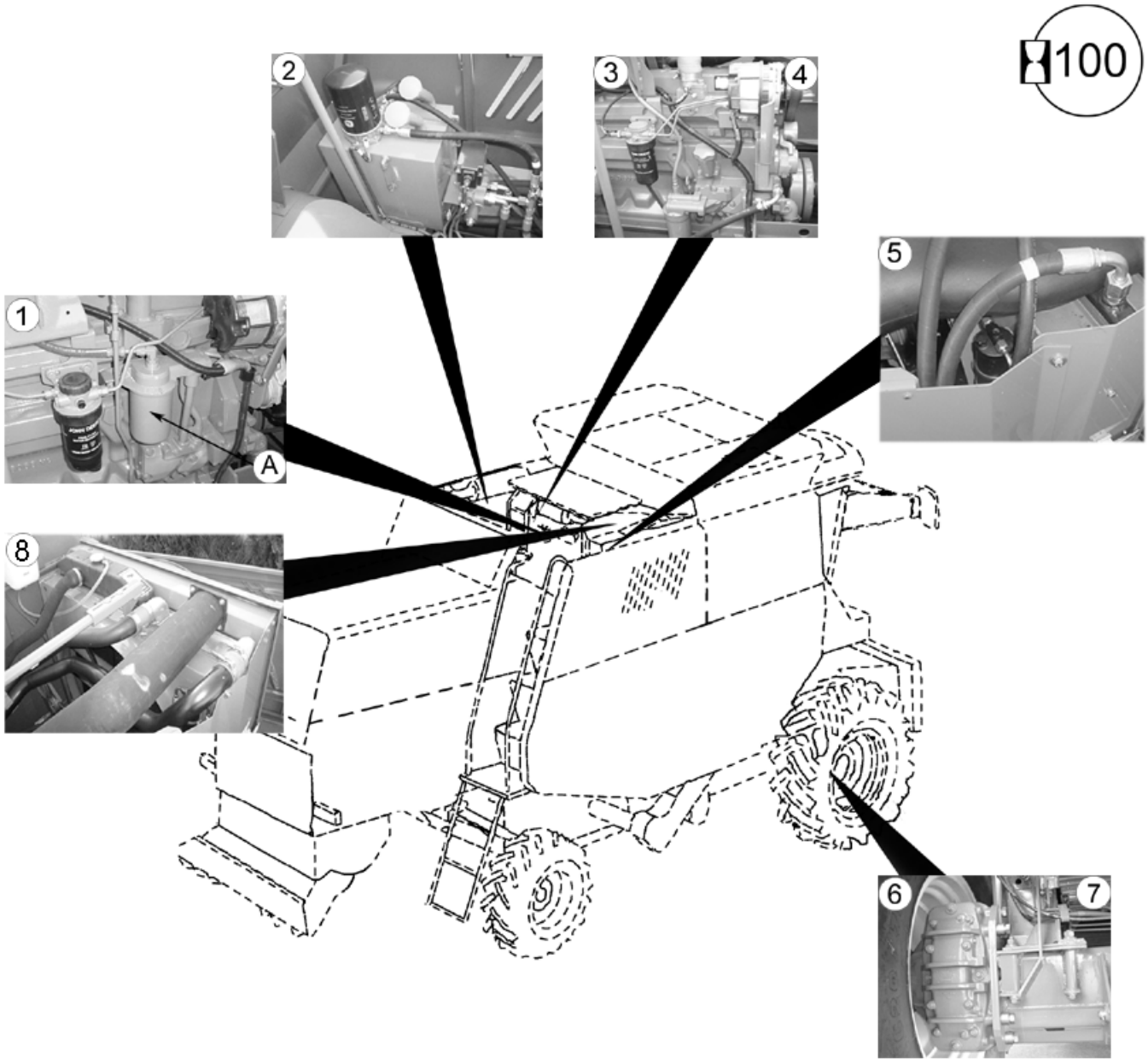
Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Un point de lubrification sur la tringlerie de la poulie d'entraînement du broyeur de paille.
2. Deux points de lubrification: un sur chaque roulement de la poulie d'entraînement du broyeur de paille.
3. Un point de lubrification sur la tringlerie de l'essieu arrière.
4. Deux points de lubrification: un sur les roulements du ventilateur et l'autre sur le bras d'entraînement du caisson de nettoyage gauche.
5. Deux points de lubrification: un sur la partie supérieure (A) et un sur la partie inférieure (B) des roulements du vérin de pivotement de la goulotte de vidange.
6. Un point de lubrification sur la poulie d'entraînement de l'unité de récolte.
7. Un point de lubrification sur la poulie d'entraînement du convoyeur d'alimentation.
8. Un point de lubrification sur les roulements du galet tendeur de la courroie d'entraînement de la pompe hydrostatique.
9. Quatre points de lubrification sur la vis de vidange: deux points sur l'arbre et deux points sur la tringlerie de la vis. Pour pouvoir accéder à ces points, la trémie doit être vide et l'extrémité du garant relevée.

OU83340,00003EC –28–15SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 100 heures



CQ219760 –UN–07OCT03

Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer le filtre (A) et vidanger l'huile moteur pour la première fois. Avant de vidanger l'huile, faire tourner le moteur pendant environ 5 minutes pour chauffer l'huile. **Remplacer ensuite le filtre et vidanger l'huile toutes les 500 heures.**

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement du filtre ou de la vidange de l'huile.

NOTE: L'huile moteur se vidange via le bouchon de vidange (B - voir la description sous "Entretien toutes les 100 heures - avant gauche"). Sur les moissonneuses-batteuses 1550, l'huile moteur se vidange via le bouchon de vidange (C - voir la description sous "Entretien toutes les 100 heures - avant gauche").

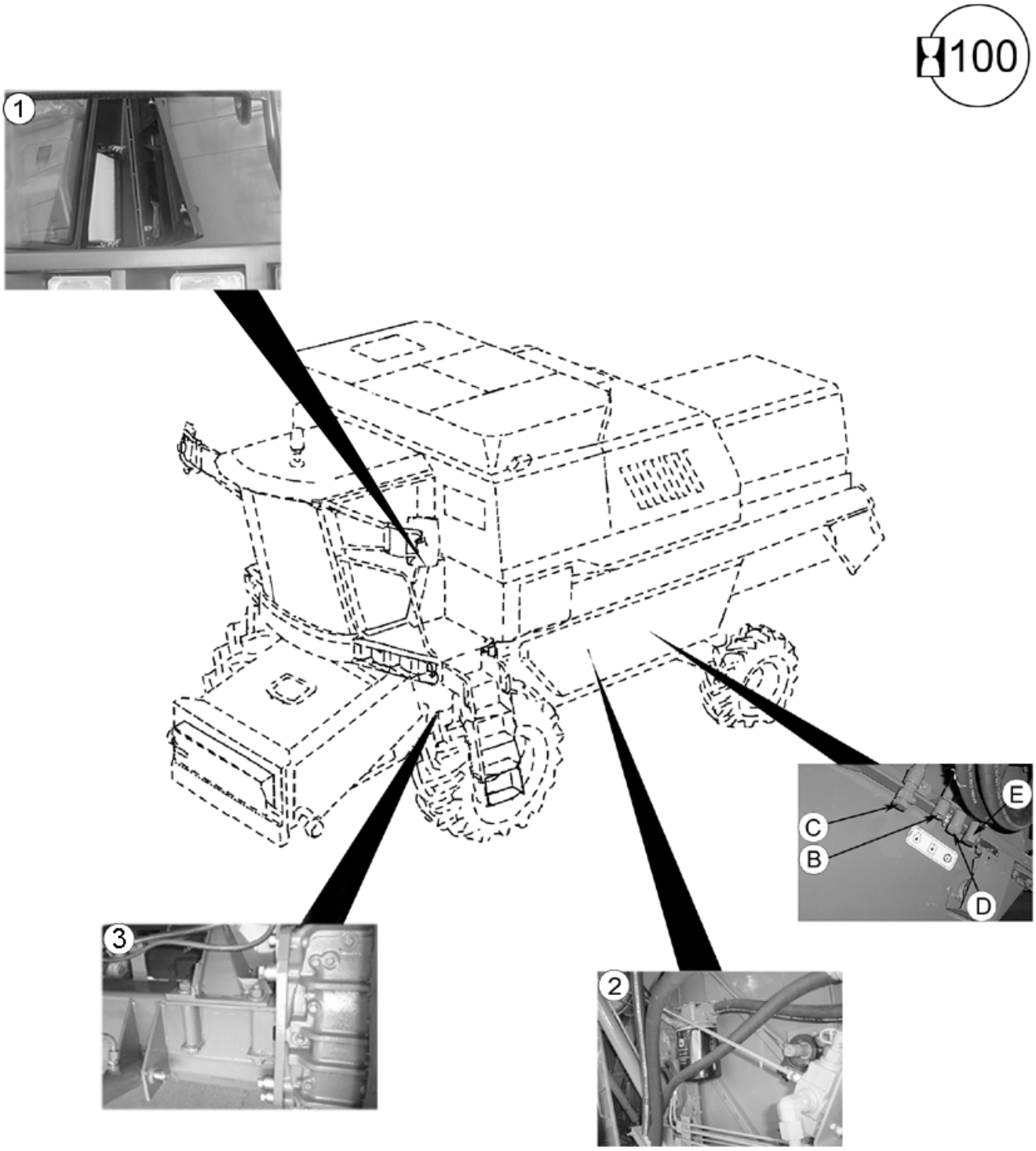
2. Remplacer le filtre à huile hydraulique.
3. Alimentation: contrôler tout le circuit après les 100 premières heures de service.
4. Vérifier le bon serrage des conduites d'injection de combustible.
5. Remplacer le filtre du déshydrateur toutes les 100 heures ou si de l'air pénètre dans le circuit.
6. Vidanger l'huile des réductions finales pour la première fois. **Vidanger ensuite l'huile toutes les 1000 heures.**

NOTE: Nettoyer le bouchon d'aération de la réduction finale.

7. Contrôler le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales (sur les moissonneuses-batteuses spéciales riz à chenilles en acier). Régler si nécessaire. Contrôler ensuite toutes les 500 heures.
8. Contrôler le serrage des colliers et des raccords.

OU83340,00003F4 –28–18SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 100 heures



Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Nettoyer les filtres à air de la cabine à l'aide de la brosse fournie avec la machine.

ATTENTION: Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à air, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

IMPORTANT: Nettoyer ces éléments dès que le flux d'air diminue sensiblement. Il est possible qu'il ne soit pas nécessaire de nettoyer le filtre de recirculation aussi souvent que le filtre à air frais (filtre principal).

2. Changer le filtre à huile hydrostatique.

   Vidanger l'huile du circuit hydrostatique par le bouchon de vidange (E) (uniquement si l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).

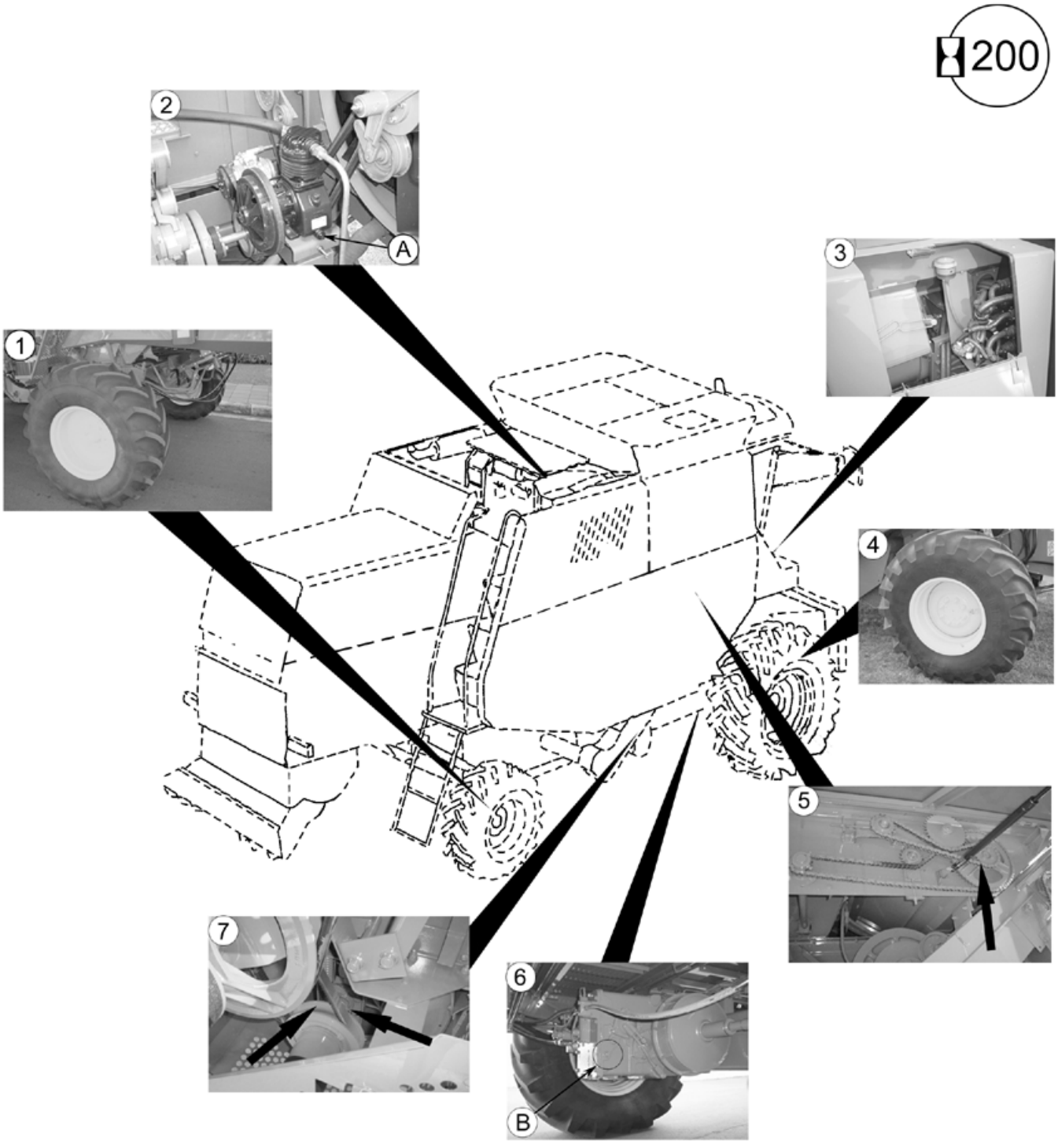
3. Contrôler le serrage des vis de fixation de l'essieu avant et les resserrer si nécessaire. Répéter ensuite cette opération toutes les 500 heures.

NOTE: Vérifier le couple de serrage recommandé sous "Couples de serrage pour boulonnerie métrique".

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

OU83340,00003F5 –28–18SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 200 heures



Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

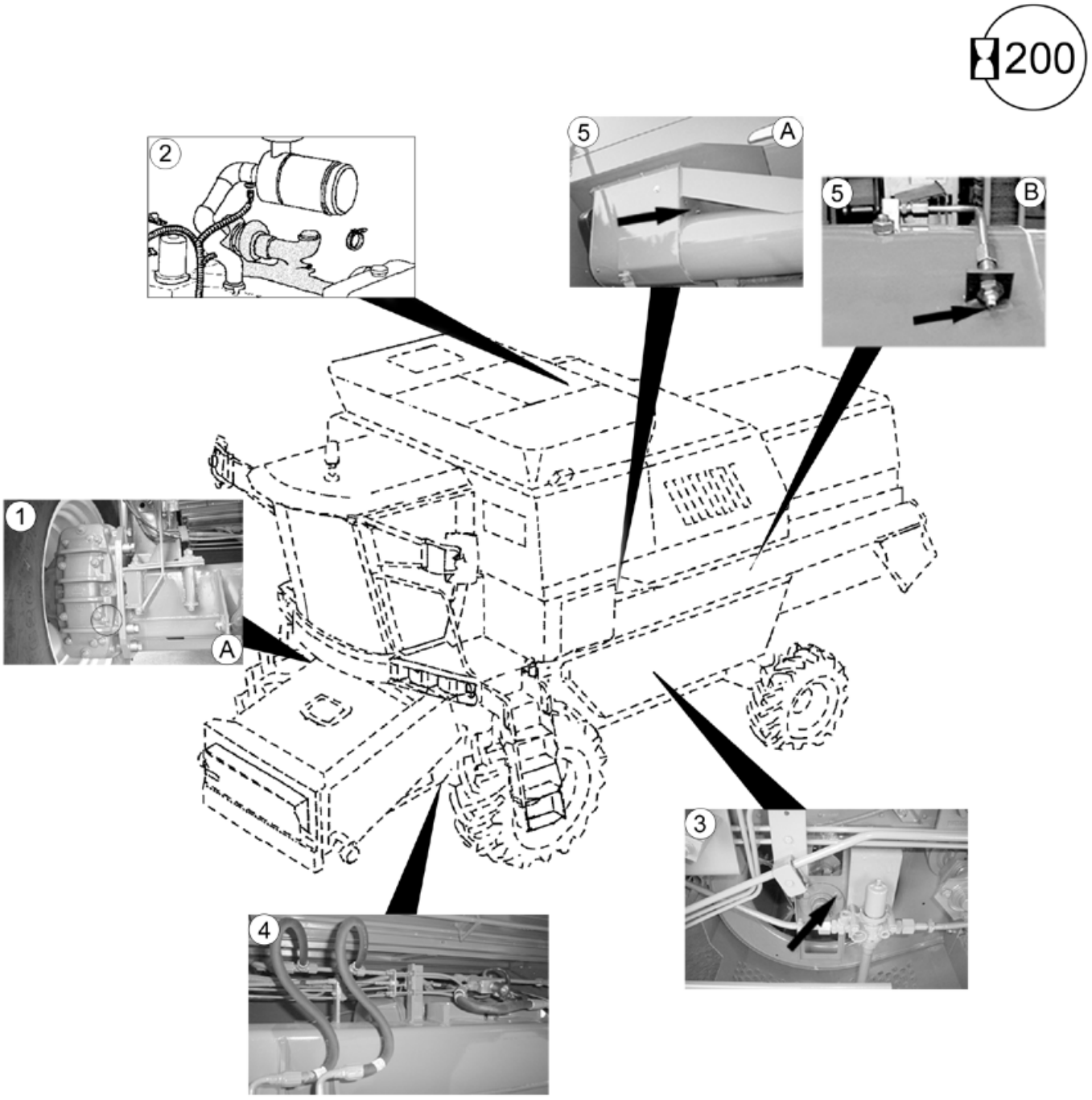
1. Resserrer les écrous des roues arrière à 18 kgf.m (180 N•m; 130 lb-ft).

NOTE: Transmission quatre roues motrices: resserrer les écrous de roues à 20 kgf.m (200 N•m; 145 lb-ft).

2. Vidanger le compresseur en évacuant l'huile usagée par le bouchon de vidange (A).
3. Contrôler le niveau de liquide de frein. Ouvrir le capot pour y accéder.
4. Resserrer les écrous des roues avant à 55 kgf.m (550 N•m; 400 lb-ft).
5. Un point de lubrification sur le pignon d'entraînement de la vis de vidange.
6. Contrôler le niveau d'huile dans la boîte de vitesses via le bouchon de contrôle du niveau d'huile (B).
7. Deux points de lubrification: un sur la poulie et l'autre sur le roulement du ventilateur des organes de battage.

OU83340,00003F6 –28–18SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 200 heures



CQ219790 –UN–20JAN04

Suite voir page suivante

OU83340,00003F7 –28–19SEP03–1/2

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

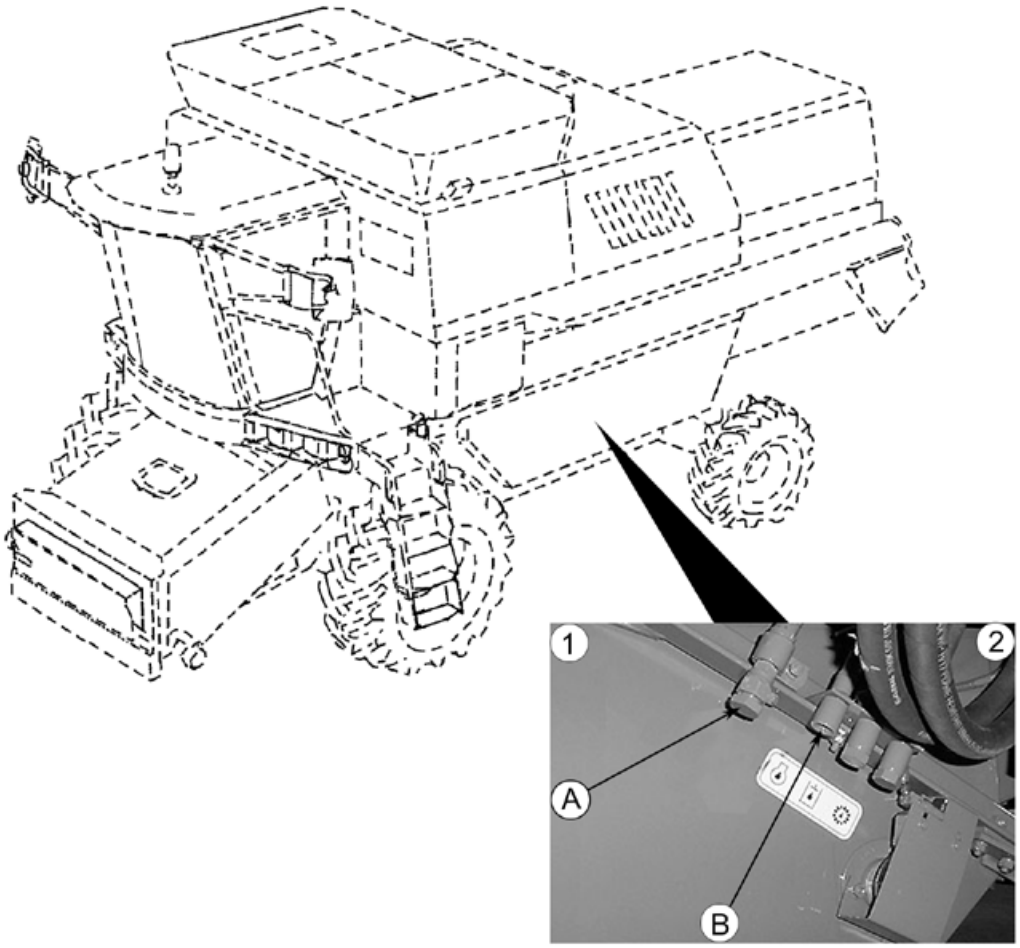
1. Contrôler le niveau d'huile des réductions finales via le bouchon de contrôle du niveau d'huile (A).
2. Contrôler les colliers et flexibles du circuit du turbocompresseur.
3. Un point de lubrification sur le roulement du ventilateur des organes de battage.
4. Contrôler le câble du frein de stationnement et le régler si nécessaire.
5. Un point de lubrification sur la paroi externe de la goulotte de vidange (A).

NOTE: Les goulottes de vidange extra longues sont en outre équipées d'un roulement (B) au milieu de l'arbre qui doit également être lubrifié.

OU83340,00003F7 –28–19SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 250 heures

250



CQ219800 –UN–22SEP03

Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. **1450/1550:** vidanger l'huile moteur, puis remplir d'huile neuve. Changer le filtre à huile moteur. (Moteurs n'utilisant pas l'huile John Deere PLUS-50 ou toute autre huile répondant à la spécification ACEA E5).

   Cet intervalle peut aller jusqu'à **375 heures** pour les moteurs utilisant de l'huile John Deere PLUS-50 ou une huile répondant à la spécification ACEA E5.

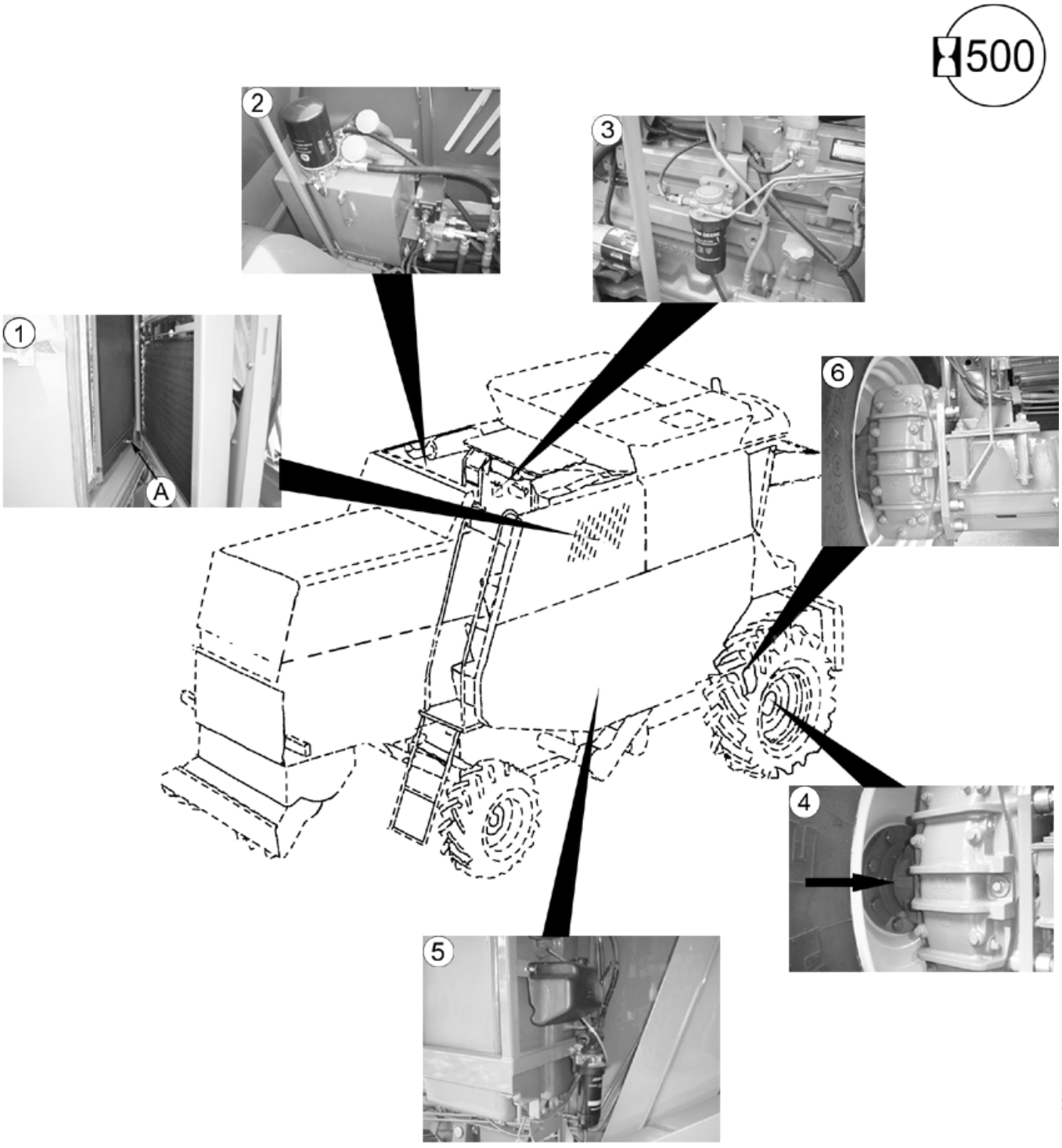
   NOTE: Moissonneuse-batteuse 1550: étant équipée d'un bouchon de vidange d'huile (A), le bouchon de vidange (B) n'a aucune utilité sur ce modèle.

2. **CWS/WTS:** vidanger l'huile moteur, puis remplir d'huile neuve. Changer le filtre à huile moteur. (Moteurs n'utilisant pas l'huile John Deere PLUS-50 ou toute autre huile répondant à la spécification ACEA E5).

   Cet intervalle peut aller jusqu'à **500 heures** pour les moteurs utilisant de l'huile John Deere PLUS-50 ou une huile répondant à la spécification ACEA E5.

OU83340,00003F8 –28–19SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 500 heures



Suite voir page suivante

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

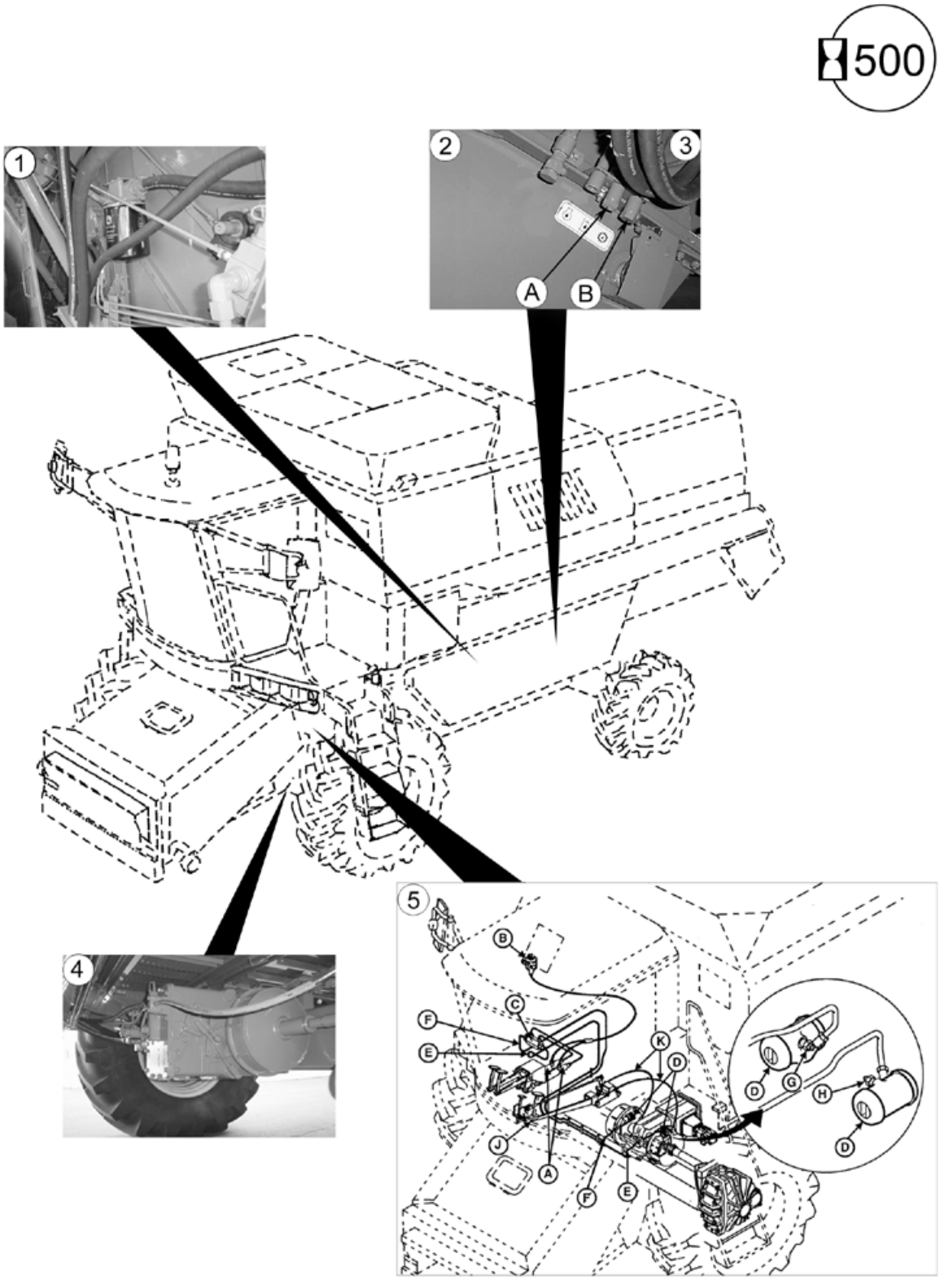
1. Évacuer le liquide via le robinet de vidange (A) et nettoyer l'intérieur et l'extérieur du radiateur.

IMPORTANT: À chaque vidange du liquide du radiateur, ajouter systématiquement de l'additif à l'eau du radiateur dans les proportions indiquées.

2. Changer le filtre à huile hydraulique.
3. Changer le filtre à combustible terminal.
4. Un point de lubrification sur chaque moyeu de roue.
5. Remplacer l'élément filtrant du séparateur d'eau du circuit d'alimentation.
6. Contrôler le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales sur toutes les moissonneuses-batteuses. Régler si nécessaire. Contrôler ensuite toutes les 500 heures.

OU83340,00003F9 –28–19SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 500 heures



Suite voir page suivante

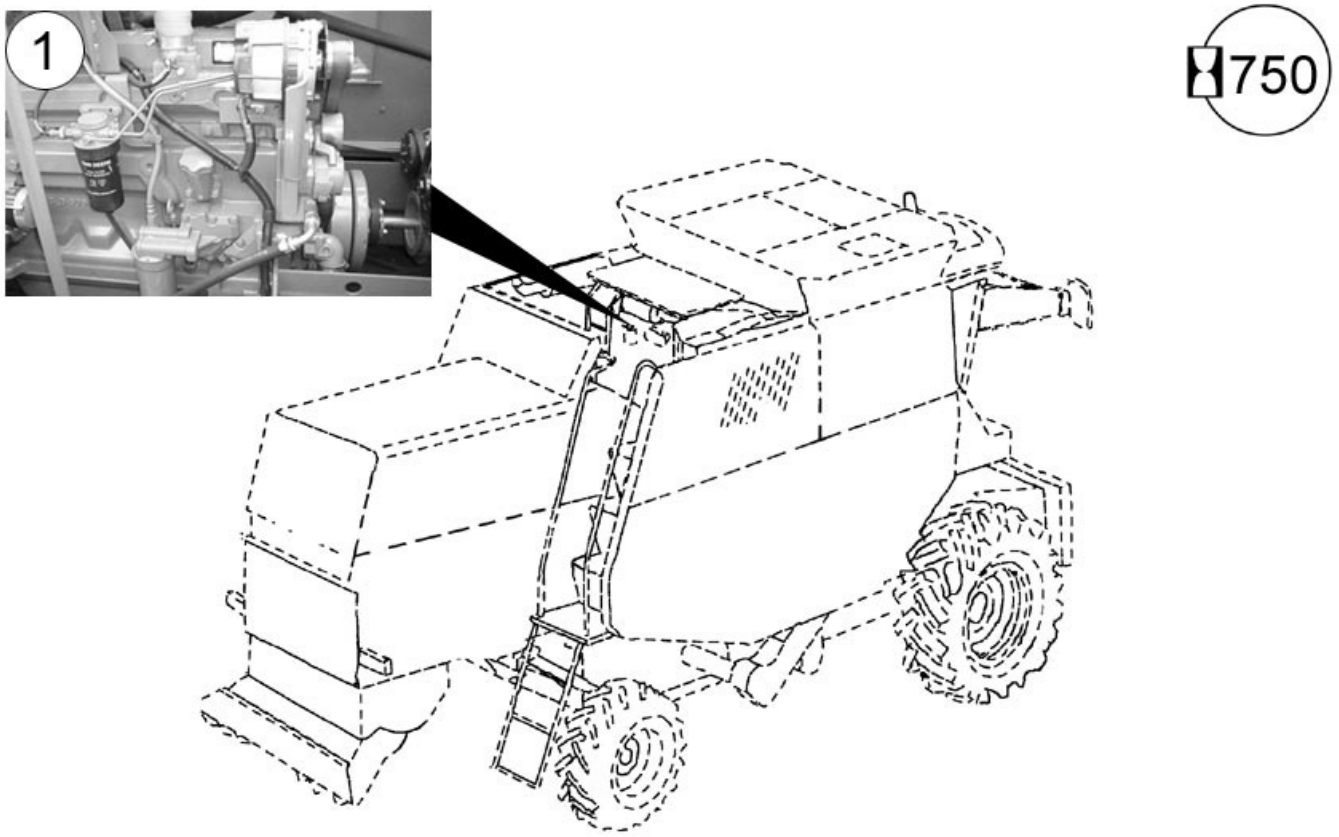
IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Remplacer le filtre à huile hydrostatique (uniquement si l'huile utilisée est de l'huile John Deere **Hy-Gard**®). **Répéter ensuite cette opération toutes les 1500 heures.**
2. Vidanger l'huile du circuit hydraulique par le bouchon de vidange (A) (uniquement si l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).
3. Vidanger l'huile du circuit d'entraînement hydrostatique par le bouchon de vidange (B) (uniquement si l'huile utilisée n'est pas de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).
4. Vidanger l'huile de transmission.
5. Vérifier l'état du circuit de freinage.

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

OU83340,00003FA –28–19SEP03–2/2

Entretien—Toutes les 750 heures

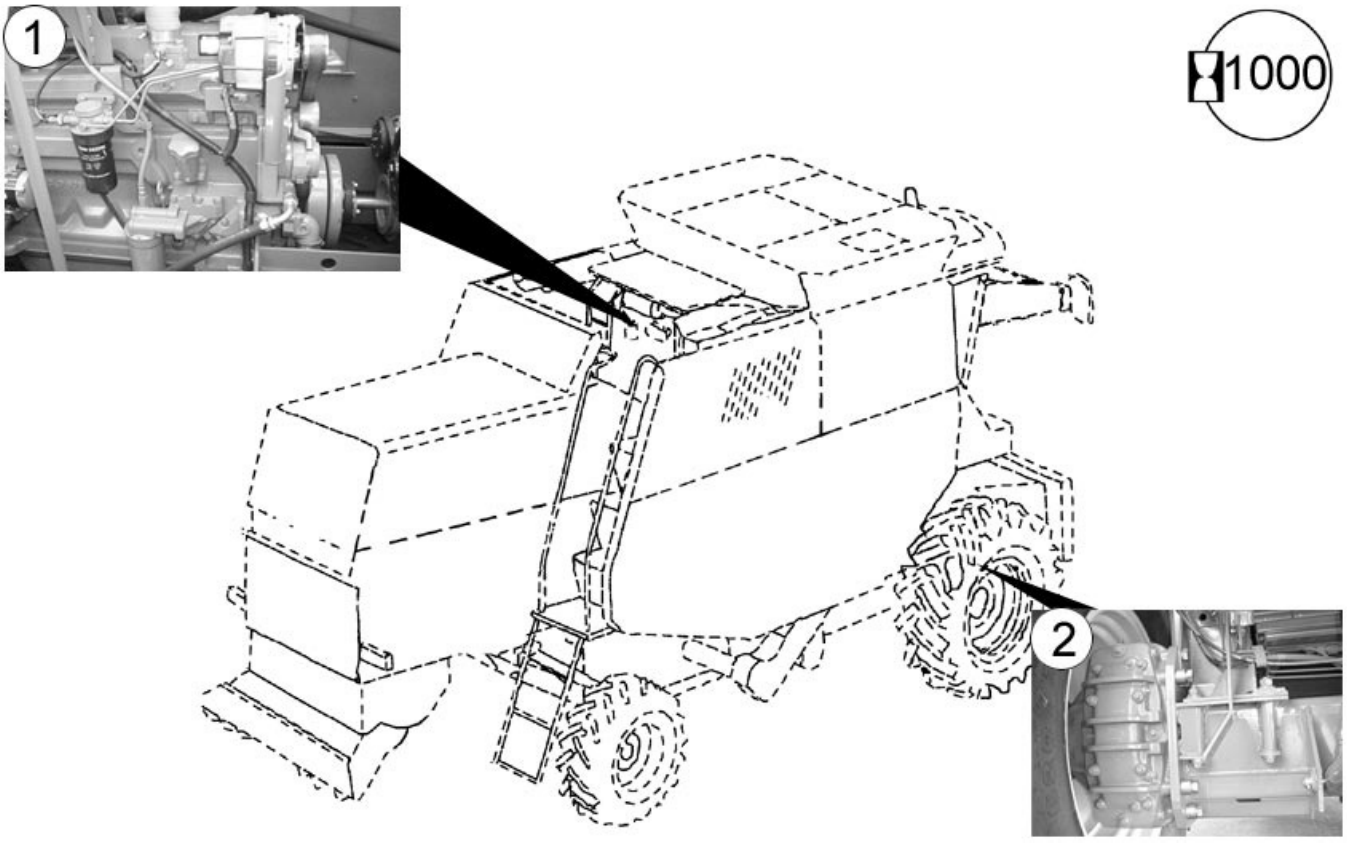


IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. **1550** - Premier réglage du jeu des soupapes.

OU83340,00003FB –28–19SEP03–1/1

Entretien—Toutes les 1000 heures

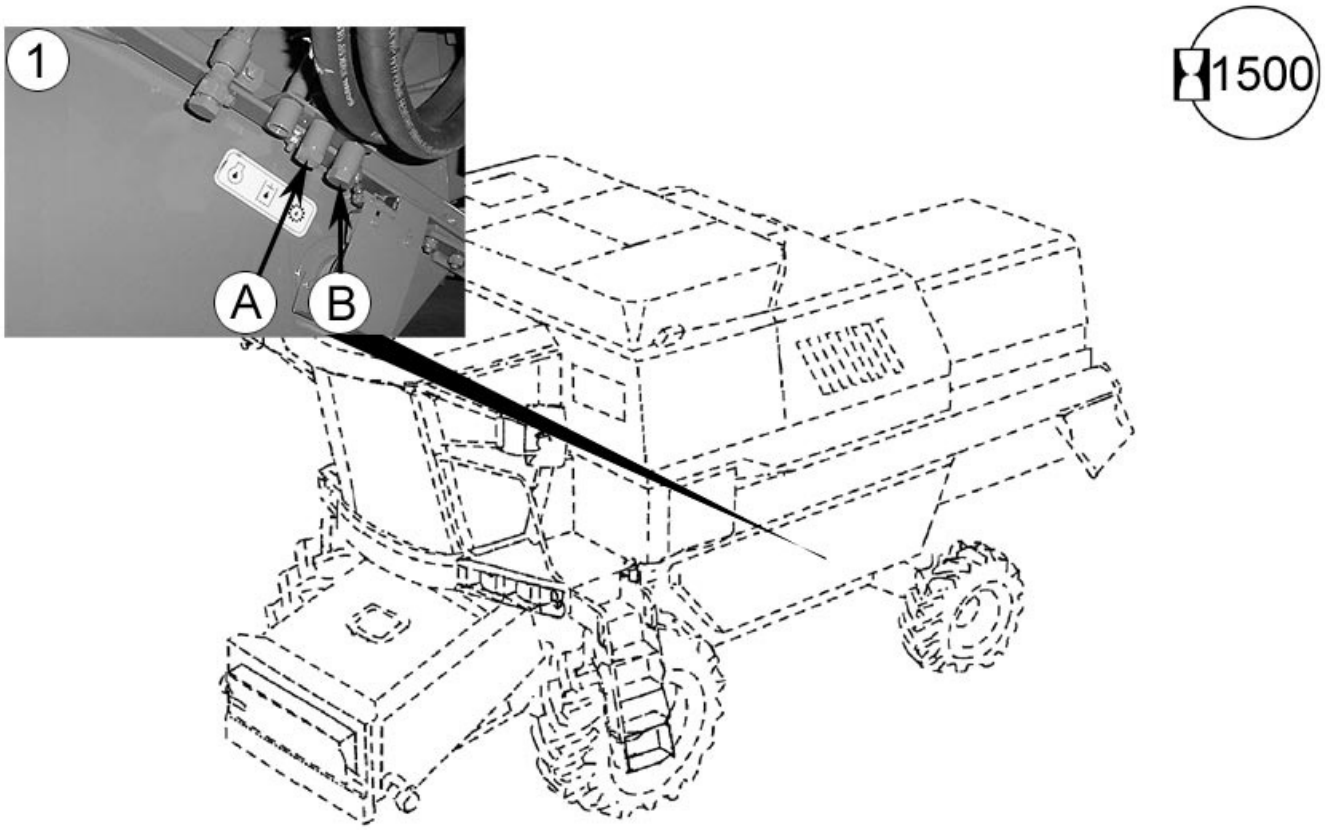


IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. **1450 et 1450 CWS/WTS:** - Premier réglage du jeu des soupapes.
2. **Tous modèles:** Vidanger l'huile des réductions finales.

OU83340,00003FC –28–19SEP03–1/1

Entretien—Toutes les 1500 heures



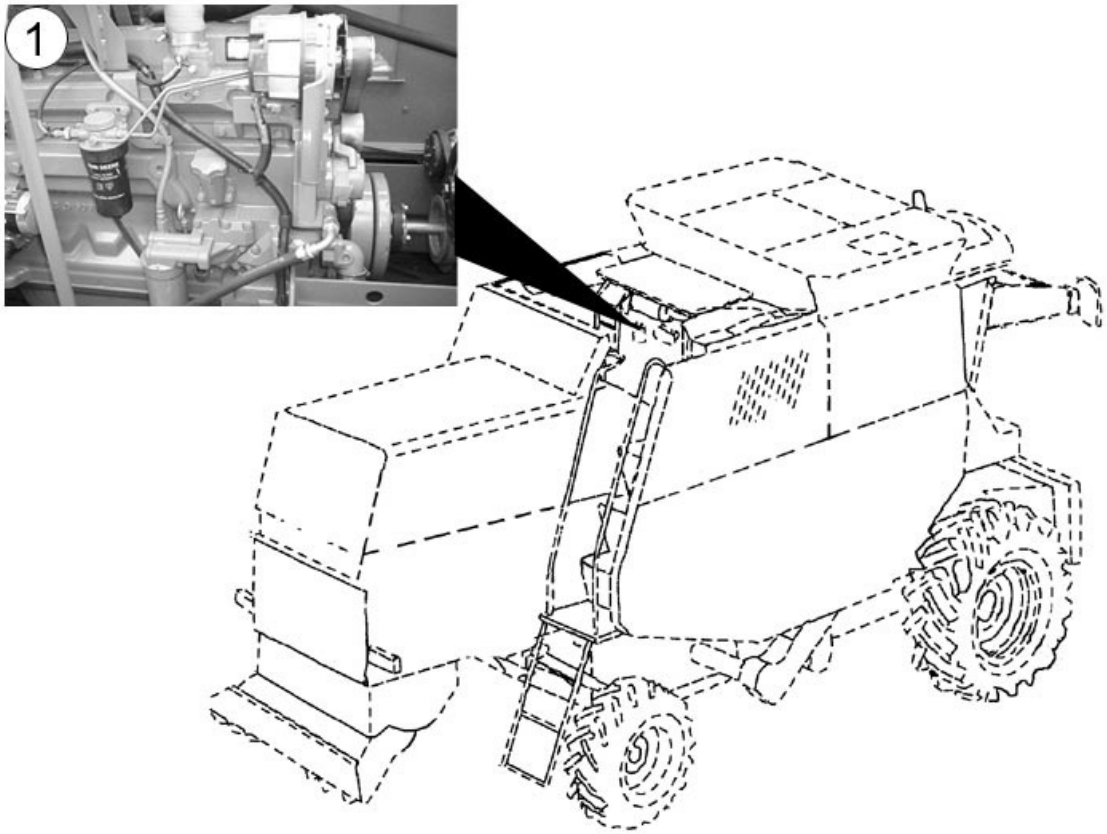
IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Vidanger l'huile du circuit hydraulique par le bouchon de vidange (A) et celle du circuit hydrostatique par le bouchon de vidange (B) (si l'huile utilisée est de l'huile John Deere **Hy-Gard**®).

HY-GARD est une marque déposée de Deere & Company

OU83340,00003FD –28–19SEP03–1/1

Entretien—Toutes les 2000 heures



CQ219860 –UN–22SEP03

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la moissonneuse-batteuse est utilisée en conditions difficiles.

1. Vérifier le réglage du jeu des soupapes.

OU83340,00003FE –28–19SEP03–1/1

À la fin de chaque saison

Moissonneuse-batteuse

- ❒ Remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité.
- ❒ Laver soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. La poussière et les résidus de paille attirent l'humidité et sont à l'origine de la formation de rouille. Pour faciliter le nettoyage, faire tourner la moissonneuse-batteuse pendant quelques minutes en ayant ouvert au préalable toutes les trappes de visite, ainsi que les portes, et réglé le régime du ventilateur au maximum.
- ❒ Nettoyer à l'eau, à l'air comprimé ou avec un aspirateur industriel.
- ❒ Nettoyer les vis et les élévateurs et laisser les trappes de visite ouvertes.
- ❒ Nettoyer soigneusement la trémie et la vis de vidange.
- ❒ Nettoyer le fond du convoyeur d'alimentation et l'enduire de graisse ou d'huile afin d'éviter la formation de rouille.
- ❒ Lubrifier la moissonneuse-batteuse conformément aux instructions de cette section.
- ❒ Lubrifier toutes les tringleries et tous les roulements qui ne disposent pas de graisseur. Graisser le filetage de toutes les vis de réglage.
- ❒ Détendre toutes les courroies pour ne pas les fatiguer.
- ❒ Nettoyer et lubrifier les chaînes avec de l'huile ou de la graisse afin d'éviter la formation de rouille.
- ❒ Nettoyer les grilles et la table à grain à l'aide d'une brosse métallique appropriée.
- ❒ Lubrifier les tringleries des ailettes avec une burette d'huile.
- ❒ Désenclencher l'unité de récolte et la placer sur des chandelles en bois.
- ❒ Rétracter tous les vérins hydrauliques.
- ❒ Gonfler les pneus et placer la moissonneuse-batteuse sur des béquilles afin de les soulager.
- ❒ Effectuer toutes les retouches de peinture nécessaires.
- ❒ Établir la liste de toutes les réparations et de tous les travaux d'entretien à réaliser avant le début de la prochaine saison.
- ❒ Pour être assuré d'un travail rapide et bien fait pendant la période de repos, prendre rendez-vous avec le concessionnaire John Deere bien avant le début de la nouvelle saison.

Moteur

ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence minérale pour le nettoyage du moteur.

- ❒ Nettoyer l'extérieur du moteur avec un détergent de qualité.
- ❒ Nettoyer l'extérieur du radiateur avec une brosse et de l'eau ou à l'air comprimé.
- ❒ Vidanger l'huile moteur et changer le filtre.
- ❒ Vidanger l'huile à chaud.
- ❒ Faire tourner le moteur pendant quelques minutes.
- ❒ Vidanger le réservoir de combustible et le rincer avec du combustible propre.
- ❒ Le remplir ensuite complètement.
- ❒ Contrôler les filtres à combustible et, si besoin est, les nettoyer ou les remplacer.
- ❒ Nettoyer l'orifice d'admission d'air du moteur et remplacer l'élément principal et les éléments de sécurité du filtre à air.
- ❒ Contrôler le niveau d'électrolyte de la batterie et, si nécessaire, faire l'appoint avec de l'eau distillée (batteries non étanches).
- ❒ Enduire de vaseline ou de graisse les extrémités des câbles.
- ❒ Faire tourner régulièrement le moteur à mi-régime pendant environ 30 minutes.

AG,GG05155,215 –28–20AUG04–1/1

Courroies

ATTENTION: Ne jamais installer de courroie lorsque le moteur tourne.

Lors de la mise en place d'une courroie, desserrer les poulies de renvoi. Ne jamais forcer pour faire passer la courroie sur l'extérieur de la poulie car cela risquerait d'endommager les fibres et de réduire sa durée de vie.

Les nouvelles courroies se distendent. Vérifier à plusieurs reprises la tension des courroies neuves pendant les premiers jours d'utilisation. Si les courroies sont trop tendues ou, au contraire, trop lâches, elles risquent d'être endommagées.

N'employer aucun matériau dur pour nettoyer les courroies. Ne jamais pas utiliser de térébenthine ou autres solvants similaires. Il est recommandé de nettoyer les courroies avec un chiffon trempé dans une solution ammoniacale ou dans de l'eau savonneuse.

La durée de vie des courroies dépend également des poulies. Une poulie endommagée peut aussi endommager la courroie.

Un léger effilochage du tissu de la courroie n'est pas nécessairement un signe de détérioration grave. Il suffit de couper les effilochures.

IMPORTANT: À la fin de la saison des récoltes, déposer les courroies et les entreposer dans un endroit frais et sec.

AG,GG05155,216 –28–16FEB99–1/1

Chaînes

ATTENTION: Ne pas travailler sur les chaînes lorsque le moteur tourne.

Un entraînement par chaînes monté et entretenu correctement est assuré de durer des années. Les conseils suivants permettront de maintenir la machine en bon état et de réduire les frais de réparation.

Contrôler fréquemment les chaînes durant les premières heures de service. Ajuster les galets-tendeurs de manière à ce que les chaînes aient la tension requise. La déviation des chaînes ne doit pas dépasser 2% de la distance séparant les axes des pignons menant et mené.

Exemple:

Si l'écart entre les pignons menant et mené est de 250 mm (10 in), le fléchissement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in). La mesure est effectuée au milieu de la portion de chaîne opposée au pignon-tendeur. S'assurer que le côté du pignon-tendeur n'est lui-même pas dévié avant de mesurer le déplacement de la chaîne du côté opposé.

En cas de déflexion excessive, non seulement les galets de la chaîne s'usent plus et plus rapidement mais cela concerne aussi les dents des pignons et les autres éléments entraînés de la machine.

De la même manière, une chaîne trop tendue risque d'endommager les paliers et les arbres. En outre, elle s'use aussi plus vite.

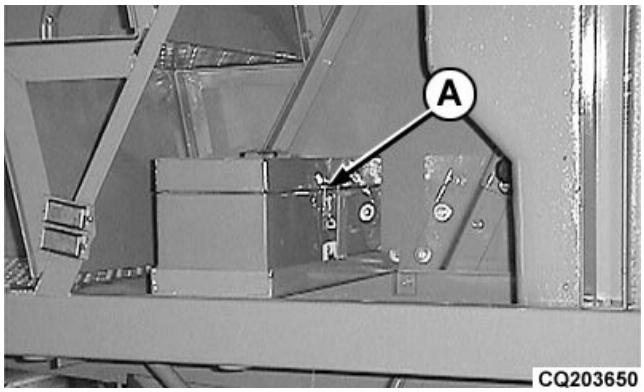
Il est important de bien lubrifier les chaînes. La lubrification réduit le frottement et affaiblit les impacts légers. Le lubrifiant doit pénétrer entre les plaques pour atteindre les autres composants de la chaîne (goupilles, galets).

L'utilisation d'un lubrifiant à base de graphite ou d'une huile minérale pure de viscosité moyenne est préconisée.

AG,GG05155,217 –28–15NOV02–1/1

Boîte à outils

Votre moissonneuse-batteuse est livrée avec une boîte à outils (A), placée sous l'échelle de la plate-forme d'entretien arrière droite, permettant d'effectuer les opérations d'entretien de base et certains réglages.

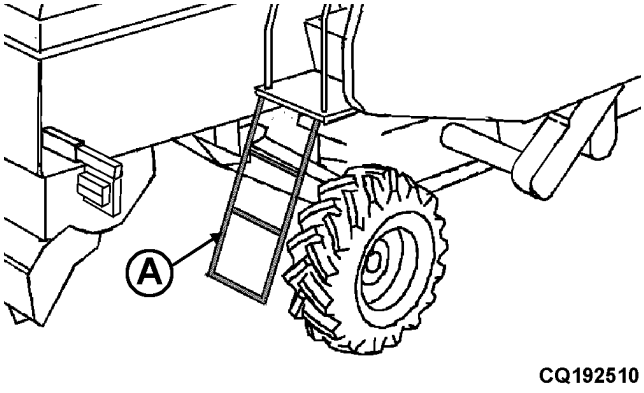


CO03622,0000068 –28–14MAR02–1/1

Accès au moteur

Par la plate-forme d'entretien arrière

Il est possible d'accéder au moteur par la plate-forme d'entretien arrière droite. Utiliser l'échelle (A).



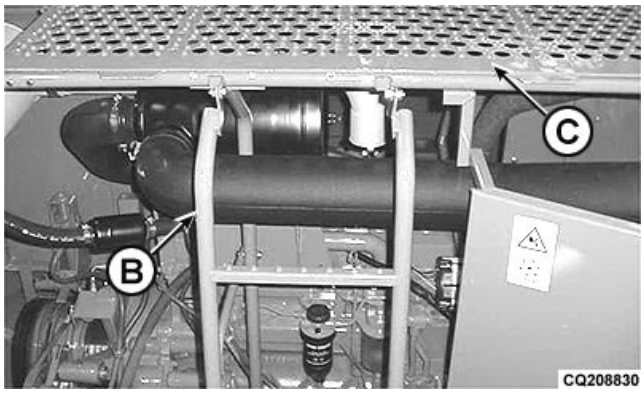
AG,CO03622,2074 –28–14MAR02–1/2

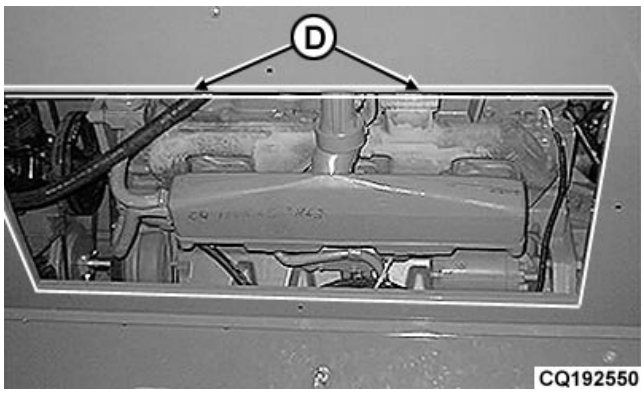
Par la trémie à grain

L'échelle (B) permet d'accéder au compartiment moteur. Accéder à la trémie depuis le pavillon (C).

Ouvrir la trappe d'entretien (D) pour accéder à la pompe d'injection et au moteur.

ATTENTION: S'il s'avère nécessaire de pénétrer dans la trémie, arrêter le moteur et retirer la clé de contact!





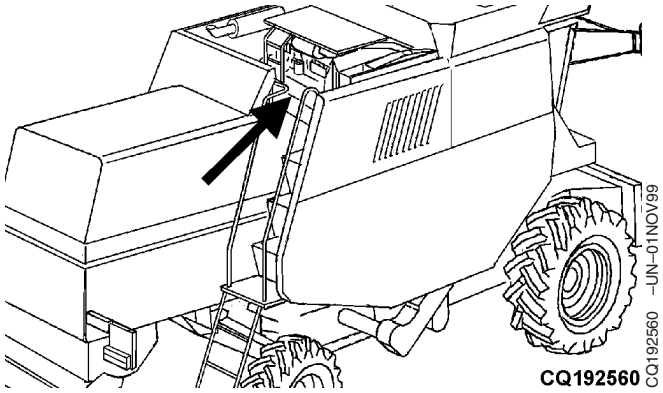
AG,CO03622,2074 –28–14MAR02–2/2

Compartiment moteur

ATTENTION: Un amalgame de poussière, d'huile et de menues pailles dans le compartiment moteur peut constituer un foyer d'incendie et représente donc un danger grave.

Tenir propres en permanence le moteur et le compartiment moteur.

Si nécessaire, chasser les saletés à l'air comprimé et essuyer les traces d'huile. Éliminer les salissures tenaces.



AG,CO03622,2075 –28–14MAR02–1/1

Réglage du jeu des soupapes

IMPORTANT: Faire vérifier le jeu des soupapes par un concessionnaire John Deere. Confier les éventuels réglages au concessionnaire John Deere.

Moteur 6,8 l — Moissonneuses-batteuses 1450 et CWS/WTS

Régler le jeu des soupapes après les 1000 premières heures de service, puis toutes les 2000 heures.

Moteur 8,1 l — Moissonneuses-batteuses 1550

Régler le jeu des soupapes après les 750 premières heures de service, puis toutes les 2000 heures.

AG,CO03622,2077 –28–20AUG04–1/1

Contrôle du niveau d'huile dans le carter d'embiellage

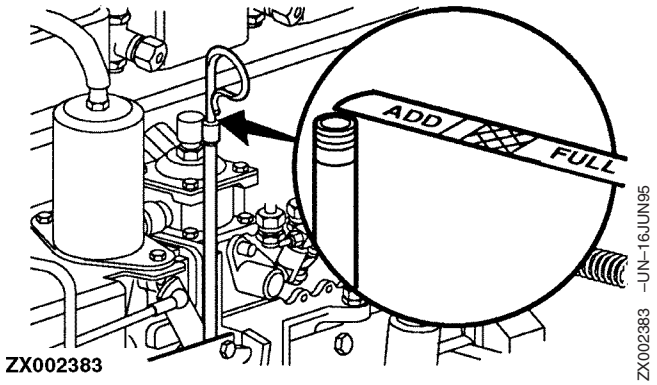
Pour que le circuit d'huile de lubrification ne se désamorce pas lorsque la moissonneuse-batteuse se trouve en position inclinée, il faut que le carter contienne toujours une quantité minimale d'huile.

IMPORTANT: Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile moteur correct pour assurer une longue vie du moteur. Contrôler le niveau d'huile moteur lorsque le moteur est froid et que la moissonneuse-batteuse est garée sur une surface plane.

Nettoyer soigneusement les abords de la jauge d'huile avant de la retirer.

Vérifier le niveau d'huile moteur toutes les 10 heures.

Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.



AG,CO03622,2078 –28–20AUG04–1/1

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement du filtre ou de la vidange de l'huile.

Faire tourner le moteur pendant 5 minutes environ pour réchauffer l'huile.

Arrêter ensuite le moteur.

Vidanger l'huile à chaud.

Retirer le bouchon de vidange (A) ou (B) et laisser l'huile s'écouler du carter d'embiellage.

Déposer le filtre à huile du moteur (voir flèche).

Mettre le joint au rebut et nettoyer la portée du filtre. Enduire le nouveau joint d'une fine couche d'huile, puis le poser avec le filtre neuf. Dès que le joint touche l'extrémité du boîtier du filtre, le serrer à la main d'un 1/2 tour à 3/4 de tour supplémentaire. NE PAS serrer le filtre de façon excessive.

Remettre le bouchon de vidange d'huile (A) ou (B) en place.

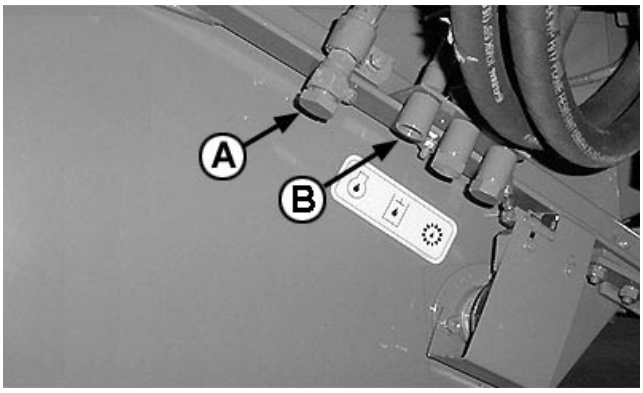
Remplir le carter d'embiellage avec une huile dont la viscosité et la qualité satisfont aux prescriptions. (Voir sous "Capacité du carter d'embiellage avec remplacement du filtre").

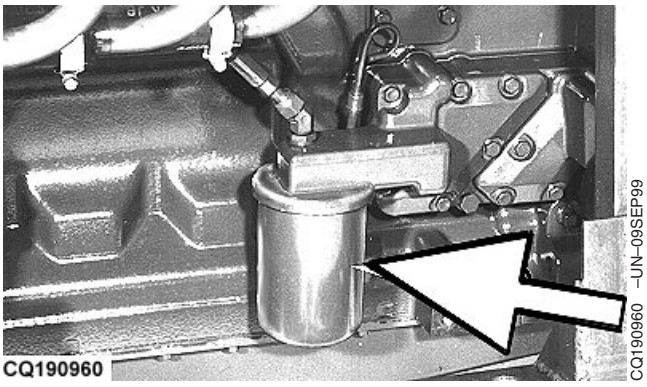
NOTE: La quantité d'huile nécessaire peut être légèrement différente de celle indiquée. Ne pas trop remplir.

IMPORTANT: Immédiatement après la vidange et/ou le changement de filtre, faire tourner le moteur au démarreur pendant 30 secondes. De cette manière, toutes les pièces du moteur seront lubrifiées au moment de la mise en marche.

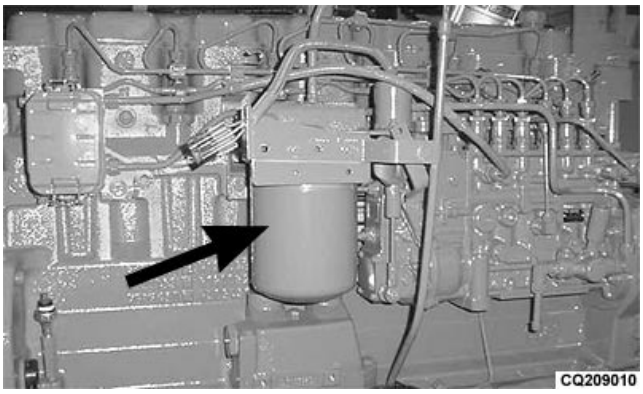
Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

Arrêter le moteur et contrôler le niveau d'huile après 10 minutes. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.





Filtre — Moteur 6,8 l



Filtre — Moteur 8,1 l

A—Vidange d'huile - 1550
B—Vidange d'huile - 1450 et CWS/WTS

AG,CO03622,2079 –28–02AUG04–1/1

Vidange de l'huile du compresseur

Ouvrir l'orifice de remplissage et de contrôle (A), ainsi que le bouchon de vidange (B) et recueillir l'huile dans un récipient adéquat.

Revisser le bouchon de vidange (B).

Pour le remplissage, utiliser l'huile préconisée (voir la section "Ingrédients et capacités").

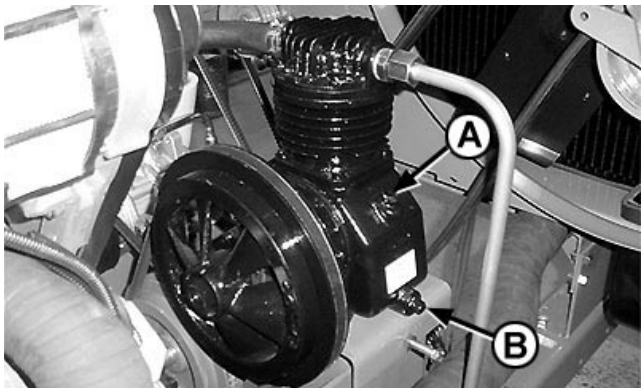
Contenance du carter de compresseur:

0,37 l (370 ml; 0.097 US gal)

Vérifier le niveau d'huile sur la jauge.

Le niveau d'huile doit se situer entre les repères supérieur et inférieur de la jauge.

NOTE: Après les 50 premières heures de service, le compresseur consomme plus d'huile. Par conséquent, il est impératif de vérifier le niveau d'huile tous les jours et de faire l'appoint si nécessaire. Après la première vidange, la consommation d'huile est réduite au minimum.



CQ216320 –UN–10OCT02

A—Orifice de remplissage et de contrôle
B—Bouchon de vidange

AG,CO03622,2190 –28–30SEP03–1/1

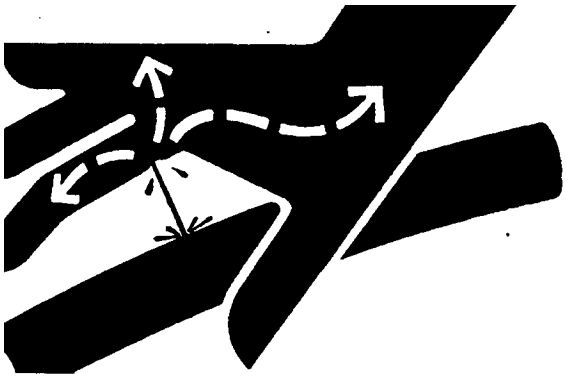
Attention aux fuites de liquides sous pression

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



X9811 –UN–23AUG88

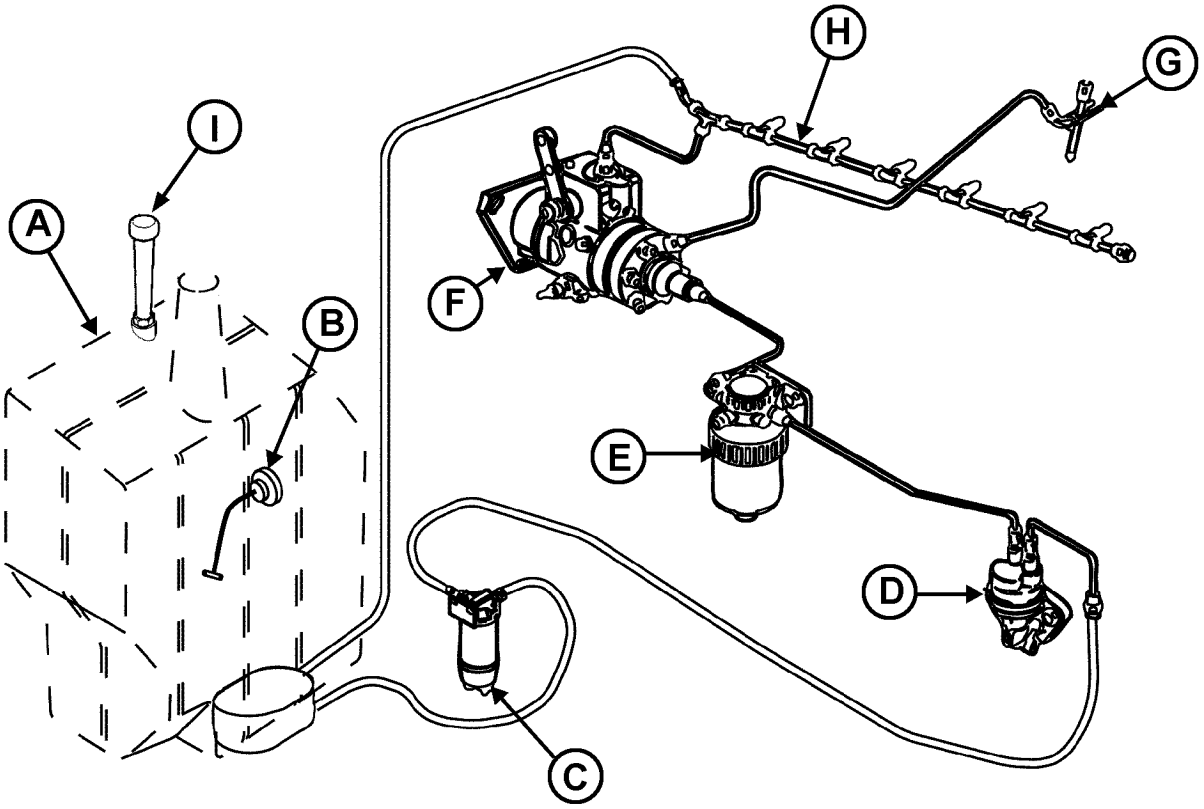
DX,FLUID –28–03MAR93–1/1

Ne pas modifier le circuit d'alimentation du moteur

IMPORTANT: Toute modification non autorisée par le fabricant de la pompe d'injection, de son calage ou des injecteurs entraîne l'annulation de la garantie. Voir également les conditions de garantie en page intérieure de la couverture. Ne pas tenter d'effectuer l'entretien de la pompe d'injection ou des injecteurs soi-même. Il faut pour cela des outils spéciaux, ainsi qu'une formation spécifique. Consulter le concessionnaire John Deere. Ne jamais nettoyer à la vapeur ou projeter de l'eau sur une pompe d'injection chaude, sous peine d'endommager des éléments de la pompe.

AG,GG05155,222 –28–15NOV02–1/1

Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l—1450



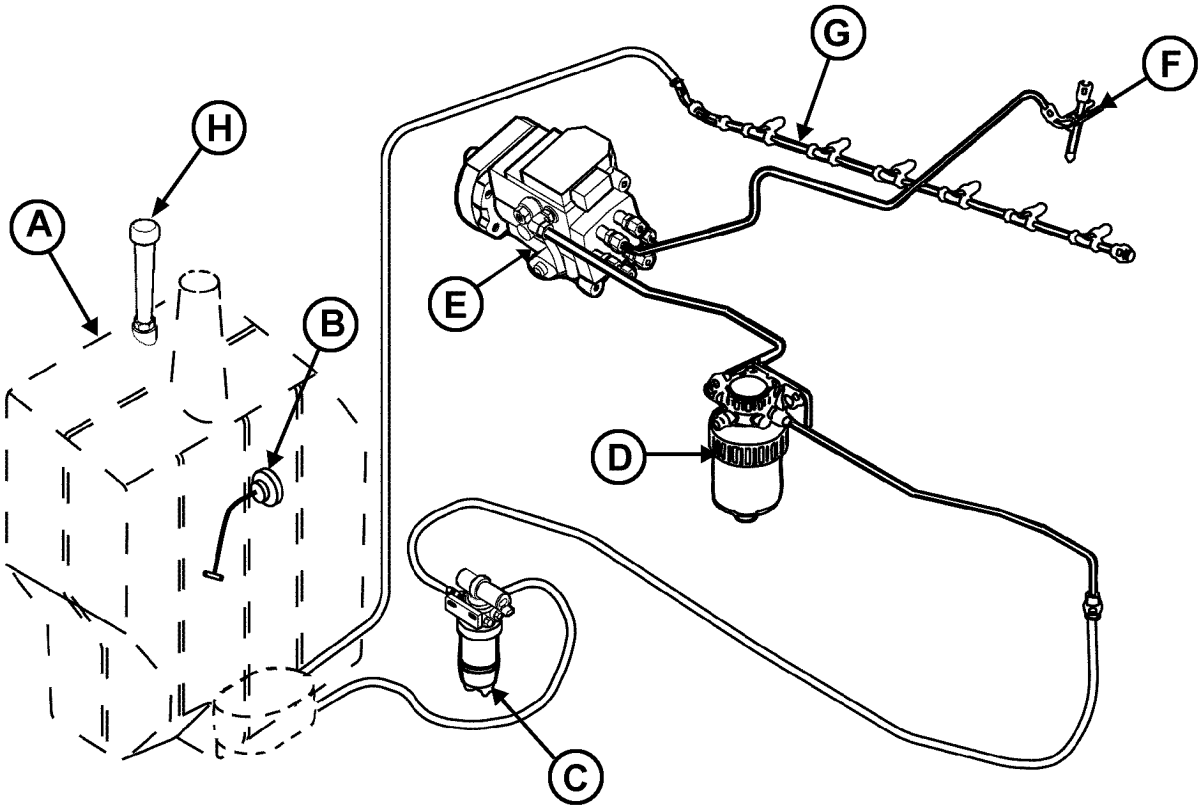
CQ194112 –UN–11OCT02

Moteur 6,8 l — 1450

A—Réservoir de combustible
B—Capteur de niveau
C—Séparateur d'eau
D—Pompe d'alimentation
E—Filtre à combustible
F—Pompe d'injection
G—Injecteur
H—Conduite de retour
I—Reniflard du réservoir de combustible

AG,CO03622,2080 –28–11AUG04–1/1

Circuit d'alimentation du moteur 6,8 l—CWS/WTS

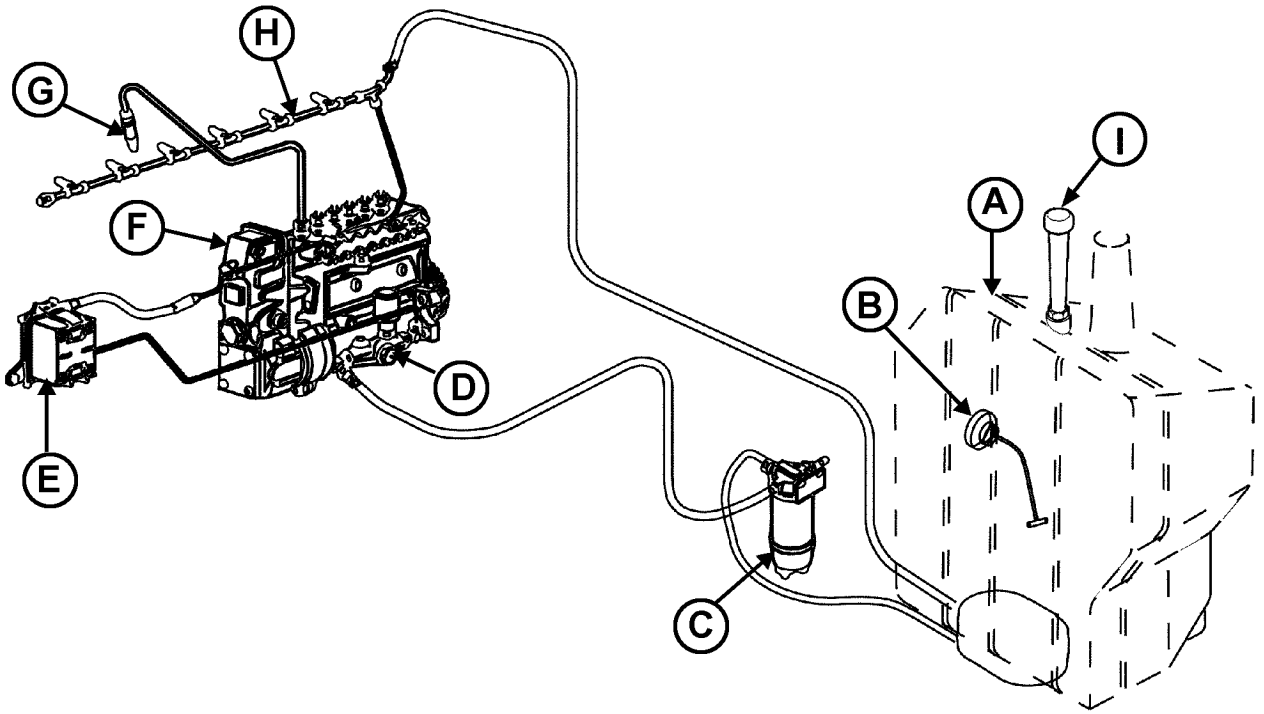


Moteur 6,8 l — CWS/WTS

A—Réservoir de combustible
B—Capteur de niveau
C—Séparateur d'eau avec pompe d'alimentation
D—Filtre à combustible
E—Pompe d'injection
F—Injecteur
G—Conduite de retour
H—Reniflard du réservoir de combustible

OU83340,00003F5 –28–11AUG04–1/1

Circuit d'alimentation du moteur 8,1 l—1550



CQ194121 –UN–11OCT02

Moteur 8,1 l — 1550

A—Réservoir de combustible
B—Capteur de niveau
C—Séparateur d'eau
D—Pompe d'alimentation
E—Filtre à combustible
F—Pompe d'injection
G—Injecteur
H—Conduite de retour
I—Reniflard du réservoir de combustible

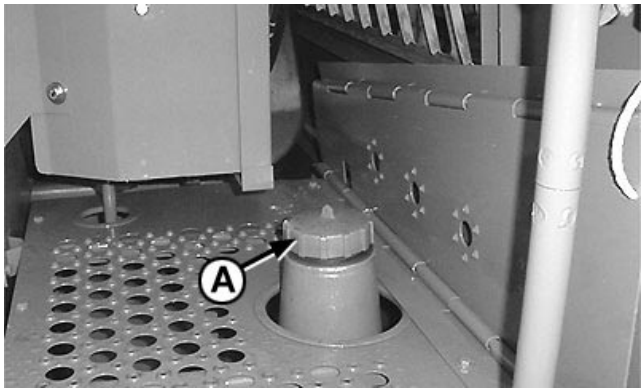
AG,CO03622,2081 –28–11AUG04–1/1

Bouchon du réservoir de combustible

Le bouchon du réservoir (A) permet de fermer la goulotte de remplissage.

Le bouchon du réservoir de combustible est hermétique. Le réservoir est ventilé par le biais d'un orifice de dégazage spécial.

Avant d'enlever le bouchon, débarrasser ses abords de toutes traces de menues pailles ou de poussière.



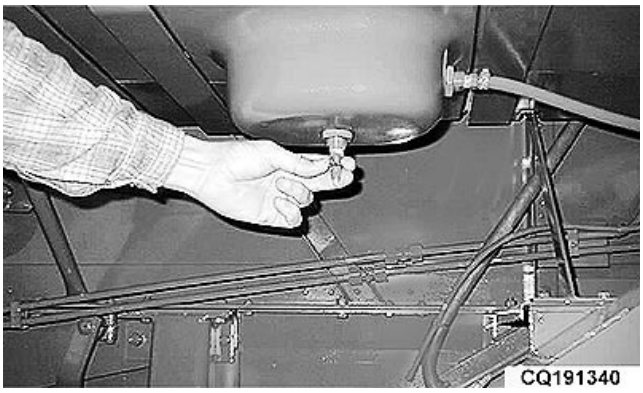
CQ216330 –UN–10OCT02

AG,CO03622,2082 –28–11OCT02–1/1

Séparateur d'eau du réservoir de combustible

Le fond du réservoir est pourvu d'un séparateur d'eau.

Chaque jour avant de commencer le travail, évacuer l'eau et les impuretés jusqu'à ce que le combustible qui s'écoule soit propre.



AG,CO03622,2083 –28–14MAR02–1/1

Nettoyage du séparateur d'eau du filtre à combustible—1450/1550

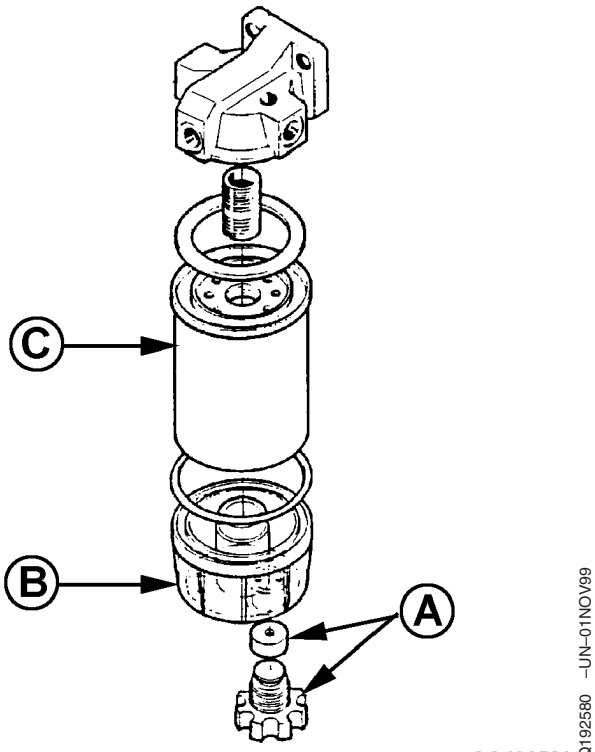
Lorsque des dépôts (eau et saletés) sont visibles au niveau du regard (B), ouvrir le robinet de vidange (A), moteur à l'arrêt. Recueillir le combustible souillé dans un récipient adéquat. Refermer le robinet de vidange (A). Pour nettoyer le filtre, procéder de la manière suivante:

Démonter le regard (B).

Déposer l'élément filtrant (C) et le nettoyer avec du combustible propre. Après avoir nettoyé l'élément filtrant 5 à 10 fois, remplacer l'ensemble du séparateur d'eau.

Une fois que le filtre a été nettoyé, le remonter en inversant les opérations de démontage.

A—Robinet de vidange
B—Regard
C—Élément filtrant



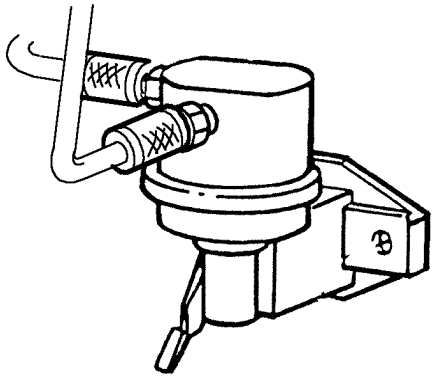
Séparateur d'eau du filtre à combustible—1450/1550

AG,CO03622,2085 –28–11AUG04–1/1

Pompe d'alimentation mécanique du moteur 6,8 l—1450

Cette pompe est sans entretien.

En cas de défaillance, s'adresser au concessionnaire John Deere.



AG,CO03622,2086 –28–11AUG04–1/1

Nettoyage du séparateur d'eau du filtre à combustible—CWS/WTS

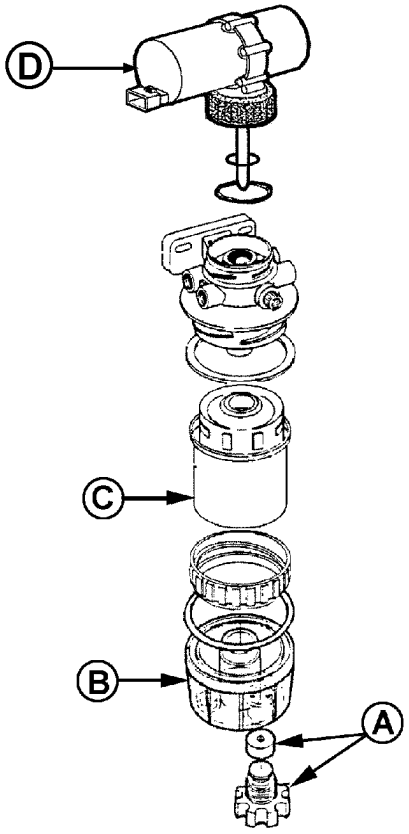
Lorsque des dépôts (eau et saletés) sont visibles au niveau du regard (B), ouvrir le robinet de vidange (A), moteur à l'arrêt. Recueillir le combustible souillé dans un récipient adéquat. Refermer le robinet de vidange (A). Pour nettoyer le filtre, procéder de la manière suivante:

Démonter le regard (B).

Déposer l'élément filtrant (C) et le nettoyer avec du combustible propre. Après avoir nettoyé l'élément filtrant 5 à 10 fois, remplacer l'ensemble du séparateur d'eau.

Une fois que le filtre a été nettoyé, le remonter en inversant les opérations de démontage.

A—Robinet de vidange
B—Regard
C—Élément filtrant
D—Pompe d'alimentation



Séparateur d'eau du filtre à combustible—CWS/WTS

CO03622,000006A –28–20AUG04–1/1

Purge du filtre à combustible des moteurs 6,8 l (1450) et 8,1 l (1550)

ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

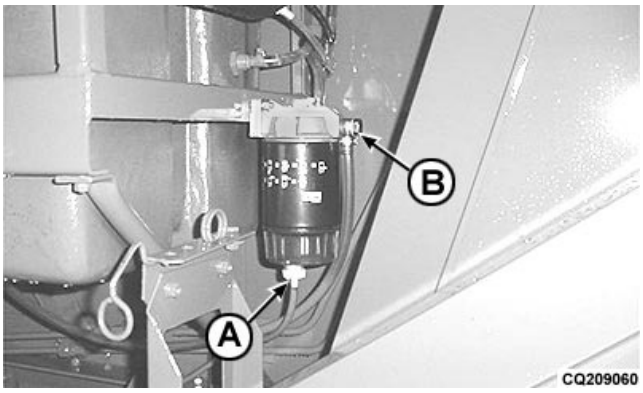
Desserrer la vis de vidange (A).

Desserrer la vis de purge (B).

Resserrer la vis de vidange après évacuation de l'eau et des impuretés (c.-à-d. dès que le combustible qui s'écoule est propre).

Resserrer la vis de purge.

Si nécessaire, suivre également la procédure de purge du circuit d'alimentation.



Séparateur d'eau du filtre à combustible—1450/1550

AG,CO03622,2087 –28–20AUG04–1/1

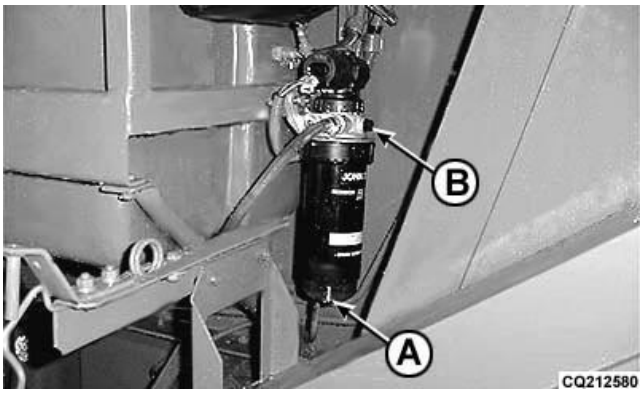
Purge du filtre à combustible du moteur 6,8 l—CWS/WTS

Mettre sous tension le circuit d'allumage.

Desserrer la vis de vidange (A).

Desserrer la vis de vidange (B); le circuit d'alimentation se vidange automatiquement.

Resserrer la vis de vidange après évacuation de l'eau et des impuretés (c.-à-d. dès que le combustible qui s'écoule est propre).



Séparateur d'eau du filtre à combustible—CWS/WTS

MB03730,00001EC –28–20AUG04–1/1

Purge du circuit d'alimentation

Généralités

Cette purge est nécessaire dans les cas suivants:

- Après chaque remplacement de filtre
- Lorsque le réservoir a été entièrement vidé
- Après des opérations de remise en état du circuit d'alimentation
- Éventuellement après une immobilisation prolongée

AG,CO03622,2092 –28–09SEP99–1/1

Purge du filtre à combustible du moteur 6,8 l—1450

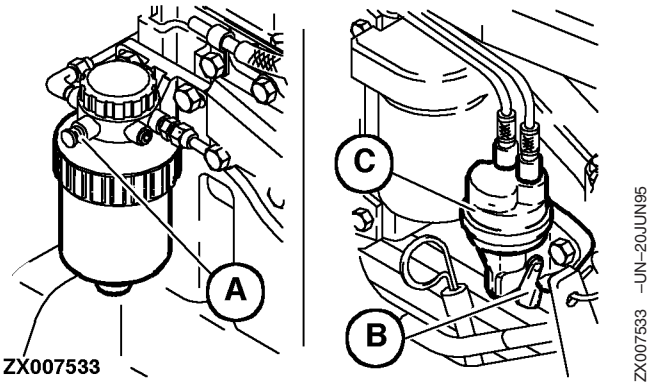
Desserrer la vis de purge (A).

Pomper le combustible jusqu'à ce que le combustible qui s'échappe par la vis de purge (A) soit exempt de bulles.

Pomper à l'aide du levier (B) situé sur la pompe d'alimentation (C).

Resserrer la vis de purge.

NOTE: Si le levier d'amorçage de la pompe d'alimentation n'offre aucune résistance, faire tourner le moteur quelques instants au démarreur pour placer correctement la came de commande de la pompe sur l'arbre à cames.



AG,CO03622,2094 –28–20AUG04–1/1

Remplacement du filtre à combustible du moteur 6,8 l—1450 et CWS/WTS

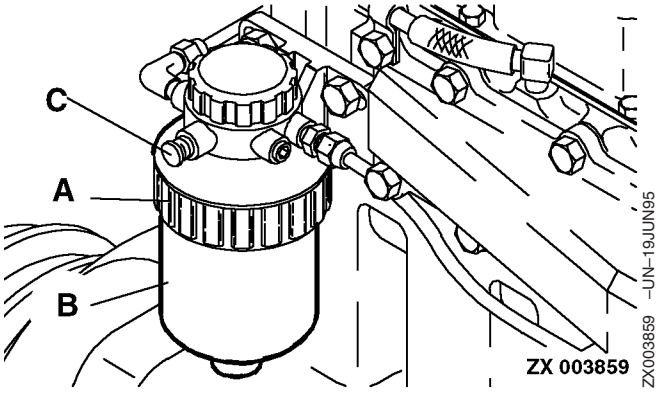
ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

Desserrer la bague (A) et retirer le filtre (B).

Mettre en place le filtre neuf en aligner les ergots de l'élément filtrant sur les encoches du boîtier du filtre.

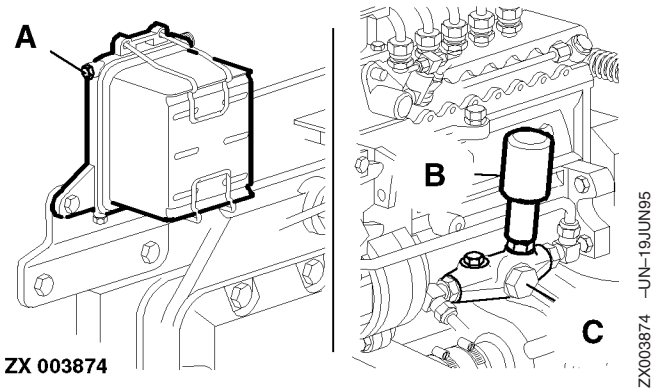
Serrer jusqu'à ce que la bague de retenue (A) se verrouille.

Desserrer la vis de purge (C) (voir "Purge du circuit d'alimentation"). Resserrer la vis de purge à la main.



AG,CO03622,2088 –28–02AUG04–1/1

Purge de combustible du filtre du moteur 8,1 l—1550



Le séparateur d'eau doit être purgé au préalable.

Desserrer la vis de purge (A).

Pomper le combustible jusqu'à ce que le combustible qui s'échappe par la vis de purge (A) soit exempt de bulles.

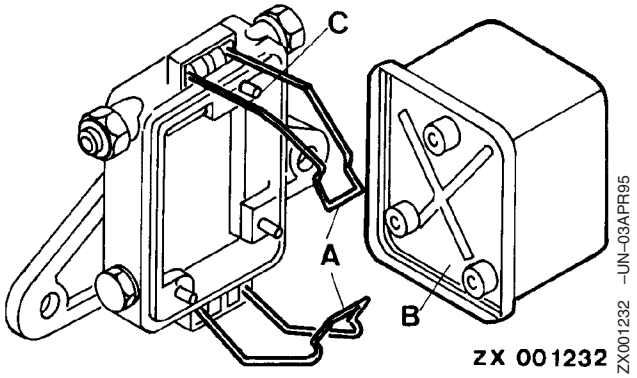
Pomper à l'aide du levier (B) situé sur la pompe d'alimentation (C).

Resserrer la vis de purge.

NOTE: Si le levier d'amorçage de la pompe d'alimentation n'offre aucune résistance, faire tourner le moteur quelques instants au démarreur pour placer correctement la came de commande de la pompe sur l'arbre à cames.

AG,CO03622,2095 –28–20AUG04–1/1

Remplacement du filtre à combustible du moteur 8,1 l—1550



ATTENTION: Toujours retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à combustible. Risque d'incendie!

IMPORTANT: Des impuretés qui se seraient logées dans la rainure ou la cavité de la goupille élastique (C) peuvent être entraînées dans le circuit d'injection et endommager sérieusement la pompe ou les injecteurs.

Remplacer les filtres toutes les 200 heures de service ou à la fin de chaque saison.

Desserrer la vis de purge et retirer la vis de vidange afin de vidanger l'élément filtrant.

Décrocher les étriers (A). Déposer le filtre (B) et mettre en place un filtre neuf.

Purger le filtre après son remplacement ou si le réservoir a été entièrement vidé.

AG,CO03622,2090 –28–20AUG04–1/1

Contrôle des injecteurs

IMPORTANT: Ne jamais essayer de démonter les injecteurs. Des outils spéciaux sont nécessaires.

Un régime moteur irrégulier est le signe d'un encrassement ou d'un mauvais fonctionnement des injecteurs. Consulter le concessionnaire John Deere.

AG,CO03622,2091 –28–09SEP99–1/1

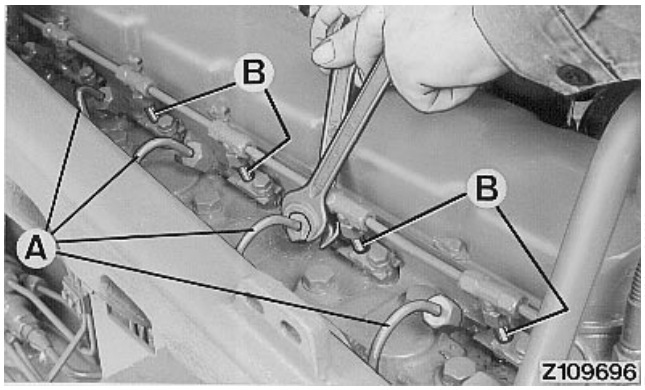
Purge du circuit au niveau des injecteurs — Moteur sans contrôleur

Si, après avoir effectué les opérations de purge précédentes, il n'est toujours pas possible de mettre le moteur en marche, procéder comme suit:

• Placer la manette d'accélération sur "régime maximum à vide".

• Desserrer les conduites d'injection (A) sur au moins trois injecteurs (B) à l'aide de deux clés à fourche.

• Faire tourner le moteur quelques instants au démarreur jusqu'à ce que le combustible qui s'écoule des raccords défaits soit exempt de bulles d'air. Resserrer les conduites d'injection.



Z109696 –UN–19MAY95

AG,CO03622,2096 –28–01MAR02–1/1

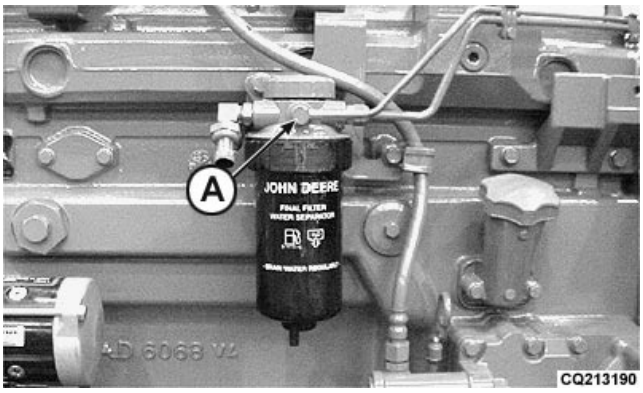
Purge du circuit d'alimentation — Moteur avec contrôleur

NOTE: Ce circuit d'alimentation peut uniquement être purgé par la pompe d'alimentation électrique ou au niveau des injecteurs. La purge ne doit en aucun cas s'opérer sur la pompe d'injection Bosch VP44.

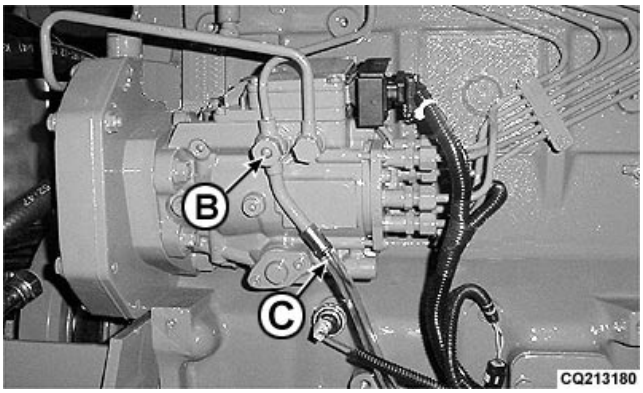
Purge du circuit par la pompe d'alimentation électrique

La purge se fait automatiquement par un petit orifice (A) situé à l'intérieur de la portée du filtre et relié à la soupape de trop-plein (B) de la pompe d'injection. Ce système permet à l'air de s'échapper de façon continue par la conduite de retour du combustible (C) lorsque le contact est mis.

1. Mettre le contact.
2. Attendre 40 secondes que la pompe d'alimentation électrique ait terminé l'amorçage.
3. Si cette première opération ne suffit pas, desserrer les raccords des conduites d'injection au niveau des injecteurs pour purger à nouveau le circuit.



CQ213190 –UN–18MAR02



CQ213180 –UN–18MAR02

Pompe d'injection (VP44)

A—Orifice de purge dans la portée du filtre
B—Soupape de trop-plein
C—Conduite de retour du combustible

Suite voir page suivante

Purge du circuit au niveau des injecteurs

1. Amener la manette d'accélération à mi-course. Sur les moteurs équipés d'une électrovanne d'arrêt du combustible, celle-ci doit être excitée.

IMPORTANT: Afin d'éviter tout endommagement, toujours utiliser une seconde clé lors du desserrage ou du serrage des raccords des conduites d'injection sur les injecteurs ou sur la pompe d'injection.

2. À l'aide de deux clés à fourche, desserrer deux raccords au niveau des injecteurs.
3. Faire tourner le moteur au démarreur pendant 15 secondes (sans le démarrer) jusqu'à ce que du combustible exempt de bulles d'air s'échappe. Resserrer les raccords au couple prescrit.

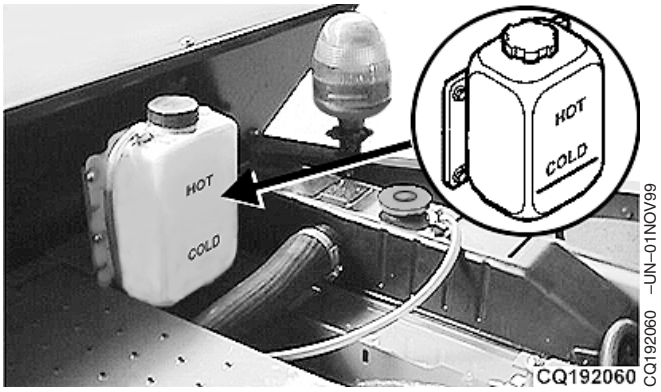
	Valeur prescrite
—Couple de serrage des conduites d'injection sur les injecteurs	27 N•m (20 lb-ft)

4. Procéder de la même manière avec les autres injecteurs (si nécessaire) jusqu'à évacuation complète de l'air contenu dans le circuit d'alimentation.

Conduite d'alimentation en combustible

MB03730,00001E7 –28–26SEP03–2/2

Liquide de refroidissement moteur



ATTENTION: Risque de brûlure! Ne pas desserrer ni retirer le bouchon de remplissage du radiateur lorsque la température du liquide de refroidissement est proche du point d'ébullition. Desserrer d'abord légèrement le bouchon pour éliminer la pression, puis le retirer.

Le moteur doit être à l'arrêt lorsque l'on fait l'appoint de liquide de refroidissement.

Lorsque le moteur est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver à la hauteur du repère "COLD".

Contrôle de la qualité du liquide de refroidissement

IMPORTANT: Indépendamment de la saison, le circuit de refroidissement doit toujours être rempli de liquide de refroidissement John Deere (COOL-GARD).

Contrôler la concentration d'antigel avant l'arrivée de l'hiver. Le liquide de refroidissement doit protéger le moteur du gel jusqu'à –36°C (–35°F).

Ne jamais utiliser d'additifs antifuites pour systèmes de refroidissement.

AG,CO03622,2097 –28–15AUG02–1/1

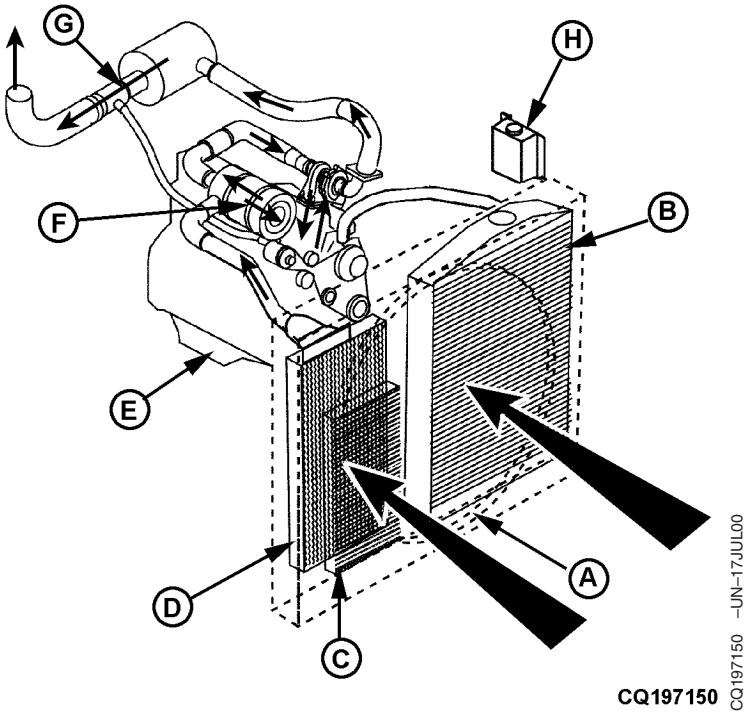
Niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur

Contrôler le niveau et, si nécessaire, ajouter de l'eau claire non calcaire et du concentré d'antigel dans les proportions indiquées à la section "Lubrification et entretiens périodiques".

IMPORTANT: Faire l'appoint lorsque le moteur est à l'arrêt et froid.

AG,CO03622,2098 –28–09SEP99–1/1

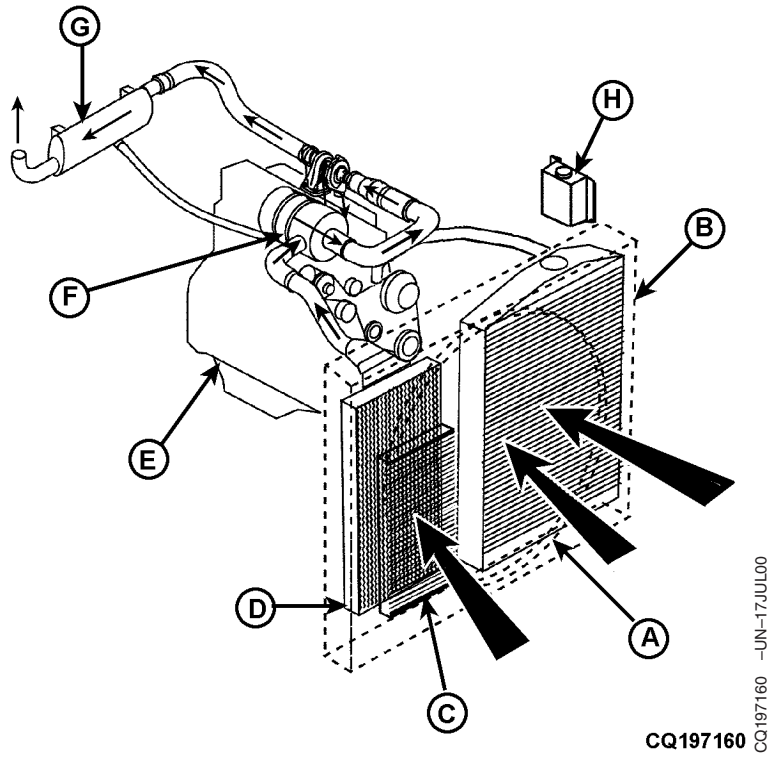
Refroidissement, admission et échappement—1450



A—Tamis rotatif
B—Radiateur
C—Condenseur (climatisation)
D—Refroidisseur d'huile hydrostatique
E—Moteur
F—Filtre à air
G—Tuyau d'échappement
H—Vase d'expansion (liquide de refroidissement)

AG,CO03622,2100 –28–20AUG04–1/1

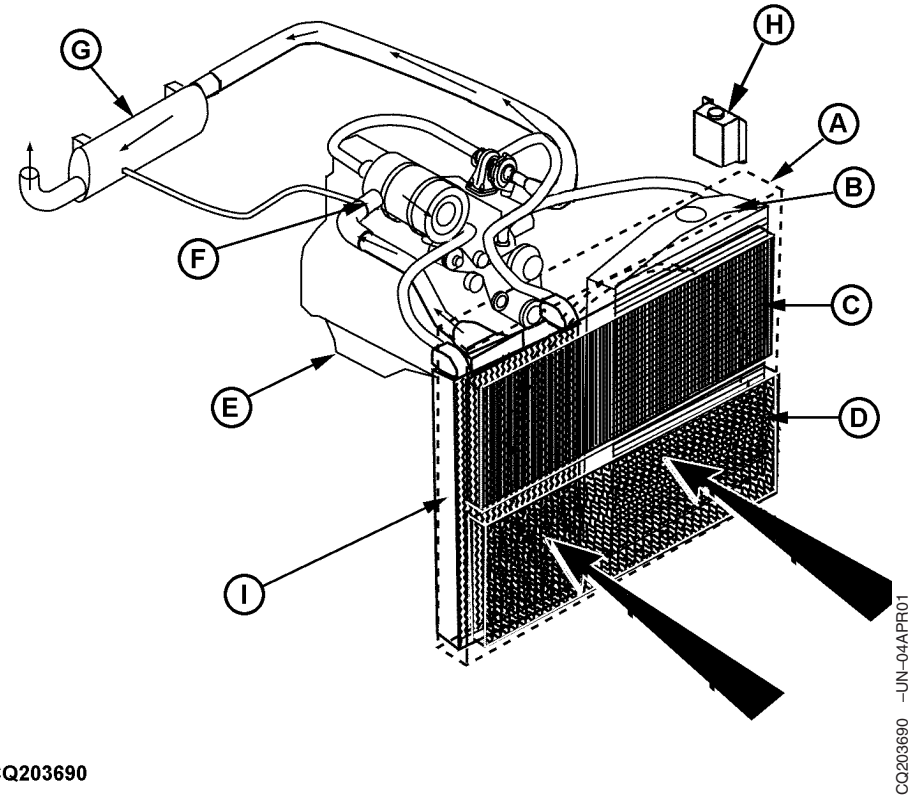
Refroidissement, admission et échappement—1550



A—Tamis rotatif
B—Radiateur
C—Condenseur (climatisation)
D—Refroidisseur d'huile hydrostatique
E—Moteur
F—Filtre à air
G—Tuyau d'échappement
H—Vase d'expansion (liquide de refroidissement)

AG,CO03622,2263 –28–27AUG04–1/1

Refroidissement, admission et échappement—CWS/WTS



CQ203690

A—Tamis rotatif
B—Radiateur
C—Condenseur (climatisation)
D—Refroidisseur d'huile hydrostatique
E—Moteur
F—Filtre à air
G—Tuyau d'échappement
H—Vase d'expansion (liquide de refroidissement)
I—Radiateur (secondaire)

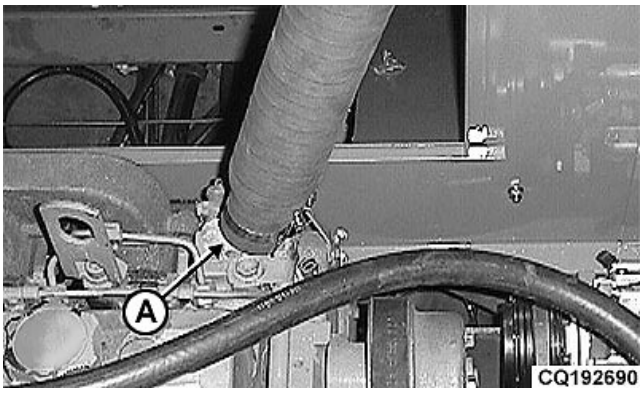
CO03622,000006B –28–20AUG04–1/1

Remplacement du thermostat

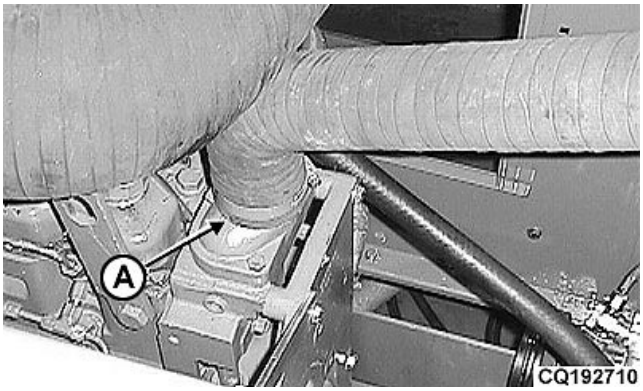
ATTENTION: Risque de brûlure! Avant de remplacer le thermostat, diminuer la pression dans le circuit en tournant lentement le bouchon du vase d'expansion jusqu'à la première butée.

IMPORTANT: Consulter le concessionnaire John Deere pour effectuer cette procédure.

Si le thermostat (A) est remplacé, il faut également vidanger le liquide de refroidissement.



Moteur 6,8 l — 1450 et CWS/WTS



Moteur 8,1 l — 1550

AG,CO03622,2197 –28–20AUG04–1/1

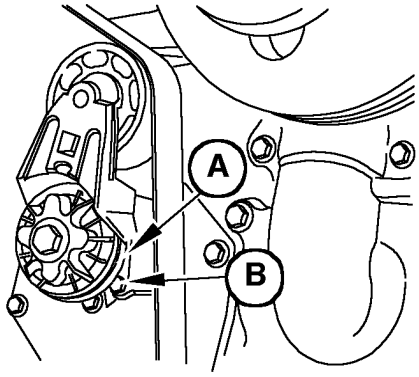
Contrôle de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie

Les entraînements à courroies équipés de tendeurs automatiques (à ressort) ne peuvent être ni réglés, ni réparés. Le rôle du tendeur automatique de courroie est de maintenir la tension correcte pendant toute la durée de vie de la courroie. Remplacer l'ensemble du tendeur si la tension du ressort n'est pas correcte.

Contrôle de l'usure de la courroie

La plage de fonctionnement du tendeur de courroie correspond à la course du bras délimitée par les butées en fonte (A) et (B), la longueur et la géométrie de la courroie devant être correctes.

1. Procéder à une inspection visuelle des butées en fonte (A) et (B) du tendeur de courroie. Si la butée sur le bras pivotant (A) heurte la butée fixe (B), vérifier les supports (de l'alternateur, du tendeur de courroie, du galet de renvoi, etc.), ainsi que la longueur de la courroie. Remplacer la courroie si nécessaire.



AG,CO03622,2199 –28–15MAR02–1/1

Contrôle de la tension du ressort du tendeur

Un contrôleur de tension de courroie ne donne pas une mesure suffisamment précise de la tension de la courroie dans le cas d'un tendeur automatique. Mesurer la tension du ressort du tendeur à l'aide d'une clé dynamométrique comme indiqué ci-dessous:

1. Détendre la courroie à l'aide d'une longue barre et d'une clé appropriée posée sur la vis (C) (à filetage gauche). Retirer la courroie des poulies.

2. Relâcher la tension exercée sur la vis (C) puis enlever la barre et la clé.

3. Faire un repère (A) comme indiqué sur le bras pivotant.

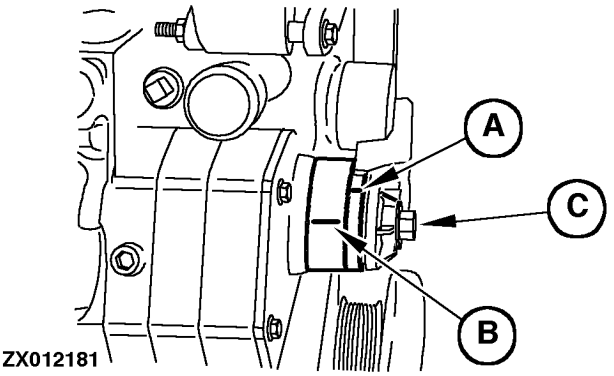
4. Mesurer 20 mm (0.79 in) à partir de (A) et porter un repère (B) sur l'embase du tendeur.

5. Tourner le bras pivotant au moyen d'une clé dynamométrique posée sur la vis (C) jusqu'à ce que les repères (A) et (B) coïncident.

NOTE: Avant de tourner la clé dynamométrique, s'assurer que celle-ci est alignée avec la vis de serrage du tendeur.

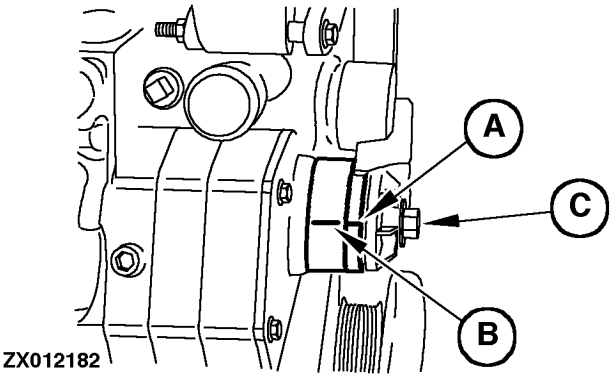
6. Noter la valeur mesurée et la comparer à la valeur indiquée ci-dessous. Remplacer le tendeur si nécessaire.

Tension du ressort prescrite - 20 N•m (14.8 lb-ft)



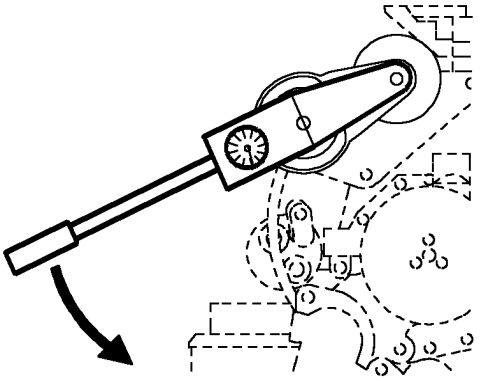
ZX012181

ZX012181 –UN–24SEP97



ZX012182

ZX012182 –UN–24SEP97


ZX009262

ZX009262 –UN–10JUN96

AG,CO03622,2200 –28–15MAR02–1/1

Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur

Voir sous "Contrôle de la tension du ressort tendeur de la courroie de l'alternateur" pour déterminer s'il faut remplacer la courroie.

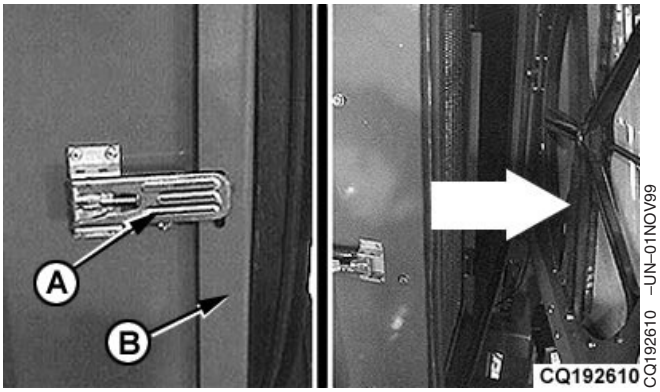
1. Détendre la courroie.
2. Retirer la courroie des poulies.
3. Mettre en place la nouvelle courroie; s'assurer qu'elle est correctement engagée dans les gorges des poulies.
4. Tendre la courroie avec le tendeur.
5. Mettre le moteur en marche et contrôler l'alignement de la courroie.

AG,CO03622,2201 –28–20AUG04–1/1

Nettoyage du tamis rotatif, du refroidisseur d'huile, du condenseur et du radiateur

ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer le tamis rotatif.

Déverrouiller le loquet (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).



Suite voir page suivante

AG,CO03622,2101 –28–20AUG04–1/2

Vérifier quotidiennement que le tamis rotatif peut tourner librement.

Nettoyer le tamis rotatif à l'aide d'une brosse et d'air comprimé lorsque de la saleté et des menues pailles s'accumulent sur ou derrière le tamis.

Déposer le refroidisseur d'huile et le condenseur (A).

Nettoyer le refroidisseur d'huile, le condenseur et le radiateur.

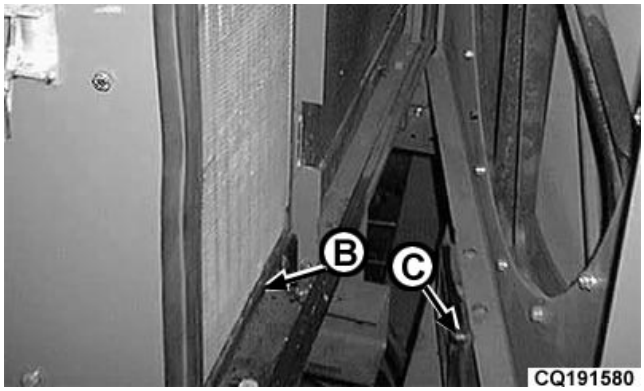
À l'air comprimé, nettoyer en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur.

Chasser la saleté des conduites d'admission inférieures (B) et (C).

IMPORTANT: Lors de l'utilisation d'air ou d'eau sous haute pression, veiller à ne pas endommager les ailettes du refroidisseur. Redresser les ailettes tordues. Les ailettes tordues réduisent l'efficacité du refroidisseur.

1450/1550

CWS/WTS



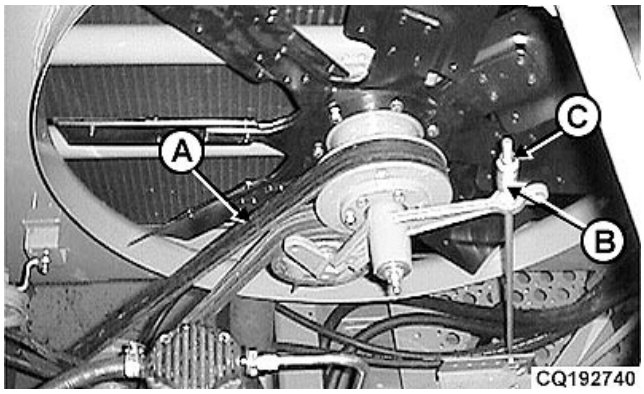
AG,CO03622,2101 –28–20AUG04–2/2

Remplacement de la courroie du ventilateur

ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Pour retirer la courroie (A), détendre le ressort (B) en desserrant le contre-écrou (C).

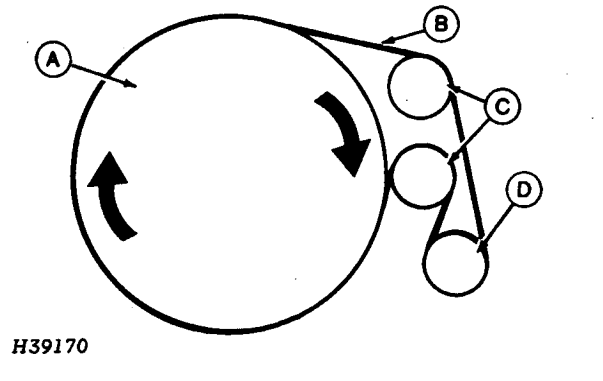
Déposer la poulie.



AG,CO03622,2202 –28–15MAR02–1/1

Cheminement de la courroie du tamis rotatif

A—Tamis rotatif
B—Courroie d'entraînement
C—Galets-tendeurs
D—Poulie d'entraînement



AG,CO03622,2203 –28–15MAR02–1/1

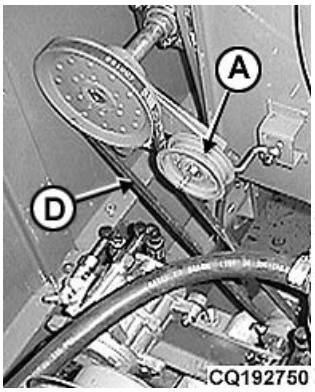
Remplacement de la courroie d'entraînement du tamis rotatif

ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

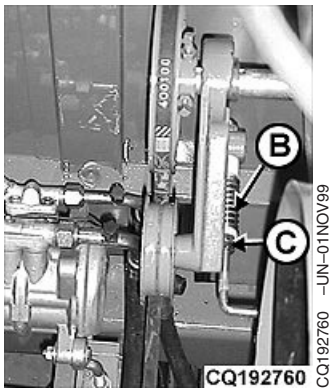
Détendre le ressort (B) au moyen de l'écrou (C) pour relever le galet de renvoi (A) sous pression de ressort, puis retirer la courroie d'entraînement du tamis rotatif (D).

NOTE: Pour cette opération, déposer au préalable la courroie du ventilateur.

A—Galet de renvoi
B—Ressort
C—Écrou
D—Courroie d'entraînement



CQ192750 –UN–01NOV99



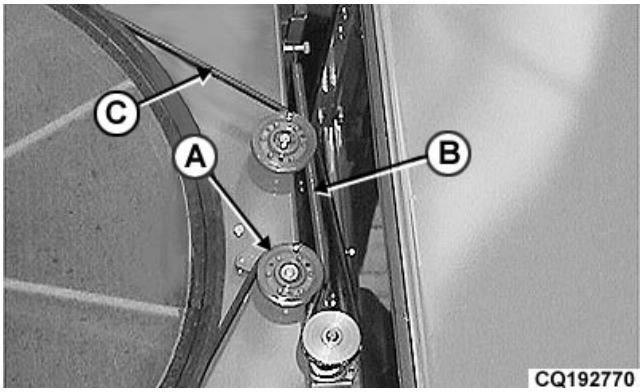
CQ192760 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2204 –28–15AUG02–1/1

Tamis rotatif — Remplacement de la courroie d'entraînement extérieure

Pour retirer la courroie (C), détendre le ressort (B) afin de diminuer la pression exercée sur le galet de renvoi (A).

A—Galet de renvoi
B—Ressort
C—Courroie d'entraînement

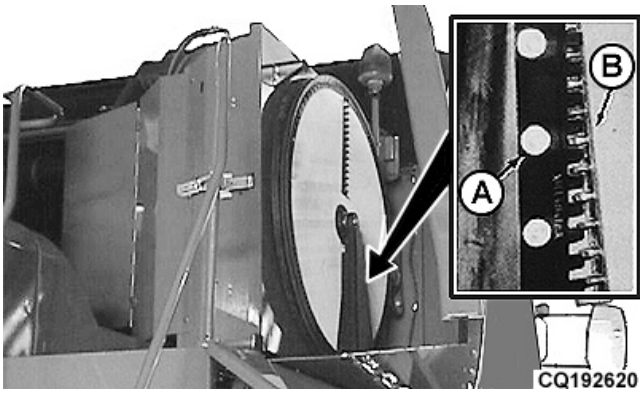


CQ192770 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2205 –28–26SEP03–1/1

Réglage du peigne du tamis rotatif

Desserrer les écrous (A) et positionner le peigne de manière à ce que le râteau (B) puisse passer au travers sans problème.



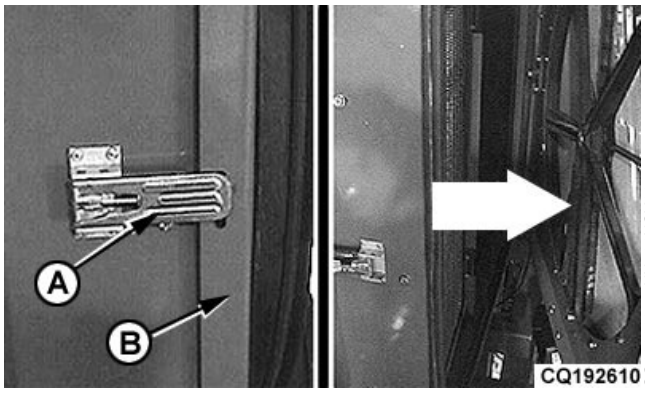
CQ192620 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2103 –28–15MAR02–1/1

Remplacement du râteau du tamis rotatif

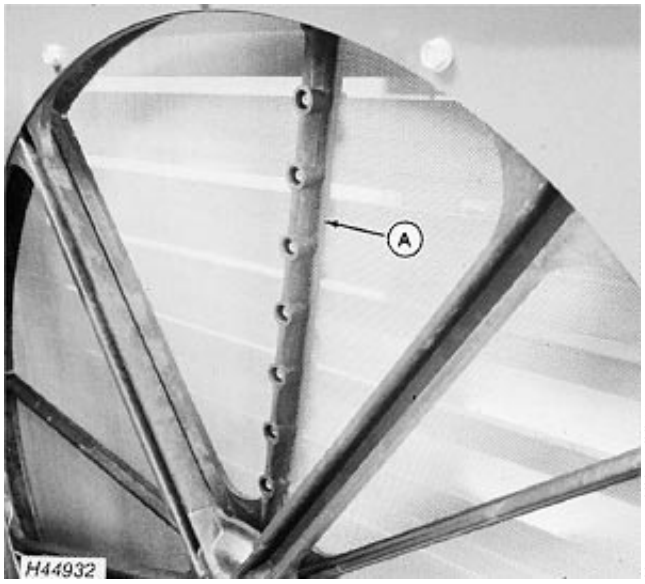
ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Tirer le loquet (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).



AG,CO03622,2104 –28–15MAR02–1/2

Enlever les vis du support (A) du râteau. Déposer le râteau.



AG,CO03622,2104 –28–15MAR02–2/2

Circuit de refroidissement — Nettoyage

Nettoyer le circuit de refroidissement au moins tous les deux ans.

Après la vidange du liquide de refroidissement, refermer le robinet ou la vis de vidange. Remplir le circuit d'eau claire.

Mettre le moteur en marche et l'amener à sa température de service.

Enclencher le chauffage de la cabine et le laisser enclenché jusqu'à la fin du nettoyage. Arrêter le moteur et vidanger immédiatement le circuit avant que la rouille et les impuretés n'aient le temps de se déposer.

Refermer le robinet ou la vis de vidange. Remplir le circuit d'un produit de nettoyage pour circuit de refroidissement. Utiliser un produit de type commercial courant et respecter les indications du fabricant.

Vidanger le produit de nettoyage et remplir le circuit d'eau claire. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, l'arrêter et vidanger le circuit une nouvelle fois.

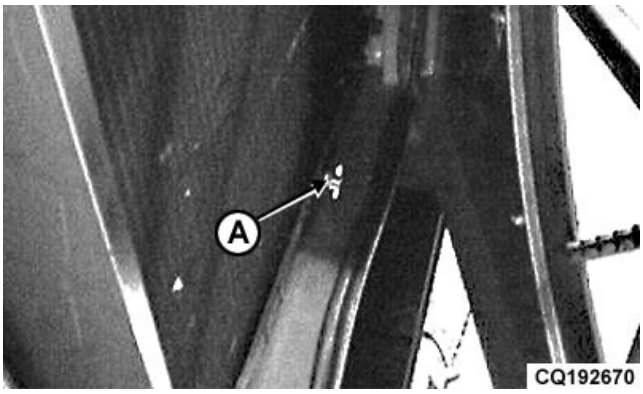
Remplir le circuit avec le liquide de refroidissement prescrit.

IMPORTANT: Toujours remplir le circuit avec le liquide de refroidissement John Deere prescrit. Voir sous "Liquide de refroidissement moteur".

AG,CO03622,2114 –28–20AUG04–1/1

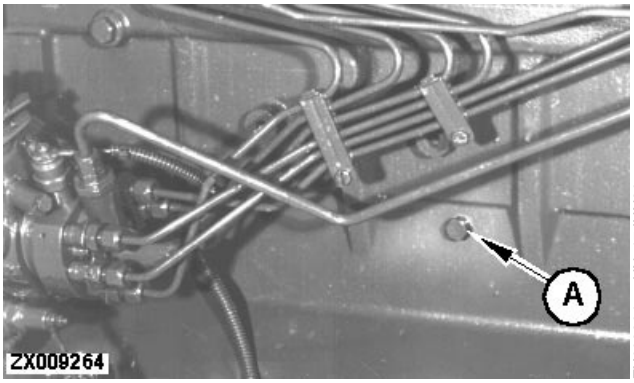
Purge du radiateur

A—Vis de vidange

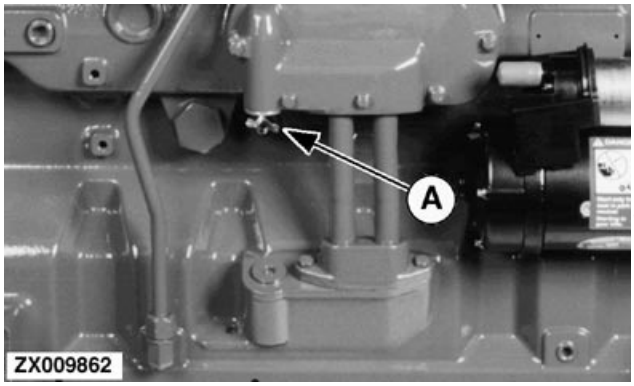


AG,CO03622,2194 –28–15MAR02–1/1

Bouchon de vidange du liquide de refroidissement moteur

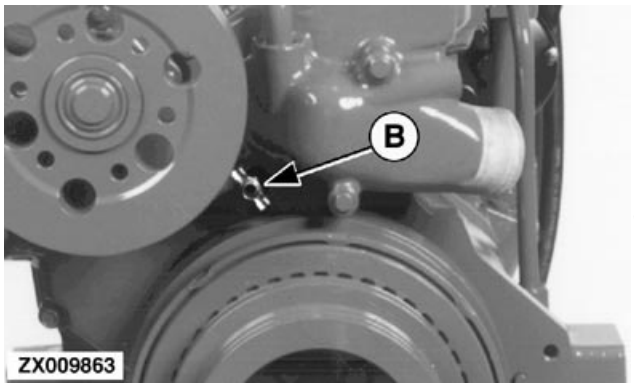


Moteur 6,8 l — 1450 et CWS/WTS



Moteur 8,1 l — 1550

A—Sur le bloc-moteur
B—Sur la pompe à eau



Moteur 8,1 l — 1550

AG,CO03622,2195 –28–20AUG04–1/1

Dépose du filtre à air du moteur

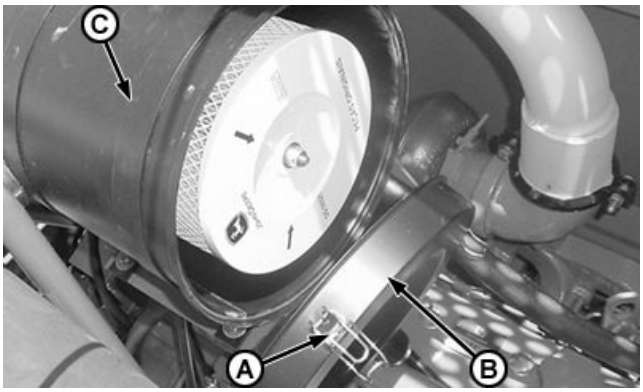
N'intervenir sur le filtre à air que si le témoin du filtre à air reste allumé en permanence. Le filtre à air comprend deux éléments: l'élément filtrant et l'élément intérieur.

IMPORTANT: Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à air, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Dépose de l'élément filtrant:

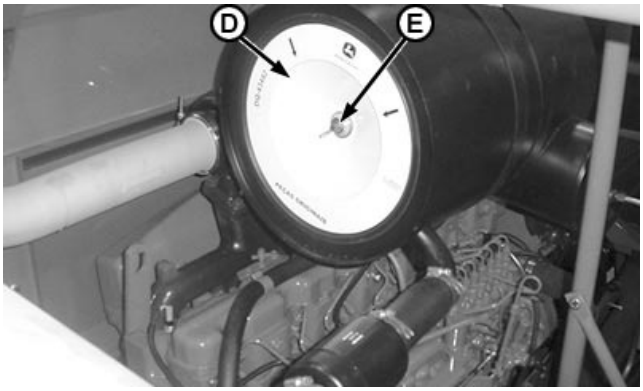
1. Uniquement pour les moissonneuses-batteuses 1450: Déverrouiller les loquets (A) et enlever le couvercle (B) du boîtier du filtre à air (C).
2. Pour libérer l'élément filtrant (D), tourner l'écrou (E) dans le sens antihoraire et le retirer. Déposer également la rondelle d'appui.
3. Saisir l'élément filtrant (D) par les côtés et le sortir à la main.
4. Nettoyer l'intérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon sec, puis humidifié. Nettoyer également le joint en caoutchouc sur le bord de l'élément filtrant.

A—Loquet
B—Couvercle
C—Boîtier
D—Élément filtrant
E—Écrou



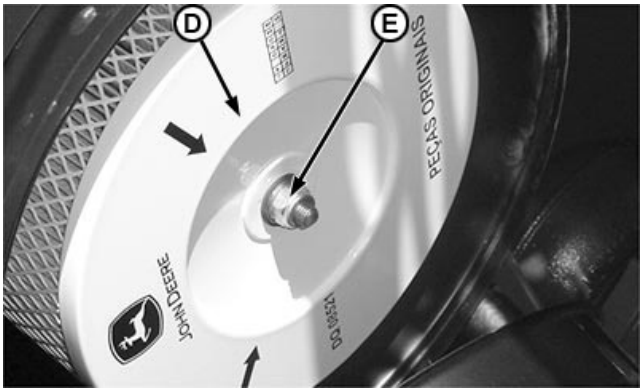
CQ220740 –UN–10NOV03

1450 et 1450 CWS/WTS



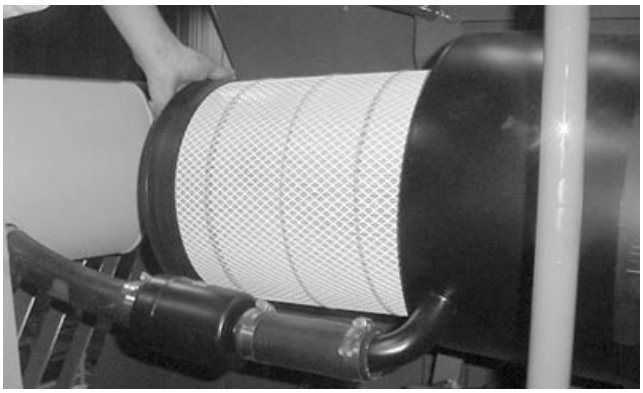
CQ219421 –UN–10NOV03

1550 et 1550 CWS/WTS



CQ220750 –UN–10NOV03

1450 et 1450 CWS/WTS


CQ219430 –UN–09SEP03

1550 et 1550 CWS/WTS

Suite voir page suivante

Dépose de l'élément intérieur:

NOTE: Ne déposer l'élément intérieur (F) que lorsque l'élément filtrant est nettoyé pour la troisième fois.

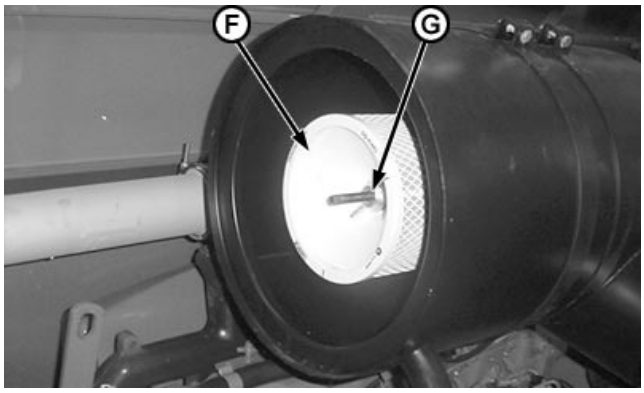
Ne JAMAIS nettoyer l'élément intérieur. Toujours le remplacer lorsqu'il a été déposé.

1. Desserrer l'écrou (G) en le tournant en sens antihoraire.
2. Pour retirer l'élément intérieur (F), le saisir par les côtés et le sortir à la main.
3. Vérifier l'efficacité des éléments du filtre.
4. S'ils sont très sales, consulter le **concessionnaire John Deere**.
5. Nettoyer l'intérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon sec, puis humidifié.
6. Poser un élément intérieur neuf d'origine.

IMPORTANT: NE JAMAIS faire tourner le moteur lorsque les éléments filtrants sont déposés.

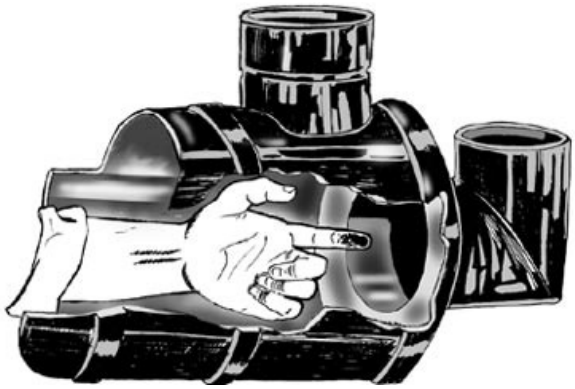
N'utiliser que des pièces d'origine John Deere.

F—Élément intérieur
G—Écrou



CQ219441 –UN–10NOV03

Dépose de l'élément intérieur



CQ220760 –UN–05NOV03

Contrôle de l'efficacité du filtre à air

ML70882,00003E9 –28–11AUG04–2/2

Nettoyage et contrôle de l'élément filtrant

Nettoyage:

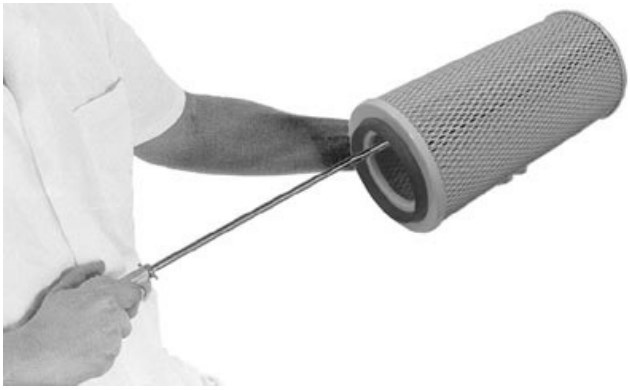
ATTENTION: NE JAMAIS asperger d'eau sur les éléments du filtre.

1. Secouer l'élément filtrant avec précaution de manière à décoller la saleté fixée sur la paroi extérieure.

IMPORTANT: NE JAMAIS taper l'élément filtrant sur une surface dure (pneus, garants, etc.).

2. Souffler de l'air comprimé sec comme illustré. Le flux d'air comprimé doit être parallèle à la surface interne de l'élément filtrant. La pression ne doit pas excéder 5 kg/cm^2 (70 lb/in^2; 70 psi).
3. Nettoyer la crépine de l'élément filtrant avec un **chiffon humide**.

IMPORTANT: Cette procédure de nettoyage ne doit être effectuée que sur l'élément filtrant, celui-ci ne pouvant être nettoyé que trois fois maximum.



CQ219460 –UN–09SEP03

Nettoyage de l'élément filtrant

ML70882,00003FB –28–28NOV03–1/2

Contrôle:

1. Insérer une lampe dans l'élément filtrant comme illustré et vérifier soigneusement que la partie en papier n'est pas percée ou déchirée.

IMPORTANT: Remplacer tout élément filtrant percé ou déchiré.

2. Vérifier qu'il n'y a pas d'accrocs dans la crépine extérieure de l'élément filtrant.

NOTE: Si la crépine présente un accroc, un trou risque de se former rapidement à cause des vibrations.

3. Vérifier que le joint en caoutchouc est en bon état.

IMPORTANT: Si le joint est endommagé, remplacer l'élément filtrant.

4. Noter le nombre de fois où la partie supérieure de l'élément filtrant a été nettoyée.

NOTE: L'élément filtrant peut être nettoyé trois fois maximum. À la quatrième fois, il doit être remplacé par un élément filtrant neuf d'origine.

CQ219450 –UN–09SEP03

Contrôle de l'élément filtrant

ML70882,00003FB –28–28NOV03–2/2

Filtre à air — Montage des éléments

1. Monter l'élément filtrant et l'élément intérieur en veillant à bien serrer les écrous.

NOTE: Le serrage est suffisant lorsque l'élément filtrant et l'élément intérieur ne bougent pas lorsque l'on applique une pression à la main.

2. Refermer le boîtier (moissonneuses-batteuses 1450 et 1450 CWS/WTS).

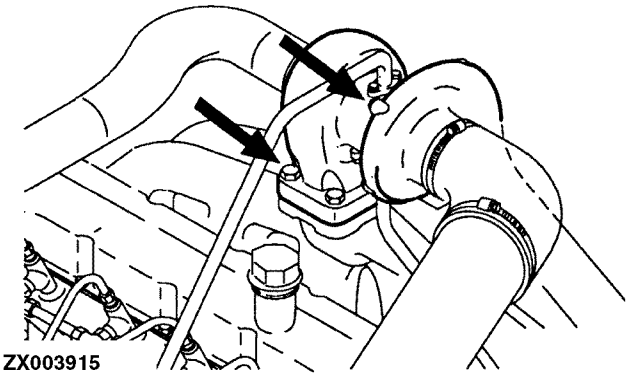
Montage de l'élément filtrant

ML70882,00003EB –28–10NOV03–1/1

Turbocompresseur

Les moteurs sont équipés d'un turbocompresseur.

Vérifier soigneusement les raccords et les fixations du turbocompresseur toutes les 250 heures de service. Faire remédier immédiatement à toute fuite d'huile de lubrification au niveau du turbocompresseur ou de sa conduite d'huile de lubrification.

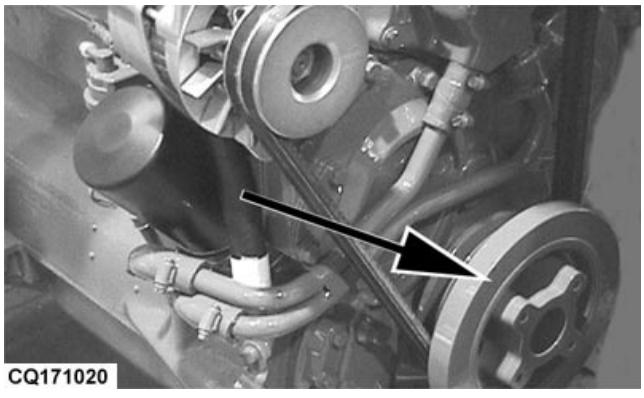


AG,CO03622,2122 –28–15MAR02–1/1

Contrôle du damper du vilebrequin

IMPORTANT: Le damper ne peut pas être remis en état. Il faut le remplacer toutes les 4500 heures ou tous les 5 ans, selon la première occurrence.

Laisser au concessionnaire John Deere le soin de contrôler le damper du vilebrequin moteur.



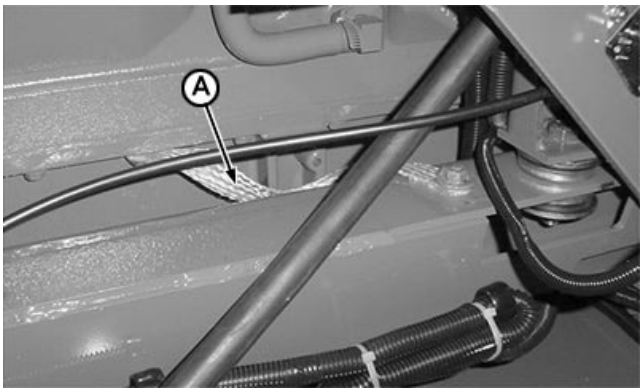
MB03730,00001E3 –28–15MAR02–1/1

Mise à la masse du moteur

IMPORTANT: Contrôler régulièrement l'état du câble de masse (A) du moteur et vérifier le serrage des écrous de fixation.

Les moteurs John Deere sont placés sur des dampers en caoutchouc au sein de la machinerie. Ces dampers réduisent non seulement le niveau sonore, mais isolent également le moteur électriquement. Le moteur doit néanmoins être correctement relié à la terre. C'est pourquoi il est équipé du câble de masse (A).

Si le câble n'est pas en parfait état, il est possible que l'excès de courant généré par l'alternateur soit redirigé vers les roulements du moteur provoquant de sérieux dommages au moteur.



Mise à la masse du moteur

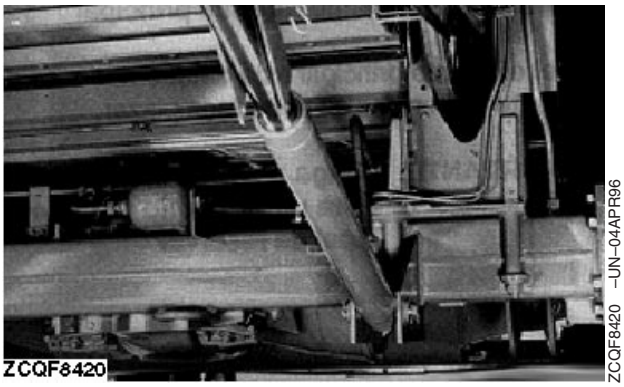
ML70882,00004C0 –28–28JUL04–1/1

Entretien — Circuit d'air comprimé

Réservoir d'air comprimé

Le réservoir d'air comprimé est logé dans l'essieu avant.

Pression maximale: 570 kPa (5,7 bars; 82.7 psi)

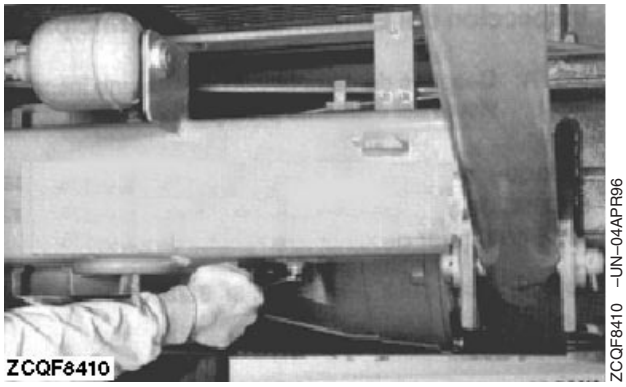


AG,CO03622,2120 –28–15MAR02–1/1

Purge du réservoir d'air comprimé

Éliminer régulièrement les impuretés.

Moteur à l'arrêt, purger l'eau accumulée en tournant la soupape de vidange située en bas à gauche de l'essieu avant.



AG,CO03622,2123 –28–15MAR02–1/1

Flexible à air

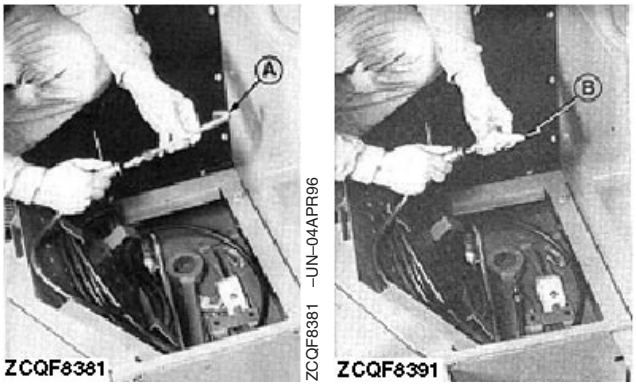
Le flexible à air est enroulé à l'intérieur du couvercle de la boîte à outils située dans le poste de conduite.

AG,CO03622,2124 –28–21SEP99–1/1

Utilisation de l'air comprimé

Pour gonfler les pneus, relier la valve (A) au raccord rapide du flexible.

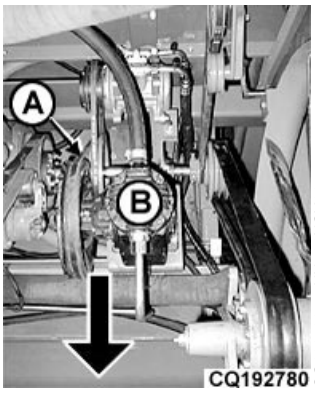
Pour les opérations de nettoyage, relier la buse de pulvérisation (B) au raccord rapide du flexible.



AG,CO03622,2125 –28–15MAR02–1/1

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement du compresseur

Pour régler la tension de la courroie d'entraînement du compresseur (A), desserrer les vis de fixation du compresseur (B) et le faire coulisser (voir flèche).



AG,CO03622,2126 –28–15MAR02–1/1

Ouverture du garant droit

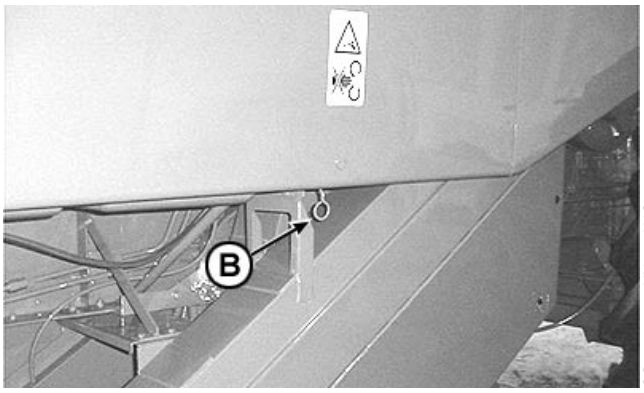
Détacher le collier (B) en le tirant vers le bas (moissonneuses-batteuses 1450/1550).

Tourner le verrou (C) en sens horaire (CWS/WTS).

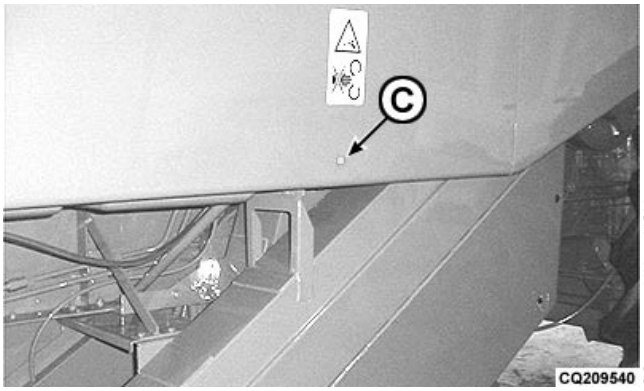
Les vérins pneumatiques (D) soulèvent le garant une fois que celui-ci a été déverrouillé. Le garant s'ouvre suffisamment pour permettre des opérations d'entretien en toute sécurité sur le côté de la moissonneuse-batteuse.

Refermer le garant. Pour ce faire, l'abaisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le collier (B) ou le verrou (C).

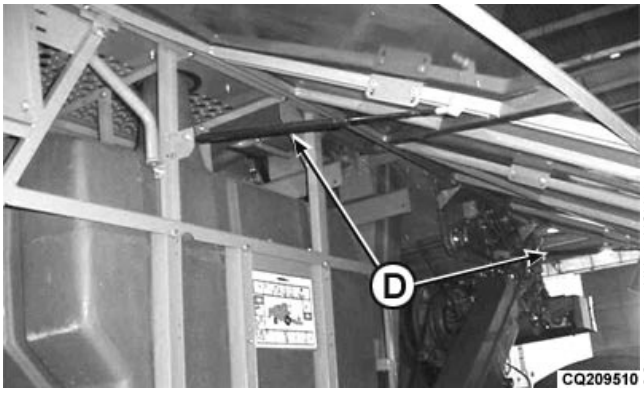
B—Collier (1450/1550)
C—Verrou (CWS/WTS)
D—Vérins pneumatiques



Garant droit (1450/1550)



Garant droit (CWS/WTS)



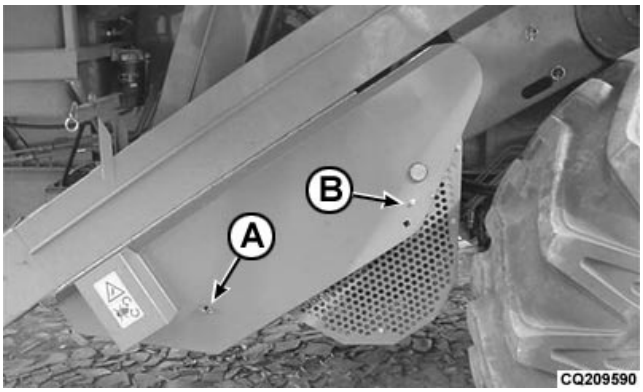
ML70882,00004B0 –28–20JUL04–1/1

Ouverture du garant du ventilateur

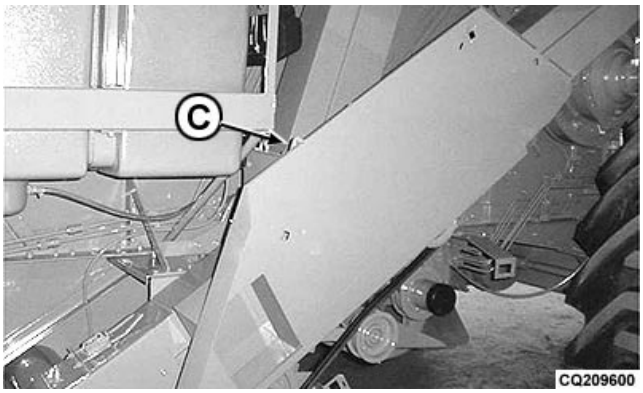
Tourner les colliers (A) ou le verrou (B), puis soulever le garant.

Retenir le garant avec le ressort (C).

A—Verrou
B—Collier (1450/1550) — Verrou (CWS/WTS)
C—Ressort



CQ209590 –UN–01NOV01



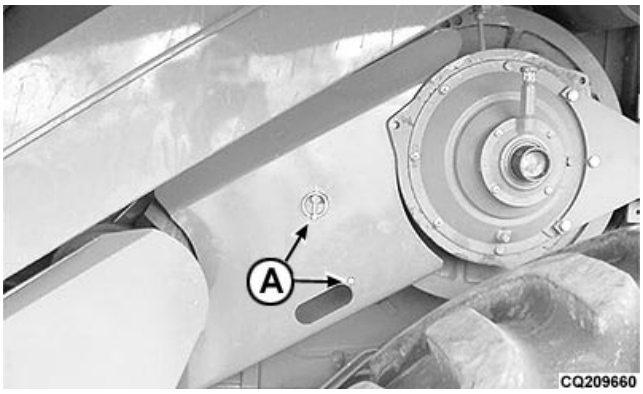
CQ209600 –UN–01NOV01

AG,CO03622,2208 –28–20AUG04–1/1

Garant des poulies du batteur—CWS/WTS

Retirer la goupille et tourner le verrou (A). Déposer le garant.

A—Goupille et verrou



CQ209660 –UN–01NOV01

MB03730,0000205 –28–20AUG04–1/1

Ouverture du garant gauche

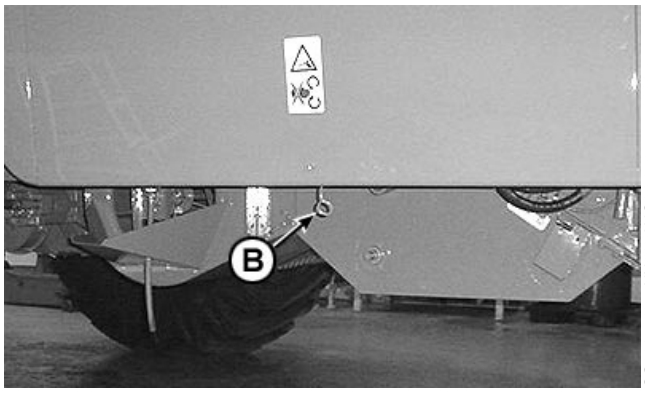
Détacher le collier (B) en le tirant vers le bas (moissonneuses-batteuses 1450/1550).

Tourner le verrou (C) en sens horaire (CWS/WTS).

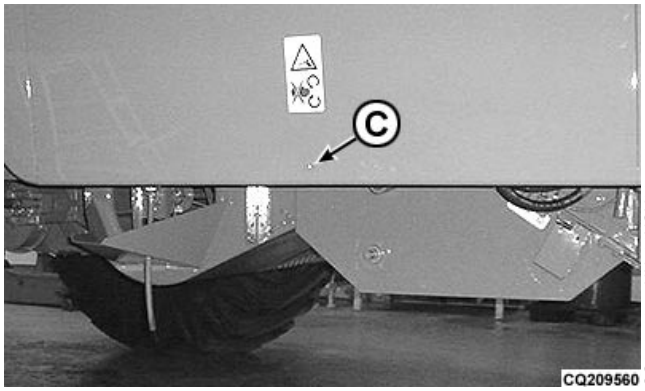
Les vérins pneumatiques (D) soulèvent le garant une fois que celui-ci a été déverrouillé. Le garant s'ouvre suffisamment pour permettre des opérations d'entretien en toute sécurité sur le côté de la moissonneuse-batteuse.

Refermer le garant. Pour ce faire, l'abaisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le collier (B) ou le verrou (C).

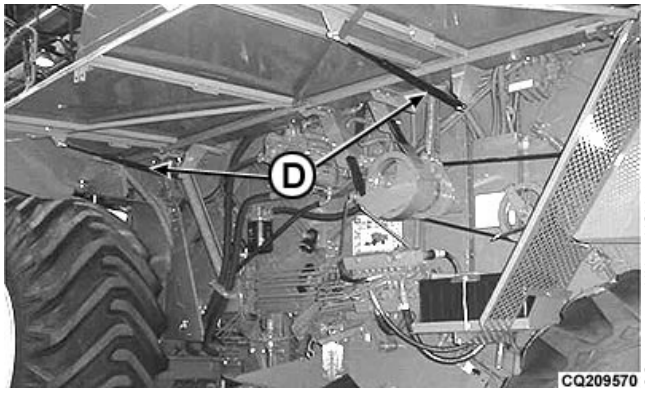
B—Collier (1450/1550)
C—Verrou (CWS/WTS)
D—Vérins pneumatiques



Garant gauche (1450/1550)



Garant gauche (CWS/WTS)

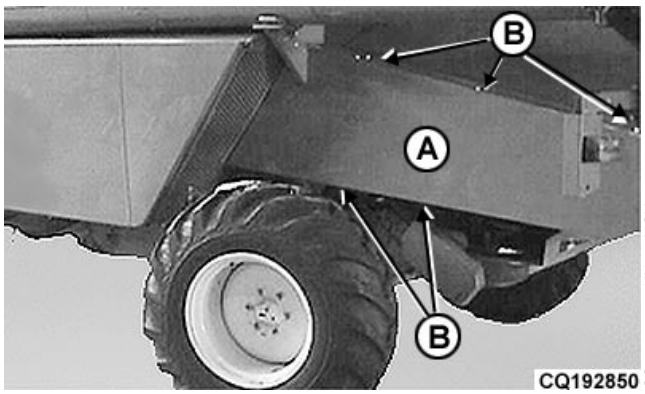


ML70882,00004B1 –28–20JUL04–1/1

Ouverture du garant des galets tendeurs du broyeur de paille et de l'éparpilleur

Pour déposer le garant (A), retirer les vis (B).

Reposer le garant en inversant l'ordre des opérations de dépose.



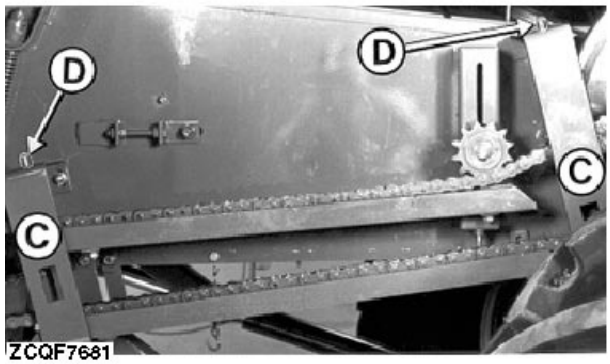
AG,CO03622,2211 –28–20AUG04–1/1

Ouverture du garant de l'entraînement de l'unité de récolte

Déverrouiller les loquets (A) et déposer le garant (B).

A—Loquets
B—Garant
C—Supports
D—Axes d'alignement

ZCQF7671 –UN–04APR96



ZCQF7681 –UN–04APR96

AG,CO03622,2129 –28–04MAR02–1/1

Tension des chaînes d'entraînement

Contrôler fréquemment la tension des chaînes durant les premières heures de service.

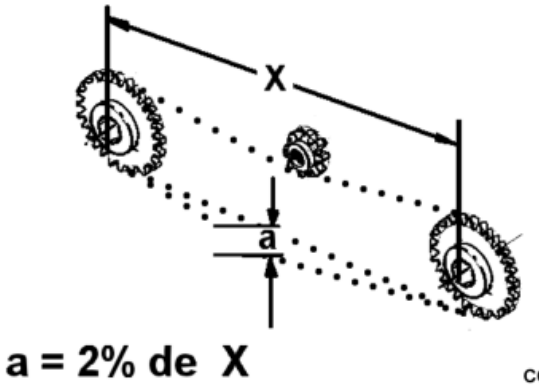
La flèche de la chaîne doit être égale à environ 2% de l'écart entre les pignons menant et mené. La mesure s'effectue au milieu de la portion de chaîne se trouvant à l'opposé du tendeur.

La chaîne ne doit pas fléchir latéralement avec le tendeur.

Exemple: si l'écart entre les pignons menant et mené est de 250 mm (10 in), le fléchissement de la chaîne ne doit pas dépasser 5 mm (0.20 in).

Une tension insuffisante des chaînes entraîne une usure prématurée et excessive des maillons, des dents des pignons et éventuellement des pièces entraînant les chaînes.

De la même manière, il résulte d'une tension extrême une pression excessive sur la chaîne, les roulements et les arbres.

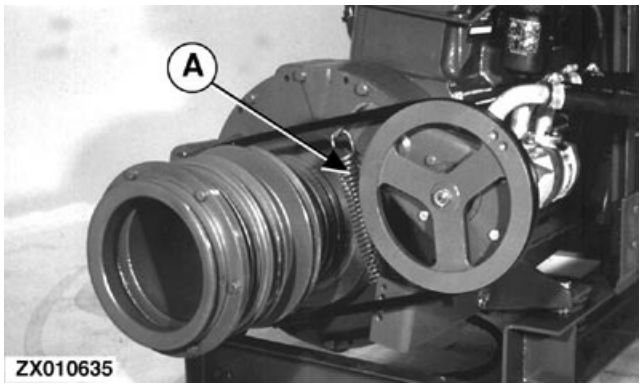


CQ188760 –UN–19AUG99

AG,GG05155,603 –28–04MAR02–1/1

Réglage de la tension de la courroie de la pompe hydraulique

Le ressort de pression (A) maintient la tension de la courroie.



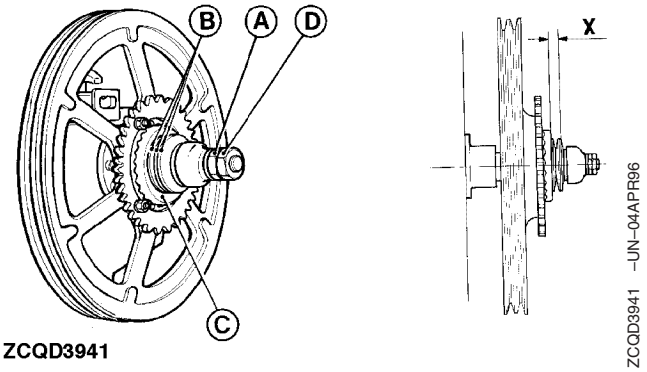
AG,CO03622,2131 –28–15MAR02–1/1

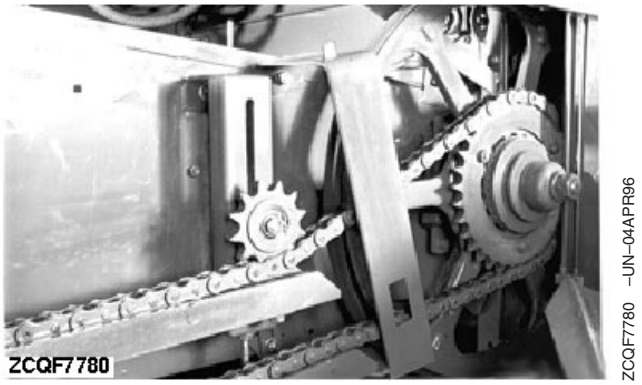
Réglage du limiteur de couple du convoyeur d'alimentation

Le limiteur de couple se règle avec l'écrou (A) portant sur trois ressorts de disque (B) qui appuient sur l'embrayage (C).

Desserrer d'abord le contre-écrou (D) et l'écrou (A). Serrer ensuite l'écrou (A) de sorte que la distance (X) soit égale à 17,2 mm (0.68 in). Resserrer ensuite le contre-écrou (D) à 140–160 N•m (102.2–116.8 lb-ft).

A—Écrou
B—Ressort de disque
C—Embrayage
D—Contre-écrou
X—17,2 mm (0.68 in)

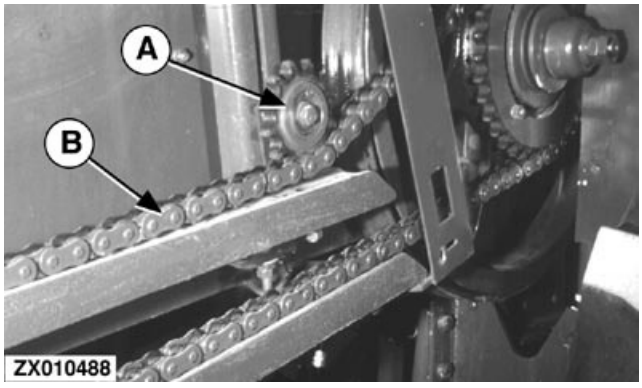




AG,CO03622,2133 –28–26SEP03–1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation

Déplacer le pignon (A) pour tendre la chaîne (B).



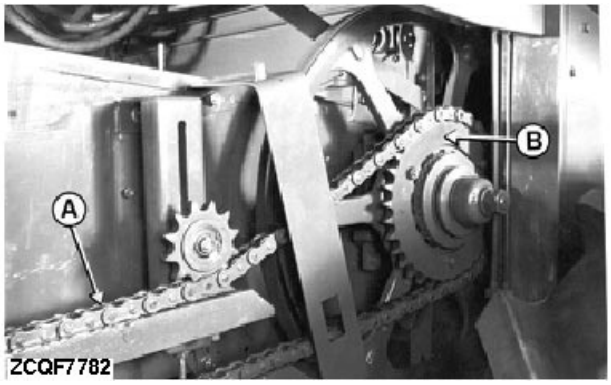
AG,CO03622,2134 –28–20AUG04–1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation

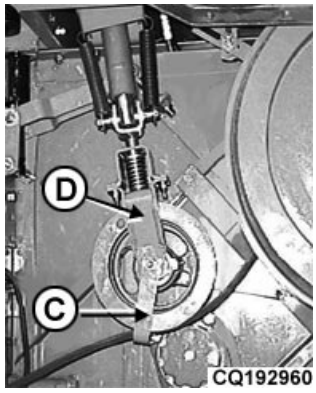
Déposer le garant de l'entraînement de l'unité de récolte. Détendre la chaîne d'entraînement de l'unité de récolte (A) et déposer le pignon (B) de l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation.

Démonter le guide (C).

A—Chaîne d'entraînement de l'unité de récolte
B—Pignon d'entraînement
C—Guide
D—Tendeur de courroie



ZCQF7782 –UN–04APR96

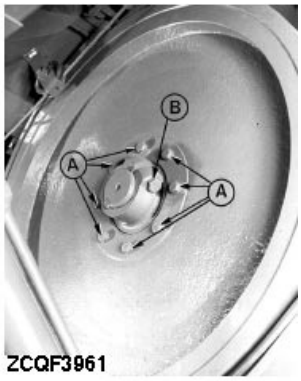


CQ192960 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–1/4

Dépose des vis de fixation

Déposer les vis de fixation (A) et la vis de blocage (B).



ZCQF3961 –UN–24MAY96

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–2/4

Dépose de la poulie

Déposer la poulie du tire-paille (B).

ZCQF3971 –UN–04APR96

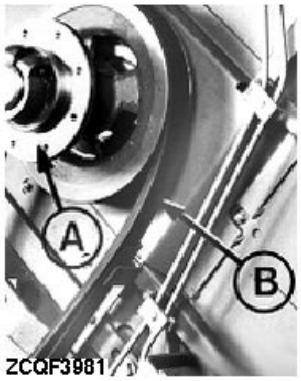
Suite voir page suivante

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–3/4

ATTENTION: Cette poulie pèse environ 40 kg (88 lb) et est difficile à manier.

Procéder dans l'ordre inverse pour mettre en place la nouvelle courroie.

A—Moyeu
B—Courroie d'entraînement



ZCQF3981 –UN–04APR96

AG,CO03622,2135 –28–15MAR02–4/4

Garant de la chaîne d'entraînement de l'inverseur hydraulique du convoyeur d'alimentation

Ôter le garant (A).

Régler la tension de la chaîne d'entraînement (B) comme suit:

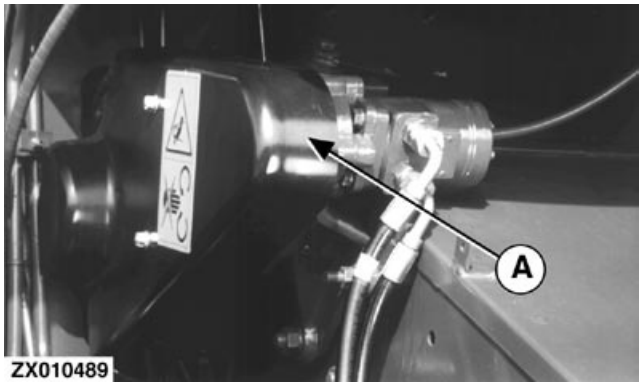
- Desserrer les écrous (C).

- Basculer le moteur hydraulique (D) vers l'avant et régler la tension de la chaîne comme décrit sous "Tension des chaînes d'entraînement" dans cette section.

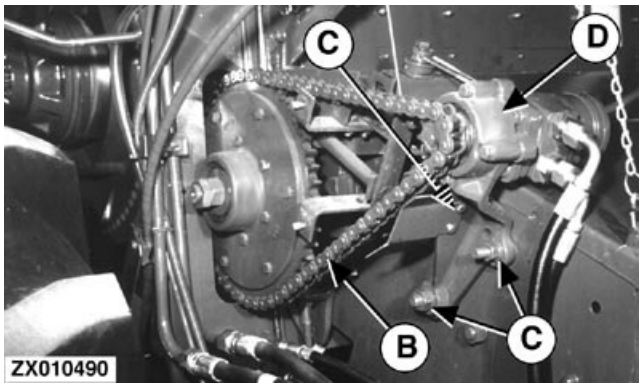
- Resserrer les écrous (C).

- Remettre le garant (A) en place.

A—Garant de l'entraînement
B—Chaîne
C—Écrous
D—Moteur hydraulique



ZX010489 –UN–28JAN97



ZX010490 –UN–28JAN97

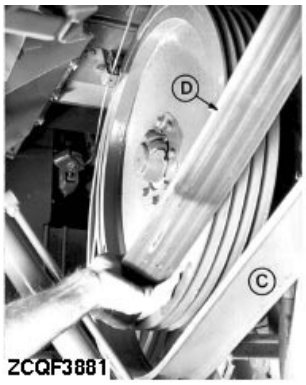
AG,CO03622,2136 –28–26SEP03–1/1

Remplacement de la courroie d'entraînement des organes de battage

Consulter le concessionnaire John Deere si la courroie d'entraînement des organes de battage doit être remplacée. Les instructions suivantes ne concernent que la dépose de la courroie de la poulie du tire-paille. La poulie du tire-paille peut ensuite être démontée pour retirer la courroie d'entraînement des organes de battage.

- Amener la goulotte de vidange en position de décharge.
- Désenclencher les organes de battage afin de détendre la courroie.
- Desserrer le guide (C) et déposer la courroie (D).

Procéder dans l'ordre inverse pour reposer la courroie.



ZCQF3881 –UN–04APR96

C—Guide de courroie
D—Courroie des organes de battage

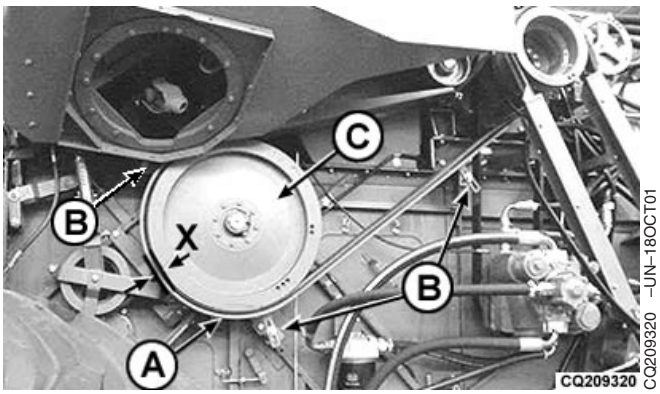
AG,GG05155,313 –28–15MAR02–1/1

Réglage du guide de courroie des organes de battage

NOTE: Afin d'éviter les accidents, arrêter le moteur avant de régler le guide de courroie.

Pour pouvoir procéder au réglage, il faut desserrer les vis des supports à encoches (B).

La courroie étant tendue, le jeu (X) entre la courroie et le guide (A) devrait être de 2 à 5 mm (0.08 à 0.2 in).



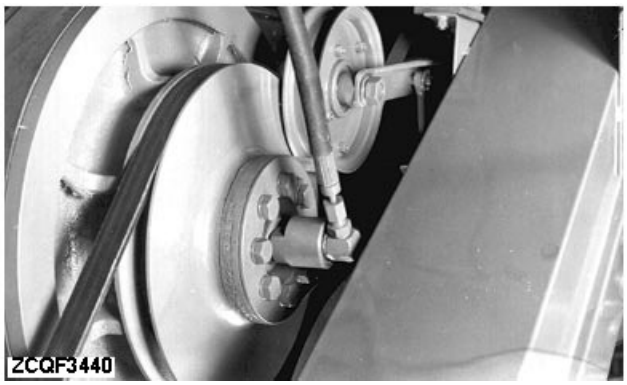
CQ209320 –UN–18OCT01

A—Guide de courroie
B—Support à encoches (3)
C—Poulie
X—Jeu de 2 à 5 mm (0.08 à 0.2 in)

AG,CO03622,2137 –28–05FEB02–1/1

Réglage du variateur de régime hydraulique

IMPORTANT: Si nécessaire, confier le réglage des demi-flasques sur les arbres du batteur et du tire-paille au concessionnaire John Deere.



ZCQF3440 –UN–04APR96

AG,CO03622,2138 –28–15MAR02–1/1

Remplacement de la courroie du variateur du batteur — Moissonneuses-batteuses avec entraînement du batteur Posi-Couple

Généralités

Le moteur tournant au régime maximum et les organes de battage étant enclenchés, régler le régime du batteur au minimum afin d'ouvrir complètement la poulie sur l'arbre du tire-paille. Désenclencher les organes de battage et arrêter le moteur.

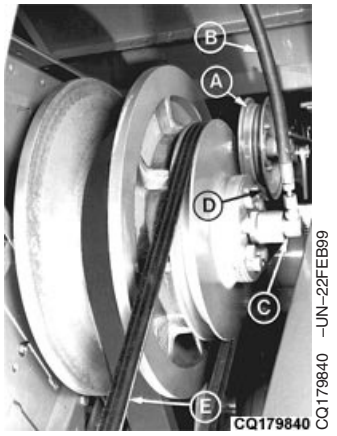
ATTENTION: Ne pas régler la courroie lorsque le moteur tourne.

AG,GG05155,317 –28–01SEP03–1/4

IMPORTANT: Avant de désassembler les éléments, nettoyer soigneusement les abords du raccord (C) et du flexible hydraulique (B).

Déposer le flexible hydraulique (B) et le raccord (C). Détendre, puis déposer les courroies d'entraînement de l'élévateur à grain (D) et des organes de battage et de nettoyage (E).

Déposer le galet (A). Abaisser le support et la vis et les bloquer dans cette position.



CQ179840 –UN–22FEB99

A—Galet de renvoi
B—Flexible hydraulique
C—Raccord
D—Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain
E—Courroie d'entraînement des organes de battage et de nettoyage

Suite voir page suivante

AG,GG05155,317 –28–01SEP03–2/4

Dépose de la courroie d'entraînement

Repousser le demi-flasque inférieur de la poulie du tire-paille le plus loin possible vers l'intérieur.

La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G). Les introduire dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur (H) de la poulie de l'arbre du batteur. Lorsque les vis portent sur le demi-flasque intérieur, les deux demi-flasques se séparent et restent dans cette position.

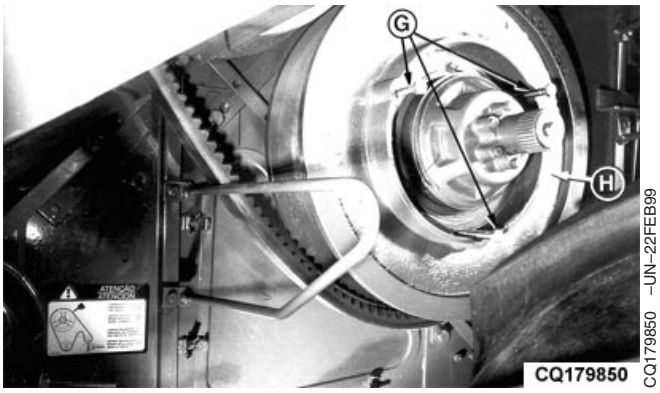
Faire passer la courroie avec la main au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (ne pas forcer).

NOTE: Pour la dépose, veiller à ce que la courroie repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

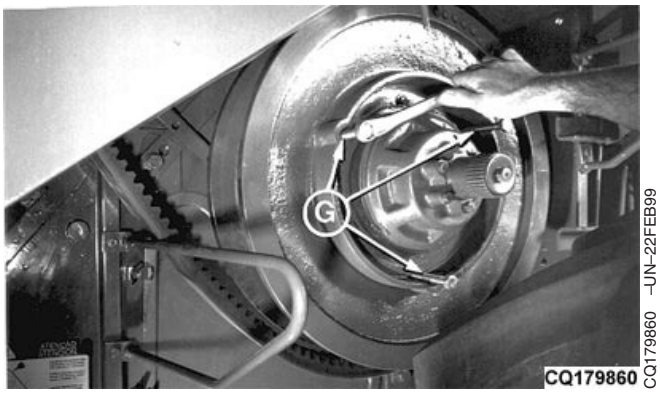
Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur. Desserrer les trois vis (G) jusqu'à déplacer le demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du batteur d'environ 50 mm vers l'intérieur. Déposer la courroie en la passant par-dessus les supports (F).

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.

Pour poser la nouvelle courroie, procéder dans l'ordre inverse.

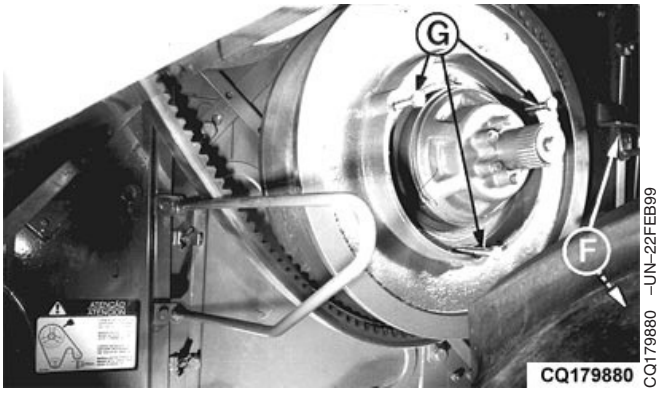


CQ179850 –UN–22FEB99



CQ179860 –UN–22FEB99

CQ179870 –UN–22FEB99



CQ179880 –UN–22FEB99

Suite voir page suivante

Dépose de la courroie sur les machines avec réducteur

Faire tourner le batteur en passant au travers du demi-flasque (A) ou à l'aide d'une clé (voir sous "Rotation manuelle du batteur") jusqu'à ce que les trois orifices (B) du réducteur (C) soient alignés avec les trous taraudés du demi-flasque extérieur (A).

Enlever les écrous (D) et (E), ainsi que le support (F).

La boîte à outils contient trois vis M12 x 150 (G) avec écrous et rondelles. Les introduire dans les trous taraudés du demi-flasque extérieur (A) sur l'arbre du batteur. Serrer les trois écrous (H) uniformément pour séparer les deux demi-flasques.

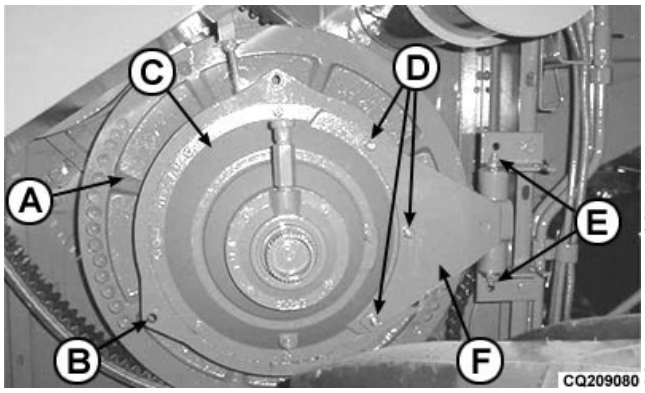
NOTE: Pour la dépose, veiller à ce que la courroie repose bien au fond de la gorge de la poulie de l'arbre du batteur.

Faire passer la courroie avec la main au-dessus du demi-flasque extérieur de la poulie de l'arbre du tire-paille (ne pas forcer).

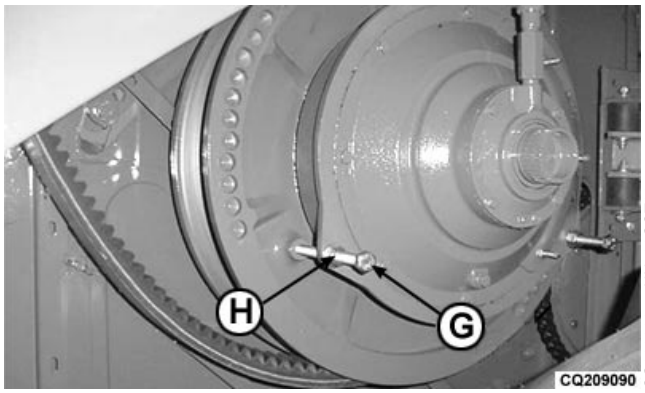
Faire passer la courroie sur la poulie de l'arbre du batteur.

Pour poser la nouvelle courroie, procéder dans l'ordre inverse.

IMPORTANT: Après remplacement de la courroie, retirer les trois vis et les ranger dans la boîte à outils.



CQ209080 –UN–03OCT01



CQ209090 –UN–02OCT01

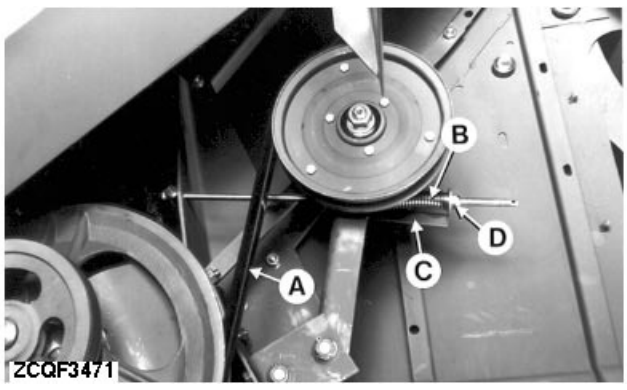
CQ179870 –UN–22FEB99

AG,GG05155,317 –28–01SEP03–4/4

Réglage de la tension de la courroie des secoueurs

La tension de la courroie (A) est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C). Régler la tension au moyen de l'écrou (D).

A—Courroie d'entraînement
B—Ressort
C—Languette de réglage
D—Écrous de réglage



ZCQF3471 –UN–04APR96

AG,CO03622,2139 –28–27AUG04–1/1

Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement des secoueurs

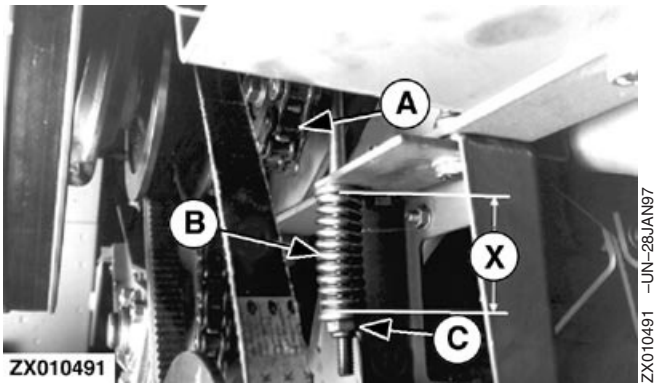
Régler la tension de la chaîne (A) à l'aide du pignon tendeur.

La longueur du ressort (B) doit être égale à (X).

Valeur prescrite

X—Distance ..... 70 mm (2.75 in)

Régler la longueur au moyen de l'écrou (C).



A—Chaîne
B—Ressort
C—Écrou de réglage
X—Longueur

AG,CO03622,2140 –28–20AUG04–1/1

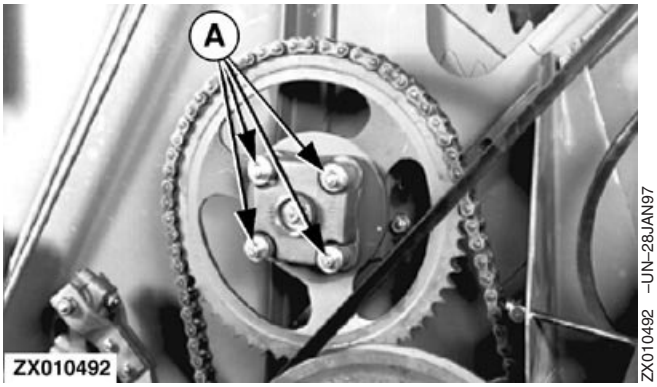
Réglage du limiteur de couple des secoueurs

Les secoueurs sont protégés par un limiteur de couple.

Le réglage est effectué en serrant les quatre écrous (A).

Valeur prescrite

Écrous (A)—Couple de serrage ..... 40 N•m (29 lb-ft)

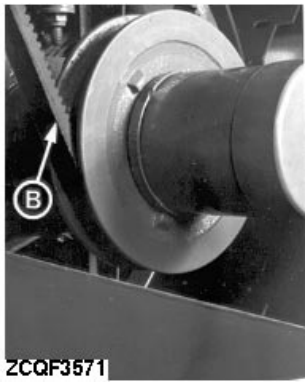


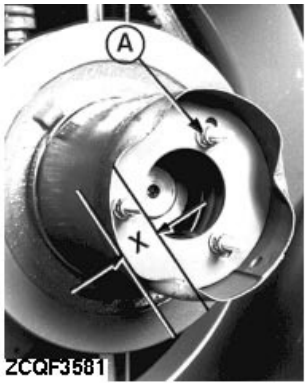
AG,CO03622,2141 –28–27AUG04–1/1

Réglage de la tension de la courroie du variateur du ventilateur

Le réglage de la courroie d'entraînement du ventilateur (B) est correct lorsque la distance (X), mesurée du rebord extérieur du boîtier de ressort à la rondelle d'arrêt, est comprise entre 20 et 30 mm (0.79 et 1.18 in).

Modifier cet écartement au moyen des écrous (A).





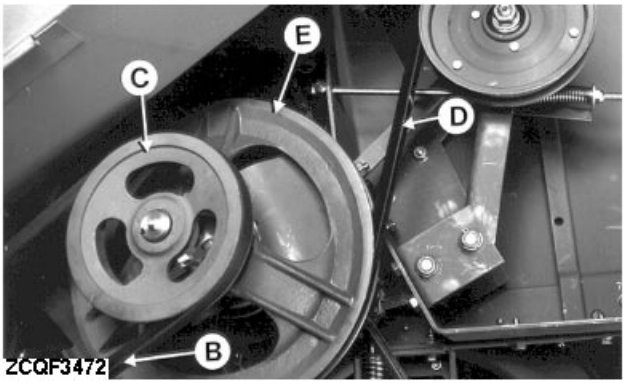
AG,CO03622,2142 –28–15MAR02–1/1

Remplacement de la courroie du ventilateur/de l'alternateur

IMPORTANT: Ne régler le régime du ventilateur que lorsque le moteur tourne.

Déposer la courroie d'entraînement de l'élévateur (B) et la poulie (C). Retirer la courroie (D). Desserrer la vis de fixation et enlever la poulie (E).

B—Courroie d'entraînement
C—Poulie
D—Courroie d'entraînement
E—Poulie



ZCQF3472 –UN–04APR96

AG,CO03622,2143 –28–26SEP02–1/2

Déposer le bras pivotant (A) et la vis (B) de chaque côté de la chape (C).

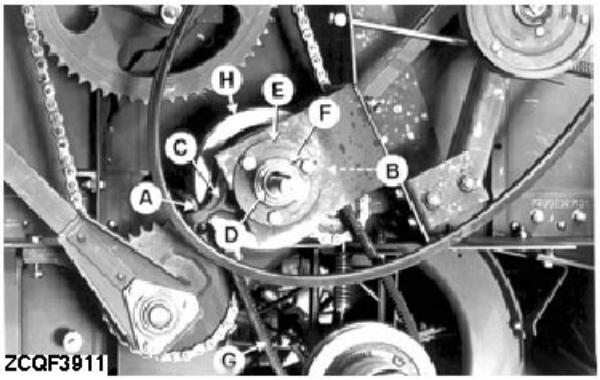
Enlever le circlip (D) et retirer le flasque (E) avec le palier (F).

Déposer la courroie (G) de l'entraînement inférieur du ventilateur. Faire passer la courroie (G) au-dessus de la poulie extérieure du variateur (H) et de la chape (C). La courroie sort par l'ouverture du support de palier (I). Extraire la courroie.

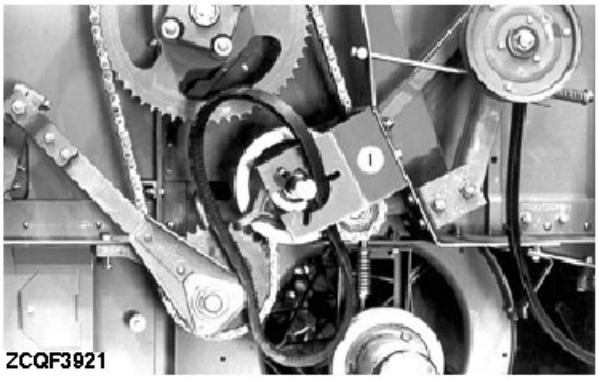
Pour poser la nouvelle courroie, procéder dans l'ordre inverse.

NOTE: S'assurer que la poulie supérieure est correctement fixée. Placer d'abord la courroie sur l'unité supérieure.

A—Bras pivotant
B—Vis de blocage
C—Chape
D—Circlip
E—Flasque de support de palier
F—Palier
G—Courroie d'entraînement
H—Poulie extérieure du variateur
I—Support de palier



ZCQF3911 –UN–04APR96



ZCQF3921 –UN–04APR96

AG,CO03622,2143 –28–26SEP02–2/2

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons

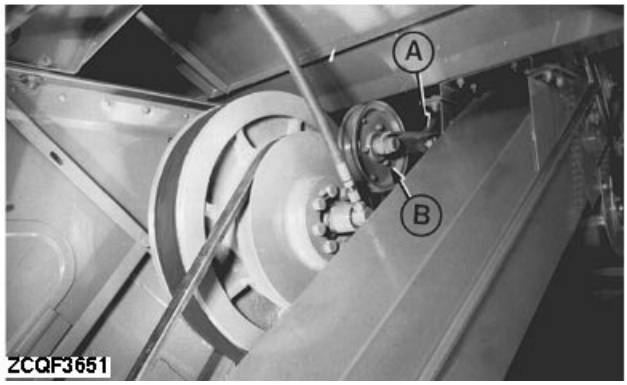
L'élévateur à ôtons est entraîné par la poulie du tire-paille via le limiteur de couple de l'élévateur.

La courroie (A) est tendue par le galet de renvoi (B).

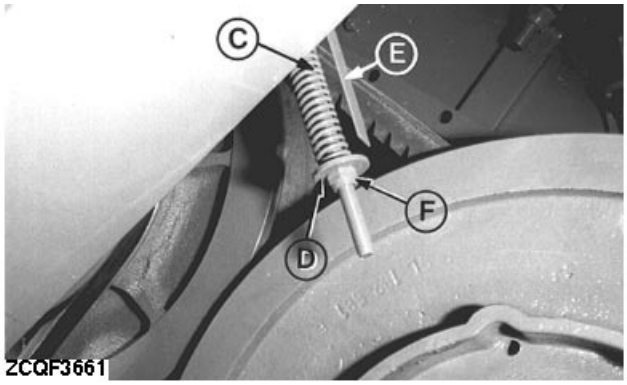
Pour que la tension soit correcte, la rondelle d'appui (D) doit se trouver au même niveau que la languette de réglage (E).

Régler avec l'écrou (F).

A—Courroie d'entraînement
B—Galet de renvoi
C—Ressort
D—Rondelle d'appui
E—Languette de réglage
F—Écrous de réglage



ZCQF3651 –UN–04APR96



ZCQF3661 –UN–04APR96

AG,CO03622,2144 –28–15MAR02–1/1

Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons

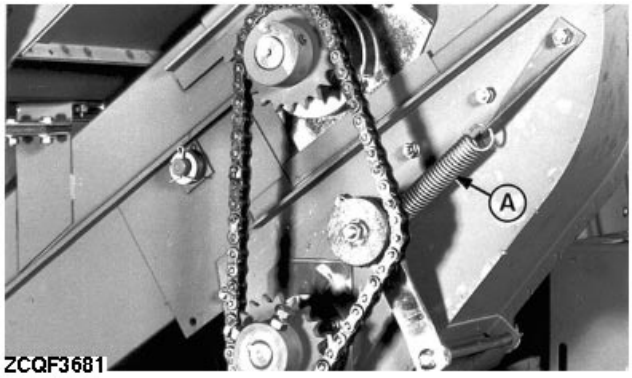
Le réglage du limiteur de couple est correct lorsque le ressort (A) mesure 60 mm (2.36 in).

ZCQF3671 –UN–04APR96

AG,CO03622,2145 –28–15MAR02–1/1

Réglage de l'entraînement de la vis à ôtons

La chaîne est tendue automatiquement par le ressort (A).



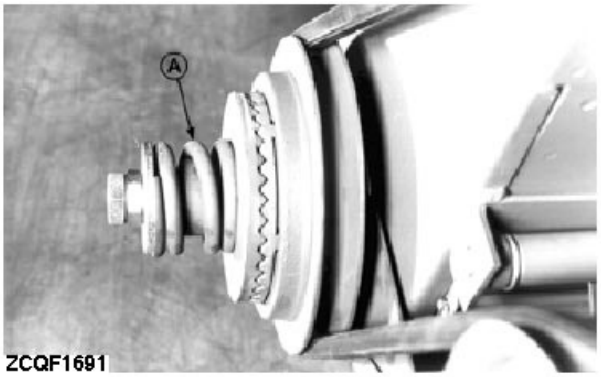
ZCQF3681 –UN–04APR96

AG,CO03622,2146 –28–20AUG04–1/1

Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à grain

Le réglage du limiteur de couple est correct lorsque le ressort (A) mesure 59 mm (2.32 in).

NOTE: Ne pas lubrifier le limiteur de couple.



ZCQF1691 –UN–04APR96

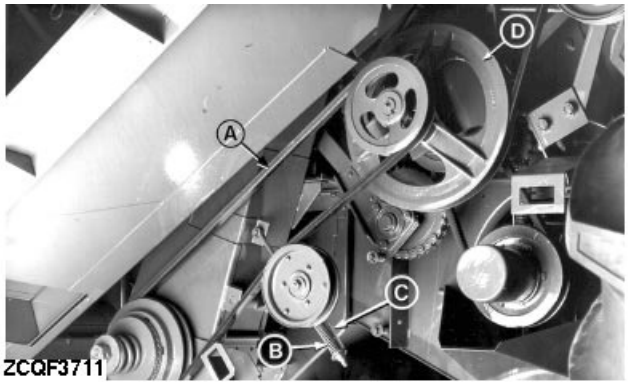
AG,CO03622,2147 –28–26SEP03–1/1

Courroie d'entraînement de l'élévateur à grain

L'élévateur à grain est entraîné via la courroie (A) par l'entraînement des secoueurs (D).

La tension de la courroie est correcte lorsque la longueur du ressort (B) est égale à celle de la languette (C).

A—Courroie
B—Ressort
C—Languette de réglage
D—Entraînement des secoueurs



ZCQF3711 –UN–04APR96

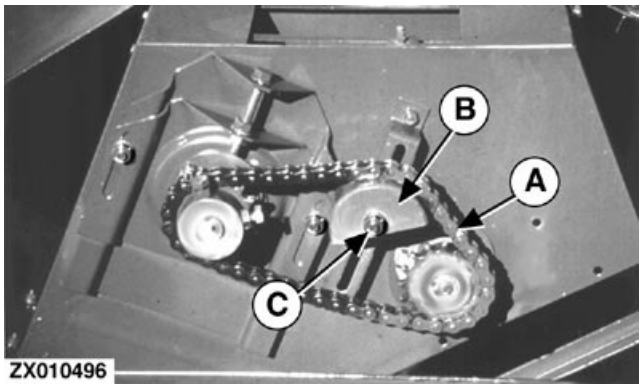
AG,CO03622,2148 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis supérieure de l'élévateur à ôtons

Retirer l'écrou à ailettes et déposer le garant.

Pour régler la tension de la chaîne (A) au moyen du tendeur (B), desserrer l'écrou (C) de la vis et déplacer le tendeur (B) selon les besoins.

A—Chaîne
B—Tendeur
C—Écrou de blocage



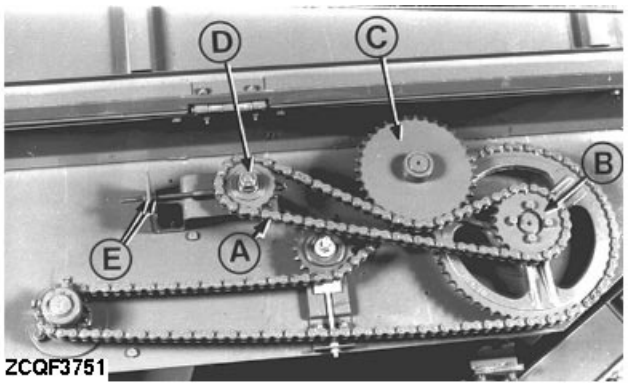
ZX010496 –UN–28JAN97

AG,CO03622,2150 –28–20AUG04–1/1

Réglage de l'entraînement du convoyeur de la vis de vidange

Le convoyeur de la vis de vidange est entraîné par la chaîne (A) qui relie le pignon de la vis inférieure (B) et le pignon (C).

La chaîne (A) peut être tendue en déplaçant le pignon tendeur (D) après avoir desserré les écrous (E).



ZCQF3751 –UN–04APR96

A—Chaîne
B—Pignon
C—Pignon
D—Pignon
E—Écrou

AG,CO03622,2151 –28–20AUG04–1/1

Réglage de l'entraînement du dispositif de vidange

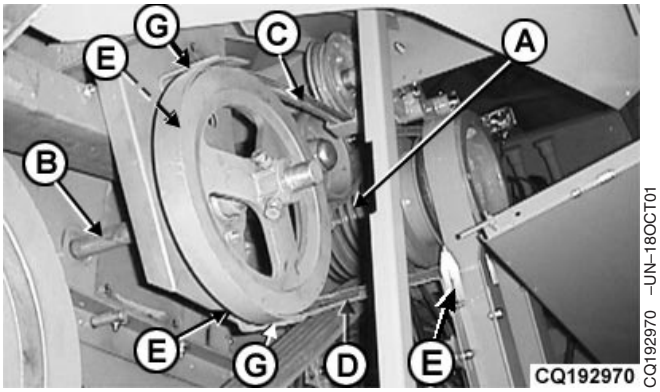
Côté gauche de la moissonneuse-batteuse

NOTE: Afin d'éviter les accidents, arrêter le moteur avant de régler le guide de courroie.

L'entraînement est assuré via la courroie (C) par la poulie moteur (A) et l'arbre de renvoi (B).

Après avoir desserré les vis (E), régler le guide de courroie (D) avec les supports (G) de manière à obtenir un écartement constant de 3 à 5 mm (0.1 à 0.2 in) par rapport à la courroie tendue.

Faire fonctionner la machine et vérifier le réglage entre la courroie et le guide.



CQ192970 –UN–18OCT01

A—Poulie moteur
B—Arbre de renvoi
C—Courroie d'entraînement
D—Guide de courroie
E—Vis
G—Supports

Suite voir page suivante

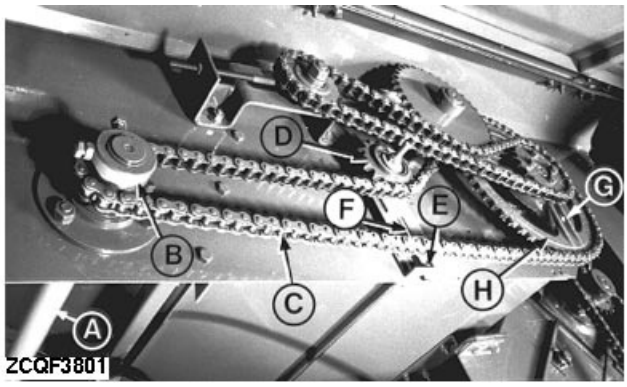
AG,CO03622,2152 –28–26SEP03–1/2

Le pignon (B) est situé sur l'arbre de renvoi (A) sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse. Le pignon tendeur (D) permet de régler la tension de la chaîne. Desserrer l'écrou (E) et positionner le pignon tendeur à l'aide de la vis (F).

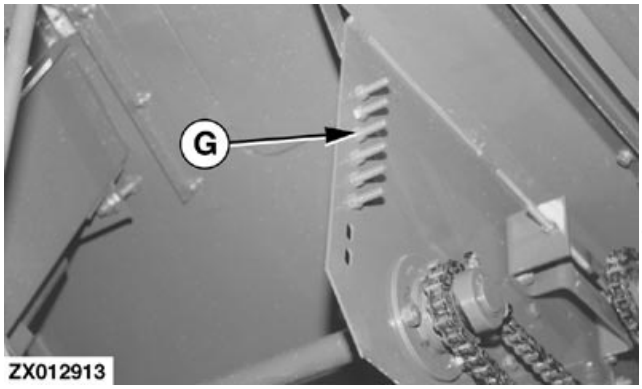
IMPORTANT: Le boulon de cisaillement (G) se brise en cas de surcharge pour protéger l'entraînement du dispositif de vidange. Toujours remplacer par une pièce de rechange JOHN DEERE. Serrer suffisamment pour que le bras d'entraînement touche le pignon (H). Utiliser un tournevis pour serrer le boulon (G) tout en maintenant l'écrou de blocage avec une clé à vis.

NOTE: La moissonneuse-batteuse est livrée avec six boulons de cisaillement (G) de rechange.

A—Arbre de renvoi
B—Pignon
C—Chaîne
D—Pignon
E—Écrou
F—Vis de serrage
G—Boulon de cisaillement
H—Pignon de l'arbre de la vis de vidange



ZCQF3801 –UN–04APR96



ZX012913 –UN–24SEP97

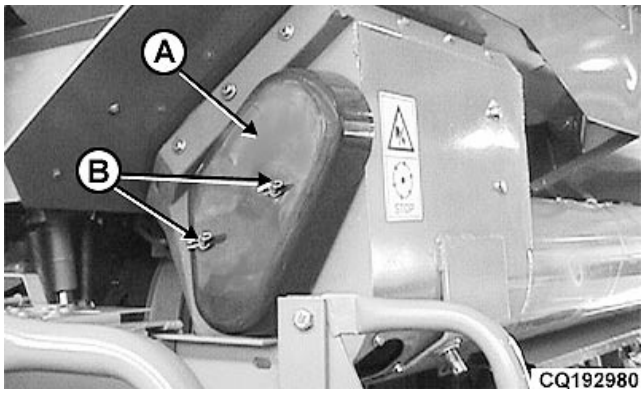
AG,CO03622,2152 –28–26SEP03–2/2

Réglage de la chaîne d'entraînement de la vis de vidange

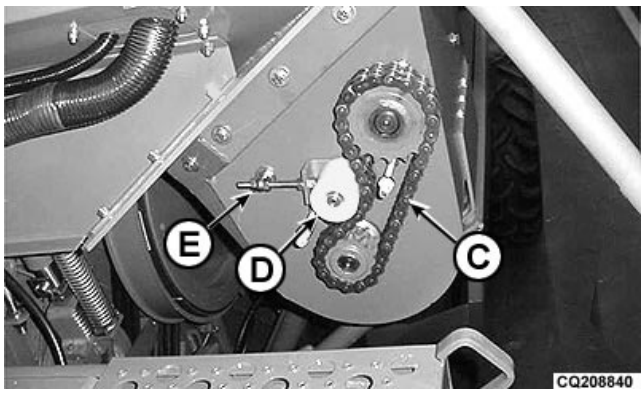
Déposer le garant de l'entraînement (A) en retirant les écrous à ailettes (B).

La vis de vidange est entraînée au moyen de la chaîne (C). Régler la tension de la chaîne (C) en agissant sur le pignon tendeur (D) au moyen des écrous (E). Remettre en place le garant de l'entraînement.

A—Garant de l'entraînement
B—Écrous à ailettes
C—Chaîne
D—Pignon tendeur
E—Écrou



CQ192980 –UN–01NOV99



CQ208840 –UN–17SEP01

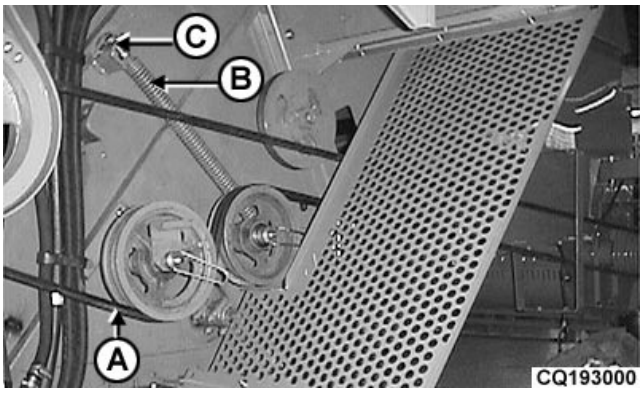
AG,CO03622,2153 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la tension de la courroie d'entraînement intermédiaire du broyeur de paille

Le ressort (B) permet d'obtenir la tension correcte de la courroie (A).

Utiliser l'écrou (C) pour procéder au réglage.

A—Courroie
B—Ressort
C—Écrou de blocage



CQ193000 –UN–01NOV99

AG,CO03622,2212 –28–11AUG04–1/1

Entretien — Installation électrique

Éviter une explosion des batteries

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).

TS204 –UN–23AUG88

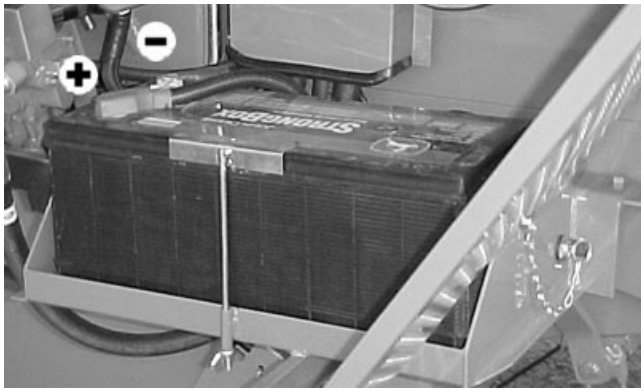
DX,SPARKS –28–03MAR93–1/1

Dépose de la batterie

ATTENTION: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, TOUJOURS actionner le coupe-batterie.

ATTENTION: Pour déposer la batterie, débrancher d'abord le câble négatif (-), puis le câble positif (+).

NOTE: Pour reposer la batterie, brancher d'abord le câble positif (+), puis le câble négatif (-).



CQ194821 –UN–01DEC03

ML70882,00003ED –28–10NOV03–1/1

Nettoyage de la batterie

— Nettoyer la batterie une fois par semaine.

— Éliminer toute trace d'oxydation sur les bornes avec une brosse.

— Enduire de vaseline ou de graisse les bornes de la batterie et les câbles.

CQ194821 –UN–01DEC03

ML70882,00003EE –28–10NOV03–1/1

Niveau d'électrolyte de la batterie

Contrôler chaque semaine le niveau d'électrolyte de la batterie.

Observer l'indicateur:

•**Vert:** tension correcte.

•**Sombre:** tension incorrecte. Recharger la batterie jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert.

•**Clair:** Niveau d'électrolyte insuffisant. Remplacer la batterie et contrôler l'installation électrique.

ML70882,00003EF –28–10NOV03–1/1

Remisage et manipulation de la batterie

À la fin de la saison, remiser la batterie dans un endroit frais et sec.

Examiner la batterie tous les 30 jours.

Si nécessaire, la recharger.

AG,CO03622,441 –28–26SEP03–1/1

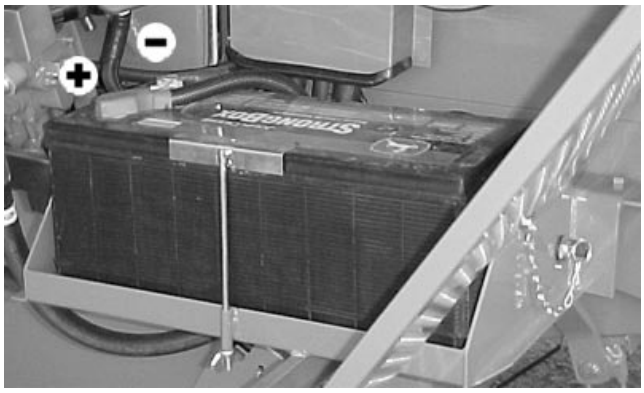
Coupe-batterie

Tourner le coupe-batterie en sens horaire pour mettre sous tension et en sens antihoraire pour mettre hors tension.

ML70882,00003EC –28–10NOV03–1/1

Mise en place et branchement de la batterie

IMPORTANT: Respecter la polarité. Le câble positif (venant du démarreur) doit absolument être branché à la borne positive de la batterie (+) et le câble négatif (venant de la masse) à la borne négative (-). Le non-respect de la polarité peut provoquer des dégâts importants sur l'installation électrique.



ML70882,00003F1 –28–10NOV03–1/1

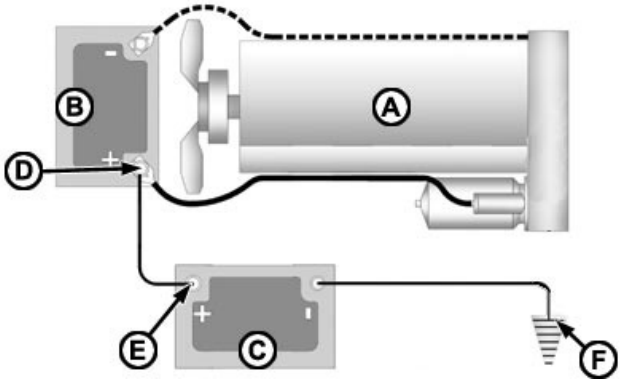
Utilisation d'une batterie d'appoint

IMPORTANT: Lorsque cette opération est nécessaire, ne pas brancher les câbles de la batterie d'appoint (C) directement aux bornes de la batterie faible (B). Cela pourrait endommager les batteries, voire même causer une explosion.

Utiliser des câbles munis de pinces "crocodile" et présentant une intensité maximale admissible suffisante.

Procédure

1. Brancher un câble entre les bornes (+) (D et E) des batteries (B et C).
2. Brancher un autre câble entre la borne négative (-) de la batterie d'appoint (C) et une connexion à la masse, par ex. le carter du moteur ou le châssis.
3. Faire démarrer le moteur.



A—Moteur
B—Batterie faible
C—Batterie d'appoint
D—Borne positive de la batterie faible
E—Borne positive de la batterie d'appoint
F—Connexion à la masse

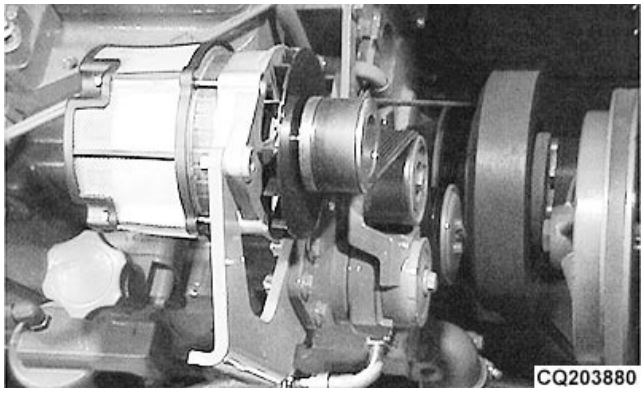
OU83340,00003F6 –28–21NOV03–1/1

Alternateur

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, toujours débrancher le câble de masse de la batterie. Ceci permet d'éviter des endommagements.

NOTE: Pour la tension de la courroie d'entraînement, voir la section "Entretien — Moteur".

Faire réviser l'alternateur une fois par an dans un atelier spécialisé.



AG,CO03622,2214 –28–15MAR02–1/1

Démarreur

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur l'installation électrique, toujours débrancher le câble de masse afin d'éviter tout endommagement.

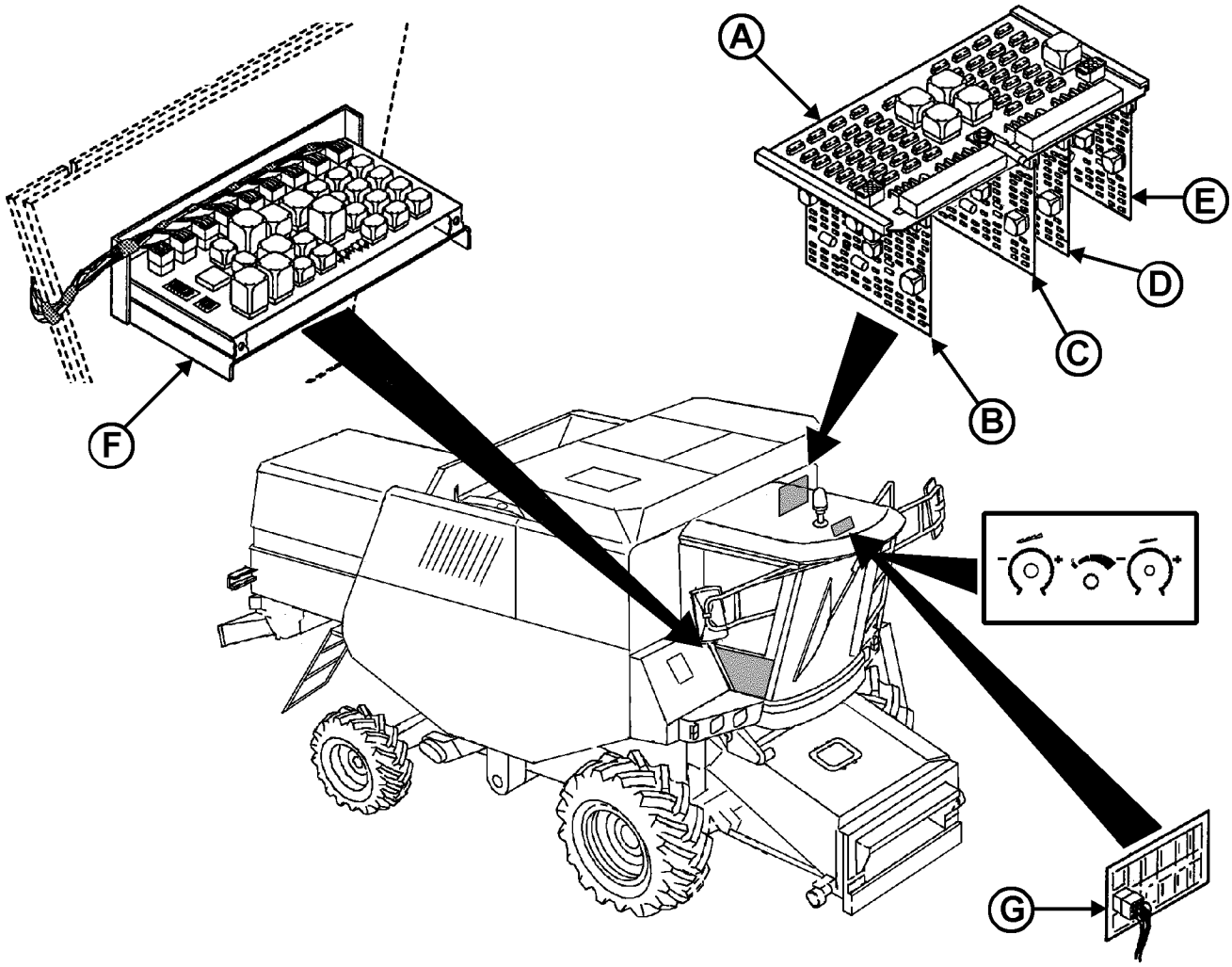
Si le démarreur tombe en panne ou fonctionne mal, rechercher la cause de la défaillance.

- ❒ **Connexions desserrées, encrassées ou corrodées:** nettoyer et resserrer toutes les connexions.
- ❒ **Batterie trop faible:** contrôler le niveau et la densité de l'électrolyte. Recharger la batterie si nécessaire. Voir sous "Niveau d'électrolyte de la batterie".
- ❒ **Batterie déchargée:** recharger la batterie.
- ❒ **Utilisation d'une huile moteur de viscosité incorrecte:** utiliser une huile répondant aux spécifications.
- ❒ **Basse température ambiante (Europe et États-Unis):** le contrôleur du moteur enclenche automatiquement un réchauffeur d'air d'admission pour augmenter la température de l'air entrant et optimiser ainsi le démarrage par temps froid. Le témoin s'éteint lorsque le moteur peut être démarré.
- ❒ **Relais de sécurité au démarrage défectueux:** remplacer le relais.

Consulter le concessionnaire John Deere au cas où les conseils indiqués ne permettraient pas de déterminer l'origine de la défaillance. Faire réviser le démarreur une fois par an dans un atelier spécialisé.

AG,CO03622,2215 –28–20AUG04–1/1

Platines électroniques



CQ193050

A—Platine de distribution
B—Platine de contrôle des alarmes et régimes
C—Platine de réglage du régime du rabatteur
D—Platine des relais auxiliaires
E—Platine de contrôle de la plate-forme de coupe
F—Platine des relais et diodes
G—Platine du contrôleur de performances

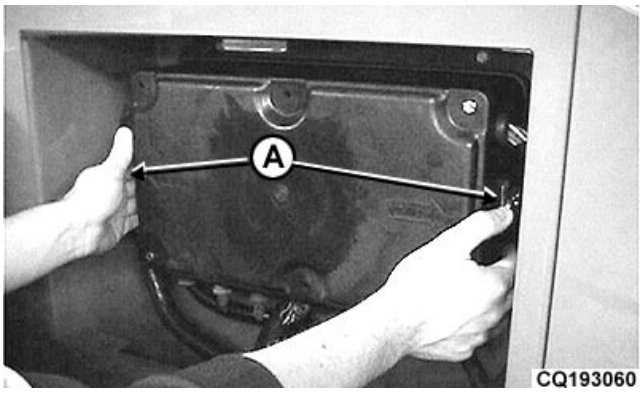
AG,CO03622,2216 –28–20AUG04–1/1

Dépose du boîtier électrique

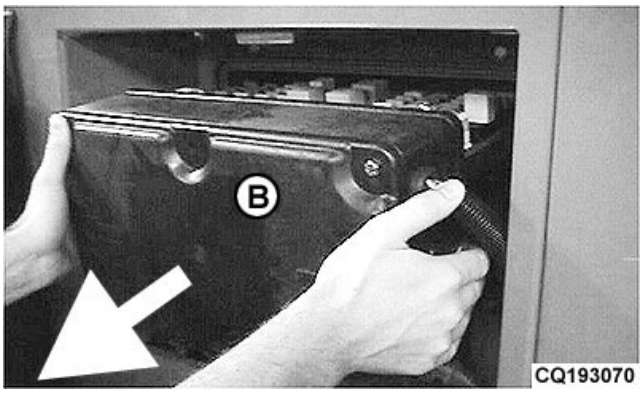
• Déposer le cache du boîtier électrique (non représenté).

• Déverrouiller les loquets (A) de chaque côté du boîtier.

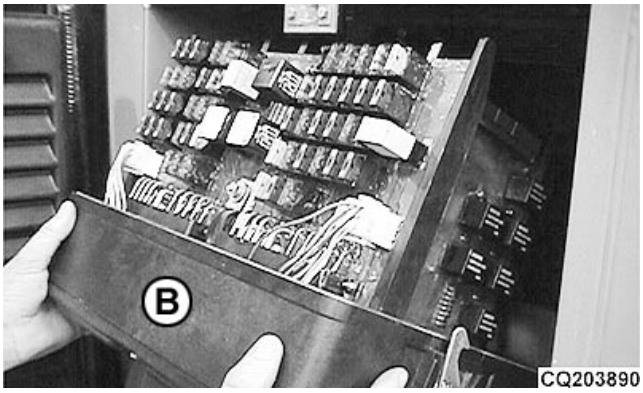
• Sortir le boîtier électrique (B) lentement et avec précaution (voir illustration).



CQ193060 –UN–09NOV99



CQ193070 –UN–09NOV99



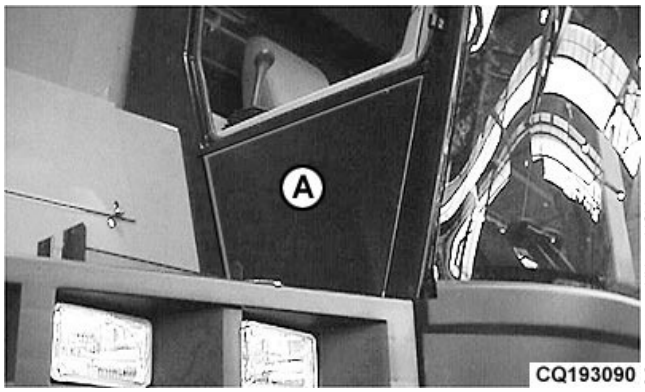
CQ203890 –UN–06APR01

AG,CO03622,2217 –28–15MAR02–1/1

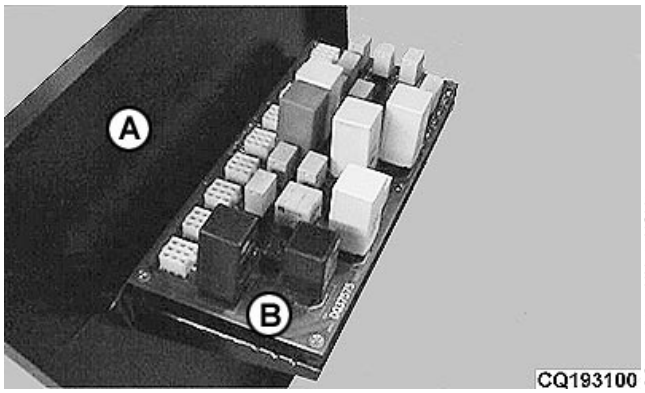
Accès à la platine des relais et diodes

• Retirer le cache (A).

• La platine des relais et diodes (B) est intégrée dans la face intérieure du cache (A).



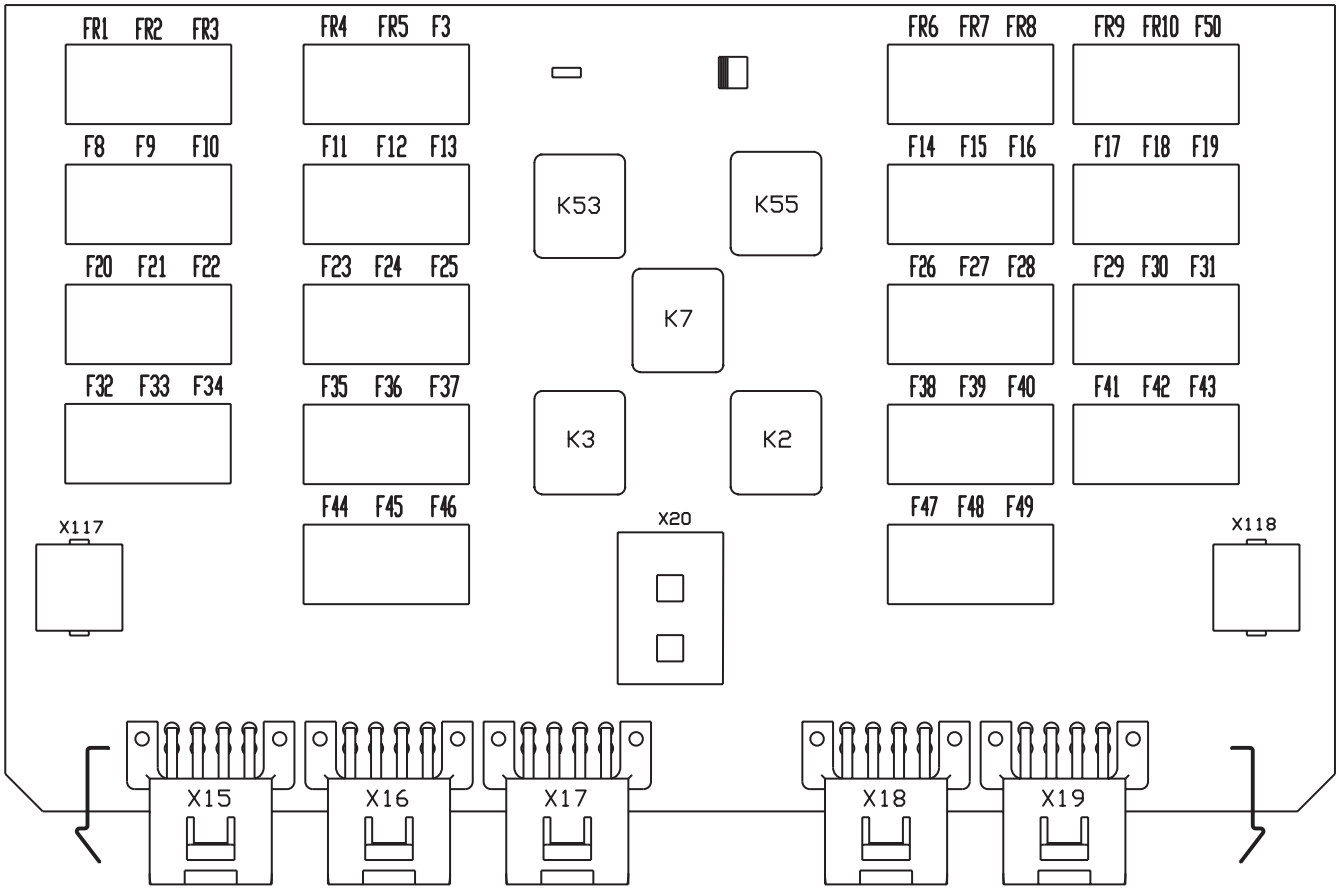
CQ193090 –UN–09NOV99



CQ193100 –UN–09NOV99

AG,CO03622,2218 –28–15MAR02–1/1

Fusibles sur la platine de distribution



Suite voir page suivante

AG,CO03622,2219 –28–22JUL04–1/2

F8—Fusible 7,5 A - réglage du régime du ventilateur et du batteur
F9—Fusible 15 A - réglage du répartiteur—CWS/WTS (option)
F10—Fusible 7,5 A - contrôleur de régimes
F11—Fusible 7,5 A - contrôleur de performances
F12—Fusible 15 A - entraînement de l'inverseur et de l'unité de récolte
F13—Fusible 7,5 A - commandes plate-forme de coupe
F14—Fusible 7,5 A - alimentation platine de contrôle de la plate-forme de coupe
F15—Fusible 7,5 A - montée/descente de l'unité de récolte
F16—Fusible 7,5 A - système de vidange de la trémie
F17—Fusible 7,5 A - alimentation principale des relais de distribution et de battage
F18—Non utilisé
F19—Non utilisé
F20—Fusible 7,5 A - éclairage goulotte de vidange
F21—Fusible 30 A - climatisation
F22—Fusible 15 A - essuie-glaces, éclairage trémie à grain et plafonnier
F23—Fusible 15 A - feux stop, réglage du régime du rabatteur
F24—Fusible 7,5 A - alarme de marche arrière
F25—Fusible 30 A - verrouillage de la transmission (CWS/WTS)
F26—Fusible 15 A - gyrophares
F27—Fusible 30 A - réglage du contre-batteur
F28—Fusible 7,5 A - alimentation platine de contrôle de la plate-forme de coupe
F29—Fusible 30 A - phares de travail sur pavillon
F30—Fusible 30 A - réglage de la soufflante
F31—Fusible 15 A - clignotants, éclairages grilles et compartiment moteur
F32—Fusible 15 A - avertisseur sonore
F33—Fusible 30 A - contacteur de démarrage
F34—Fusible 15 A - interrupteur de sécurité route/champs
F35—Fusible 7,5 A - avertisseur de surcharge broyeur et secoueurs
F36—Fusible 7,5 A - rétroviseurs extérieurs réglables électriquement—CWS/WTS (option)
F37—Fusible 15 A - radio, poste CB, horloge
F38—Fusible 15 A - prise d'allume-cigares
F39—Non utilisé
F40—Fusible 7,5 A - veilleuses côté gauche
F41—Fusible 7,5 A - veilleuses côté droit
F42—Fusible 7,5 A - éclairage du tableau de bord
F43—Fusible 7,5 A - feu de croisement côté droit
F44—Fusible 7,5 A - feu de croisement côté gauche
F45—Fusible 7,5 A - feu de route côté gauche
F46—Fusible 7,5 A - feu de route côté droit
F47—Fusible 7.5 A - radio, poste CB, horloge
F48—Fusible 7,5 A - alternateur D+
F49—Fusible 7,5 A - solénoïde pompe d'injection (1450/1550)
F50—Fusible 7,5 A - témoins, indicateur de température
FR1—Fusible de rechange 7,5 A
FR2—Fusible de rechange 7,5 A
FR3—Fusible de rechange 7,5 A
FR4—Fusible de rechange 7,5 A
FR5—Fusible de rechange 15 A
FR6—Fusible de rechange 15 A
FR7—Fusible de rechange 15 A
FR8—Fusible de rechange 30 A
FR9—Fusible de rechange 30 A
FR10—Fusible de rechange 30 A
F3—Contrôleur de fusibles

IMPORTANT: Ne jamais utiliser de fusibles présentant une valeur plus élevée que celle spécifiée. Si les fusibles ne tiennent pas, faire vérifier l'installation électrique de la moissonneuse-batteuse par un concessionnaire John Deere.

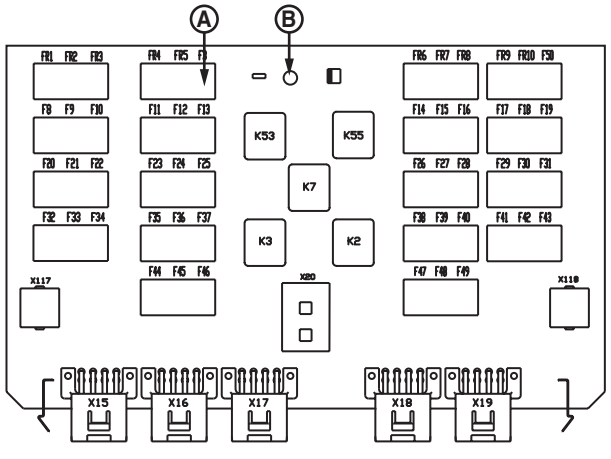
AG,CO03622,2219 –28–22JUL04–2/2

Contrôleur de fusibles

Pour tester les fusibles, un contrôleur a été placé dans le circuit de fusibles. Cela permet de vérifier que le circuit de fusibles fonctionne correctement.

Retirer tout fusible semblant présenter une défaillance et l'insérer dans la fente (A). Si la diode (B) s'allume, le fusible fonctionne correctement.

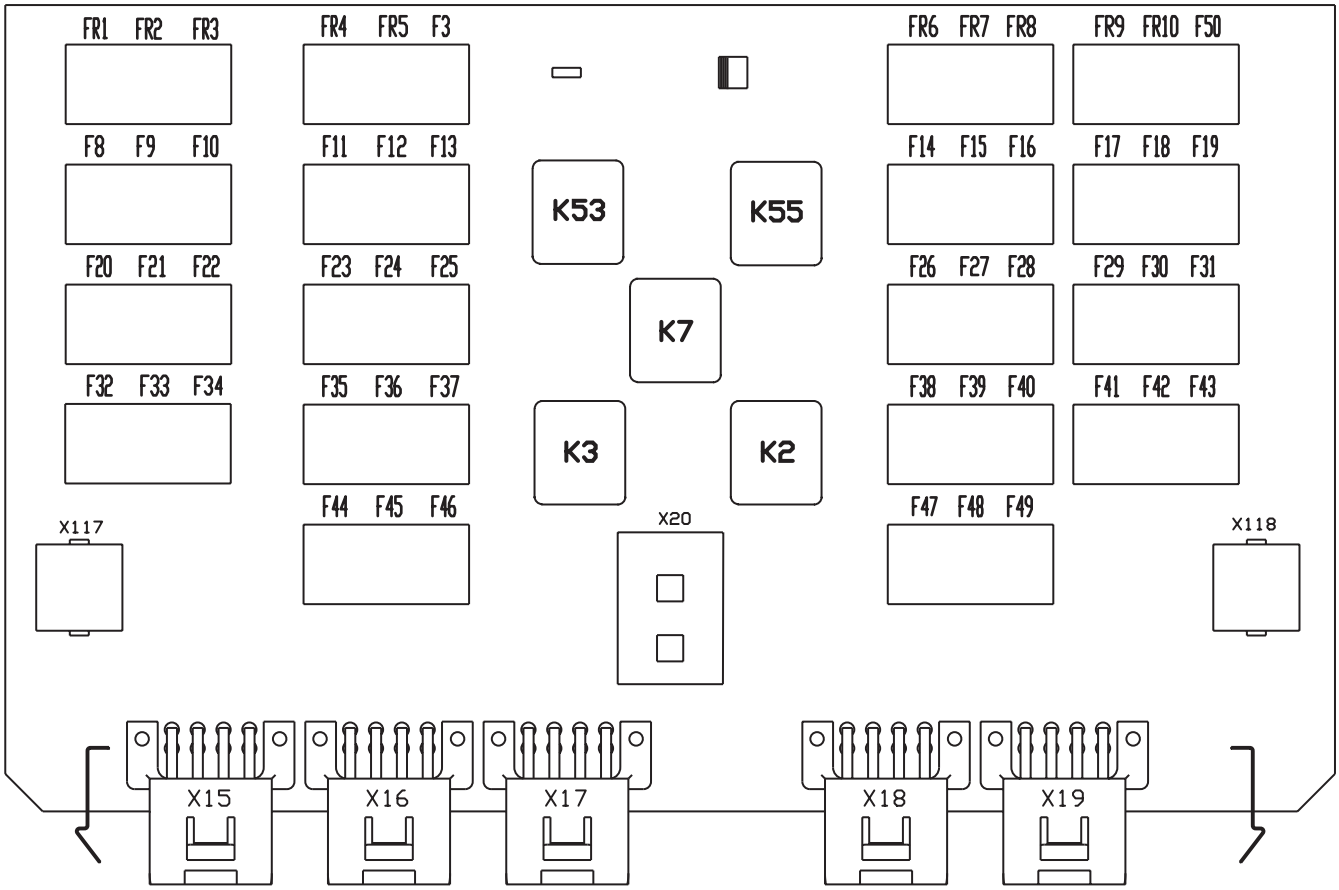
NOTE: Il n'est pas nécessaire de faire démarrer la moissonneuse-batteuse pour effectuer ce test. Cependant, l'interrupteur de la batterie doit être activé.



A—Contrôleur de fusibles
B—Diode

CO03622,000006D –28–19NOV02–1/1

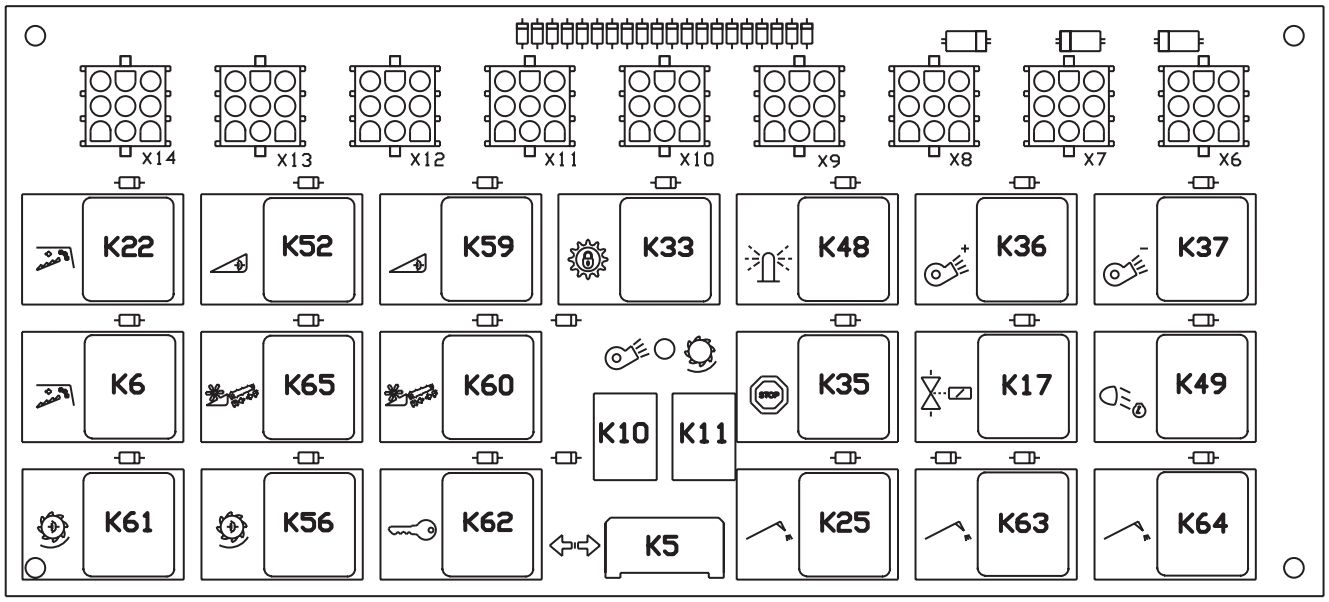
Relais de la platine de distribution



K02—Relais d'alimentation
K03—Relais d'alimentation
K07—Relais phares de travail
K53—Relais du batteur
K55—Relais champs/route

AG,CO03622,2264 –28–19NOV02–1/1

Platine des relais et diodes



CQ216550
512 X 268

CQ216550 –UN–19NOV02

K05—Relais clignotants
K06—Relais avertisseur sonore 2 - positions
K10—Relais alarme régime du ventilateur
K11—Relais alarme régime du batteur
K17—Relais de distribution
K22—Relais avertisseur sonore 1
K25—Relais goulotte de vidange
K33—Relais auxiliaire verrouillage de la transmission (CWS/WTS)
K35—Relais arrêt d'urgence
K36—Relais augmentation du régime du ventilateur
K37—Relais réduction du régime du ventilateur
K48—Relais gyrophares
K49—Relais phares arrière
K52—Relais temporisé interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
K56—Relais entraînement des organes de battage
K59—Relais d'enclenchement de l'unité de récolte
K60—Relais inverseur
K61—Relais temporisé entraînement des organes de battage
K62—Relais verrouillage du démarrage
K63—Relais temporisé entraînement de la vis de vidange
K64—Relais entraînement de la vis de vidange
K65—Relais temporisé inverseur

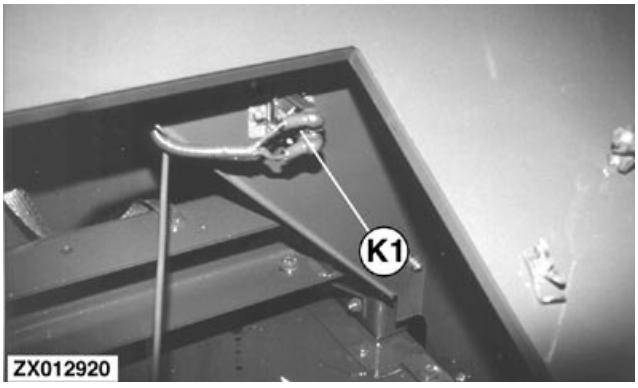
AG,CO03622,2221 –28–22JUL04–1/1

Relais du démarreur—1450/1550

K 1 — Relais du démarreur

Le contacteur du démarreur est alimenté en courant via le relais situé sous le support arrière gauche de la trémie.

Il est possible d'y accéder par une ouverture située dans le fond de la trémie.

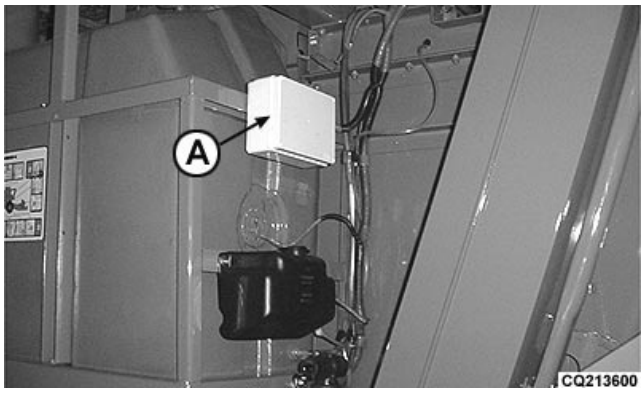


ZX012920 –UN–24SEP97

WH,CO03622,2223 –28–20AUG04–1/1

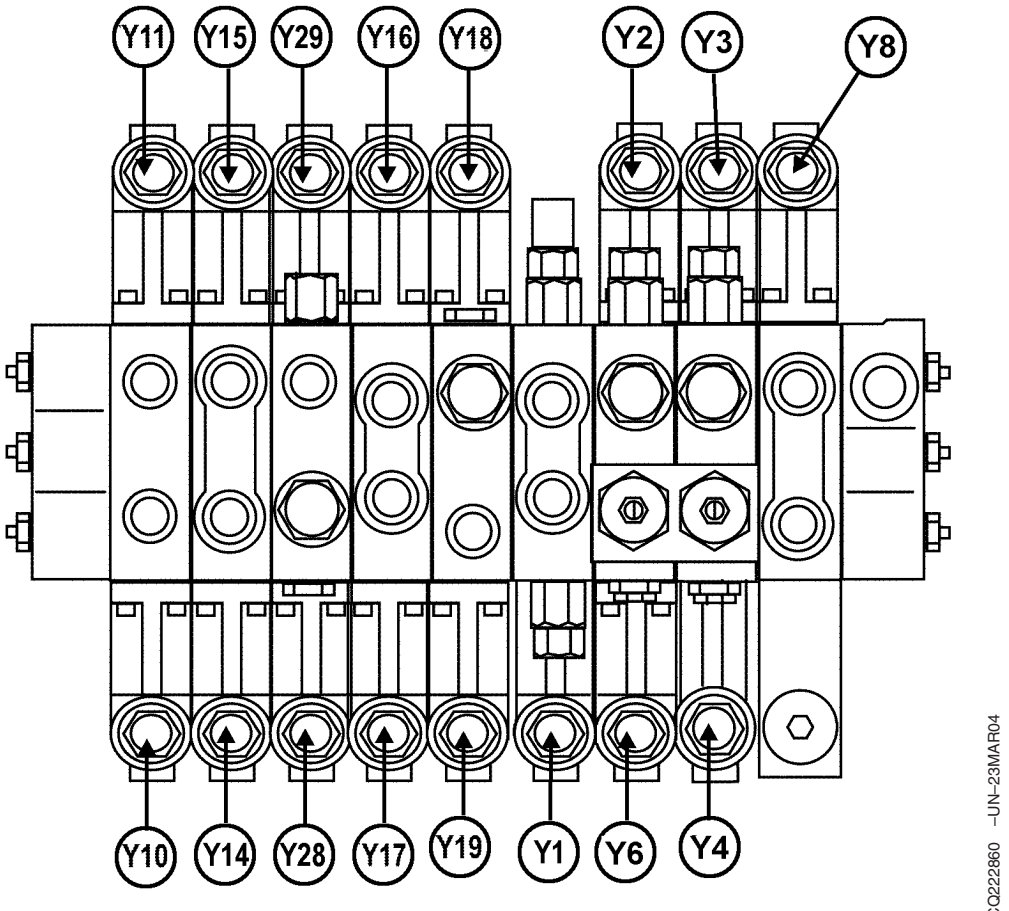
Relais du démarreur—CWS/WTS

Le contacteur du démarreur est alimenté en courant via le relais K1 situé dans le boîtier électrique (A) près du réservoir de combustible.



AG,CO03622,2223 –28–20AUG04–1/1

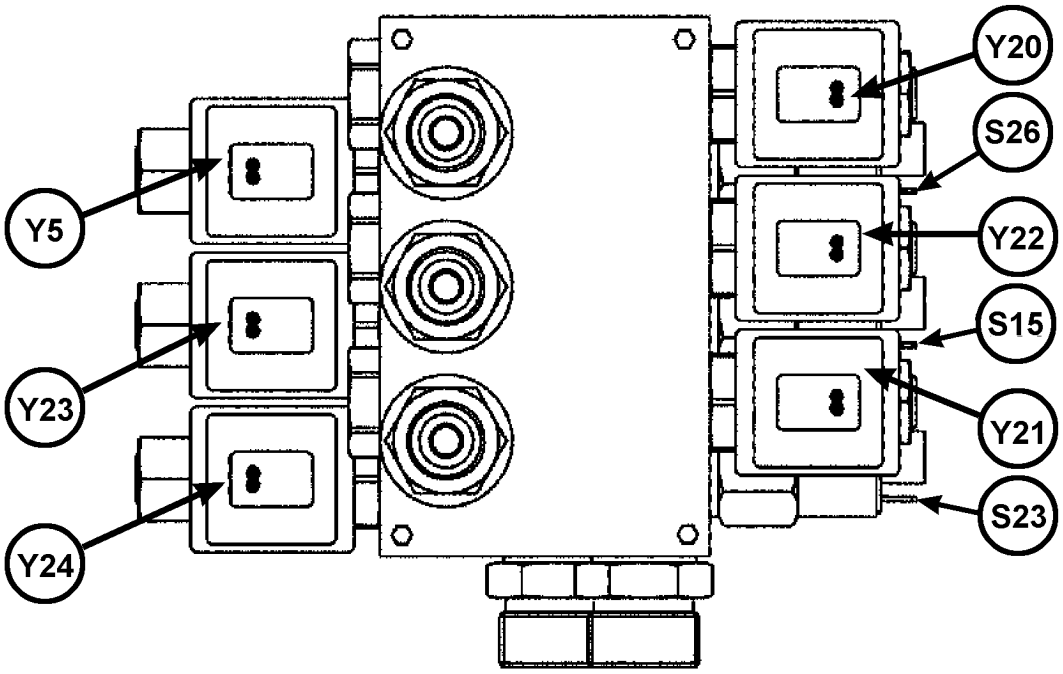
Électrovannes (circuit hydraulique principal)



Y1—Répartiteur
Y2—Montée rapide de l'unité de récolte
Y3—Montée lente de l'unité de récolte
Y4—Descente lente de l'unité de récolte
Y6—Descente rapide de l'unité de récolte
Y8—Inverseur hydraulique
Y10—Escamotage de la goulotte de vidange
Y11—Déploiement de la goulotte de vidange
Y14—Inclinaison de l'unité de récolte vers la droite
Y15—Inclinaison de l'unité de récolte vers la gauche
Y16—Recul du rabatteur
Y17—Avancée du rabatteur
Y18—Descente du rabatteur
Y19—Montée du rabatteur
Y28—Réduction du régime du batteur
Y29—Augmentation du régime du batteur

ML70882,00004AD –28–20JUL04–1/1

Électrovannes (circuit hydraulique secondaire)



S15—Manocontact (35 bars)
S26—Manocontact (12 bars)
S23—Manocontact (12 bars)
Y5—Désenclenchement de la vis de vidange
Y20—Enclenchement de la vis de vidange
Y21—Entraînement de l'unité de récolte
Y22—Enclenchement des organes de battage
Y23—Désenclenchement des organes de battage
Y24—Enclenchement de l'unité de récolte

ML70882,00004B5 –28–22JUL04–1/1

Codes de diagnostic, contrôleur multifonction INFO-TRAK

L'apparition sur le contrôleur multifonction INFO-TRAK™ d'un nombre à trois chiffres suivi d'un "E" indique l'existence d'une anomalie de fonctionnement. Il peut s'agir d'une erreur commise par le conducteur ou d'une défaillance au niveau de la machine (coupure d'un câble ou similaire).

IMPORTANT: Si le problème ne peut pas être identifié et résolu, consulter le concessionnaire John Deere.

Codes de diagnostic	Problème	Solution
101E	Le compteur des heures de service du moteur dans le contrôleur multifonction INFO-TRAK est défectueux.	
102E	Le contrôleur INFO-TRAK présente une défaillance au niveau du compteur d'heures de travail.	
122E	Le contre-batteur ne peut être réglé, les signaux des capteurs ne se situent pas dans la bonne plage (trop faibles)	Contrôler le fusible (F27).
123E	Le contre-batteur ne peut être réglé, les signaux des capteurs ne se situent pas dans la bonne plage (trop élevés)	Contrôler le fusible (F27).
128E	Aucune réaction du contrôleur multifonction INFO-TRAK	
129E		
130E	Le moteur de réglage ne permet pas de réduire le régime du ventilateur à la valeur souhaitée	Contrôler les fusibles (F8 et F30).
131E	Le variateur ne permet pas de réduire le régime du batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F8).
132E	Le moteur de réglage ne permet pas de réduire l'écartement du contre-batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F27).
135E	Le moteur de réglage ne permet pas d'augmenter le régime du ventilateur à la valeur souhaitée	Contrôler les fusibles (F8 et F30).
136E	Le variateur ne permet pas d'augmenter le régime du batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F8).
137E	Le moteur de réglage ne permet pas d'augmenter l'écartement du contre-batteur à la valeur souhaitée	Contrôler le fusible (F27).
139E	Avec la version 7 ou 9 de l'EPROM	Le régime du moteur en mode "réglage automatique de la machine" est inférieur à 2000 tr/min ou les organes de battage sont désactivés

AG,CO03622,2225 –28–26JUL04–1/1

Codes de diagnostic sur la commande automatique de l'unité de récolte

IMPORTANT: Le nombre indiqué dans la colonne Solution pour certains messages d'erreur correspond au numéro de l'étape correspondante dans la procédure de contrôle de l'unité de récolte.

Codes de diagnostic	Message d'erreur	Solution
200	Système non calibré	
201	Hauteur de l'unité de récolte non calibrée	
202	Pression au sol de l'unité de récolte non calibrée	
203	Capteurs de hauteur de l'unité de récolte non disponibles	28
209	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée lente	25
210	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente lente	25
211	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée rapide	25
212	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente rapide	25
213	Défaillance du circuit de l'électrovanne d'inclinaison vers la gauche	26
214	Défaillance du circuit de l'électrovanne d'inclinaison vers la droite	26
215	Défaillance du circuit de l'électrovanne de dérivation de pression (plates-formes de coupe flexibles)	24
216	Défaillance du circuit de la vanne d'arrêt de l'accumulateur de pression	24
218	Circuits d'alimentation des capteurs défectueux	6
220	Hauteur présélectionnée erronée	10
221	Pression au sol présélectionnée erronée	11
224	Capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation défectueux	13
225	Capteur (gauche) de hauteur de l'unité de récolte défectueux	14
226	Capteur (droit) de hauteur de l'unité de récolte défectueux	15
227	Capteur de pression des vérins défectueux	16
232	Contacteur de montée/descente de l'unité de récolte défectueux	8
233	Contacteur de réglage manuel de l'inclinaison défectueux	8
234	Contacteur de pression pour plate-forme de coupe flexible défectueux	9
235	Contacteur de montée/descente du rabatteur défectueux	8
236	Interrupteur d'avancée du rabatteur défectueux	8
240	Capteur de hauteur de l'unité de récolte défectueux	21
241	Capteur de montée/descente du rabatteur défectueux (non disponible)	19
242	Capteur de recul du rabatteur défectueux (non disponible)	20
243	Défaillance du circuit de l'électrovanne de montée rapide du rabatteur	26
244	Défaillance du circuit de l'électrovanne de descente rapide du rabatteur	26
245	Défaillance du circuit d'avancée du rabatteur	26
246	Défaillance du circuit de recul du rabatteur	26
247	Position prédéfinie de montée/descente du rabatteur non atteinte (non disponible)	
248	Position prédéfinie d'avancement du rabatteur non atteinte (non disponible)	

Procédures de contrôle de l'unité de récolte

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
1	Lire les codes / Effacer les codes	Chiffres des modes 3 à 23	tous
2	Mode circuit intermittent global (bip)	Chiffres des modes 3 à 23	aucun
3	Tension batterie vers circuit logique et électrovannes (F28)	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
4	Tension batterie vers électrovannes (F15)	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
5	Tension batterie vers électrovannes (F14)	12,3 — 13,5 volts (normale)	aucun
6	Alimentation des capteurs	4,8 — 5,2 volts	218
7	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 5 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
8	État du contacteur de réglage manuel du rabatteur à deux positions, inclinaison et montée/descente	Code: xxx0 - contacteur de positionnement à droite/à gauche désenclenché xxx1 - montée lente xxx2 - descente lente xxx3 - montée rapide xxx4 - descente rapide xxx5 - défaillance du contacteur de montée/descente xx0x - contacteur d'inclinaison désenclenché xx1x - inclinaison vers la gauche xx2x - inclinaison vers la droite xx5x - défaillance du contacteur d'inclinaison x0xx - positionnement du rabatteur à droite/gauche désenclenché x1xx - montée du rabatteur x2xx - descente du rabatteur x5xx - erreur de positionnement du rabatteur à droite/gauche 0xxx - Avancement du rabatteur désenclenché 1xxx - avancée du rabatteur 2xxx - recul du rabatteur 5xxx - défaillance dans l'avancement du rabatteur	232, 233, 235, 236
9	État du contacteur de réglage manuel de la pression de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0000 - réglage de la pression désenclenché 0001 - augmentation de la pression 0002 - réduction de la pression 0005 - défaillance du contacteur	234
10	Réglage de la hauteur (plates-formes rigides)	0,50 — 4,50 volts	220
11	Réglage de la pression au sol (plates-formes rigides)	0,50 — 4,50 volts	221
12	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 6 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
13	Capteur d'inclinaison du convoyeur d'alimentation (plates-formes rigides)	0,25 — 4,75 volts	224

Suite voir page suivante

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
14	Capteur d'inclinaison gauche de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	225
14	Capteur d'inclinaison droit de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
15	Capteur d'inclinaison droit de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	226
15	Capteur d'inclinaison gauche de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
16	Capteur de pression des vérins de levage (plates-formes rigides)	0,24 — 4,76 volts	227
17	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 2 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
18	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 3 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
19	Capteur de hauteur du rabatteur (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	241
20	Capteur d'avancement du rabatteur (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	242
21	Capteur de hauteur de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 600)	0,25 — 4,75 volts	240
21	Tension du contact du capteur de hauteur numéro 1 (plates-formes flexibles série 300)	0,0 — 5,0 volts	aucun
22	Positions des touches de retour automatique à la position présélectionnée	Code: 0000 - touches désenclenchées 0xx1 - retour à la pression au sol présélectionnée 0x1x - retour à la hauteur de coupe présélectionnée 01xx - activation auto	aucun
23	Position des interrupteurs d'activation des systèmes de réglage de la position du rabatteur, de la pression au sol, de l'inclinaison et de la hauteur	Code: 0000 - interrupteurs désenclenchés xxx1 - réglage pression au sol activé xx1x - réglage de la hauteur activé x1xx - réglage de l'inclinaison activé 1xxx - réglage du rabatteur activé	aucun
23	Positions du sélecteur de hauteur (plates-formes flexibles série 300)	xx1x - pos. 1 xx2x - pos. 2 xx3x - pos. 3	aucun
24	État de l'électrovanne de dérivation de pression et de la vanne d'arrêt de l'accumulateur	Code: 00x0 - vanne de l'accumulateur désactivée 00x1 - vanne de l'accumulateur activée 000x - électrovanne de dérivation de pression désactivée 001x - électrovanne de dérivation de pression activée	215, 216

Suite voir page suivante

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
25	Bloc de commande de l'électrovanne de réglage de la hauteur	Code: 0000 - électrovanne désactivée 0001 - commande montée lente 0002 - commande descente lente 0003 - commande montée rapide 0004 - commande descente rapide - - - - - électrovanne désactivée	209, 210, 211, 212
26	Blocs de commande de la soupape de trop-plein et du réglage de l'inclinaison et du rabatteur	Code: 0000 - tous désenclenchés xxx1 - soupape de trop-plein activée xx1x - inclinaison vers la gauche xx2x - inclinaison vers la droite x1xx - montée du rabatteur x2xx - descente du rabatteur 1xxx - avancée du rabatteur 2xxx - recul du rabatteur	213, 214, 243, 244, 245, 246
27	Modes de fonctionnement pression, inclinaison et hauteur (plates-formes de coupe flexibles)	Code: 0xxx - 5xxx modes pression x0xx - x6xx modes inclinaison xx00 - xx17 modes hauteur	aucun
28	Capteurs d'unité de récolte, modes de fonctionnement du rabatteur	Code: 1xxx - capteur de hauteur moyenne x1xx - capteurs de hauteur mécaniques xx0x - xx7x modes avancement du rabatteur xxx0 - xxx7 modes montée/descente du rabatteur	aucun
29	Mode d'annulation des erreurs	Code: 0 — 2048	aucun
30	Mode de calibrage de l'unité de récolte (plates-formes série 600 et cueilleurs à maïs)		aucun
31	Mode de calibrage de la pression au sol (plates-formes rigides)		aucun
32	Type d'unité de récolte	0 - plates-formes de coupe flexibles série 300 1 - plates-formes de coupe flexibles série 600 2 - plates-formes de coupe rigides séries 300 et 600 3 - cueilleurs à maïs	aucun
33	Électrovanne de montée de l'unité de récolte synchronisée	0 — 5 secondes (par défaut 3 secondes)	aucun
34	Hauteur présélectionnée (plates-formes flexibles série 600 et cueilleurs à maïs)	0 — 250 (par défaut: 35)	aucun
35	Zone inactive de hauteur (plates-formes série 600 et cueilleurs à maïs)	50 — 250 (par défaut: 105)	aucun
36	Zone inactive d'inclinaison (plates-formes série 600 et cueilleurs à maïs)	50 — 250 (par défaut: 150)	aucun
37	Montée rapide de l'unité de récolte (plates-formes flexibles série 300)	0 — 1	aucun
38	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Codes de diagnostic de calibrage AHC (série 600)		aucun
39	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Défaillance de la mémoire de calibrage		200

Suite voir page suivante

Adresses d'affichage	Description du circuit	Affichage / Description	CODE DE DIAGNOSTIC ASSOCIÉ
40	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Mauvais calibrage du système de réglage de la hauteur de l'unité de récolte		201
41	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Mauvais calibrage du système de réglage de la pression au sol de l'unité de récolte		202
42	TEST UNIQUEMENT - aucun affichage Pas de réponse des capteurs de l'unité de récolte		203
73	Position de réglage de la hauteur de l'unité de récolte		aucun
75	Position de réglage de l'inclinaison de l'unité de récolte		aucun
87	Version du logiciel	xxxx - (exemple: 0006)	aucun

MB03730,000035A –28–26JUL04–4/4

Calibrage préliminaire de la commande automatique de l'unité de récolte

IMPORTANT: Avant de lancer la procédure de calibrage, s'assurer que la plate-forme de coupe et les tiges sont parallèles au sol en position de travail. Le réglage de l'angle d'inclinaison de l'unité de récolte dépend de la taille des pneus. Cette procédure de réglage est décrite dans la section "Convoyeur d'alimentation".

Lors du calibrage de l'unité de récolte, la commande automatique de l'unité de récolte calibre les capteurs de hauteur.

Tous les autres composants du système de commande automatique de l'unité de récolte sont calibrés lors du calibrage de la moissonneuse-batteuse.

L'unité de récolte doit uniquement être calibrée lors du premier montage ou après remplacement des capteurs de hauteur.

Choix de l'unité de récolte:

Les unités de récolte suivantes peuvent être calibrées:

0 — plates-formes de coupe flexibles série 300

1 — plates-formes de coupe flexibles série 600

2 — plates-formes de coupe rigides

3 — cueilleurs à maïs

Suite voir page suivante

AG,CO03622,2235 –28–11AUG04–1/2

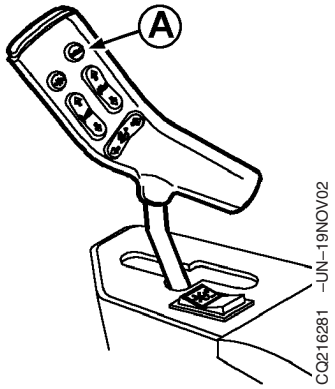
Pour changer le type d'unité de récolte sauvegardé dans la mémoire du système de commande automatique de l'unité de récolte, suivre la procédure suivante:

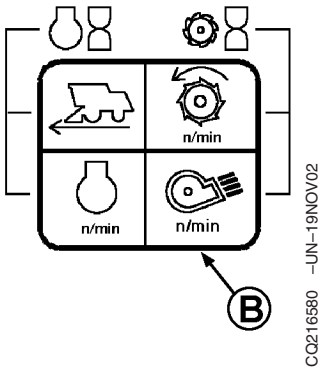
1. Accéder à l'adresse numéro 32 du contrôleur multifonction Info-Trak. Le type d'unité de récolte mémorisé en dernier lieu est affiché.

2. Lorsque la clé de contact est en position II et que l'interrupteur de sécurité route/champs est activé, appuyer sur la touche de retour à la pression au sol présélectionnée (A) du levier multifonction. La commande automatique de l'unité de récolte fait alors défiler les types d'unité de récolte disponibles. Relâcher la touche de retour automatique à la pression au sol présélectionnée dès que le type d'unité de récolte souhaité s'affiche.

3. Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" (B) du contrôleur INFO-TRAK pour mémoriser le nouveau type d'unité de récolte.

NOTE: La procédure détaillée ci-après permet de calibrer l'unité de récolte; elle englobe les opérations à réaliser par l'utilisateur et les réactions du système. La lettre "r" indiquée sur l'affichage peut signifier "droite" ou "montée" et la lettre "l" "gauche" ou "descente".





AG,CO03622,2235 –28–11AUG04–2/2

Calibrage de la commande automatique de l'unité de récolte (série 600) — Étape par étape

Étape	Action	PASSER À:
Préparer l'unité de récolte pour le calibrage	Accrocher l'unité de récolte à la moissonneuse-batteuse et veiller à ce que le faisceau de l'unité de récolte soit relié au faisceau principal de la moissonneuse-batteuse. Vérifier que les capteurs de hauteur de l'unité de récolte sont en état de marche. Garer la machine sur une surface plane en béton.	PASSER À l'étape **1**.
1 — Sélectionner le mode Diagnostic	Le contrôleur multifonction INFO-TRAK™ permet d'entrer en mode diagnostic. Appuyer sur la touche montée/descente du contrôleur INFO-TRAK et tourner la clé de contact pour mettre la moissonneuse-batteuse en marche. L'affichage suivant doit apparaître: - - dlA	**CORRECT:** PASSER À l'étape **2**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
2 — Sélectionner AHC (commande automatique de l'unité de récolte)	Appuyer sur la touche montée/descente du contrôleur Info-Trak jusqu'à ce que "AHC" apparaisse. L'affichage suivant doit apparaître: - - AHC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **3**. **INCORRECT:** Voir le concessionnaire le plus proche.
3 — Passer en mode de calibrage de l'unité de récolte	Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode de diagnostic "AHC". L'affichage suivant doit apparaître: 0000 AHC Appuyer deux fois sur la touche montée/descente du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 2. L'affichage suivant doit apparaître: 0002 AHC Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 30 de calibrage de l'unité de récolte. L'affichage suivant doit apparaître: 0030 Hdr	**CORRECT:** PASSER À l'étape **4**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
4 — Calibrer le réglage en hauteur et le retour à la hauteur de coupe présélectionnée. Définir le réglage minimum du capteur.	À l'aide du contacteur de montée/descente du levier multifonction, abaisser l'unité de récolte jusqu'à ce qu'elle repose au sol. Lors de la descente, les côtés gauche et droit de l'unité de récolte devraient toucher le sol en même temps. Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK. L'affichage suivant doit apparaître: 0030 H - d Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée sur le levier multifonction. L'affichage suivant doit apparaître: 0030 H - U	**CORRECT:** PASSER À l'étape **5**. **INCORRECT:** L'unité de récolte ne monte ou ne descend pas: vérifier les composants du circuit hydraulique. **INCORRECT:** L'affichage ne passe pas à "H-U": s'assurer que le contacteur de montée/descente est désenclenché. Voir le concessionnaire le plus proche. **INCORRECT:** L'affichage "E5X", "E7X", "E8X" ou "E9X" indique une erreur. Voir le concessionnaire le plus proche. **INCORRECT:** L'affichage reste "r-d". Voir le concessionnaire le plus proche.

Suite voir page suivante

Étape	Action	PASSER À:
5 — Définir le réglage maximum du capteur.	À l'aide du contacteur de montée/descente du levier multifonction, relever l'unité de récolte à fond. Appuyer sur la touche de retour à la hauteur de coupe présélectionnée sur le levier multifonction et la maintenir enfoncée. L'affichage suivant doit apparaître: 0030 EOC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **6**. **INCORRECT:** L'affichage "E5X", "E7X", "E8X" ou "E9X" indique une erreur. Voir le concessionnaire le plus proche.
6 — Enregistrer les données de calibrage de l'unité de récolte dans la commande automatique de l'unité de récolte.	Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour enregistrer toutes les valeurs de calibrage. Si aucune erreur ne s'est produite au cours du calibrage, l'affichage sera le suivant: EOC E00 END Si une erreur quelconque s'est produite au cours du calibrage, les valeurs de calibrage précédentes sont conservées et l'affichage sera le suivant: EOC Err END	**CORRECT:** Calibrage terminé. PASSER À l'étape **7**. **INCORRECT:** Voir le concessionnaire le plus proche.
7 — Revenir en mode de fonctionnement normal.	Placer la clé de contact sur arrêt afin que la commande automatique de l'unité de récolte se trouve en mode de fonctionnement normal au prochain démarrage.	

ML70882,00004BA –28–26JUL04–2/2

Calibrage de la pression au sol des plates-formes rigides séries 300 et 600— CWS/WTS

Cette procédure permet de calibrer le capteur de pression en vue du réglage de la pression au sol de l'unité de récolte montée sur la moissonneuse-batteuse. Pour pouvoir utiliser le mode de réglage de la pression au sol, il faut procéder au calibrage du système de réglage de la pression au sol lors du premier montage d'une unité de récolte.

La procédure de calibrage est détaillée ci-après; elle englobe les opérations à réaliser par l'utilisateur et les réactions du système.

Suite voir page suivante

ML70882,00004BB –28–26JUL04–1/3

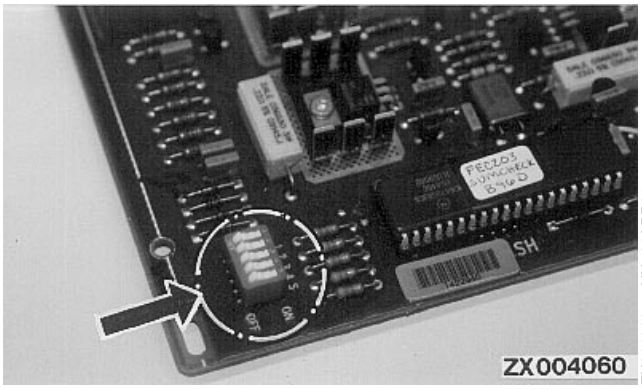
Étape	Action	PASSER À:
Préparer l'unité de récolte pour le calibrage	Accrocher l'unité de récolte à la moissonneuse-batteuse. Garer la machine sur une surface plane en béton.	PASSER À l'étape **1**.
1 - Sélectionner le mode de diagnostic	Le contrôleur multifonction INFO-TRAK™ permet d'entrer en mode diagnostic. Tourner la clé de contact pour mettre la moissonneuse-batteuse en marche tout en appuyant sur la touche montée/descente du contrôleur INFO-TRAK. L'affichage suivant doit apparaître: -- dIA	**CORRECT:** PASSER À l'étape **2**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
2 - Sélectionner la commande automatique de l'unité de récolte (AHC)	Appuyer sur la touche montée/descente du contrôleur Info-Trak jusqu'à ce que "AHC" apparaisse. L'affichage suivant doit apparaître: -- AHC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **3**. **INCORRECT:** Voir le concessionnaire le plus proche.
3 - Passer en mode de calibrage de la pression au sol	Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode de diagnostic "AHC". L'affichage suivant doit apparaître: 0000 AHC Appuyer deux fois sur la touche montée/descente du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 2. L'affichage suivant doit apparaître: 0002 AHC Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour accéder au mode 30 de calibrage de l'unité de récolte. Appuyer ensuite sur la touche de montée/descente pour accéder au mode 31 de calibrage de la pression au sol. L'affichage suivant doit apparaître: 0031 FLO	**CORRECT:** PASSER À l'étape **4**. **INCORRECT:** Vérifier le contrôleur INFO-TRAK.
4 - Calibrer le système de pression au sol	À l'aide du contacteur de montée/descente du levier multifonction, abaisser l'unité de récolte jusqu'à ce qu'elle se trouve à 100 mm (3.94 in) environ du sol (l'unité de récolte ne doit pas toucher le sol). Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK. L'affichage suivant apparaît: 0031 HFL Appuyer sur la touche de retour à la pression au sol présélectionnée du levier multifonction. L'affichage suivant doit apparaître: 0031 EOC	**CORRECT:** PASSER À l'étape **5**. **INCORRECT:** L'unité de récolte ne monte ou ne descend pas: vérifier les composants du circuit hydraulique. **INCORRECT:** L'affichage ne passe pas à "HFL": s'assurer que le contacteur de montée/descente de l'unité de récolte est désenclenché. Voir le concessionnaire le plus proche. **INCORRECT:** L'affichage "E5X" ou "E39" indique une erreur. Voir le concessionnaire le plus proche. **INCORRECT:** L'affichage ne change pas et indique toujours "HFL". Voir le concessionnaire le plus proche.

Suite voir page suivante

Étape	Action	PASSER À:
5 - Enregistrer les données de calibrage de l'unité de récolte dans le système AHC.	Appuyer sur la touche "régime du ventilateur" du contrôleur INFO-TRAK pour enregistrer toutes les valeurs de calibrage. Si aucune erreur ne s'est produite au cours du calibrage, l'affichage sera le suivant: EOC E00 END Si une erreur quelconque s'est produite au cours du calibrage, les valeurs de calibrage précédentes sont conservées et l'affichage sera le suivant: EOC Err END	**CORRECT:** Calibrage terminé. PASSER À l'étape **6**. **INCORRECT:** Voir le concessionnaire le plus proche.
6 - Revenir en mode de fonctionnement normal.	Placer la clé de contact sur arrêt afin que la commande automatique de l'unité de récolte se trouve en mode de fonctionnement normal au prochain démarrage.	

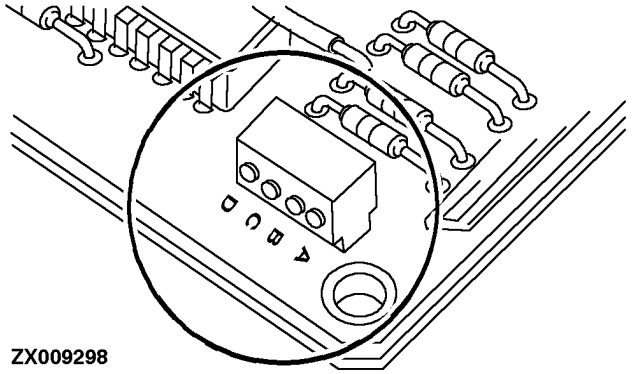
ML70882,00004BB –28–26JUL04–3/3

Microcontacteurs et diodes de la platine de contrôle du régime du rabatteur



ZX004060 –UN–24APR95

Microcontacteurs



ZX009298 –UN–22MAY96

Diodes

ML70882,00004BC –28–26JUL04–1/1

Position des microcontacteurs

Le tableau ci-dessous indique la position des microcontacteurs en fonction de la monte en pneus de la moissonneuse-batteuse.

Pneus avant	Rayon de roulement	S1	S2	S3	S4	S5
28.1-26 (750/65 R26)	756	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
18.4-30 R1 10L	741	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
18.4-30 R1 12L	741	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
24.5-32	849	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
620/75R 30 (carcasse radiale)	810	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
(650/75 R32)	863	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
28.1/18-26 R1 14L	761	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
28L26 R1 12L	767	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
23.1/18-26 R2 10L	780	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
23.1/18-30	804	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
800/65R 32 (carcasse radiale)	861	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
30.5L32 R1	857	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
CHENILLE EN ACIER	315	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT

CO03622,000009D –28–29NOV02–1/1

Codes de diagnostic de la platine de contrôle du régime du rabatteur

IMPORTANT: Si aucune solution n'est proposée ou si la solution indiquée ne permet pas de remédier au problème, consulter le concessionnaire John Deere.

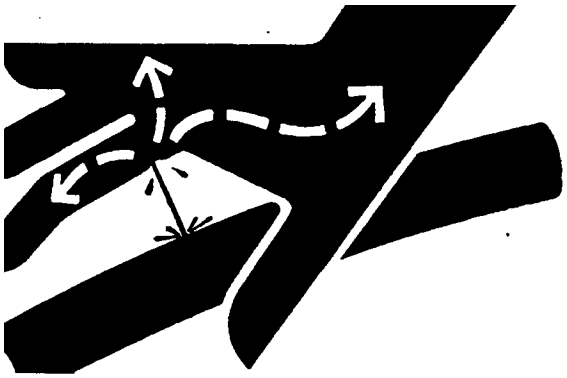
CODE DE DIAGNOSTIC 0 — Diode éteinte X — Diode allumée	PROBLÈME	SOLUTION
A—0 B—0 C—0 D—0	Tension nulle	Contrôler le fusible (F23).
A—X B—0 C—0 D—0	Aucun signal de vitesse de déplacement	Contrôler le capteur sur la boîte 3 vitesses.
A—0 B—X C—0 D—0	Signal de vitesse de déplacement en dehors de la plage de régimes	Voir sous "Sélecteur du variateur de régime du rabatteur" dans le livret d'entretien.
A—X B—X C—0 D—0	Aucun signal de régime du rabatteur	Contrôler le capteur sur la plate-forme de coupe.
A—0 B—0 C—X D—0	Signal de régime du rabatteur en dehors de la plage de régimes	
A—X B—0 C—X D—0	Erreur "Bit 1" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	Contrôler le sélecteur du variateur de régime, la platine et le faisceau.
A—0 B—X C—X D—0	Erreur "Bit 2" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	Contrôler le sélecteur du variateur de régime, la platine et le faisceau.
A—X B—X C—X D—0	Erreur "Bit 4" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	Contrôler le sélecteur du variateur de régime, la platine et le faisceau.
A—0 B—0 C—0 D—X	Erreur "Bit 8" sur le sélecteur du variateur de régime du rabatteur	Contrôler le sélecteur du variateur de régime, la platine et le faisceau.
A—X B—0 C—0 D—X	Option A, court-circuit à la masse de l'entrée	
A—0 B—X C—0 D—X	Option A, court-circuit à la masse de l'entrée 2	
A—X B—X C—0 D—X	Le régime du rabatteur n'augmente pas	Contrôler la platine, le moteur hydraulique et vérifier que le câblage n'est pas interrompu.

Suite voir page suivante

CODE DE DIAGNOSTIC 0 — Diode éteinte X — Diode allumée	PROBLÈME	SOLUTION
A—0 B—0 C—X D—X	Le régime du rabatteur ne diminue pas	Contrôler la platine, le moteur hydraulique et vérifier que le câblage n'est pas interrompu.
A—X B—0 C—X D—X	Le sélecteur du variateur de régime du rabatteur ne se trouve pas en position de diagnostic	Voir sous "Sélecteur du variateur de régime du rabatteur" dans le livret d'entretien.
A—0 B—X C—X D—X	Aucun problème détecté	
A—X B—X C—X D—X	Tous les contacts vers le sélecteur du variateur de régime du rabatteur sont ouverts	

AG,CO03622,2240 –28–31MAR04–2/2

Attention aux fuites de liquides sous pression



X9811 –UN–23AUG88

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.

DX,FLUID –28–03MAR93–1/1

Description du circuit hydraulique

La machine est équipée d'un circuit hydraulique dit "ouvert", c'est-à-dire que la pompe hydraulique refoule un débit constant d'huile hydraulique lorsque le moteur tourne à un régime constant.

La pompe hydraulique est une pompe triple corps:

• Le corps de pompe (A) refoule 28,6 l/min (7.55 gpm)

• Le corps de pompe (B) refoule 28,6 l/min (7.55 gpm)

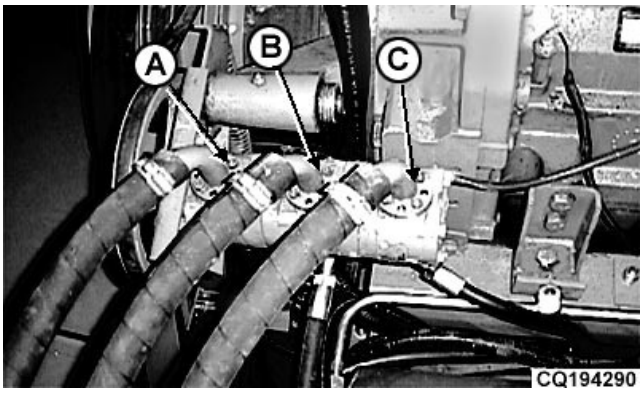
• Le corps de pompe (C) refoule 10,6 l/min (2.80 gpm)

Lorsqu'il n'y a pas de besoins en huile sous pression, les électrovannes de montée en pression renvoient l'huile hydraulique sans pression au réservoir.

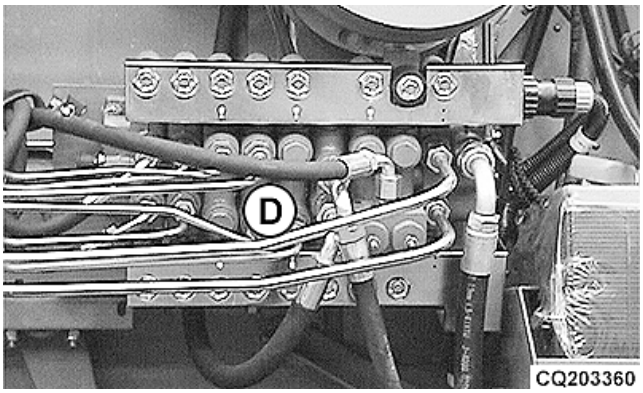
Le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal (D) se trouve près de la batterie, sur le côté gauche de la moissonneuse-batteuse.

Le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire (E) est situé à proximité, au-dessus du bloc du circuit principal (D).

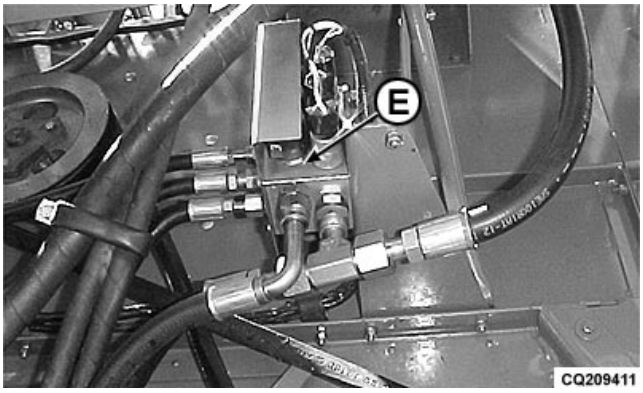
A—Pompe (circuit hydraulique)
B—Pompe (entraînement du rabatteur)
C—Pompe (direction)
D—Bloc électrovannes du circuit hydraulique principal
E—Bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire



CQ194290 –UN–09DEC99



CQ203360 –UN–21MAR01



CQ209411 –UN–27OCT01

AG,CO03622,2273 –28–27AUG04–1/1

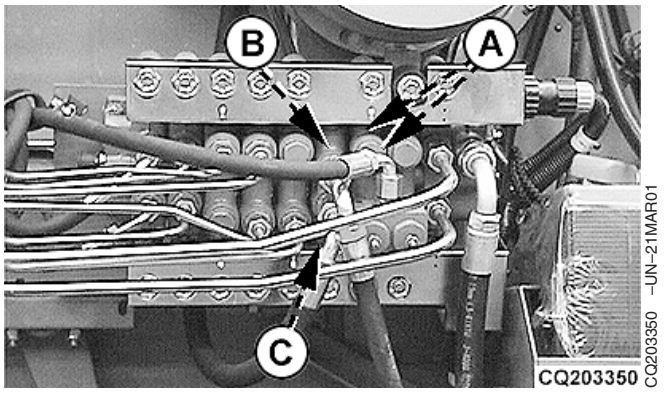
Limiteurs de pression

IMPORTANT: Confier impérativement les travaux sur les limiteurs de pression au concessionnaire John Deere.

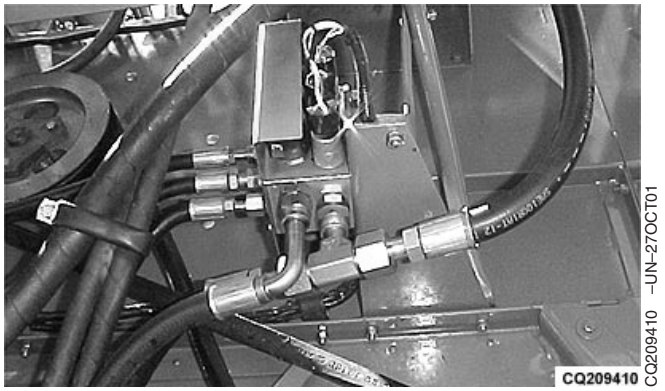
Le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal comprend quatre limiteurs de pression contrôlés et réglés à l'usine.

Le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire est contrôlé par le limiteur (B) du bloc électrovannes du circuit principal.

Tout dysfonctionnement de l'un des entraînements ou de l'unité de récolte peut endommager le limiteur de pression. Dans ce cas, ou lors de l'apparition d'un problème analogue, consulter le concessionnaire John Deere.



Bloc électrovannes du circuit hydraulique principal



Bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire

AG,CO03622,2272 –28–20AUG04–1/1

Fonctions du bloc électrovannes

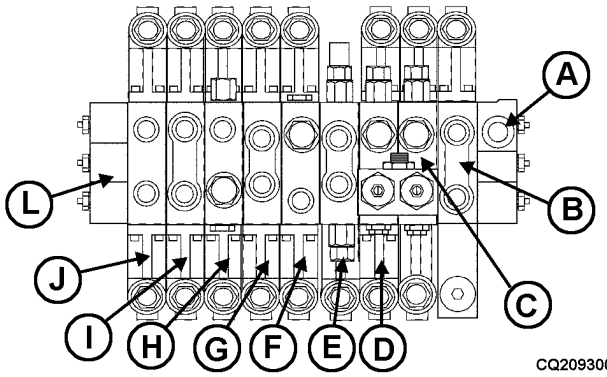
Selon la configuration et le modèle de la moissonneuse-batteuse, le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal peut contrôler 6, 7 ou 8 fonctions par l'intermédiaire de différents modules (électrovannes):

- 1450/1550 (sans parallélisme et sans avancement du rabatteur) = 6 fonctions
- CWS/WTS (sans parallélisme) = 7 fonctions
- 1450/1550 (avec parallélisme) = 8 fonctions
- CWS/WTS (avec parallélisme) = 8 fonctions

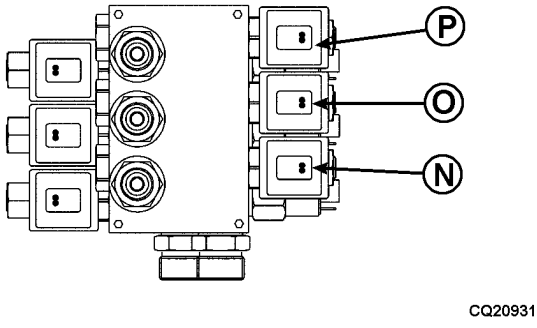
Le bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire contrôle trois fonctions de la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Voir la liste détaillée des électrovannes dans la section "Entretien — Installation électrique".

A—Retour au réservoir
B—Inverseur hydraulique
C—AHC (réglage automatique de la hauteur) / Montée/descente lente de l'unité de récolte
D—Montée/descente rapide de l'unité de récolte (manuel)
E—Alimentation et distribution / Port de sortie vers le bloc électrovannes du circuit secondaire
F—Montée du rabatteur
G—Avancement du rabatteur
H—Variateur de régime du batteur
I—Parallélisme de l'unité de récolte
J—Pivotement de la goulotte de vidange
L—Prise de pression du bloc électrovannes du circuit secondaire
N—Entraînement de l'unité de récolte
O—Enclenchement des organes de battage
P—Enclenchement de la vis de vidange



Bloc électrovannes du circuit hydraulique principal



Bloc électrovannes du circuit hydraulique secondaire

AG,CO03622,2274 –28–20AUG04–1/1

Réglage de la vitesse de montée et de descente de la plate-forme de coupe

Réglage de la vitesse de montée lente

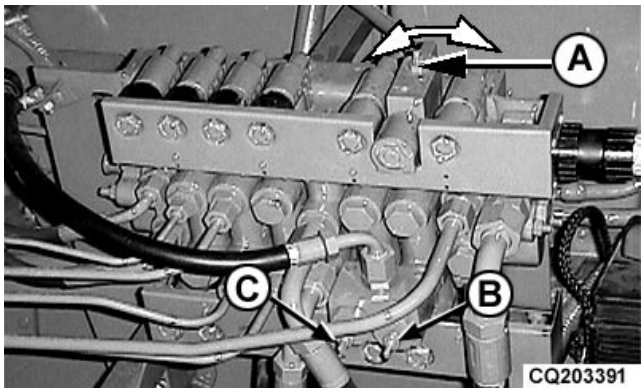
Ce réglage s'effectue à l'aide de la vis (A) située sur le bloc électrovannes du circuit hydraulique principal.

— Tourner la vis dans le sens horaire pour augmenter la vitesse.

— Tourner la vis dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse.

La vis est réglée en usine sur une vitesse considérée comme moyenne, c'est-à-dire ni rapide ni lente.

Le réglage de la vitesse de **descente lente ou rapide** s'effectue de la même manière via respectivement l'électrovanne (B) ou (C).



CQ203391 –UN–24OCT02

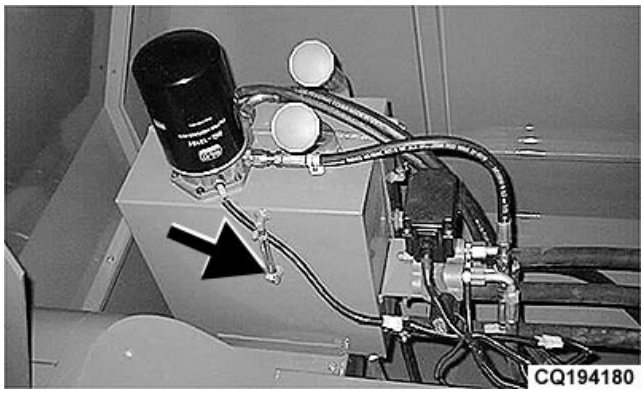
A—Réglage de la vitesse de montée lente
B—Réglage de la vitesse de descente lente
C—Réglage de la vitesse de descente rapide

MB03730,000001D –28–24OCT02–1/1

Niveau d'huile dans le réservoir du circuit hydraulique

Vérifier régulièrement le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir. Le cas échéant, faire l'appoint avec de l'huile recommandée dans la section "Ingrédients et capacités".

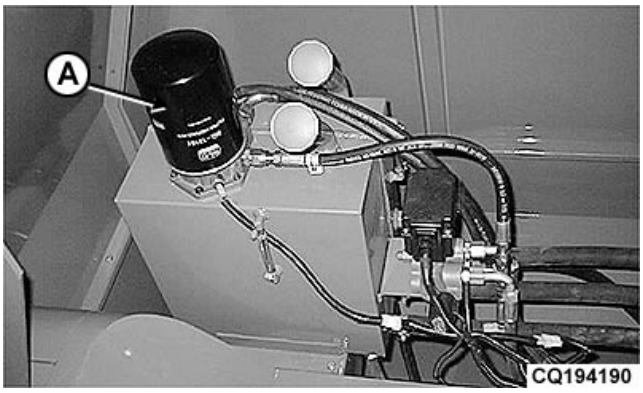
NOTE: Avant de procéder au contrôle, abaisser la plate-forme de coupe au sol, placer la goulotte de vidange en position de transport et abaisser complètement le rabatteur afin de rétracter tous les vérins hydrauliques correspondants.



CQ194180 –UN–09DEC99

AG,CO03622,2266 –28–20AUG04–1/1

Remplacement du filtre et vidange de l'huile hydraulique



Remplacer le filtre à huile hydraulique:

- ❒ conformément aux périodes indiquées dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".
- ❒ lorsque le témoin de colmatage du filtre hydraulique s'allume.

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du remplacement du filtre à huile.

Desserrer et déposer le filtre (A).

Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.

- Enduire d'huile la portée du filtre.

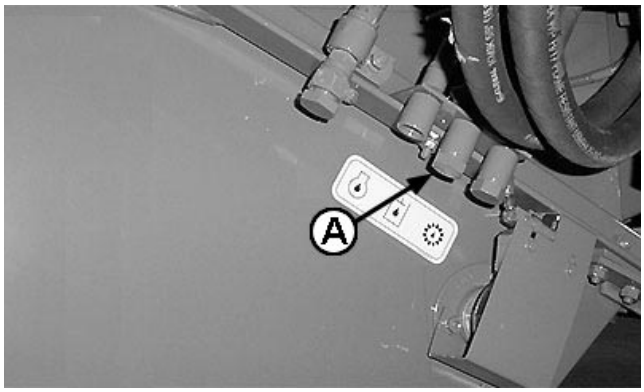
- Lorsque le joint du filtre touche la portée du boîtier, serrer encore le filtre (A) de 3/4 de tour à 1 tour 1/4 à la main. Ne pas trop serrer!

- Mettre le moteur en marche et vérifier l'étanchéité.

Resserrer si nécessaire.

AG,CO03622,2267 –28–28MAY02–1/1

Vidange du circuit hydraulique



Le circuit hydraulique doit être entièrement vidangé lors du remplacement de l'huile.

1. Abaisser l'unité de récolte au sol, abaisser complètement le rabatteur et placer la goulotte de vidange en position de transport (fermée).
2. Enlever le bouchon de vidange (A) du réservoir d'huile hydraulique et récupérer l'huile dans un récipient approprié.

NOTE: Le bouchon de vidange (A) du réservoir d'huile hydraulique se trouve sous le réservoir de combustible, sur le côté droit de la moissonneuse-batteuse.

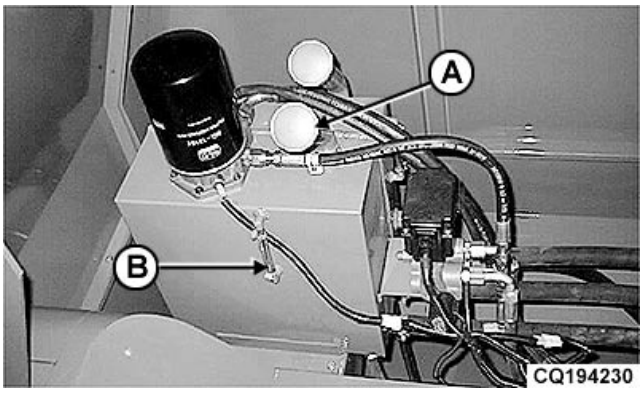
3. Débrancher du régulateur de débit les flexibles de tous les vérins hydrauliques, la conduite de retour et les flexibles de l'entraînement du rabatteur. Laisser l'huile s'écouler par ces orifices.

NOTE: Avant de débrancher les flexibles, nettoyer soigneusement les raccords.

4. Après avoir vidangé l'intégralité de l'huile, rebrancher tous les flexibles et remettre en place le bouchon de vidange (A) du réservoir.

AG,CO03622,2268 –28–11OCT02–1/1

Remplissage du circuit hydraulique



CQ194230 –UN–09DEC99

NOTE: Utiliser uniquement de l'huile répondant aux spécifications (voir la section "Ingrédients et capacités"). Nettoyer soigneusement les abords de la goulotte de remplissage avant de verser l'huile neuve.

1. Verser l'huile hydraulique dans la goulotte (A) jusqu'à ce que le niveau se trouve à mi-hauteur du regard (B).
2. Mettre en marche le moteur de la moissonneuse-batteuse et le laisser tourner pendant environ 15 secondes. Tourner ensuite le volant à plusieurs reprises dans les deux sens pour faire sortir l'air encore dans le circuit.
3. Faire monter et descendre l'unité de récolte et le rabatteur à plusieurs reprises et enclencher, puis désenclencher plusieurs fois la vis de vidange à l'aide des interrupteurs et contacteurs correspondants.
4. Enclencher le batteur et l'unité de récolte et actionner à plusieurs reprises le variateur de régime du batteur.
5. Vérifier l'étanchéité des conduites et des raccords. Respecter les consignes de sécurité.
6. L'unité de récolte et le rabatteur étant abaissés et la goulotte de vidange en position de transport (escamotée), verser de l'huile dans le réservoir jusqu'à obtention du niveau correct.

AG,CO03622,2269 –28–20AUG04–1/1

Purge du système de montée/descente du rabatteur

Si les flexibles des vérins du rabatteur sont débranchés ou si le rabatteur n'est pas en position horizontale, l'air captif dans le circuit et dans les vérins doit être évacué.

Pour purger l'air, desserrer le bouchon de vidange (A) du vérin supérieur gauche du rabatteur. Relever le rabatteur. Remettre en place le bouchon de vidange lorsque l'huile qui s'écoule ne contient plus de bulles.

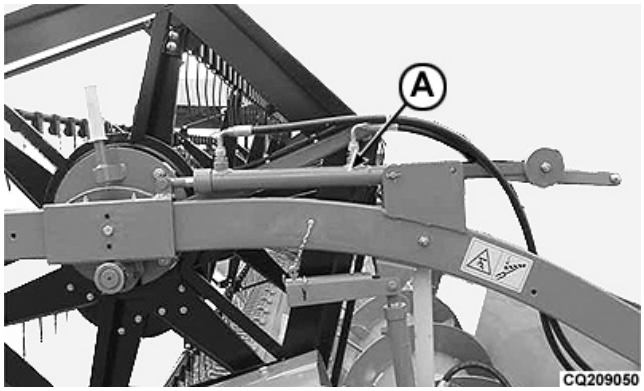
ZCQF6671 –UN–04APR96

AG,CO03622,2270 –28–15MAR02–1/1

Purge du circuit hydraulique d'avancement du rabatteur

Procéder de la manière suivante pour purger les vérins (A) du système d'avancement du rabatteur:

- Faire avancer les vérins et les maintenir dans cette position pendant 15 secondes.
- Faire reculer les vérins et les maintenir dans cette position pendant 15 secondes.
- Répéter cette opération 2 ou 3 fois; les vérins se purgent automatiquement.



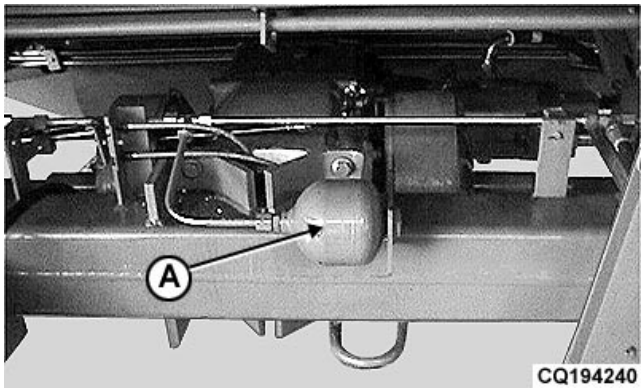
CQ209050 –UN–02OCT01

MB03730,00001EB –28–15MAR02–1/1

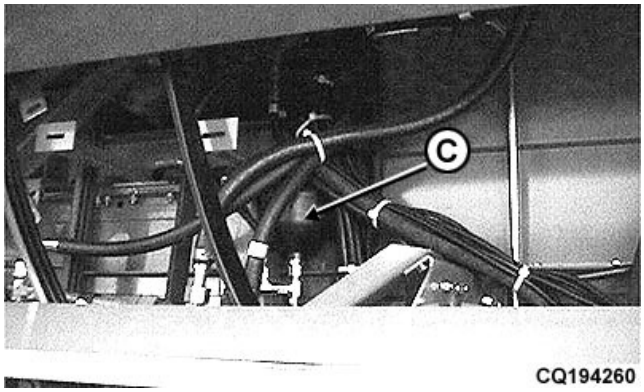
Accumulateurs de pression

ATTENTION: Si nécessaire, faire remplacer les accumulateurs de pression hydrauliques par le concessionnaire John Deere.

A—Accumulateur de pression pour la montée de l'unité de récolte
C—Accumulateur pour l'entraînement des organes de battage et du broyeur de paille



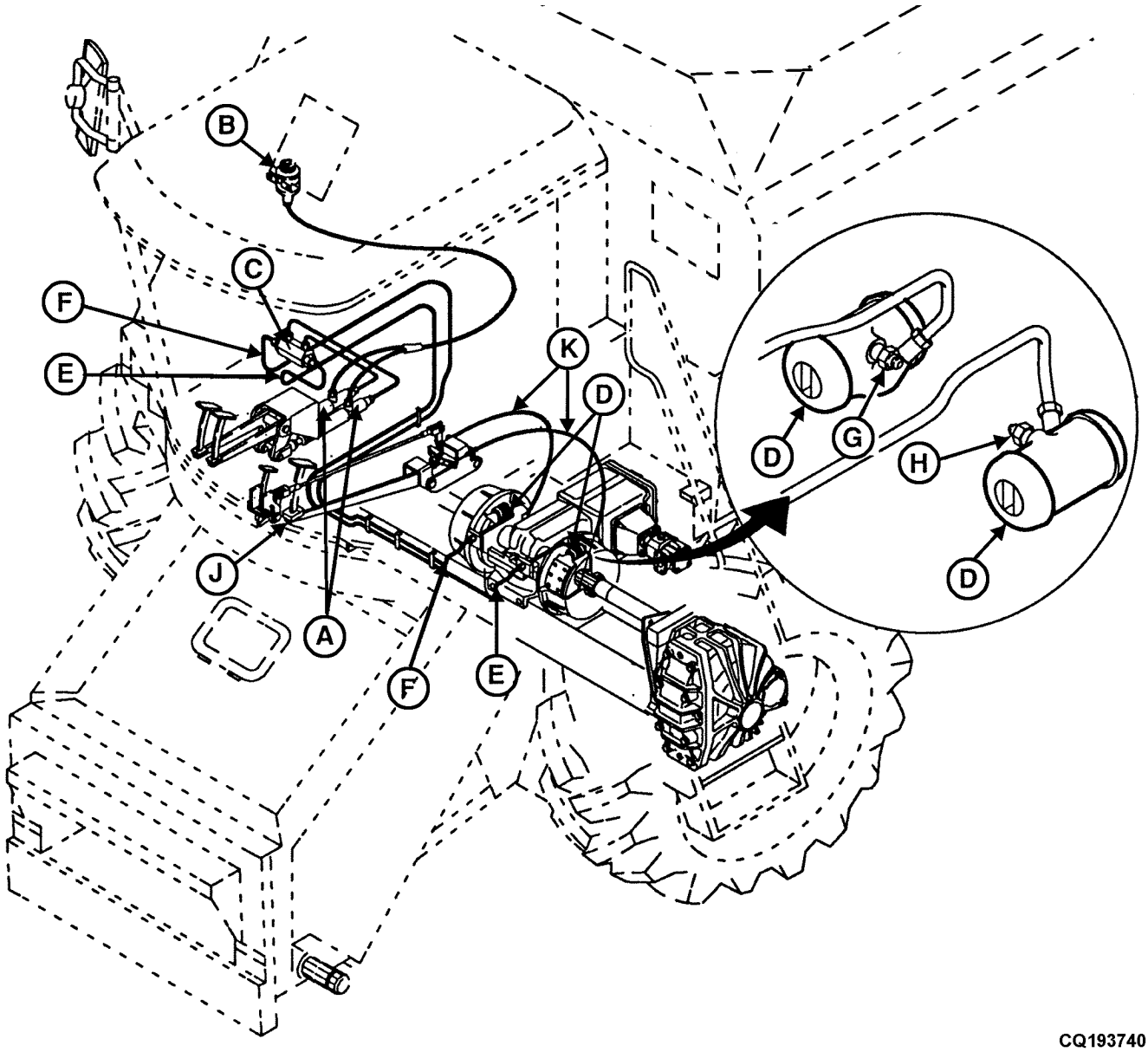
CQ194240 –UN–10DEC99



CQ194260 –UN–10DEC99

AG,CO03622,2271 –28–11AUG04–1/1

Circuit de freinage



CQ193740

CQ193740 –UN–29NOV99

A—Maître-cylindre (2)
B—Réservoir de liquide de frein
C—Répartiteur de pression
D—Cylindre de frein de roue (2)
E—Conduite de frein gauche
F—Conduite de frein droite
G—Vis de purge côté droit
H—Vis de purge côté gauche
J—Commande du frein de stationnement
K—Câble sous gaine du frein de stationnement (2)

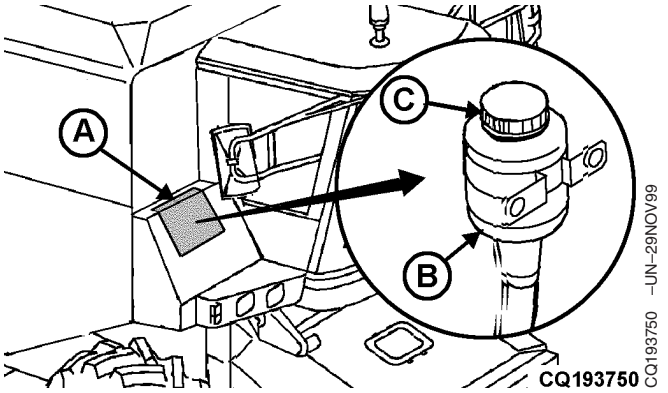
AG,CO03622,2250 –28–15MAR02–1/1

Réservoir de liquide de frein

Le réservoir (B) se trouve à l'intérieur de la moissonneuse-batteuse, à proximité du regard de contrôle des ôtons. Pour accéder au réservoir, déposer la trappe de visite (A) et ouvrir le bouchon du réservoir (C).

Pour compenser les pertes de liquide, utiliser uniquement du liquide de frein prescrit.

Vérifier le niveau de liquide de frein toutes les 200 heures de service.



A—Trappe de visite — ôtons
B—Réservoir de liquide de frein
C—Bouchon du réservoir

AG,CO03622,2251 –28–17MAY02–1/1

Réglage des freins de service

ATTENTION: En cas de fuite ou de défaillance du circuit de freinage, consulter le concessionnaire John Deere.

Les freins à tambour comportent un dispositif de rattrapage automatique du jeu lorsque l'on actionne la pédale et ne nécessitent pas de réglage particulier.

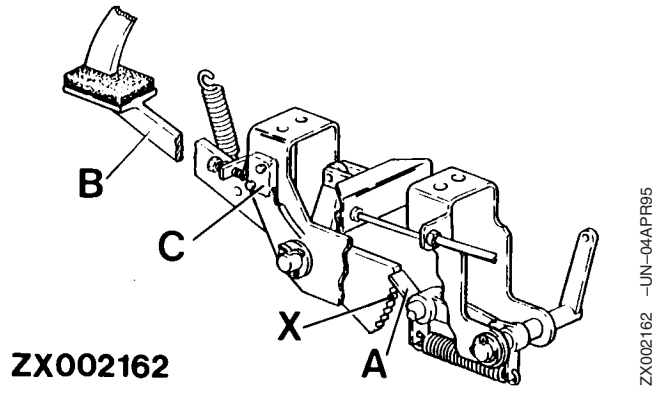
AG,CO03622,2252 –28–26NOV99–1/1

Frein de stationnement

Réglage de base

Lorsque le frein de stationnement n'est pas engagé, le cliquet (A) se trouve au premier cran de la pédale (B); la pédale se trouve au niveau du plancher de la cabine. Lorsque l'on actionne le frein de stationnement, il ne doit pas être possible d'enfoncer la pédale au-delà du quatrième cran (X).

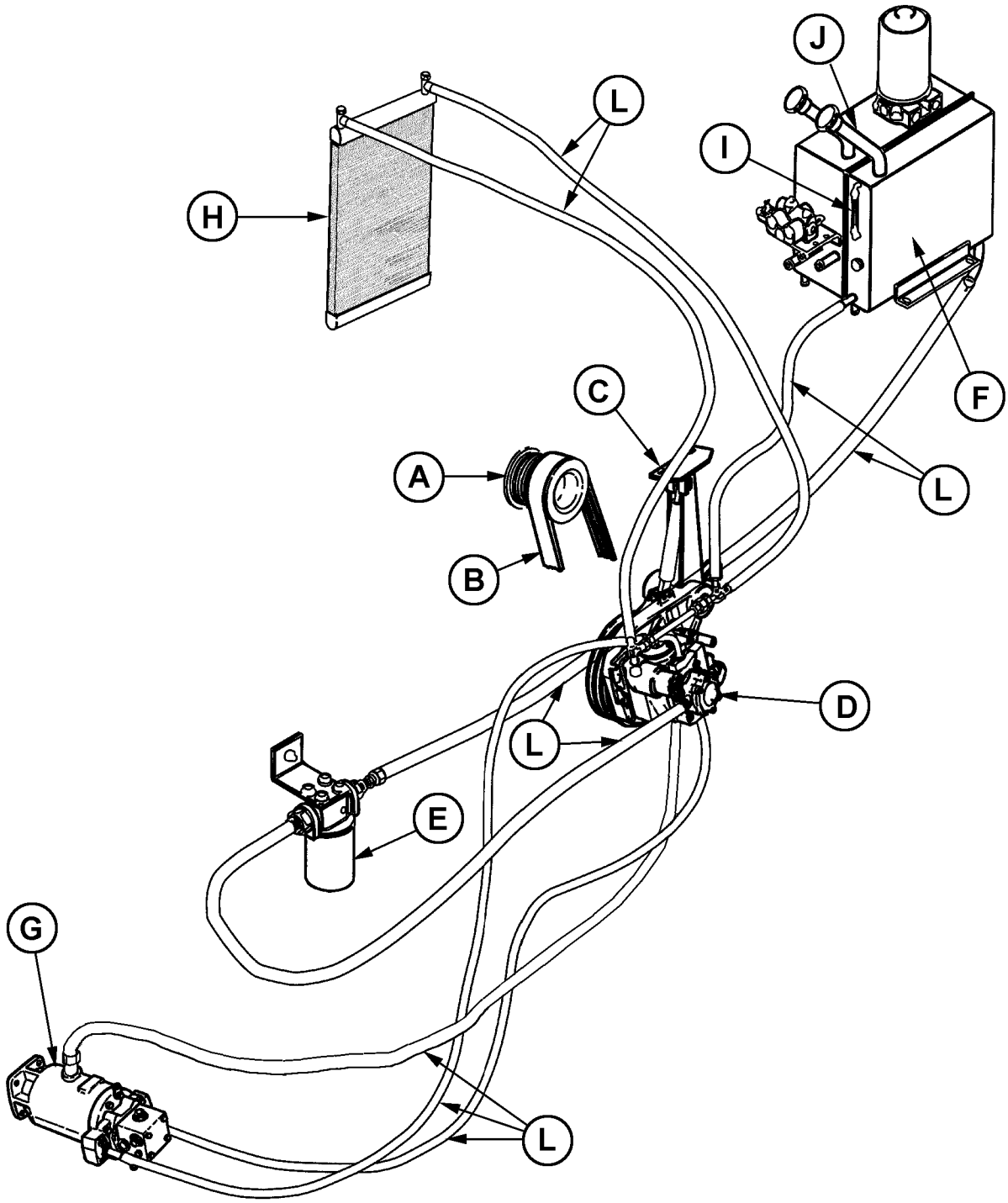
Lorsque le frein de stationnement n'est pas engagé, le contacteur (C) du témoin est activé par la vis de réglage au niveau de la pédale.



A—Cliquet
B—Pédale
C—Contacteur du témoin
X—Course maximum (quatrième cran de la pédale)

AG,CO03622,2253 –28–15MAR02–1/1

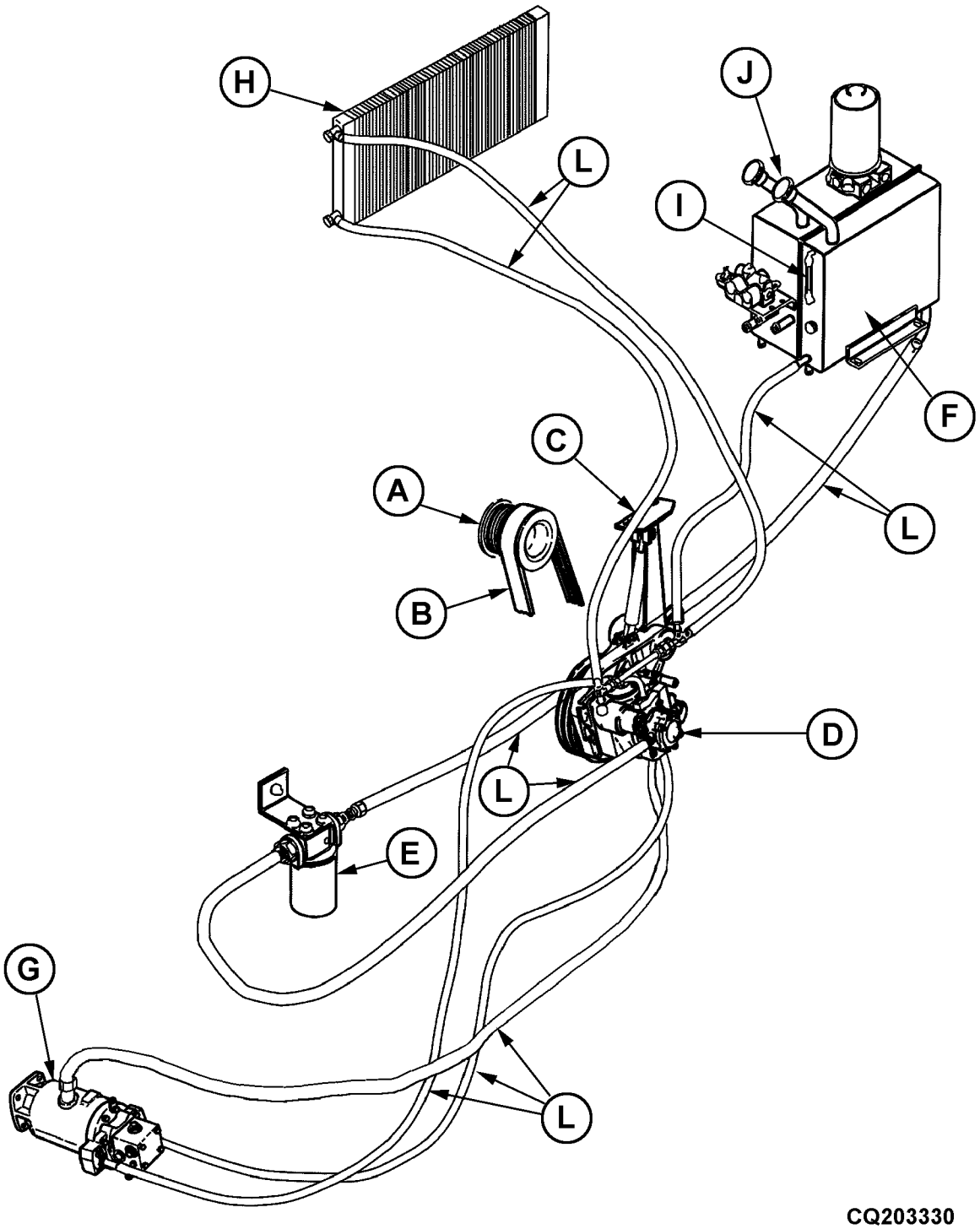
Composants de la transmission hydrostatique—1450/1550



A—Prise de force du moteur
B—Courroie trapézoïdale
C—Vérin tendeur hydraulique
D—Pompe hydrostatique
E—Filtre à huile
F—Réservoir d'huile
G—Moteur hydrostatique
H—Refroidisseur d'huile
I—Indicateur de niveau
J—Goulotte de remplissage d'huile
L—Flexibles

AG,CO03622,2254 –28–20AUG04–1/1

Composants de la transmission hydrostatique—CWS/WTS



A—Prise de force du moteur
B—Courroie trapézoïdale
C—Vérin tendeur hydraulique
D—Pompe hydrostatique
E—Filtre à huile
F—Réservoir d'huile
G—Moteur hydrostatique
H—Refroidisseur d'huile
I—Indicateur d'horizontalité
J—Goulotte de remplissage d'huile
L—Flexibles

OU83340,00003F8 –28–20AUG04–1/1

Vidange d'huile et remplacement du filtre de la transmission hydrostatique

Vidanger l'huile et changer le filtre de la transmission hydrostatique aux intervalles indiqués dans la section "Lubrification et entretiens périodiques".

Remplacement du filtre

IMPORTANT: Observer la plus grande propreté lors du changement de filtre. Poser le nouveau filtre immédiatement après avoir enlevé le filtre usagé.

Desserrer et déposer le filtre.

Éliminer le filtre conformément à la réglementation en vigueur et le remplacer par un filtre John Deere.

Pour la mise en place du nouveau filtre, procéder comme suit:

- Enduire la portée du filtre d'une fine couche d'huile.
- Lorsque le joint du filtre touche la portée du boîtier, serrer encore le filtre (A) de 3/4 de tour à 1 tour 1/4 à la main. Ne pas trop serrer.
- Mettre le moteur en marche et contrôler l'étanchéité. Resserrer le filtre si nécessaire.
- Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire.

Vidange

Il est préférable de confier cette opération au concessionnaire John Deere. Lui seul connaît les consignes et réglementations à respecter.

IMPORTANT: Toujours utiliser une huile répondant aux spécifications (voir la section "Ingrédients et capacités").

AG,CO03622,2255 –28–20AUG04–1/1

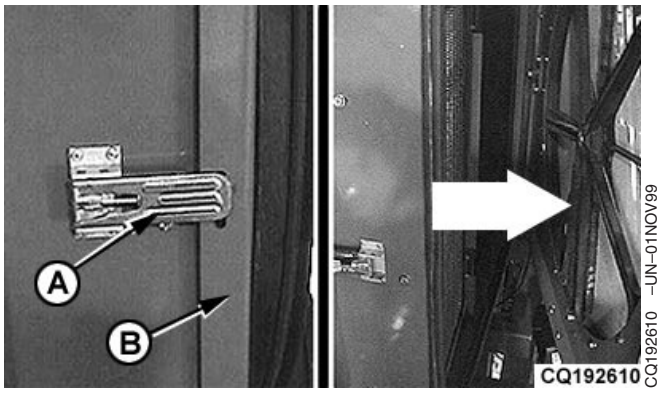
Nettoyage du refroidisseur d'huile

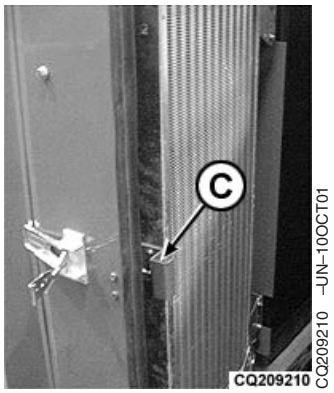
ATTENTION: Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de nettoyer le refroidisseur d'huile.

Déverrouiller le loquet (A) et ouvrir la porte du tamis rotatif (B).

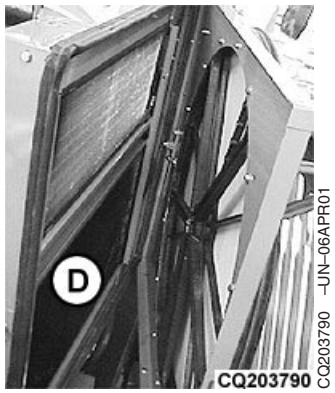
Relever ensuite (C) pour libérer l'accès au condenseur de la climatisation. Ouvrir alors ce dernier pour accéder au refroidisseur d'huile (1450/1550).

Le refroidisseur d'huile (D) est maintenant accessible (CWS et WTS).





1450/1550



CWS/WTS

AG,CO03622,2256 –28–20AUG04–1/1

Boîte de vitesses

Effectuer la première vidange après les 50 premières heures de service.

Vidanger ensuite l'huile toutes les 500 heures de service ou au début de chaque campagne (selon le premier terme atteint).

Contrôler le niveau d'huile toutes les 250 heures de service.

IMPORTANT: Toujours utiliser une huile de qualité prescrite.

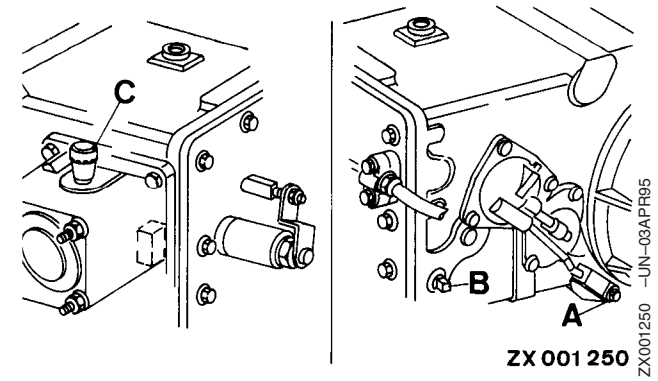
Vidange de l'huile

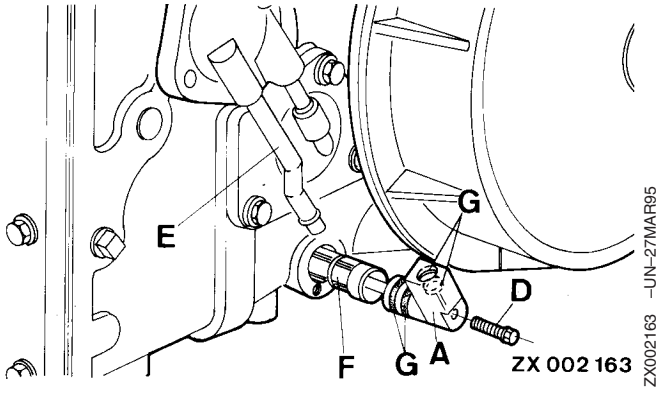
Retirer la vis (D).

Retirer le bouchon de vidange (A) et déposer la conduite (E) au niveau du carter de boîte.

Contrôler le filtre (F) et les joints toriques (G); les remplacer si nécessaire.

IMPORTANT: Lors de la repose, veiller à ce que le filtre (F) soit placé correctement dans le carter de boîte.





A—Bouchon de vidange d'huile
B—Bouchon de contrôle
C—Bouchon de remplissage et de purge
D—Vis de blocage
E—Conduite
F—Filtre
G—Joints toriques

AG,CO03622,2115 –28–06JUN02–1/1

Réductions finales

La moissonneuse-batteuse est équipée de deux réductions finales situées aux deux extrémités de l'essieu avant.

Vidanger l'huile toutes les 1000 heures de service.

IMPORTANT: Toutes les 100 heures, contrôler le niveau d'huile et le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales. Nettoyer le bouchon d'aération tous les jours.

Capacité des réductions finales standard—1450 et 1450 CWS/WTS (chacune):

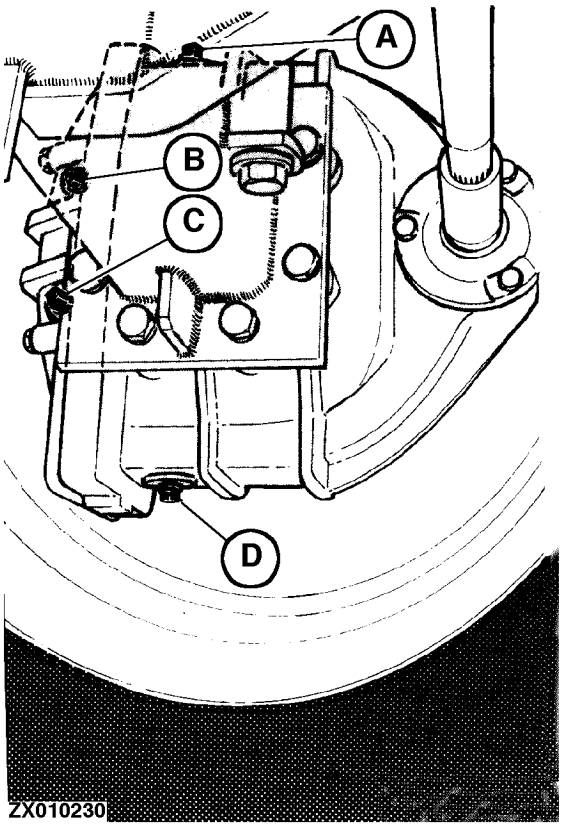
• 3 l (0.79 US gal)

Capacité des réductions finales renforcées—1550 et 1550 CWS/WTS (chacune):

• 4,8 l (1.26 US gal)

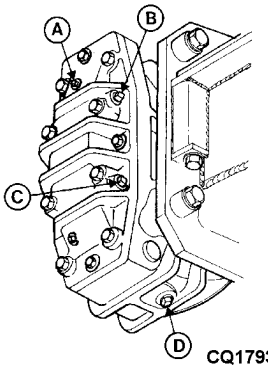
IMPORTANT: Utiliser uniquement de l'huile répondant aux spécifications (voir la section "Ingrédients et capacités"). Nettoyer soigneusement les abords de la goulotte de remplissage avant de verser l'huile neuve.

A—Goulotte de remplissage d'huile
B—Bouchon d'aération
C—Bouchon de contrôle du niveau d'huile
D—Bouchon de vidange



ZX010230 –UN–18FEB97

Réduction finale standard—1450 et 1450 CWS/WTS

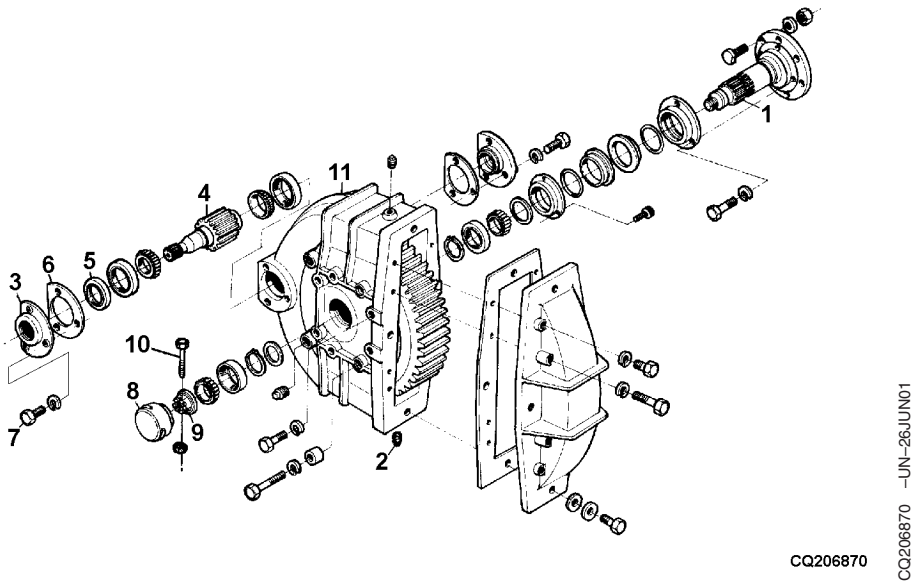


CQ179340 –UN–19FEB99

Réduction finale renforcée—1550 et 1550 CWS/WTS

AG,CO03622,2257 –28–20AUG04–1/1

Réglage du jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales



1—Arbre de roue
2—Vis de vidange
3—Boîtier de roulement
4—Pignon d'attaque
5—Joint de l'arbre
6—Cale
7—Vis de blocage
8—Cache
9—Écrou
10—Vis de blocage
11—Carter

Le jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales doit être contrôlé après les premières 100 heures de service, toutes les 500 heures et à la fin de chaque campagne.

Pour vérifier le réglage, déposer la roue avant, puis faire monter et descendre l'arbre de roue (1). S'il y a du jeu, procéder de la manière suivante:

1. Vidanger le carter de réduction finale par la vis de vidange (2).
2. Déposer le carter de réduction finale.
3. Déposer le boîtier de roulement (3) et le joint de l'arbre (5) du pignon d'attaque (4).
4. Reposer le boîtier de roulement (3) du pignon d'attaque sans le joint de l'arbre (5). Veiller à remonter la même cale d'épaisseur (6). Serrer les vis (7) du boîtier de roulement à 60 N•m (44 lb-ft).
5. Déposer le cache (8) de l'écrou de l'arbre de roue et la vis de blocage (10) ou la clé (selon le carter de réduction finale monté sur la machine).
6. Vérifier le couple de serrage de l'écrou (9): il devrait être de 100 N•m (74 lb-ft) pour les réductions finales standard et de 150 N•m (110 lb-ft) pour les réductions finales renforcées.
7. Faire tourner l'arbre de roue (1) plusieurs fois. Donner de petits coups avec un marteau de plomb des deux côtés de l'arbre de roue afin d'assurer la mise en place correcte des cuvettes de roulement.
8. Contrôler le couple de rotation de l'arbre de roue (1) au niveau de l'écrou (9): il devrait être compris entre 7 et 13 N•m (5 et 10 lb-ft). Si nécessaire, le corriger en serrant ou en desserrant l'écrou (9).

NOTE: Le cas échéant, desserrer l'écrou (9). Ne pas oublier de desserrer également les paliers. Si nécessaire, donner de petits coups avec un marteau de plomb des deux côtés de l'arbre de roue afin d'assurer la mise en place correcte des cuvettes de roulement.

9. Répéter cette opération jusqu'à obtenir le couple voulu.
10. Resserrer l'écrou (9) jusqu'à ce que les gorges coïncident avec l'alésage de l'arbre de roue (1) et mettre la vis de blocage (10) en place. Reposer le joint et le cache (8) de l'écrou.

Suite voir page suivante

11. Déposer le boîtier de roulement (3) du pignon d'attaque et reposer le joint de l'arbre (5).

12. Installer le boîtier de roulement (3) du pignon d'attaque en prenant soin de réutiliser la même cale d'épaisseur (6). Serrer les vis (7) du boîtier de roulement à 60 N•m (44 lb-ft).

13. Répéter la procédure de l'autre côté.

MB03730,00001D3 –28–24OCT03–2/2

Serrage des vis de fixation de l'essieu avant

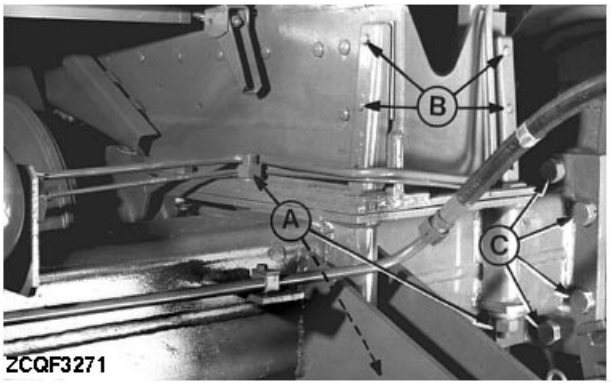
Serrer comme suit:

— Serrer les écrous (A) à 300 N•m (218 lb-ft).

— Serrer les vis (B) à 200 N•m (145 lb-ft).

— Serrer les vis (C) à 250 N•m (182 lb-ft).

NOTE: Procéder au serrage pendant les 25 premières heures de service, puis au début de chaque saison.

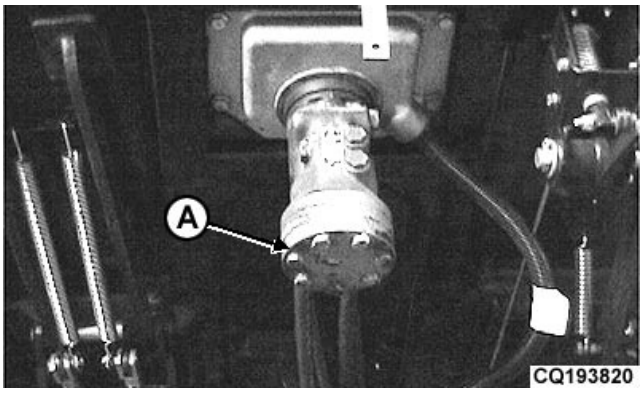


ZCQF3271 –UN–04APR96

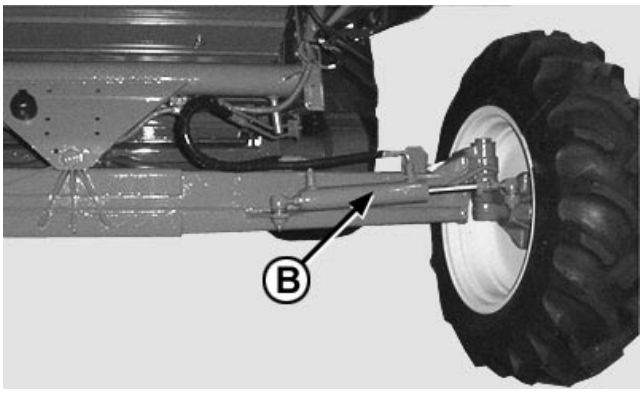
AG,CO03622,2258 –28–09SEP03–1/1

Composants de la direction

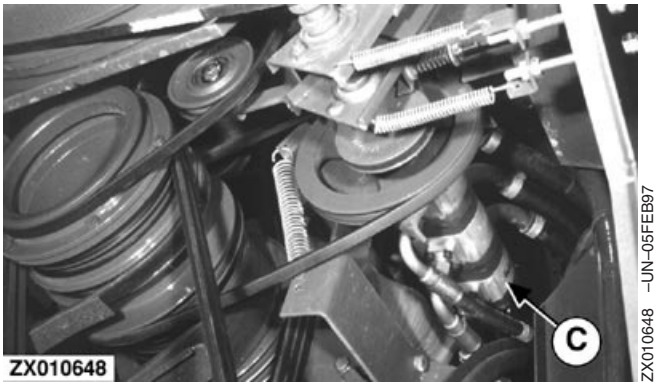
A—Unité de direction
B—Vérin de direction
C—Pompe du circuit de direction
D—Réservoir d'huile hydraulique et filtre



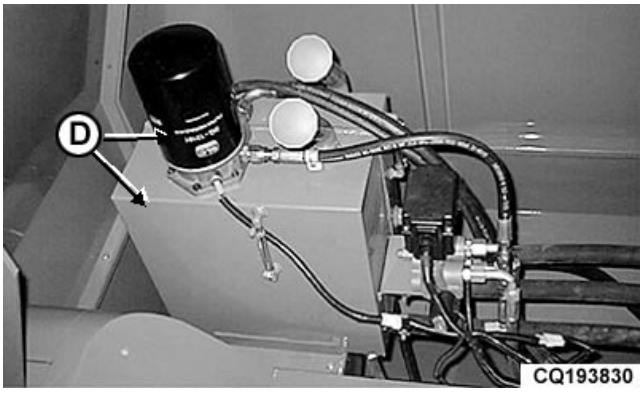
CQ193820 –UN–29NOV99



CQ216370 –UN–10OCT02



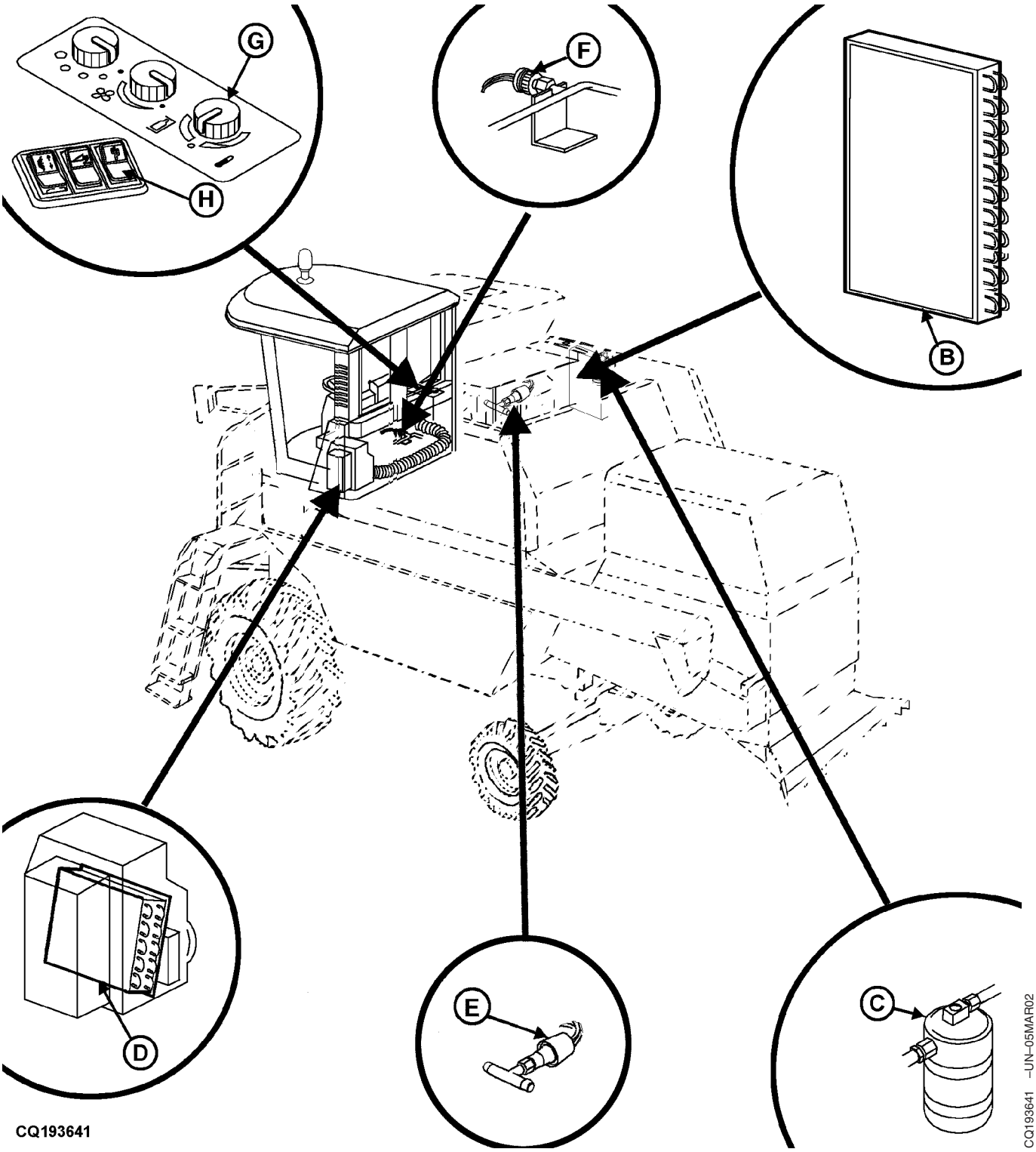
ZX010648 –UN–05FEB97



CQ193830 –UN–29NOV99

AG,CO03622,2259 –28–11OCT02–1/1

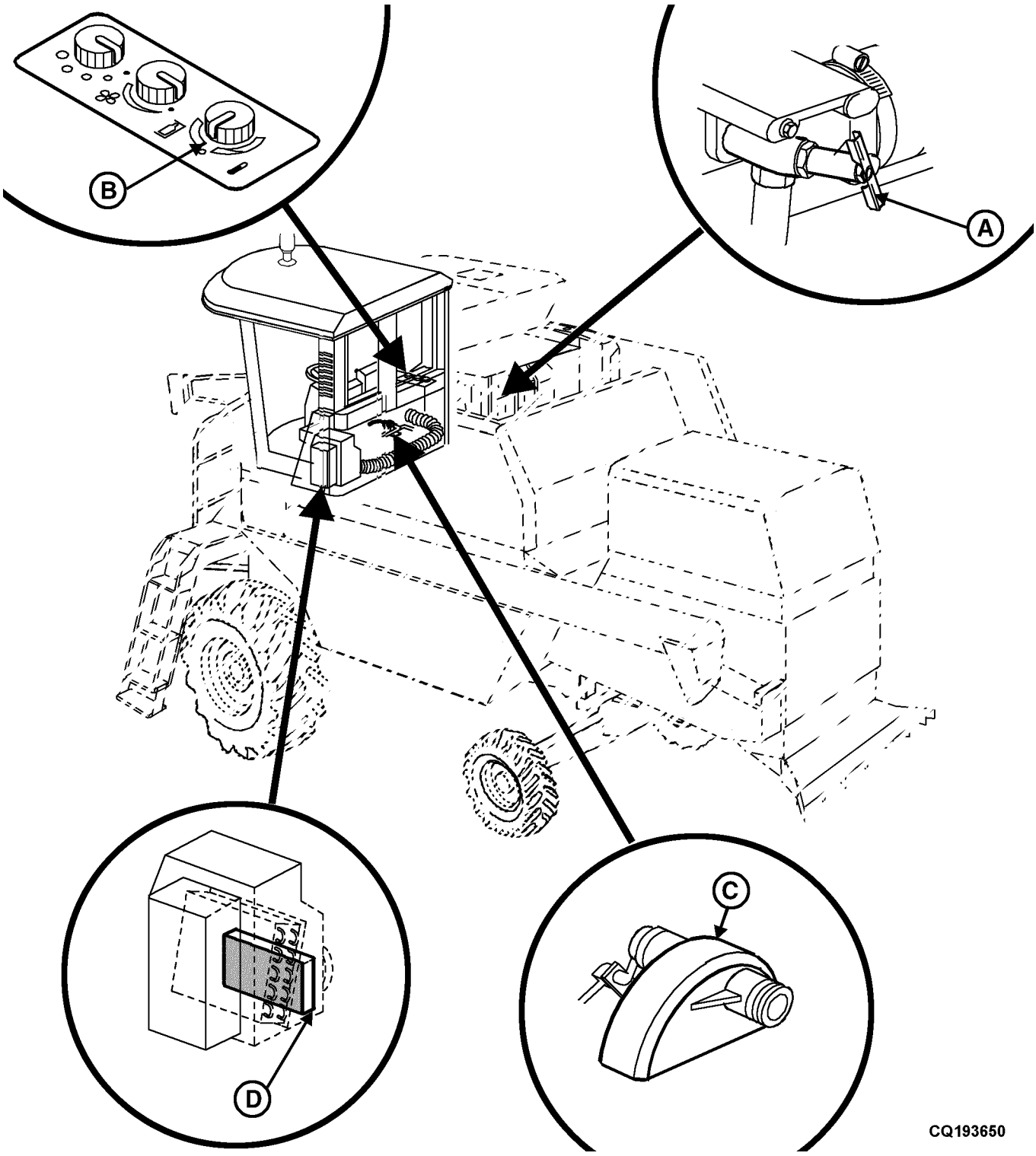
Composants de la climatisation



B—Condenseur
C—Déshydrateur
D—Évaporateur
E—Contacteur haute pression
F—Contacteur basse pression
G—Bouton de réglage climatisation/chauffage
H—Interrupteur du déshydrateur

AG,CO03622,2157 –28–05MAR02–1/1

Composants du chauffage



CQ193650 –UN–18NOV99

A—Vanne de chauffage au niveau du bloc-moteur

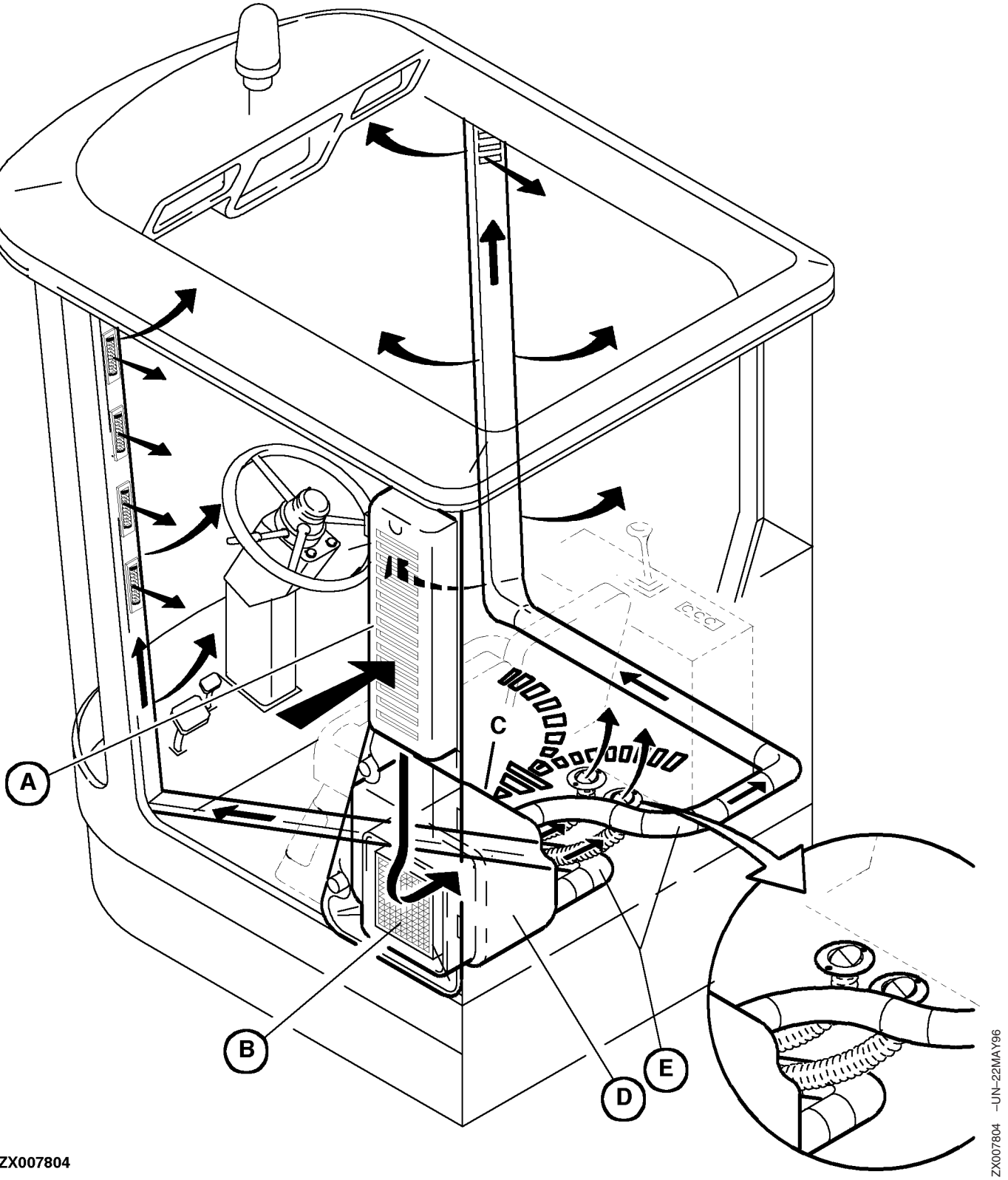
B—Bouton de réglage climatisation/chauffage

C—Vanne de chauffage dans la cabine

D—Radiateur

AG,CO03622,2158 –28–15MAR02–1/1

Admission et distribution d'air



ZX007804

A—Canal d'admission d'air
B—Filtre (principal) d'air frais
C—Filtre à air de recirculation
D—Soufflante
E—Canaux de sortie d'air

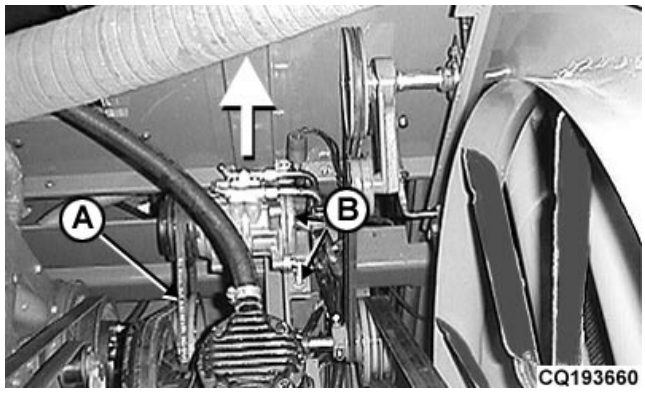
AG,CO03622,2159 –28–26SEP03–1/1

Courroie d'entraînement du compresseur

Régler la tension de la courroie d'entraînement (A) en déplaçant le compresseur dans le sens de la flèche.

Desserrer les vis (B) et déplacer le compresseur comme indiqué.

Resserrer à fond les vis de fixation (B).



CQ193660 –UN–18NOV99

AG,CO03622,2246 –28–15MAR02–1/1

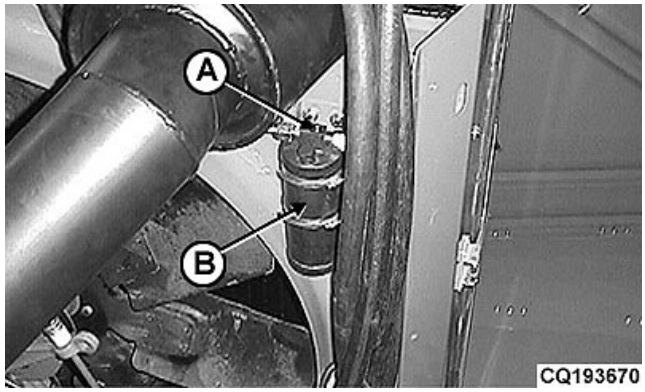
Niveau de réfrigérant

IMPORTANT: La climatisation fonctionne avec le réfrigérant R134a (tétrafluoréthane). Cette substance ne contient pas d'atomes de chlore et ne nuit donc en aucune façon à l'ozone contenu dans l'atmosphère terrestre.

Néanmoins, ce réfrigérant ne doit pas s'échapper dans l'atmosphère mais être récupéré dans un récipient de recyclage. Ne pas effectuer de travaux de réparation sur les conduites de réfrigération ou sur une partie quelconque du circuit. Seul le concessionnaire John Deere est autorisé à effectuer des opérations d'entretien sur le circuit de climatisation.

Contrôler le niveau de réfrigérant toutes les 100 heures de service. Utiliser pour cela le regard (A) du déshydrateur (B) alors que le moteur tourne et que la climatisation est enclenchée (refroidissement maximum).

Si le réfrigérant est grumeleux ou moussant, faire compléter le niveau de réfrigérant.



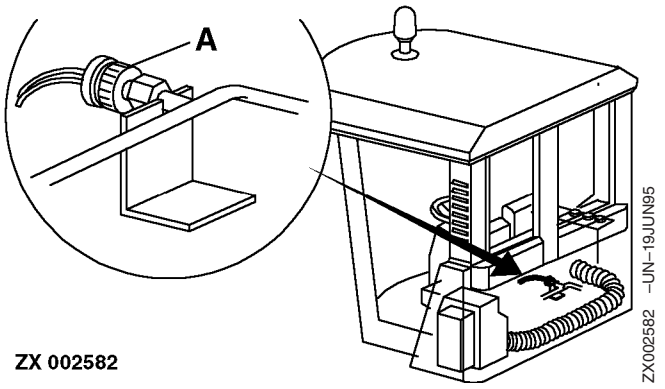
CQ193670 –UN–18NOV99

AG,CO03622,2160 –28–20AUG04–1/1

Contacteur basse pression

IMPORTANT: Régler l'effet de refroidissement de la climatisation à une valeur moyenne, avec le régime de soufflante le plus élevé encore supportable. Ne pas faire fonctionner la climatisation avec l'effet de refroidissement maximum lorsque le régime de soufflante est au plus bas.

La climatisation est équipée d'un contacteur basse pression (A) qui désenclenche la climatisation en cas de perte de réfrigérant. Les pertes de réfrigérant au niveau des flexibles de la climatisation sont inévitables. Contrôler le niveau de réfrigérant toutes les 100 heures de service. Si nécessaire, faire compléter le niveau par le concessionnaire John Deere.



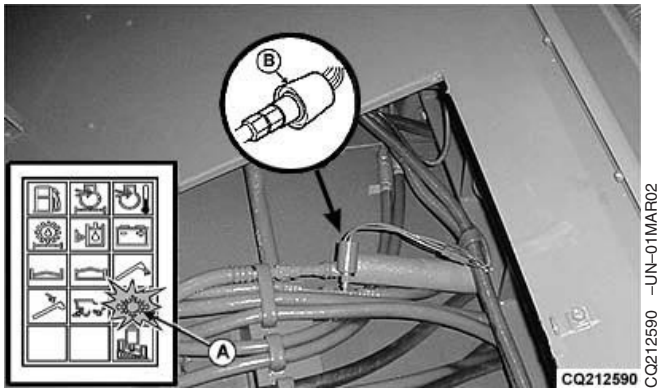
AG,CO03622,2161 –28–15MAR02–1/1

Interrupteur haute pression

Lorsque la pression est trop élevée, le témoin (A) s'allume et le contacteur haute pression (B) désenclenche la climatisation. Arrêter la moissonneuse-batteuse. Débrancher le condenseur et le nettoyer (voir la section "Entretien — Moteur").

L'interrupteur est situé sous le couvercle inférieur de la trémie à grain.

Si le témoin ne s'éteint pas après nettoyage du condenseur, faire remédier à la défaillance par le concessionnaire John Deere.



AG,CO03622,2162 –28–20AUG04–1/1

Nettoyage du condenseur

Nettoyer le condenseur à intervalles réguliers. Voir la section "Entretien — Moteur ".

AG,CO03622,2163 –28–20AUG04–1/1

Filtres de la cabine

La cabine est équipée de deux éléments filtrants secs réutilisables.

Ces éléments filtrants doivent être nettoyés toutes les 100 heures de service ou lorsque la circulation d'air est sensiblement réduite. Il est possible qu'il ne soit pas nécessaire de nettoyer le filtre de recirculation aussi souvent que le filtre d'air frais (filtre principal).

Enlever chaque jour les plus grosses impuretés à l'aide de la balayette fournie.

AG,CO03622,2164 –28–29SEP99–1/1

Dépose de l'élément filtrant en papier (filtre principal)

IMPORTANT: Nettoyer soigneusement (à l'air comprimé) l'élément filtrant en papier toutes les 100 heures de service. En cas d'exploitation dans un environnement très poussiéreux, procéder au nettoyage plus fréquemment (quotidiennement si nécessaire).

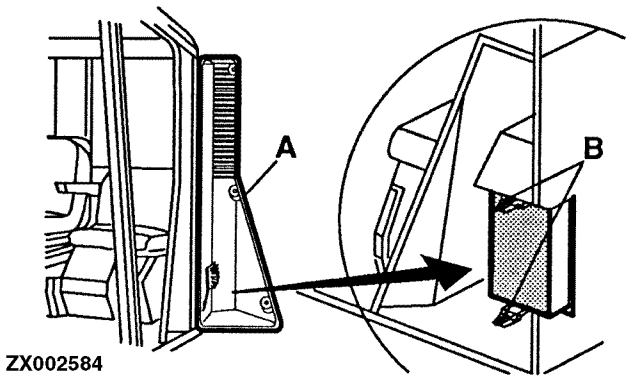
NOTE: Remplacer l'élément filtrant en papier après six lavages.

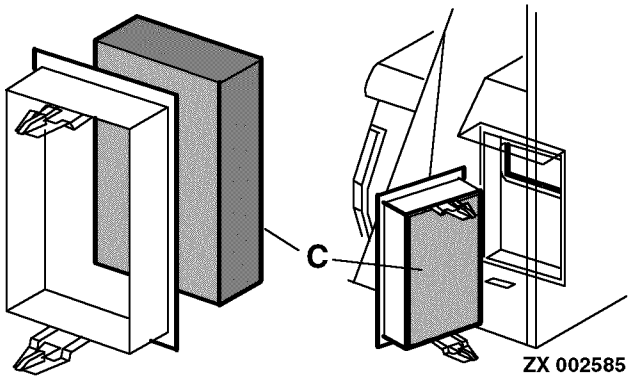
Ouvrir la trappe d'entretien (A).

Décrocher les brides de verrouillage (B).

Déposer le boîtier du filtre avec l'élément filtrant (C).

Lors de la repose, veiller à ce que l'élément filtrant soit bien en place.

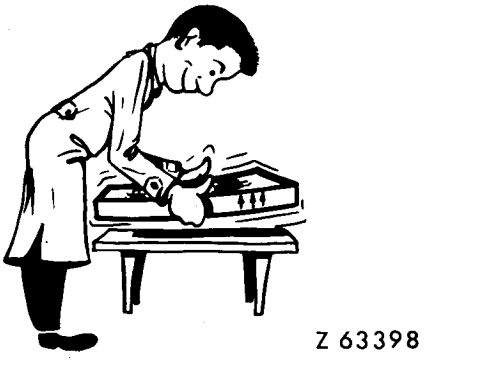




AG,CO03622,2165 –28–06JUN02–1/1

Nettoyage des éléments filtrants en papier

Si nécessaire, l'élément filtrant en papier peut être nettoyé de façon provisoire pendant le travail en le tapotant du plat de la main ou sur une surface plane et souple.



Suite voir page suivante

AG,CO03622,2166 –28–26SEP03–1/3

Nettoyage à l'air comprimé

Nettoyer le filtre à l'air comprimé [pression maximale 200 kPa (2 bars; 30 psi)] en orientant le jet d'air comprimé à l'inverse des flèches figurant sur le côté du filtre.

Z63399 –UN–04APR95

AG,CO03622,2166 –28–26SEP03–2/3

Lavage du filtre

IMPORTANT: Ne jamais utiliser de combustible ou de détergent agressif. Ne jamais remonter un élément filtrant encore humide.

Rincer l'élément filtrant à l'eau courante pour enlever le plus gros de la saleté.

Le laisser tremper 15 minutes dans l'eau tiède additionnée au besoin d'un détergent doux et peu moussant. Laver l'élément filtrant.

Rincer l'élément filtrant à l'eau claire à une pression n'excédant pas 200 kPa (2 bars, 28 psi). Laisser sécher le filtre à l'air.

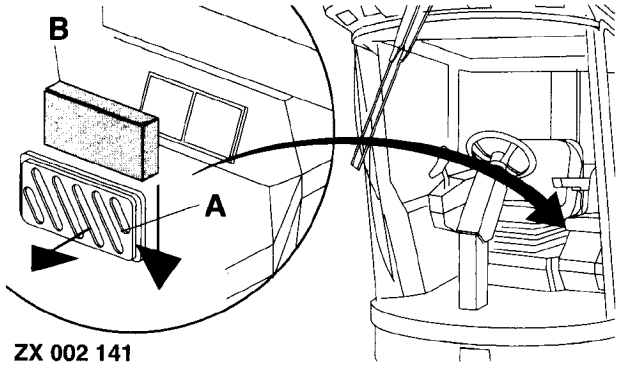
Z63400 –UN–04APR95

AG,CO03622,2166 –28–26SEP03–3/3

Dépose du filtre à air de recirculation de la cabine

Pousser la grille (A) vers le bas et la déposer.

Retirer l'élément filtrant (B).



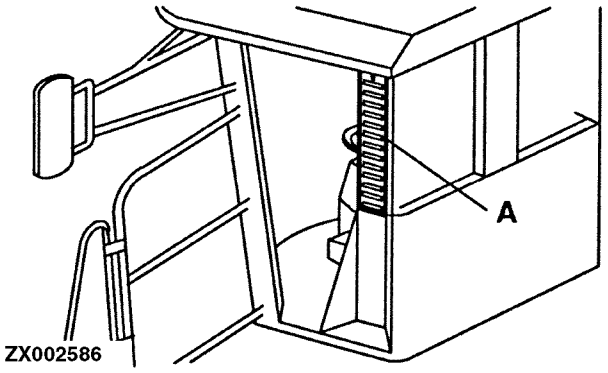
ZX002141 –UN–03APR95

AG,CO03622,2168 –28–15MAR02–1/1

Orifice d'aspiration d'air

Une grille (A) recouvre l'orifice d'aspiration d'air. Il ne doit pas y avoir de dépôt de menues pailles ou de feuilles sur la grille.

Utiliser la balayette fournie (située dans la trappe d'entretien du filtre principal).

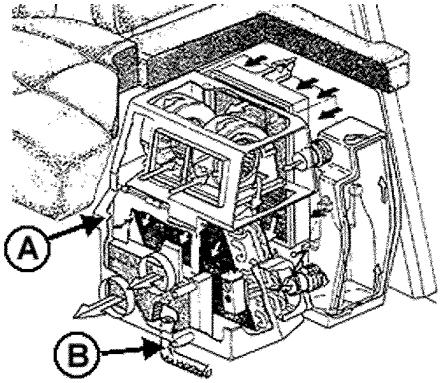


ZX002586 –UN–19JUN95

AG,CO03622,2169 –28–15MAR02–1/1

Flexible d'évacuation de l'eau de condensation

S'il y a accumulation d'eau dans le carter (A), il est possible que le flexible (B) destiné à l'évacuation de l'eau de condensation soit bouché. Voir si le flexible est plié ou bouché.



CQ195030 –UN–23FEB00

AG,CO03622,2170 –28–15MAR02–1/1

Remisage

En fin de campagne

Si possible, remiser la moissonneuse-batteuse dans un endroit sec et abrité.

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Les menues pailles et la saleté retiennent l'humidité, ce qui entraîne la formation de rouille sur les parties en acier.

NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression, ne pas diriger le jet d'eau sur les roulements.

Déposer toutes les courroies.

Nettoyer soigneusement les courroies. N'utiliser ni détergent agressif, ni essence, benzol, térébenthine ou produit analogue.

Utiliser de préférence un chiffon trempé dans

- une solution ammoniacale,
- de l'eau savonneuse ou
- un mélange 1:10 glycérine/alcool

Remiser les courroies détendues et non déformées dans un endroit sec, frais et sombre.

Nettoyer soigneusement toutes les chaînes, puis les enduire d'huile épaisse pour éviter la formation de rouille.

Nettoyer les vis et les élévateurs, en laissant ouvertes les trappes de visite supérieures.

Nettoyer soigneusement la trémie et la goulotte de vidange.

Bien nettoyer toutes les grilles.

Graisser le fond du convoyeur pour l'empêcher de rouiller. Bien lubrifier la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage. Lubrifier le filetage des vis de réglage et similaires; détendre les ressorts.

Faire toutes les retouches de peinture nécessaires.

Poser l'unité de récolte à l'horizontale sur des chandelles ou sur une surface plane et sèche; abaisser ensuite le convoyeur d'alimentation.

Bien graisser les tiges de piston de tous les vérins et les rétracter autant que possible.

Placer la machine sur chandelles afin de soulager les pneus. Ne pas les dégonfler.

Si la machine reste en plein air, la mettre sur chandelles et déposer les roues. Entreposer les roues dans un endroit frais, sombre et sec.

Enduire d'huile toutes les tringleries de leviers et les paliers ne pouvant être graissés.

Répertorier toutes les opérations de remise en état à effectuer avant la prochaine saison et les faire exécuter assez tôt. Le concessionnaire John Deere peut plus facilement effectuer les opérations d'entretien et de remise en état hors saison.

AG,CO03622,2171 –28–26SEP03–1/1

En fin de saison — Moteur

En cas d'immobilisation prolongée de la moissonneuse-batteuse (tout l'hiver), protéger les parties métalliques du moteur contre la corrosion; le circuit d'alimentation doit également être protégé contre les dépôts résineux.

Procéder comme suit:

- ❒ Nettoyer soigneusement l'extérieur du moteur avec un détergent à froid.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence!

- ❒ Vidanger le circuit de refroidissement tous les deux ans, le rincer à fond et le remplir de liquide de refroidissement neuf (voir sous "Liquide de refroidissement moteur").

IMPORTANT: Le circuit de refroidissement doit toujours être rempli avec le liquide de refroidissement John Deere recommandé.

- ❒ Ouvrir le tamis rotatif du radiateur et nettoyer soigneusement les ailettes du radiateur à l'eau ou à l'air comprimé.
- ❒ Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile. Vidanger l'huile à chaud. Remplir le carter d'embiellage d'huile de qualité et de viscosité recommandées (voir la section "Ingrédients et capacités").
- ❒ Vidanger entièrement le réservoir de combustible et le rincer avec du combustible propre.
- ❒ Contrôler les filtres à combustible et les nettoyer. Les remplacer si nécessaire.
- ❒ Faire le plein du réservoir de combustible afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation.
- ❒ Nettoyer l'orifice d'admission d'air du moteur et remplacer l'élément principal et les éléments de sécurité du filtre à air.
- ❒ Enduire de vaseline ou de graisse les extrémités des câbles de la batterie.
- ❒ Faire tourner régulièrement le moteur à mi-régime.

AG,CO03622,2172 –28–20AUG04–1/1

En fin de campagne — Climatisation

Nettoyer le condenseur.

Déposer la courroie d'entraînement du compresseur et l'entreposer avec les autres courroies.

AG,CO03622,2173 –28–30SEP99–1/1

Avant le début de la nouvelle campagne

Soumettre la moissonneuse-batteuse à un examen approfondi avant le début de la nouvelle saison. Le parfait état de la machine permet d'éviter des défaillances coûteuses pendant la campagne.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Remettre en place les courroies déposées et vérifier leur tension.

Régler la tension des chaînes et veiller à ce que celles des élévateurs à grain et à ôtons soient propres.

Nettoyer les limiteurs de couple. Ajuster la tension des ressorts (voir sous "Réglage du limiteur de couple de l'élévateur à ôtons" dans la section "Entretien — Entraînements et garants").

Refermer les trappes de visite des élévateurs.

Lubrifier entièrement la moissonneuse-batteuse conformément au plan de graissage.

Faire ensuite tourner la machine pendant une heure environ à mi-régime. S'assurer qu'il n'y a pas de surchauffe au niveau des paliers.

Vérifier la pression de gonflage des pneus.

Inspecter toute la moissonneuse-batteuse; vérifier que toute la boulonnerie est bien serrée et que tous les axes et goupilles sont en place.

AG,CO03622,2174 –28–20AUG04–1/1

Avant le début de la nouvelle campagne — Moteur

Vérifier tous les colliers de flexible ainsi que le niveau de liquide de refroidissement.

Si cela n'a pas déjà été fait à l'issue de la dernière campagne, vidanger l'huile moteur et remplir d'huile neuve. Voir la section "Ingrédients et capacités".

Vérifier l'étanchéité des raccords du circuit de refroidissement et le niveau de liquide de refroidissement.

Contrôler le niveau d'électrolyte de la batterie (voir sous "Niveau d'électrolyte de la batterie"). Recharger la batterie si nécessaire.

Faire tourner le moteur au démarreur pendant 5 secondes, sans le faire démarrer. Cela permettra une bonne lubrification de toutes les pièces du moteur.

Suite voir page suivante

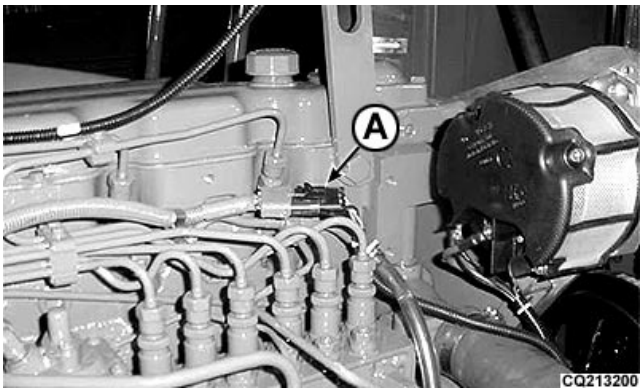
AG,CO03622,2175 –28–20AUG04–1/3

Procédure:

1450/1550:

Pour effectuer cette procédure, débrancher le connecteur (A) de l'électrovanne d'alimentation en combustible et faire tourner le moteur au démarreur.

A—Connecteur



1550

AG,CO03622,2175 –28–20AUG04–2/3

CWS/WTS:

Pour les moissonneuses-batteuses équipées d'un contrôleur du moteur, il faut débrancher le connecteur (A) en tirant sur le cliquet de blocage (B) du contrôleur (C) et faire tourner le moteur au démarreur pendant 5 secondes.

Remettre le connecteur en place.

Mettre le moteur en marche et le faire tourner 5 minutes environ à mi-régime.

S'assurer que les conduites et les joints ne présentent pas de fuites. Consulter le concessionnaire John Deere si nécessaire.

CWS/WTS

A—Connecteur
B—Cliquet de blocage
C—Contrôleur du moteur

AG,CO03622,2175 –28–20AUG04–3/3

Avant le début de la nouvelle campagne — Climatisation

L'entretien annuel de la climatisation est indispensable pour assurer son bon fonctionnement.

Nettoyer ou remplacer l'élément filtrant sec en papier.

Nettoyer ou remplacer le filtre à air de recirculation.

Remettre en place la courroie d'entraînement du compresseur et la tendre comme prescrit.

Vérifier le niveau de réfrigérant à travers le regard.

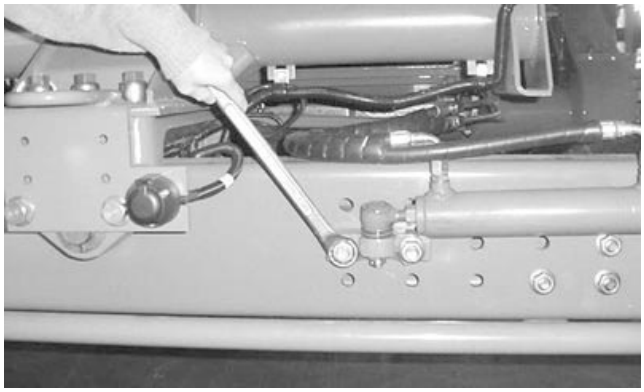
Il est recommandé de faire vérifier l'ensemble de la climatisation par le concessionnaire John Deere avant le début de la nouvelle campagne.

ATTENTION: Ne confier l'entretien de la climatisation qu'au concessionnaire John Deere.

AG,CO03622,2176 –28–30SEP99–1/1

Avant le début de la nouvelle campagne — Transmission quatre roues motrices

Vérifier le serrage de tous les boulons de la transmission quatre roues motrices au début de chaque nouvelle saison. Les resserrer si nécessaire.



CQ219060 –UN–26AUG03

OU83340,00003F6 –28–20AUG04–1/1

Caractéristiques

Régimes

Les régimes indiqués sont des valeurs moyennes; des différences peuvent intervenir d'une machine à une autre. Les valeurs indiquées correspondent à une vitesse de déplacement élevée, organes de battage enclenchés et sans charge.

Moteur au ralenti	1200 tr/min
Régime nominal du moteur	2200 tr/min
Régime fixe du convoyeur d'alimentation	510 tr/min
Régime standard du batteur	380-1100 tr/min
Régime du batteur	150-420, 400-1100 tr/min
Régime du tire-paille	865 ± 15 tr/min
Plage de régimes du ventilateur	550-1150 tr/min

ML70882,000045D –28–29JUN04–1/1

Caractéristiques — Moissonneuses-batteuses 1450 et 1450 CWS/WTS

	1450	1450 CWS/WTS
Moteur:		
Fabricant	John Deere	
Modèle	6068TJ04	CD6068HCQ60
Type	Six cylindres en ligne, soupape en tête, turbocompresseur à suralimentation diesel	
Alimentation	134 kW (179.7 ch)	133 kW (178.36 ch) à 2400 tr/min conformément à ECE R24, DIN70020 (puissance nette)
Alésage	106,5 mm (4.2 in)	
Course	127 mm (5 in)	
Cylindrée	6,8 litres (415 cu in)	
Séquence d'allumage	1-5-3-6-2-4	
Installation électrique:		
Type	12 volts, masse négative, alternateur de 120 A et batterie de 150 A	
Circuit hydraulique:		
Type	Pompe à triple corps, soupapes électro-hydrauliques	
Débit	68,7 l/min (4192.3 cu in)	
Pression	195—120 bars (1740.5—2828.2 psi)	
Boîte de vitesses:		
Type	3 vitesses	3 vitesses avec verrouillage
Direction:		
Type	Hydrostatique avec colonne de direction télescopique et inclinable	
Capacités		
Trémie à grain	5500 litres (335630.59 cu in)	6000 litres (366142.46 cu in)
Réduction finale	3 litres (183.07 cu in)	4,8 litres (292.91 cu in)
Carter d'embiellage du moteur	20 litres (1220.5 cu in)	32 litres (1952.76 cu in)
Goulotte de vidange	3300 litres (201378.36 cu in)	
Circuit de refroidissement du moteur	30 litres (1830.71 cu in)	
Carter du compresseur	0,37 litre (22.58 cu in)	
Moyeu du batteur	1,6 litre (97.64 cu in)	
Transmission de l'éparpilleur de menues pailles	0,55 litre (33.56 cu in) (CADA)	
Circuit de freinage (réservoir compris)	1 litre (61.02 cu in)	
Boîte de vitesses	9,6 litres (585.83 cu in)	
Réservoir de combustible	470 litres (28681.16 cu in)	
Réservoir du lave-glace	2,8 litres (170.87 cu in)	
Réservoir du circuit hydraulique	29 litres (1769.69 cu in)	
Réservoir du circuit hydrostatique	24 litres (1464.57 cu in)	

Suite voir page suivante

	1450 et 1450 CWS/WTS
Niveau sonore dans la cabine:	
Directive européenne 86/188	Méthode de mesure selon la norme ISO5131 avec cabine fermée. 79 dB (valeur moyenne)
Poids sans l'unité de récolte[a]	
Valeur approximative	10.000 kg (22046.23 lbs)
Convoyeur d'alimentation	
Nombre de chaînes	3
Nombre de rails	2 - profil en "T"
Longueur	1,8 m
Inclinaison latérale	+/- 4 degrés - option
Inclinaison verticale	+/- 9 degrés - standard
Inverseur	11931,2 W (16 ch)
Organes de battage:	
Diamètre	610 mm
Largeur du batteur	1,3 m
Nombre de battes:	08
Largeur du contre-batteur	1,3 m
Surface du contre-batteur	0,77 m^2 (1193.5024 sq in)
Alésage du tire-paille	380 mm (14.96 in)
Système de battage:	
Nombre de secoueurs	05
Nombre de redans sur les secoueurs	05
Longueur des secoueurs	3,715 m (146.25 in)
Surface de séparation des secoueurs	4,83 m^2 (51.98 sq ft)
Diamètre du ventilateur	580 mm (22.83 in)
Réglage du ventilateur	Électrique, depuis la cabine
Surface de la grille à ôtons (extension comprise)	2,45 m^2 (26.37 sq ft)
Surface de la grille à grain	1,88 m^2 (20.23 sq ft)
Surface totale de nettoyage	4,60 m^2 (49.51 sq ft)
[a]Tous les poids indiqués dans ce manuel correspondent à des valeurs approximatives pour une moissonneuse-batteuse équipée de tous les accessoires.	

ML70882,000045C –28–29JUN04–2/2

Caractéristiques — Moissonneuses-batteuses 1550 et 1550 CWS/WTS

	1550	1550 CWS/WTS
Moteur:		
Fabricant	John Deere	
Modèle	6081AJ01	CD6068HCQ61
Type	Six cylindres en ligne, soupape en tête, turbocompresseur à suralimentation diesel	
Alimentation	168 kW (225.3 ch)	167 kW (225 ch) à 2400 tr/min conformément à ECE R24, DIN70020 (puissance nette)
Alésage	116 mm (4.56 in)	106,5 mm (4.2 in)
Course	129 mm (5.08 in)	127 mm (5 in)
Cylindrée	8,1 litres (494.3 cu in)	6,8 litres (415 cu in)
Séquence d'allumage	1-5-3-6-2-4	
Installation électrique:		
Type	12 volts, masse négative, alternateur de 120 A et batterie de 150 A	
Circuit hydraulique:		
Type	Pompe à triple corps, soupapes électro-hydrauliques	
Débit	68,7 l/min (4192.3 cu in)	
Pression	195—120 bars (1740.5—2828.2 psi)	
Boîte de vitesses:		
Type	3 vitesses	3 vitesses avec verrouillage
Direction:		
Type	Hydrostatique avec colonne de direction télescopique et inclinable	
Capacités:		
Trémie à grain	6000 litres (366142.46 cu in)	6000 litres (366142.46 cu in) standard ou 6800 litres (414961.46 cu in) avec extension réglable
Goulotte de vidange	3300 litres (201378.36 cu in)	
Carter d'embiellage du moteur	28,5 litres (1739.18 cu in)	32 litres (1952.76 cu in)
Circuit de refroidissement du moteur	38 litres (2318.90 cu in)	30 litres (1830.71 cu in)
Carter du compresseur	0,37 litre (22.58 cu in)	
Réduction finale	4,8 litres (292.91 cu in)	
Moyeu du batteur	1,6 litre (97.64 cu in)	
Transmission de l'éparpilleur de menues pailles	0,55 litre (33.56 cu in) (CADA)	
Circuit de freinage (réservoir compris)	1 litre (61.02 cu in)	
Boîte de vitesses	9,6 litres (585.83 cu in)	
Réservoir de combustible	470 litres (28681.16 cu in)	
Réservoir du lave-glace	2,8 litres (170.87 cu in)	
Réservoir du circuit hydraulique	29 litres (1769.69 cu in)	
Réservoir du circuit hydrostatique	24 litres (1464.57 cu in)	

Suite voir page suivante

	1550 et 1550 CWS/WTS
Niveau sonore dans la cabine:	
Directive européenne 86/188	Méthode de mesure selon la norme ISO5131 avec cabine fermée. 79 dB (valeur moyenne)
Poids sans l'unité de récolte[a]	
Valeur approximative	11.400 kg (25132.7 lbs)
Convoyeur d'alimentation	
Nombre de chaînes	4
Nombre de rails	3 - profil en "T"
Longueur	1,8 m
Inclinaison latérale	+/- 4 degrés - option
Inclinaison verticale	+/- 9 degrés - standard
Inverseur	11931,2 W (16 ch)
Organes de battage:	
Diamètre	610 mm
Largeur du batteur	1,56 m
Nombre de battes	08
Largeur du contre-batteur	1,56 m
Surface du contre-batteur	0,93 m^2 (1441.5 sq in)
Alésage du tire-paille	380 mm (14.96 in)
Système de battage:	
Nombre de secoueurs	06
Nombre de redans sur les secoueurs	05
Longueur des secoueurs	3,715 m (146.25 in)
Surface de séparation des secoueurs	5,79 m^2 (62.32 sq ft)
Diamètre du ventilateur	580 mm (22.83 in)
Réglage du ventilateur	Électrique, depuis la cabine
Surface de la grille à ôtons (extension comprise)	2,95 m^2 (31.75 sq ft)
Surface de la grille à grain	2,38 m^2 (25.61 sq ft)
Surface totale de nettoyage	5,60 m^2 (60.27 sq ft)
[a]Tous les poids indiqués dans ce manuel correspondent à des valeurs approximatives pour une moissonneuse-batteuse équipée de tous les accessoires.	

ML70882,000045B –28–29JUN04–2/2

Power Separator—WTS

Power Separator (WTS)		
	1450 WTS	1550 WTS
Diamètre externe	443 mm (17.44 in)	
Régime	165 tr/min	
Nombre de doigts	15	18
Largeur	1278 mm (50.31 in)	1538 mm (60.55 in)

ML70882,000045A –28–29JUN04–1/1

Transmission quatre roues motrices— 1450/1550 (option)

Transmission quatre roues motrices (1450/1550)	
Modèle de moteur hydraulique	MG 11 - 2
Pression de service maximale	450 bars (6500 psi)
Capacité du réservoir	40 l
Débit pour couple maximal	1259 cm^3/h (1259 l/h)
Débit pour couple minimal	629 cm^3/h (629 l/h)
Montes en pneus recommandées	14.9 - 24 R1 (8L) 14.9 - 24 R2 (8L) 16.9 - 24 R4 (8L)
Largeur réglable de l'essieu arrière (avec monte en pneus 14.9 - 24 R1 8L)	Position A - 2694 mm (106.06 in) Position B - 2897 mm (114.05 in) Position C - 3100 mm (122.05 in)
Largeur réglable de l'essieu arrière (avec monte en pneus 16.9 - 24 R4 8L)	Position A - 2802 mm (110.32 in) Position B - 3005 mm (118.31 in) Position C - 3208 mm (126.3 in)
Hauteur (modification de la hauteur de l'essieu arrière)	60 mm (2.36 in)

ML70882,0000459 –28–29JUN04–1/1

Moissonneuse-batteuse à chenilles— 1450 (option)

Moissonneuse-batteuse à chenilles—1450 (option)			
	6 galets / 700 mm	6 galets / 800 mm	7 galets / 950 mm
Largeur sans axe support	700 mm (27.56 in)	800 mm (31.49 in)	950 mm (37.4 in)
Largeur avec axe support	1350 mm (53.15 in)	1400 mm (55.12 in)	1775 mm (69.88 in)
Poids	1200 kg (2645.55 lb)	1240 kg (2733.73 lb)	1550 kg (3417.16 lb)
Longueur	2660 mm (104.72 in)	2660 mm (104.72 in)	2820 mm (101 in)
Hauteur	1130 mm (44.5 in)	1130 mm (44.5 in)	1130 mm (44.5 in)
Flèche de chenille (scellée)	40 mm (1.57 in)	40 mm (1.57 in)	40 mm (1.57 in)
Flèche de chenille (lubrifiée)	80 mm (3.15 in)	80 mm (3.15 in)	80 mm (3.15 in)
Diamètre de roue motrice	668 mm (26.3 in)	668 mm (26.3 in)	668 mm (26.3 in)
Nombre de patins	33	33	36
Nombre total de galets	6	6	7
Nombre total de galets uniques	4	4	5
Nombre total de galets doubles	2	2	2

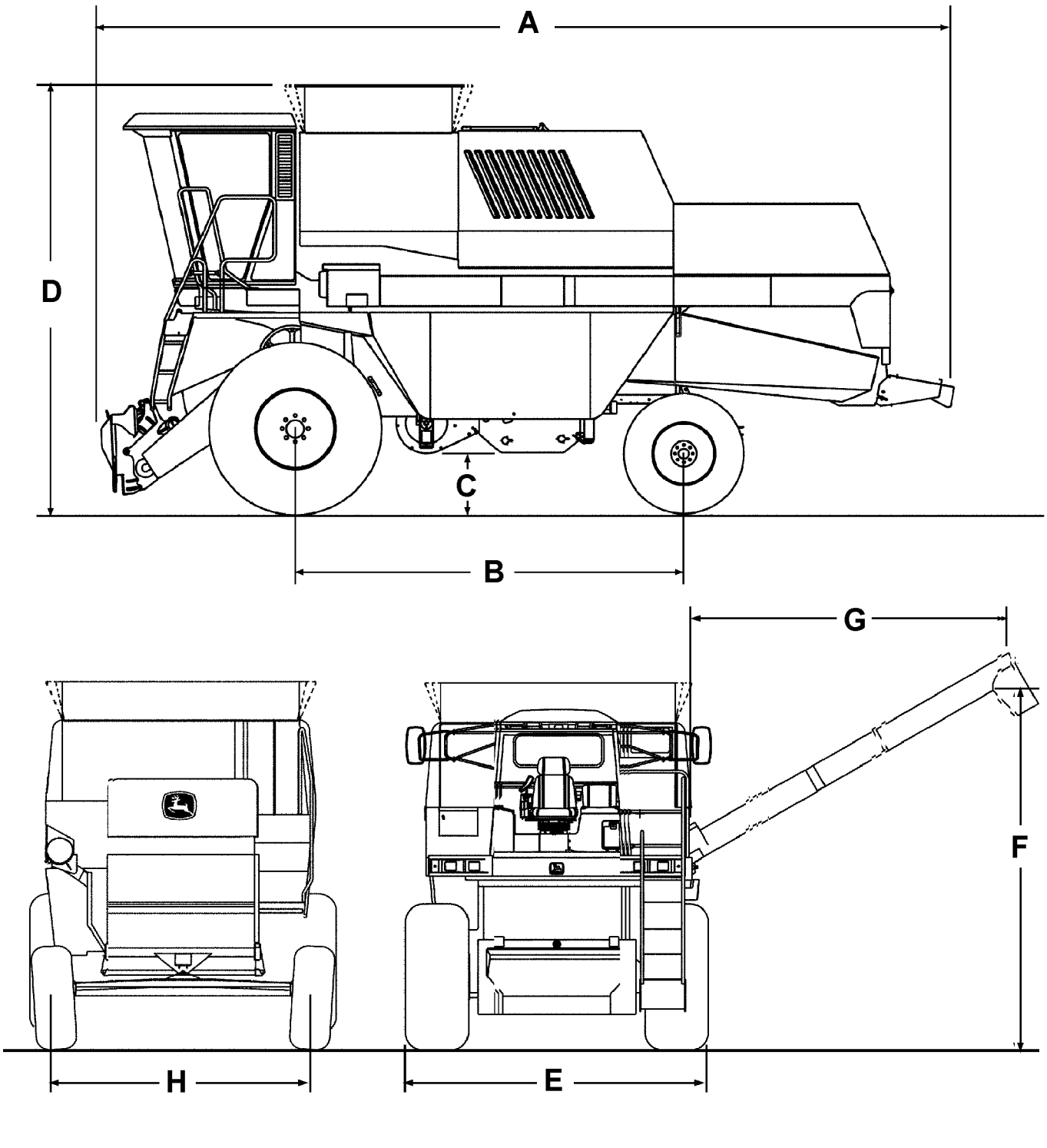
ML70882,00004C7 –28–03AUG04–1/1

Moissonneuses-batteuses à roues

Moissonneuses-batteuses à roues				
Roue avant — Roue arrière	**Moissonneuse-batteuse**			
	1450	**1550**	**1450 CWS/WTS**	**1550 CWS/WTS**
23.1 - 30 — 12.4 - 24	X		X	
28.1 - 26 — 12.4 - 24	X		X	X
24.5 - 32 — 16.9 - 24	X		X	X
23.1 - 26 — 16.9 - 24	X		X	
Chenille — 16.9 - 24	X			
28.1 - 26 — 16.9 - 24		X	X	X
30.5 - 32 — 16.9 - 24		X		X
23.1 - 30 — 16.9 - 24				X
23.1 - 26 — 12.4 - 24			X	
23.1 - 26 — 440/65R24			X	
23.1 - 26 — 540/65R24			X	
28.1 - 26 — 440/65R24			X	X
28.1 - 26 — 540/65R24			X	X
620/75R30 — 12.4 - 24			X	X
620/75R30 — 16.9 - 24			X	X
620/75R30 — 440/65R24			X	X
620/75R30 — 540/65R24			X	X
650/75R32 — 12.4 - 24			X	X
650/55R32 — 12.4 - 24			X	
650/55R32 — 16.9 - 24			X	
650/55R32 — 440/65R24			X	
650/55R32 — 540/65R24			X	
750/65R26 — 440/65R24			X	
800/65R32 — 12.4 - 24			X	X
800/65R32 — 16.9 - 24			X	X
800/65R32 — 440/65R24			X	X
800/65R32 — 540/65R24			X	X
650/75R32 — 16.9 - 24				X
650/75R32 — 440/65R24				X
650/75R32 — 540/65R24				X

ML70882,000045E –28–29JUN04–1/1

Dimensions de la moissonneuse-batteuse



Vues de la moissonneuse-batteuse

Suite voir page suivante

A—Longueur hors tout
B—Empattement
C—Garde au sol
D—Hauteur hors tout
E—Largeur de l'essieu avant
F—Hauteur de décharge maximale
G—Portée de la goulotte de vidange
H—Largeur de l'essieu arrière

Dimensions de la moissonneuse-batteuse 1450 et 1450 CWS/WTS avec pneus avant 28.1-26 et pneus arrière 12.4-24								
Modèle	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**	**G**	**H**
1450	7,96 m	3,57 m	0,46 m	3,73 m	3,64 m	4,15 m	3,71 m	2,8 m
1450 CWS/WTS	7,96 m	3,57 m	0,47 m	3,85 m	3,64 m	4,15 m	3,71 m	2,8 m
Dimensions de la moissonneuse-batteuse 1550 et 1550 CWS/WTS avec pneus avant 28.1-26 et pneus arrière 16.9-24								
1550	7,96 m	3,72 m	0,47 m	4,03 m	3,78 m	4,67 m	4,22 m	2,8 m
1550 CWS/WTS	7,96 m	3,72 m	0,47 m	3,84 m	3,78 m	4,67 m	4,22 m	2,8 m

ML70882,00004C6 –28–02AUG04–2/2

Consignes de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques

La machine est équipée de composants électroniques dont le fonctionnement peut être influencé par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger des personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques raccordés à l'installation électrique de la machine, il faut que l'utilisateur vérifie si cette installation entraîne des perturbations au niveau des dispositifs électroniques de la machine ou d'autres composants. Ceci s'applique notamment aux éléments suivants:

• Compteur de surface

• Ordinateur personnel (PC)

• Récepteur GPS (Global Positioning System - système de positionnement par satellite)

Veiller également à ce que les éléments électriques/électroniques montés ultérieurement soient conformes à la directive européenne CEM 89/336/CEE dans sa version en vigueur et à ce qu'ils portent le sigle CE. Pour le montage ultérieur de systèmes de communication mobiles (radio ou téléphone par exemple), observer également les points suivants:

— L'appareil doit être bien fixé.

— L'utilisation d'appareils portables ou mobiles à l'intérieur du véhicule n'est autorisée que s'ils sont branchés à une antenne extérieure solidement fixée.

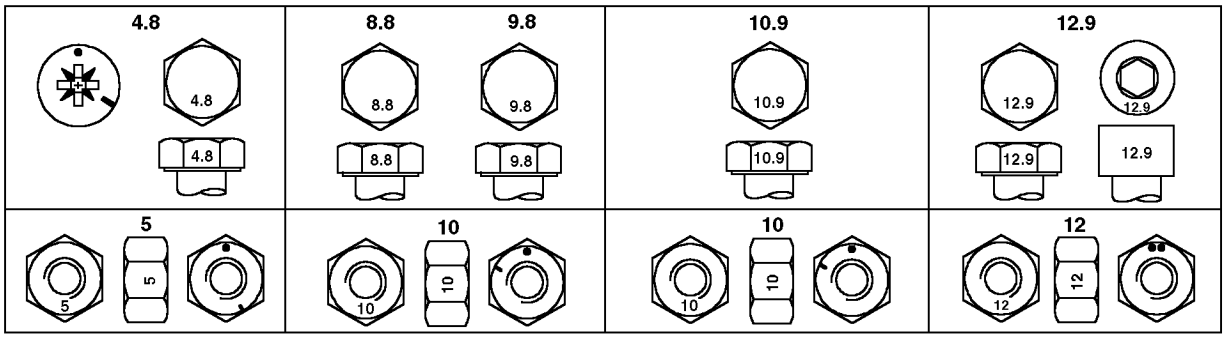
— La partie émettrice doit être montée séparément du dispositif électronique du véhicule.

— Le montage de l'antenne doit être effectué dans les règles. Veiller à établir un bon branchement à la masse entre l'antenne et la masse du véhicule.

Respecter également les instructions de montage du fabricant de la machine pour le câblage, l'installation et le prélèvement maximum de courant autorisé.

AG,CO03622,2262 –28–20AUG02–1/1

Couples de serrage pour boulonnerie métrique



TORQ2 –UN–07SEP99

En haut, classe de résistance et marquage sur tête; en bas, classe de résistance et marquage sur écrou

	Classe 4.8		Classe 8.8 ou 9.8		Classe 10.9		Classe 12.9	
Diamètre	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**	**Huilés[a] N•m(lb-ft)**	**À sec[b] N•m(lb-ft)**
M6	4.7 (3.5)	6 (4.4)	9 (6.6)	11.5 (8.5)	13 (9.5)	16.5 (12.2)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)
M8	11.5 (8.5)	14.5 (10.7)	22 (16)	28 (20.5)	32 (23.5)	40 (29.5)	37 (27.5)	47 (35)
M10	23 (17)	29 (21)	43 (32)	55 (40)	63 (46)	80 (59)	75 (55)	95 (70)
M12	40 (29.5)	50 (37)	75 (55)	95 (70)	110 (80)	140 (105)	130 (95)	165 (120)
M14	63 (46)	80 (59)	120 (88)	150 (110)	175 (130)	220 (165)	205 (150)	260 (190)
M16	100 (74)	125 (92)	190 (140)	240 (175)	275 (200)	350 (255)	320 (235)	400 (300)
M18	135 (100)	170 (125)	265 (195)	330 (245)	375 (275)	475 (350)	440 (325)	560 (410)
M20	190 (140)	245 (180)	375 (275)	475 (350)	530 (390)	675 (500)	625 (460)	790 (580)
M22	265 (195)	330 (245)	510 (375)	650 (480)	725 (535)	920 (680)	850 (625)	1080 (800)
M24	330 (245)	425 (315)	650 (480)	820 (600)	920 (680)	1150 (850)	1080 (800)	1350 (1000)
M27	490 (360)	625 (460)	950 (700)	1200 (885)	1350 (1000)	1700 (1250)	1580 (1160)	2000 (1475)
M30	660 (490)	850 (625)	1290 (950)	1630 (1200)	1850 (1350)	2300 (1700)	2140 (1580)	2700 (2000)
M33	900 (665)	1150 (850)	1750 (1300)	2200 (1625)	2500 (1850)	3150 (2325)	2900 (2150)	3700 (2730)
M36	1150 (850)	1450 (1075)	2250 (1650)	2850 (2100)	3200 (2350)	4050 (3000)	3750 (2770)	4750 (3500)

[a] *"Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés.*

[b] *"À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.*

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

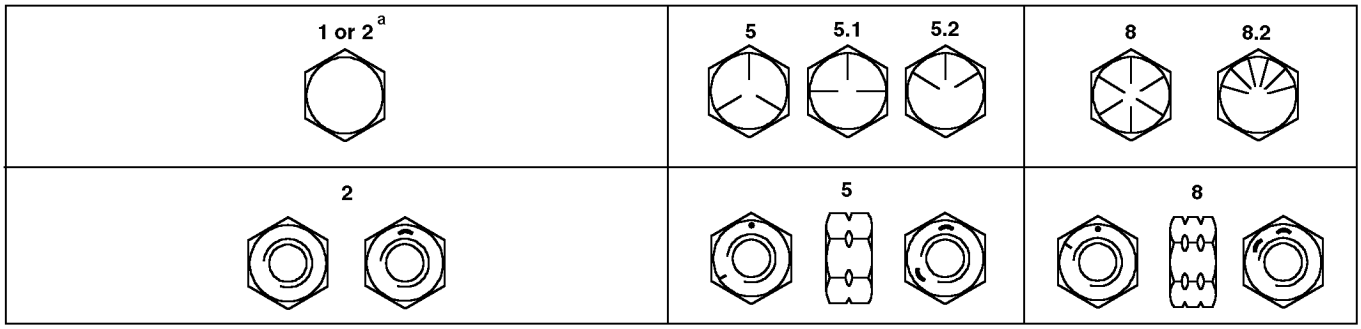
Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

DX,TORQ2 –28–01OCT99–1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie US



TORQ1A –UN–27SEP99

En haut, classe de résistance et marquage sur tête; en bas, classe de résistance et marquage sur écrou

	Classe 1 (pas de marquage)		Classe 2[a] (pas de marquage)		Classe 5 , 5.1 ou 5.2		Classe 8 ou 8.2	
Diamètre	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**	**Huilés[b] N•m(lb-ft)**	**À sec[c] N•m(lb-ft)**
1/4	3.8 (2.8)	4.7 (3.5)	6 (4.4)	7.5 (5.5)	9.5 (7)	12 (9)	13.5 (10)	17 (12.5)
5/16	7.7 (5.7)	9.8 (7.2)	12 (9)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)	25 (18.5)	28 (20.5)	35 (26)
3/8	13.5 (10)	17.5 (13)	22 (16)	27.5 (20)	35 (26)	44 (32.5)	49 (36)	63 (46)
7/16	22 (16)	28 (20.5)	35 (26)	44 (32.5)	56 (41)	70 (52)	80 (59)	100 (74)
1/2	34 (25)	42 (31)	53 (39)	67 (49)	85 (63)	110 (80)	120 (88)	155 (115)
9/16	48 (35.5)	60 (45)	76 (56)	95 (70)	125 (92)	155 (115)	175 (130)	220 (165)
5/8	67 (49)	85 (63)	105 (77)	135 (100)	170 (125)	215 (160)	240 (175)	305 (225)
3/4	120 (88)	150 (110)	190 (140)	240 (175)	300 (220)	380 (280)	425 (315)	540 (400)
7/8	190 (140)	240 (175)	190 (140)	240 (175)	490 (360)	615 (455)	690 (510)	870 (640)
1	285 (210)	360 (265)	285 (210)	360 (265)	730 (540)	920 (680)	1030 (760)	1300 (960)
1-1/8	400 (300)	510 (375)	400 (300)	510 (375)	910 (670)	1150 (850)	1450 (1075)	1850 (1350)
1-1/4	570 (420)	725 (535)	570 (420)	725 (535)	1280 (945)	1630 (1200)	2050 (1500)	2600 (1920)
1-3/8	750 (550)	950 (700)	750 (550)	950 (700)	1700 (1250)	2140 (1580)	2700 (2000)	3400 (2500)
1-1/2	990 (730)	1250 (930)	990 (730)	1250 (930)	2250 (1650)	2850 (2100)	3600 (2650)	4550 (3350)

[a] La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

[b] "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés.

[c] "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

DX,TORQ1 –28–01OCT99–1/1

Déclaration de conformité

CE

John Deere Brasil S.A.
Av. Jorge A. D. Logemann, 600
98920-000 Horizontina - RS Brasil

Les moissonneuses-batteuses
Modèles ..... 1450 CWS/WTS et
1550 CWS/WTS

sont conformes à la réglementation européenne:
98/37/CEE .....Directive machines
89/336/CEE .....Directive compatibilité
électromagnétique (CEM)

Fait à Horizontina, le 9 mai 2004

Marlon Adamy

Directeur développement moissonneuses-batteuses

CQ222660 –UN–08MAR04

ML70882,0000432 –28–18MAY04–1/1

Numéros de série

Plaquettes signalétiques

Les numéros de série identifiant la moissonneuse-batteuse et ses éléments sont gravés sur les composants ou sur les plaquettes signalétiques de l'usine.

Ces chiffres et lettres sont nécessaires lors de toute commande de pièces destinées à la moissonneuse-batteuse ou à ses composants.

Noter ces numéros dans les cases prévues à cet effet afin qu'ils soient facilement disponibles.

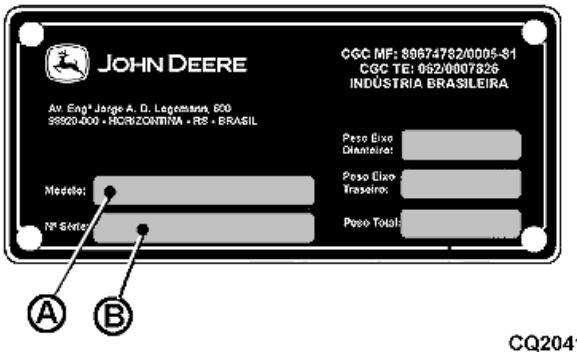
AG,CO03622,2179 –28–04OCT99–1/1

Numéro de série de la moissonneuse-batteuse—1450/1550

Le numéro d'identification de la machine se trouve sous la plate-forme de conduite, sur le côté avant droit.

Noter les positions correspondantes dans les cases ci-dessous.

*														*



CQ204180 –UN–10APR01

A—Modèle
B—Numéro de série

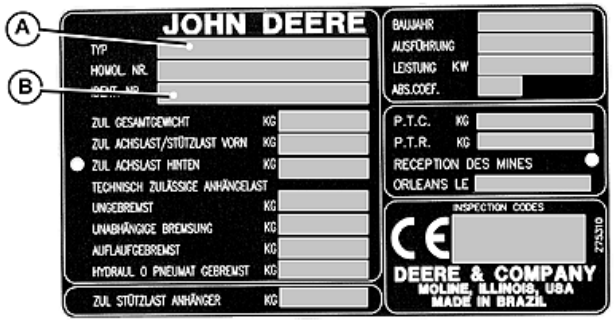
AG,CO03622,2247 –28–20AUG04–1/1

Numéro de série de la moissonneuse-batteuse—CWS/WTS

Le numéro d'identification de la machine se trouve sous la plate-forme de conduite, sur le côté avant droit.

Noter les positions correspondantes dans les cases ci-dessous.

*														*



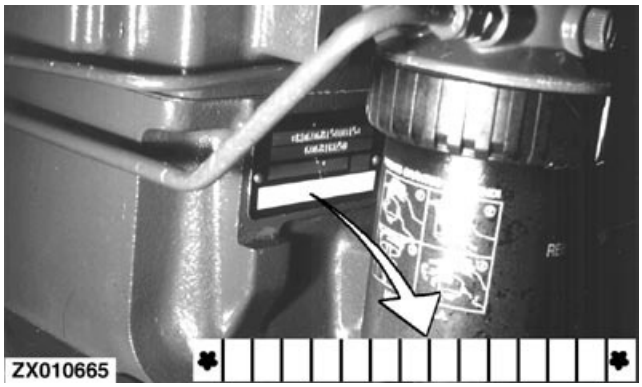
CQ204190 –UN–10APR01

A—Modèle
B—Numéro de série

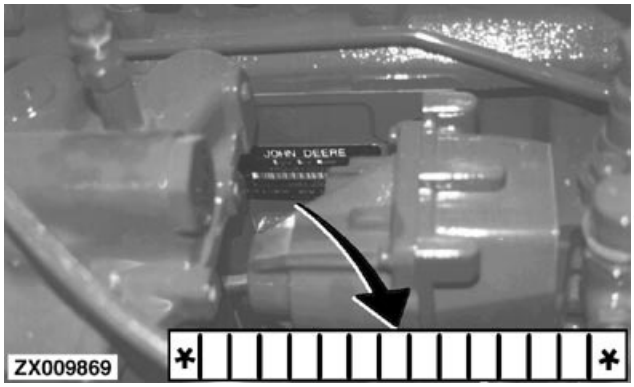
AG,CO03622,2859 –28–20AUG04–1/1

Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur pour les moissonneuses-batteuses décrites dans ce livret se trouve sur le bloc moteur.



Moteur 6,8 l — 1450 et 1450 CWS/WTS

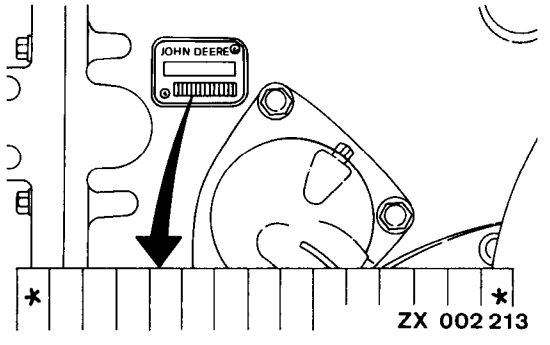


Moteur 8,1 l — 1550

AG,CO03622,2248 –28–20AUG04–1/1

Numéro de série de la boîte trois vitesses

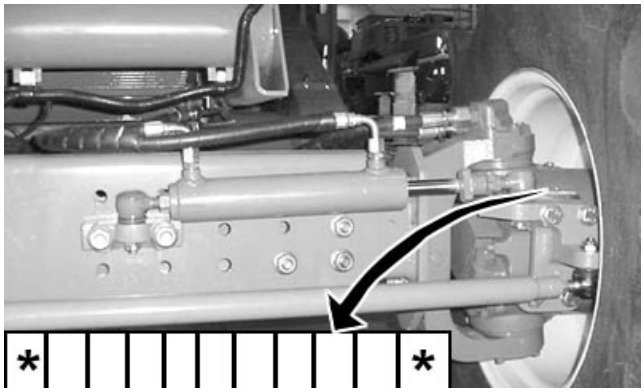
Le numéro de série de la boîte trois vitesses se trouve sur le côté droit de la boîte de vitesses.



AG,CO03622,2249 –28–15MAR02–1/1

Numéro de série de la transmission quatre roues motrices

Le numéro de série se trouve sur le carter du moteur hydraulique au niveau de la roue droite.



OU83340,00003F4 –28–26AUG03–1/1

Index

Page

A

À la fin de chaque saison 85-29
Accès au moteur 90-1
Accoudoir droit — Avancement 30-6
Accoudoir, réglage 30-5
Accumulateurs de pression 110-9
Air comprimé, utilisation 95-1
Alarme de marche arrière 45-4
Alignement batteur/contre-batteur 65-4
Alternateur 105-3
Appui lombaire (uniquement fauteuil mécanique)—
CWS/WTS 30-5
Après une immobilisation prolongée 35-2
Arrêt du moteur 40-6
Avant la mise en marche du moteur 40-2

B

Battage excessif 55-7
Battage insuffisant 55-8
Batterie
Coupe-batterie 105-2
Dépose 105-1
Mise en place et branchement 105-3
Nettoyage 105-1
Niveau d'électrolyte 105-2
Recharge 105-3
Remisage et manipulation 105-2
Battes du batteur 65-2
Batteur et contre-batteur riz, réglage 65-8
Batteur et contre-batteur, réglage 55-11
Batteur, réglage de l'alarme 20-23
Batteur, rotation manuelle 65-3
Batteur, trappe de visite frontale 65-1
Batteur, trappes de visite latérales 65-1
Batteur/contre-batteur, réglage de
l'écartement 65-5
Bloc électrovannes, fonctions 110-4
Boîte de vitesses 115-7
Boîtier électrique, dépose 105-6
Bouchon du réservoir de combustible 90-9
Boulonnerie métrique, couples de serrage . . . 130-10
Boulonnerie US, couples de serrage 130-11
Bouton de réglage climatisation/chauffage 15-24
Bouton-poussoir de l'avertisseur sonore 15-28
Bras et bielles du caisson de nettoyage 65-11
Broyeur de paille
Avertisseur de surcharge 20-33
Désenclenchement 70-3

Page

Enclenchement 70-2
Fonctionnement 70-1
Réduction de la vitesse de rotation 70-6
Réglage des contre-couteaux 70-4
Remplacement des contre-couteaux 70-5
Remplacement des couteaux 70-5
Témoin 20-3
Tension de la courroie 100-18
Buses d'aération orientables 30-14

C

Cabine
Admission et distribution d'air 120-3
Cabine, dépose du filtre à air de
recirculation 120-7
Caches de la vis inférieure 75-4
Calage du moteur 40-6
Calibrage de la commande automatique de l'unité
de récolte — Étape par étape 105-22
Calibrage préliminaire de la commande
automatique de l'unité de récolte 105-20
Capteur
Présence du conducteur 30-3
Caractéristiques
Moissonneuse-batteuse à chenilles—1450 . . 130-6
Moissonneuses-batteuses 1450 et 1450
CWS/WTS 130-2
Moissonneuses-batteuses 1550 et 1550
CWS/WTS 130-4
Power Separator—WTS 130-5
Régimes 130-1
Transmission quatre roues motrices—
1450/1550 130-6
Carter d'embiellage, contrôle du niveau
d'huile 90-3
Casier de rangement pour documents 30-9
Causes des pertes de grain 55-13
Ceinture de sécurité 30-8
Cendrier 30-7
Chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation,
réglage 100-5
Chaînes 85-30
Chaînes d'entraînement, tension 100-4
Chauffage, composants 120-2
Chauffage—CWS/WTS 30-13
Chenille en acier
Axe support, entretien 50-14
Conseils d'entretien 50-13

Page

Contrôle du parallélisme des chenilles en acier . . . 50-11
Éléments . . . 50-8
Éléments, contrôle de l'usure . . . 50-15
Fixation . . . 50-9
Préparation de la machine . . . 50-8
Roues motrices, contrôle de l'alignement . . . 50-10
Tension de la chenille en acier . . . 50-12
Choix de la vitesse de déplacement adéquate . . 45-4
Choix du rapport
CWS/WTS . . . 45-3
1450/1550 . . . 45-3
Circuit d'alimentation . . . 35-3
Moteurs 6,8 l—CWS/WTS . . . 90-8
Moteurs 6,8 l—1450 . . . 90-7
Moteurs 8,1 l—1550 . . . 90-9
Circuit d'allumage, mise sous tension . . . 40-2
Circuit de freinage . . . 115-1
Circuit de freinage, liquide de frein . . . 80-12
Circuit de refroidissement
Nettoyage . . . 90-28
Circuit de refroidissement, capacité . . . 80-7
Circuit hydraulique
Capacité . . . 80-11
Description . . . 110-2
Remplissage . . . 110-8
Circuit hydraulique, remplacement du filtre et vidange de l'huile . . . 110-6
Circuit hydraulique, vidange . . . 110-7
Clignotants . . . 25-2
Clignotants arrière, feux arrière et feux stop . . . 25-3
Clignotants, témoin . . . 25-2
Climatisation, composants . . . 120-1
Code moteur . . . 20-22
Codes de diagnostic . . . 20-14
Codes actifs, visualisation . . . 20-14
Visualiser des codes de diagnostic actifs . . . 20-14
Codes de diagnostic de la platine de contrôle du régime du rabatteur . . . 105-27
Codes de diagnostic sur la commande automatique de l'unité de récolte . . . 105-16
Codes de diagnostic, contrôleur multifonction INFO-TRAK . . . 105-15
Colonne de direction . . . 15-12
Colonne de direction, réglage de l'inclinaison . . . 30-10
Combustible . . . 80-1
Commandes et instruments, vue générale . . . 15-1
Compartiment réfrigéré . . . 30-9
Compartiment réfrigéré, bouton de réglage . . . 15-23
Compresseur d'air
Vidange de l'huile . . . 90-5

Page

Compteur de surface . . . 20-15
Code d'erreur . . . 15-38
Compteur métrique . . . 15-37
Configuration . . . 15-33
Diagnostic . . . 15-38
Saisie de la circonférence des roues . . . 15-33
Saisie de la largeur de travail . . . 15-34
Tachymètre . . . 15-37
Touches de fonction . . . 15-32, 15-35
Condenseur, nettoyage . . . 120-5
Conduite et direction . . . 45-1
Conseils pour le transport . . . 45-6
Console d'angle . . . 15-6
Console de pavillon . . . 15-10, 15-11
Console latérale . . . 15-2
Contacteur basse pression . . . 120-5
Contacteur d'accélération
CWS/WTS . . . 15-22
Contacteur d'arrêt rapide . . . 15-27
Contacteur de démarrage . . . 15-29
Contacteurs/interrupteurs, types . . . 15-13
Contenance du carter du compresseur . . . 80-4
Contre-batteur maïs . . . 65-16
Contre-batteur, plaques d'ébarbage . . . 65-7
Contrepoids . . . 50-7
Contrôle de la tension des chaînes des élévateurs . . . 75-5
Contrôle de la tension du ressort du tendeur de courroie et de l'usure de la courroie . . . 90-22
Contrôle de l'horizontalité de l'unité de récolte . . 60-3
Contrôle des injecteurs . . . 90-15
Contrôle et entretien des pneus . . . 50-1
Contrôles dans la cabine . . . 35-3
Contrôles quotidiens . . . 35-1
Contrôleur de performances . . . 20-27
Contrôleur de performances, mise en service . . . 20-24
Contrôleur de régimes — Organes concernés . . . 20-25
Contrôleur Info-Trak, fonctions . . . 20-16
Contrôleur multifonction INFO-TRAK . . . 20-15
Convoyeur d'alimentation série 300
Réglage de la hauteur du tambour flottant . . . 60-7
Réglage de la tension des chaînes du convoyeur . . . 60-8
Support pour flexibles hydrauliques . . . 60-2
Convoyeur d'alimentation série 600
Multi-coupleur pour CWS/WTS (option) . . . 60-6
Réglage de la hauteur du tambour flottant . . . 60-8
Réglage de la tension des chaînes du convoyeur . . . 60-9
Convoyeur d'alimentation, fonctionnement . . . 55-2

Page

Convoyeur d'alimentation, réglage de l'angle de la face avant 60-8
Convoyeur d'alimentation, réglage du limiteur de couple 100-5
Convoyeur d'alimentation, remplacement de la courroie d'entraînement 100-6
Convoyeur d'alimentation/unité de récolte, inverseur 15-30
Convoyeur de la vis de vidange, réglage de l'entraînement 100-16
Couples de serrage
Boulonnerie métrique 130-10
Boulonnerie US 130-11
Courroie de la pompe hydraulique, réglage de la tension 100-5
Courroie d'entraînement du compresseur 120-4
Courroie d'entraînement du compresseur, réglage de la tension 95-2
Courroie d'entraînement du tamis rotatif, remplacement 90-26
Courroie du variateur du ventilateur, réglage de la tension 100-12
Courroie du variateur du ventilateur, remplacement 100-13
Courroie du ventilateur/de l'alternateur, remplacement 90-24
Courroies 85-30
Couvercle de la trémie 75-3
Couvercle de l'accoudoir droit 30-6
CWS/WTS
Réglage automatique de la hauteur pour plates-formes rigides série 600 55-26
Réglage automatique de la pression au sol pour plates-formes rigides séries 300 et 600 55-23
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée pour plates-formes rigides séries 300 et 600 55-25
Cylindre cannelé 75-5

D

Damper du vilebrequin, contrôle 90-33
Déflecteur du batteur 65-6
Déflecteurs électriques du répartiteur, réglage—CWS/WTS (option) 15-31
Démarrage du moteur avec batterie d'appoint . . 40-5
Démarreur 105-4
Démarreur, relais
CWS/WTS 105-13

Page

1450/1550 105-12
Déplacement automoteur sur route 45-7
Dépose de la grille à grain 65-14
Dépose de la grille à ôtons 65-13
Dépose de l'extension de la grille à ôtons 65-13
Désengagement du frein de stationnement . . .30-12, 45-2
Dimensions de la moissonneuse-batteuse 130-8
Diodes de la platine de contrôle du régime du rabatteur 105-25
Direction, composants 115-11

E

Écartement du contre-batteur, contacteur de réglage 15-25
Échantillon de la trémie à grain 55-6
Éclairage intérieur 30-15
Écrous de roues, resserrage 50-2
Électrovannes (circuit hydraulique principal) 105-13
Élément filtrant, dépose du filtre principal en papier 120-6
Éléments filtrants en papier, nettoyage 120-6
Élévateur à grain
Réglage du limiteur de couple 100-15
Élévateur à grain, couvercle supérieur 75-2
Élévateur à grain, réglage de la courroie d'entraînement 100-15
Élévateur à grain, réglage de la tension de la chaîne 75-6
Élévateur à ôtons, réglage de la courroie d'entraînement 100-14
Élévateur à ôtons, réglage de la tension de la chaîne 75-5
Élévateur à ôtons, réglage du limiteur de couple 100-14
En cas de mauvais battage 55-7
En fin de campagne 125-1
Entraînement de l'éparpilleur de menues pailles 70-10
Entrée des codes spécifiques à la machine . . . 20-19
Entretien
Tous les jours 85-1
Toutes les 10 heures 85-3, 85-5
Toutes les 100 heures 85-11, 85-13
Toutes les 1000 heures 85-26
Toutes les 1500 heures 85-27
Toutes les 200 heures 85-15, 85-17
Toutes les 2000 heures 85-28

Page

Toutes les 250 heures 85-19
Toutes les 50 heures 85-7, 85-9
Toutes les 500 heures 85-21, 85-23
Toutes les 750 heures 85-25
Entretien des pneus sans chambre à air 50-1
Éparpilleur de menues pailles
Angle de dispersion, réglage. 70-15
Éparpilleur de menues pailles, position pour accrocher une remorque—1450/1550 70-12
Éparpilleur de menues pailles, réglage du régime—CWS/WTS 70-11
Équipement de récolte du riz 65-7
Équipement spécial maïs 65-17
Essieu avant, serrage des vis de fixation 115-10
Évaluation de la qualité du battage. 55-5
Éviter les pertes de grain — Généralités 55-15
Examen de la paille égrenée et des pertes de grain à l'arrière de la moissonneuse-batteuse 55-5
Exploitation dans des conditions tropicales. 40-5
Extension de la grille à ôtons, réglage de l'inclinaison 65-12
Extension de la trémie à grain—CWS/WTS (option) 75-3
Extension du contre-batteur, réglage 65-6
Extincteur 30-11
Extincteur, emplacement 30-11

F

Fauteuil à suspension pneumatique 30-7
Fauteuil du conducteur, adaptation au poids du conducteur 30-5
Fauteuil du conducteur, réglage mécanique 30-4
Feux de détresse, interrupteur 25-7
Feux de route/feux de croisement, interrupteur 25-1
Filtre à air
Montage des éléments 90-33
Filtre à air du moteur
Dépose 90-30
Filtre à combustible, purge
1450 90-13
1550 90-14
Filtre à combustible, remplacement
1450 et CWS/WTS 90-13
1550 90-14
Filtres de la cabine 120-6
Flexible à air. 95-1

Page

Flexible d'évacuation de l'eau de condensation. 120-8
Fonctionnement du moteur au ralenti 40-5
Fonctions
Levier multifonction 55-27
Frein de stationnement. 30-11, 115-2
Freins de service 30-11, 45-2
Freins de service, réglage 115-2
Fusibles sur la platine de distribution 105-9

G

Goulotte de vidange, interrupteur de pivotement (avec position médiane) 15-15
Graisse
Extrême pression et universelle 80-13
Grille à grain, réglage. 55-10
Grille à ôtons, extension. 65-12
Grilles du caisson de nettoyage 65-11
Groupe de témoins I. 20-1
Gyrophares 25-7
Gyrophares, positions de l'interrupteur 25-7

H

Heure, réglage et affichage 20-18
Huile de transmission 80-8
Huile hydraulique 80-11
Huile hydrostatique. 80-12
Huile moteur et filtre
Vidange et remplacement 90-4
Huile moteur, niveau 35-1
Huile pour moteur diesel—CWS/WTS 80-3

I

Indicateur de diagnostic de l'électronique moteur—CWS/WTS 20-14
Indicateur de hauteur de l'unité de récolte—CWS/WTS 20-13
Indicateur de performances 20-11
Indicateur de pression de la barre de coupe (plates-formes de coupe flexibles série 600)—1450/1550. 20-13
Indicateur de température du liquide de refroidissement 20-12
Indicateur d'orientation du répartiteur 20-12

Page

Interrupteur de contrôle des témoins 25-8
Interrupteur de sécurité route/champs 15-28
Interrupteur d'éclairage de la trémie à grain 25-6
Interrupteur d'enclenchement de la vis de vidange 15-26
Interrupteur d'enclenchement des organes de battage (avec sécurité) 15-15
Interrupteur du déshydrateur 15-19
Interrupteur haute pression. 120-5
Interrupteur lave-glace 15-21
Interrupteur phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-3
Interrupteur phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-4
Interrupteur/contacteur essuie-glace pare-brise 15-21
Inverseur hydraulique
  Réglage de la chaîne 100-7

J

Jauge de combustible. 20-12
Jeu des soupapes, réglage 90-2

L

Levier de vitesses. 15-22
Levier multifonction. 15-8
Levier multifonction, fonctions. 55-27
Limiteurs de pression 110-3
Liquide de frein, réservoir. 115-2
Liquide de refroidissement moteur 80-6, 90-18
Lubrifiants
  Autres types 80-14
  Stockage. 80-13
  Synthétiques 80-14
Lubrification
  Huile de transmission 80-8
Lubrification de la moissonneuse-batteuse 35-3

M

Machine, code 20-21
Manette d'accélération 1450/1550. 15-21
Marche avant et marche arrière 45-4

Page

Microcontacteurs de la platine de contrôle du régime du rabatteur 105-25
Mise à la masse du moteur 90-34
Mise en marche du moteur. 40-3
Moissonneuses-batteuses décrites dans la présente publication. 00-1
Montage des pneumatiques 50-3
Montée en température du moteur 40-4
Moteur
  Capacité du carter d'embiellage 80-4
  Nettoyage du filtre à air. 90-32
Moteur sans contrôleur, purge du circuit au niveau des injecteurs 90-15
Moteur, bouchon de vidange du liquide de refroidissement 90-29
Moteur, mise en marche. 45-1
Moteurs avec contrôleur
  Purge du circuit d'alimentation 90-16

N

Nettoyage. 55-4
  Essuie-glace pare-brise. 30-2
  Feux d'entretien 30-2
  Vitres de la cabine 30-2
Nettoyage des grilles 65-14
Niveau de combustible 35-2
Niveau de liquide de refroidissement 35-2
Niveau de liquide de refroidissement dans le radiateur 90-18
Niveau d'huile dans le réservoir du circuit hydraulique 110-5
Niveau d'huile hydraulique 35-1
Niveau d'huile hydrostatique. 35-1
Notions fondamentales. 55-1
N'utiliser que des pièces de rechange John Deere 80-14

O

Organes de battage 55-3
Organes de battage, réglage du guide de courroie. 100-8
Organes de battage, remplacement de la courroie d'entraînement 100-8
Orientation du flux d'air 65-15
Orifice d'aspiration d'air 120-8
Ôtons impropres. 55-6
Ôtons, examen. 55-6

Page

Ouverture de la porte de la cabine 30-3
Ouverture de la table à grain 65-15
Ouverture de la tôle de fond de la trappe à pierres. 65-2

P

Pare-soleil 30-12
Peigne du tamis rotatif, réglage 90-26
Perte de grain
Explications et exemples. 55-12
Pertes au niveau de la grille à grain 55-14
Pertes au niveau de la plate-forme de coupe 55-13
Pertes au niveau des secoueurs 55-14
Pertes au niveau du batteur 55-14
Phares 25-2
Phares de travail sur pavillon et goulotte de vidange 25-4
Phares de travail sur plate-forme de conduite et bras de rétroviseurs 25-5
Pincement de l'essieu arrière 50-4
Pivotement de l'éparpilleur de menues pailles
CWS/WTS 70-13
1450/1550. 70-14
Plaque de récupération 65-14
Plaque de récupération, réglage. 65-14
Plaques d'obturation des doigts du contre-batteur 65-8
Plaques d'usure spéciales du tire-paille 65-6
Plaquettes signalétiques. 135-1
Plate-forme de coupe, réglage de la vitesse de montée et de descente 110-5
Plate-forme, décrochage. 60-6
Plates-formes de coupe rigides, calibrage de la pression au sol—CWS/WTS 105-23
Plates-formes de coupe rigides, indicateur de pression au sol—CWS/WTS 20-13
Platine de contrôle du régime du rabatteur
Codes de diagnostic 105-27
Platine de distribution, relais. 105-11
Platine des relais et diodes, accès 105-7
Pneumatiques 35-3
Pneumatiques, changement 50-3
Pneumatiques, code. 20-20
Pneumatiques, détermination du rayon. 20-22
Points de levage. 50-2
Pompe d'alimentation mécanique du moteur 6,8 l—1450 90-11
Potentiomètres sur console latérale 15-3

Page

Préparatifs pour la récolte de céréales 55-19
Préparatifs pour la récolte de maïs. 55-20
Préparatifs pour la récolte d'oléagineux 55-20
Purge du circuit au niveau des injecteurs, moteur sans contrôleur 90-15
Purge du circuit d'alimentation 90-13
Purge du filtre à combustible
CWS/WTS 90-12
1450/1550. 90-12

R

Rabatteur, réglage du régime 15-17
Rabatteur, sélecteur du variateur de régime . . . 15-16
Radiateur, purge. 90-28
Radio et poste CB (équipement spécial). 30-15
Rappels d'entretien du contrôleur multifonction Info-Trak 20-24
Récupération 55-5
Réducteur du batteur 80-10
Réducteur du batteur — Fonctionnement 65-3
Réductions finales 80-9, 115-8
Réfrigérant, niveau 120-4
Refroidissement, admission et échappement
CWS/WTS 90-21
1450 90-19
1550 90-20
Refroidisseur d'huile
Nettoyage 115-6
Régime du batteur et écartement du contre-batteur, réglage (céréales courantes). 55-3
Régime du batteur et écartement du contre-batteur, réglage (grosses graines) 55-3
Régime du batteur, contacteur de réglage 15-24
Régime du rabatteur, réglage 15-17
Régime du ventilateur, contacteur de réglage 15-25
Régime du ventilateur, réglage. 55-8, 65-16
Réglage
Jeu des paliers de l'arbre de roue des réductions finales 115-9
Réglage des capteurs du contrôleur de performances 20-31
Réglages de base 55-15
Réglages des organes de battage — Généralités 55-15
Réglages préliminaires sur la moissonneuse-batteuse 20-24
Remorquage. 45-8

Page

Répartiteur
Positions de travail et de transport 70-7
Réglage des déflecteurs 70-8
CWS/WTS (option) 70-8
Réservoir d'air comprimé 95-1
Réservoir d'air comprimé, purge 95-1
Réservoir de combustible, remplissage 80-2
Rétroviseurs extérieurs 30-13
Rétroviseurs extérieurs, contacteur de réglage électrique 15-20
Rétroviseurs, interrupteur de dégivrage 15-20
Rodage du moteur 40-1
Roues et pneumatiques
Pression des pneumatiques 50-7

S

Secoueurs
Avertisseur de surcharge 20-33
Crêtes 65-9
Réglage de la chaîne d'entraînement 100-12
Réglage de la tension de la courroie 100-11
Réglage des paliers 65-11
Réglage du limiteur de couple 100-12
Rideau 65-10
Témoin 20-3
Types 65-9
Secoueurs et caisson de nettoyage, éclairage . . 25-6
Sélecteur réglage du parallélisme de l'unité de récolte/de l'avancement du rabatteur 15-19
Séparateur d'eau du filtre à combustible, nettoyage
CWS/WTS 90-11
1450/1550 90-10
Séparateur d'eau du réservoir de combustible 90-10
Séparation 55-4
Siège passager 30-8
Signalisation des dangers 10-1
Soufflante cabine, bouton de réglage 15-23
Stockage des lubrifiants 80-13
Surchauffe de la transmission hydrostatique 45-6
Système flanc de coteau 55-10
Système Slope Master pour les terrains en pente 65-13

T

Tableau de bord
Codes de diagnostic actifs, visualisation 20-14

Page

Tamis rotatif, refroidisseur d'huile, condenseur et radiateur, nettoyage 90-24
Tamis rotatif, remplacement du râteau 90-27
Témoin de la climatisation (haute pression) . . . 20-10
Témoin de l'alternateur 20-8
Témoin de l'élévateur à grain 20-4
Témoin de l'élévateur à ôtons 20-3
Témoin de pression d'huile moteur 20-1, 40-3
Témoin de température de l'huile hydrostatique 20-2
Témoin de température du liquide de refroidissement 20-1
Témoin d'enclenchement de la vis de vidange 20-10
Témoin des secoueurs ou du Power Separator 20-4
Témoin du batteur 20-5
Témoin du filtre à air 20-7
Témoin du filtre à huile hydraulique 20-8
Témoin du frein de stationnement 20-2
Témoin du ventilateur 20-5
Témoin feux de route 25-1
Témoin trémie pleine 20-9
Témoins 20-6
Tendeur, contrôle de la tension du ressort 90-23
Thermostat
Remplacement 90-22
Transmission de l'éparpilleur de menues pailles—1450/1550 80-10
Transmission hydrostatique, composants
CWS/WTS 115-4
1450/1550 115-3
Transmission hydrostatique, vidange d'huile et remplacement du filtre 115-5
Transmission quatre roues motrices
Enclenchement 45-5
Réglage de la hauteur de l'essieu 50-5
Réglage de la largeur de l'essieu 50-5
Transmission quatre roues motrices, interrupteur 15-32
Transmission, code 20-21
Transmission, huile 80-8
Transmission, raccordement
Plate-forme rigide série 300 60-2
Plates-formes flexibles séries 300 et 600 60-3
Trappes de visite inférieures de l'élévateur 75-1
Troisième vérin de levage du convoyeur d'alimentation 60-5
Turbocompresseur 90-33

U

Unité de récolte 55-2, 60-1

Page

Unité de récolte, accrochage 60-5
Unité de récolte, interrupteur d'enclenchement (avec sécurité) 15-14
Utilisation des feux de détresse 25-7

V

Variateur de régime hydraulique, réglage 100-8
Variateur du batteur
Remplacement de la courroie de l'entraînement Posi-Couple 100-9
Veilleuses/phares, interrupteur 25-1
Ventilateur, réglage de l'alarme 20-23
Verrouillage du parallélisme de l'unité de récolte 60-9
Version du logiciel 20-19
Vide-poches de l'accoudoir droit 30-6
Vis à ôtons, réglage de l'entraînement 100-14
Vis d'alimentation des élévateurs 75-2
Vis de vidange
Chaîne d'entraînement de la vis, réglage . . 100-17
Vis supérieure de l'élévateur à ôtons, réglage de la chaîne d'entraînement 100-15
Vitre de contrôle de la trémie à grain 75-1
Vitre latérale de la cabine 30-12
Volant, réglage de la hauteur 30-10
Vue générale des commandes et instruments . . 15-1

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.

TS100 –UN–23AUG88

DX,IBC,A –28–04JUN90–1/1

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.

TS101 –UN–23AUG88

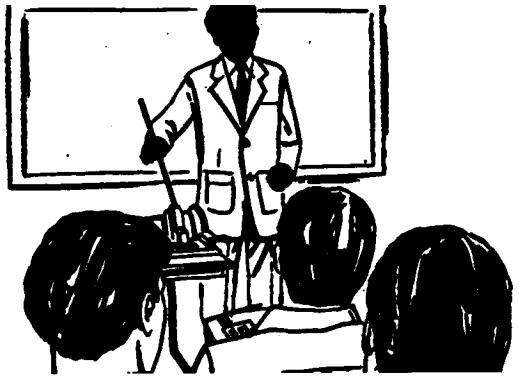
DX,IBC,B –28–04JUN90–1/1

Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



TS102 –UN–23AUG88

DX,IBC,C –28–04JUN90–1/1

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.

TS103 –UN–23AUG88

DX,IBC,D –28–04JUN90–1/1